

22000A1215(01)

L 317/3

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2000 12 15

PARTNERYSTĖS SUSITARIMAS

tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, pasirašytas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu

TURINYS

	<i>Puslapis</i>
PREAMBULĖ	5
1 DALIS: BENDROSIOS NUOSTATOS	6
I antraštinė dalis — Tikslai, principai ir dalyviai	6
1 skyrius: Tikslai ir principai	6
2 skyrius: Partnerystės dalyviai	7
II antraštinė dalis — Politinė dimensija	8
2 DALIS: INSTITUCINĖS NUOSTATOS	11
3 DALIS: BENDRADARBIAVIMO STRATEGIJOS	13
I antraštinė dalis — Plėtros strategijos	13
1 skyrius: Bendroji sistema	13
2 skyrius: Paramos sritys.....	14
1 skirsnis: Ekonomikos plėtra	14
2 skirsnis: Socialinė ir žmogaus raida.....	16
3 skirsnis: Regionų bendradarbiavimas ir integracija.....	17
4 skirsnis: Teminiai ir horizontalūs klausimai	18
II antraštinė dalis — Bendradarbiavimas ekonomikos ir prekybos srityje	20
1 skyrius: Tikslai ir principai	20
2 skyrius: Nauji prekybos susitarimai	20
3 skyrius: Bendradarbiavimas tarptautiniuose forumuose	22
4 skyrius: Prekyba paslaugomis	22
5 skyrius: Su prekyba susijusios sritys	23
6 skyrius: Bendradarbiavimas kitose srityse	26
4 DALIS: BENDRADARBIAVIMAS DĖL PLĖTROS FINANSAVIMO	27
I antraštinė dalis — Bendrosios nuostatos	27
1 skyrius: Tikslai, principai, gairės ir atitiktis reikalavimams	27
2 skyrius: Finansavimo taikymo sritis ir pobūdis	28
II antraštinė dalis — Finansinis bendradarbiavimas	29
1 skyrius: Finansiniai ištekliai	29
2 skyrius: Parama skolai sumažinti ir struktūriniam pertvarkymui	30
3 skyrius: Parama trumpalaikių eksporto pajamų svyravimų atveju	31
4 skyrius: Parama užsienio politikos kryptims	32
5 skyrius: Mikroprojektai ir decentralizuotas bendradarbiavimas	32
6 skyrius: Humanitarinė pagalba ir pagalba nepaprastosios padėties atveju	33
7 skyrius: Parama investicijoms privataus sektoriaus plėtrai	33

III antraštinė dalis —	Techninis bendradarbiavimas	35
IV antraštinė dalis —	Procedūros ir valdymo sistemos	36
5 DALIS:	BENDROSIOS NUOSTATOS DĖL MAŽIAUSIAI IŠSIVYSČIUSIŲ, NETURINČIŲ IŠĖJIMO Į JŪRĄ IR ESANČIŲ SALOJE AKR VALSTYBIŲ.....	37
1 skyrius:	Bendrosios nuostatos	37
2 skyrius:	Mažiausiai išsivysčiusios AKR valstybės	37
3 skyrius:	Neturinčios išėjimo į jūrą AKR valstybės	38
4 skyrius:	Esančios saloje AKR valstybės	38
6 DALIS:	BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS.....	38

PREAMBULĖ

ATSIŽVELGDAMOS į Europos bendrijos steigimo sutartį ir Džordžtauno susitarimą, įsteigiantį Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) grupę;

PATVIRTINDAMOS savo išsipareigojimą dirbti kartu, siekiant skurdo panaikinimo, tvarios plėtros ir laipsniškos AKR šalių integracijos į pasaulio ekonomiką tikslų;

TVIRTINDAMOS savo apsisprendimą bendradarbiaujant smarkiai prisidėti prie AKR valstybių plėtros ekonomikos, socialinėje ir kultūros srityse ir prie didesnės savo gyventojų gerovės, padedant jiems susidoroti su globalizacijos uždaviniais ir stiprinant AKR-EB partnerystę, stengiantis globalizacijos procesui suteikti stipresnę socialinę dimensiją;

DAR KARTĄ PATVIRTINDAMOS savo norą atgaivinti savo ypatingus santykius ir sustiprintai partnerystei, grindžiamai politiniu dialogu, bendradarbiavimu vystymosi labai ir ekonominiams bei prekybos santykiams, taikyti išsamų ir integruotą požiūrį;

PRIPAŽINDAMOS, kad politinė aplinka, garantuojanti taiką, saugumą ir stabilumą, pagarbą žmogaus teisėms, demokratijos bei teisinės valstybės principus ir gerą valdymą, yra neatskiriama ilgalaikės plėtros dalis; pripažindamos, kad atsakomybė už tokios aplinkos sukūrimą pirmiausia tenka susijusioms šalims;

PRIPAŽINDAMOS, kad patikima ir tvari ekonominė politika yra būtina plėtros sąlyga;

REMDAMOSI Jungtinių Tautų chartijos principais ir prisimindamos Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją, 1993 m. Vienos konferencijos žmogus teisių klausimais išvadas, Piliietinių ir politinių teisių bei Ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktus, Vaiko teisių konvenciją, Konvenciją dėl moterų visų diskriminacijos formų panaikinimo, Tarptautinę konvenciją dėl visų formų rasinės diskriminacijos panaikinimo, 1949 m. Ženevos konvencijas ir kitus tarptautinės humanitarinės teisės dokumentus, 1954 m. Konvenciją dėl asmenų be pilietybės statuso, 1951 m. Ženevos konvenciją dėl pabėgėlių statuso ir 1967 m. Niujorko protokolą dėl pabėgėlių statuso;

MANYDAMOS, kad Jungtinių Tautų žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija, Afrikos žmogaus ir tautų teisių chartija ir Amerikos žmogaus teisių konvencija teigiamai regioniniu mastu prisideda prie pagarbos žmogaus teisėms Europos Sąjungoje ir AKR valstybėse;

PRISIMINDAMOS Librevilio ir Santo Domingo deklaracijas, priimtas AKR šalių valstybių ir Vyriausybių vadovų susitikimų metu 1997 ir 1999 metais;

MANYDAMOS, kad plėtros uždaviniai ir principai, dėl kurių buvo susitarta Jungtinių Tautų konferencijų metu, ir OECD pagalbos vystymosi labai komiteto nustatytas uždavinys iki 2015 m. per pusę sumažinti dideliame skurde gyvenančių žmonių skaičių suteikia aiškų vaizdą, ir jais turi būti grindžiamas AKR-EB bendradarbiavimas pagal šį Susitarimą;

YPATINGĄ DĖMESĮ ATKREIPDAMOS į Rio de Žaneire, Vienoje, Kaire, Kopenhagoje, Pekine, Stambule ir Romoje įvykusių JT konferencijų metu duotus pažadus ir pripažindamos būtinybę imtis tolesnių veiksmų, siekiant įvykdyti nustatytus tikslus ir įgyvendinti veiksmų programas, kurios buvo parengtos minėtų forumų metu;

SIEKDAMOS laikytis pagrindinių darbo teisių, atsižvelgiant į Tarptautinės darbo organizacijos atitinkamose konvencijose nustatytus principus;

PRISIMINDAMOS išsipareigojimus Pasaulio prekybos organizacijai,

NUSPRENDĖ SUDARYTI ŠĮ SUSITARIMĄ:

1 DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

I ANTRAŠTINĖ DALIS

TIKSLAI, PRINCIPAI IR DALYVIAI

1 SKYRIUS

Gamtinių išteklių ir aplinkos subalansuoto valdymo principai taikomi ir įtraukiami į kiekvieną partnerystės lygmenį.

Tikslai ir principai*2 straipsnis**1 straipsnis***Pagrindiniai principai****Partnerystės tikslai**

Bendrija bei jos valstybės narės ir AKR valstybės (toliau – Šalys) sudaro šį Susitarimą siekdamas skatinti ir paspartinti AKR valstybių plėtrą ekonomikos, kultūros ir socialinėje srityse, tikėdamas prisidėti prie taikos ir saugumo bei skatinti stabilią ir demokratinę politinę aplinką.

Partnerystės pagrindinis tikslas yra skurdo sumažinimas ir, galiausiai, panaikinimas, o tai atitinka tvarios plėtos ir laipsniškos AKR šalių integracijos į pasaulio ekonomiką tikslus.

Šie tikslai ir šalių tarptautiniai įsipareigojimai paveikia visas plėtos strategijas ir yra vykdomi taikant integruotą požiūrį ir tuo pačiu metu atsižvelgiant į politinius, ekonominius, kultūrinius ir aplinkosauginius plėtos aspektus. Ši partnerystė nustato darnią paramos sistemą kiekvienos AKR valstybės priimtoms plėtos strategijoms.

Tvarus ekonomikos augimas, privataus sektoriaus plėtra, užimtumo didinimas ir gamybos išteklių gerinimas tai pat priklauso šiai sistemai. Parama suteikiama pagarbos asmens teisių srityje bei pagrindinių poreikių tenkinimui, socialinės plėtos skatinimui ir augimo vaisių teisingo padalijimo sąlygoms. Turi būti skatinami ir remiami regioninės ir subregioninės integracijos procesai, kurie skatina AKR šalių integraciją į pasaulio ekonomiką prekybos ir privačių investicijų atžvilgiu. Dalyvių gebėjimų formavimas kuriant ir gerinant institucinę bazę, kuri yra būtina socialinei sanglaudai, demokratinės visuomenės bei rinkos ekonomikos funkcionavimui ir aktyvios bei organizuotos pilietinės visuomenės atsiradimui, yra neatskiriama požiūrio dalis. Visose srityse, t. y. politinėje, ekonominėje ir socialinėje sistemingai atsižvelgiama į moterų padėtį ir lyčių klausimus.

AKR ir ES bendradarbiavimas, sustiprintas teisiškai privaloma sistema ir bendrų institucijų buvimu, vykdomas vadovaujantis šiais pagrindiniais principais:

- partnerių lygybė ir plėtos strategijų nuosavybė: siekiant įgyvendinti partnerystės tikslus, AKR valstybės visiškai savarankiškai ir reikiamai atsižvelgdamos į 9 straipsnyje apibūdintus esminius veiksmus nustato savo ekonomikos ir visuomenės plėtos strategijas; partnerystė skatina plėtos strategijų nuosavybę, kurią turi susijusios šalys ir gyventojai;
- dalyvavimas: be centrinės Vyriausybės, kuri laikoma pagrindiniu partneriu, partnerystė atvira įvairiems dalyviams, siekiant skatinti visų visuomenės sluoksnių, įskaitant privataus sektoriaus ir pilietinės visuomenės organizacijų integraciją į vyraujančią politinį, ekonomikos ir socialinį gyvenimą;
- lemiamas dialogo vaidmuo ir abipusių įsipareigojimų vykdymas: įsipareigojimai, kuriuos Šalys prisiėmė tęsdamos tarpusavio dialogą, yra jų partnerystės ir bendradarbiavimo santykių pagrindas;
- diferencijavimas ir regionalizavimas: bendradarbiavimo priemonės ir prioritetai skiriasi priklausomai nuo partnerio išsivystymo lygio, jo poreikių, veiklos ir ilgalaikės plėtos strategijos. Ypač pabrėžiama regioninė dimensija. Specialus režimas taikomas mažiausiai išsivysčiusioms šalims. Atsižvelgiama į neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje šalių pažeidžiamumą.

3 straipsnis

Susitarimo tikslų įvykdymas

Kiekviena Šalis, kiek tai su ja susiję pagal šį Susitarimą, imasi visų atitinkamų bendro pobūdžio ar konkrečių priemonių, kad būtų įvykdyti visi pagal Susitarimą priimti įsipareigojimai ir kad būtų palengvinta siekti šio Susitarimo tikslų. Jos susilaiko nuo visų priemonių, galinčių pakenkti minėtiems tikslams.

2 SKYRIUS

Partnerystės dalyviai

4 straipsnis

Bendrasis požiūris

AKR valstybės visiškai savarankiškai nustato savo ekonomikos ir visuomenės plėtros principus, strategijas ir modelius. Kartu su Bendrija jos nustato pagal šį Susitarimą numatytas bendradarbiavimo programas. Tačiau Šalys pripažįsta nevalstybinių dalyvių papildomą vaidmenį ir jų įnašą į plėtros procesą galimybes. Šiuo tikslu ir šiame Susitarime nustatytomis sąlygomis nevalstybiniai dalyviai, jei reikia:

- informuojami ir įtraukiami į konsultacijas dėl bendradarbiavimo politikos ir strategijų, dėl bendradarbiavimo prioritetų ypač tose srityse, kurios su jais yra susijusios arba turi tiesioginį poveikį, ir dėl politinio dialogo;
- aprūpinami finansinėmis lėšomis šiame Susitarime nustatytomis sąlygomis, siekiant paremti vietos plėtros procesus;
- įtraukiami į bendradarbiavimo projektų ir programų įgyvendinimą tose srityse, kurios su jais susijusios arba kuriose minėti dalyviai turi santykinės naudos;
- aprūpinami parama gebėjimų formavimui kritinėse srityse, siekiant sustiprinti minėtų dalyvių pajėgumus visų pirma organizavimo ir atstovavimo atžvilgiu, sutvirtinti konsultavimo mechanizmų, įskaitant informacijos perdavimo ir dialogo kanalus, kūrimą ir skatinti strategines sąjungas.

5 straipsnis

Informavimas

Bendradarbiavimu bus skatinamas platesnės informacijos teikimo procesas ir užtikrinamas didesnis informuotumas apie pagrindinius AKR-EB partnerystės požymius. Bendradarbiaujant taip pat:

- bus skatinama partnerystė ir sukuriami ryšiai tarp AKR ir ES dalyvių;
- bus sustiprinti kontaktai ir kompetencijos bei patirties mainai tarp dalyvių.

6 straipsnis

Apibrėžimai

1. Bendradarbiavimo dalyviai:

a) valstybės (vietos valdžios, šalies ir regionų) dalyviai;

b) nevalstybiniai dalyviai:

- privatus sektorius;
- ekonominiai ir socialiniai partneriai, įskaitant profesinių sąjungų organizacijas;
- visų formų pilietinė visuomenė pagal šalies charakteristikas.

2. Tai, ar Šalys pripažįsta nevyriausybinį dalyvių, priklauso nuo to, kaip minėti dalyviai sprendžia gyventojų poreikius, nuo jų konkrečios kompetencijos ir nuo to, ar jie yra organizuoti bei valdomi demokratiniu ir skaidriu būdu.

7 straipsnis

Gebėjimų formavimas

Pilietinės visuomenės indėlį į plėtrą galima padidinti stiprinant bendruomenės organizacijas ir ne pelno nevyriausybinės organizacijos visose bendradarbiavimo srityse. Tam prireiks:

- skatinti ir remti tokių organizacijų kūrimą ir plėtrą;
- nustatyti tokių organizacijų įtraukimo į plėtros strategijų ir programų rengimą, įgyvendinimą ir įvertinimą tvarką.

II ANTRAŠTINĖ DALIS POLITINĖ DIMENSIJA

8 straipsnis

Politinis dialogas

1. Šalys reguliariai dalyvauja išsamiaje, subalansuotame ir nuodugniame politiniame dialoge, kurio metu abi pusės prisiima išpareigojimus.

2. Šio dialogo tikslas – keistis informacija, skatinti abipusį supratimą, palengvinti abiem Šalims priimtinių prioritetų ir bendrų darbotvarkių nustatymą, visų pirma pripažįstant esamus ryšius tarp santykių tarp Šalių skirtingų aspektų ir įvairias šiame Susitarime nustatytas bendradarbiavimo sritis. Dialogas palengvins Šalių konsultacijas tarptautinių forumų metu. Dialogu taip pat turėtų būti siekiama išvengti situacijų, kai vienai Šaliai gali pasirodyti esą būtina remtis nevykdymo sąlyga.

3. Dialogas apima visus šiame Susitarime nustatytus uždavinius ir tikslus, o taip pat visus bendro, visuotinio, regioninio arba subregioninio intereso klausimus. Vykdydamos dialogą Šalys prisideda prie taikos, saugumo ir stabilumo, ir skatina stabilią bei demokratinę politinę aplinką. Jis apima bendradarbiavimo strategijas, o taip pat pasaulines ir sektorių politikos kryptis, įskaitant aplinką, lytis, migraciją ir su kultūros paveldu susijusius klausimus.

4. Dialogo metu dėmesys sutelkiamas, *inter alia*, į konkrečius politinius klausimus, kurie kelia abipusį susirūpinimą arba turi bendrą svarbą siekiant šio Susitarimo tikslų, pavyzdžiui prekyba ginklais, didelės išlaidos karo pramonei, narkotikai ir organizuotas nusikalstamumas arba tautinė, religinė ar rasinė diskriminacija. Dialogo metu taip pat reguliariai vertinami pokyčiai pagarbos žmogaus teisėms, demokratijos bei teisinės valstybės principų ir gero valdymo srityse.

5. Plataus masto politika, kuria siekiama skatinti taiką ir užkirsti kelią, kontroliuoti ir spręsti smurtinius konfliktus, vaidina pastebimą vaidmenį šio dialogo metu, kaip ir būtinybė reikiamai atsižvelgti į taikos ir demokratinio stabilumo tikslą apibrėžiant prioritetines bendradarbiavimo sritis.

6. Dialogas vykdomas lanksčiai. Atsižvelgiant į būtinybę, dialogas yra formalus ar neformalus ir vykdomas institucinėje struktūroje ar už jos ribų, yra atitinkamos formos ir vyksta atitinkamu lygiu, įskaitant regioninį, subregioninį ir nacionalinį lygį.

7. Į šį dialogą įsijungia regioninės bei subregioninės organizacijos ir pilietinės visuomenės organizacijų atstovai.

9 straipsnis

Esminiai veiksniai ir pagrindinis veiksnys

1. Bendradarbiaujama tvarios plėtros kryptimi, susikoncentruojant ties žmogumi, kuris yra pagrindinis plėtros veikėjas ir naudos gavėjas; tai reiškia, kad turi būti išlaikoma pagarba visoms žmogaus teisėms, ir kad šios teisės turi būti skatinamos.

Pagarba visoms žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms, įskaitant pagarbą pagrindinėms socialinėms teisėms, demokratija, grindžiama teisinės valstybės principais, ir skaidrus bei atskaitingas valdymas yra neatsiejama tvarios plėtros dalis.

2. Šalys vadovaujasi savo tarptautinėmis prievolėmis ir išpareigojimais pagarbos žmogaus teisių srityje. Jos pabrėžia savo gilų atsidavimą žmogaus orumui ir žmogaus teisėms, kurių teisėtai siekia atskiri asmenys ir tautos. Žmogaus teisės yra visuotinės, nedalomos ir tarpusavyje susijusios. Šalys išpareigoja skatinti ir ginti visas pagrindines laisves ir žmogaus teises nepriklausomai nuo to, ar jos yra politinės, ekonominės, socialinės ar kultūrinės. Todėl Šalys dar kartą patvirtina moterų ir vyrų lygybę.

Šalys dar kartą patvirtina, kad pagrindinių laisvių ir žmogaus teisių demokratizacija, plėtojimas ir apsauga yra tarpusavyje susiję ir abipusiai sustiprinami dalykai. Demokratijos principai yra visuotinai pripažinti principai, sustiprinantys valstybės sąrangą, siekiant užtikrinti jos galią, veiksmų konstitucinėje, įstatyminėje ir reguliavimo sistemoje teisėtumą ir dalyvavimo mechanizmų egzistavimą. Remdamasi visuotinai pripažintais principais, kiekviena šalis kuria savo demokratijos kultūrą.

Valdžios struktūra ir skirtingų valdžių prerogatyvos grindžiamos teisinės valstybės principais, visų pirma numatančiais veiksmingas teises žalos atlyginimo priemones, nepriklausomą, lygybę prieš įstatymus užtikrinančią teisinę sistemą ir visiškai įstatymams paklustančią vykdomąją valdžią.

Pagarba žmogaus teisėms, demokratijos ir teisinės valstybės principai, kurie palaiko AKR-EB partnerystę, yra Šalių vietos bei tarptautinės politikos pamatas ir esminiai šio Susitarimo veiksniai.

3. Politinės ir institucinės aplinkos, palaikančios žmogaus teises, demokratijos ir teisinės valstybės principus sąlygomis, geras valdymas – tai skaidrus ir atskaitingas žmoniškųjų, gamtinių, ekonominių ir finansinių išteklių valdymas siekiant nešališkos ir tvarios plėtros. Tai reiškia aiškias sprendimų priėmimo procedūras valdžios institucijose, skaidrias ir atskaitingas institucijas, įstatymų viršenybę išteklių valdymo bei padalijimo srityje ir pajėgumų formavimą rengiant ir įgyvendinant priemones, kuriomis visų pirma siekiama užkirti kelią korupcijai ir kovoti su ja.

Geras valdymas, kuris palaiko AKR-EB partnerystę, yra Šalių vietinės ir tarptautinės politikos pamatas ir esminis šio Susitarimo veiksnys. Šalys susitaria, kad tik rimti korupcijos atvejai, įskaitant tokią korupciją sukeliančius kyšininkavimo veiksmus, kaip apibrėžta 97 straipsnyje, yra minėto dalyko pažeidimas.

4. Partnerystė aktyviai remia žmogaus teisių skatinimą, demokratizacijos procesus, teisinės valstybės principų konsolidavimą ir gerą valdybą.

Minėtos sritys yra svarbus politinio dialogo objektas. Šio dialogo fone Šalys ypatingą svarbą teikia prasidėjusiems pokyčiams ir pasiektos pažangos tęstinumui. Šiuo reguliariu įvertinimu atsižvelgiama į kiekvienos šalies ekonomines, socialines, kultūrinės ir istorines sąlygas.

Šiose srityse taip pat bus koncentruojama parama pagal plėtros strategijas. Bendrija teiks paramą politinių, institucinių ir teisinių reformų vykdymui bei valstybės ir privačių dalyvių bei pilietinės visuomenės gebėjimų formavimui pagal strategijas, dėl kurių bendrai susitarė susijusi valstybė ir Bendrija.

10 straipsnis

Kiti politinės aplinkos veiksniai

1. Šalių nuomone, šie veiksniai prisideda prie stabilios ir demokratinės aplinkos palaikymo ir sustiprinimo:

— tvari ir teisinga plėtra apimanti, *inter alia*, galimybę naudotis gamybos šaltiniais, teisę į būtiniausias paslaugas ir teisingumą;

— didesnis aktyvios ir organizuotos pilietinės visuomenės ir privataus sektoriaus dalyvavimas.

2. Šalys pripažįsta, kad rinkos ekonomikos principai, paremti skaidriomis konkurencijos taisyklėmis ir patikima ekonomine bei socialine politika, prisideda siekiant partnerystės tikslų.

11 straipsnis

Taikos kūrimo politika, konfliktų prevencija ir sprendimas

1. Šalys vykdo aktyvią, išsamią ir integruotą taikos kūrimo, konfliktų prevencijos ir sprendimo politiką pagal šią partnerystę. Ši politika grindžiama nuosavybės principu. Ji visų pirma koncentruojama į regioninių, subregioninių ir nacionalinių pajėgumų formavimą bei į smurtinių konfliktų prevenciją ankstyvame etape, tikslingai ir tinkamai apjungiant visas turimas priemones nagrinėjant pagrindines konfliktų priežastis.

2. Taikos kūrimo, konfliktų prevencijos ir sprendimo srityje taikomi veiksmai visų pirma apima paramą politinių, ekonominių, socialinių ir kultūrinių galimybių subalansavimui visuose visuomenės sluoksniuose, demokratinio teisėtumo ir valdymo veiksmingumo stiprinimui, veiksmingų mechanizmų, skirtų taikiam grupių interesų sutaikinimui, nustatymui, skiriamųjų linijų tarp skirtingų visuomenės sluoksnių panaikinimui, o taip pat paramai aktyviai ir organizuotai pilietinei visuomenei.

3. Atitinkama veikla taip pat apima, *inter alia*, paramą tarpininkavimo, derybų ir sutaikinimo pastangoms, bendrų negausių gamtinių išteklių veiksmingam valdymui regioniniu lygiu, buvusių kovojančiųjų pusių demobilizacijai ir reintegracijai į visuomenę, vaikų-karių problemos sprendimui, o taip pat tinkamiems veiksams, siekiant nustatyti priimtinas išlaidų karo pramonei bei prekybos ginklais ribas, įskaitant paramą patvirtintų standartų

ir elgesio kodeksų skatinimui ir taikymui. Šiomis sąlygomis ypatingas dėmesys skiriamas kovai su priešpėstinėmis minomis bei mažų ginklų ir lengvosios ginkluotės nevaldomo platinimo, neteisėtos prekybos ir kaupimo problemos sprendimui.

13 straipsnis

Migracija

4. Smurtinio konflikto metu Šalys imasi visų tinkamų veiksmų, siekdamos užkirsti kelią smurto suintensyvėjimui, apriboti jo teritorinį išplitimą ir palengvinti taikų esamų ginčų išsprendimą. Ypatingas dėmesys skiriamas stengiantis užtikrinti finansinių bendradarbiavimui skirtų lėšų panaudojimą pagal partnerystės principus ir tikslus bei siekiant užkirsti kelią lėšų nukreipimui kariaujančiųjų pusių tikslais.

5. Pasibaigus konfliktui, Šalys imasi visų tinkamų veiksmų, stengdamosi palengvinti sugrįžimą prie nesmurtinės, stabilios ir savarankiško išsilaikymo padėties. Šalys užtikrina būtinų ryšių tarp neatidėliotųjų priemonių kūrimą, reabilitaciją ir bendradarbiavimą plėtros srityje.

12 straipsnis

Bendrijos politikos darnumas ir jos poveikis šio Susitarimo įgyvendinimui

Nepažeidžiant 96 straipsnio ir tais atvejais, kai Bendrija, naudodamasi jai suteiktais įgaliojimais, ketina imtis priemonių, kurios galėtų paveikti AKR valstybių interesus, ir kiek tai yra susiję su šio Susitarimo tikslais, ji apie savo ketinimus minėtoms valstybėms praneša laiku. Šiuo tikslu Komisija tuo pačiu metu pateikia AKR valstybių sekretariatui minėtų priemonių pasiūlymą. Jei būtina, AKR valstybės gali pateikti prašymą suteikti informaciją.

Jų prašymu nedelsiant surengiamos konsultacijos, kad būtų atsižvelgta į jų susirūpinimą dėl minėtų priemonių poveikio, prieš priimančią galutinį sprendimą.

Be to, po tokių konsultacijų AKR valstybės kaip galima greičiau raštu gali informuoti Bendriją apie joms rūpimus klausimus ir pateikti pasiūlymus dėl pakeitimų, nurodydamos būdą, kaip jų reikalus galima išspręsti.

Jei Bendrija nesutinka su AKR valstybių argumentais, ji apie tai nedelsdama praneša AKR valstybėms ir nurodo savo priežastis.

AKR valstybėms taip pat, jei įmanoma, iš anksto pateikiama reikiama informacija apie minėtų sprendimų įsigaliojimą.

1. Migracijos klausimas yra išsamaus dialogo objektas pagal AKR-EB partnerystę.

Šalys dar kartą patvirtina savo prievoles ir išpareigojimus pagal tarptautinę teisę užtikrinti pagarbą žmogaus teisėms ir panaikinti visų formų diskriminaciją, visų pirma dėl kilmės, lyties, rasės, kalbos ir religijos.

2. Šalys susitaria laikytis nuomonės, kad partnerystė migracijos atžvilgiu reiškia vienodą požiūrį į teisėtai jų teritorijose gyvenančius trečiosios šalies piliečius, integracijos politiką, kuria siekiama suteikti minėtiems piliečiams teises ir prievoles, kurios būtų panašios į jų piliečių teises ir prievoles, nediskriminavimo principo stiprinimą ekonominiame, socialiniame ir kultūriniame gyvenime bei kovos su rasizmu ir ksenofobija priemonių rengimą.

3. Režimas, kurį kiekviena valstybė narė taiko teisėtai jų teritorijoje samdomiems AKR šalių darbuotojams, nediskriminuoja jų dėl pilietybės, lyginant su savo piliečiais, darbo sąlygų, atlyginimo ir atleidimo iš darbo atžvilgiu. Šiuo atžvilgiu kiekviena AKR valstybė darbuotojams, kurie yra valstybių narių piliečiai, taiko panašų nediskriminacinį režimą.

4. Šalys laikosi nuomonės, kad strategijos, kuriomis siekiama sumažinti skurdą, pagerinti gyvenimo ir darbo sąlygas, sukurti darbo vietas ir rengti mokymo programas, ilgainiui prisidės prie migracijos srautų normalizavimo.

Pagal plėtros strategijas ir nacionalinį bei regioninį programavimą Šalys atsižvelgs į struktūrinius apribojimus, siejamus su migracijos srautais, siekdamos remti migrantų kilmės regionų ekonomikos ir socialinę plėtrą bei sumažinti skurdą.

Pagal nacionalinio ir regioninio bendradarbiavimo programas Bendrija teiks paramą AKR piliečių mokymui jų kilmės šalyje, kitoje AKR šalyje arba Europos Sąjungos valstybėje narėje. Mokymo valstybėje narėje atžvilgiu Šalys užtikrina, kad tokiais veiksmais siekiama AKR piliečių profesinės integracijos jų kilmės šalyje.

Šalys rengia bendradarbiavimo programas, siekdamos palengvinti studentų iš AKR valstybių galimybes mokytis, ypač naudojant naujas ryšių technologijas.

5. a) Politinio dialogo lygiu Ministrų Taryba nagrinėja su nelegalia imigracija susijusius klausimus, siekiant, jei reikia, nustatyti prevencinės politikos priemones.
- b) Šiomis sąlygomis Šalys visų pirma susitaria užtikrinti, kad visų procedūrų, inicijuotų siekiant sugrąžinti nelegalius imigrantus į jų kilmės šalis, metu būtų išlaikoma pagarba asmens teisėms ir orumui. Šiuo atžvilgiu susijusios institucijos suteikia jiems grįžimui būtinas administracines priemones.
- c) Šalys taip pat susitaria, kad:
- i) kiekviena Europos Sąjungos valstybė narė neprieštarauja savo piliečių, neteisėtai esančių AKR valstybės teritorijoje, grąžinimui ir readmisijai minėtos valstybės prašymu ir be jokių papildomų formalumų;
- kiekviena AKR valstybė narė neprieštarauja savo piliečių, neteisėtai esančių Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje, grąžinimui ir readmisijai minėtos valstybės narės prašymu ir be jokių papildomų formalumų.
- Minėtais tikslais valstybės narės ir AKR valstybės savo piliečiams suteikia atitinkamus asmens dokumentus.

Europos Sąjungos valstybių narių atžvilgiu šio straipsnio šioje dalyje numatytos prievolės taikomos tik tų asmenų atžvilgiu, kurie yra laikomi jų piliečiais Bendrijos tikslais pagal Europos Bendrijos steigimo sutarties Deklaraciją Nr. 2. AKR valstybių atžvilgiu šio straipsnio šioje dalyje numatytos prievolės taikomos tik tų asmenų atžvilgiu, kurie laikomi jų piliečiais pagal minėtų valstybių atitinkamą teisinę sistemą;

- ii) kurios nors Šalies prašymu inicijuojamos derybos su AKR valstybėmis, kurių metu sąžiningai ir reikiamai atsižvelgiant į atitinkamas tarptautinės teisės taisykles siekiama sudaryti dvišalius susitarimus, reglamentuojančius konkrečius įsipareigojimus, susijusius su nurodytų valstybių piliečių readmisija ir grąžinimu. Jei tai yra būtina kurios nors šalies manymu, minėtuose susitarimuose taip pat numatoma trečiosios šalies piliečių ir asmenų be pilietybės readmisijos tvarka. Minėtuose susitarimuose bus pateikta smulki informacija apie asmenų, kuriems minėta tvarka taikoma, kategorijas ir jų readmisijos bei grąžinimo ypatumai.
- AKR valstybėms bus teikiama reikiama pagalba minėtų susitarimų įgyvendinimui;
- iii) šiame c punkte sąvoka „Šalys“ – tai Bendrija, bet kuri jos valstybė narė ir bet kuri AKR valstybė.

2 DALIS

INSTITUCINĖS NUOSTATOS

14 straipsnis

Jungtinės institucijos

Šio Susitarimo institucijos yra Ministrų Taryba, Ambasadorių komitetas ir Jungtinė Parlamentinė Asamblėja.

15 straipsnis

Ministrų Taryba

1. Į Ministrų Tarybos sudėtį įeina Europos Sąjungos Tarybos nariai bei Europos Bendrijų Komisijos nariai ir kiekvienos AKR valstybės Vyriausybės narys.

Ministrų Tarybai paeiliui pirmininkauja vienas iš Europos Sąjungos Tarybos narių ir vienas iš AKR valstybių Vyriausybių narių.

Tinkamos nagrinėtiniams klausimams formos ir geografinės sudėties Taryba paprastai susirenka kartą per metus pirmininko iniciatyva ir tais atvejais, kai tai atrodo būtina.

2. Ministrų Tarybos funkcijos yra šios:

- a) vesti politinį dialogą;
- b) priimti politikos gaires ir sprendimus, būtinus šio Susitarimo nuostatų įgyvendinimui, visų pirma dėl plėtros strategijų šiame Susitarime numatytose konkrečiose srityse arba kitose svarbiose srityse ir dėl procedūrų;
- c) nagrinėti ir spręsti klausimus, galinčius sukliudyti veiksmingai ir patikimai įgyvendinti šį Susitarimą arba sudaryti kliūtis siekiant jo tikslų;

d) užtikrinti sklandų konsultavimo mechanizmų veikimą.

3. Ministrų Taryba sprendimus priima bendru Šalių susitarimu. Ministrų Tarybos darbas galioja tik tuo atveju, jei posėdyje dalyvauja pusė Europos Sąjungos Tarybos narių, vienas Komisijos narys ir du trečdaliai narių, atstovaujančių AKR valstybių Vyriausybės. Negalinčius dalyvauti posėdyje Ministrų Tarybos narius gali pakeisti atstovai. Atstovas turi to nario teises.

Ji gali priimti Šalims privalomus sprendimus ir rengti rezoliucijas, rekomendacijas ir nuomones. Jis nagrinėja ir atsižvelgia į Jungtinės Parlamentinės Asamblėjos priimtas rezoliucijas ir rekomendacijas.

Ministrų Taryba veda nuolatinį dialogą su socialinių ir ekonominių partnerių atstovais ir kitais AKR ir ES pilietinės visuomenės dalyviais. Tuo tikslu kartu su posėdžiais galima surengti konsultacijas.

4. Ministrų Taryba gali perduoti įgaliojimus Ambasadorių komitetui.

5. Ministrų Taryba per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo priima savo darbo tvarkos taisykles.

16 straipsnis

Ambasadorių komitetas

1. Į Ambasadorių komiteto sudėtį įeina kiekvienos Europos Sąjungos valstybės narės nuolatinis atstovas bei Komisijos atstovas ir kiekvienos AKR valstybės misijos prie Europos Sąjungos vadovas.

Ambasadorių komitetui paeiliui pirmininkauja Bendrijos paskirtos valstybės narės nuolatinis atstovas ir AKR valstybių paskirtos misijos, atstovaujancios AKR valstybę, vadovas.

2. Komitetas padeda Ministrų Tarybai vykdyti jos uždavinius ir vykdo visus įgaliojimus, kuriuos jam patikėjo Taryba. Šiomis sąlygomis jis kontroliuoja šio Susitarimo įgyvendinimą ir pažangą siekiant jame nustatytų tikslų.

Ambasadorių komitetas reguliariai susitinka pirmiausia parengti Tarybos posėdžius ir tais atvejais, kai tai atrodo būtina.

3. Komitetas per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo priima savo darbo tvarkos taisykles.

17 straipsnis

Jungtinė Parlamentinė Asamblėja

1. Į Jungtinės Parlamentinės Asamblėjos sudėtį įeina vienodas ES ir AKR atstovų skaičius. Jungtinės Parlamentinės Asamblėjos nariai yra Europos Parlamento nariai ir kiekvienos AKR valstybės parlamento nariai arba, jei tai neįmanoma, AKR valstybės parlamento paskirti atstovai. Jei susijusi AKR valstybė parlamento neturi, jos atstovo dalyvavimą turi iš anksto patvirtinti Jungtinė Parlamentinė Asamblėja.

2. Jungtinės Parlamentinės Asamblėjos, kaip konsultacinės institucijos, vaidmuo yra šis:

- skatinti demokratijos procesus dialogo ir konsultacijų būdu;
- užtikrinti didesnę supratimą tarp Europos Sąjungos ir AKR valstybių tautų bei didinti visuomenės informuotumą plėtos klausimais;
- nagrinėti klausimus, susijusius su plėtra ir AKR-ES partneryste;
- priimti rezoliucijas ir teikti rekomendacijas Ministrų Tarybai, siekiant šio Susitarimo tikslų.

3. Jungtinė Parlamentinė Asamblėja susitinka du kartus per metus į plenarinį posėdį, pakaitomis vykstantį Europos Sąjungoje ir vienoje iš AKR valstybių. Siekiant stiprinti regioninę integraciją ir skatinti nacionalinių parlamentų bendradarbiavimą, ES ir AKR parlamentų narių susitikimus galima surengti regioniniu arba subregioniniu lygiu.

Jungtinė Parlamentinė Asamblėja organizuoja reguliarių ryšių palaikymą tarp AKR-EB ekonominių ir socialinių partnerių atstovų ir kitų pilietinės visuomenės dalyvių, siekdama susipažinti su jų nuomone šio Susitarimo tikslų pasiekimo klausimu.

4. Jungtinė Parlamentinė Asamblėja per šešis mėnesius nuo šio Susitarimo įsigaliojimo priima savo darbo tvarkos taisykles.

3 DALIS

BENDRADARBIAVIMO STRATEGIJOS*18 straipsnis*

Bendradarbiavimo strategijos grindžiamos tarpusavyje susijusiomis bei viena kitą papildančiomis plėtros strategijomis ir

bendradarbiavimu ekonomikos bei prekybos srityse. Šalys užtikrina, kad abi pusės stiprins pastangas abiejose pirmiau nurodytose srityse.

I ANTRAŠTINĖ DALIS

PLĖTROS STRATEGIJOS

1 SKYRIUS

Bendroji sistema*19 straipsnis*

Principai ir tikslai

1. Pagrindinis AKR-EB bendradarbiavimo tikslas yra skurdo sumažinimas ir, galiausiai, panaikinimas, tvari plėtra ir laipsniška AKR šalių integracija į pasaulio ekonomiką. Šiomis sąlygomis bendradarbiavimo struktūra ir orientyrai pritaikomi atskiroms kiekvienos AKR šalies aplinkybėms, skatina ekonominių ir socialinių reformų vietinę nuosavybę ir privataus sektoriaus bei pilietinės visuomenės dalyvių integraciją į plėtros procesą.

2. Bendradarbiavimas remiasi Jungtinių Tautų konferencijų išvadamis bei tarptautiniu lygiu nustatytais tikslais, uždaviniais ir veiksmų programomis bei tęstine veikla kaip plėtros principų pagrindu. Bendradarbiavimas taip pat remiasi tarptautinio bendradarbiavimo vystymosi labai uždaviniais ir ypatingą dėmesį skiria kokybinių ir kiekybinių pažangos rodiklių įdiegimui.

3. Kiekvienos AKR šalies Vyriausybė ir nevalstybiniai dalyviai inicijuoja konsultacijas dėl šalies plėtros strategijų ir joms skiriamos Bendrijos paramos.

20 straipsnis

Požiūris

1. AKR-EB bendradarbiavimo vystymosi labai tikslai vykdomi taikant integruotas strategijas, į kurias įeina ekonominiai,

socialiniai, kultūriniai, aplinkosauginiai ir instituciniai elementai, priklausantys vietinei nuosavybei. Todėl bendradarbiavimu sukuriama darni įgalinanti paramos AKR šalių plėtros strategijoms sistema, užtikrinanti papildomumą ir įvairių elementų sąveiką. Šiomis sąlygomis ir pagal plėtros politiką bei AKR valstybių vykdomas reformas AKR-EB bendradarbiavimo strategijomis siekiama:

- a) pasiekti greitą ir tvarų darbo vietas kuriantį ekonomikos augimą, plėtoti privatų sektorių, didinti užimtumą, pagerinti galimybes užsiimti produktyvia ekonomine veikla ir naudotis gamybos šaltiniais bei skatinti regionų bendradarbiavimą ir integraciją;
- b) skatinti žmogaus ir socialinę raidą, padedančią užtikrinti platų ir teisingą augimo vaisių padalijimą ir skatinančią lyčių lygybę;
- c) skatinti bendruomenių kultūros vertybes ir konkrečią sąveiką su ekonominiais, politiniais ir socialiniais veiksniais;
- d) skatinti institucines reformas ir plėtrą, stiprinti institucijas, siekiant užtikrinti demokratijos įtvirtinimą, gerą valdymą ir veiksmingą bei konkurencingą rinkos ekonomiką; formuoti plėtros ir partnerystės pajėgumus; ir
- e) skatinti aplinkosauginį subalansuotumą, regeneravimą ir geriausią praktiką bei gamtinių šaltinių bazės išsaugojimą.

2. Į visas bendradarbiavimo sritis sistemingai įtraukiamos šios teminės arba persipynusios temos: lyčių klausimai, aplinkos apsaugos klausimai, institucinė plėtra ir gebėjimų formavimas. Šios sritys taip pat atitinka reikalavimus Bendrijos paramai gauti.

3. Išsamūs tekstai dėl bendradarbiavimo vystymosi labai tikslų ir strategijų, visų pirma sektorių politikos ir strategijų, įtraukiami į vadovą, nustatantį veiklos gaires konkrečiose bendradarbiavimo srityse arba sektoriuose. Ministrų Taryba, remdamasi AKR-EB bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komiteto rekomendacija, minėtus tekstus gali pataisyti, peržiūrėti ir (arba) iš dalies pakeisti.

2 SKYRIUS

PARAMOS SRITYS

1 SKIRSNIS

Ekonomikos plėtra

21 straipsnis

Investicijų ir privataus sektoriaus plėtra

1. Bendradarbiaujant remiamos būtinos ekonomikos ir institucinės reformos bei politikos kryptys nacionaliniu ir (arba) regioniniu lygiu, kuriomis siekiama sukurti palankią aplinką privačioms investicijoms ir plėtoti dinamišką, gyvybingą ir konkurencingą privatų sektorių. Bendradarbiaujant taip pat remiama:

- a) dialogo ir bendradarbiavimo tarp valstybinio ir privataus sektorių skatinimas;
- b) verslo įgūdžių ir verslo kultūros plėtojimas;
- c) privatizacija ir įmonių reforma; ir
- d) tarpininkavimo ir arbitražo sistemų kūrimas ir modernizavimas.

2. Bendradarbiaujant taip pat remiamas finansinių ir nefinansinių paslaugų kokybės, buvimo ir prieinamumo oficialioms ir neoficialioms privačioms įmonėms gerinimas:

- a) suaktyvinant ir nukreipiant vidaus ir užsienio privačių sutaupų srautus į privačių įmonių finansavimą, remiant modernaus finansų sektoriaus, įskaitant kapitalo rinkos, finansinių institucijų ir subalansuotų mikrofinansinių operacijų, plėtojimą;
- b) kuriant ir stiprinant verslo institucijas ir tarpininkų organizacijas, asociacijas, prekybos rūmus ir privataus sektoriaus vietos paslaugų teikėjus, remiant ir teikiant nefinansines

paslaugas, t. y. profesines, technines, valdymo, mokymo ir prekybines paramos paslaugas įmonėms, ir

- c) remiant institucijas, programas, veiklos kryptis ir iniciatyvas, kurios prisideda prie technologijų ir gamybinės, prekybinės ar mokslinės patirties ir geriausios praktikos visais verslo vadovos aspektais plėtojimo ir perdavimo.

3. Bendradarbiaujant skatinama verslo plėtra teikiant finansines lėšas, garantijų priemones ir techninę paramą, kuriomis siekiama skatinti ir remti dinamiškų, gyvybingų ir konkurencingų įmonių visuose ūkio sektoriuose, o taip pat finansinių tarpininkų, tokių kaip finansų ir rizikos kapitalo institucijų bei lizingo kompanijų kūrimą, steigimą, plėtimą, diversifikavimą, sanavimą, restruktūrizaciją, modernizaciją ir privatizaciją:

- a) kuriant ir (arba) stiprinant finansinius instrumentus investicinio kapitalo forma;
- b) gerinant prieigą prie būtinausios informacijos, pvz., verslo informacijos ir patariamųjų, konsultacinių ar techninės pagalbos paslaugų;
- c) didinant eksporto veiklą, visų pirma formuojant pajėgumus visose su prekyba susijusiose srityse, ir
- d) skatinant ryšius, tinklus ir bendradarbiavimą tarp įvairių firmų, įskaitant apimantį technologijos ir gamybinės, prekybinės ar mokslinės patirties perdavimą nacionaliniu, regioniniu ir AKR-EB lygiu, ir partnerystę su užsienio privačiais investuotojais, kurie laikosi AKR-EB bendradarbiavimo vystymosi labai tikslų ir gairių.

4. Bendradarbiaujant remiama mikroįmonių plėtra, užtikrinant geresnę prieigą prie finansinių ir nefinansinių paslaugų; nustatoma atitinkama jų plėtros politika ir reguliavimo sistema; taip pat teikiamos mokymo ir informacinės paslaugos geriausios praktikos mikrofinansų srityje.

5. Parama investicijoms ir privataus sektoriaus plėtrai apjungia veiksmus ir iniciatyvas makro, mezo ir mikroekonomikos lygiu.

22 straipsnis

Makroekonomikos ir struktūrinės reformos ir politikos kryptys

1. Bendradarbiaujant remiamos AKR pastangos įgyvendinti:

- a) makroekonomikos augimą ir stabilizaciją, taikant disciplinuatą fiskalinę ir pinigų politiką, dėl kurios sumažėja infliacija ir pagerinamas užsienio ir fiskalinis balansas, sustiprinant fiskalinę drausmę, sustiprinant biudžeto skaidrumą ir patikimumą, pagerinant fiskalinės politikos kokybę, nuosavą kapitalą ir sudėtį; ir

b) struktūrinę politiką, kuria siekiama sustiprinti skirtingų veikėjų, visų pirma privataus sektoriaus, vaidmenį ir pagerinti aplinką verslo, investicijų ir užimtumo augimui, o taip pat:

23 straipsnis

Ekonomikos sektoriaus plėtra

- i) liberalizuoti prekybą ir užsienio valiutos režimus bei einamosios sąskaitos konvertabilumą, atsižvelgiant į konkrečias kiekvienos šalies galimybes;
- ii) sustiprinti darbo ir produktų rinkos reformas;
- iii) skatinti finansų sistemos reformas, padedančias plėtoti gyvybingas bankininkystės ir ne bankininkystės sistemas, kapitalo rinkas ir finansų paslaugas, įskaitant mikrofinansus;
- iv) pagerinti privačių ir viešųjų paslaugų kokybę; ir
- v) skatinti regionų bendradarbiavimą ir makroekonomikos ir pinigų politikos integraciją.

Bendradarbiaujant remiama tvari politika ir institucinės reformos bei investicijos, būtinos užtikrinti lygiateises galimybes užsiimti ekonominės veiklos rūšimis ir naudotis gamybos šaltiniais, visų pirma:

2. Makroekonomikos politikos ir struktūrinės pertvarkos programų modelis atspindi susijusių šalių socialinį politinį foną ir institucinius gebėjimus, užtikrina teigiamą poveikį skurdo sumažinimui ir prieigą prie socialinių paslaugų, ir yra grindžiamas šiais principais:

- a) AKR valstybės pirmiausia atsakingos už spręstinų problemų analizę, reformų parengimą ir įgyvendinimą;
- b) paramos programos pritaikomos prie skirtingos padėties kiekvienoje AKR valstybėje ir atsižvelgia į šių valstybių socialines sąlygas, kultūrą ir aplinką;
- c) pripažįstama ir gerbiama AKR valstybių teisė nustatyti savo plėtros strategijų kryptį ir seką bei prioritetus;
- d) reformų tempas yra realus ir atitinka kiekvienos AKR valstybės pajėgumus ir išteklius, ir
- e) stiprinamas gyventojų informuotumas ekonomikos ir socialinių reformų bei politikos klausimais.

- a) mokymo sistemų, padedančių didinti produktyvumą oficialiuose ir neoficialiuose sektoriuose, kūrimas;
- b) kapitalas, kreditai, žemė, ypač nuosavybės teisių ir naudojimo atžvilgiu;
- c) kaimo strategijų, kuriomis siekiama nustatyti dalyvavimo decentralizuotame planavime, išteklių paskirstyme ir valdyme, kūrimas;
- d) žemės ūkio gamybos strategijos, nacionalinė ir regioninė maisto saugos politika, subalansuota vandens išteklių, žuvininkystės ir jūrų išteklių plėtra išskirtinėse AKR valstybių ekonominėse zonose. Visuose žuvininkystės susitarimuose, dėl kurių gali derėtis Bendrija ir AKR valstybės, reikiama atsižvelgiama į atitiktį šios srities plėtros strategijoms;
- e) ekonominė ir technologinė infrastruktūra ir paslaugos, įskaitant transportą, telekomunikacijų sistemas, ryšių paslaugas ir informacinės visuomenės kūrimą;
- f) konkurencingų pramonės, kasybos ir energetikos sektorių plėtra, skatinant privataus sektoriaus įsitraukimą ir plėtrą;
- g) prekybos plėtra, įskaitant sąžiningos prekybos skatinimą;
- h) verslo, finansų, bankininkystės ir kitų paslaugų sektorių plėtra;
- i) turizmo plėtra; ir
- j) mokslo, technologijų ir mokslinių tyrimų infrastruktūros ir paslaugų plėtra; įskaitant naujų technologijų stiprinimą, perdavimą ir įsisavinimą;
- k) gebėjimų gamybinėse srityse, ypač visuomeniniame ir privačiame sektoriuose stiprinimas.

24 straipsnis

Turizmas

Bendradarbiaujant siekiama tvarios turizmo pramonės AKR šalyse ir jų subregionuose plėtros, pripažįstant šios pramonės didėjančią svarbą paslaugų sektoriaus augimui AKR šalyse ir jų pasaulinės prekybos išsiplėtimui, jos gebėjimą stimuliuoti kitus ekonominės veiklos sektorius ir jos vaidmenį skurdo panaikinimui.

Bendradarbiavimo programomis ir projektais bus remiamos AKR šalių pastangos sukurti ir pagerinti šalių teisinę ir institucinę struktūrą ir išteklius, kuriant ir įgyvendinant tvarią turizmo politiką ir programas, taip pat, *inter alia*, gerinant šio sektoriaus, ypač mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI), konkurencinę padėtį, paramą investicijoms ir jų skatinimą, prekių išplėtimą, įskaitant vietinių kultūrų plėtrą AKR šalyse, ir stiprinant ryšius tarp turizmo ir kitų ekonominės veiklos sektorių.

2 SKIRSNIS

Socialinė ir žmogaus raida

25 straipsnis

Socialinio sektoriaus plėtra

1. Bendradarbiaujant remiamos AKR valstybių pastangos plėtoti bendrąją ir sektorių politiką bei reformas, kurios pagerina pagrindinės socialinės infrastruktūros ir paslaugų apimtį, kokybę ir prieinamumą bei atsižvelgia į vietinius poreikius ir konkrečius labiausiai pažeidžiamų ir socialiai nuskriaustųjų poreikius, tokiu būdu sumažinant galimybės naudotis minėtomis paslaugomis nelygybę. Specialus dėmesys skiriamas pakankamo socialinių sektorių finansavimo valstybės lėšomis užtikrinimui. Tokiu būdu bendradarbiaujant siekiama:

- gerinti švietimą ir mokymą bei formuoti techninius pajėgumus ir įgūdžius;
- gerinti sveikatos apsaugos sistemas ir mitybą, panaikinant badą ir nepakankamą mitybą, užtikrinant pakankamą maisto produktų tiekimą ir saugą;

c) integruoti su gyventojais susijusius klausimus į plėtros strategijas, siekiant pagerinti reprodukcinę sveikatą, priminę sveikatos apsaugą, šeimos planavimą; užtikrinti moterų lyties organų sužalojimo prevenciją;

d) skatinti kovą su ŽIV/AIDS;

e) didinti buitįje naudojamo vandens saugą ir gerinti prieigą prie saugaus vandens ir tinkamos sanitarijos;

f) gerinti galimybes visiems turėti prieinamą ir tinkamą būstą, remiant mažų išlaidų ir mažų pajamų būsto programas ir gerinant miestų plėtrą; ir

g) skatinti socialinio dialogo metodų propagavimą ir pagrindinių socialinių teisių laikymąsi.

2. Bendradarbiaujant taip pat remiamas gebėjimų formavimas socialinėse srityse, pvz. mokymo programos nustatant socialinės politikos kryptis ir modernius socialinių projektų valdymo metodus; politikos kryptys, prisidedančios prie technologinės inovacijos ir mokslinių tyrimų; vietinės kompetencijos kūrimas ir partnerystės skatinimas; ir apskrito stalo diskusijos nacionaliniu ir (arba) regioniniu lygiu.

3. Bendradarbiaujant skatinama ir remiama socialinės apsaugos ir socialinio draudimo politikos ir sistemų kūrimas ir įgyvendinimas, siekiant sustiprinti socialinę sanglaudą ir skatinti pagalbą sau bei bendruomenės solidarumą. Parama sutelkiama, *inter alia*, į ekonominiu solidarumu grindžiamų iniciatyvų rengimą, ypač įsteigiant su vietos poreikiais ir dalyviais suderintus socialinės plėtros fondus.

26 straipsnis

Jaunimo klausimai

Bendradarbiaujant taip pat remiamas darnios ir išsamios jaunimo galimybių realizavimo politikos kūrimas, kad jaunimas būtų geriau integruotas į visuomenę ir galėtų pasinaudoti visomis savo galimybėmis. Tokiu būdu bendradarbiaujant remiamos politikos kryptis, priemonės ir veiksmai, kuriais siekiama:

a) apsaugoti vaikų ir jaunimo, ypač mergaičių teises;

b) skatinti jaunimo įgūdžius, energiją, novatoriškumą ir potencialą, kad būtų sustiprintos jų ekonominės, socialinės ir kultūrinės galimybės ir padidintos jų užimtumo galimybės gamybos sektoriuje;

- c) padėti bendruomeninėms institucijoms suteikti vaikams galimybę plėtoti savo fizinį, psichologinį, socialinį ir ekonominį potencialą; ir
- d) vykdant reabilitacijos programas reinteguoti vaikus, pasibaigus konfliktui, į visuomenę.

27 straipsnis

Kultūros plėtra

Bendradarbiaujant kultūros srityje siekiama:

- a) įtraukti kultūros dimensiją į visus bendradarbiavimo vystymosi labai lygius;
- b) pripažinti, išsaugoti ir remti kultūros vertybes ir tapatumą, siekiant sudaryti sąlygas dialogui tarp skirtingų kultūrų;
- c) pripažinti, išsaugoti ir remti kultūros paveldo vertybes; remti pajėgumų plėtojimą šiame sektoriuje; ir
- d) plėtoti kultūros pramonę ir didinti kilnojamųjų kultūros vertybių ir kultūrinių paslaugų patekimo į rinką galimybes.

3 SKIRSNIS

Regionų bendradarbiavimas ir integracija

28 straipsnis

Bendrasis požiūris

Bendradarbiaujant teikiama veiksminga pagalba siekiant įvykdyti tikslus ir prioritetus, kuriuos AKR valstybės nustatė regionų ir subregionų bendradarbiavimui ir integracijai, įskaitant bendradarbiavimą tarp regionų ir AKR valstybių viduje. Regionų bendradarbiavimas tarp pat gali apimti užjūrio šalis ir teritorijas, ir atokiausius regionus. Tokiu būdu bendradarbiaujant siekiama:

- a) skatinti laipsnišką AKR valstybių integraciją į pasaulio ekonomiką;
- b) pagreitinti ekonominį bendradarbiavimą ir plėtrą AKR valstybių regionuose ir tarp jų;
- c) skatinti laisvą asmenų, prekių, paslaugų, kapitalo, darbo jėgos ir technologijų judėjimą tarp AKR šalių;
- d) pagreitinti AKR valstybių ekonomikos diversifikavimą; koordinuoti ir derinti regionų ir subregionų politiką; ir

- e) skatinti ir plėsti prekybą tarp AKR valstybių ir jų viduje bei prekybą su trečiosiomis šalimis.

29 straipsnis

Regioninė ekonominė integracija

Bendradarbiaujant regioninės ekonominės integracijos srityje remiama:

- a) toliau išvardytų institucijų gebėjimų plėtojimas ir stiprinimas:
 - i) regioninės integracijos institucijos, kurias AKR valstybės įsteigė regionų bendradarbiavimui ir integracijai skatinti, ir
 - ii) nacionalinės Vyriausybės ir parlamentai regioninės integracijos klausimais;
- b) mažiausiai išsivysčiusių AKR šalių dalyvavimo kuriant regionines rinkas ir dalijantis jų teikiama nauda skatinimas;
- c) sektorių reformos politikos įgyvendinimas regioniniu lygiu;
- d) prekybos ir mokėjimų liberalizavimas;
- e) užsienio ir vidaus tarptautinių investicijų bei kitų regioninės ir subregioninės ekonominės integracijos iniciatyvų skatinimas; ir
- f) atsižvelgimas į regioninės integracijos pereinamojo laikotarpio realių išlaidų poveikį biudžeto pajamoms ir mokėjimų balansui.

30 straipsnis

Regionų bendradarbiavimas

1. Bendradarbiaujant regionų bendradarbiavimo srityje remiamos labai įvairios funkcinės ir teminės sritys, kurios konkrečiai sprendžia bendro pobūdžio problemas ir pasinaudoja masto ekonomika, įskaitant:

- a) infrastruktūrą, visų pirma transportą ir komunikacijas bei jų saugą ir paslaugas, įskaitant regioninių galimybių Informacijos ir ryšių technologijų srityje plėtojimą;
- b) aplinką, vandens išteklių valdymą ir energiją;
- c) sveikatą, švietimą ir mokymą;
- d) mokslinius turimus ir technologijų plėtrą;

- e) regionines pasirengimo nelaimei ir jos pasekmių sušvelnini-
mui iniciatyvas; ir
- f) kitas sritis, įskaitant ginklų kontrolę, kovos su narkotikais,
organizuotu nusikalstamumu, pinigų plovimu, kyšininkavimu
ir korupcija veiksmus.

- v) atsižvelgimo į moteris pagalbos kritiškos padėties ir reabi-
litacijos operacijų atveju.

32 straipsnis

Aplinka ir gamtiniai ištekliai

2. Bendradarbiaujant taip pat remiamos bendradarbiavimo pro-
gramos ir iniciatyvos tarp AKR valstybių ir jų viduje.

3. Bendradarbiaujant siekiama padėti skatinti ir plėtoti regioninį
politinį dialogą konfliktų prevencijos ir sprendimo, žmogaus tei-
sių ir demokratizacijos; skirtingų plėtros dalyvių mainų, ryšių
palaikymo ir mobilumo, ypač pilietinėje visuomenėje srityse.

1. Bendradarbiaujant aplinkos apsaugos ir subalansuoto gamti-
nių išteklių naudojimo ir valdymo klausimais siekiama:

- a) aplinkosaugos subalansuotumą įtraukti į visus bendradarbia-
vimo vystymosi labui aspektus ir įvairių dalyvių įgyvendina-
mas paramos programas bei projektus;
- b) formuoti ir (arba) stiprinti visų aplinkosaugos dalyvių mokslo
ir technikos, žmogiškuosius ir institucinius gebėjimus aplin-
kosaugos valdymo srityje;
- c) remti konkrečias priemones ir programas, spendžiančias svar-
biausius subalansuoto valdymo klausimus ir taip pat susijusius
su esamais ir būsimais regioniniais bei tarptautiniais išparei-
gojimais dėl mineralinių ir gamtinių išteklių, tokių kaip:

4 SKIRSNIS

Teminiai ir horizontalūs klausimai

31 straipsnis

Lyčių klausimai

Bendradarbiaujant padedama stiprinti politiką ir programas,
kurios pagerina, užtikrina ir išplečia vienodą moterų ir vyrų daly-
vavimą visose politinio, ekonominio, socialinio ir kultūrinio gyve-
nimo srityse. Bendradarbiaujant padedama pagerinti moterų gali-
mybes naudotis visais šaltiniais, būtinais visapusiškai naudojantis
jų pagrindinėmis teisėmis. Tiksliau, bendradarbiaujant sukuriamas
atitinkama sistema, kuria:

- a) lytims jautrus požiūris ir klausimai integruojami į kiekvieną
bendradarbiavimo vystymosi labui lygmenį, įskaitant makroe-
konomikos politiką, strategijas ir veiksmus, ir
- b) skatinama priimti konkrečias pozityvias priemones moterų
naudai dėl:
- i) dalyvavimo valstybės ir vietinėje politikoje;
- ii) paramos moterų organizacijoms;
- iii) teisės į pagrindines socialines paslaugas, ypač švietimo ir
mokymo, sveikatos apsaugos ir šeimos planavimo srityse;
- iv) teisės naudotis gamybos šaltiniais, ypač žemės ir kreditų
bei darbo rinkos srityse ir

- i) tropiniai miškai, vandens ištekliai, pakrančių, jūrų ir žuvų
ištekliai, gyvūnija ir augalija, dirvožemiai, biologinė įvair-
rovė;
- ii) trapių ekosistemų apsauga (pvz., koralų rifas);
- iii) atsinaujinantys energijos ištekliai, ypač saulės energija ir
energijos efektyvumas;
- iv) tvari kaimo ir miesto plėtra;
- v) dykumėjimas, sausra ir miško kirtimas;
- vi) miestų aplinkosaugos problemų inovacinių sprendimo
būdų ieškojimas ir
- vii) tvaraus turizmo skatinimas.
- d) atsižvelgti į klausimus, susijusius su pavojingų atliekų vežimu
ir šalinimu.

2. Bendradarbiaujant taip pat atsižvelgiama į:

- a) mažų, esančių saloje AKR šalių pažeidžiamumą, ypač į kli-
mato kaitos keliamą grėsmę;

- b) blogėjančias sausrų keliamas ir dykumėjimo problemas, ypač mažiausiai išsivysčiusiose ir neturinčiose išėjimo į jūrą šalyse; ir
- c) institucinę plėtrą ir gebėjimų formavimą.

33 straipsnis

Institucinė plėtra ir gebėjimų formavimas

1. Bendradarbiaujant sistemingai atsižvelgiama į institucinius aspektus, ir šiomis sąlygomis remiamos AKR valstybių pastangos plėtoti ir stiprinti struktūras, institucijas ir procedūras, padedančias:

- a) skatinti ir palaikyti demokratiją, žmogaus orumą, socialinį teisingumą ir pliuralizmą, išlaikant visišką pagarbą įvairovei visuomenėse ir tarp jų;
- b) skatinti ir palaikyti visuotinę ir visapusišką pagarbą visoms žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms bei jų laikymąsi ir apsaugą;
- c) plėtoti ir sustiprinti teisinės valstybės principą bei pagerinti galimybę siekti teisingumo, tuo pat metu užtikrinant teisminių sistemų profesionalumą ir nepriklausomumą; ir
- d) užtikrinti skaidrų bei atskaitingą valdymą ir administravimą visose valstybinėse institucijose.

2. Šalys drauge kovoja su kyšininkavimu ir korupcija visose savo visuomenėse.

3. Bendradarbiaujant remiamos AKR valstybių pastangos savo valstybines institucijas orientuoti teigiama augimo ir plėtros linkme ir siekti svarbių polinkių veiksmingos valstybės tarnybų veikloje, kadangi ji susijusi su eilinių žmonių gyvenimu. Šiomis sąlygomis bendradarbiaujant padedama reformuoti, racionalizuoti ir modernizuoti valstybinį sektorių. Bendradarbiaujant ypač remiama:

- a) valstybės tarnybos reforma ir modernizavimas;
- b) teisinės ir teismų reformos ir teisminių sistemų modernizavimas;
- c) valstybės finansų valdymo gerinimas ir stiprinimas;
- d) bankų ir finansų sektoriaus reformos spartinimas;
- e) valstybės turto valdymo gerinimas ir viešųjų pirkimų procedūrų reforma; ir
- f) politinė, administracinė, ekonominė ir finansinė decentralizacija.

4. Bendradarbiaujant taip pat padedama atstatyti ir (arba) sustiprinti svarbiausius valstybinio sektoriaus pajėgumus ir remti institucijas, būtinas palaikyti rinkos ekonomiką, ypač remti:

- a) teisinių ir reguliavimo pajėgumų, būtinų susitvarkant su rinkos ekonomikos veikimu, įskaitant konkurencijos politiką ir vartotojų politiką, plėtojimą;
- b) gebėjimų analizuoti, planuoti, formuluoti ir įgyvendinti politiką, ypač ekonomikos, socialinėje, aplinkosaugos, mokslinių tyrimų, mokslo ir technologijos, ir inovacijų srityse, gerinimą;
- c) finansų ir pinigų institucijų modernizavimą, stiprinimą ir reformavimą bei procedūrų pagerinimą;
- d) vietos ir savivaldybių lygmens pajėgumų, būtinų decentralizacijos politikai įgyvendinti ir gyventojų dalyvavimui plėtros procese padidinti, formavimą;
- e) gebėjimų stiprinimą kitose svarbiose srityse, pvz.:
 - i) tarptautinėse derybose; ir
 - ii) užsienio pagalbos valdymo ir koordinavimo srityje.

5. Bendradarbiavimas aprėpia visas bendradarbiavimo sritis ir sektorius, siekiant paskatinti nevalstybinių dalybių atsiradimą ir jų gebėjimų stiprinimą, ir sustiprinti informavimo struktūras ir jų bei nacionalinės valdžios institucijų tarpusavio dialogą ir konsultacijas, įskaitant regioniniu lygiu.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

BENDRADARBIAVIMAS EKONOMIKOS IR PREKYBOS SRITYJE

1 SKYRIUS

Tikslai ir principai

34 straipsnis

Tikslai

1. Bendradarbiaujant ekonomikos ir prekybos srityje siekiama skatinti sklandžią ir laipsnišką AKR valstybių integraciją į pasaulio ekonomiką, reikiamai atsižvelgiant į jų politinį pasirinkimą ir plėtros prioritetus, tokiu būdu skatinant jų tvarią plėtrą ir prisidedant prie skurdo panaikinimo AKR šalyse.

2. Galutinis bendradarbiavimo ekonomikos ir prekybos srityje tikslas – įgalinti AKR valstybes visapusiškai dalyvauti tarptautinėje prekyboje. Šiomis sąlygomis visų pirma turi būti atsižvelgta į AKR valstybių būtinybę aktyviai dalyvauti daugiašalėse derybose dėl prekybos. Atsižvelgiant į esamą AKR šalių plėtros lygį, bendradarbiaujant ekonomikos ir prekybos srityje siekiama įgalinti AKR valstybes susidoroti su globalizacijos uždaviniais ir laipsniškai prisitaikyti prie naujų tarptautinės prekybos santykių, tokiu būdu palengvinant jų perėjimą prie liberalizuotos pasaulio ekonomikos.

3. Šiuo tikslu bendradarbiavimu ekonomikos ir prekybos srityje siekiama sustiprinti AKR šalių gamybos, tiekimo ir prekybos pajėgumus, o taip pat ir jų gebėjimą pritraukti investicijas. Juo taip pat siekiama sukurti naują Šalių tarpusavio prekybos dinamiką, sustiprinant AKR šalių prekybos ir investicijų politiką ir pagerinant AKR šalių gebėjimą spręsti visus su prekyba susijusius klausimus.

4. Bendradarbiavimas ekonomikos ir prekybos srityje įgyvendinamas visiškai laikantis PPO nuostatų, įskaitant specialias ir diferencijuotas sąlygas, atsižvelgiant į abipusius Šalių interesus ir jų atitinkamą išsivystymo lygį.

35 straipsnis

Principai

1. Bendradarbiavimas ekonomikos ir prekybos srityje grindžiamas teisinga, sustiprinta ir strategine partneryste. Jis taip pat

grindžiamas išsamiu požiūriu, kuris remiasi ankstesnių AKR-EB konvencijų privalumais ir pasiekimais, panaudojant visas prieinamas priemones pirmiau nurodytiems tikslams pasiekti, sprendžiant pasiūlos ir paklausos suvaržymo klausimus. Šiomis sąlygomis ypač atsižvelgiama į prekybos plėtros priemones, kaip į AKR valstybių konkurencingumo sustiprinimo būdą. Todėl AKR valstybių plėtros strategijose, kurias remia Bendrija, plėtros strategijoms suteikiama atitinkama reikšmė.

2. Bendradarbiavimas ekonomikos ir prekybos srityje grindžiamas AKR valstybių regioninės integracijos iniciatyvomis, atsižvelgiant į tai, kad regioninė integracija yra pagrindinė AKR šalių integracijos į pasaulio ekonomiką priemonė.

3. Bendradarbiaujant ekonomikos ir prekybos srityje atsižvelgiama į skirtingus AKR šalių ir regionų plėtros poreikius ir lygius. Tokiu būdu Šalys dar kartą patvirtina savo apsisprendimą visoms AKR šalims užtikrinti specialias ir diferencijuotas sąlygas, išlaikyti specialias sąlygas mažiausiai išsivysčiusioms AKR šalims ir reikiama atsižvelgti į mažų, neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje šalių pažeidžiamumą.

2 SKYRIUS

Nauji prekybos susitarimai

36 straipsnis

Ypatumai

1. Atsižvelgdamos į pirmiau nustatytus tikslus ir prioritetus, Šalys susitaria sudaryti naujus su Pasaulio prekybos organizacija suderinamus prekybos susitarimus, laipsniškai panaikindamos jų tarpusavio prekybos kliūtis ir sustiprindamos bendradarbiavimą visose su prekyba susijusiose srityse.

2. Šalys susitaria laipsniškai įvesti naujus prekybos susitarimus ir todėl pripažįsta parengiamojo laikotarpio būtinybę.

3. Siekiant palengvinti perėjimą prie naujų prekybos susitarimų, parengiamuoju laikotarpiu šio Susitarimo V priede nustatytomis sąlygomis visoms AKR šalims išlaikomos neapibusės prekybos lengvatos, taikomos pagal Ketvirtąjį AKR ir EB konvenciją.

4. Todėl Šalys dar kartą patvirtina prie šio Susitarimo V priedo pridėtų prekių protokolų svarbą. Jos susitaria dėl būtinybės juos peržiūrėti naujų prekybos susitarimų sąlygomis, visų pirma dėl jų atitikties PPO taisyklėms, siekdamos užtikrinti jų teikiamą naudą ir atsižvelgiant į specialų Cukraus protokolo teisinį statusą.

37 straipsnis

Procedūros

1. Derybos dėl ekonominės partnerystės susitarimų vedamos parengiamuoju laikotarpiu, kuris baigiasi vėliausiai 2007 m. gruodžio 31 d. Oficialios derybos dėl naujų prekybos susitarimų prasideda 2002 m. spalio mėn., ir nauji prekybos susitarimai įsigalioja iki 2008 m. sausio 1 d., jeigu Šalys nenustato ankstesnių datų.

2. Imamasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad derybos sėkmingai būtų užbaigtos parengiamojo laikotarpio metu. Tuo tikslu, siekiant pasirengti oficialioms deryboms dėl naujų prekybos susitarimų, aktyviai išnaudojamas laikas iki minėtų derybų pradėjimo.

3. Parengiamasis laikotarpis taip pat skirtas gebėjimų formavimui valstybiniame ir privačiame AKR šalių sektoriuose, įskaitant konkurencingumo stiprinimo priemones, regioninių organizacijų stiprinimą ir paramą regioninės prekybos integracijos iniciatyvoms, jei reikia, suteikiant pagalbą biudžeto sureguliuojimui ir fiskalinei reformai, o taip pat infrastruktūros atnaujinimui ir plėtrai bei investicijų skatinimui.

4. Šalys reguliariai peržiūri pasiruošimo ir derybų pažangą, ir 2006 m. atliks oficialią ir išsamią visoms šalims planuojamų susitarimų peržiūrą, siekdamos užtikrinti, kad pasiruošimui ir deryboms daugiau laiko neprireiks.

5. Atsižvelgiant į AKR šalyse vykstančius regioninės integracijos procesus, derybų dėl ekonominės partnerystės susitarimų imasi AKR šalys, kurios mano tai galį daryti, jų manymu reikiamu lygiu ir laikydamosi AKR grupės nustatytų procedūrų.

6. 2004 m. Bendrija įvertins mažiausiai išsivysčiusioms šalims nepriskiriamų šalių, kurios po konsultacijų su Bendrija nesprensdžia, kad jos neturi galimybės sudaryti ekonominės partnerystės susitarimų, padėtį ir išnagrinės visas alternatyvias galimybes, siekdama nustatyti minėtoms šalims naują prekybos sistemą, kuri būtų lygiavertė jų padėčiai ir atitiktų PPO taisykles.

7. Derybomis dėl ekonominės partnerystės susitarimų visų pirma siekiama pagal PPO taisykles nustatyti laipsniško Šalių tarpusavio prekybos kliūčių panaikinimo tvarkaraštį Bendrijoje prekybos liberalizavimas grindžiamas *acquis* ir juo siekiama pagerinti esamą rinkos prieinamumą AKR šalims, *inter alia*, peržiūrint kilmės taisykles. Derybų metu atsižvelgiama į AKR šalių išsivystymo lygį ir prekybos priemonių socialinį ir ekonominį poveikį AKR šalims bei jų gebėjimą sureguliuoti ir pritaikyti savo ekonomiką liberalizavimo procesui. Todėl derybos turi būti kiek galima lankstesnės, nustatant pakankamo pereinamojo laikotarpio trukmę, galutinius produktus, atsižvelgiant į jautrius sektorius ir į asimetrijos laipsnį tarifų panaikinimo atžvilgiu pagal į tuo metu vyraujančias PPO taisykles.

8. Šalys glaudžiai bendradarbiauja PPO, siekdamos apginti pasiektus susitarimus, visų pirma prieinamo lankstumo laipsnio atžvilgiu.

9. Iki 2000 m. Bendrija pradės procesą, kuris iki daugiašalių derybų dėl prekybos pabaigos ir ne vėliau kaip 2005 m. iš esmės visus produktus iš mažiausiai išsivysčiusių šalių, kurios remiasi Ketvirtosios AKR ir EB konvencijos galiojančiomis prekybos nuostatomis ir kurios supaprastins ir peržiūrės jų eksportui taikomas kilmės taisykles, įskaitant kumuliacijos nuostatas, leis įvežti be maito.

38 straipsnis

Jungtinis ministrų prekybos komitetas

1. Įkuriamas Jungtinis AKR ir EB ministrų prekybos komitetas.

2. Ministrų prekybos komitetas ypatingą dėmesį skiria vykstančioms daugiašalėms deryboms dėl prekybos ir nagrinėja didesnio liberalizavimo iniciatyvų poveikį AKR ir EB prekybai bei AKR ekonomikos plėtrai. Jis teikia būtinas rekomendacijas, siekiant išsaugoti AKR ir EB prekybos susitarimų teikiamus privalumus.

3. Ministrų prekybos komitetas posėdžiauja ne rečiau kaip kartą per metus. Ministrų Taryba nustato Komiteto darbo tvarkos taisykles. Į jo sudėtį įeina AKR valstybių ir Bendrijos atstovai.

2. Jos patvirtina savo norą išplėsti jų tarpusavio konsultacijas prekių klausimus nagrinėjančiuose tarptautiniuose forumuose ir organizacijose.

3. Tuo tikslu bet kurios Šalies prašymu keičiamasi nuomone:

— dėl galiojančių tarptautinių susitarimų veikimo arba specializuotų tarpvyriausybinių darbo grupių veiklos, siekiant minėtus susitarimus ir grupes pagerinti arba padaryti veiksmingesniais ir atitinkančiais rinkos tendencijas;

— kai yra siūloma sudaryti arba atnaujinti tarptautinius susitarimus arba įsteigti specializuotą tarpvyriausybinių darbo grupę.

3 SKYRIUS

Bendradarbiavimas tarptautiniuose forumuose

39 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Šalys patvirtina jų aktyvaus bendradarbiavimo PPO ir kitose svarbiose tarptautinėse organizacijose svarbą, tampant minėtų organizacijų narėmis ir tiksliai laikantis jų darbotvarkės bei vykdančios jų veiklą.

2. Jos susitaria glaudžiai bendradarbiauti nustatant ir paremiant jų bendrus interesus, bendradarbiaujant ekonomikos ir prekybos srityje tarptautiniu mastu, visų pirma PPO, įskaitant dalyvavimą sudarant ir vykdančias būsimų derybų dėl prekybos darbotvarkę. Tokiu būdu ypatingas dėmesys skiriamas AKR šalių kilmės produktų ir paslaugų prieinamumo prie Bendrijos ir kitų rinkų pagerinimui.

3. Jos taip pat susitaria dėl PPO taisyklių lankstumo svarbos, stengiantis atsižvelgti į AKR šalių išsivystymo lygį ir sunkumus, su kuriais jos susiduria vykdydamos savo įsipareigojimus. Jos taip pat susitaria dėl būtinybės suteikti techninę pagalbą, kad AKR šalys galėtų vykdyti savo įsipareigojimus.

4. Bendrija sutinka remti AKR valstybių pastangas tapti aktyviomis minėtų organizacijų narėmis, formuojant būtiną gebėjimą derėtis, veiksmingai dalyvauti, kontroliuoti ir įgyvendinti šiuos susitarimus.

40 straipsnis

Prekės

1. Šalys pripažįsta būtinybę užtikrinti geresnę tarptautinių prekių rinkų veikimą ir padidinti rinkos skaidrumą.

4 SKYRIUS

Prekyba paslaugomis

41 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Šalys pabrėžia didėjančią paslaugų tarptautinėje prekyboje svarbą ir jų svarbų indėlį į ekonomikos ir socialinę plėtrą.

2. Jos dar kartą patvirtina savo įsipareigojimus pagal Bendrąjį susitarimą dėl prekybos paslaugomis (GATS) ir pabrėžia būtinybę AKR paslaugų teikėjams taikyti specialias ir diferencines sąlygas.

3. Derybose dėl laipsniško prekybos ir paslaugų liberalizavimo, kaip numatyta GATS XIX straipsnyje, Bendrija įsipareigoja palankiai atsižvelgti į AKR valstybių prioritetus, kad galėtų pagerinti EB įsipareigojimų sąrašą, siekiant patenkinti konkrečius minėtų šalių interesus.

4. Šalys taip pat nusistato tikslą pagal ekonominės partnerystės susitarimus ir įgavus palankiausio režimo statuso pagal GATS taikymo patirties išplėsti savo partnerystę, kad ji apimtų paslaugų liberalizavimą pagal GATS nuostatas, ypač susijusias su besivystančių šalių dalyvavimu liberalizavimo susitarimuose.

5. Bendrija remia AKR valstybių pastangas sustiprinti savo pajėgumus paslaugų teikimo srityje. Ypatingas dėmesys skiriamas paslaugoms, susijusioms su darbo, verslo, platinimo, finansų, turizmo ir kultūros sritimis, taip pat statybos ir susijusioms inžinerinėms paslaugoms, siekiant pagerinti minėtų šalių konkurencingumą ir taip padidinti jų prekybos prekėmis ir paslaugomis vertę.

42 straipsnis

Jūrų transportas

1. Šalys pripažįsta ekonomiškų ir veiksmingų jūrų transporto paslaugų svarbą saugioje ir švarioje jūrų aplinkoje tol, kol jūrų transportas išlieka pagrindiniu transportavimo būdu, palengvinančiu tarptautinę prekybą ir taip sudarančiu vieną iš ekonominės plėtros ir prekybos plėtros veiksnių.

2. Jos išsipareigoja skatinti jūrų transporto liberalizavimą ir tuo tikslu veiksmingai taiko neriboto prieinamumo prie tarptautinės jūrų transporto rinkos nediskriminacinius ir komercinius pagrindais principą.

3. Kiekviena Šalis, *inter alia*, suteikia kitos Šalies piliečių ar bendrovių naudojamiems laivams ir laivams, įregistruotiems bet kurios Šalies teritorijoje ne mažiau palankų režimą negu tas, kurį Šalis taiko savo laivams dėl įplaukimo į uostus, naudojimosi tų uostų infrastruktūra ir pagalbinėmis laivybos paslaugomis, taip pat dėl mokesčių ir rinkliavų, muitinio tikrinimo ir stovėjimo vietų bei priemonių kroviniams pakrauti ir iškrauti.

4. Bendrija remia AKR valstybių pastangas plėtoti ir remti ekonomišką ir veiksmingą jūrų transporto paslaugas AKR valstybėse, siekiant padidinti AKR ūkio subjektų dalyvavimą tarptautinės laivybos paslaugų srityje.

43 straipsnis

Informacijos ir komunikacijų technologijos, informacinė visuomenė

1. Šalys pripažįsta svarbų informacijos ir komunikacijų technologijų vaidmenį bei aktyvų informacinės visuomenės dalyvavimą būtina sėkmingos AKR šalių integracijos į pasaulio ekonomiką sąlyga.

2. Todėl jos dar kartą patvirtina savo atitinkamus išsipareigojimus pagal galiojančius daugiašalius susitarimus, visų pirma pagal prie GATS pridedamą Protokolą dėl pagrindinių telekomunikacijų, ir kviečia AKR šalis, dar nesančias minėtų susitarimų narėmis, prisijungti prie jų.

3. Jos taip pat susitaria visapusiškai ir aktyviai dalyvauti visose būsimose tarptautinėse derybose, kurios gali būti surengtos šiose srityje.

4. Todėl Šalys imasi priemonių, suteikiančių AKR šalių gyventojams lengvą prieigą prie informacijos ir komunikacijų technologijų, be kitų taikant šias priemones:

- prieinamų atsinaujinančių energijos išteklių plėtra ir naudojimo skatinimas;
- ekonomiškų bevielių tinklų tiesimas ir išdėstymas platesniu mastu.

5. Šalys taip pat sutinka sustiprinti tarpusavio bendradarbiavimą informacijos ir komunikacijų technologijų bei informacinės visuomenės srityje. Šis bendradarbiavimas visų pirma nukreipiamas didesniai ryšių sistemų papildomumui ir suderinamumui pasiekti nacionaliniu, regioniniu ir tarptautiniu lygiu bei jų pritaikymui prie naujų technologijų.

5 SKYRIUS

Su prekyba susijusios sritys

44 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Šalys pripažįsta didėjančią naujų, su prekyba susijusių sričių svarbą palengvinant laipsnišką AKR valstybių integraciją į pasaulio ekonomiką. Todėl jos susitaria sustiprinti savo bendradarbiavimą minėtose srityse, visapusiškai ir koordinuotai dalyvaudamos susijusiuose tarptautiniuose forumuose ir susitarimuose.

2. Bendrija remia AKR valstybių pastangas pagal šiame Susitarime nustatytas nuostatas ir plėtros strategijas, dėl kurių tarpusavyje susitarė Šalys, stiprinti savo gebėjimą tvarkytis visose su prekyba susijusiose srityse, įskaitant, jei reikia, institucinės struktūros gerinimą ir rėmimą.

45 straipsnis

Konkurencijos politika

1. Šalys susitaria, kad veiksmingos ir patikimos konkurencijos politikos ir taisyklių nustatymas ir įgyvendinimas yra labai svarbus veiksnys, siekiant pagerinti ir užtikrinti investicijoms palankų klimatą, tvarų industrializacijos procesą ir skaidrumą rinkų prieinamumo atžvilgiu.

2. Siekiant panaikinti patikimos konkurencijos iškraipymus ir reikiamai atsižvelgiant į skirtingą kiekvienos AKR šalies išsivystymo lygį ir ekonominius poreikius, jos įsipareigoja laikytis nacionalinių arba regioninių taisyklių ir įgyvendinti politiką, taip pat kontroliuoti ir tam tikromis sąlygomis uždrausti susitarimus tarp įmonių, įmonių asociacijų sprendimus ir įmonių suderintus veiksmus, kurių tikslas arba poveikis yra užkirsti kelią, riboti arba iškreipti konkurenciją. Šalys taip pat susitaria uždrausti vienos arba kelių įmonių piktnaudžiavimą dominuojančia padėtimi Bendrijos bendrojoje rinkoje arba AKR valstybių teritorijoje.

3. Šalys taip pat susitaria sustiprinti bendradarbiavimą šioje srityje, siekdamas su atitinkamomis nacionalinėmis konkurencijos agentūromis suformuluoti ir palaikyti veiksmingos konkurencijos politiką, palaipsniui užtikrinančią, kad privačios ir valstybinės įmonės veiksmingai vykdytų konkurencijos taisykles. Bendradarbiavimas šioje srityje visų pirma apima pagalbą atitinkamos teisinės bazės sukūrimui ir jos administraciniam įgyvendinimui, ypač atsižvelgiant į mažiausiai išsivysčiusių šalių padėtį.

46 straipsnis

Intelektinės nuosavybės teisių apsauga

1. Nepažeidžiant Šalių pozicijos daugiašalėse derybose, siekdamas sumažinti dvišalės derybos iškraipymus ir kliūtis tokiai prekybai, Šalys pripažįsta būtinybę užtikrinti tinkamą ir efektyvų intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės teisių, ir kitų teisių, kurioms taikomas TRIPS, apsaugos lygį, įskaitant geografinių nuorodų apsaugą pagal tarptautinius standartus.

2. Jos pabrėžia, kaip šiomis sąlygomis yra svarbu laikytis Sutarties dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (PPO sutartis), ir Biologinės įvairovės konvencijos.

3. Jos taip pat susitaria dėl būtinybės prisijungti prie visų TRIPS sutarties I dalyje nurodytų susijusių tarptautinių konvencijų dėl intelektinės, pramoninės ir komercinės nuosavybės, atsižvelgdamos į savo išsivystymo lygį.

4. Bendrija, jos valstybės narės ir AKR valstybės gali apsvaistinti galimybę sudaryti susitarimus, kuriais siekiama užtikrinti

ypatingos svarbos bet kuriai Šaliai produktų prekių ženklų ir geografinių nuorodų apsaugą.

5. Šiame Susitarime intelektinė nuosavybė apima visų pirma autorių teises, įskaitant kompiuterių programų autorių teises, bei gretutines teises, įskaitant meninį dizainą, ir pramoninę nuosavybę, kuri apima naudinguosius modelius, patentus, įskaitant biotechnologinių išradimų patentus, augalų veisles arba kitas veiksmingas *sui generis* sistemas, pramoninį dizainą, geografines nuorodas, įskaitant kilmės vietos pavadinimus, prekių ir paslaugų ženklus, integrinių grandynų topografijas, duomenų bazių teisinę apsaugą ir apsaugą nuo nesąžiningos konkurencijos, kaip nurodyta Paryžiaus konvencijos dėl pramoninės nuosavybės saugojimo 10a straipsnyje, ir neatskleidžiamos konfidencialios informacijos apie gamybinę, prekybinę ar mokslinę patirtį apsaugą.

6. Šalys taip pat susitaria sustiprinti savo bendradarbiavimą šioje srityje. Esant prašymui ir Šalių bendru sutarimu nustatytomis sąlygomis bendradarbiaujama šiose srityse: įstatymų ir kitų teisės aktų dėl intelektinės nuosavybės teisių apsaugos ir įgyvendinimo rengimas, atvejų, kai teisės savininkai piktnaudžiauja tokiomis teisėmis ir konkurentai pažeidžia tokias teises, prevencija, vietos ir regioninių įstaigų ir kitų agentūrų steigimas ir stiprinimas, įskaitant paramą regioninėms intelektinės nuosavybės organizacijoms, įtrauktoms į įgyvendinimą ir apsaugą, bei personalo mokymą.

47 straipsnis

Standartizacija ir sertifikavimas

1. Šalys susitaria glaudžiau bendradarbiauti standartizacijos, sertifikavimo ir kokybės užtikrinimo srityje, siekdamas panaikinti nereikalingas technines kliūtis ir sumažinti tarpusavio skirtumus, tokiu būdu palengvinant prekybą.

Todėl jos dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą pagal prie PPO sutarties pridėtą Susitarimą dėl techninių prekybos kliūčių (TBT sutartis).

2. Bendradarbiaujant standartizacijos ir sertifikavimo srityje siekiama skatinti Šalių tarpusavyje suderinamas sistemas, ir toks bendradarbiavimas ypač apima:

- priemonės pagal TBT susitarimą, kuriomis siekiama skatinti didesnę tarptautinių techninių reglamentų, standartų ir atitikties įvertinimo procedūrų taikymą, įskaitant sektoriams būdingas priemones, atsižvelgiant į AKR šalių ekonomikos plėtros lygį,
 - bendradarbiavimą kokybės valdymo ir užtikrinimo atrinktuose, AKR valstybėms svarbiuose sektoriuose srityje,
 - paramą gebėjimų formavimo iniciatyvoms AKR šalyse atitikties įvertinimo, metrologijos ir standartizacijos srityse,
 - funkcinę ryšių tarp AKR ir Europos standartizacijos, atitikties įvertinimo ir sertifikavimo institucijų plėtojimą.
3. Šalys įsipareigoja reikiamu metu svarstyti galimybę vesti derybas dėl abipusio pripažinimo susitarimų abipusio ekonominio intereso sektoriuose.

48 straipsnis

Sanitarinės ir fitosanitarinės priemonės

1. Šalys pripažįsta kiekvienos Šalies teisę priimti ir vykdyti sanitarines ir fitosanitarines priemones, būtinas žmogaus ir gyvūnų gyvybei ir sveikatai bei augmenijai ir augalų sveikatai apsaugoti, tačiau minėtos priemonės neturi būti savavališko diskriminavimo ar užslėpto prekybos suvaržymo priemonė. Tuo tikslu jos dar kartą patvirtina savo įsipareigojimus pagal prie PPO sutarties pridėtą Susitarimą dėl sanitarinių ir fitosanitarinių priemonių taikymo (SPS susitarimas), atsižvelgdamos į savo atitinkamą išsivystymo lygį.
2. Jos taip pat įsipareigoja stiprinti veiksmų koordinavimą, konsultavimąsi ir informavimą pranešimo apie siūlomas sanitarines ir fitosanitarines priemones ir jų taikymo atžvilgiu, laikydamosi SPS susitarimo, kai šios priemonės gali paveikti kiekvienos Šalies interesus. Siekdamas palaikyti bendrus interesus, jos taip pat susitaria dėl išankstinių konsultacijų ir išankstinio veiksmų koordinavimo Maisto kodekso, Tarptautinio epizootijų biuro ir Tarptautinės augalų apsaugos konvencijos atžvilgiu.
3. Šalys susitaria stiprinti savo bendradarbiavimą, siekdamas sustiprinti AKR šalių valstybinio ir privataus sektoriaus pajėgumus šioje srityje.

49 straipsnis

Prekyba ir aplinka

1. Šalys dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą skatinti tarptautinės prekybos plėtrą taip, kad būtų užtikrintas subalansuotas ir patikimas aplinkos valdymas pagal šioje srityje priimtas tarptautines konvencijas ir įsipareigojimus, reikiami atsižvelgiant į atitinkamą jų išsivystymo lygį. Jos susitaria, kad formuluojant ir įgyvendinant aplinkosaugos priemones, būtų atsižvelgiama į specialius AKR valstybių poreikius ir reikalavimus.
2. Atsižvelgdamos į Rio de Žaneiro konvencijos principus ir siekdamas sustiprinti abipusę prekybos ir aplinkos palaikymą, Šalys susitaria sustiprinti bendradarbiavimą šioje srityje. Bendradarbiaujant ypač siekiama nustatyti darnią nacionalinę, regioninę ir tarptautinę politiką, sustiprinti su aplinka susijusių prekių ir paslaugų kokybės kontrolę, pagerinti ekologinius gamybos metodus atitinkamuose sektoriuose.

50 straipsnis

Prekybos ir darbo standartai

1. Šalys dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą laikytis tarptautiniu mastu pripažintų pagrindinių darbo standartų, kaip apibrėžta atitinkamose Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) konvencijose, ypač laisvės burtis ir kolektyvinių derybų teisės, priverstinio darbo panaikinimo, vaikų darbo blogiausių formų uždraudimo ir nediskriminavimo principo užimtumo atžvilgiu.
2. Jos susitaria stiprinti bendradarbiavimą minėtoje srityje, visų pirma šiose srityse:
 - pasikeitimas informacija apie atitinkamus teisės aktus ir darbo reglamentavimą;
 - nacionalinių darbo teisės aktų formulavimas ir galiojančių teisės aktų stiprinimas;
 - švietimo ir informuotumo didinimo programos;
 - nacionalinių teisės aktų ir darbo reglamentavimo laikymasis.
3. Šalys susitaria, kad darbo standartai neturėtų būti naudojami protekcionistiniams prekybos tikslams.

51 straipsnis

Vartotojų politika ir vartotojų sveikatos apsauga

1. Siekdamas išvengti prekybos kliūčių, Šalys susitaria sustiprinti savo bendradarbiavimą vartotojų politikos ir vartotojų sveikatos apsaugos srityje, reikiamai atsižvelgdamos į nacionalinius teisės aktus.

2. Bendradarbiaujant visų pirma siekiama pagerinti institucinius ir techninius gebėjimus šioje srityje, nustatyti greito išpėjimo ir abipusės informacijos apie pavojingus produktus sistemas, keistis informacija ir patirtimi išleistų į rinką produktų priežiūros ir produktų saugos sistemų nustatymo ir veikimo tema, pagerinti vartotojams teikiamą informaciją apie kainas, produktų savybes ir siūlomas paslaugas, skatinti nepriklausomų vartotojų asociacijų kūrimąsi ir ryšius tarp vartotojų interesų atstovų, gerinti vartotojų politikos ir sistemų suderinamumą, pranešti apie teisės aktų vykdymą ir skatinti bendradarbiavimą tiriant žalingą arba nesąžiningą verslo praktiką, ir įgyvendinti eksporto draudimus Šalių prekių ir paslaugų, kurių pardavimas buvo uždraustas jų pagaminimo šalyje, tarpusavio prekyboje.

52 straipsnis

Mokesčių išimties sąlyga

1. Nepažeidžiant IV priedo 31 straipsnio nuostatų, pagal šio Susitarimo nuostatas ar kitas pagal šį Susitarimą priimtas priemones suteikiamas palankiausio režimo statusas netaikomas mokesčių lengvatoms, kurias Šalys taiko arba ateityje gali taikyti remiantis dvigubo apmokestinimo išvengimo susitarimais, kitais susitarimais mokesčių klausimais arba vidaus fiskaliniais teisės aktais.

2. Jokia šio Susitarimo arba pagal šį Susitarimą priimto susitarimo nuostata negali būti aiškinama kaip užkertanti kelią priimti ar vykdyti kokias nors priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią mokesčių vengimui remiantis susitarimų mokesčių nuostatomis dvigubam apmokestinimui išvengti ir kitų susitarimų mokesčių klausimais arba vidaus fiskalinių teisės aktų nuostatomis.

3. Jokia šio Susitarimo arba pagal šį Susitarimą priimto susitarimo nuostata negali būti aiškinama kaip užkertanti kelią Šalims, taikant atitinkamas fiskalinių teisės aktų nuostatas, daryti

skirtumą tarp mokesčių mokėtojų, kurių padėtis skiriasi dėl jų gyvenamosios vietos arba dėl jų kapitalo investavimo vietos.

6 SKYRIUS

Bendradarbiavimas kitose srityse

53 straipsnis

Žuvininkystės susitarimai

1. Šalys pareiškia savo norą vesti derybas dėl žuvininkystės susitarimų, kuriais siekiama užtikrinti subalansuotas ir abipusiai priimtinas sąlygas vykdyti žvejybos veiklą AKR valstybėse.

2. Sudarant arba įgyvendinant tokius susitarimus, AKR valstybės nediskriminuoja Bendrijos arba valstybių narių, nepažeidžiant specialių susitarimų tarp besivystančių valstybių toje pačioje geografinėje teritorijoje, įskaitant abipusius žvejybos susitarimus, ir Bendrija nediskriminuoja AKR valstybių.

54 straipsnis

Maisto sauga

1. Turimų žemės ūkio produktų atžvilgiu Bendrija įsipareigoja užtikrinti, kad visoms AKR valstybėms būtų galima iš anksto nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas už įvairius produktus, kurių sąrašas sudarytas atsižvelgiant į minėtų valstybių išreikštus maisto reikalavimus.

2. Grąžinamosios išmokos nustatomos prieš metus ir taikomos kiekvienais šio Susitarimo galiojimo metais, suprantant, kad grąžinamosios išmokos dydis bus nustatytas laikantis metodų, kuriuos paprastai taiko Komisija.

3. Konkretūs susitarimai gali būti sudaromi su tomis AKR valstybėmis, kurios to prašo atsižvelgdamos į savo maisto saugos politiką.

4. 3 dalyje nurodyti konkretūs susitarimai nekelia pavojaus gamybai ir prekybos srautams AKR regionuose.

4 DALIS

BENDRADARBIAVIMAS DĖL PLĖTROS FINANSAVIMO

I ANTRAŠTINĖ DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 SKYRIUS

Tikslai, principai, gairės ir atitiktis reikalavimams

55 straipsnis

Tikslai

Bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo tikslai – surandant pakankamų finansinių išteklių ir teikiant reikiamą techninę pagalbą – remti ir skatinti AKR valstybių pastangas siekti šiame Susitarime išdėstytų tikslų remiantis abipusiu interesu ir savitarpio priklausomumu.

56 straipsnis

Principai

1. Bendradarbiavimas dėl plėtos finansavimo įgyvendinamas remiantis AKR valstybių nacionaliniu ir regioniniu lygiu nustatytais plėtos tikslais, strategijomis ir prioritetais bei jiems neprieštaraujant. Atsižvelgiama į jų atitinkamas geografines, socialines ir kultūrines ypatybes bei į specifinį potencialą. Be to, bendradarbiavimas:

- a) skatina vietinę nuosavybę visais plėtos proceso lygiais;
- b) atspindi abipusėmis teisėmis ir pareigomis grindžiamą partnerystę;
- c) pabrėžia išteklių, skiriamų ypač palankiomis koncesinėmis sąlygomis ir nuolatos, srautų nuspėjamumo ir patikimumo reikšmę;
- d) yra lankstus ir atitinka padėtį kiekvienoje AKR valstybėje bei yra pritaikyta konkrečiam projektui ar programos specifiniam pobūdžiui; ir
- e) užtikrina veiksmingumą, koordinavimą ir nuoseklumą.

2. Bendradarbiavimas užtikrina specialų režimą mažiausiai išsivysčiusioms AKR šalims ir tinkamai atsižvelgia į neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje AKR šalių pažeidžiamumą. Be to, taip pat atsižvelgiama į konkrečius šalių, kuriose vyko konfliktai, poreikius.

57 straipsnis

Gairės

1. Pagal šį Susitarimą finansuojamos operacijos glaudžiai bendradarbiaudamos įgyvendina AKR valstybės ir Bendrija pripažindamos partnerių lygybės principą.

2. AKR valstybės atsako už:

- a) tikslų ir prioritetų, kurias grindžiamos preliminarios programos, nustatymą;
- b) projektų ir programų pasirinkimą;
- c) projektų ir programų dokumentų rengimą ir pristatymą;
- d) sutarčių rengimą, derybas dėl jų ir jų sudarymą;
- e) projektų ir programų įgyvendinimą ir jų valdymą; ir
- f) projektų ir programų priežiūrą.

3. Nepažeisdami pirmiau išdėstytų nuostatų, reikalavimus atitinkantys nevalstybiniai dalyviai taip pat gali būti atsakingi už programų ir projektų siūlymą ir įgyvendinimą jiems svarbiose srityse.

4. AKR valstybės ir Bendrija kartu atsako už:

- a) bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo gairių nustatymą bendrose institucijose;
- b) preliminarių programų tvirtinimą;
- c) projektų ir programų įvertinimą;

- d) vienodų dalyvavimo konkursuose ir sutartyse sąlygų užtikrinimą;
- e) projektų ir programų poveikio ir rezultatų monitoringą ir vertinimą; ir
- f) tinkamo, tikslaus ir veiksmingo projektų ir programų įvykdymo užtikrinimą.

5. Bendrija atsako už finansinių sprendimų dėl projektų ir programų priėmimą.

6. Išskyrus tuos atvejus, kai šiame Susitarime numatyta kitaip, visi sprendimai, kuriuos turi patvirtinti abi Šalys, patvirtinami arba laikomi patvirtintais per 60 dienų nuo kitos Šalies pateikto pranešimo.

58 straipsnis

Teisė gauti finansavimą

1. Šie subjektai ar organai turi teisę gauti šiame Susitarime numatytą finansinę paramą:

- a) AKR valstybės;
- b) regioniniai ar tarpvalstybiniai organai, kuriems priklauso viena ar daugiau AKR valstybių ir kurie yra šių valstybių įgalioti, bei
- c) AKR valstybių ir Bendrijos įsteigti bendri organai, skirti tam tikriems specifiniams tikslams pasiekti.

2. Pagal konkrečios AKR valstybės ar AKR valstybių susitarimą, finansinę paramą turi teisę gauti:

- a) AKR valstybių nacionalinės ir (arba) regioninės valstybinės ar pusiau valstybinės įstaigos, departamentai ar vietos valdžios institucijos, pirmiausia jų finansų įstaigos ir plėtros bankai;
- b) AKR valstybių bendrovės, firmos ir kitos privačios organizacijos ir privatūs ūkio subjektai;
- c) Bendrijos valstybės narės įmonės, siekiant joms sudaryti sąlygas, naudojantis ir savo išnašais, pradėti produktyvius projektus AKR valstybės teritorijoje;
- d) AKR ar Bendrijos finansiniai tarpininkai, suteikiantys, skatinantys ir finansuojantys privačias investicijas AKR valstybėse; ir
- e) AKR valstybių ir Bendrijos decentralizuoto bendradarbiavimo atstovai ir kiti nevalstybiniai dalyviai.

2 SKYRIUS

Finansavimo taikymo sritis ir pobūdis

59 straipsnis

Laikantis konkrečios AKR valstybės ar valstybių tiek nacionaliniu, tiek regioniniu lygiu nustatytų prioritetų, parama gali būti skiriama projektams, programoms ir kitų formų operacijoms, prisidedančioms prie šiame Susitarime išdėstytų tikslų.

60 straipsnis

Finansavimo taikymo sritis

Į finansavimo taikymo sritį, atsižvelgiant į poreikius ir priimtinausias operacijos rūšis, *inter alia*, gali būti įtraukta parama:

- a) priemonėms, padedančioms sumažinti skolų našta ir mokėjimų balanso problemas AKR šalyse;
- b) makroekonomikos ir struktūrinėms reformoms ir politikos kryptims;
- c) neigiamam nestabilumo poveikiui eksporto pajamoms sušvelninti;
- d) sektorių politikos kryptims ir reformoms;
- e) institucinei plėtrai ir gebėjimų formavimui;
- f) techninio bendradarbiavimo programoms; ir
- g) humanitarinei pagalbai arba pagalbai nepaprastosios padėties atveju, teikiamai pabėgėliams ir perkeltiesiems asmenims, trumpalaikėms reabilitacijos priemonėms ir pasirengimui nelaimėms.

61 straipsnis

Finansavimo pobūdis

1. Finansavimo pobūdis, *inter alia*, apima:

- a) projektus ir programas;
- b) kredito linijas, garantijų schemas ir dalyvavimą kapitale;
- c) tiesioginę arba netiesioginę paramą AKR valstybių, kurių valiuta yra konvertuojama ir laisvai pervedama, biudžetui iš susitarimo šalių fondų, sukauptų iš įvairių Bendrijos priemonių;

- d) žmogiškuosius ir materialinius išteklius, būtinus veiksmingam projektų ir programų administravimui ir priežiūrai;
- e) sektorių ir bendras importo paramos programas, kurias gali sudaryti:
- i) sektorių importo programos vykdant tiesioginį pirkimą, įskaitant gamybinių sistemų sąnaudų finansavimą ir tiekimą socialinėms paslaugoms gerinti;
 - ii) sektorių importo programos, vykdomos dalimis keičiant užsienio valiutą sektorių importui finansuoti; ir
 - iii) bendros importo programos, vykdomos dalimis keičiant užsienio valiutą bendram importui, apimančiam didelį produktų asortimentą, finansuoti.
2. Tiesioginė parama biudžetui, skirta makroekonomikos ar sektorių reformoms remti, skiriama, jei:
- a) viešųjų išlaidų valdymas yra pakankamai skaidrus, patikimas ir veiksmingas;
 - b) vykdomos pačios šalies tiksliai apibrėžtos ir jos svarbiausių donorų patvirtintos makroekonomikos ar sektorių politikos kryptys; ir
 - c) viešieji pirkimai yra atviri ir skaidrūs.
3. Vietoj individualių projektų finansavimo, panaši tiesioginė parama biudžetui laipsniškai skiriama sektorių politikos kryptims.
 4. Pirmiau apibūdintų importo programų ar paramos biudžetui priemonės taip pat gali būti naudojamos reikalavimus atitinkančių AKR valstybių įgyvendinamoms reformoms, skirtoms regionų ekonomikos liberalizavimui, dėl kurio patiriamos grynosios perėinamojo laikotarpio išlaidos, remti.
 5. Pagal Susitarimą Europos vystymo fondas (toliau – Fondas), įskaitant susitarimo šalių fondus, neišleistas ankstesnių fondų likutis, Europos investicijų banko (toliau – Bankas) nuosavi ištekliai ir atitinkamais atvejais Europos bendrijos biudžeto lėšos naudojamos projektams, programoms ir kitų formų operacijoms, prisidedančioms prie šiame Susitarime išdėstytų tikslų, finansuoti.
 6. Šiame Susitarime numatyti fondai gali būti naudojami tiek visoms projektų ir programų išlaidoms vietoje, tiek užsienyje, įskaitant periodines išlaidas, finansuoti.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

FINANSINIS BENDRADARBIAVIMAS

1 SKYRIUS

63 straipsnis

Finansiniai ištekliai

Finansavimo metodai

62 straipsnis

Bendras dydis

1. Šiame Susitarime išdėstytais tikslais bendras Bendrijos finansinės paramos dydis ir išsamios finansavimo sąlygos yra numatytos šio Susitarimo prieduose.

2. Jei AKR valstybė neratifikuoatų šio Susitarimo ar jį denonsuotų, Šalys patikslina I priede pateiktame finansiniame protokole išteklių dydžius. Finansiniai ištekliai taip pat tikslinami:

a) prie Susitarimo prisijungiant naujoms AKR valstybėms, kurios nedalyvavo derybose dėl šio Susitarimo; ir

b) plečiantis Bendrijai.

Kiekvieno projekto ar programos finansavimo metodus nustato bendrai konkreti AKR valstybė ar valstybės ir Bendrija atsižvelgdamos į:

a) šių valstybių išsivystymo lygį, geografinę padėtį ir ekonomines bei finansines aplinkybes;

b) projekto ar programos pobūdį, jos ekonominį ir finansinį pelną bei socialinį ir kultūrinį poveikį; ir

c) paskolų atveju – jų aptarnavimą garantuojančius veiksmus.

64 straipsnis

Skolinimo operacijos

1. Finansinė parama gali būti skiriama konkrečioms AKR valstybėms arba per šias valstybes pagal šio Susitarimo nuostatas per reikalavimus atitinkančias finansų įstaigas arba tiesiogiai bet kuriam kitam reikalavimus atitinkančiam naudos gavėjui. Kai finansinė parama skiriama galutiniam gavėjui per tarpininką ar tiesiogiai privataus sektoriaus galutiniam naudos gavėjui:

- a) sąlygos, kuriomis ši paramą galutiniam naudos gavėjui gali būti skiriama per tarpininką arba tiesiogiai privataus sektoriaus galutiniam naudos gavėjui, nustatomos finansavimo susitarime arba paskolos sutartyje; ir
- b) bet kokia finansinė nauda, kurią tarpininkas gauna iš skolinimo sandorio ar iš tiesioginių skolinimo privataus sektoriaus galutiniam naudos gavėjui operacijų, naudojama plėtos tikslais finansavimo susitarime ar paskolos sutartyje nustatytomis sąlygomis atsižvelgus į administracines sąnaudas, valiutos keitimo ir finansinę riziką bei į galutiniam naudos gavėjui skirtos techninės pagalbos išlaidas.

2. Kai finansavimas skiriamas per skolinimo organą, įsisteigusį ir (arba) veikiantį AKR valstybėse, tas organas atsako už atskirų projektų atrinkimą ir įvertinimą bei jam perduotų lėšų administravimą šiame Susitarime nustatytais sąlygomis ir abipusiu Šalių susitarimu.

65 straipsnis

Bendras finansavimas

1. Šiame Susitarime numatyti finansiniai išteklių AKR valstybių prašymu gali būti naudojami bendram finansavimui, pirmiausia vykdomam kartu su plėtos agentūromis ir institucijomis, Bendrijos valstybėmis narėmis, trečiosiomis šalimis arba tarptautinėmis ar privačiomis finansų įstaigomis, firmomis ar eksporto kredito agentūromis.

2. Ypatingas dėmesys skiriamas bendro finansavimo galimybei tais atvejais, kai Bendrijos dalyvavimas skatintų kitų finansavimo šaltinių dalyvavimą ir kai dėl tokio finansavimo galėtų susidaryti konkrečiai AKR valstybei naudingas finansinis paketas.

3. Bendras finansavimas gali būti jungtinis ar lygiagretus finansavimas. Kiekvienu atveju prioritetą skiriamas sprendimui, kuris labiau tinka išlaidų efektyvumo požiūriu. Be to, imamasi priemonių Bendrijos ir kitų bendro finansavimo organų operacijoms koordinuoti ir derinti siekiant sumažinti procedūrų, kurias turės vykdyti AKR valstybės, skaičių ir padaryti tas procedūras lanksnesnes.

4. Konsultavimosi ir derinimo su kitais donorais ir bendrais finansuotojais procesas, jei įmanoma, turėtų būti stiprinamas ir plečiamas sudarant bendro finansavimo bendruosius susitarimus ir parengiant bendro finansavimo politikos kryptis, o procedūros turėtų būti peržiūrimos siekiant užtikrinti veiksmingumą ir kuo geresnes sąlygas.

2 SKYRIUS

Parama skolai sumažinti ir struktūriniam pertvarkymui

66 straipsnis

Parama skolai sumažinti

1. Siekdamas sumažinti AKR valstybių skolų našta ir jų mokėjimų balanso problemas, Šalys susitaria naudoti šiame Susitarime numatytus išteklius siekiant prisidėti prie tarptautiniu lygiu patvirtintų AKR valstybių skolų sumažinimo iniciatyvų. Be to, atskirais atvejais išteklių, kurie nebuvo skirti pagal ankstesnes preliminaras programas, naudojimas spartinamas pasitelkiant šiame Susitarime numatytas greito išmokėjimo priemones. Be to, Bendrija įsipareigoja išnagrinėti, kaip ilgainiui būtų galima sutelkti kitus išteklius nei EPF tarptautiniu mastu patvirtintoms skolų sumažinimo iniciatyvoms remti.

2. AKR valstybės prašymu Bendrija gali:

- a) skirti paramą nagrinėjant ir surandant praktinius įsiskolinimo, įskaitant vidaus skolą, skolos aptarnavimo sunkumus ir mokėjimų balanso problemas, sprendimus;
- b) organizuoti skolos valdymo mokymus ir tarptautines finansines derybas bei remti mokymo seminarus ir kursus šiose srityse; ir
- c) skirti paramą lanksčioms skolos valdymo metodams ir priemonėms kurti.

3. Siekdamas prisidėti prie skolos, susidarancios dėl paskolų, skiriamų iš Banko nuosavų išteklių, specialių paskolų ir rizikos kapitalo, aptarnavimo, AKR valstybės, remdamosi kiekvienu atskiru atveju su Komisija sudarytais susitarimais, tokiam aptarnavimui gali naudoti turimą šiame Susitarime minimą užsienio valiutą, kai ateina skolos grąžinimo terminas, neviršydamos nustatytos išmokoms nacionaline valiuta skirtos sumos.

4. Atsižvelgdamos į tarptautinės skolų problemos rimtumą ir jos poveikį ekonomikos augimui, Šalys pareiškia, kad jos yra pasirengusios tarptautinėse diskusijose toliau keistis nuomonėmis dėl bendros skolų problemos ir dalyvauti kitose konkrečiose diskusijose, vykstančiose atitinkamuose forumuose.

67 straipsnis

Parama struktūriniam pertvarkymui

1. Susitarime numatoma parama AKR valstybių įgyvendinamoms makroekonomikos ir sektorių reformoms. Todėl Šalys užtikrina, kad pertvarkymas būtų ekonomiškai perspektyvus ir socialiniu bei politiniu aspektu priimtinas. Parama skiriama remiantis Bendrijos ir konkrečios AKR valstybės jungtiniu taikomų arba makroekonomikos ar sektorių lygiu svarstomų reformos priemonių įvertinimu sudarant sąlygas pateikti bendrą reformos pastangų įvertinimą. Greitas išmokėjimas yra svarbi paramos programų savybė.

2. AKR valstybės ir Bendrija pripažįsta būtinybę skatinti reformos programas regioniniu lygiu užtikrinant, kad rengiant ir vykdant nacionalines programas būtų tinkamai atsižvelgta į regioninės veiklos rūšis, turinčias įtakos nacionalinei plėtrai. Šiuo tikslu skiriamą paramą struktūriniam pertvarkymui taip pat siekiama:

- a) pradėjus įvertinimą, iškart įtraukti priemones, skirtas regioninei integracijai skatinti, ir atsižvelgti į tarpvalstybinio pertvarkymo padarinius;
- b) remti makroekonomikos ir sektorių politikos kryptį derinimą ir koordinavimą, įskaitant fiskalinę ir muitų erdvę, kad būtų pasiektas dvigubas regioninės integracijos ir struktūrinės reformos nacionaliniu lygiu tikslas; ir
- c) atsižvelgti į regioninės integracijos grynųjų pereinamojo laikotarpio išlaidų poveikį biudžeto pajamoms ir mokėjimų balansui vykdant bendras importo programas ar skiriamą paramą biudžetui.

3. AKR valstybės, pradėjusios ar svarstančios reformą makroekonominiu ar sektorių lygiu, turi teisę gauti paramą struktūriniam pertvarkymui, atsižvelgiant į regioninį aspektą, veiksmingumą ir galimą poveikį ekonominei, socialinei ir politinei plėtros dimensijai ir patiriamams ekonominiams ir socialiniams sunkumams.

4. AKR valstybės, vykdančios reformos programas, kurias pripažino ir remia bent jau pagrindiniai daugiašaliai donorai, arba dėl kurių yra susitarta su tokiais donorais, tačiau kurios nebūtinai yra jų finansiškai remiamos, laikomos automatiškai tenkinančiomis paramos pertvarkymui skyrimo reikalavimus.

5. Parama struktūriniam pertvarkymui telkiama lanksčiai ir pagal sektorių ar bendras importo programas ar paramą biudžetui.

6. Struktūrinės pertvarkymo programos rengiamos, vertinamos ir finansinis sprendimas dėl jų priimamas laikantis šio Susitarimo įgyvendinimo tvarkos nuostatų tinkamai atsižvelgiant į struktūrinio pertvarkymo programų greito išmokėjimo ypatybę. Kiekvienu atskiru atveju gali būti leidžiamas ribotos AKR-EB kilmės importo dalies finansavimas atgaline data.

7. Kiekvienos paramos programos įgyvendinimas užtikrina, kad AKR ūkio subjektų teisė gauti programos išteklius būtų kuo platesnė ir skaidresnė ir kad viešųjų pirkimų tvarka neprieštarautų administracinei ir komercinei konkrečios valstybės praktikai, kartu užtikrinant geriausią įmanomą importuotų prekių kainos/kokybės santykį ir reikiamą suderinamumą su tarptautiniu lygiu pasiekta pažanga derinant paramos struktūriniam pertvarkymui procedūras.

3 SKYRIUS

Parama trumpalaikių eksporto pajamų svyravimų atveju

68 straipsnis

1. Šalys pripažįsta, kad eksporto pajamų nestabilumas, ypač žemės ūkio ir kasybos sektoriuose, gali turėti neigiamos įtakos AKR valstybių vystymuisi ir trukdyti vykdyti plėtros reikalavimus. Todėl sukuriama papildomos paramos sistema, skirta neigiamam eksporto pajamų, įskaitant žemės ūkio ir kasybos sektorius, nestabilumo poveikiui sumažinti, numatant finansinį paketą ilgalaikiai plėtrai remti.

2. Paramos trumpalaikių eksporto pajamų svyravimų atveju tikslas – apsaugoti makroekonomikos ir sektorių reformas ir politikos kryptis, kurioms gresia pavojus dėl pajamų sumažėjimo, ir ištaisyti neigiamą eksporto pajamų, ypač gaunamų už žemės ūkio ir kasybos produktus, nestabilumo poveikį.

3. Paskirstant panaudojimo metams numatytus išteklius, atsižvelgiama į ypatingą AKR valstybių ūkio priklausymą nuo eksporto, ypač žemės ūkio ir kasybos sektoriuose. Todėl mažiausiai išsivysčiusioms, neturinčioms išėjimo į jūrą ir esančioms saloje AKR valstybėms taikomas palankesnis režimas.

4. Papildomais ištekliais aprūpinama laikantis konkrečių paramos mechanizmo reikalavimų, išdėstytų II priede dėl finansavimo sąlygų.

5. Bendrija taip pat remia AKR valstybių sukurtas rinka grindžiamas draudimo schemas, naudojamas siekiant apsisaugoti nuo eksporto pajamų svyravimo rizikos.

4 SKYRIUS

Parama sektorių politikos krytimis

69 straipsnis

1. Bendradarbiavimas naudojant įvairias Susitarime numatytas priemones ir reikalavimus remia:

- a) socialinės ir ekonominės sektorių politikos kryptis ir reformas;
- b) priemonės, skirtas gamybos sektoriaus veiklai plėsti ir eksporto konkurencingumui stiprinti;
- c) priemonės, skirtas socialinio sektoriaus paslaugoms plėsti; ir
- d) teminius ir horizontalius klausimus.

2. Ši parama atitinkamai skiriama:

- a) vykdant sektorių programas;
- b) skiriant paramą biudžetui;
- c) darant investicijas;
- d) vykdant reabilitaciją;
- e) organizuojant mokymą;
- f) teikiant techninę pagalbą; ir
- g) skiriant institucinę paramą.

5 SKYRIUS

Mikroprojektai ir decentralizuotas bendradarbiavimas

70 straipsnis

Siekiant reaguoti į vietos bendruomenių poreikius, susijusius su plėtra, ir paskatinti visus decentralizuoto bendradarbiavimo atstovus, galinčius prisidėti prie autonomiško AKR valstybių vystymosi, siūlyti ir įgyvendinti iniciatyvas, laikantis atitinkamų AKR valstybių taisyklių ir nacionalinės teisės aktų bei preliminaros programos nuostatų, bendradarbiaujant remiamos tokios plėtros operacijos. Tokiu būdu bendradarbiavimas padeda:

- a) vykdyti mikroprojektus, darančius ekonominį ir socialinį poveikį žmonių gyvenimui, vietos lygiu, patenkinti pademonstruotą ir pastebėtą prioritetinį poreikį ir jis vykdomas vietos bendruomenės, kuriai jis yra naudingas, iniciatyva bei jai aktyviai dalyvaujant; ir
- b) decentralizuotam bendradarbiavimui, ypač kai tokios operacijos sujungia AKR valstybių ir susitarimo šalių iš Bendrijos decentralizuotų atstovų pastangas ir išteklius. Ši bendradarbiavimo forma sudaro sąlygas sutelkti decentralizuotų atstovų pajėgumus, naujoviškus veiklos metodus ir išteklius AKR valstybių vystymuisi.

71 straipsnis

1. Mikroprojektai ir decentralizuoto bendradarbiavimo operacijos gali būti remiamos iš Susitarimo finansinių išteklių. Pagal šios formos bendradarbiavimą vykdomi projektai ar programos gali būti susijusios arba nesusijusios su preliminarinių programų sutelkimo atitinkamuose sektoriuose programomis, tačiau gali būti vienu iš konkrečių preliminaros programos tikslų ar vietos bendruomenių ar decentralizuotų atstovų numatytų rezultatų siekimo būdų.

2. Įnašus į mikroprojektų ir decentralizuoto bendradarbiavimo finansavimą daro Fondas ir šis įnašas paprastai neviršija trijų ketvirtadalių bendrų kiekvieno projekto išlaidų ir negali viršyti preliminarinioje programoje nustatytos ribos. Likusią sumą skiria:

- a) mikroprojektų atveju – konkreti vietos bendruomenė (natūra, paslaugomis, grynaisiais prisitaikant prie jos gebėjimo prisidėti);
- b) decentralizuoto bendradarbiavimo atstovai, jei tokių atstovų skiriami finansiniai, techniniai, materialiniai ar kiti ištekliai paprastai sudaro mažiau nei 25 % numatomų projekto/programos išlaidų; ir
- c) išimtinai konkreti AKR valstybė kaip finansinę paramą arba galimybę naudotis valstybine įranga ar teikiamas paslaugas.

3. Tvarka, taikoma pagal mikroprojektus ar decentralizuotą bendradarbiavimą finansuojamus projektus ir programas, yra nustatyta Susitarime, ypač nuostatose dėl daugiamečių programų.

6 SKYRIUS

Humanitarinei pagalbai ir pagalbai nepaprastosios padėties atveju

72 straipsnis

1. Humanitarinė pagalba ir pagalba nepaprastosios padėties atveju suteikiama AKR valstybių, susidūrusių su rimtais išimtinio pobūdžio ekonominiais ir socialiniais sunkumais, atsiradusiems dėl stichinių nelaimių, tokių žmogaus sukeltų krizių, kaip karas ir kiti konfliktai arba panašų poveikį turinčių nepaprastųjų aplinkybių, gyventojams. Humanitarinė pagalba ir pagalba nepaprastosios padėties atveju teikiama tol, kol jos reikia dėl tokios padėties atsiradusiems nepaprastiesiems poreikiams patenkinti.

2. Humanitarinė pagalba ir pagalba nepaprastosios padėties atveju teikiama išimtinai pagal nelaimės aukų poreikius ir interesus bei laikantis tarptautinės humanitarinės teisės principų. Visų pirma, aukos nediskriminuojamos dėl rasės, etninės kilmės, religijos, lyties, amžiaus, pilietybės ar partinės priklausomybės ir garantuojama laisva prieiga ir aukų apsauga bei humanitarinio personalo ir įrangos saugumas.

3. Humanitarine pagalba ir pagalba nepaprastosios padėties atveju siekiama:

- a) apsaugoti žmonių gyvybes dėl stichinių nelaimių, konfliktų ar karo kilus krizėms ir joms pasibaigus;
- b) prisidėti prie humanitarinės pagalbos finansavimo ir pristatymo bei visomis turimomis logistikos priemonėmis sudaryti sąlygas numatytiems naudos gavėjams tiesiogiai ja naudotis;
- c) vykdyti trumpalaikę reabilitaciją ir rekonstrukciją, kad paveiktos gyventojų grupės galėtų dar kartą pasinaudoti būtiniausia socialine ir ekonomine integracija, ir nedelsiant sukurti sąlygas plėtros atnaujinimui remiantis konkrečios AKR šalies keliamais ilgalaikiais tikslais.
- d) atkreipti dėmesį į poreikius, atsirandančius dėl žmonių (pabėgėlių, perkeltųjų asmenų ir grįžusių asmenų) perkėlimo kilus stichinėms ar žmogaus sukeltoms nelaimėms, kad tol, kol būtina būtų tenkinami visi pabėgėlių ir perkeltųjų asmenų (kur jie bebūtų) poreikiai ir palengvinta jų savanoriška repatiacija į kilmės šalį ir reintegracija; ir
- e) padėti AKR valstybei sukurti nelaimių prevencijos ir pasirengimo mechanizmus, įskaitant prognozavimo ir išankstinio perspėjimo sistemas, siekiant sumažinti nelaimių padarinius.

4. Į pirmiau minimą pagalbą panaši pagalba gali būti skiriama AKR valstybėms, priimančioms pabėgėlius ar grįžusius asmenis, siekiant patenkinti skubius poreikius, kuriems neskiriama pagalba nepaprastosios padėties atveju.

5. Pabrėžiant pagal šį straipsnį suteiktos pagalbos su plėtra siejamą pobūdį, pagalba konkrečios valstybės prašymu gali būti naudojama išimtinai kartu su preliminaria programa.

6. Humanitarinės pagalbos ir pagalbos nepaprastosios padėties atveju operacijos vykdomos krizės paveiktos AKR šalies, Komisijos, tarptautinių organizacijų arba vietos ar tarptautinių nevalstybinių organizacijų prašymu. Tokia pagalba administruojama ir skiriama laikantis tvarkos, sudarančios sąlygas operacijas vykdyti greitai, lanksčiai ir veiksmingai. Bendrija imasi reikiamų priemonių spartiems veiksams, kurių reikia skubiems poreikiams, kuriems būtina pagalba nepaprastosios padėties atveju, tenkinti, palengvinti.

73 straipsnis

1. Pagal šį Susitarimą Bendrijos pagalba gali būti skiriama veiksams po nepaprastosios padėties, skirtiems dėl stichinių nelaimių ar panašų poveikį turinčių nepaprastųjų aplinkybių būtinai fizinėi ir socialinei reabilitacijai. Tokie veiksmai, vykdomi pasitelkiant veiksmingus ir lanksčius mechanizmus, privalo palengvinti perėjimą iš nepaprastosios padėties etapo į plėtros etapą, skatinti paveiktų gyventojų grupių socialinę ir ekonominę reintegraciją, kuo greičiau pašalinti krizės priežastis ir sustiprinti institucijas bei vietos ir nacionalinių dalyvių vaidmenį formuluojant konkrečios AKR šalies tvarios plėtros politiką.

2. Trumpalaikiai veiksmai nepaprastosios padėties atveju tik išimtinėmis aplinkybėmis finansuojami iš Fondo, kai ši pagalba negali būti finansuojama iš Bendrijos biudžeto.

7 SKYRIUS

Parama investicijoms privataus sektoriaus plėtrai

74 straipsnis

Bendradarbiavimas teikiant finansinę ir techninę pagalbą remia šiame Susitarime išdėstytas investicijų ir privataus sektoriaus plėtros politikos kryptis ir strategijas.

75 straipsnis

Investicijų skatinimas

AKR valstybės, Bendrija ir jos valstybės narės pagal savo atitinkamą kompetenciją, pripažindamos privačių investicijų reikšmę skatinant bendradarbiavimą vystymosi labai ir poreikį imtis veiksmų tokioms investicijoms skatinti:

- a) įgyvendina priemones, skirtas privačių investuotojų, atitinkančių AKR-EB bendradarbiavimo plėtros labai tikslus ir prioritetus bei atitinkamų valstybių įstatymus ir kitus teisės aktus, dalyvavimui jų plėtros pastangose skatinti;
- b) imasi priemonių ir veiksmų, padedančių sukurti ir išlaikyti numatomą ir saugų investicinį klimatą bei pradeda derybas dėl susitarimų, kurie pagerins šį klimatą;
- c) skatina ES privatų sektorių investuoti ir teikti konkrečią paramą susitarimo šalims AKR šalyse pagal abipusį verslo bendradarbiavimą ir ūkines bendrijas;
- d) palengvina ūkinių bendrijų ir bendrų įmonių veiklą skatindamos bendrą finansavimą;
- e) remia sektorių investicijų forumus, skirtus ūkinėms bendrijoms ir užsienio investicijoms skatinti;
- f) remia AKR valstybių pastangas pritraukti finansavimą, ypač pabrėždamos privataus finansavimo reikšmę, privačiam sektoriui būtinoms investicijoms į infrastruktūrą ir pajamas uždirbančią infrastruktūrą;
- g) remia vietos investicijų skatinimo agentūroms ir institucijoms, dalyvaujančioms užsienio investicijų skatinime ir supaprastinime, reikalingų gebėjimų formavimą;
- h) platina informaciją apie investavimo galimybes ir verslo sąlygas AKR valstybėse; ir
- i) skatina nacionalinį, regioninį ir AKR-ES privataus verslo dialogą, bendradarbiavimą ir partnerystes, ypač AKR-ES privataus sektoriaus verslo forume. Parama AKR-ES privataus sektoriaus verslo forumo operacijoms teikiama siekiant šių tikslų:

- i) palengvinti dialogą AKR/ES privačiame sektoriuje ir tarp AKR/ES privataus sektoriaus ir pagal šį Susitarimą įsteigtų organų;
- ii) nagrinėti ir atitinkamus organus reguliariai informuoti visų sričių klausimais, susijusiais su AKR ir ES privačių sektorių santykiais pagal šį Susitarimą arba apskritai su ekonominiais Bendrijos ir AKR šalių santykiais; ir
- iii) nagrinėti ir atitinkamus organus informuoti apie konkrečias sektorių problemas, *inter alia*, susijusias su gamybos šakomis ar produktų rūšimis regioniniu ar subregioniniu lygiu.

76 straipsnis

Investicijų finansavimas ir parama

1. Bendradarbiavimas numato ilgalaikius finansinius išteklius, įskaitant rizikos kapitalą, skirtą privataus sektoriaus plėtrai skatinti ir padėti šiam tikslui sutelkti vietas ir užsienio kapitalą. Todėl bendradarbiavimas visų pirma numato:

- a) subsidijas finansinei ir techninei pagalbai, skirtai politikos reformoms, žmogiškųjų išteklių plėtrai, institucinių gebėjimų formavimui remti ar kitoms institucinės paramos formoms, susijusioms su konkrečiomis investicijomis, priemonėmis įmonių konkurencingumui skatinti ir privačių finansinių ar nefinansinių tarpininkų gebėjimų stiprinimu, investicijų palengvinimu ir skatinimu bei konkurencijos stiprinimo veiklos rūšimis;
 - b) patariamąsias ir konsultacines paslaugas, padedančias sukurti numatomą investicinį klimatą ir informacinę bazę kapitalo srautams valdyti ir skatinti;
 - c) rizikos kapitalą investicijoms į nuosavą kapitalą ar kvazikapitalą, vietas ir užsienio privačias investicijas remiančias garantijas ir paskolas bei kredito linijas šio Susitarimo II priede „Finansavimo sąlygos“ numatytomis sąlygomis; ir
 - d) paskolas iš Banko nuosavų išteklių.
2. Paskolos iš Banko nuosavų išteklių skiriamos pagal jo statutą ir šio Susitarimo II priede nustatytas sąlygas.

77 straipsnis

Investicijų garantijos

1. Investicijų garantijos darosi vis svarbesnis plėtros finansavimo įrankis, kadangi jos prisideda prie projektų rizikos mažinimo ir skatina privataus kapitalo srautus. Todėl bendradarbiavimas užtikrina daugiau rizikos draudimo ir galimybių juo naudotis kaip rizikos sušvelninimo mechanizmu siekiant sustiprinti investuotojų pasitikėjimą AKR valstybėmis.
2. Bendradarbiavimas suteikia garantijas ir prisideda garantijų ištekliams, tinkamų investicijų rizikai padengti. Bendradarbiaujant ypač remiamos:
 - a) perdraudimo schemas reikalavimus atitinkančių investuotojų tiesioginėms užsienio investicijoms padengti; juridiniams neaiškumams ir dideliems eksprijavimo pavojams, valiutos pervedimo apribojimams, karui ir pilietiniams neramumams bei sutarties pažeidimui. Investuotojai gali apdrausti projektus pagal bet kurį keturių draudimo rūšių derinį;
 - b) garantijų programos dalinių paskolos finansavimo garantijų rizikai padengti. Galima tiek dalinė rizika, tiek dalinė kredito garantija; ir
 - c) nacionaliniai ir regioniniai garantiniai fondai, visų pirma apimantys finansų įstaigas ar investuotojus, skirti finansinio sektoriaus plėtrai skatinti.
3. Bendradarbiavimas taip pat numato paramą gebėjimų formavimui, institucinę paramą ir dalyvavimą pagrindiniame nacionalinių ir (arba) regioninių iniciatyvų, skirtų investuotojams gresiantiems komerciniams pavojams sumažinti, finansavime (*inter alia*,

garantiniai fondai, reguliavimo organai, arbitražo mechanizmai ir teismų sistemos, eksporto kredito sistemą gerinančių investicijų apsaugai stiprinti).

4. Tokią paramą bendradarbiavimas teikia remdamasis privačių ir (arba) valstybinių iniciatyvų papildoma ir pridėtine verte bei, jei įmanoma bendradarbiaujant su privačiomis ir kitomis valstybinėmis organizacijomis. AKR-EB bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitete AKR ir EB bendrai nagrinėja pasiūlymą įsteigti AKR-EB garantijų agentūrą investicijų garantijų programoms rengti ir valdyti.

78 straipsnis

Investicijų apsauga

1. AKR valstybės, Bendrija ir jos valstybės narės pagal savo atitinkamą kompetenciją patvirtina poreikį skatinti ir saugoti abiejų Šalių investicijas atitinkamoje teritorijoje ir šiuo tikslu patvirtina abipusę būtinybę sudaryti investicijų skatinimo ir apsaugos susitarimus, kurie taip pat galėtų sukurti pagrindą draudimo ir garantijų schemoms.
2. Siekdamas skatinti Europos investicijas į AKR valstybėms ypač svarbius ir jų remiamus plėtros projektus, Bendrija ir jos valstybės narės bei AKR valstybės taip pat gali sudaryti susitarimus, susijusius su konkrečiais bendrais projektais, prie kurių finansavimo prisideda Bendrija ir Europos įmonės.
3. Pagal ekonominės partnerystės susitarimus ir atitinkamą Bendrijų ir jos valstybių narių kompetenciją Šalys taip pat susitaria įdiegti bendrus investicijų apsaugos ir skatinimo principus, patvirtinančius geriausius rezultatus, dėl kurių buvo susitarta kompetinguose tarptautiniuose forumuose ar dvišaliuose susitikimuose.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

TECHNINIS BENDRADARBIAVIMAS

79 straipsnis

1. Techninis bendradarbiavimas padeda AKR valstybėms plėsti nacionalinius ir regioninius žmogiškuosius išteklius, nuolatos stiprinti plėtros sėkmei svarbias institucijas, *inter alia*, įskaitant AKR konsultacinių firmų ir organizacijų stiprinimą, bei keistis priemonėmis, kuriose dalyvauja tiek AKR, tiek ES firmų konsultantai.
2. Be to, techninis bendradarbiavimas yra ekonomišką ir susijęs su numatytu poreikiu, taip pat palaiko gamybinės, prekybinės ar

mokslinės patirties perdavimą bei stiprina nacionalinius ir regioninius gebėjimus. Techninis bendradarbiavimas prisideda prie projekto ir programos tikslų siekimo, įskaitant pastangas stiprinti nacionalinių ir regioninių įgaliojimus suteikiančių pareigūnų gebėjimų valdymą. Techninė pagalba:

- a) priklauso nuo poreikių ir todėl skiriama tik konkrečios AKR valstybės ar valstybių prašymu bei pritaikoma gavėjo reikmėms;

- b) papildo ir remia AKR pastangas nustatyti savo reikalavimus;
- c) kontroliuojama ir tęsiama veiksmingumui garantuoti;
- d) skatina AKR ekspertų, konsultacinių firmų ir mokslo bei tyrimų institucijų dalyvavimą Fondo finansuojamose sutartyse ir nustato kvalifikuoto nacionalinio ir regioninio personalo įdarbinimo Fondo projektuose būdus;
- e) skatina AKR nacionalinių darbuotojų komandiruotes į jų pačių šalies institucijas ar į kaimyninę šalį, ar regioninę organizaciją dirbti konsultantais;
- f) siekia geriau nustatyti nacionalinės ir regioninės darbo jėgos suvaržymus ir potencialą bei sudaryti AKR ekspertų, konsultantų ir konsultacinių firmų, galinčių dirbti Fondo finansuojamuose projektuose ir programose, registrą;
- g) remia AKR vidaus techninę pagalbą siekiant skatinti AKR valstybes keistis technine pagalba, sugebėjimais ir profesine patirtimi;
- h) kuria veiksmų programas, skirtas ilgalaikiai institucinei plėtrai ir darbuotojų lavinimui, kaip sudėtinę projektų ir programų planavimo dalį, atsižvelgiant į būtinus finansinius reikalavimus;
- i) remia susitarimus, skirtus AKR valstybių gebėjimams kaupti profesinę patirtį stiprinti; ir
- j) ypatingą dėmesį skiria AKR valstybių projektų planavimo, įgyvendinimo ir vertinimo bei biudžeto valdymo gebėjimams stiprinti.
3. Techninė pagalba gali būti skiriama visose bendradarbiavimo srityse pagal šiame Susitarime nustatytas ribas ir įgaliojimus. Remiamų veiklos rūšių apimtis ir pobūdis būtų kuo įvairesnis ir pritaikomas AKR valstybių poreikiams.
4. Galimas konkretus arba bendro pobūdžio techninis bendradarbiavimas. AKR-EB bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetas parengia techninio bendradarbiavimo įgyvendinimo gaires.

80 straipsnis

Siekdama pakeisti protinio potencialo nutekėjimo iš AKR valstybių procesą, Bendrija padeda to prašančioms AKR valstybėms palengvinti kvalifikuotų AKR piliečių, gyvenančių išsivysčiusiose šalyse, grįžimą siūlydamos reikiamas pakartotinio įsikūrimo paskatas.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

PROCEDŪROS IR VALDYMO SISTEMOS

81 straipsnis

Procedūros

Valdymo procedūros yra skaidrios, lengvai taikomos ir sudaro sąlygas decentralizuoti užduotis ir pareigas pagal atitinkamas sritis. AKR-ES bendradarbiavimo plėtros labai įgyvendinime nevyriausybiniai dalyviai gali dalyvauti jiems svarbiose srityse. Išsamios procedūrinės finansinio ir techninio bendradarbiavimo programavimo, rengimo, įgyvendinimo ir valdymo nuostatos yra nustatytos IV priede dėl įgyvendinimo ir valdymo procedūrų. Ministrų Taryba, remdamasi AKR-EB bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komiteto rekomendacija, gali peržiūrėti, patikslinti ir iš dalies pakeisti šias nuostatas.

82 straipsnis

Vykdomieji atstovai

Finansiniam ir techniniam bendradarbiavimui pagal šį Susitarimą įgyvendinti paskiriami vykdomieji atstovai. Išsamios vykdomųjų atstovų pareigas reglamentuojančios nuostatos yra nustatytos IV priede dėl įgyvendinimo ir valdymo procedūrų.

83 straipsnis

AKR-EB bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetas

1. Ministrų Taryba ne rečiau kaip kartą metuose patikrina, ar siekiama bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo tikslų ir išnagrinėja bendras ir konkrečias problemas, atsirandančias dėl to bendradarbiavimo įgyvendinimo. Šiuo tikslu Ministrų Taryboje įsteigiamas AKR-EB bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetas (toliau – AKR-EB komitetas).

2. AKR-EB komitetas, *inter alia*:

- a) užtikrina bendrą bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo tikslų ir principų siekimą ir nustato bendras jų veiksmingo ir savalaikio įgyvendinimo gaires;
- b) nagrinėja problemas, atsirandančias dėl veiklos, susijusios su bendradarbiavimu plėtros labui, ir siūlo reikiamas priemones;

c) peržiūri Susitarimo priedus, kad būtų užtikrintas jų aktualumas ateityje ir rekomenduoja reikiamus pakeitimus Ministrų Tarybai patvirtinti; ir

d) nagrinėja pagal Susitarimą vykdomas operacijas, skirtas privataus sektoriaus plėtros ir investicijų skatinimo tikslams siekti, bei investicinių priemonių operacijas.

3. AKR-EB komitetas, kuris susirenka kiekvieną metų ketvirtį, susideda iš vienodo AKR valstybių ir Bendrijos atstovų arba jų įgaliotųjų atstovų skaičiaus. Jis susirenka ministrų lygiu bet kurios iš šalių prašymu ne rečiau kaip kartą metuose.

4. Ministrų Taryba nustato AKR-EB komiteto darbo tvarkos taisykles, pirmiausia atstovavimo Komiteje sąlygas ir narių skaičių, išsamius susitarimus dėl svarstymų ir pirmininkavimo sąlygas.

5. AKR-EB komitetas gali sušaukti ekspertų posėdžius sunkumų ir kliūčių, galinčių kliudyti veiksmingai įgyvendinti bendradarbiavimą plėtros labui, priežastimis nagrinėti. Šie ekspertai Komitetui teikia rekomendacijas dėl galimų tokių sunkumų ir kliūčių pašalinimo būdų.

5 DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS DĖL MAŽIAUSIAI IŠSIVYSČIUSIŲ, NETURINČIŲ IŠĖJIMO Į JŪRĄ IR ESANČIŲ SALOJE AKR VALSTYBIŲ

1 SKYRIUS

Bendrosios nuostatos

84 straipsnis

1. Siekiant mažiausiai išsivysčiusioms, neturinčioms išėjimo į jūrą ir esančioms saloje AKR valstybėms sudaryti sąlygas visapusiškai pasinaudoti šiame Susitarime numatytais galimybėmis paspartinti atitinkamus jų plėtros tempus, bendradarbiaujant užtikrinamas specialus režimas mažiausiai išsivysčiusioms AKR šalims ir tinkamai atsižvelgiama į neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje AKR šalių pažeidžiamumą. Taip pat atsižvelgiama į šalių, kuriose vyko konfliktai, poreikius.

2. Nepriklausomai nuo įvairiuose Susitarimo skyriuose numatytų konkrečių priemonių ir nuostatų, taikomų mažiausiai išsivysčiusioms, neturinčioms išėjimo į jūrą ir esančioms saloje šalims, o šalyse, kuriose vyko konfliktai, ir tokioje padėtyje atsidūrusių grupių atžvilgiu ypatingas dėmesys atkreipiamas į:

- a) regionų bendradarbiavimo stiprinimą;
- b) transporto ir ryšių infrastruktūrą;
- c) veiksmingą jūrų išteklių eksploatavimą ir prekybą tokiu būdu pagamintais produktais, o neturinčių išėjimo į jūrą šalių atveju – vidaus žuvininkystės sektorių;
- d) struktūrinį pertvarkymą atsižvelgiant į šių šalių išsivystymo lygį, o įgyvendinimo etapu – taip pat į socialinę pertvarkymo dimensiją; ir
- e) maisto strategijų ir integruotų plėtros programų įgyvendinimą.

2 SKYRIUS

Mažiausiai išsivysčiusios AKR valstybės

85 straipsnis

1. Mažiausiai išsivysčiusioms AKR valstybėms taikomas specialus režimas, siekiant joms sudaryti sąlygas įveikti rimtus ekonominius ir socialinius sunkumus, trukdančius jų plėtrai, bei paspartinti atitinkamus jų plėtros tempus.

2. Mažiausiai išsivysčiusių šalių sąrašas yra pateiktas VI priede. Jis gali būti iš dalies pakeistas Ministrų Tarybos sprendimu, kai:

- a) panašioje padėtyje esanti trečioji šalis prisijungia prie šio Susitarimo; ir
- b) AKR valstybės ekonominė padėtis ilgam laikui pasikeičia taip, kad ją būtina įtraukti į mažiausiai išsivysčiusių šalių kategoriją arba jos priskyrimas tai kategorijai nebėra pateisinamas.

86 straipsnis

Nuostatos, taikomos mažiausiai išsivysčiusioms AKR valstybėms, yra pateiktos 2, 29, 32, 35, 37, 56, 68, 84 ir 85 straipsniuose.

3 SKYRIUS

Neturinčios išėjimo į jūrą AKR valstybės

87 straipsnis

1. Nustatomos konkrečios nuostatos ir priemonės neturinčių išėjimo į jūrą AKR valstybių pastangoms įveikti geografinio pobūdžio sunkumus ir kitas jų plėtrai trukdančias kliūtis remti siekiant joms sudaryti sąlygas paspartinti atitinkamus jų plėtros tempus.

2. Neturinčių išėjimo į jūrą AKR valstybių sąrašas yra pateiktas VI priede. Jis gali būti iš dalies pakeistas Ministrų Tarybos sprendimu, kai panašioje padėtyje esanti trečioji šalis prisijungia prie Susitarimo.

88 straipsnis

Nuostatos, taikomos neturinčioms išėjimo į jūrą AKR valstybėms, yra pateiktos 2, 32, 35, 56, 68, 84 ir 87 straipsniuose.

4 SKYRIUS

Esančios saloje AKR valstybės

89 straipsnis

1. Nustatomos konkrečios nuostatos ir priemonės esančių saloje AKR valstybių pastangoms įveikti gamtinius ir geografinio pobūdžio sunkumus bei kitas jų plėtrai trukdančias kliūtis remti siekiant joms sudaryti sąlygas paspartinti atitinkamus jų plėtros tempus.

2. Esančių saloje AKR valstybių sąrašas yra pateiktas VI priede. Jis gali būti iš dalies pakeistas Ministrų Tarybos sprendimu, kai panašioje padėtyje esanti trečioji šalis prisijungia prie Susitarimo.

90 straipsnis

Nuostatos, taikomos esančioms saloje AKR valstybėms, yra pateiktos 2, 32, 35, 56, 68, 84 ir 89 straipsniuose.

6 DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

91 straipsnis

Šio Susitarimo ir kitų sutarčių kolizija

Jokia sutartis, konvencija ar susitarimas tarp vienos ar kelių Bendrijos valstybių narių ir vienos ar kelių AKR valstybių negali trukdyti šio Susitarimo įgyvendinimui.

92 straipsnis

Teritorinio taikymo sritis

Pagal specialias šiame Susitarime numatytas nuostatas dėl AKR valstybių ir Prancūzijos užjūrio departamentų santykių, šis Susitarimas taikomas teritorijoms, kurioms taikoma Europos bendrijos steigimo sutartis toje Sutartyje nustatytais sąlygomis, ir AKR valstybių teritorijai.

93 straipsnis

Ratifikavimas ir įsigaliojimas

1. Šį Susitarimą pasirašiusios šalys ratifikuoja ar patvirtina laikydamosi savo konstitucinių taisyklių ir tvarkos.

2. Šio Susitarimo ratifikavimo ar patvirtinimo dokumentus AKR valstybės deponuoja Europos Sąjungos Tarybos Generaliniame Sekretoriatare, o Bendrijos valstybės narės – AKR valstybių Generaliniame Sekretoriatare. Sekretoriatai nedelsdami apie tai praneša šį Susitarimą pasirašiusioms valstybėms ir Bendrijai.

3. Šis Susitarimas įsigalioja pirmą antro mėnesio nuo valstybių narių ir ne mažiau kaip dviejų trečdalių AKR valstybių ratifikavimo dokumentų ir Bendrijos šį Susitarimą patvirtinančių dokumentų deponavimo dienos dieną.

4. Šį Susitarimą pasirašiusi AKR valstybė, kuri nebaigė 1 ir 2 dalyse išdėstytų procedūrų iki šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, kaip numatyta 3 dalyje, gali tai padaryti tik per 12 mėnesių nuo tos dienos nepažeisdama 6 dalies nuostatų.

Tokioms valstybėms šis Susitarimas pradedamas taikyti pirmą antro mėnesio nuo šių procedūrų užbaigimo dienos dieną. Šios valstybės pripažįsta bet kokios priemonės, kurios imamasi Susitarimui įgyvendinti nuo jo įsigaliojimo dienos, galiojimą.

5. Pagal šį Susitarimą įsteigtų jungtinių institucijų darbo tvarkos taisyklėse nustatomos sąlygos, kuriomis 4 dalyje minimų šį Susitarimą pasirašiusių valstybių atstovai gali dalyvauti šiose institucijose stebėtojų teisėmis.

6. Ministrų Taryba gali nuspręsti skirti specialią paramą AKR valstybėms, pasirašiusioms ankstesnes AKR-EB konvencijas, kurios dėl jose paprastai neįsteigtų Vyriausybinių institucijų, negalėjo pasirašyti ar ratifikuoti šio Susitarimo. Ši parama gali būti skiriama institucinei plėtrai ir ekonominio bei socialinio vystymosi veiklai, ypač atsižvelgiant į pačių jautriausių gyventojų grupių poreikius. Todėl tokios šalys galės pasinaudoti šio Susitarimo 4 dalyje numatytas finansinio ir techninio bendradarbiavimo fondais.

Nukrypdomos nuo 4 dalies, atitinkamos šį Susitarimą pasirašiusios šalys gali užbaigti ratifikavimo procedūras per dvylika mėnesių nuo Vyriausybinių institucijų atkūrimo.

Atitinkamos šalys, kuris nėra pasirašiusios ar ratifikavusios šio Susitarimo, gali prie jo prisijungti laikydamosi 94 straipsnyje numatytos prisijungimo procedūros.

94 straipsnis

Prisijungimas

1. Nepriklausomos valstybės, kurios struktūrinės ypatybės ir ekonominė bei socialinė padėtis yra panašios į AKR valstybių, prašymas dėl prisijungimo prie šio Susitarimo pateikiamas Ministrų Tarybai.

Jei prašymą patvirtina Ministrų Taryba, tokia valstybė prisijungia prie šio Susitarimo deponuodama prisijungimo aktą Europos Sąjungos Tarybos Generaliniam Sekretariatui, kuris patvirtintą kopiją nusiunčia AKR sekretariatui ir apie tai praneša valstybės narėms. Ministrų Taryba gali patvirtinti iš dalies keičiančias priemones, kurių gali prireikti.

Tokia valstybė turi tas pačias teises ir vykdo tas pačias pareigas kaip ir AKR valstybės. Jos prisijungimas negali sumenkinti šį Susitarimą pasirašiusių AKR valstybių privalumų, kuriuos jos gauna pagal bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo nuostatas. Ministrų Taryba specialiame protokole, sudarančiame neatskiriamą Susitarimo dalį, gali patvirtinti nuostatas ir konkrečias priemones, taikomas atskiros valstybės prisijungimui.

2. Ministrų Tarybai pranešama apie visus prašymus, kuriuos paduoda trečioji šalis, norinti tapti ekonominės AKR valstybių grupės nare.

3. Ministrų Tarybai pranešama apie visus prašymus, kuriuos paduoda trečioji šalis, norinti tapti Europos Sąjungos nare. Sąjungos ir prašymą padavusios valstybės derybose Bendrija AKR valstybėms perduoda visą susijusią informaciją, o jos savo ruožtu

išdėsto savo interesus Bendrijai, kad ji galėtų visapusiškai į juos atsižvelgti. AKR sekretariatui Bendrija praneša apie visus įstojimus į Europos Sąjungą.

Kiekviena nauja Europos Sąjungos valstybė narė nuo jos įstojimo dienos pagal atitinkamą stojimo akto straipsnį tampa šio Susitarimo Šalimi. Jei stojimo į Sąjungą akte nėra numatytas automatinis valstybės narės prisijungimas prie šio Susitarimo, tokia valstybė narė prisijungia deponuodama prisijungimo aktą Europos Sąjungos Generaliniam Sekretariatui, kuris patvirtintą kopiją nusiunčia AKR sekretariatui ir apie tai praneša valstybės narėms.

Šalys peržiūri naujų valstybių narių prisijungimo prie šio Susitarimo padarinius. Ministrų Taryba gali priimti sprendimą dėl pereinamojo laikotarpio ar iš dalies keičiančių priemonių, kurių gali prireikti.

95 straipsnis

Susitarimo trukmė ir patikslinimo straipsnis

1. Šis Susitarimas sudaromas dvidešimties metų laikotarpiui, prasidedančiam 2000 m. kovo 1 d.

2. Finansiniai protokolai patvirtinami kiekvienam penkerių metų laikotarpiui.

3. Bendrija ir valstybės narės bei AKR valstybės ne vėliau kaip likus 12 mėnesių iki kiekvieno penkerių metų laikotarpio pabaigos kitai Šaliai praneša apie nuostatų peržiūrą, kurios jos pageidauja siekdamas galimo Susitarimo pakeitimo. Vis dėlto, tai netaikoma nuostatoms dėl ekonominio ir prekybos bendradarbiavimo, kurioms numatoma speciali peržiūros procedūra. Nepaisant šio termino, jei viena Šalis pageidauja bet kurios Susitarimo nuostatos peržiūros, kitai Šaliai skiriamas dviejų mėnesių laikotarpis prašyti peržiūrėti kitas nuostatas, susijusias su nuostatomis, dėl kurių buvo paduotas pradinis prašymas.

Likus dešimčiai mėnesių iki šio penkerių metų laikotarpio pabaigos, Šalys pradeda derybas siekdamas išnagrinėti visus galimus nuostatus, apie kurias buvo pranešta, pakeitimus.

Padarytiems pakeitimams taikomas 93 straipsnis.

Ministrų Taryba patvirtina pereinamojo laikotarpio priemones, kurių gali prireikti dėl iš pakeistų nuostatų iki jų įsigaliojimo.

4. Likus aštuoniolikai mėnesių iki visos Susitarimo trukmės pabaigos, Šalys pradeda derybas siekdamas išsiaiškinti, kurios nuostatos vėliau reglamentuos jų santykius.

Ministrų Taryba patvirtina pereinamojo laikotarpio priemones, kurių gali prireikti iki naujo Susitarimo įsigaliojimo.

96 straipsnis

Svarbiausi elementai: konsultavimosi tvarka ir atitinkamos priemonės, susijusios su žmogaus teisėmis, demokratijos principais ir teisine valstybe

1. Šiame straipsnyje sąvoka „Šalis“ taikoma Bendrijai ir Europos Sąjungos valstybėms narėms bei kiekvienai AKR valstybei.

2. a) Jei, nepaisant reguliaraus Šalių politinio dialogo, kuri nors Šalis mano, kad kita Šalis neįvykdė pareigos, susijusios su pagarba 9 straipsnio 2 dalyje minėtoms žmogaus teisėms, demokratijos principams ir teisei valstybei, išskyrus ypatingos skubos atvejus, kitai Šaliai ir Ministrų Tarybai ji pateikia visą susijusią informaciją, būtiną nuodugniam padėties tyrimui atlikti siekiant surasti Šalims priimtina sprendimą. Todėl ji pakviečia kitą Šalį surengti konsultacijas, nukreiptas į priemones, kurių ėmėsi ar imsis atitinkama šalis padėčiai ištaisyti.

Surengiamos sprendimui surasti tinkamiausio lygio ir formos konsultacijos.

Konsultacijos prasideda ne vėliau kaip po 15 dienų nuo pakvietimo ir trunka abipusiu susitarimu nustatytą laikotarpį atsižvelgiant į pažeidimo pobūdį ir sunkumą. Bet kuriuo atveju konsultacijos trunka ne ilgiau nei 60 dienų.

Jei konsultacijos nepadeda priimti abiem Šalims priimtino sprendimo, jei konsultacijų atsisakoma arba ypatingos skubos atvejais gali būti imamasi atitinkamų priemonių. Šios priemonės panaikinamos iškart, kai nebelieka jų taikymą nulėmusių priežasčių.

b) Sąvoka „ypatingos skubos atvejai“ taikoma išimtiniais ypač sunkių ir akivaizdžių vieno iš 9 straipsnio 2 dalyje minėtų svarbiausių elementų pažeidimų atvejais, kai būtinas skubus reagavimas.

Ypatingos skubos procedūrą taikanti Šalis apie tai atskirai informuoja kitą Šalį ir Ministrų Tarybą, nebent ji tam neturi laiko.

c) Šiame straipsnyje minimos „atitinkamos priemonės“ yra priemonės, kurių imamasi laikantis tarptautinės teisės ir kurios yra proporcingos pažeidimui. Pasirenkant šias

priemones, pirmenybė turi būti teikiama toms, kurios mažiausiai trikdo taikyti šį Susitarimą. Susitariama, kad sustabdymas būtų blogiausiu atveju taikoma priemonė.

Jei ypatingos skubos atvejais imamasi priemonių, apie jas nedelsiant pranešama kitai Šaliai ir Ministrų Tarybai. Tada konkrečios Šalies prašymu gali būti sušauktos konsultacijos siekiant nuodugniai išnagrinėti padėtį ir, jei įmanoma, surasti sprendimus. Konsultuojamasi pagal a punkto antrojoje ir trečiojoje pastraipose nustatytus susitarimus.

97 straipsnis

Konsultavimosi tvarka ir atitinkamos priemonės dėl korupcijos

1. Šalys mano, kad tais atvejais, kai Bendrija yra svarbi ekonominės ir sektorių politikos sritims ir programoms skirtos finansinės paramos partnerė, dėl rimtų korupcijos atvejų turėtų būti sušaukiamos Šalių konsultacijos.

2. Tokiais atvejais bet kuri Šalis gali pakviesti kitą Šalį pradėti konsultacijas. Tokios konsultacijos prasideda ne vėliau kaip po 21 dienos nuo pakvietimo ir trunka ne ilgiau kaip 60 dienų.

3. Jei konsultacijos nepadedą priimti abiem Šalims priimtino sprendimo arba jei konsultacijų atsisakoma, Šalys imasi atitinkamų priemonių. Nustačius rimtus korupcijos atvejus, visais atvejais Šalies pareiga pirmiausia imtis priemonių, būtinų padėčiai nedelsiant ištaisyti. Bet kurios Šalies taikytos priemonės turi būti proporcingos padėties rimtumui. Pasirenkant šias priemones, pirmenybė turi būti teikiama toms, kurios mažiausiai trikdo taikyti šį Susitarimą. Susitariama, kad sustabdymas būtų blogiausiu atveju taikoma priemonė.

4. Šiame straipsnyje sąvoka „Šalis“ taikoma Bendrijai ir Europos Sąjungos valstybėms narėms bei kiekvienai AKR valstybei.

98 straipsnis

Ginčų sprendimas

1. Dėl šio Susitarimo išaiškinimo ar taikymo tarp vienos ar kelių valstybių narių ar Bendrijos ir vienos ar kelių AKR valstybių kylantys ginčai perduodami Ministrų Tarybai.

Tarp Ministrų Tarybos susitikimų šie ginčai perduodami Ambasadorių komitetui.

2. a) Jei Ministrų Tarybai nepavyksta išspręsti ginčą, bet kuri Šalis gali prašyti išspręsti ginčą arbitraže. Šiuo tikslu kiekviena Šalis per trisdešimt dienų nuo prašymo dėl arbitražo paskiria arbitražą. Nepavykus to padaryti, bet kuri Šalis gali prašyti Nuolatinio arbitražo teismo Generalinio Sekretoriaus paskirti antrą arbitražą.
- b) Abu arbitrai savo ruožtu per trisdešimt dienų paskiria trečią arbitražą. Nepavykus to padaryti, bet kuri Šalis gali prašyti Nuolatinio arbitražo teismo Generalinio Sekretoriaus paskirti trečią arbitražą.
- c) Jei arbitrai nenusprendžia kitaip, taikoma Nuolatinio arbitražo teismo tarptautinėms organizacijoms ir valstybėms taikomame neprivalomame arbitražo reglamente nustatyta tvarka. Arbitrų sprendimai priimami balsų dauguma per tris mėnesius.
- d) Kiekviena ginčo Šalis įpareigojama imtis priemonių, būtinų arbitražo sprendimui vykdyti.
- e) Taikant šią procedūrą, Bendrija ir valstybės narės laikomos viena ginčo Šalimi.

99 straipsnis

Denonsavimo straipsnis

Šį Susitarimą gali denonsuoti Bendrija ir jos valstybės narės kiekvienos AKR valstybės atžvilgiu ir kiekviena AKR valstybė Bendrijos ir jos valstybių narių atžvilgiu apie tai pranešusios prieš šešis mėnesius.

100 straipsnis

Tekstų statusas

Prie šio Susitarimo pridėti protokolai ir priedai yra neatskiriama šio Susitarimo dalis. Ministrų Taryba, remdamasi AKR-EB bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo komiteto rekomendacija, gali pataisyti, peržiūrėti ir (arba) iš dalies pakeisti II, III, IV ir VI priedus. Šis, dviem egzemplioriais anglų, danų, graikų, ispanų, italų, olandų, portugalų, prancūzų, suomių, švedų ir vokiečių kalbomis sudarytas Susitarimas, kurio visi tekstai yra autentiški, deponuojamas Europos Sąjungos Tarybos Generalinio Sekretoriato ir AKR valstybių sekretoriato archyvuose, kurio patvirtintą kopiją abu sekretoriatai perduoda kiekvienos jį pasirašiusios valstybės Vyriausybei.

Hecho en Cotonú, el veintitrés de junio del año dos mil.
Udfærdiget i Cotonou den treogtyvende juni to tusind.
Geschehen zu Cotonou am dreiundzwanzigsten Juni zweitausend.
Έγινε στην Κοτονού, στις είκοσι τρείς Ιουνίου δύο χιλιάδες.
Done at Cotonou on the twenty-third day of June in the year two thousand.
Fait à Cotonou, le vingt-trois juin deux mille.
Fatto a Cotonou, addì ventitré giugno duemila.
Gedaan te Cotonou, de drieëntwintigste juni tweeduizend.
Feito em Cotonu, em vinte e três de Junho de dois mil.
Tehty Cotonoussa kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhatta.
Som skedde i Cotonou den tjugotredje juni tjugohundra.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest.
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

Por Su Majestad el Rey de España

Pour le Président de la République française

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland

Per il Presidente della Repubblica italiana

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich

Pelo Presidente da República Portuguesa

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President

På svenska regeringens vägnar

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Pour le Président de la République d'Angola

For Her Majesty the Queen of Antigua and Barbuda

For the Head of State of the Commonwealth of the Bahamas

For the Head of State of Barbados

For the Government of Belize

Pour le Président de la République du Bénin

For the President of the Republic of Botswana

Pour le Président du Burkina Faso

Pour le Président de la République du Burundi

Pour le Président de la République du Cameroun

Pour le Président de la République du Cap-Vert

Pour le Président de la République Centrafricaine

Pour le Président de la République Fédérale Islamique des Comores

Pour le Président de la République démocratique du Congo

Pour le Président de la République du Congo

For the Government of the Cook Islands

Pour le Président de la République de Côte d'Ivoire

Pour le Président de la République de Djibouti

For the Government of the Commonwealth of Dominica

For the President of the Dominican Republic

For the President of the State of Eritrea

For the President of the Federal Republic of Ethiopia

For the President of the Sovereign Democratic Republic of Fiji

Pour le Président de la République gabonaise

For the President and Head of State of the Republic of The Gambia

For the President of the Republic of Ghana

For Her Majesty the Queen of Grenada

Pour le Président de la République de Guinée

Pour le Président de la République de Guinée-Bissau

Pour le Président de la République de Guinée équatoriale

For the President of the Republic of Guyana

Pour le Président de la République d'Haïti

For the Head of State of Jamaica

For the President of the Republic of Kenya

For the President of the Republic of Kiribati

For His Majesty the King of the Kingdom of Lesotho

For the President of the Republic of Liberia

Pour le Président de la République de Madagascar

For the President of the Republic of Malawi

Pour le Président de la République du Mali

For the Government of the Republic of the Marshall Islands

Pour le Président de la République Islamique de Mauritanie

For the President of the Republic of Mauritius

For the Government of the Federated States of Micronesia

Pour le Président de la République du Mozambique

For the President of the Republic of Namibia

For the Government of the Republic of Nauru

Pour le Président de la République du Niger

For the President of the Federal Republic of Nigeria

For the Government of Niue

For the Government of the Republic of Palau

For Her Majesty the Queen of the Independent State of Papua New Guinea

Pour le Président de la République Rwandaise

For Her Majesty the Queen of Saint Kitts and Nevis

For Her Majesty the Queen of Saint Lucia

For Her Majesty the Queen of Saint Vincent and the Grenadines

For the Head of State of the Independent State of Samoa

Pour le Président de la République démocratique de São Tomé et Príncipe

Pour le Président de la République du Sénégal

Pour le Président de la République des Seychelles

For the President of the Republic of Sierra Leone

For Her Majesty the Queen of the Solomon Islands

For the President of the Republic of South Africa

For the President of the Republic of the Sudan

For the President of the Republic of Suriname

For His Majesty the King of the Kingdom of Swaziland

For the President of the United Republic of Tanzania

Pour le Président de la République du Tchad

Pour le Président de la République togolaise

For His Majesty King Taufa'ahau Tupou IV of Tonga

For the President of the Republic of Trinidad and Tobago

For Her Majesty the Queen of Tuvalu

For the President of the Republic of Uganda

For the Government of the Republic of Vanuatu

For the President of the Republic of Zambia

For the Government of the Republic of Zimbabwe

SUSITARIMO PRIEDAI

TURINYS

	<i>Puslapis</i>
I PRIEDAS: FINANSINIS PROTOKOLAS	67
II PRIEDAS: FINANSAVIMO SĄLYGOS	69
1 skyrius: Investicijų finansavimas	69
2 skyrius: Specialios operacijos	71
3 skyrius: Trumpalaikių eksporto pajamų svyravimų finansavimas	71
4 skyrius: Kitos nuostatos.....	72
5 skyrius: Investicijų apsaugos susitarimai	73
III PRIEDAS: INSTITUCINĖ PARAMA – CDE IR CTA	74
IV PRIEDAS: ĮGYVENDINIMO IR VALDYMO PROCEDŪROS	76
1 skyrius: Programavimas (nacionalinis)	76
2 skyrius: Programavimas ir rengimas (regioninis)	78
3 skyrius: Projektų įgyvendinimas	80
4 skyrius: Konkurencija ir preferencijos	82
5 skyrius: Monitoringas ir įvertinimas	86
6 skyrius: Valdymas ir vykdomieji asmenys	86
V PRIEDAS: PREKYBOS REŽIMAS, TAIKOMAS 37 STRAIPSNIO 1 DALYJE MINIMU PEREINAMUOJU LAIKOTARPIU	90
1 skyrius: Bendra prekybos tvarka	90
2 skyrius: Specialus išsipareigojimas dėl cukraus ir galvijienos	92
3 skyrius: Baigiamosios nuostatos	93
1 PROTOKOLAS DĖL SĄVOKOS „PRODUKTŲ KILMĖ“ APIBRĖŽIMO IR ADMINISTRACINIO BENDRADARBIAVIMO METODŲ	94
I dalis – Bendrosios nuostatos	95
II dalis – Sąvokos „Produktų kilmė“ apibrėžimas	96
III dalis – Teritoriniai reikalavimai	99
IV dalis – Kilmės įrodymas	100
V dalis – Susitarimai dėl administracinio bendradarbiavimo	105
VI dalis – Seuta ir Melilija	108
VII dalis – Baigiamosios nuostatos	108
1 protokolo I priedas – II priedo sąrašo įvadinės pastabos	109
1 protokolo II priedas – Apdirbimo procesų, kuriuos reikia atlikti su kilmės neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašas	115
1 protokolo III priedas – Užjūrio šalys ir teritorijos	187
1 protokolo IV priedas – Judėjimo sertifikato forma	188
1 protokolo V priedas – Deklaracija sąskaitoje-faktūroje	193
1 protokolo VI A priedas – Tiekėjo deklaracija dėl produktų, turinčių lengvatinį kilmės statusą	195

1 protokolo VI B priedas – Tiekėjo deklaracija produktams, neturintiems lengvatinio kilmės statuso	196
1 protokolo VII priedas – Informacijos liudijimas	197
1 protokolo VIII priedas – Prašymo dėl leidžiančių nukrypti nuostatų forma	200
1 protokolo IX priedas – Apdirbimas ir perdirbimas, suteikiantys AKR kilmės statusą gautam produktui, kai atliekamas šio Protokolo 6 straipsnio 11 dalyje nurodytų besivystančių šalių kilmės tekstilės medžiagų apdirbimas ar perdirbimas	202
1 protokolo X priedas – Tekstilės gaminiai, kuriems tam tikrose šio Protokolo 6 straipsnio 11 dalyje nurodytose besivystančiose šalyse netaikoma kumuliacijos procedūra	208
1 protokolo XI priedas – Produktai, kuriems kumuliacijos nuostatos, nurodytos 6 straipsnio 3 dalyje, taikomos po trejų metų nuo laikino Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimo taikymo	209
1 protokolo XII priedas – Produktai, kuriems kumuliacijos nuostatos, nurodytos 6 straipsnio 3 dalyje, taikomos po šešerių metų nuo laikino Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimo taikymo	233
1 protokolo XIII priedas – Produktai, kuriems netaikoma 6 straipsnio 3 dalis	243
1 protokolo XIV priedas – Žuvininkystės produktai, kuriems 6 straipsnio 3 dalis netaikoma	260
1 protokolo XV priedas – Bendra deklaracija dėl kumuliacijos	264
2 PROTOKOLAS DĖL 9 STRAIPSNIO ĮGYVENDINIMO.....	265
3 PROTOKOLAS 3 PROTOKOLO DĖL AKR CUKRAUS TEKSTAS	266
3 protokolo priedas – Deklaracijos dėl 3 protokolo	268
3 protokolo priedas – Pasikeitimas raštais	269
4 PROTOKOLAS DĖL GALVIJENOS	274
5 PROTOKOLAS — ANTRASIS PROTOKOLAS DĖL BANANŲ	275
VI PRIEDAS: MAŽIAUSIAI IŠSIVYSČIUSIŲ, NETURINČIŲ IŠĖJIMO Į JŪRĄ IR ESANČIŲ SALOJE VALSTYBIŲ SĄRAŠAS.....	276
PROTOKOLAI	278
1 PROTOKOLAS DĖL JUNGTINIŲ INSTITUCIJŲ VEIKLOS IŠLAIDŲ	279
2 PROTOKOLAS DĖL PRIVILEGIJŲ IR IMUNITETŲ	280
1 skyrius: Asmenys, dalyvaujantys veikloje, susijusioje su susitarimu	280
2 skyrius: AKR Ministrų Tarybos nuosavybė, lėšos ir turtas	280
3 skyrius: Oficialūs pranešimai	281
4 skyrius: AKR valstybių sekretoriato personalas	281
5 skyrius: Komisijos delegacijos AKR valstybėse	281
6 skyrius: Bendrosios nuostatos	282
3 PROTOKOLAS DĖL PIETŲ AFRIKOS	283

I PRIEDAS

FINANSINIS PROTOKOLAS

1. Šiame Susitarime išdėstytais tikslais ir penkerių metų laikotarpiu, kuris prasideda 2000 m. kovo 1 d., bendras Bendrijos finansinės paramos AKR valstybėms dydis yra 15 200 milijonų eurų.
2. Bendrijos finansinę paramą sudaro 13 500 milijonų eurų iš 9-ojo Europos vystymo fondo (EVF).
3. 9-asis EVF paskirstomas bendradarbiavimo instrumentams taip:
 - a) 10 000 milijonų eurų dotacijų forma skiriama finansiniam paketui ilgalaikiam vystymui remti. Šis paketas naudojamas nacionalinėms preliminarioms programoms pagal šio Susitarimo IV straipsnio 1–5 straipsnius „Igyvendinimo ir valdymo procedūros“ finansuoti. Iš paramos paketo, skirto ilgalaikiai plėtrai:
 - i) 90 milijonų eurų skiriama Įmonių plėtojimo centro biudžeto finansavimui;
 - ii) 70 milijonų eurų skiriama Žemės ūkio plėtojimo centro biudžeto finansavimui; ir
 - iii) 4 milijonus eurų neviršijanti suma skiriama šio Susitarimo (Jungtinė Parlamentinė Asamblėja) 17 straipsnyje nurodytiems tikslams;
 - b) 1 300 milijonų eurų dotacijų forma numatoma finansinei paramai, skirtai regioninių bendradarbiavimui ir AKR valstybių integracijai pagal šio Susitarimo IV priedo „Igyvendinimas ir valdymas“ 6–14 straipsnius;
 - c) 2 200 milijonų eurų skiriami Investicinei priemonei finansuoti pagal šio Susitarimo II priedo „Finansavimo sąlygos“ reikalavimus, nepažeidžiant palūkanų subsidijų, nurodytų šio Susitarimo II priedo 2 ir 4 straipsniuose, finansuojamų iš šio priedo 3 dalies a punkte nurodytų išteklių finansavimo.
4. 1 700 mln. eurų sumą suteikia Europos investicinis bankas paskolų, išmokamų iš banko nuosavų išteklių, forma. Šios lėšos skiriamos šio Susitarimo II priede „Finansavimo sąlygos“ išdėstytiems tikslams pagal sąlygas, nustatytas banko įstatuose, ir atitinkamas investicijų finansavimo sąlygų nuostatas, išdėstytas pirmiau minėtame priede. Bankas gali iš savo valdomų išteklių skirti lėšų regioninių projektų ir programų finansavimui.
5. Lėšos, likusios šio Finansinio protokolo įsigaliojimo dieną iš ankstesnių Europos vystymo fondų, kartu su bet kuriomis kitomis sumomis, kurios atšaukiamos iš vykdomų pagal Europos vystymo fondus projektų, pervedamos į 9-ąjį EVF ir naudojamos pagal šiame Susitarime numatytas sąlygas. Visos lėšos, kurios anksčiau buvo skirtos preliminariai AKR valstybės ar regiono programai, pervedtos į 9-ąjį EVF it toliau laikomos skirtomis tai AKR valstybei. Bendra šio Finansinio protokolo suma, papildyta pervestomis lėšomis iš ankstesnių EVF, numatoma 2000–2007 m. laikotarpiui.
6. Bankas administruoja iš savo nuosavų išteklių suteiktas paskolas ir operacijas, finansuojamas iš Investicinės priemonės. Visus kitus šio Susitarimo finansinius išteklius administruoja Komisija.

7. Prieš baigiantis galioti šiam Finansiniam protokolui, Šalys įvertina įsipareigojimų ir išmokėjimų realizavimo laipsnį. Remiantis šiuo įvertinimu, iš naujo įvertinamas visas išteklių dydis bei naujų išteklių poreikis finansiniam bendradarbiavimui, numatytam šiame Susitarime, remti.
 8. Jeigu bet kuriame šio Susitarimo instrumente numatyti ištekliai išnaudojami anksčiau nei baigiasi šio Finansinio protokolo galiojimas, jungtinė AKR-EK ministrų taryba imasi atitinkamų priemonių.
-

II PRIEDAS

FINANSAVIMO SĄLYGOS

1 SKYRIUS

INVESTICIJŲ FINANSAVIMAS

1 straipsnis

Finansavimo sąlygos, susijusios su investicinių priemonių (toliau – priemonės) operacijomis, paskolomis, suteiktomis iš Europos investicijų banko (toliau – Bankas) nuosavų lėšų, ir specialiomis operacijomis nustatomos šiame skyriuje. Šie ištekliai gali būti tiesiogiai arba netiesiogiai nukreipti per reikalavimus atitinkančius investicinius fondus ir (arba) finansinius tarpininkus į reikalavimus atitinkančias įmones.

2 straipsnis

Investicinių priemonių ištekliai

1. Priemonių ištekliai gali būti, *inter alia*, naudojami:

- a) teikti toliau nurodytų formų rizikos kapitalą:
 - i) dalyvavimas AKR įmonių, įskaitant finansų įstaigas, kapitale;
 - ii) kvazi kapitalo pagalba AKR įmonėms, įskaitant finansų įstaigas; ir
 - iii) garantijos ir kitos kredito stiprinimo priemonės, kurios gali būti naudojamos apdraudžiant užsienio bei vietos investuotojams arba skolintojams politinę ir kitokią su investicijomis susijusią riziką;

b) teikti paprastasias paskolas.

2. Dalyvavimas kapitale paprastai taikomas nekontroliniams akcijų paketams ir atlyginamas pagal atitinkamų projektų rezultatus.

3. Kvazi kapitalo pagalbą gali sudaryti išankstiniai mokėjimai akcininkams, konvertuojamos obligacijos, sąlyginės, subordinuotos ir dalyvavimo paskolos arba bet kuri kita panaši pagalbos forma. Tokią pagalbą visų pirma sudaro:

- a) sąlyginės paskolos, kurių aptarnavimas ir (arba) terminas susiję su tam tikrų sąlygų įvykdymu vykdant projektą; konkrečiu sąlyginių paskolų, teikiamų priešinvesticiniams tyrimams arba kitai techninei pagalbai, atveju, galima atsisakyti jų aptarnavimo, jeigu investicija nevykdoma;

b) dalyvavimo paskolos, kurių aptarnavimas ir (arba) terminas susiję su projekto finansiniu pelnu; ir

c) subordinuotos paskolos, kurios gražinamos tik atsiskaičius pagal reikalavimus.

4. Atlyginimas už kiekvieną operaciją nustatomas suteikus paskolą. Tačiau:

a) sąlyginių arba dalyvavimo paskolų atveju, atlyginimą paprastai sudaro ne mažesnė kaip 3 % fiksuota palūkanų norma ir kintamasis komponentas, susijęs su projekto rezultatais; ir

b) subordinuotų paskolų atveju, palūkanų norma yra susijusi su rinka.

5. Garantijų dydis nustatomas taip, kad atspindėtų apdraustas rizikas ir konkrečias operacijos charakteristikas.

6. Paprastųjų paskolų palūkanų normą sudaro orientacinė norma, kurią taiko Bankas palyginamoms paskoloms, teikiamoms tokiomis pačiomis sąlygomis, kurios yra susijusios su lengvatiniu terminu, paskolos gražinimo terminu ir Banko nustatytu sumos padidėjimu.

7. Toliau nurodytais atvejais paprastosios paskolos gali būti prastętos koncesinėmis sąlygomis:

a) infrastruktūriniais projektams mažiausiai išsivysčiusiose šalyse arba šalyse, kuriose įvyko konfliktas. Tokiu atveju paskolų palūkanų norma sumažinama 3 %; ir

b) projektams, kurie yra susiję su restruktūrizavimo operacijomis vykdant privatizavimą, arba projektams, susijusiems su didelėmis socialinėmis arba aplinkos apsaugos išmokomis, kurias galima aiškiai nurodyti. Tokiais atvejais paskolos gali būti teikiamos taikant tokią palūkanų normos subsidiją, kurios dydis ir forma nustatomi atsižvelgiant į projekto konkrečias charakteristikas. Tačiau palūkanų normos subsidija negali būti didesnė kaip 3 %.

Bet kuriuo atveju galutinė palūkanų norma neturi būti mažesnė kaip 50 % orientacinės normos.

8. Šiems koncesiniams tikslams numatytas lėšas galima gauti taikant investicines priemones ir jos neviršys 5 % visos sumos, suteiktos investicijų finansavimui taikant investicines priemones arba iš Banko nuosavų lėšų.

9. Palūkanų subsidijos gali būti kapitalizuotos arba gali būti naudojamos subsidijos forma siekiant paremti su projektu susijusią techninę pagalbą, ypač AKR šalių finansų įstaigoms.

3 straipsnis

Investicinių priemonių operacijos

1. Investicinės priemonės taikomos visuose ekonomikos sektoriuose siekiant paremti privačiu ir komerciniu pagrindu administruojamus valstybinio sektoriaus subjektus, įskaitant pajamas uždirbančias ekonomines ir technologines infrastruktūras, kurios yra labai svarbios privačiam sektoriui. Priemonės:

- a) yra valdomos kaip atnaujinamos lėšos; be to siekiama, kad jos būtų finansiškai subalansuotos. Jų operacijos vykdomos pagal sąlygas, susijusias su rinka ir jomis neturi būti sukurti vietos rinkų iškraipymai bei pakeisti privatus finansavimo šaltiniai; ir
- b) turėtų daryti katalizės poveikį skatinant ilgalaikių vietos išteklių mobilizavimą ir pritraukiant užsienio privačius investuotojus bei skolintojus dalyvauti projektuose, vykdomuose AKR valstybėse.

2. Pasibaigus Finansinio protokolo galiojimo laikui ir tuo atveju, jeigu Ministrų Taryba nepriima konkretaus sprendimo, kaupiamieji grynieji sratai, kurie sugrįžta į investicines priemones, perkeliama kitam protokolui.

4 straipsnis

Paskolos, teikiamos iš Banko nuosavų išteklių

1. Bankas:

- a) panaudodamas savo valdomus išteklius, dalyvauja plėtojant AKR valstybių ekonomiką ir pramonę nacionaliniu ir regioniniu pagrindu ir šiuo tikslu prioritetiniu pagrindu finansuoja gamybinius projektus bei programas arba kitas investicijas, skatinančias privataus sektoriaus plėtrą visose ekonomikos sektoriuose;
- b) sukuria glaudžius bendradarbiavimo ryšius su AKR valstybių ir ES nacionaliniais ir regionų vystymo bankais bei bankininkystės institucijomis ir finansų įstaigomis; ir
- c) konsultuodamasis su atitinkama AKR valstybe, pritaiko šiame Susitarime nustatytas priemones bei procedūras, susijusias su bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo įgyvendinimu, jei

reikia, atsižvelgdamas į projektų ir programų pobūdį bei veidamas siekiant šio Susitarimo tikslų pagal jo statute nustatytas procedūras.

2. Paskolos iš Banko nuosavų išteklių teikiamos laikantis toliau nurodytų sąlygų:

- a) orientacinė palūkanų norma yra tokia norma, kurią Bankas taiko paskolai, suteiktai tokiomis pačiomis sąlygomis valiutos ir paskolos grąžinimo termino atžvilgiu sutarties pasirašymo dieną arba sumos išmokėjimo dieną;
- b) tačiau:
 - i) paprastai, valstybinio sektoriaus projektams gali būti taikoma 3 % palūkanų normos subsidija;
 - ii) privataus sektoriaus projektams, priskiriamiems 2 straipsnio 7 dalies b punkte nurodytoms kategorijoms, gali būti taikomos palūkanų normos subsidijos tokiomis pačiomis sąlygomis, kurios nurodytos 2 straipsnio 7 dalies b punkte.

Bet kuriuo atveju galutinė palūkanų norma neturi būti mažesnė kaip 50 % orientacinės normos.

- c) palūkanų normos subsidijos suma, apskaičiuota pagal jos vertę paskolos išmokėjimo metu, įskaitoma į palūkanų subsidijas, skiriamas taikant investicines priemones, kaip apibrėžta 2 straipsnio 8 ir 9 dalyse, ir mokama tiesiogiai Bankui; ir
- d) paskolos, suteiktos iš Banko nuosavų išteklių, grąžinimo terminas nustatomas remiantis ekonominėmis ir finansinėmis projekto charakteristikomis, tačiau negali viršyti 25 metus. Šioms paskoloms paprastai taikomas lengvatinis terminas, kuris nustatomas atsižvelgiant į projekto kūrimo laikotarpį.

3. Kalbant apie iš Banko nuosavų išteklių finansuojamas investicijas į valstybinio sektoriaus bendroves, atitinkamų AKR valstybių gali būti paprašyta pateikti konkrečių su projektu susijusių garantijų arba įsipareigojimų.

5 straipsnis

Užsienio valiutos keitimo kurso rizikos sąlygos

Tam, kad būtų sumažintas valiutos keitimo kurso svyravimų poveikis, valiutos keitimo kurso rizikos problema sprendžiama taip:

- a) dalyvavimo kapitale stiprinant įmonės nuosavas lėšas atveju, valiutos keitimo kurso riziką paprastai prisiima investicinės priemonės;

- b) mažųjų ir vidutinių įmonių rizikos kapitalo finansavimo atveju, valiutos keitimo normos riziką paprastai kartu prisiima, pirma, Bendrija ir, antra, kitos susijusios šalys. Užsienio valiutos keitimo rizika paprastai prisiimama lygiomis dalimis; ir
- c) prireikus ir jei tikslinga, ypač šalyse, kurios pasižymi makroekonominio ir finansinio stabilumu, taikant priemones siekiama teikti paskolas vietine AKR šalių valiuta, tokiu būdu *de facto* prisiimant užsienio valiutos keitimo riziką.
- c) gebėjimų kūrimas siekiant sustiprinti ir palengvinti privataus sektoriaus veiksmingą dalyvavimą socialinėje ir ekonomikos plėtroje.
2. Pasirašius šį Susitarimą ir AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetui pateikus pasiūlymą, AKR-EB Ministrų Taryba nustato galimus operacijų vykdymo būdus ir išteklių, skiriamų iš ilgalaikės plėtros paketo siekiant šių tikslų, dydį.

6 straipsnis

Užsienio valiutos pervedimo sąlygos

Kalbant apie operacijas, atliekamas pagal šį susitarimą, kurių atžvilgiu AKR valstybės pateikė raštišką patvirtinimą remiantis šiuo Susitarimu, atitinkamos AKR valstybės:

- a) atleidžia nuo visų nacionalinių arba vietos mokesčių, fiskalinių palūkanų mokesčių ir su paskolomis susijusių komisinių bei amortizacinių mokėjimų, nustatytų pagal atitinkamos AKR valstybės (atitinkamų AKR valstybių) teisę arba įstatymus;
- b) leidžia naudos gavėją disponuoti valiuta, būtina išmokėti palūkanas ir su paskolomis susijusius komisinius bei amortizacinius mokėjimus, nustatytus pagal finansavimo sutartis, sudarytas įgyvendinant projektus ir programas jų teritorijose; ir
- c) suteikti Bankui galimybę naudotis užsienio valiuta, kuri yra būtina pervesti visas nacionaline valiuta gautas sumas tokiu keitimo kursu, kuris pervedimo dieną taikomas eurui arba kitai pervedimo valiutai ir nacionalinei valiutai. Tokie pervedimai apima visas atlyginimo formas, tokias, kaip, *inter alia*, palūkanos, dividendai, komisiniai ir mokesčiai, taip pat paskolų amortizavimo mokėjimai ir pajamos, gautos pardavus akcijas, nustatytas pagal finansavimo sutartis, sudarytas įgyvendinant projektus ir programas jų teritorijose.

2 SKYRIUS

SPECIALIOS OPERACIJOS

7 straipsnis

1. Iš skiriamų lėšų bendradarbiaujant remiami tokie dalykai:
- a) būstas mažas pajamas gaunantiems asmenims skatinant ilgalaikę būsto sektoriaus plėtrą, įskaitant antrinės hipotekos priemones;
- b) mikrofinansai skatinant mažąsias ir vidutines įmones ir mikroįmones; ir

3 SKYRIUS

**TRUMPALAIKIŲ EKSPORTO PAJAMŲ SVYRAVIMŲ
FINANSAVIMAS**

8 straipsnis

1. Šalys pripažįsta, kad eksporto pajamų nuostoliai dėl trumpalaikių svyravimų gali kelti pavojų plėtros finansavimo reikalavimams ir makroekonomikos bei sektorių politikos įgyvendinimui. Todėl AKR valstybės ekonomikos priklausomybė nuo prekių eksporto, visų pirma žemės ūkio ir kasybos produktų eksporto, turėtų būti laikoma kriterijumi nustatant ilgalaikę plėtrai skiriamas lėšas.

2. Tam, kad būtų sušvelnintas neigiamas nestabilumo poveikis eksporto pajamoms ir apsaugota plėtros programa, kuriai kyla pavojus dėl pajamų sumažėjimo, gali būti sutelkta papildoma finansinė parama šalies ilgalaikę plėtrai skirtų programuojamų išteklių remiantis 9 ir 10 straipsniais.

9 straipsnis

Reikalavimų atitikimo kriterijai

1. Teisę įgyti papildomus išteklius nustatoma taip:
- a) 0 % (mažiausiai išsivysčiusių šalių atveju – 2 %) negautų prekių eksporto pajamų palyginti su pajamų, gautų per pirmųjų ketverių metų, ankstesnių už paraiškos pateikimo metus, pirmus trejus metus, aritmetiniu vidurkiu;
- arba
- 10 % (mažiausiai išsivysčiusių šalių atveju – 2 %) negautų visų žemės ūkio ir naudingų iškasenų eksporto pajamų palyginti su pajamų, gautų per pirmųjų ketverių metų, ankstesnių už paraiškos pateikimo metus, pirmus trejus metus, aritmetiniu vidurkiu, jeigu kalbama apie šalis, kurių žemės ūkio ir naudingų iškasenų eksporto pajamos sudaro daugiau kaip 40 % visų prekių eksporto pajamų; ir

b) 10 % planuoto atitinkamų metų arba numatyto kitų metų valstybės deficito padidėjimas.

2. Teisė gauti papildomą paramą ribojama ketveriais, vienas pasakui kitą einančias, metais.

3. Papildomi išteklių atspindi atitinkamos šalies valstybės sąskaitose. Jie panaudojami pagal programavimo taisykles ir metodus, įskaitant IV priedo „Įgyvendinimo ir valdymo procedūras“ konkrečias nuostatas, remiantis susitarimais, iš anksto sudarytais tarp Bendrijos ir atitinkamos AKR valstybės kitais, po paraiškos pateikimo einančiais metais. Abiejų Šalių susitarimu išteklių gali būti naudojami finansuoti programos, įtrauktas į nacionalinį biudžetą. Tačiau tam tikra papildomų išteklių dalis taip pat gali būti atidėti konkrečioms sektoriams.

10 straipsnis

Išankstiniai mokėjimai

Papildomų išteklių skirstymo sistema nustato išankstinius mokėjimus, kurie naudojami tais atvejais, kai uždelsiamas konsoliduotų prekybos statistinių duomenų gavimas, taip pat užtikrinant, kad visi minėti išteklių galėtų būti įtraukti į kitų, po paraiškos pateikimo einančių metų biudžetą. Išankstiniai mokėjimai sutelkiami remiantis negalutiniais Vyriausybės parengtais eksporto statistiniais duomenimis, kurie pateikiami Komisijai prieš oficialiuosius galutinius konsoliduotus statistinius duomenis. Didžiausia išankstinė išmoka sudaro 80 % numatomos papildomų išteklių sumos paraiškos pateikimo metais. Tokiu būdu, sutelktos sumos patikslinamos bendru susitarimu tarp Komisijos ir Vyriausybės atsižvelgiant į galutinius konsoliduotus eksporto statistinius duomenis ir galutinį valstybės deficito dydį.

11 straipsnis

Šio skyriaus nuostatos persvarstomos ne vėliau kaip po dvejų metų operacijų vykdymo, o vėliau bet kurios Šalies prašymu.

4 SKYRIUS

KITOS NUOSTATOS

12 straipsnis

Einamieji mokėjimai ir kapitalo judėjimas

1. Nepažeisdamos šio straipsnio 3 dalies, Šalys įsipareigoja netaikyti jokių apribojimų bet kuriems mokėjimams, atliekamiems laisvai konvertuojama valiuta mokėjimų balanso einamojoje sąskaitoje tarp Bendrijos ir AKR valstybių rezidentų.

2. Dėl sandorių, susijusių su mokėjimų balanso kapitalo sąskaita, Šalys įsipareigoja netaikyti jokių apribojimų laisvam kapitalo judėjimui, susijusiam su tiesioginėmis investicijomis į bendroves, kurios yra įsteigtos pagal priimančios šalies įstatymus, ir investicijomis, kurios atliekamos pagal šį susitarimą, taip pat su šių investicijų likvidavimu ar repatrijavimu ir bet kokiu iš to gautu pelnu.

3. Jeigu viena ar daugiau AKR valstybių arba viena ar daugiau Bendrijos valstybių narių turi rimtų mokėjimų balanso problemų arba joms gali kilti tokių problemų, AKR valstybė, valstybė narė ar Bendrija, laikydamosi GATT, GATS ir Tarptautinio valiutos fondo susitarimo VIII ir XIV straipsniuose nurodytų sąlygų, gali nustatyti apribojimus einamiesiems sandoriams, kurie bus ribotos trukmės ir negali veiksmų, kurie nėra būtini mokėjimų balanso padėčiai ištaisyti. Šalis, kuri imasi priemonių, nedelsdama apie tai informuoja kitas Šalis ir kaip galima greičiau pateikia joms atitinkamų priemonių taikymo pabaigos grafiką.

13 straipsnis

Verslo subjektų kvalifikavimas ir jiems taikomos sąlygos

Dėl priemonių, kurios gali būti taikomos kuriant ir teikiant paslaugas, AKR valstybės ir valstybės narės sudaro AKR nacionaliniams subjektams ir bendrovėms ar firmoms bei valstybių narių nacionaliniams subjektams ir bendrovėms ar firmoms nediskriminuojančias sąlygas. Tačiau, jeigu tam tikros konkrečios veiklos atžvilgiu AKR valstybė ar valstybė narė negali sudaryti tokių sąlygų, AKR valstybė arba valstybė narė, atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, nėra įpareigota jas taikyti atitinkamos valstybės nacionaliniams subjektams ir bendrovėms ar firmoms tos veiklos atžvilgiu.

14 straipsnis

„Bendrovių ir firmų“ apibrėžimas

1. Šiame Susitarime „valstybės narės arba AKR valstybės bendrovės arba firmos“ – tai bendrovės arba firmos, kurios veikia pagal civilinę ar komercinę teisę, įskaitant valstybines ar kitokias korporacijas, kooperatines bendroves ir kitus pagal viešąją ar privatinę teisę veikiančius juridinius asmenis bei ūkines bendrijas, išskyrus nesiekiančias pelno, įsteigtas pagal valstybės narės ar AKR valstybės įstatymus, kurių įstatymų numatyta buveinė, centrinė administracija arba pagrindinė verslo vieta yra valstybėje narėje arba AKR valstybėje.

2. Tačiau, jeigu bendrovės arba firmos tik įstatymų numatyta buveinė yra valstybėje narėje ar AKR valstybėje, tokia bendrovė arba firma turi verstis veikla, kuri yra veiksmingai ir nuolat susijusi su atitinkamos valstybės narės ar AKR valstybės ekonomika.

5 SKYRIUS

INVESTICIJŲ APSAUGOS SUSITARIMAI

15 straipsnis

1. Įgyvendindamos šio Susitarimo 78 straipsnio nuostatas, Šalys atsižvelgia į tokius principus:

- a) Susitariančioji Valstybė prirėikus gali prašyti, kad būtų deramasi dėl susitarimų dėl investicijų skatinimo ir apsaugos;
- b) valstybės, kurios yra tokių susitarimų šalys, pradėdamos derybas dėl dvišalių ar daugiašalių susitarimų dėl investicijų skatinimo ir apsaugos sudarymo, taikymo ir aiškinimo, nediskriminuoja Susitariančiųjų Valstybių, kurios yra šio Susitarimo šalys, arba viena kitos trečiųjų šalių atžvilgiu;
- c) Susitariančiosios Valstybės turi teisę prašyti, kad pirmiau minėtas nediskriminavimo principas būtų modifikuotas ar pritaikytas tais atvejais, kai to prirėikia dėl tarptautinių įsipareigojimų arba pasikeitusių aplinkybių;
- d) pirmiau nurodytas principas taikomas neturint tikslo ir negalint faktiškai pažeisti Susitarimo bet kurios Susitariančiosios Šalies suvereniteto; ir

e) minėtame susitarime nurodomas santykis tarp visų susitarimų, dėl kurių susitarta, įsigaliojimo datos, ginčų sprendimų nuostatų ir atitinkamų investicijų datos atsižvelgiant į pirmiau išdėstytas nuostatas. Susitariančiosios Šalys patvirtina, kad bendrasis atgalinio poveikio principas netaikomas, nebent Susitariančiosios Šalys nustatytų kitaip.

2. Siekiant palengvinti derybas dėl dvišalių susitarimų dėl investicijų skatinimo ir apsaugos, Susitariančiosios Šalys susitaria iširti pagrindines pavyzdiniame apsaugos susitarime nustatytas sąlygas. Tokiame tyrinėjime, pagrįstame esamų dvišalių susitarimų tarp valstybių, kurios yra Šalys, nuostatomis, specialus dėmesys visų pirma kreipiamas į šiuos dalykus:

- a) teisine garantijas, kad būtų užtikrinta sąžininga ir tinkama užsienio investuotojų apsauga;
- b) palankiausią statusą investuotojui suteikiančią sąlygą;
- c) apsauga nusavinimo ir nacionalizacijos atveju;
- d) kapitalo ir pelno pervedimą; ir
- e) tarptautinį arbitražą tuo atveju, kai kyla ginčai tarp investuotojų ir priimančiosios valstybės narės.

3. Šalys susitaria iširti garantinių sistemų gebėjimus, kad būtų patenkintos konkrečios mažųjų ir vidutinių įmonių reikmės apdraudžiant jų investicijas AKR valstybėse. Pirmiau nurodyti tyrimai atliekami kaip galima greičiau po Sutarties pasirašymo. Atlikus šiuos tyrimus, jų rezultatai pateikiami AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtros komitetui, kuris juos apsarsto ir imasi tinkamų veiksmų.

III PRIEDAS

INSTITUCINĖ PARAMA – CDE IR CTA

1 straipsnis

Bendradarbiaujant remiami instituciniai mechanizmai, skirti teikti pagalbą verslui ir įmonėms bei skatinti žemės ūkio ir kaimo plėtrą. Tokiu būdu, bendradarbiavimas padeda:

- a) stiprinti ir plėtoti Įmonių plėtojimo centro vaidmenį (CDE), kad AKR privačiam sektoriui būtų teikiama būtina parama skatinant privataus sektoriaus vystymo veiklą; ir
- b) stiprinti ir tvirtinti Žemės ūkio plėtojimo centro (CTA) vaidmenį ugdant AKR institucinius gebėjimus, visų pirma informacijos valdymą, kad būtų išplėsta galimybė naudotis technologijomis, kurios didina žemės ūkio produktyvumą, plėtoja jo komercinį pobūdį, užtikrina maisto saugą ir kaimo plėtrą.

2 straipsnis

CDE

1. CDE remia privataus sektoriaus plėtros strategijų įgyvendinimą AKR šalyse teikiant nefinansines paslaugas AKR bendrovėms ir įmonėms bei paramą bendroms iniciatyvoms, kurias pateikia Bendrijos ir AKR valstybių ūkio subjektai.

2. CDE siekia padėti privačioms AKR įmonėms, kad šios taptų labiau konkurencinėmis visose ekonomikos sektoriuose. Jis visų pirma:

- a) palengvina ir skatina bendradarbiavimą verslo srityje ir partnerystę tarp AKR ir ES įmonių;
- b) padeda plėtoti verslą remiančias paslaugas palaikant gebėjimų kūrimą privataus sektoriaus organizacijose arba palaikant techninių, profesinių, valdymo, komercinių ir mokymą remiančių paslaugų teikėjus;
- c) teikia pagalbą investicijų skatinimo veiklai, tokiai kaip investicijas skatinančios organizacijos, investicijų konferencijų organizavimas, mokymo programos, strategijų seminarai ir vėlesnės investicijas skatinančios misijos; ir

d) remia iniciatyvas, kurios prisideda prie technologijų ir gamybinės, prekybinės ar mokslinės patirties (*know-how*) ir geriausios praktikos visais verslo vadybos aspektais plėtojimo ir perdavimo.

3. CDE taip pat:

- a) informuoja AKR privatų sektorių apie Susitarimo nuostatas;
- b) skleidžia informaciją vietiniame AKR privačiame sektoriuje apie išorės rinkose būtiną produktų kokybę ir standartus; ir
- c) teikia informaciją Europos bendrovėms ir privataus sektoriaus organizacijoms dėl verslo galimybių ir modalumų AKR šalyse.

4. CDE teikia pagalbą įmonėms per kvalifikuotus ir kompetentingus nacionalinius ir (arba) regioninius paslaugas teikiančius tarpininkus.

5. CDE veiksmai grindžiami koordinacijos, papildomumo ir pridėtinės vertės samprata visų privataus sektoriaus plėtros iniciatyvų, kurių imasi viešieji ar privati subjektai, atžvilgiu. Atlikdamas jam patikėtus uždavinius, CDE taiko atranką.

6. Ambasadorių komitetas – tai Centro priežiūros institucija. Pasirašius šį Susitarimą jis:

- a) nustato Centro, įskaitant jo priežiūros institucijas, statutą ir darbo tvarkos taisykles;
- b) nustato personalo darbo taisykles, finansinius ir tarnybos nuostatus;
- c) prižiūri Centro institucijų darbą; ir
- d) nustato veiklos taisykles ir Centro biudžeto patvirtinimo tvarką.

7. Ambasadorių komitetas, laikydamasis savo nustatytos tvarkos ir kriterijų, skiria Centro institucijų narius.

8. Bendradarbiaujant dėl plėtros finansavimo Centro biudžetas finansuojamas laikantis šiame Susitarime nustatytų taisyklių.

3 straipsnis

CTA

1. CTA misija – stiprinti AKR žemės ūkio ir kaimo plėtros organizacijų politikos ir institucinių gebėjimų ugdymą, taip pat informacijos bei ryšių valdymo pajėgumus. Jis padeda tokioms organizacijoms parengti ir įgyvendinti skurdui mažinti skirtą politiką bei programas, skatinti subalansuotą maisto saugą, išlaikyti gamtinių išteklių bazę ir tokiu būdu padėti kurti savarankišką AKR kaimo ir žemės ūkio plėtrą.

2. CTA:

- a) plėtoti ir teikti informacijos paslaugas, taip pat užtikrinti geresnę galimybę dalyvauti tyrimuose, mokymuose bei naudotis naujovėmis žemės ūkio ir kaimo plėtros ir vystymo srityse tam, kad būtų skatinama žemės ūkio ir kaimo plėtra; ir
- b) plėtoti ir stiprinti AKR gebėjimus siekiant:
 - i) pagerinti žemės ūkio ir kaimo plėtros politikos ir strategijos rengimą bei valdymą nacionaliniu ir regioniniu lygiu, įskaitant geresnius duomenų rinkimo, politikos tyrimų, analizės bei rengimo gebėjimus;
 - ii) pagerinti informacijos ir ryšių valdymą, ypač įgyvendinant nacionalinę Žemės ūkio strategiją;
 - iii) skatinti veiksmingą informacijos ir ryšių valdymą institucijose atliekant veiklos rezultatų monitoringą, taip pat konsorciuose, sudarytuose su regioniniais ir tarptautiniais partneriais;

iv) skatinti decentralizuotą informacijos ir ryšių valdymą vietos ir nacionaliniu lygiu;

v) stiprinti iniciatyvas bendradarbiaujant regioniniu lygiu; ir

vi) plėtoti politikos poveikio žemės ūkio ir kaimo plėtrai įvertinimo būdus.

3. Centras remia regionines iniciatyvas bei tinklus ir vis didesniu mastu dalijasi gebėjimų ugdymo programomis su atitinkamomis AKR organizacijomis. Šiuo tikslu Centras remia decentralizuotą regioninį informacijos tinklą. Tokie tinklai kuriami laipsniškai ir veiksmingai.

4. Ambasadorių komitetas – tai Centro priežiūros institucija. Pasirašius šį Susitarimą jis:

a) nustato Centro, įskaitant jo priežiūros institucijas, statutą ir darbo tvarkos taisykles;

b) nustato personalo darbo taisykles, finansinius ir tarnybos nuostatus;

c) prižiūri Centro institucijų darbą; ir

d) nustato veiklos taisykles ir Centro biudžeto patvirtinimo tvarką.

5. Ambasadorių komitetas, laikydamasis savo nustatytos tvarkos ir kriterijų, skiria Centro institucijų narius.

6. Bendradarbiaujant dėl plėtros finansavimo Centro biudžetas finansuojamas laikantis šiame Susitarime nustatytų taisyklių.

IV PRIEDAS

ĮGYVENDINIMO IR VALDYMO PROCEDŪROS

1 SKYRIUS

PROGRAMAVIMAS (NACIONALINIS)

1 straipsnis

Operacijų, kurios finansuojamos skiriant subsidijas pagal šį Susitarimą, planas sudaromas laikotarpio, kuriam taikomas Finansinis protokolas, pradžioje. Šiame susitarime programavimas – tai:

- a) šalies paramos strategijos rengimas ir plėtotė šalies trumpalaikės plėtros tikslų ir strategijų pagrindu;
- b) aiški Bendrijos nuoroda apie preliminariai paskirstytas programuojamas lėšas, iš kurių šalis gali turėti naudos penkerių metų laikotarpiu, ir visa kita svarbi informacija;
- c) šalies paramos strategijos įgyvendinimo preliminarios programos parengimas ir patvirtinimas; ir
- d) šalies paramos strategijos peržiūros procesas, preliminari programa ir jai skirtų išteklių dydis.

2 straipsnis

Šalies paramos strategija

Šalies paramos strategiją rengia atitinkama AKR valstybė ir ES, pasikonsultavusios su daugeliu plėtros proceso dalyvių ir naudodamos turimą patirtį ir geriausią praktiką. Kiekviena šalies paramos strategija pritaikoma tam tikroms reikmėms ir atitinka konkrečias kiekvienos AKR valstybės aplinkybes. Šalies paramos strategija – tai priemonė teikti pirmenybę tam tikriems veiksams ir stiprinti vietos dalyvių atsakomybę už bendradarbiavimo programas. Pažymėtini visi skirtumai tarp šalies ir Bendrijos atliktų analizių. Į šalies paramos strategiją įtraukiami šie standartiniai elementai:

- a) šalies politinio, ekonominio ir socialinio konteksto, apribojimų, gebėjimų ir perspektyvos analizė, įskaitant pagrindinių reikmių, tokių kaip pajamos vienam gyventojui, gyventojų skaičius ir socialiniai rodikliai, bei pažeidžiamumo įvertinimas;
- b) išsamus šalies vidutinės trukmės plėtros strategijos planas, aiškiai apibrėžti prioritetai ir numatomi finansavimo reikalavimai;

- c) kitų šalyje esančių donorų, visų pirma ES valstybių narių donorų kaip dvišalių donorų, atitinkamų planų ir veiksmų trumpas aprašymas;
- d) atsakomosios strategijos, detalizuojančios konkretų ES galimą įnašą. Tam tikru mastu tokios strategijos leidžia papildyti operacijas, kurias finansuoja AKR valstybė ir kiti šalyje esantys donoriai; ir
- e) tinkamiausių paramos mechanizmų, kurie turi būti taikomi įgyvendinant pirmiau nurodytas strategijas, pobūdžio ir taikymo srities apibrėžimas.

3 straipsnis

Išteklių paskirstymas

1. Išteklių paskirstymas grindžiamas reikmėmis ir veiklos rezultatais, kaip apibrėžta šiame susitarime. Tokiu atveju:
 - a) reikmės įvertinamos kriterijų, susijusių su pajamomis vienam gyventojui, gyventojų skaičiumi, socialiniais rodikliais ir išiskolinimo dydžiu, negautomis eksporto pajamomis ir priklausomybe nuo eksporto pajamų, ypač žemės ūkio ir kasybos sektoriuose, pagrindu. Specialios sąlygos taikomos mažiausiai išsivysčiusioms AKR valstybėms, taip pat atsižvelgiama į esančių saloje ir neturinčių išėjimo į jūrą valstybių pažeidžiamumą. Be to, atsižvelgiama į konkrečius šalių, kuriose įvyko konfliktas, sunkumus; ir
 - b) veiklos rezultatai įvertinami objektyviai ir skaidriai pagal šiuos parametrus: institucinių reformų įgyvendinimo pažangą, šalies išteklių panaudojimo rezultatus, einamųjų operacijų veiksmingą įgyvendinimą, skurdo sušvelninimą arba sumažinimą, tvarios plėtros priemonės ir makraekonominis bei sektoriaus politikos įgyvendinimo rezultatus.

2. Skiriamus išteklius sudaro du elementai:

- a) skiriamos lėšos, iš kurių finansuojama makroekonominė parama, sektorių politika, programos ir projektai remiant Bendrijos paramos pagrindines ir nepagrindines sritis; ir

b) skiriamos lėšos, iš kurių finansuojamos nenumatytos reikmės, tokios kaip pagalba nepaprastosios padėties atveju, jeigu tokia parama negali būti finansuojama iš ES biudžeto, įnašai, susiję su skolų lengvatų iniciatyvomis, dėl kurių susitarta tarptautiniu lygiu, ir parama, sušvelninanti nestabilumo poveikį eksporto pajamų atžvilgiu.

3. Ši preliminari suma palengvina ilgalaikį Bendrijos pagalbos atitinkamai šaliai programavimą. Kartu su nepaskirstytais išteklių likučiais, skirtais šaliai pagal ankstesnę EDF ir tais atvejais, kai galima, kartu su Bendrijos biudžeto išteklių, šios skiriamos lėšos sudaro atitinkamai šaliai taikomos preliminarios programos rengimo pagrindą.

4. Sudaromi atidėjimai toms šalims, kurios dėl išskirtinių sąlygų, negali naudotis įprastiniais programuojamais išteklių.

4 straipsnis

Preliminarios programos rengimas ir patvirtinimas

1. Gavusi pirmiau nurodytą informaciją, kiekviena AKR valstybė parengia ir pateikia Bendrijai preliminarios programos projektą, kuris remiasi jos plėtros uždaviniais ir prioritetais, kaip išdėstyta šalies paramos strategijoje, bei juos atitinka. Preliminarios programos projektas apima šiuos dalykus:

- pagrindinių sektorių, sektorius ar sritis, kurioms turėtų būti skirta didžiausia parama;
- tinkamiausias priemonės ir operacijos siekiant pagrindinio sektoriaus, sektorių ar sričių tikslų ar uždavinių;
- išteklis, atidėtus projektams ir programoms, kurios nepriskiriamos pagrindiniam sektoriui (pagrindiniams sektoriams) ir (arba) išsamų tokios veiklos aprašymą, taip pat nuorodą į išteklius, kurie turi būti naudojami kiekvieno iš šių elementų atžvilgiu;
- reikalavimus atitinkančių nevalstybinių dalyvių identifikavimą ir išteklius, skirtus nevalstybiniams dalyviams;
- pasiūlymus regioniniams projektams ir programoms; ir
- rezervą draudimui nuo galimų reikalavimų atlyginti žalą, sąnaudų didėjimui ir draudiminiams įvykiams padengti.

2. Preliminarios programos projektas, taip tikrais atvejais, apima išteklius, atidėtus stiprinti žmogiškuosius, materialinius ir

institucinius AKR gebėjimus, skirtus rengti ir įgyvendinti preliminarias nacionalines ir regionines programas bei gerinti AKR šalių valstybinių investicijų projektų ciklą

3. Preliminarios programos projektas yra nuomonių pasikeitimo tarp atitinkamos AKR valstybės ir Bendrijos dalykas. Preliminari programa patvirtinama bendru Bendrijos ir atitinkamos AKR valstybės susitarimu. Patvirtinus šią programą, ji privaloma ir Bendrijai ir atitinkamai valstybei. Ši preliminari programa išdėstoma šalies paramos strategijos prieduose; be to, ji apima:

- konkrečias ir aiškiai identifikuotas operacijas, ypač tas, dėl kurių gali būti įsipareigota iki kitos peržiūros;
- preliminarios programos įgyvendinimo ir peržiūros grafiką, taip pat įsipareigojimų ir išmokėjimų grafiką; ir
- peržiūros parametrus ir kriterijus.

4. Bendrija ir atitinkama AKR valstybė imasi visų būtinų priemonių užtikrinant, kad programavimo procesas būtų baigtas per kuo trumpesnę laiką ir, išskyrus išimtinių aplinkybių atvejus, per dvyliką mėnesių nuo Finansinio protokolo pasirašymo. Tokiu būdu, šalies paramos strategijos ir preliminarios programos rengimas turi būti nuolatinio proceso, kurio rezultatas – bendro dokumento priėmimas, dalis.

5 straipsnis

Peržiūros procesas

1. Finansinis bendradarbiavimas tarp AKR valstybės ir Bendrijos yra pakankamai lankstus užtikrinant, kad operacijos visą laiką atitiktų šio Susitarimo tikslus, ir atsižvelgiant į visus atitinkamos AKR valstybės ekonominės situacijos pasikeitimus, prioritetus ir tikslus. Tokiu būdu, nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas ir delegacijos vadovas:

- kiekvienais metais atlieka preliminarios programos vykdymo peržiūrą; ir
- atlieka šalies paramos strategijos ir preliminarios programos vidurio laikotarpio ir galutinę peržiūrą, atsižvelgdami į esamas reikmes ir veiklos rezultatus.

2. Išimtiniais atvejais, nurodytais nuostatose dėl humanitarinės pagalbos arba pagalbos nepaprastosios padėties atveju, peržiūra gali būti atliekama paprašius bet kuriai šaliai.

3. Nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas ir delegacijos vadovas:

a) imasi visų būtinų priemonių užtikrinant, kad būtų laikomasi preliminarios programos nuostatų, taip pat užtikrinant, kad būtų laikomasi įsipareigojimų ir išmokėjimų grafiko, dėl kurio susitarta programavimo metu; ir

b) nustato visas uždelsimo priežastis ir siūlo susidariusiai padėčiai ištaisyti tinkamas priemones.

4. Į metinę preliminarios programos vykdymo peržiūrą įtraukiamas bendras programos įgyvendinimo vertinimas; ją atliekant taip pat atsižvelgiama į atitinkamos monitoringo ir įvertinimo veiklos rezultatus. Tokia peržiūra atliekama vietos lygiu ir ją finalizuoja nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas bei delegacijos vadovas per 60 dienų. Visų pirma ji apima tokių dalykų vertinimą:

a) pagrindiniame sektoriuje (pagrindiniuose sektoriuose) pasiektus rezultatus palyginti su identifiкуotais tikslais, poveikio rodikliais ir įsipareigojimais, susijusiais su sektoriaus politika;

b) projektus ir programas, kurios nepriskiriamos pagrindiniams sektoriui (pagrindiniams sektoriams) ir (arba) vykdomos pagal daugiametes programas;

c) nevalstybiniais dalyviams atidėtų išteklių panaudojimą;

d) esamų operacijų įgyvendinimo veiksmingumą ir įsipareigojimų bei mokėjimų grafiko laikymosi tikslumą; ir

e) programavimo galimybių išplėtimą vėlesniems metams.

5. Nacionalinis įpareigojimus suteikiantis pareigūnas ir delegacijos vadovas per 30 dienų nuo vykdymo peržiūros pabaigos pateikia Bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetui ataskaitą apie tai, kad vykdymo peržiūra atlikta. Komitetas, laikydamasis savo įsipareigojimų ir įgaliojimų pagal Susitarimą, išnagrinėja ataskaitą.

6. Atsižvelgdami į metines vykdymo peržiūras, nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas ir delegacijos vadovas gali tuo metu, kai atliekamos vidurio laikotarpio ir galutinės peržiūros, per pirmiau nurodytą laiką persvarstyti ir pritaikyti šalies paramos strategiją:

a) jeigu vykdymo peržiūrose nurodomos konkrečios problemos; ir (arba)

b) atsižvelgiant į AKR valstybės pasikeitusią situaciją.

Tokios peržiūros atliekamos per papildomą 30 dienų laikotarpį po vidurio laikotarpio ir galutinių peržiūrų finalizavimo. Galutinė Finansinio protokolo peržiūra taip pat apima naujo finansinio protokolo adaptacijas išteklių paskirstymo ir pasirengimo kitai programai atžvilgiu.

7. Atlikus vidurio laikotarpio ir galutinės peržiūras, Bendrija, atsižvelgdama į atitinkamos AKR valstybės esamas reikmes ir veiklos rezultatus, gali patikslinti išteklių paskirstymą

2 SKYRIUS

PROGRAMAVIMAS IR RENGIMAS (REGIONINIS)

6 straipsnis

Dalyvavimas

1. Regioninis bendradarbiavimas apima operacijas, kuriose dalyvauja ir iš kurių turi naudotis:

a) dvi arba daugiau, arba visos AKR valstybės; ir (arba)

b) regioninis organas, kurio nariais yra bent dvi AKR valstybės.

2. Regionų bendradarbiavimas tarp pat gali apimti užjūrio šalis ir teritorijas, ir atokiausius regionus. Šioms teritorijoms dalyvavimo galimybę suteikiantis finansavimas – tai lėšos, papildančios AKLR valstybėms pagal Susitarimą skirtas lėšas.

7 straipsnis

Regioninės programos

Atitinkamos AKR valstybės nusprendžia kaip apibrėžti geografinius regionus. Regioninės integracijos programos turėtų kuo tiksliau atitikti esančių regioninių organizacijų, turinčių su ekonomine integracija susijusius įgaliojimus, programas. Paprastai, tais atvejais, kai narystė keliuose atitinkamuose regioninėse organizacijose sutampa, regioninė integracijos programa turėtų atitikti bendrą narystę šiose organizacijose. Šiuo atveju Bendrija iš regioninių programų teikia konkrečią paramą AKR valstybių grupėms, kurios yra įsipareigojusios derėtis dėl ekonominės partnerystės susitarimų su ES.

8 straipsnis

Regioninis programavimas

1. Programavimas atliekamas kiekvieno regiono lygiu. Programavimas yra nuomonių pasikeitimo tarp Komisijos ir tinkamai įgaliotos atitinkamos regioninės organizacijos (organizacijų) rezultatas, o jeigu tokių įgaliojimų nėra – tarp Komisijos ir nacionalinių įgaliojimus suteikiančių pareigūnų. Tam tikrais atvejais, į programavimą gali būti įtrauktos konsultacijos su reikalavimus atitinkančiais nevalstybiniais dalyviais.

2. Šiame susitarime programavimas – tai:
- regioninės paramos strategijos rengimas ir plėtotė šalies trumpalaikės plėtros tikslų ir strategijų pagrindu;
 - aiški Bendrijos nuoroda apie preliminariai paskirstytus išteklius, iš kurių regionas gali turėti naudos penkerių metų laikotarpiu, ir visa kita svarbi informacija;
 - regioninės preliminarios programos, skirtos įgyvendinti regioninės paramos strategiją, rengimas ir patvirtinimas; ir
 - regioninės paramos strategijos peržiūros procesas, regioninė preliminarinė programa ir jai skirtų išteklių dydis.

3. Regioninės paramos strategiją ruošia Komisija ir tinkamai įgaliota regioninė organizacija (organizacijos), bendradarbiaudamos su atitinkamo regiono AKR valstybėmis. Regioninė paramos strategija – tai priemonė teikti pirmenybę tam tikroms veiklos rūšims ir stiprinti vietos dalyvių atsakomybę už remiamas programas. Į regioninės paramos strategiją įtraukiami šie standartiniai elementai:

- regiono politinio, ekonominio ir socialinio konteksto analizė;
- regioninės ekonominės integracijos ir integracijos į pasaulio ekonomiką proceso ir perspektyvų vertinimas;
- regioninių strategijų ir perspektyvų, kurių siekiama, trumpas aprašymas ir numatomo finansavimo reikalavimai;
- kitų regioninio bendradarbiavimo išorės partnerių atitinkamų veiklos rūšių trumpas aprašymas; ir
- konkreto ES įnašo, tiek, kiek įmanoma, papildančio AKR valstybių ir kitų išorės partnerių, visų pirma ES valstybių narių, finansuojamas operacijas siekiant regioninio bendradarbiavimo ir integracijos tikslų trumpas aprašymas.

9 straipsnis

Išteklių paskirstymas

Laikotarpio, kuriam taikomas Finansinis protokolai, pradžioje, kiekvienas regionas gauna iš Bendrijos informaciją apie išteklių, iš kurių jis gali turėti naudos penkerių metų laikotarpiu, dydį. Preliminarus išteklių paskirstymas grindžiamas reikmių įvertinimu, regioninio bendradarbiavimo proceso pažanga ir perspektyvomis. Siekiant atitinkamo masto ir didinant veiksmingumą, regioniniai

ir nacionaliniai fondai gali būti jungiami, kad būtų finansuojamos regioninės operacijos, turinčios aiškų nacionalinį komponentą.

10 straipsnis

Regioninė preliminarinė programa

1. Remiantis pirmiau nurodytu išteklių paskirstymu, tinkamai įpareigota regioninė organizacija (organizacijos), o jeigu tokių įgaliuojimų nėra – regiono šalių nacionaliniai įgaliuojimus suteikiantys pareigūnai, parengia regioninę preliminarinę programą. Visų pirma, programoje nurodoma:

- pagrindiniai Bendrijos pagalbos sektoriai ir temos;
- tinkamiausios priemonės ir operacijos siekiant šiems sektoriams ir temoms nustatytų tikslų; ir
- projektai ir programos, leidžiantys šiuos tikslus pasiekti tiek, kiek jie buvo aiškiai identifiukuoti, taip pat nuoroda į išteklius, kurie turi būti naudojami kiekvieno iš šių elementų atžvilgiu, bei jų įgyvendinimo grafikas.

2. Regioninė preliminarinė programa patvirtinama bendru Bendrijos ir atitinkamų AKR valstybių susitarimu.

11 straipsnis

Peržiūros procesas

Finansinis bendradarbiavimas tarp kiekvieno AKR regiono ir Bendrijos yra pakankamai lankstus užtikrinant, kad operacijos visą laiką atitiktų šio Susitarimo tikslus, ir atsižvelgiant į visus atitinkamo regiono ekonominės situacijos, prioritetų ir tikslų pasikeitimus. Regioninių preliminarinių programų vidurio laikotarpio ir galutinės peržiūros atliekamos pritaikant preliminarinę programą prie besikeičiančių aplinkybių ir užtikrinant, kad jos būtų teisingai įgyvendintos. Atlikus vidurio laikotarpio ir galutinės peržiūras, Bendrija, atsižvelgdama į esamas reikmes ir veiklos rezultatus, gali patikslinti išteklių paskirstymą.

12 straipsnis

Bendradarbiavimas tarp AKR valstybių

Laikotarpio, kuriam taikomas Finansinis protokolai, pradžioje, Bendrija informuoja AKR Ministrų Tarybą apie regioninėms operacijoms skirtų lėšų dalį, kuri atidedama operacijoms, iš kurių daugelis arba visos AKR valstybės turi naudos. Tokios operacijos gali viršyti geografinės vietos sampratą.

13 straipsnis

Finansavimo prašymai

1. Prašymus finansuoti regionines programas pateikia:
 - a) tinkamai įgaliotas regioninis organas arba organizacija; arba
 - b) atitinkamo regiono tinkamai įgaliotas subregioninis organas, organizacija arba AKR valstybė programavimo etape, jeigu ši operacija identifiukuota regioninėje preliminarinioje programoje.

2. Prašymus finansuoti AKR valstybių programas pateikia:
 - a) ne mažiau kaip 3 įgalioti regioniniai organai ar organizacijos, priklausančios skirtingiems geografiniams regionams, arba tokių regionų nacionaliniai įgaliojimus suteikiantys pareigūnai; arba
 - b) AKR Ministrų Taryba arba AKR Ambasadorių komitetas, jeigu jam specialiai suteikti tokie įgaliojimai; arba
 - c) tarptautinės organizacijos, vykdančios operacijas, kurios padeda pasiekti regioninio bendradarbiavimo ir integracijos tikslus, jeigu tam iš anksto pritaria AKR Ambasadorių Komitetas.

14 straipsnis

Įgyvendinimo procedūros

1. Regionines programas įgyvendina prašantysis organas arba bet kuri kita tinkamai įgaliota institucija ar organas.

2. AKR programas įgyvendina prašantysis organas arba jų tinkamai įgaliotas atstovas. Jeigu nėra tinkamai įgalioto įgyvendinančio organo, nepažeidžiant *ad hoc* projektų ir programų, kurias valdo AKR sekretoriatas, Komisija atsako už AKR operacijų įgyvendinimą.

3. Atsižvelgiant į regioninio bendradarbiavimo tikslus ir būdingąsias savybes, šioje srityje atliekamas operacijas tam tikrais atvejais reglamentuoja procedūros, taikomos bendradarbiavimui dėl plėtros finansavimo.

3 SKYRIUS

PROJEKTŲ ĮGYVENDINIMAS

15 straipsnis

Projektų identifikavimas, rengimas ir įvertinimas

1. Projektai ir programos, kurias pristatė AKR valstybė, vertinamos bendrai. AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetas rengia bendrąsias gaires ir kriterijus vertinant projektus ir programas.

2. Projektų ir programų dokumentuose, kurie rengiami ir teikiami finansavimui gauti, turi būti nurodyta visa informacija, būtina vertinant projektus ar programas arba, jeigu tokie projektai ir programos nebuvo išsamiai apibrėžti, pateikti jų išsamų aprašymą, kuris būtinas, kad jie būtų įvertinti. Tokius dokumentus Bendrijai oficialiai perduoda AKR valstybės arba reikalavimus atitinkantys naudo gavėjai pagal šį Susitarimą.

3. Vertinant projektus arba programas atsižvelgiama į nacionalinių žmogiškųjų išteklių apribojimus ir užtikrinama tokių išteklių skatinimui palanki strategija. Taip pat atsižvelgiama į konkrečias kiekvienos AKR valstybės charakteristikas ir apribojimus.

16 straipsnis

Finansavimo pasiūlymas ir sprendimas

1. Įvertinimo išvados sutrumpintai išdėstomos finansavimo pasiūlyme, kuri parengia Bendrija, glaudžiai bendradarbiaudama su atitinkama AKR valstybe. Finansavimo pasiūlymas pateikiamas patvirtinti Komisijos sprendimus priimančiam organui.

2. Finansavimo pasiūlyme pateikiamas išankstinis projekto ar programos, įskaitant daugiametes programas ir mažo finansinio masto operacijoms visuotiniai paskirstytas lėšas, techninio ir finansinio įgyvendinimo grafikas, taip pat skirtingų įgyvendinimo etapų numatoma trukmė. Finansavimo pasiūlymas:
 - a) atsižvelgia į atitinkamos AKR valstybės ar valstybių pastabas; ir
 - b) tuo pačiu metu perduodamas atitinkamai AKR valstybei ar valstybėms ir Bendrijai.

3. Komisija finalizuoja finansavimo pasiūlymą ir jį perduoda, pakeistą ar nepakeistą, Bendrijos sprendimus priimančiam organui. Atitinkamai AKR valstybei ar valstybėms suteikiama galimybė pateikti pastabas dėl visų esminių pakeitimų, kuriuos Komisija ketina padaryti dokumento atžvilgiu. Šios pastabos atspindi pakeistame finansiniame pasiūlyme.

4. Bendrijos sprendimus priimančias organas perduoda savo sprendimą per 120 dienų nuo pirmiau nurodyto finansinio pasiūlymo perdavimo datos.

5. Jeigu Bendrija nepatvirtina finansinio pasiūlymo, atitinkama AKR valstybė ar valstybės nedelsiant informuojamos apie tokio sprendimo priežastis. Tokiu atveju atitinkamos AKR valstybės ar valstybių atstovai gali per 60 dienų paprašyti, kad:

- a) dalykas būtų perduotas AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetui, arba kad
- b) juos išklaustų Bendrijos sprendimus priimančias organas.

6. Po tokių svarstymų atitinkamas Bendrijos organas, kuriam suinteresuota AKR valstybė ar valstybės iki tol, kol priimamas sprendimas, gali perduoti visus faktus, kurie, jos nuomone, gali būti reikalingi papildant turimą informaciją, priima sprendimą, patvirtinantį arba atmetantį finansinį pasiūlymą.

7. Pagal daugiametes programas, *inter alia*, finansuojami apmokymai, decentralizuotos operacijos, mikroprojektai, prekybos skatinimas ir plėtra, tam tikros konkrečiame sektoriuje atliekamos riboto masto operacijos, projektų/programų valdymo parama ir techninis bendradarbiavimas.

8. Pirmiau nurodytais atvejais, atitinkama AKR valstybė gali pateikti delegacijos vadovui daugiametę programą, kartu pateikdama jos išsamų aprašymą, numatomus veiksmus ir siūlomus finansinius įsipareigojimus:

- a) sprendimą dėl kiekvienos daugiametės programos finansavimo priima vyriausiasis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas. Vyriausiojo įgaliojimus suteikiančio pareigūno raštas, kuriame pranešama apie tokį sprendimą, nacionaliniam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui laikomas finansiniu susitarimu; ir
- b) vykdant tokiu būdu patvirtintas daugiametes programas, nacionalinis įpareigojimus suteikiantis pareigūnas arba pririnkus decentralizuoto bendradarbiavimo atstovas, kuriam šiuo tikslu buvo perduotos atitinkamos funkcijos, arba tam tikrais atvejais kiti reikalavimus atitinkantys naudos gavėjai atlieka kiekvieną atskirą veiksmą, laikydamiesi šio Susitarimo

atitinkamų nuostatų ir pirmiau minėto finansavimo susitarimo sąlygų. Tais atvejais, kai decentralizuoto bendradarbiavimo atstovai arba kiti reikalavimus atitinkantys naudos gavėjai turi vykdyti įgyvendinimą, nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas ir delegacijos vadovas ir toliau yra finansiškai atsakingi ir reguliariai atlieka operacijų monitoringą tam, kad galėtų, *inter alia*, įvykdyti savo įsipareigojimus.

9. Kiekvienų metų pabaigoje nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, konsultuodamasis su delegacijos vadovu, perduoda Komisijai ataskaitą apie daugiametę programų įgyvendinimą.

17 straipsnis

Finansinis susitarimas

1. Išskyrus tuos atvejus, kai šiame Susitarime numatoma kitaip, kiekvienam iš Fondo finansuojamam projektui arba programai sudaromas finansavimo susitarimas tarp Komisijos ir atitinkamos AKR valstybės arba valstybių. Tais atvejais, kai tiesioginis naudos gavėjas nėra AKR valstybė narė, Komisija formalizuoja sprendimą dėl finansavimo pasikeičiant raštais su atitinkamu naudos gavėju.

2. Finansinis susitarimas sudaromas tarp Komisijos ir atitinkamos AKR valstybės arba valstybių per 60 dienų po Bendrijos sprendimus priimančio organo sprendimo. Sutartyje:

- a) visų pirma nurodomi duomenys apie Fondo finansinius įsipareigojimus, finansavimo tvarka ir sąlygos, bendrosios ir konkrečios nuostatos, susijusios su atitinkamu projektu ar programa, taip pat pateikiamas išankstinis techninio projekto ar programos, įtrauktos į finansinį pasiūlymą, įgyvendinimo grafikas; ir
- b) numatomas tinkamas atidėjimas asignavimams padengiant sąnaudų padidėjimą ir nenumatytus atvejus.

3. Kai tik pasirašoma finansavimo susitarimas, išmokėjimai atliekami laikantis jame išdėstyto finansavimo plano. Bet kuris nenumatytas likutis, atsiradęs po projektų ir programų sąskaitų uždarymo atitenka atitinkamai AKR valstybei ir nurodomas Fondo buhalterinėse knygos. Jis gali būti panaudotas finansuojant projektus ir programas tokiu būdu, kaip nurodyta šiame Susitarime.

18 straipsnis

Sąnaudų perviršis

1. Jeigu manoma, kad sąnaudų perviršis gali būti didesnis už finansiniame susitarime nurodytą dydį, nacionalinis įgaliojimus

suteikiantis pareigūnas per delegacijos vadovą praneša apie tai vyriausiam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui, kartu pranešdamas apie priemones, kurių ketina imtis nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, kad būtų padengtas sąnaudų perviršis, didesnis už skirtus asignavimus, sumažinant projekto arba programos apimtį arba prašant pasinaudoti nacionaliniais ar kitais Bendrijai nepriklausančiais ištekliais.

2. Jeigu su Bendrija susitariama, kad projekto ar programos apimtis nebūtų sumažinta, arba jeigu neįmanoma jų padengti kitais ištekliais, tokie perviršiai gali būti finansuojami pagal preliminarią programą iki 20 % finansinio išsipareigojimo atitinkamam projektui ar programai dydžio.

19 straipsnis

Finansavimas atgaline data

1. Užtikrinant, kad programa būtų pradėta vykdyti laiku, kad būtų išvengta spragų projektų sekoje ir kad nebūtų jokių uždelimų, AKR valstybės, susitarusios su Komisija, gali tada, kai projekto įvertinimas bus atliktas, ir iki tol, kol bus priimtas sprendimas dėl finansavimo:

- a) skelbia konkursą įvairių rūšių sutartims, įskaitant suspensavimą išlygą; ir
- b) iš anksto finansuoja veiklos rūšis, susijusias su programų vykdymo pradėjimu, parengiamuoju ir sezoniniu darbu, ilgalais įrangos užsakymais, taip pat einamosiomis operacijomis. Tokios išlaidos turi atitikti Susitarime nustatytas procedūras.

2. Šios nuostatos iš anksto nenulemia Bendrijos sprendimus priimančio organo įgaliojimų.

3. AKR valstybės išlaidos, patirtos laikantis šios nuostatos, finansuojamos atgaline data pagal projektą ar programą, kai tik pasirašomas finansavimo susitarimas.

4 SKYRIUS

KONKURENCIJA IR PREFERENCIJOS

20 straipsnis

Atitikimas reikalavimams

Išskyrus tuos atvejus, kai pagal sutarčių bendrąsias reglamentuojančias nuostatas arba 22 straipsnį taikoma leidžianti nukrypti nuostata:

- a) vienodomis sąlygomis dalyvauti konkurse ir sudaryti Fondo finansuojamas sutartis gali:

- i) AKR valstybių ir valstybių narių fiziniai asmenys, bendrovės ar firmos arba valstybinės ar pusiau valstybinės agentūros;

- ii) valstybių narių ir (arba) AKR valstybių kooperatyvinės draugijos ir kiti juridiniai asmenys, kurių veiklą reglamentuoja viešoji ir privatinė teisė; ir

- iii) AKR valstybių ir (arba) valstybės narės bendros įmonės arba bendrovių ar firmų grupės.

- b) tiekiamos prekės turi būti Bendrijos ir (arba) AKR valstybių kilmės. Šiuo atveju sąvokos „kilmės produktai“ apibrėžimas vertinamas nurodant atitinkamus tarptautinius susitarimus, o į Bendrijos kilmės tiekiamas prekes įtraukiamas užjūrio šalių ir teritorijų kilmės tiekiamos prekės.

21 straipsnis

Dalyvavimas vienodomis sąlygomis

AKR valstybės ir Komisija imasi būtinų priemonių užtikrinant kiek įmanoma platesnį dalyvavimą vienodomis sąlygomis konkursuose darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutartims sudaryti, įskaitant tam tikrais atvejais priemones, skirtas:

- a) užtikrinti, kad skelbimai apie konkursą būtų išspausdinti *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*, internete, AKR valstybių oficialiuosiuose leidiniuose ir bet kurioje kitoje tinkamoje informacijos laikmenoje;
- b) pašalinti diskriminacinę praktiką arba technines specifikacijas, kurios galėtų trukdyti plataus pobūdžio dalyvavimą vienodomis sąlygomis;
- c) skatinti bendradarbiavimą tarp valstybių narių ir AKR valstybių bendrovių bei firmų;
- d) užtikrinti, kad visi sutarčių sudarymo kriterijai būtų nurodyti konkurso dokumentuose; ir
- e) užtikrinti, kad pasirinktas pasiūlymas atitiktų konkurso dokumentų reikalavimus bei ten nurodytų sutarčių sudarymo kriterijus.

22 straipsnis

Leidžianti nukrypti nuostata

1. Užtikrinant optimalų sistemos išlaidų efektyvumą, fiziniai ar juridiniai asmenys iš AKR nepriklausančių besivystančių šalių gali būti įgalioti dalyvauti sutartyse, kurias finansuoja Bendrija atitinkamą AKR valstybių prašymu. Atitinkamos AKR valstybės kiekviena proga pateikia delegacijos vadovui informaciją, kurios

reikia Bendrijai sprendžiant dėl tokios leidžiančios nukrypti nuostatos, visų pirma specialų dėmesį kreipiant į šiuos dalykus:

- a) atitinkamos AKR valstybės geografinę vietą;
- b) rangovų, tiekėjų ir konsultantų iš valstybių narių ir AKR valstybių konkurencingumą;
- c) reikalingumą išvengti pernelyg padidėjusias sutarties vykdymo sąnaudas;
- d) su transportu susijusius sunkumus ar uždelsimus, atsiradusius dėl pristatymo laiko, ar kitas panašias problemas; ir
- e) vietos sąlygomis tinkamiausias ir geriausias technologijas.

2. Trečiosioms šalims taip pat gali būti leista dalyvauti sutartyse, kurias finansuoja Bendrija:

- a) jeigu Bendrija dalyvauja finansuojant su šiomis šalimis susijusias regionines ar tarpregionines schemas,
- b) projektų ir programų bendro finansavimo atveju; ir
- c) teikiant pagalbą nepaprastosios padėties atveju.

3. Išimtiniais atvejais ir susitarus su Komisija, paslaugų teikimo sutartyse gali dalyvauti konsultacinės firmos, kurių ekspertai yra trečiųjų šalių piliečiai.

23 straipsnis

Konkurencija

1. Tam, kad būtų supaprastintos ir racionalizuotos bendrosios taisyklės ir reglamentuojančios nuostatos, taikomos konkurencijai ir EDF finansuojamų operacijų preferencijoms, sudaromos sutartys, taip pat pamatinė sutartis, tiesioginio susitarimo sutartys ir tiesioginio darbo sutartys skelbiant atvirus ir ribotus konkursus tokiu būdu:

- a) skelbiant atvirą tarptautinį konkursą išspausdinant arba išspausdinus skelbimą apie pirkimą pagal šio Susitarimo nuostatas;
- b) skelbiant atvirą vietinį konkursą išspausdinant skelbimą apie pirkimą tik AKR valstybėje, kuri yra naudos gavėja;
- c) skelbiant ribotą tarptautinį konkursą tais atvejais, kai perkančioji organizacija kviečia ribotą kandidatų skaičių dalyvauti konkurse išspausdinus išankstinės informacijos skelbimą;

d) sudarant tiesioginio susitarimo sutartis taikant supaprastintą procedūrą tais atvejais, kai nepaisoma nuostatos dėl skelbimo apie pirkimą, o perkančioji organizacija kviečia ribotą paslaugų teikėjų skaičių pateikti savo pasiūlymus; ir

e) sudarant tiesioginio darbo sutartį tais atvejais, kai sutartys vykdomos per atitinkamų valstybių, kurios yra naudos gavėjos, valstybines arba pusiau valstybines agentūras ir departamentus.

2. Iš Fondo finansuojamos sutartys sudaromos laikantis šių nuostatų:

- a) darbų pirkimo sutartys, kurių vertė:
 - i) didesnė kaip 5 000 000 eurų, sudaromos vykdant atvirą tarptautinį konkursą;
 - ii) nuo 300 000 iki 5 000 000 eurų, sudaromos vykdant atvirą vietinį konkursą; ir
 - iii) mažesnė kaip 300 000 eurų, vykdomos sudarant tiesioginio susitarimo sutartį, kai taikoma supaprastinta procedūra nespausdinant skelbimo apie pirkimą;
- b) prekių pirkimo sutartys, kurių vertė:
 - i) didesnė kaip 150 000 eurų, sudaromos vykdant atvirą tarptautinį konkursą;
 - ii) nuo 30 000 iki 150 000 eurų, sudaromos vykdant atvirą vietinį konkursą; ir
 - iii) mažesnė kaip 30 000 eurų, vykdomos sudarant tiesioginio susitarimo sutartį, kai taikoma supaprastinta procedūra nespausdinant skelbimo apie pirkimą;

c) paslaugų pirkimo sutartys, kurių vertė:

- i) didesnė kaip 200 000 eurų, sudaromos vykdant ribotą tarptautinį konkursą išspausdinus skelbimą apie pirkimą; ir
- iii) mažesnė kaip 200 000 eurų, vykdomos sudarant tiesioginio susitarimo sutartį, kai taikoma supaprastinta procedūra arba pamatinė sutartis.

3. Darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutartys, kurių vertė – 5 000 eurų arba mažiau, gali būti sudaromos tiesiogiai nevykdant konkurso.

4. Riboto konkurso atveju atitinkama AKR valstybė ar valstybės, susitarusios su delegacijos vadovu ir tam tikrais atvejais atlikusios kvalifikacinę atranką remiantis išspausdintu skelbimu apie pirkimą, sudaro trumpąjį būsimų konkurso dalyvių sąrašą.

5. Tiesioginio susitarimo sutarties atveju AKR valstybė be jokių apribojimų dalyvauja, jos nuomone, deramuose aptarimuose su būsimais konkurso dalyviais, kuriuos ji įtraukė į trumpąjį sąrašą pagal 20–22 straipsnius ir sudaro sutartį su tais dalyviais, kuriuos ji atrinko.

6. AKR valstybės gali paprašyti Komisijos tiesiogiai jų vardu arba per atitinkamą agentūrą derėtis, sudaryti, sudaryti ir vykdyti paslaugų pirkimo sutartis.

24 straipsnis

Tiesioginis darbas

1. Tiesioginio darbo operacijų atveju projektai ir programos įgyvendinamos per atitinkamos valstybės ar valstybių valstybines arba pusiau valstybines agentūras arba departamentus, arba jas įgyvendina už operacijos vykdymą atsakingas asmuo.

2. Bendrija prisideda padengiant atitinkamo departamento sąnaudas, teikdama įrangą ir (arba) medžiagas, kurių jis neturi, ir (arba) išteklius, kad jis galėtų samdytis papildomus reikalingus darbuotojus, kaip atitinkamų AKR valstybių arba kitų AKR valstybių ekspertus. Bendrijos dalyvavimas padengia tik tas sąnaudas, kurios atsiranda taikant papildomas priemones ir patiriant laikinas išlaidas, susijusias su vykdymu, jeigu jis atliekamas pagal tam tikro projekto reikalavimus.

25 straipsnis

Sutartys dėl pagalbos nepaprastosios padėties atveju

Sutartys dėl pagalbos nepaprastosios padėties atveju sudaromos taip, kad jos atsispindėtų situacijos skubą. Šiuo tikslu, kalbant apie visas operacijas, susijusias su pagalba nepaprastosios padėties atveju, AKR valstybė narė, susitarusi su delegacijos vadovu, gali leisti:

- sudaryti sutartis tiesioginio susitarimo būdu;
- vykdyti sutartis tiesioginio darbo būdu;
- kad būtų įgyvendinama per specializuotas agentūras; ir
- kad būtų Komisijos tiesiogiai įgyvendinama.

26 straipsnis

Preferencijos

Imamasi priemonių, kurios skatintų AKR valstybių fizinių ir juridinių asmenų kuo platesnį dalyvavimą vykdančio Fondo finansuojamas sutartis tam, kad galima būtų optimizuoti tų valstybių fizinius ir žmogiškuosius išteklius. Tuo tikslu:

- kalbant apie darbų pirkimo sutartis, kurių vertė mažesnė kaip 5 000 000 eurų, AKR valstybių konkurso dalyviams, jeigu ne mažiau kaip vienas ketvirtadalis kapitalo atsargų ir valdymo personalo yra vienos ar daugiau AKR valstybių kilmės, taikoma 10 % kainos preferencija tais atvejais, kai lyginami lygiavertės ekonominės, techninės ir administracinės kokybės konkursai;
- kalbant apie prekių pirkimo sutartis, nesvarbu, kokia tų prekių vertė, AKR valstybių konkurso dalyviams, siūlantiesiems AKR kilmės prekių, kurių vertė ne mažesnė kaip 50 % kontraktų vertės, taikoma 15 % kainos preferencija tais atvejais, kai lyginami lygiavertės ekonominės, techninės ir administracinės kokybės konkursai;
- kalbant apie paslaugų pirkimo sutartis ir atsižvelgiant į reikalaujamą kompetenciją, preferencija taikoma:
 - AKR valstybių ekspertams, institucijoms arba konsultacinėms bendrovėms ar firmoms tais atvejais, kai lyginami lygiavertės ekonominės, techninės ir administracinės kokybės konkursai;
 - pasiūlymams, kuriuos pateikia AKR firma, sudariusi konsorciumą su Europos partneriais, ir
 - pasiūlymams, kuriuos pateikia Europoje esantys konkurso dalyviai kartu su AKR subrangovais arba ekspertais.
- tais atvejais, kai numatoma sudaryti subrangos sutartį, konkursą laimėjęs dalyvis taiko preferenciją AKR valstybių fiziniams asmenims, bendrovėms ir firmoms, galinčioms panašiomis sąlygomis įvykdyti reikiamą sutartį; ir
- AKR valstybė, skelbdama konkursą, gali pasiūlyti būsimiems dalyviams kitų AKR valstybių bendrovių ar firmų, ar nacionalinių ekspertų, ar konsultantų, atrinktų bendro susitarimo pagrindu, pagalbą. Toks bendradarbiavimas gali būti tokių formų: bendra įmonė arba subrangos sutartis, arba praktikančių apmokymas darbo vietoje.

27 straipsnis

Sutarčių sudarymas

- Nepažeisdama 24 straipsnio, AKR valstybė sudaro sutartį su konkurso dalyviu:
 - kurio pasiūlymas, kaip nustatyta, atitiko konkurso dokumentų reikalavimus;
 - kalbant apie darbų ar prekių pirkimo sutartį, kuris pateikė naudingiausią pasiūlymą, kaip įvertinta, *inter alia*, remiantis tokiais dalykais:
 - kaina, veiklos ir priežiūros sąnaudomis;
 - konkurso dalyvių kvalifikacija ir pateiktomis garantijomis, taip pat pasiūlymo technine kokybe, įskaitant siūlymą teikti pardavimo ir garantinio aptarnavimo paslaugas AKR valstybėje; ir

- iii) sutarčių vykdymo pobūdžiu, sąlygomis ir terminais, taip pat prisitaikymu prie vietos sąlygų;
- c) kalbant apie paslaugų pirkimo sutartį, kuris pateikė naudingiausią pasiūlymą atsižvelgiant, *inter alia*, į kainą, pasiūlymo techninę vertę, siūlomą paslaugų teikimo organizavimą ir metodiką, taip pat kompetenciją, savarankiškumą ir esamą siūlomą personalą.

2. Jeigu pripažįstama, kad du pasiūlymai yra lygiaverčiai pagal pirmiau išvardytus kriterijus, preferencija teikiama:

- a) AKR valstybėje esančiam konkurso dalyviui; arba
- b) jeigu tokio dalyvio nėra, tam konkurso dalyviui, kuris:
- i) leistų kuo geriau panaudoti AKR valstybių fizinius ir žmogiškuosius išteklius;
- ii) siūlo geriausias subrangos galimybes AKR bendrovėms, firmoms ar fiziniams asmenims; arba
- iii) yra sudaręs AKR valstybių ir Bendrijos fizinių asmenų, bendrovių ir firmų konsorciumą.

28 straipsnis

Sutartims taikomos bendrosios reglamentuojančios nuostatos

1. Sutarčių, finansuojamų iš Fondo išteklių, sudarymą reglamentuoja šis priedas ir procedūros, kurias patvirtina Ministrų Taryba savo sprendimu, priimtu pirmame posėdyje po šio Susitarimo pasirašymo, gavus AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo komiteto rekomendaciją. Šios procedūros atitinka šio priedo nuostatas ir Bendrijos pirkimų taisykles, taikomas bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis.

2. Iki tol, kol bus patvirtintos šios procedūros, taikomos galiojančios EDF taisyklės, kaip išdėstyta esamose sutarčių bendrosiose reglamentuojančiose nuostatose ir bendrosiose sąlygose.

29 straipsnis

Sutartims taikomos bendrosios sąlygos

Darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių, finansuojami iš Fondo išteklių, vykdymą reglamentuoja:

- a) Fondo finansuojamoms sutartims taikytinos bendrosios sąlygos, kurias patvirtina Ministrų Taryba savo sprendimu, priimtu pirmame posėdyje po šio Susitarimo pasirašymo, gavus AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo komiteto rekomendaciją; arba

- b) bendrai finansuojamų projektų ir programų atveju arba tais atvejais, kai trečiosioms šalims taikoma leidžianti nukrypti nuostata, arba pagreintintų procedūrų atveju, ar kitais deramais atvejais, tokios kitos bendrosios sąlygos, dėl kurių gali būti susitarta tarp atitinkamos ASKR valstybės ir Bendrijos, t. y.:

- i) sutartims taikomos bendrosios sąlygos, nustatytos nacionaliniuose atitinkamos AKR valstybės teisės aktuose arba laikantis toje valstybėje nusistovėjusios tarptautinėms sutartims taikomos praktikos; arba
- ii) visos kitos sutartims taikomos bendrosios sąlygos.

30 straipsnis

Ginčų sprendimas

Visi ginčai, kylantys tarp AKR valstybės institucijų ir rangovo, prekių tiekėjo ar paslaugų teikėjo vykdant Fondo finansuojamas sutartis:

- a) nacionalinės sutarties atveju sprendžiami laikantis nacionalinių atitinkamos AKR valstybės narės teisės aktų; ir
- b) transnacionalinių sutarčių atveju sprendžiami:
- i) jeigu sutarties šalys susitaria, laikantis nacionalinių atitinkamos AKR valstybės teisės aktų arba toje valstybėje nusistovėjusios tarptautinės praktikos; arba
- ii) arbitraže laikantis procedūrinių taisyklių, kurias patvirtina Ministrų Taryba savo sprendimu, priimtu pirmame posėdyje po šio Susitarimo pasirašymo, gavus AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo komiteto rekomendaciją.

31 straipsnis

Mokesčių ir muitinės procedūros

1. AKR valstybės taiko Bendrijos finansuojamoms sutartims mokesčių ir muitinės procedūras, kurios yra ne mažiau palankios kaip tos procedūros, kurias jos taiko didžiausio palankumo statusą turinčioms valstybėms arba tarptautinėms plėtos organizacijoms, su kuriomis jos palaiko santykius. Siekiant nustatyti didžiausio palankumo režimą, atsižvelgiama į atitinkamos AKR valstybės taikomas procedūras kitoms AKR valstybėms arba kitoms besivystančioms šalims.

2. Atsižvelgiant į pirmiau minėtas nuostatas, Bendrijos finansuojamoms sutartims taikomi tokie dalykai:

- a) AKR valstybėje, kuri yra naudos gavėja, sutarčiai netaikomi žyminiai ar registravimo mokesčiai arba lygiaverčio poveikio fiskaliniai mokesčiai, nesvarbu, ar tokie mokesčiai jau yra ar bus įvesti ateityje; tačiau tokios sutartys registruojamos laikantis AKR valstybėje galiojančių įstatymų, o už tai gali būti taikomas suteiktą paslaugą atitinkantis mokestis;

- b) pelnas ir (arba) pajamos, gautos vykdant sutartis, apmokestinamos taikant atitinkamos AKR valstybės vidaus fiskalines procedūras, jeigu fizinių arba juridinių asmenų, kurie realizuoja šį pelną ir (arba) pajamas, pastovi verslo vieta yra toje valstybėje arba jeigu sutartis vykdoma ne ilgiau kaip šis mėnesius;
- c) įmonės, kurios turi importuoti profesionalią įrangą, kad galėtų įvykdyti darbų pirkimo sutartis, pasinaudoja, jeigu jos taip pageidauja, laikino įvežimo sistema, kaip nustatyta AKR valstybės, kuri yra naudos gavėja, nacionaliniuose teisės aktuose tokios įrangos atžvilgiu;
- d) profesionalią įrangą, reikalingą atliekant paslaugų pirkimo sutartyje apibrėžtas užduotis, leidžiama laikinai įvežti į AKR valstybę ar valstybes, kurios yra naudos gavėjos, laikantis nacionalinių teisės aktų ir netaikant jai fiskalinių ir importo mokesčių bei muitų, taip pat netaikant kitų lygiaverčio poveikio privalomųjų mokėjimų, jeigu šie mokesčiai ir mokėjimai nėra atlygis už suteiktas paslaugas;
- e) prekes, importuojamas pagal prekių pirkimo sutartis, leidžiama įvežti į AKR valstybę, kuri yra naudos gavėja, netaikant muitų, importo ar kitų lygiaverčio poveikio fiskalinių mokesčių. Atitinkamos AKR valstybės kilmės prekių pirkimo sutartis sudaroma remiantis prekių *ex-works* kaina, prie kurios gali būti pridėti tokie vidaus fiskaliniai mokesčiai, kurie gali būti taikomi toms prekėms AKR valstybėje narėje;
- f) kuras, tepalai, angliavandenilio rišikliai ir apskritai visos medžiagos, naudojamos vykdant darbų pirkimo sutartis, laikomos pirktomis vietos rinkoje ir joms taikomos fiskalinės taisyklės, taikytinos pagal AKR valstybėje narėje, kuri yra naudos gavėja, galiojančius nacionalinius teisės aktus; ir
- g) asmeniniai ir namų ūkio reikmenys, importuojami tam, kad juos naudotų kiti, ne vietos lygiu priimti į darbą, fiziniai asmenys, kurie atlieka paslaugų pirkimų sutartyje apibrėžtus uždavinius, taip pat jų šeimos nariai, atleidžiami nuo muitų ar importo mokesčių, mokesčių ir kitų lygiaverčio poveikio fiskalinių mokesčių pagal AKR valstybėje, kuri yra naudos gavėja, galiojančius nacionalinius įstatymus.

33 straipsnis

Reikalavimai

1. Nepažeidžiant AKR valstybių ar Komisijos atliekamų įvertinimų, šį darbą kartu atlieka AKR valstybė (valstybės) ir Bendrija. AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetas užtikrina bendrą monitoringo ir įvertinimo operacijų pobūdį. Siekiant padėti AKR-EB Bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo komitetui, Komisija ir AKR Generalinis Sekretoriatas paruošia ir įgyvendina bendrą monitoringą ir įvertinimus bei praneša apie tai Komitetui. Komitetas savo pirmajame posėdyje po Susitarimo pasirašymo nustato veiklos reikalavimus, užtikrinančius bendrą operacijų pobūdį ir kasmet patvirtina darbų programą.

2. Monitoringo ir įvertinimo veikla visų pirma:

- a) suteikia galimybę reguliariai ir savarankiškai vertinti Fondo operacijas ir veiklą, palyginant rezultatus su tikslais; tokiu būdu
- b) leidžia AKR valstybėms ir Komisijai bei bendroms institucijoms pasinaudoti įgyta patirtimi rengiant ir vykdant būsimą politiką bei operacijas.

6 SKYRIUS

VALDYMAS IR VYKDOMIEJI ATSTOVAI

3. Bet kuriam dalykui, kuriam netaikomos pirmiau minėtos nuostatos dėl mokesčių ir muitinės procedūrų, ir toliau taikomi atitinkamos AKR valstybės nacionaliniai teisės aktai.

34 straipsnis

Vyriausias įgaliojimus suteikiantis pareigūnas

1. Komisija skiria Fondo vyriausią įgaliojimus suteikiantį pareigūną, kuris atsako už Fondo išteklių valdymą. Vyriausias įgaliojimus suteikiantis pareigūnas atsako už išpareigojimus, sąskaitų patikrinimą ir patvirtinimą, įgaliojimų suteikimą ir Fondo išlaidų apskaitą.

2. Vyriausias įgaliojimus suteikiantis pareigūnas:

- a) fiksuoja, patikrina ir patvirtina bei sankcionuoja išlaidas ir tvarko išpareigojimų bei įgaliojimų apskaitą;
- b) užtikrina, kad būtų vykdomi finansavimo sprendimai;

5 SKYRIUS

MONITORINGAS IR ĮVERTINIMAS

32 straipsnis

Tikslai

Monitoringo ir įvertinimo tikslas – reguliariai vertinti plėtros operacijas (pasiruošimą, įgyvendinimą ir vėlesnę veiklą) siekiant pagerinti vykdomų ir būsimų operacijų plėtotės veiksmingumą.

- c) glaudžiai bendradarbiaudamas su nacionalinius įgaliojimus suteikiančiu pareigūnu, priima sprendimus dėl įsipareigojimų ir finansinių susitarimų, kurie būtini užtikrinant tinkamą patvirtintų operacijų vykdymą ekonominiu ir techninių požiūriu;
- d) parengia konkurso dokumentus iki tol, kol bus išsiųsti kvietimai dalyvauti:
- i) atvirame tarptautiniame konkurse ir
- ii) ribotame tarptautiniame konkurse, kai atliekama kvalifikacinė atranka;
- e) patvirtina pasiūlymus sudaryti sutartis atsižvelgiant į 36 straipsnyje nurodyto delegacijos vadovo vykdomus įgaliojimus;
- f) užtikrina, kad būtų laikų paskelbta apie tarptautinius konkursus.
- c) prieš paskelbdamas atvirą konkursą, konkurso dokumentus pateikia delegacijos vadovui, kuris per 30 dienų duoda savo sutikimą;
- d) per konkurso galiojimo laikotarpį įvertina pasiūlymus, atsižvelgdamas į laiką, kurio reikia sutartims patvirtinti;
- e) per 36 straipsnyje nustatytą terminą delegacijos vadovui perduoda nagrinėjimo rezultatus ir pasiūlymą sudaryti sutartį.
- f) patikrina ir patvirtina išlaidas, kurios neturi viršyti jam tvarkyti pavestų lėšų; ir
- g) įgyvendinant operacijas padaryti visus būtinus pakeitimus, kad ekonominiu ir techniniu požiūriu būtų užtikrintas tinkamas patvirtintų projektų bei programų vykdymas.

2. Laikydamasis reikalavimo informuoti delegacijos vadovą, nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas operacijų vykdymo metu priima sprendimus dėl:

- a) techninių patikslinimų ir pakeitimų, susijusių su detaliais klausimais, jeigu jie nedaro poveikio priimtam techniniam sprendimui ir nėra didesni nei leidžiama;
- b) įvertinių duomenų pakeitimo vykdymo metu;
- c) vieno elemento sąmatose perkėlimo į kitą;
- d) sudėtinių projektų ir programų vietos pakeitimo, jeigu tai daroma dėl techninių, ekonominių ar socialinių priežasčių;
- e) baudų už pradelsimą taikymo arba atleidimo nuo jų;
- f) garantų atleidimo nuo įsipareigojimų veiksmų;
- g) prekių, nepriklausomai nuo jų kilmės, pirkimo vietos rinkoje;
- h) ne valstybių narių ir ne AKR valstybių kilmės statybos įrangos ir mechanizmų naudojimo, jeigu valstybėse narėse ir AKR valstybėse panaši įranga ir mechanizmai negaminami;
- i) subrangos darbų;
- j) galutinio priėmimo, jeigu delegacijos vadovas dalyvauja parengtiniame priėmime, patvirtina atitinkamą protokolą ir, prireikus, dalyvauja galutiniame priėmime, visų pirma tais atvejais, kai dėl parengtiniame priėmime nustatytų sąlygų turi būti atlikta daug papildomo darbo; ir
- k) konsultantų ir kitų techninės pagalbos specialistų samdymo.

3. Vyriausias įgaliojimus suteikiantis pareigūnas kiekvienų metų pabaigoje pateikia Fondo išsamų balansą, kuriame kiekvienos finansavimo pozicijos atžvilgiu nurodomi valstybių narių į Fondą sumokėti įnašai ir visuotiniai išmokėjimai.

35 straipsnis

Nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas

1. Kiekvienos AKR valstybės Vyriausybė paskiria nacionalinį įgaliojimus suteikiantį pareigūną, kad ją atstovautų visose operacijose, finansuojamose iš Komisijos ir Banko tvarkomų Fondo išteklių. Nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas kai kurias iš šių funkcijų gali perduoti ir apie kiekvieną funkcijų perdavimą praneša vyriausiam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui. Nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas:

- a) glaudžiai bendradarbiaudamas su delegacijos vadovu, atsako už projektų ir programų rengimą, pateikimą ir vertinimą;
- b) glaudžiai bendradarbiaudamas su delegacijos vadovu, skelbia atvirus vietinius konkursus, priima vietas ir tarptautinius konkurso (atviro ar riboto) pasiūlymus, vadovauja nagrinėjant konkurso pasiūlymus, sprendžia dėl rezultatų, pasirašo sutartis ir jų priedus bei tvirtina išlaidas;

36 straipsnis

Delegacijos vadovas

1. Kiekvienoje AKR valstybėje arba kiekvienoje regioninėje grupėje, kuri to specialiai prašo, Komisiją atstovauja delegacija, kuriai vadovauja delegacijos vadovas, kuriam turi pritari AKR valstybė ar valstybės. Jeigu delegacijos vadovas skiriamas grupei AKR valstybių, imamasi reikiamų veiksmų užtikrinti, kad kiekvienoje valstybėje, kurioje delegacijos vadovas nuolat negyvena, jam atstovautų nuolat toje valstybėje gyvenantis pavaduotojas. Delegacijos vadovas Komisijai atstovauja visose jo kompetencijos srityse ir visoje savo veikloje.

2. Šiuo tikslu delegacijos vadovas, glaudžiai bendradarbiaudamas su nacionaliniu įgaliojimus suteikiančiu pareigūnu:

- a) atitinkamos AKR valstybės prašymu dalyvauja ir teikia pagalbą rengiant projektus ir programas bei derantis dėl techninės pagalbos sutarčių;
- b) dalyvauja vertinant projektus ir programas, rengiant konkurso dokumentus ir ieškant būdų, kaip supaprastinti projektų bei programų vertinimo bei įgyvendinimo procedūras;
- c) rengia finansavimo pasiūlymus;
- d) per 30 dienų nuo tada, kai juos pateikia nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, tvirtina atvirus vietinius konkursus, prieš nacionaliniam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui juos paskelbiant, ir sutartis dėl pagalbos nepaprastosios padėties atveju;
- e) dalyvauja atplėšiant vokus su konkurso pasiūlymais ir priima tų pasiūlymų bei jų nagrinėjimo rezultatų kopijas;
- f) per 30 dienų patvirtina nacionalinio įgaliojimus suteikiančio pareigūno pasiūlymus dėl atvirų vietinių konkursų skelbimo, taip pat dėl mažesnės kaip 5 milijonai eurų vertės tiesioginio susitarimo sutarčių, sutarčių dėl pagalbos nepaprastosios padėties atveju, paslaugų pirkimo sutarčių, darbų pirkimo sutarčių ir mažesnės kaip 1 milijonas eurų tiekimo sutarčių sudarymo;
- g) visų kitų sutarčių atveju per 30 dienų patvirtina nacionalinio įgaliojimus suteikiančio pareigūno pasiūlymus dėl sutarčių sudarymo, jeigu įvykdomos šios sąlygos:
 - i) pasiūlymo, atrinkto iš konkurso dokumentų reikalavimus atitinkančių pasiūlymų, kaina yra mažiausia;
 - ii) atrinktas pasiūlymas atitinka visus konkurso dokumentuose nurodytus atrankos kriterijus; ir

iii) atrinkto pasiūlymo kaina neviršija sutarčiai paskirtos sumos;

- h) jeigu sąlygos, nurodytos g punkte, neįvykdomos, pasiūlymą perduoda vyriausiam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui, kuris per 60 dienų nuo tada, kai jį gauna delegacijos vadovas, dėl jo priima sprendimą. Jei pasirinkto pasiūlymo kaina yra didesnė už sutarčiai paskirtą sumą, vyriausias įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, prieš duodamas sutikimą sudaryti sutartį, prisiima reikiamus finansinius išpareigojimus;
- i) tvirtina sutartis ir sąmatas (tiesioginio darbo atveju), jų priešus bei mokėjimų leidimus, kuriuos išduoda nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas;
- j) užtikrina finansiniu ir techniniu požiūriu tinkamą projektų ir programų, finansuojamų iš Komisijos tvarkomo Fondo išteklių, vykdymą;
- k) bendradarbiauja su AKR valstybės nacionalinėmis institucijomis tais atvejais, kai jis atstovauja Komisijai reguliariai vertinant operacijas;
- l) AKR valstybei perduoda visą informaciją ir atitinkamus dokumentus dėl bendradarbiavimo plėtos finansavimo srityje įgyvendinimo, ypač dėl įvertinimo kriterijų ir pasiūlymų vertinimo kriterijų; ir
- m) nacionalines institucijas reguliariai informuoja apie Bendrijos veiklą, kuri gali būti tiesiogiai susijusi su Bendrijos ir AKR valstybių bendradarbiavimu.

3. Delegacijos vadovas turi reikiamus nurodymus ir pavestus įgaliojimus palengvinti ir paspartinti visas pagal Susitarimą atliekamas operacijas. Apie visus papildomus šiame straipsnyje neaprašytus administracinius ir (arba) finansinius įgaliojimus, kurie perduodami delegacijos vadovui, pranešama nacionaliniam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui ir Ministrų Tarybai.

37 straipsnis

Mokėjimai ir mokėjimų tarpininkai

1. Kad būtų galima mokėjimus atlikti nacionalinėmis AKR valstybių valiutomis, kiekvienoje AKR valstybėje AKR valstybės ir Komisijos susitarimu pasirinktoje nacionalinėje valstybinėje arba pusiau valstybinėje finansų įstaigoje Komisijos vardu atidaromos sąskaitos valstybių narių valiutomis arba eurais. Ši įstaiga atlieka nacionalinio mokėjimų tarpininko funkcijas.

2. Nacionalinis mokėjimų tarpininkas atlyginimo už savo paslaugas negauna ir nemoka palūkanų už deponuotas lėšas. Siekiant išvengti išankstinio AKR valstybių finansavimo ir užkirsti kelią mokėjimų vėlavimui, Komisija, remdamasi ateities grynujų pinigų poreikio įvertinimu, iš anksto papildo vietas sąskaitas vienos iš valstybių narių valiuta arba eurai.
3. Kad mokėjimus būtų galima atlikti eurai, valstybių narių finansų įstaigose Komisijos vardu atidaromos sąskaitos eurai. Šios įstaigos atlieka nacionalinių mokėjimo tarpininkų funkcijas Europoje.
4. Mokėjimai iš Europoje atidarytų sąskaitų, kurie bus atliekami Komisijos nurodymu arba delegacijos vadovo jo paties vardu, gali būti atliekami apmokėti išlaidoms, kurias leidžia nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas arba vyriausias įgaliojimus suteikiantis pareigūnas prieš tai gavęs nacionalinio įgaliojimus suteikiančio pareigūno leidimą.
5. Neviršydami sąskaitose esančių lėšų, mokėjimų tarpininkai atlieka išmokėjimus, kuriuos leidžia nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas arba, atitinkamais atvejais, vyriausias įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, prieš tai patikrinę, ar pateikti patvirtinamieji dokumentai yra pakankamai teisingi ir tvarkingi ir ar leidimas atlikti mokėjimus yra galiojantis.
6. Išlaidų patvirtinimo, leidimo ir apmokėjimo procedūros turi būti užbaigtos per 90 dienų laikotarpį nuo tos dienos, kurią sueina mokėjimo terminas. Nacionalinis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas išnagrinėja ir delegacijos vadovui išduoda mokėjimo leidimą ne vėliau kaip likus 45 dienoms iki tos dienos, kurią turi būti atliktas mokėjimas.
7. Pretenzija dėl pavėluotų mokėjimų patenkina atitinkama AKR valstybė ar valstybės ir Komisija iš savo pačios išteklių už tą pradelstą dalį, už kurią atsako kiekviena šalis pagal pirmiau minėtas procedūras.
8. Mokėjimų tarpininkų, nacionalinių įgaliojimus suteikiančių pareigūnų, delegacijos vadovo ir atsakingų Komisijos departamentų finansinė atsakomybė išlieka tol, kol Komisija galutinai patvirtina, kad operacijos, už kurių įvykdymą jie atsako, yra atliktos.

V PRIEDAS

PREKYBOS REŽIMAS, TAIKOMAS 37 STRAIPSNIO 1 DALYJE MINIMU PEREINAMUOJU LAIKOTARPIU

1 SKYRIUS

BENDRA PREKYBOS TVARKA*1 straipsnis*

AKR valstybių kilmės produktai į Bendriją importuojami netaikant muitų ir lygiavėrcio poveikio mokesčių.

a) Importuojant AKR valstybių kilmės produktus:

— kurie išvardyti Sutarties I priede, jeigu jiems taikomi bendro rinkos organizavimo principai kaip apibrėžta Sutarties 34 straipsnyje, arba

— jų importo į Bendriją atveju taikant specialias taisykles, nustatytas įgyvendinant bendrą žemės ūkio politiką,

Bendrija imasi priemonių, būtinų užtikrinti didesnio palankumo režimą nei tas, kuris suteikiamas trečiosioms šalims, besinaudojančioms didžiausio palankumo režimu tokių pat produktų atžvilgiu.

b) Jeigu taikant šį priedą AKR valstybės pageidauja, kad naujai žemės ūkio produkcijai arba žemės ūkio produktams, kurių neregamentuoja speciali tvarka įsigaliojus šiam priedui, tokia tvarka būtų taikoma, Bendrija tokius prašymus nagrinėja pasikonsultavusi su AKR valstybėmis.

c) Nepaisydama pirmiau minėtų nuostatų Bendrija, atsižvelgusi į ypatingus AKR-EB bendradarbiavimo santykius ir ypatingą jo prigimtį, kiekvienu atveju atskirai išnagrinėja AKR valstybių pateiktus prašymus dėl lengvatinio jų žemės ūkio produktų pateikimo į Bendrijos rinką ir, jei įmanoma, paskelbia savo sprendimą dėl tokių motyvuotų prašymų per keturis mėnesius ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo prašymų pateikimo dienos.

Esant a punkto aplinkybėms Bendrija sprendimus priima visų pirma atsižvelgdama į nuolaidas, suteikiamas besivystančioms trečiosioms šalims. Ji atsižvelgia į rinkos teikiamas galimybes ne sezono metu.

d) a punkte minima tvarka įsigalioja tuo metu, kai įsigalioja šis priedas, ir galioja visą pereinamojo laikotarpio laiką, apibrėžtą Susitarimo 37 straipsnio 1 dalyje.

Tačiau, jeigu tuo laikotarpiu:

— Bendrijoje vienam ar daugiau produktų taikomas bendras rinkos organizavimas arba specialios taisyklės, numatytos įgyvendinant bendrą žemės ūkio politiką, Bendrija, pasikonsultavusi su Ministrų Taryba, pasilieka teisę taikyti importo tvarką tokiems AKR valstybių kilmės produktams. Tokiais atvejais taikomos a punkto nuostatos;

— Bendrijoje pasikeičia kurio nors produkto bendras rinkos organizavimas arba specialios taisyklės, numatytos įgyvendinant bendrą žemės ūkio politiką, Bendrija, pasikonsultavusi su Ministrų Taryba, pasilieka teisę pakeisti tvarką, nustatytą tokiems AKR valstybių kilmės produktams. Tokiais atvejais Bendrija išpareigoja užtikrinti, kad AKR valstybių kilmės produktams ir toliau būtų taikoma lengvata, kuri anksčiau buvo taikoma trečiųjų šalių kilmės produktams, kuriems numatytas didžiausio palankumo režimas.

e) Jeigu Bendrija ketina sudaryti preferencinį susitarimą su trečiosiomis valstybėmis, ji apie tai informuoja AKR valstybes. AKR valstybėms pageidaujant rengiamos konsultacijos, kad būtų apsaugoti jų interesai.

2 straipsnis

1. AKR valstybių kilmės produktų importui Bendrija netaiko jokių kiekybinių apribojimų ar lygiavėrcio poveikio priemonių.

2. 1 dalis neužkerta kelio importo, eksporto ar tranzitu vežamų prekių draudimams arba apribojimams dėl viešosios moralės, viešosios tvarkos ar visuomenės saugumo, žmonių, gyvūnų ar augalų gyvybės ar sveikatos apsaugos, meninę, istorinę ar archeologinę vertę turinčių nacionalinių vertybių apsaugos, senkančių gamtinių išteklių apsaugos, jei tokios priemonės yra veiksmingesnės jas taikant kartu su nacionalinės produkcijos ar vartojimo apribojimais, arba dėl pramoninės ir komercinės nuosavybės apsaugos.

3. Šie draudimai ar apribojimai jokiais aplinkybėmis nėra prekybos bendrąja prasme šališkas ar nepateisinamas diskriminavimas ar užslėptas suvaržymas.

Tais atvejais, jei 2 dalyje minimų priemonių įgyvendinimas daro įtaką vienos ar kelių AKR valstybių interesams, pastarųjų pageidavimu rengiamos konsultacijos pagal šio Susitarimo 12 straipsnio nuostatas, siekiant priimtino sprendimo.

3 straipsnis

1. Jei naujosios priemonės arba priemonės, numatytos programose, kurias Bendrija patvirtino dėl įstatymų ir reglamentų suderinimo siekiant palengvinti prekių judėjimą, gali turėti įtakos vienos ar daugiau AKR valstybių interesams, Bendrija prieš tvirtindama tokias priemones apie jas AKR valstybėms praneša per Ministrų Tarybą.

2. Tam, kad Bendrija galėtų atsižvelgti į atitinkamų AKR valstybių interesus, pastarųjų prašymu, siekiant priimtini sprendimo, rengiamos konsultacijos pagal šio Susitarimo 12 straipsnio nuostatas.

4 straipsnis

1. Jei galiojančios Bendrijos taisyklės arba reglamentai, patvirtinti siekiant palengvinti prekių judėjimą, turi įtakos vienos ar daugiau AKR valstybių interesams arba jei tokiems interesams poveikį daro tokių taisyklių ar reglamentų aiškinimas, taikymas ar administravimas, siekiant priimtino sprendimo atitinkamų AKR valstybių prašymu rengiamos konsultacijos.

2. Siekdamas priimtino sprendimo AKR valstybės taip pat praneša Ministrų Tarybai apie bet kuriuos kitus, su prekių judėjimu susijusius sunkumus, kurių galėtų kilti dėl valstybių narių taikomų ar numatomų priemonių.

3. Atitinkamos Bendrijos institucijos kuo plačiau informuoja Ministrų Tarybą apie tokias priemones, siekdamas užtikrinti konsultacijų veiksmingumą.

5 straipsnis

1. Nereikalaujama, kad AKR valstybės imtųsi išipareigojimų dėl Bendrijos kilmės produktų importo, kurie atitiktų Bendrijos išipareigojimus pagal šį priedą dėl AKR valstybių kilmės produktų importo.

a) AKR valstybės, prekiaudamos su Bendrija, nediskriminuoja valstybių narių ir taiko Bendrijai patį palankiausią režimą.

b) Didžiausio palankumo režimas, minimas a punkte, netaikomas prekybai ar ekonominiams santykiams tarp AKR šalių arba tarp vienos ar daugiau AKR šalių ir kitų besivystančių šalių.

6 straipsnis

Visos Šalys praneša savo muitų tarifų Ministrų Tarybai per tris mėnesius nuo šio priedo įsigaliojimo. Šalys taip pat praneša visus tolesnius jų tarifo pakeitimus, šiems įsigaliojusi.

7 straipsnis

1. Sąvoka „kilmės produktai“ šio priedo įgyvendinimo tikslais ir su tuo susijusio administracinio bendradarbiavimo metodai apibrėžti protokole, kuris priedamas.

2. Ministrų Taryba gali patvirtinti bet kokią 1 protokolo pakeitimą.

3. Jei sąvoka „kilmės produktai“ nėra apibrėžta kurio nors konkretaus produkto atžvilgiu pagal 1 ar 2 dalį, Susitariančiosios Šalys taiko savo taisykles.

8 straipsnis

1. Jei produktas į Bendriją importuojamas tokiais padidintais kiekiais ir tokiomis sąlygomis, kurie daro ar gali padaryti didelės žalos panašių ar tiesiogiai konkuruojančių produktų vidaus gamintojams arba sukelti didelius sutrikimus kuriame nors ekonomikos sektoriuje arba sunkumus, dėl kurių rimtai sutriktų ekonominė padėtis regione, Bendrija gali imtis atitinkamų priemonių laikydamasi 9 straipsnyje nustatytų sąlygų ir tvarkos.

2. Bendrija išipareigoja nenaudoti jokių kitų priemonių protekcionizmo tikslais arba trukdančių struktūrinei plėtrai. Bendrija nenaudos apsaugos priemonių, turinčių tokį pat poveikį.

3. Naudojamos tik tokios apsaugos priemonės, kurios mažiausiai trikdytų prekybą tarp Susitariančiųjų Šalių įgyvendinant šio Susitarimo tikslus ir neviršytų apimties, kuri yra būtina kilusiems sunkumams įveikti.

4. Taikant apsaugos priemones atsižvelgiama į esantį AKR eksporto į Bendriją lygį ir galimą jo plėtrą. Ypatingas dėmesys skiriamas mažiausiai išsivysčiusių, neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje AKR valstybių interesams.

9 straipsnis

1. Dėl apsaugos priemonių taikymo – jas tvirtinant pirmą kartą ir pratęsiant – rengiamos išankstinės konsultacijos. Bendrija pateikia AKR valstybėms visą tokioms konsultacijoms būtiną informaciją ir duomenis, kuriais remiantis būtų nustatomas konkretaus produkto importo iš AKR valstybės padaryto poveikio, minimo 8 straipsnio 1 dalyje, mastas.

2. Įvykus konsultacijoms, įsigalioja apsaugos priemonės arba tvarka, dėl kurių bendrai susitarė atitinkamos AKR valstybės ir Bendrija.

3. Tačiau 1 ir 2 dalyse numatytos išankstinės konsultacijos neužkerta kelio skubiems sprendimams, kuriuos Bendrija pagal 8 straipsnio 1 dalį gali priimti, jei tokių sprendimų būtinumą lems ypatingi veiksniai.

4. Tam, kad būtų lengviau išstudijuoti veiksnius, galinčius sutrikdyti rinką, įvedamas tam tikro AKR eksporto į Bendriją statistinės kontrolės mechanizmas.

5. Šalys įsipareigoja reguliariai rengti konsultacijas, kad būtų rasti priimtini sprendimai dėl sunkumų, kurių gali kilti taikant konkrečią apsaugos sąlygą.

6. 1–5 dalyse minimos išankstinės konsultacijos, reguliarios konsultacijos ir kontrolės mechanizmas įgyvendinami pagal 2 protokolą, kuris pridedamas.

10 straipsnis

Bet kuriai Šaliai pareikalavus Ministrų Taryba svarsto konkrečios apsaugos sąlygos taikymo ekonominį ir socialinį poveikį.

11 straipsnis

Imantis apsaugos priemonių, jas keičiant ar panaikinant ypatin-gas dėmesys skiriamas mažiausiai išsivysčiusių, neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje AKR valstybių interesams.

12 straipsnis

Siekdamos veiksmingo šio priedo įgyvendinimo Šalys susitaria vieną kitą informuoti ir konsultuoti.

Be atvejų, kuriems konsultacijos specialiai numatytos šio priedo 2–9 straipsniuose, konsultacijos Bendrijos arba AKR valstybių pageidavimu ir laikantis sąlygų, numatytų šio Susitarimo 12 straipsnyje minimose darbo taisyklėse, taip pat rengiamos toliau nurodytais atvejais:

- 1) jei Šalys ketina imtis prekybos priemonių, turinčių įtakos vienos ar daugiau Šalių interesams pagal šį priedą, jos apie tai informuoja Ministrų Tarybą. Atitinkamoms Šalims pageidaujant rengiamos konsultacijos, siekiant atsižvelgti į jų interesus;
- 2) jei taikant šį priedą AKR valstybės nusprendžia, kad 1 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytiems žemės ūkio produktams, išskyrus reglamentuojamus specialaus režimo, šis režimas taip pat turėtų būti taikomas, konsultacijos galėtų vykti Ministrų Taryboje;
- 3) jei, Šalis manymu, prekių judėjimo kliūtis lemia kitos Šalies galiojančios taisyklės arba jų aiškinimas, taikymas ar administravimas;
- 4) jei Bendrija imasi apsaugos priemonių pagal 8 straipsnio nuostatas, konsultacijos dėl tokių priemonių gali vykti Ministrų Taryboje toms Šalims pageidaujant, visų pirma siekiant užtikrinti, kad laikomasi 8 straipsnio 3 dalies.

Tokios konsultacijos turi būti užbaigtos per tris mėnesius.

2 SKYRIUS

SPECIALUS ĮSIPAREIGOJIMAS DĖL CUKRAUS IR GALVIJIENOS

13 straipsnis

1. Pagal 1975 m. vasario 28 d. AKR-EEB Lomės konvencijos 25 straipsnį ir jo 3 protokolą Bendrija įsipareigoja neribotą laiką, nepaisant kitų šio priedo nuostatų, supirkti ir importuoti garantinėmis kainomis tam tikrus žaliavinio arba baltojo cukranendrių cukraus kiekius iš jį gaminančių ir importuojančių AKR valstybių, kuriuos tos valstybės jai įsipareigojo tiekti.

2. Pirmiau minėto 25 straipsnio įgyvendinimo sąlygos nustatytos 1 dalyje minimame 3 protokole. Protokolo tekstas pridedamas prie šio priedo kaip 3 protokolas.

3. Taikant minėtą protokolą šio priedo 8 straipsnis netaikomas.

4. Taikant minėto protokolo 8 straipsnį, institucijomis, įsteigtomis pagal šį Susitarimą, gali būti naudojamosi visą šio Susitarimo taikymo laiką.

14 straipsnis

Taikomas specialus išsipareigojimas dėl galvijienos, kuris apibrėžtas pridedamame 4 protokole.

5. Minėto protokolo 8 straipsnio 2 dalis taikoma tuo atveju, jeigu šis Susitarimas netektų juridinės galios.

3 SKYRIUS

6. 1975 m. vasario 28 d. AKR-EEB Lomės konvencijos baigiamąjo akto XIII, XXI ir XXII priedų deklaracijos yra dar kartą patvirtintos ir jų nuostatos galioja. Šios deklaracijos yra pridedamos prie 3 protokolo.

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

15 straipsnis

7. Šis straipsnis ir 3 protokolai netaikomi AKR valstybių ir Prancūzijos užjūrio departamentų santykiams.

Prie šio priedo pridėti protokolai yra sudėtinė jo dalis.

1 PROTOKOLAS

dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžimo ir administracinio bendradarbiavimo metodų

RODYKLĖ

I DALIS: BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis: Sąvokos

II DALIS: SĄVOKOS „PRODUKTŲ KILMĖ“ APIBRĖŽIMAS

- 2 straipsnis: Bendrieji reikalavimai
- 3 straipsnis: Visiškai gauti produktai
- 4 straipsnis: Pakankamai apdirbti ir perdirbti produktai
- 5 straipsnis: Nepakankamo apdirbimo arba perdirbimo operacijos
- 6 straipsnis: Kilmės kumuliacija
- 7 straipsnis: Kvalifikavimo vienetas
- 8 straipsnis: Priedai, atsarginės dalys ir įrankiai
- 9 straipsnis: Komplektai
- 10 straipsnis: Neutralūs elementai

III DALIS: TERITORINIAI REIKALAVIMAI

- 11 straipsnis: Teritoriškumo principas
- 12 straipsnis: Tiesioginis transportavimas
- 13 straipsnis: Parodos

IV DALIS: KILMĖS ĮRODYMAS

- 14 straipsnis: Bendrieji reikalavimai
- 15 straipsnis: Judėjimo sertifikato EUR 1 išdavimo tvarka
- 16 straipsnis: EUR 1 judėjimo sertifikatų išdavimas po eksportavimo
- 17 straipsnis: Judėjimo sertifikato EUR 1 dublikato išdavimas
- 18 straipsnis: Judėjimo sertifikatų EUR 1 išdavimas pagal anksčiau išduotą kilmės įrodymą
- 19 straipsnis: Deklaracijos įrašymo sąskaitoje-faktūroje sąlygos
- 20 straipsnis: Patikimas eksportuotojas
- 21 straipsnis: Kilmės įrodymo galiojimas
- 22 straipsnis: Tranzito procedūra
- 23 straipsnis: Kilmės įrodymo pateikimas
- 24 straipsnis: Importavimas dalimis
- 25 straipsnis: Atleidimas nuo kilmės įrodymo pateikimo
- 26 straipsnis: Informacijos teikimo tvarka kumuliacijos tikslais
- 27 straipsnis: Patvirtinamieji dokumentai
- 28 straipsnis: Kilmės įrodymo ir patvirtinamųjų dokumentų saugojimas
- 29 straipsnis: Neatitikimai ir formalios klaidos
- 30 straipsnis: Sumos, išreikštos eurais

V DALIS: SUSITARIMAI DĖL ADMINISTRACINIO BENDRADARBIAVIMO

- 31 straipsnis: Tarpusavio pagalba
- 32 straipsnis: Kilmės įrodymų patikrinimas
- 33 straipsnis: Tiekėjų deklaracijų patikrinimas
- 34 straipsnis: Ginčų sprendimas
- 35 straipsnis: Baudos
- 36 straipsnis: Laisvosios zonos
- 37 straipsnis: Muitinių bendradarbiavimo komitetas
- 38 straipsnis: Leidžiančios nukrypti nuostatos

VI DALIS: **SEUTA IR MELILIJA**

39 straipsnis: Specialiosios sąlygos

VII DALIS: **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

40 straipsnis: Kilmės taisyklių peržiūrėjimas

41 straipsnis: Priedai

42 straipsnis: Protokolo įgyvendinimas

PRIEDAI

- 1 protokolo I priedas: II priedo sąrašo įvadinės pastabos
- 1 protokolo II priedas: Apdirbimo procesų, kuriuos reikia atlikti su kilmės neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas gytų kilmės statusą, sąrašas
- 1 protokolo III priedas: Užjūrio šalys ir teritorijos
- 1 protokolo IV priedas: Judėjimo sertifikato forma
- 1 protokolo V priedas: Deklaracija sąskaitoje-faktūroje
- 1 protokolo VIA priedas: Tiekėjo deklaracija dėl produktų, turinčių lengvatinį kilmės statusą
- 1 protokolo VIB priedas: Tiekėjo deklaracija dėl produktų, neturinčių lengvatinio kilmės statuso
- 1 protokolo VII priedas: Informacijos liudijimas
- 1 protokolo VIII priedas: Prašymo dėl leidžiančių nukrypti nuostatų forma
- 1 protokolo IX priedas: Apdirbimas ir perdirbimas, suteikiantys AKR kilmės statusą gautam produktui, kai atliekamas šio Protokolo 6 straipsnio 11 dalyje nurodytų besivystančių šalių kilmės tekstilės medžiagų apdirbimas ar perdirbimas
- 1 protokolo X priedas: Tekstilės gaminiai, kuriems tam tikrose šio Protokolo 6 straipsnio 11 dalyje nurodytose besivystančiose šalyse netaikoma kumuliacijos procedūra
- 1 protokolo XI priedas: Produktai, kuriems kumuliacijos nuostatos, nurodytos 6 straipsnio 3 dalyje, taikomos po trejų metų nuo laikino Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimo taikymo
- 1 protokolo XII priedas: Produktai, kuriems kumuliacijos nuostatos, nurodytos 6 straipsnio 3 dalyje, taikomos po šešerių metų nuo laikino Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimo taikymo
- 1 protokolo XIII priedas: Produktai, kuriems 6 straipsnio 3 dalis netaikoma
- 1 protokolo XIV priedas: Žuvininkystės produktai, kuriems 6 straipsnio 3 dalis netaikoma
- 1 protokolo XV priedas: Bendra deklaracija dėl kumuliacijos

I DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS*1 straipsnis***Sąvokos**

Šiame protokole:

- a) „gamyba“ – bet koks apdirbimas ar perdirbimas, įskaitant surinkimą ar konkrečias operacijas;
- b) „medžiaga“ – bet kokia produkto gamybai panaudota sudedamoji dalis, žaliava, komponentas arba detalė ir t. t.;
- c) „produktas“ – gaminamas produktas, netgi jei jis skirtas naudoti vėliau kitoje gamybinėje operacijoje;
- d) „prekės“ – medžiagos ir produktai;
- e) „muitinė vertė“ – pagal 1994 m. Sutartį dėl Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos VII straipsnio įgyvendinimo (Pasaulio prekybos organizacijos sutartis dėl muitinio įvertinimo) nustatyta vertė;
- f) „*ex-works* kaina“ – kaina, sumokėta už produktą (*ex-works*) gamintojui, kurio įmonėje atliktas galutinis apdirbimas ar perdirbimas, jei į kainą įeina visų panaudotų medžiagų vertė, atskaičiavus vidaus mokesčius, kurie eksportuojant gautą produktą yra ar gali būti grąžinami;

- g) „medžiagų vertė“ – panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų muitinė vertė importavimo metu arba, jei ji nežinoma ir negali būti nustatyta, pirmoji nustatyta kaina, sumokėta už medžiagas konkrečioje teritorijoje;
- h) „kilmės statusą turinčių medžiagų vertė“ – g punkte nurodytų medžiagų vertė, taikoma su *mutatis mutandis*;
- i) „ pridėtinė vertė“ – *ex-works* kaina, atėmus į Bendriją, AKR valstybes arba užjūrio šalis ir teritorijas importuotų trečiųjų šalių medžiagų muitinę vertę;
- j) „skirsniai“ ir „pozicijos“ – skirsniai ir pozicijos (keturženkliai kodai), vartojami nomenklatūroje, sudarančioje suderintą prekių apibūdinimo ir kodavimo sistemą, šiame Protokole vadinamą „suderinta sistema“ arba „HS“;
- k) „klasifikuotas“ – tam tikrai pozicijai priskirtas produktas ar medžiaga;
- l) „siunta“ – vieno eksportuotojo vienam gavėjui tuo pat metu siunčiami produktai, arba produktai, siunčiami su transporto dokumentu, kuriame nurodytas maršrutas nuo eksportuotojo iki gavėjo, arba, jei tokio dokumento nėra, naudojant bendrą sąskaitą-faktūrą;
- m) „teritorijos“ apima teritorinius vandenis.

II DALIS

SAVOKOS „PRODUKTŲ KILMĖ“ APIBRĖŽIMAS

2 straipsnis

Bendrieji reikalavimai

- Siekiant įgyvendinti V priedo nuostatas dėl prekybos bendradarbiavimo, šie produktai laikomi turinčiais AKR valstybių kilmę:
 - visiškai gauti AKR valstybėse produktai, kaip apibrėžta šio Protokolo 3 straipsnyje;
 - AKR valstybėse gauti produktai, savo sudėtyje turintys medžiagų, kurios jose nėra visiškai gautos, jei tokios medžiagos AKR valstybėse pakankamai apdirbtos ar perdirbtos, kaip apibrėžta šio Protokolo 4 straipsnyje.
- 1 dalies tikslu, AKR valstybių teritorijos laikomos viena teritorija.

Kilmės statusą turintys produktai, visiškai gauti arba pakankamai apdirbti ar perdirbti vienoje ar daugiau AKR valstybių laikomi AKR valstybės, kurioje buvo atliktas paskutinis apdirbimas ar perdirbimas, kilmės produktais, jei apdirbimas ar perdirbimas yra didesnio masto nei šio Protokolo 5 straipsnyje apibrėžtos operacijos.

3 straipsnis

Visiškai gauti produktai

1. Šie produktai laikomi visiškai gautais AKR valstybėse arba Bendrijoje arba užjūrio šalyse ir teritorijose ir III priede apibrėžtose teritorijose, toliau – UŠT:

- mineraliniai produktai, išgauti iš jų žemės gelmių ar iš jų jūros dugno;
- joje išauginti augaliniai produktai;
- joje gimę ir užauginti gyvi gyvūnai;
- produktai, pagaminti iš joje užaugintų gyvūnų;
- produktai, gauti iš joje vykdomos medžioklės ar žvejybos;
- jūrų žvejybos produktai ir kiti laivais išgaunami iš jūros už teritorinių vandenų gauti produktai;
- žuvų perdirbimo laivuose pagaminti produktai tik iš produktų, nurodytų f punkte;
- joje surinkti naudoti daiktai, tinkami naudoti tik žaliavų utilizavimui, įskaitant naudotas padangas, tinkamas tik restauruoti arba panaudoti kaip atliekas;
- joje vykdomų gamybos procesų atliekos ir laužas;
- produktai, išgauti iš jūros dugno ar iš žemės gelmių už jų teritorinių vandenų, jei jos turi išskirtines teises naudotis šių vandenų dugnu ar žemės gelmėmis;
- joje pagamintos prekės tik iš a–j punktuose išvardytų produktų.

2. Šio straipsnio 1 dalies f ir g punktuose minimos sąvokos „jų laivai“ ir „jų plaukiojančios įmonės“ taikomos tik laivams ir plaukiojančioms įmonėms:

- kurie yra registruoti arba įrašyti EB valstybėje narėje, AKR valstybėje arba UŠT;

- b) kurie plaukioja su EB valstybės narės, AKR valstybės arba UŠT vėliava;
- c) kurių bent 50 % nuosavybės priklauso valstybės, šio Susitarimo dalyvės arba UŠT piliečiams ar kompanijai, kurios pagrindinė buveinė yra vienoje iš šių valstybių arba UŠT ir kurios direktorių tarybos ar stebėtojų tarybos pirmininkas ir dauguma tokių tarybų narių yra valstybės, šio Susitarimo dalyvės, arba UŠT piliečiai ir kurios, be to, jei tai yra ūkinė bendrija arba ribotos atsakomybės bendrovė, bent pusė kapitalo priklauso toms valstybėms, Susitarimo dalyvėms, arba UŠT valstybinėms institucijoms arba piliečiams;
- d) kurių bent 50 % igulos narių, įskaitant kapitoną ir vadovaujančius jūrininkus, yra valstybių, šio Susitarimo dalyvių, arba UŠT piliečiai.

3. Neapribojant 2 straipsnio nuostatų, Bendrija, paprašyta AKR valstybės, pripažįsta, kad AKR valstybės frachtuojami ar nuomojami laivai traktuojami kaip „jų laivai“, kuriais vykdoma žvejybinė veikla jų išskirtinėje ekonominėje zonoje laikantis šių sąlygų:

- jei AKR valstybė pasiūlė Bendrijai galimybę derėtis dėl žuvininkystės susitarimo ir Bendrija šio pasiūlymo nepriėmė;
- jei bent 50 % igulos narių, įskaitant kapitoną ir vadovaujančius jūrininkus yra valstybių, šio Susitarimo dalyvių, arba UŠT piliečiai;
- jei frachtavimo arba nuomos sutarčiai pritarė AKR-EB Muitinių bendradarbiavimo komitetas, nes sutartimi suteikiamos tinkamos galimybės tobulinti AKR valstybės pajėgumus savarankiškai žvejoti ir svarbiausia AKR valstybei suteikiama atsakomybė už jai patikėto laivo laivybos ir komercinį valdymą per pakankamai ilgą laikotarpį.

4 straipsnis

Pakankamai apdirbti ir perdirbti produktai

1. Šio Protokolo tikslu, produktai, kurie nėra visiškai gauti, vadinami pakankamai apdirbtai ar perdirbtai AKR valstybėse arba Bendrijoje arba UŠT, jei atitinka II priedo sąraše nurodytas sąlygas.

Pirmiau nurodytos sąlygos numato, kad visi šiame Susitarime numatyti produktai turi būti apdirbti ar perdirbti panaudojant tik kilmės statuso neturinčias medžiagas, ir tos sąlygos taikomos tik tokioms medžiagoms. Atitinkamai, jei produktas įgijo kilmės statusą įvykdžius sąraše nurodytas sąlygas, ir po to jis naudojamas kito produkto gamyboje, tai sąlygos, kurios taikomos

gaminamam produktui, nėra taikomos ankstesniam produktui ir nėra įvertinamos neturinčios kilmės medžiagos, kurios galėjo būti panaudotos jį gaminant.

2. Nepaisant 1 dalies nuostatų, neturinčios kilmės statuso medžiagos, kurios pagal sąraše nurodytas sąlygas neturėtų būti naudojamos šio produkto gamybai, vis dėlto gali būti naudojamos, jei:

- a) jų bendra vertė sudaro ne daugiau kaip 15 % produkto *ex-works* kainos;
- b) taikant šią straipsnio dalį, sąraše nurodyta neturinčių kilmės statuso medžiagų didžiausios vertės procentinė išraiška nevirsijama.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys yra taikomos, išskyrus atvejus, nurodytus 5 straipsnyje.

5 straipsnis

Nepakankamo apdirbimo arba perdirbimo operacijos

1. Nepažeidžiant 2 dalies nuostatų ir nepriklausomai nuo to, įvykdyti ar neįvykdyti 4 straipsnio reikalavimai, kilmės statuso nesuteikia šios nepakankamo apdirbimo ar perdirbimo operacijos:

- a) operacijos, kuriomis siekiama užtikrinti gerą produktų būklę juos pervežant ir sandėliuojant (ventiliacija, išdėstymas, džiovinimas, atšaldymas, patalpinimas į druską, sieros dioksido ar kitą vandeninį tirpalą, sugadintų dalių pašalinimas ir panašios operacijos);
- b) paprastos operacijos, kurias sudaro dulkių nuvalymas, sijojimas, ar pirminė atranka, rūšiavimas, klasifikavimas, suderinimas (įskaitant gaminių komplektų sudarymą), plovimas, dažymas, pjaustymas;
- c) i) pakuotės pakeitimas ir prekių siuntų išskirstymas bei surinkimas;
- ii) paprastas išpilstymas į butelius, skardines ar kitas talpyklas, dėjimas į maišus, dėklus, dėžes, kortelių ar lentelių tvirtinimas, kitos paprastos pakavimo operacijos;
- d) ženklų, etikečių ar kitų panašių atpažinimo ženklų tvirtinimas ant produktų ar jų pakuočių;
- e) paprasčiausias vienodų ar skirtingų rūšių produktų maišymas, kai vienas ar daugiau mišinio komponentų neatitinka šiame Protokole numatytų sąlygų, kad būtų galima juos laikyti turinčiais AKR valstybės, Bendrijos ar UŠT kilmę;
- f) paprastas dalių, sudarančių užbaigtą produktą, surinkimas;

g) dviejų ar kelių operacijų, išvardytų a–f punktuose, atlikimas;

h) gyvulių skerdimas.

2. Nustatyti, ar pagal 1 dalies sąlygas to produkto apdirbimas ar perdirbimas yra nepakankamas, kartu vertinamos visos AKR valstybėse, Bendrijoje arba UŠT atliktos operacijos.

6 straipsnis

Kilmės kumuliacija

Kumuliacija UŠT ir Bendrijoje

1. Bendrijos ar UŠT kilmės medžiagos laikomos medžiagomis, turinčiomis AKR valstybių, jei jos yra įtrauktos į jose gauto produkto sudėtį, kilmės statusą. Nebūtina, kad tokios medžiagos būtų pakankamai apdirbtos ar perdirbtos, jei jos buvo apdirbtos ar perdirbtos daugiau, nei nurodyta 5 straipsnyje.

2. Apdirbimas ir perdirbimas Bendrijoje ar UŠT laikomas įvykusi AKR valstybėse, jei medžiagos vėliau apdirbamos ar perdirbamos AKR valstybėse.

Kumuliacija Pietų Afrikoje

3. Pagal 4, 5, 6, 7 ir 8 dalių nuostatas, Pietų Afrikoje gautos medžiagos laikomos gautomis AKR valstybėse, jei jos panaudotos jose pagamintame produkte. Nebūtina, kad šios medžiagos būtų pakankamai apdirbtos ar perdirbtos.

4. Produktai, kurie kilmės statusą įgavo pagal 3 straipsnio dalį toliau laikomi AKR valstybių kilmės produktais tik tuo atveju, kai pridėjamoji vertė jose yra didesnė nei Pietų Afrikos kilmės medžiagų vertė. Tokiu atveju atitinkami produktai laikomi Pietų Afrikos kilmės produktais. Nustatant kilmę neatsižvelgiama į Pietų Afrikos kilmės medžiagas, kurios buvo pakankamai apdirbtos ar perdirbtos AKR valstybėse.

5. 3 dalyje nurodyta kumuliacija gali būti taikoma tik po trejų metų produktams, kurie nurodyti XI priede ir po šešerių metų – produktams, nurodytiems XII priede, laikinai pradėjus taikyti Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimą. 3 dalyje nurodyta kumuliacija netaikoma XIII priede nurodytiems produktams.

6. Nepažeidžiant 5 dalies nuostatų, 3 dalyje minima kumuliacija AKR valstybėms paprašius gali būti taikoma XI ir XII prieduose

nurodytiems produktams. AKR-EB Ambasadorių komitetas remdamasis AKR-EB muitinių bendradarbiavimo komiteto ataskaita, parengta pagal 37 straipsnį, priima sprendimą dėl AKR prašymų atskirai dėl kiekvieno produkto. Nagrinėjant prašymus atsižvelgiama į pavojų, kad gali būti neteisingai taikomos Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimo nuostatos.

7. 3 dalyje nurodyta kumuliacija gali būti taikoma tik tada, kai pagal Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimą XIV priede nurodytiems produktams panaikinami tarifai. Europos Komisija *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* (C serija) paskelbia datą, kai šios straipsnio dalies reikalavimai yra įvykdyti.

8. 3 dalyje numatyta kumuliacija gali būti taikoma tik jei panaudoti Pietų Afrikos produktai gavo kilmės statusą taikant kilmės taisykles, kurios yra identiškos šiame Protokole nustatytoms kilmės taisyklėms. AKR valstybės Bendrijai pateikia susitarimų duomenis ir jų atitinkamas kilmės taisykles, dėl kurių buvo susitarta su Pietų Afrika. Europos Komisija *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* (C serija) paskelbia datą, kai AKR valstybės įvykdo šioje straipsnio dalyje numatytus įsipareigojimus.

9. Nepažeidžiant 5 ir 7 dalių, Pietų Afrikoje atliktas apdirbimas ir perdirbimas laikomi atliktais kitoje Pietų Afrikos muitų sąjungos (*angl.* SACU) valstybėje narėje, jei medžiagos vėliau apdirbamos ar perdirbamos toje kitoje SACU valstybėje narėje.

10. Nepažeidžiant 5 ir 7 dalių ir AKR valstybėms paprašius, apdirbimas ir perdirbimas, atlikti Pietų Afrikoje, laikomi atliktais AKR valstybėse, jei medžiagos vėliau apdirbamos ar perdirbamos AKR valstybėje pagal regioninės ekonominės integracijos susitarimą.

Išskyrus atvejus, kai kuri nors šalis konkrečiai prašo perduoti sprendimą AKR-EB Ministrų Tarybai, AKR-EB muitinių bendradarbiavimo komitetas priima sprendimus dėl AKR prašymų pagal 37 straipsnį.

Kumuliacija kaimyninėse besivystančiose šalyse

11. AKR valstybėms paprašius, kaimyninės besivystančios šalies, kitos nei AKR valstybė, bet sudarančios vieningą geografinį vienetą, kilmės medžiagos laikomos AKR valstybių kilmės medžiagomis, jei jos panaudotos jose gautame produkte. Nebūtina, kad

tokios medžiagos būtų pakankamai apdirbtos ar perdirbtos, jei:

— AKR valstybėje atliktas apdirbimas arba perdirbimas yra didesnis už operacijas, išvardytas 5 straipsnyje. Tačiau produktai, nurodyti Suderintos sistemos 50–63 skirsniuose papildomai apdirbami ar perdirbami AKR valstybėje; gautas produktas priskiriamas kitiems skirsniams nei tie, kuriems buvo priskirtos gamyboje panaudotos medžiagos, turinčios ne AKR besivystančios šalies statusą. Šio Protokolo IX priede išvardytiems produktams, taikomas tik 3 skiltyje nurodytos konkrečios perdirbimo operacijos, nesvarbu, ar tai pakeičia priskyrimą skirsniui, ar ne,

— AKR valstybės, Bendrija ir kitos suinteresuotos šalys sudarė susitarimą dėl tinkamų administracinių procedūrų, užtikrinančių šios straipsnio dalies tinkamą įgyvendinimą.

Ši straipsnio dalis netaikoma tūno produktams, klasifikuojamiems pagal Suderintos sistemos 3 ar 16 skirsniuose, ryžių produktams – HS kodas 1006 arba tekstilės gaminiams, išvardytiems šio Protokolo X priede.

Siekiant nustatyti, ar produktai yra kilę ne AKR besivystančioje šalyje, taikomos šios Protokolo nuostatos.

Išskyrus atvejus, kai kuri nors šalis konkrečiai prašo perduoti sprendimą AKR-EB Ministrų Tarybai, AKR-EB muitinių bendradarbiavimo komitetas priima sprendimus dėl AKR prašymų pagal 37 straipsnį.

7 straipsnis

Kvalifikavimo vienetas

1. Pagal šį Protokolą, kvalifikavimo vienetas yra tam tikras produktas, vertinamas kaip bazinis vienetas, apibrėžiant klasifikavimą pagal Suderintos sistemos nomenklatūrą.

Tuo vadovaujantis, laikoma, kad:

— produktas, sudarytas iš gaminių grupės arba rinkinio, klasifikuojamas pagal Suderintos sistemos sąlygas vienoje pozicijoje, toji visuma sudaro kvalifikavimo vieneta;

— kai siuntą sudaro daug tapačių produktų, klasifikuojamų toje pačioje Suderintos sistemos pozicijoje, šio Protokolo nuostatos taikomos kiekvienam produktui.

2. Jei pagal Suderintos sistemos 5 bendrąją taisyklę įpakavimas klasifikuojamas kartu su produktu, nustatant kilmę jis taip pat vertinamas kartu su produktu.

8 straipsnis

Priedai, atsarginės dalys ir įrankiai

Priedai, atsarginės dalys ir įrankiai, siunčiami kartu su įrenginiu, mašina, aparatu ar transporto priemone, jei jie yra įrenginio dalis ir įtraukti į jo kainą, o nėra atskirai įvertinti, laikomi viena preke kartu su įrenginiu, mašina, aparatu ar transporto priemone.

9 straipsnis

Komplektai

Komplektai, apibrėžti pagal Suderintos sistemos 3 bendrąją taisyklę, turi kilmės statusą, jei visi juos sudarantys produktai turi tokį statusą. Tačiau, jei komplektas sudarytas iš kilmės statusą turinčių ir jo neturinčių produktų, komplektas, kaip visuma, laikomas turinčiu kilmės statusą tuo atveju, kai kilmės statuso neturinčių produktų vertė sudaro ne daugiau kaip 15 % komplekto *ex-works* kainos.

10 straipsnis

Neutralūs elementai

Siekiant nustatyti, ar produktas turi kilmės statusą, nebūtina nustatyti jo gamybai naudojamų toliau nurodomų elementų kilmę:

- energijos ir kuro;
- pagrindinių gamybos priemonių (įskaitant žemę) ir įrenginių;
- mašinų ir įrankių;
- prekių, kurios neįeina ir neįeina į galutinę produkto sudėtį.

III DALIS

TERITORINIAI REIKALAVIMAI

11 straipsnis

Teritoriškumo principas

1. II dalyje nustatytų sąlygų, susijusių su kilmės statuso gavimu, AKR valstybės privalo nuolatos laikytis, išskyrus kaip numatyta 6 straipsnyje.

2. Jei kilmės statusą turinčios prekės, eksportuotos iš AKR, Bendrijos ar UŠT į kitą šalį, yra grąžinamos, išskyrus 6 straipsnyje nurodytus atvejus, jas privalu laikyti kilmės statuso neturinčiomis prekėmis, išskyrus atvejus, kai muitinei yra įtakingamai įrodoma, kad:

- a) grąžinamos prekės yra tos pačios, kurios buvo eksportuotos ir
- b) jos nebuvo perdirbtos, išskyrus operacijas, būtinas jų kokybei išsaugoti toje šalyje arba eksportavimo metu.

12 straipsnis

Tiesioginis transportavimas

1. Preferencinis režimas pagal V priedo prekybos bendradarbiavimo nuostatas taikomas tik produktams, kurie atitinka šio Protokolo reikalavimus ir kurie tiesiogiai pervežami tarp AKR valstybių, Bendrijos, UŠT ar Pietų Afrikos teritorijų 6 straipsnio tikslais neįvažiuojant į jokią kitą teritoriją. Tačiau, jei susidaro tokia situacija, vieną atskirą siuntą sudarantys produktai gali būti transportuojami, perkraunami ar laikinai sandėliuojami kitose teritorijose, tuo atveju, jei produktai yra tranzito ar sandėliavimo šalių muitinių priežiūroje, su jomis neatliekamos jokios kitos operacijos, išskyrus iškrovimą, perkrovimą ar operacijas, reikalingas jų gerai būklei išsaugoti.

Kilmės statusą turintys produktai gali būti transportuojami vamzdiniais per kitas nei AKR valstybės, Bendrijos arba UŠT teritorijas.

2. Kad būtų įrodyta, jog įvykdytos šio straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos, importuojančios šalies muitinei pateikiama:

- a) bendrasis transportavimo dokumentas, kuriame nurodytas maršrutas iš eksportuojančios šalies per tranzito šalį; arba
- b) tranzito šalies muitinės išduotas sertifikatas, kuriame yra:
 - i) tikslus produktų apibūdinimas;
 - ii) produktų iškrovimo ir pakartotinio pakrovimo datos ir atitinkamais atvejais, laivų ar kitų transporto priemonių pavadinimai; ir
 - iii) sąlygų, kuriomis produktai buvo laikomi tranzito šalyje, patvirtinimas; arba
- c) jei šių nėra, kiti patvirtinantys dokumentai.

13 straipsnis

Parodos

1. Kilmės statusą turintiems produktams, nusiųstiems iš AKR valstybės į parodą į kitą valstybę, nei nurodytos 6 straipsnyje, ir po parodos parduotiems importuoti į Bendriją, taikomos V priedo nuostatose numatytos lengvatos, jei muitinei įtakingamai įrodoma, kad:

- a) eksportuotojas atsiuntė šiuos produktus iš AKR valstybės į šalį, kurioje vyko paroda, ir ten juos eksponavo;
- b) šis eksportuotojas pardavė ar kitaip perdavė produktus asmeniui Bendrijoje;
- c) produktai buvo perduoti parodos metu ar netrukus po jos; perduodant jos buvo tos pačios būklės, kaip ir atsiųsti į parodą; ir
- d) kadangi produktai buvo gabenami į parodą, jie nebuvo naudojami jokiais kitais tikslais, išskyrus demonstravimą parodoje.

2. Kilmės įrodymas turi būti išduotas arba parengtas pagal IV dalies nuostatas ir pateiktas importuojančios šalies muitinei įprasta tvarka. Jame turi būti nurodytas parodos pavadinimas ir adresas. Jei būtina, gali būti reikalaujama papildomų dokumentinių įrodymų apie eksponavimo sąlygas įvykusioje parodoje.

3. 1 dalies sąlygos taikomos bet kuriai prekybos, pramonės, žemės ūkio ar amatų parodai, mugei ar panašiam viešam demonstravimui, kuris nėra organizuojamas privačiais tikslais parduotuvėse ar verslo patalpose norint parduoti užsieninius produktus ir kurių metu produktai yra muitinės priežiūrimi.

IV DALIS

KILMĖS ĮRODYMAS

14 straipsnis

Bendrieji reikalavimai

1. AKR valstybių kilmės statusą turintiems produktams, importuojamiems į Bendriją, V priede numatytos lengvatos suteikiamos pateikus vieną iš nurodytų dokumentų:

- a) judėjimo sertifikatą EUR.1, kurio pavyzdys pateikiamas IV priede; arba
- b) 19 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais deklaraciją, kurios tekstas pateikiamas šio Protokolo V priede, eksportuotojo įrašytą sąskaitoje-faktūroje, važtaraštyje ar kitame komerciniame dokumente, kuriame produktai apibūdinami pakankamai išsamiai, kad būtų galima juos identifikuoti (toliau – deklaracija sąskaitoje-faktūroje).

2. Nepaisant 1 dalies 25 straipsnyje nurodytais atvejais produktams, įgijusiems kilmės statusą pagal šio Protokolo sąlygas, V priedo lengvatos taikomos nepateikiant pirmiau išvardytų dokumentų.

15 straipsnis

Judėjimo sertifikato EUR.1 išdavimo tvarka

1. Judėjimo sertifikatą EUR.1 išduoda eksportuojančios šalies muitinė eksportuotojui arba eksportuotojo atsakomybe jo įgaliotam atstovui, pateikus paraišką raštu.

2. Eksportuotojas arba jo įgaliotas atstovas užpildo judėjimo sertifikatą EUR.1 ir prašymo formą, kurių pavyzdžiai pateikiami IV priede. Šios formos užpildomos pagal šio Protokolo nuostatas. Jei pildoma ranka, tai rašoma rašalu spausdintinėmis raidėmis. Produktų apibūdinimas tam skirtame langelyje turi būti rašomas nepaliekant tuščių eilučių. Jei langelis prirašytas ne iki galo, po paskutine parašyta eilute braukiama horizontali linija, o tuščia erdvė perbraukiama.

3. Kreipdamasis dėl EUR.1 sertifikato išdavimo eksportuotojas turi būti pasirengęs, judėjimo sertifikatą EUR.1 išduodančios eksportuojančios AKR valstybės muitinės pareigūnams reikalaujant, bet kuriuo metu pateikti visus reikalingus atitinkamų produktų kilmę įrodančius dokumentus, taip pat įvykdyti kitus šio Protokolo reikalavimus.

4. Judėjimo sertifikatas EUR.1 išduodamas eksportuojančios AKR valstybės muitinėje, jei produktai gali būti laikomi kilusiais iš AKR valstybių arba vienos iš 6 straipsnyje minimų valstybių ir atitinka kitus šio Protokolo reikalavimus.

5. Sertifikatus išduodančios muitinės pareigūnai imasi visų būtinų priemonių produktų kilmei ir kitų šio Protokolo reikalavimų įvykdymui patikrinti. Ji turi teisę pareikalauti bet kurių įrodymų ir atlikti bet kurių eksportuotojo sąskaitų patikrinimą ar bet kurių kitą, jos manymu, būtiną patikrinimą. Sertifikatus išduodančios muitinės pareigūnai taip pat turi užtikrinti, kad šio straipsnio 2 dalyje nurodytos formos būtų užpildytos teisingai. Svarbiausia jį tikrina, ar produktų apibūdinimui skirta erdvė užpildyta taip, kad neliktų vietos apgaulingiems papildomiems įrašams.

6. Judėjimo sertifikato EUR.1 išdavimo data nurodoma sertifikato 11 langelyje.

7. Judėjimo sertifikatą EUR.1 išduoda muitinės pareigūnai ir perduoda eksportuotojui, kai eksportavimas faktiškai yra vykdomas arba garantuotas.

16 straipsnis

Judėjimo sertifikatų EUR.1 išdavimas po eksportavimo

1. Nepaisant 15 straipsnio 7 dalies, išskirtiniais atvejais judėjimo sertifikatas EUR.1 gali būti išduotas jau eksportavus jame nurodytus produktus, jei:

a) jis nebuvo išduotas eksportavimo metu dėl klaidų ar netyčinio aplaidumo arba esant ypatingoms aplinkybėms; arba

b) muitinės pareigūnams įtikinamai įrodoma, kad judėjimo sertifikatas EUR.1 buvo išduotas, bet dėl techninių priežasčių importuojant nepripažintas.

2. Vykdydamas šio straipsnio 1 dalies sąlygas, eksportuotojas savo paraiškoje turi nurodyti produktų, kuriems išduodamas judėjimo sertifikatas EUR.1, eksportavimo vietą, datą ir prašymo priežastis.

3. Muitinės pareigūnai gali išduoti judėjimo sertifikatą EUR.1 po eksportavimo, tik patikrinę, ar eksportuotojo paraiškoje pateikti duomenys atitinka duomenis kituose atitinkamuose eksporto dokumentuose.

4. Po eksportavimo išduodami judėjimo sertifikatai EUR.1 turi būti patvirtinti viena iš šių frazių:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“, „DELIVRÉ A POSTERIORI“, „RILASCIATO A POSTERIORI“, „AFGEDEVEN A POSTERIORI“, „ISSUED RETROSPECTIVELY“, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΠΕΡΩΝ“, „EXPEDIDO A POSTERIORI“, „EMITIDO A POSTERIORI“, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“, „UTFÄRDAT I EFTERHAND“.

5. Šio straipsnio 4 dalyje nurodytas patvirtinimas įrašomas judėjimo sertifikato EUR.1 langelyje „Pastabos“.

17 straipsnis

Judėjimo sertifikato EUR.1 dublikato išdavimas

1. Judėjimo sertifikato EUR.1 vagystės, pametimo ar sunaikinimo atveju eksportuotojas gali kreiptis į jį išdavusią muitinę, kad pagal joje saugomus eksporto dokumentus būtų išduotas dublikatas.

2. Taip išduotas dublikatas turi būti patvirtintas vienu iš šių žodžių:

„DUPLIKAT“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICAAT“, „DUPLICATE“, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“, „DUPLICADO“, „SEGUNDA VIA“, „KAKSOISKAPPALE“.

3. Šio straipsnio 2 dalyje nurodytas patvirtinimas įrašomas judėjimo sertifikato EUR.1 dublikato langelyje „Pastabos“.

4. Dublikatas, kuriame turi būti nurodyta judėjimo sertifikato EUR.1 originalo išdavimo data, įsigalioja nuo tos datos.

18 straipsnis

Judėjimo sertifikatų EUR.1 išdavimas pagal anksčiau išduotą kilmės įrodymą

Kai kilmės statusą turintys produktai yra AKR valstybės ar Bendrijos muitinės priežiūroje, norint persiųsti visas ar dalį šių produktų kitur AKR valstybių ar Bendrijos teritorijoje, kilmės įrodymo dokumento originalą galima pakeisti vienu ar keliais judėjimo sertifikatais EUR.1. Pakeičiantis judėjimo sertifikatas (-ai) EUR.1 išduodamas muitinės įstaigoje, kuri produktus prižiūri.

19 straipsnis

Deklaracijos įrašymo sąskaitoje-faktūroje sąlygos

1. 14 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą deklaraciją sąskaitoje-faktūroje gali įrašyti:

- patikimas eksportuotojas, kaip apibrėžta 20 straipsnyje, arba
- bet kuris eksportuotojas kiekvienai siuntai, sudarytai iš vieno ar daugiau paketų, kuriuose supakuoti kilmės statusą turintys produktai, jei jų bendra vertė yra ne didesnė kaip 6 000 eurų.

2. Deklaracija sąskaitoje-faktūroje gali būti įrašoma, jei sąskaitoje-faktūroje išvardyti produktai gali būti laikomi kilusiais AKR valstybėse arba vienoje iš valstybių, nurodytų 6 straipsnyje, ir atitinka kitus šio Protokolo reikalavimus.

3. Įrašantis deklaraciją sąskaitoje-faktūroje eksportuotojas, eksportuojančios Šalies muitinės pareigūnams reikalaujant, bet kuriuo metu turi būti pasirėngęs pateikti visus reikiamus dokumentus, įrodančius produktų kilmę ir kitų šio Protokolo reikalavimų įvykdymą.

4. Eksportuotojas deklaraciją, kuri pateikta šio Protokolo V priede, gali spausdinti mašinėle ar kompiuteriu, atspausti ar spausdinti spaustuveje sąskaitoje-faktūroje, važtaraštyje ar kitame komerciniame dokumente viena iš šiame priede nurodytų kalbų, laikantis eksportuojančios šalies įstatymų. Jei deklaracija pildoma ranka, turi būti rašoma rašalu spausdintinėmis raidėmis.

5. Deklaraciją sąskaitoje-faktūroje turi pasirašyti pats eksportuotojas. Tačiau patikimo eksportuotojo, kaip apibrėžta 20 straipsnyje, galima ir nereikalauti, kad jis pats pasirašytų deklaraciją, jei jis eksportuojančios valstybės muitinei pateikia raštišką įsipareigojimą dėl visiškos atsakomybės už deklaracijas sąskaitose-faktūrose.

6. Eksportuotojas gali įrašyti deklaraciją sąskaitoje-faktūroje, kai joje nurodyti produktai yra eksportuojami arba jau eksportuoti, tuo atveju, kai deklaracija pateikiama importuojančioje šalyje ne vėliau kaip per dvejus metus po produktų, kuriems ji skirta, importavimo.

20 straipsnis

Patikimas eksportuotojas

1. Eksportuojančios šalies muitinė gali suteikti teisę bet kuriam eksportuotojui, dažnai pagal V priedo prekybos bendradarbiavimo nuostatas siunčiančiam produktus, įrašyti deklaraciją sąskaitoje-faktūroje nepriklausomai nuo siunčiamų produktų vertės. Šių teisių siekiantis eksportuotojas privalo pateikti muitinei visas būtinas garantijas produktų kilmės statusui patikrinti, taip pat vykdyti kitus šio Protokolo reikalavimus.

2. Muitinė gali suteikti patikimo eksportuotojo statusą vadovaudamasi sąlygomis, kurias ji mano esant būtinas.

3. Muitinė suteikia patikimam eksportuotojui muitinės įgaliojimo numerį, kuris nurodomas deklaracijoje, įrašytoje sąskaitoje-faktūroje.

4. Muitinė stebi, kaip patikimas eksportuotojas naudojami įgaliojimais.

5. Muitinė gali nutraukti įgaliojimus bet kuriuo metu. Ji tai padaro, jei patikimas eksportuotojas nebeteikia 1 dalyje nurodytų garantijų, nevykdo 2 dalyje nurodytų sąlygų ar kitaip netinkamai naudojami įgaliojimais.

21 straipsnis

Kilmės įrodymo galiojimas

1. Kilmės įrodymas galioja dešimt mėnesius nuo išdavimo datos eksporto šalyje ir per nurodytą laikotarpį turi būti pateiktas importo šalies muitinei.

2. Kilmės įrodymai, pateikiami importuojančios šalies muitinei po šio straipsnio 1 dalyje nurodytos galutinės pateikimo datos, gali būti priimti taikant preferencinį režimą, jei kilmės įrodymai nebuvo pateikti iki nustatytos galutinės datos tik dėl išskirtinių aplinkybių.

3. Kitais pavėluoto pateikimo atvejais importuojančios šalies muitinė gali pripažinti kilmės įrodymus, jei produktai buvo pateikti iki nurodytos galutinės datos.

22 straipsnis

Tranzito procedūra

Kai produktai įvežami į AKR valstybę ar UŠT, kitą nei jų kilmės šalį, tolesnis 4 mėnesių laikotarpis prasideda tada, kai tranzito šalies muitinė EUR. 1 sertifikato 7 langelyje įrašo:

— žodį „tranzitas“;

— tranzito šalies pavadinimą;

— uždeda oficialų atspaudą, kurio pavyzdį turi Komisija pagal 31 straipsnį;

— patvirtinimų datas.

23 straipsnis

Kilmės įrodymo pateikimas

Kilmės įrodymai pateikiami importuojančios šalies muitinei toje šalyje nustatyta tvarka. Nurodyta muitinė gali reikalauti kilmės įrodymų vertimo, taip pat gali reikalauti, kad importuotojas kartu su importo deklaracija pateiktų įrodymus, kad produktai atitinka V priedo sąlygas.

24 straipsnis

Importavimas dalimis

Kai importuotojo prašymu ir pagal importuojančios šalies muitinės nurodytas sąlygas išmontuoti ar nesurinkti produktai, kurie pagal Suderintos sistemos 2(a) bendrąją taisyklę klasifikuojami Suderintos sistemos XVI ir XVII skyriuose arba 7308 ir 9406 pozicijose, yra importuojami dalimis, importuojant pirmąją dalį, muitinei pateikiamas bendras tokių produktų kilmės įrodymas.

25 straipsnis

Atleidimas nuo kilmės įrodymo pateikimo

1. Produktai, kuriuos mažais paketais fiziniai asmenys siunčia kitiems fiziniams asmenims, arba kurie sudaro keleivių asmeninio bagažo dalį, laikomi turinčiais kilmės statusą, ir nereikalaujama pateikti kilmės įrodymą tuo atveju, kai šie produktai nėra importuojami prekybos tikslais ir buvo deklaruoti kaip atitinkantys šio Protokolo reikalavimus, ir jei nėra abejonių dėl tokios deklaracijos teisingumo. Kai produktai siunčiami paštu, ši deklaracija gali būti įrašyta muitinės deklaracijoje CN22/CN23 arba popieriaus lape, pridedamame prie šio dokumento.

2. Atsitiktinis importas, kurį sudaro tik asmeniniam gavėjų ar keleivių, ar jų šeimų naudojimui skirti produktų, nėra laikomas prekybiniu importu, jei iš produktų rūšies ir kiekio akivaizdu, kad jie nėra importuojami komerciniais tikslais.

3. Be to, bendra šių produktų vertė neturi būti didesnė kaip 500 eurų, kai jos siunčiamos mažais paketais, arba ne didesnė kaip 1 200 eurų, kai jos sudaro keleivių asmeninio bagažo dalį.

26 straipsnis

Informacijos teikimo tvarka kumuliacijos tikslais

1. Kai taikomos 2 straipsnio 2 dalis, 6 straipsnio 2 dalis ir 6 straipsnio 1 dalis, medžiagų iš AKR valstybių, Bendrijos ar UŠT kilmės statuso įrodymas pagal šį Protokolą pateikiamas kaip EUR 1 judėjimo sertifikatas arba tiekėjo deklaracija, kurios pavyzdys pateikiamas šio Protokolo VI A priede, kurią išduoda eksportuotojas AKR valstybėje arba UŠT, iš kurios tos medžiagos buvo atvežtos.

2. Kai taikomos 2 straipsnio 2 dalis ir 6 straipsnio 9 dalis, AKR valstybėse, Bendrijoje ar UŠT arba Pietų Afrikoje atlikto apdirbimo ar perdirbimo kilmės statuso įrodymas pateikiamas kaip tiekėjo deklaracija, kurios pavyzdys pateikiamas šio Protokolo VI B priede, kurią išduoda eksportuotojas AKR valstybėje arba UŠT, iš kurios tos medžiagos buvo atvežtos.

3. Tiekėjas kiekvienai medžiagų siuntai išduoda atskirą tiekėjo deklaraciją komercinėje sąskaitoje-faktūroje, susijusioje su tuo vežimu, arba sąskaitos-faktūros priede arba pristatymo dokumente ar kitame komerciniame dokumente, susijusiame su vežimu, kuriame atitinkamos medžiagos apibūdinamos pakankamai išsamiai, kad būtų galima jas identifikuoti.

4. Tiekėjo deklaracija gali būti parašyta iš anksto atspausdintoje formoje.

5. Tiekėjo deklaracija pasirašoma ranka. Tačiau jei sąskaita-faktūra arba tiekėjo deklaracija sudaroma naudojantis elektroniniais duomenų tvarkymo būdais, tiekėjo deklaracijos ranka pasirašyti nereikia, jei tiekimo bendrovės atsakingas pareigūnas yra valstybės, kurioje tiekėjo deklaracijos sudaromos, muitinei tinkamai identifikuojamas. Nurodytos muitinės gali nustatyti šios straipsnio dalies įgyvendinimo sąlygas.

6. Tiekėjo deklaracijos pateikiamos kompetentingai eksportuojančios AKR valstybės muitinės įstaigai, kurios prašoma išduoti EUR 1 judėjimo sertifikata.

7. Parengtos tiekėjo deklaracijos ir išduoti informacijos liudijimai, išduoti iki šio Protokolo įsigaliojimo pagal Ketvirtosios AKR-EB Konvencijos 1 protokolo 23 straipsnį, išlieka galioti.

27 straipsnis

Patvirtinamieji dokumentai

15 straipsnio 3 dalyje ir 19 straipsnio 3 dalyje nurodyti dokumentai reikalingi įrodyti, kad produktai, kuriems išduodamas judėjimo sertifikatas EUR.1 arba deklaracija sąskaitoje-faktūroje, yra laikomi kilusiais AKR valstybėje arba vienoje iš 6 straipsnyje minimų valstybių ir atitinka kitus šio Protokolo reikalavimus, be kita ko, gali būti šie:

- a) eksportuotojo arba tiekėjo veiklos įsigyjant nurodytus produktus aiškus pagrindimas, kuris, pavyzdžiui, yra jo buhalterinėse knygos arba vidaus sąskaitose;
- b) panaudotų medžiagų kilmės statusą įrodantys dokumentai, kurie išduoti arba parengti AKR valstybėje arba vienoje iš 6 straipsnyje nurodytų valstybių, jei šie dokumentai išduoti pagal vidaus teisės reikalavimus;
- c) dokumentai, įrodantys medžiagų apdirbimą ar perdirbimą AKR valstybėse, Bendrijoje arba UŠT, išduoti ar parengti AKR valstybėje, Bendrijoje arba UŠT, jei pagal vidaus teisę tokie dokumentai naudojami;
- d) EUR 1 judėjimo sertifikatai arba deklaracijos sąskaitoje-faktūroje, įrodančios panaudotų medžiagų kilmės statusą, išduotos ar parengtos AKR valstybėse arba vienoje iš 6 straipsnyje nurodytų valstybių ir vadovaujantis šio Protokolo reikalavimais.

28 straipsnis

Kilmės įrodymo ir patvirtinamųjų dokumentų saugojimas

1. Judėjimo sertifikato EUR.1 prašantis eksportuotojas mažiausiai trejus metus saugo 15 straipsnio 3 dalyje nurodytus dokumentus.
2. Deklaraciją sąskaitoje-faktūroje įrašantis eksportuotojas mažiausiai trejus metus saugo jos kopiją ir 19 straipsnio 3 dalyje nurodytus dokumentus.
3. Judėjimo sertifikatą EUR.1 išduodanti eksportuojančios šalies muitinė mažiausiai trejus metus saugo paraiškos formą, nurodytą 15 straipsnio 2 dalyje.
4. Importuojančios šalies muitinė mažiausiai trejus metus saugo jai pateiktus judėjimo sertifikatus EUR.1 ir deklaracijas sąskaitose-faktūrose.

29 straipsnis

Neatitikimai ir formalios klaidos

1. Vien nedideli įrašų skirtumai, pastebėti kilmės įrodymo dokumente ir muitinei pateiktuose dokumentuose produktų importo formalumams atlikti, neturėtų savaime paversti kilmės įrodymo niekiniu, jei deramai nustatoma, kad šis dokumentas tikrai atitinka pateiktus produktus.
2. Akivaizdžiai formalios klaidos, pavyzdžiui, spausdinimo klaidos kilmės įrodyme, nekeliančios abejonų dėl dokumento įrašų teisingumo, neturi būti dokumento atmetimo priežastimi.

30 straipsnis

Sumos, išreikštos eurais

1. Sumos bet kuria nacionaline valiuta turi būti lygiavertės sumoms, išreikštomis eurais pirmąją 1999 m. spalio m. darbo dieną.
2. Eurais išreikštas sumas ir jų lygiavertes sumas kai kurių EB valstybių narių nacionaline valiuta peržiūri Bendrija ir prirėikusi Bendrija praneša muitinių bendradarbiavimo komitetui ne vėliau kaip likus vienam mėnesiui iki jų įsigaliojimo. Atlikdama peržiūrą Bendrija užtikrina, kad nebus mažinamos sumos bet kuria nacionaline valiuta ir be to svarsto, ar pageidautina išsaugoti atitinkamų apribojimų poveikį realiomis kainomis. Šiuo tikslu ji gali nuspręsti pakeisti sumas, išreikštas eurais.

3. Kai produktų sąskaita-faktūra yra išrašyta kitos EB valstybės narės valiuta, importuojanti šalis pripažįsta sumą, kurią praneša atitinkama valstybė narė.

V DALIS

SUSITARIMAI DĖL ADMINISTRACINIO BENDRADARBIAVIMO

31 straipsnis

Tarpusavio pagalba

1. AKR valstybės Komisijai perduoda naudojamų spaudų pavyzdžius ir EUR 1 judėjimo sertifikatų ir šių sertifikatų bei deklaracijų sąskaitose-faktūrose tolesnį patikrinimą atsakingų muitinės įstaigų adresus.

EUR 1 judėjimo sertifikatai ir deklaracijos sąskaitoje-faktūroje primamos norint taikyti preferencinį režimą nuo tos dienos, kai Komisija gauna informaciją.

Komisija siunčia informaciją valstybių narių muitinėms.

2. Stengdamosi užtikrinti tinkamą šio Protokolo taikymą, Bendrija, UŠT, AKR valstybės padeda viena kitai įgaliodamos kompetingas muitinės institucijas tikrinti judėjimo sertifikatų EUR.1, deklaracijų sąskaitose-faktūrose autentiškumą ir šiuose dokumentuose pateiktos informacijos teisingumą.

Institucijos, į kurias kreipiamasi, pateikia atitinkamą informaciją apie sąlygas, kurių laikantis produktas buvo pagamintas, nurodamos visų pirma aplinkybes, kurioms esant įvairiose atitinkamose AKR valstybėse, valstybėse narėse, UŠT buvo atsižvelgiama į kilmės taisyklės.

32 straipsnis

Kilmės įrodymų patikrinimas

1. Kilmės įrodymų paskesni patikrinimai atliekami atsitiktinai arba kai importuojančios šalies muitinės turi pagrįstų abejonių dėl šių dokumentų autentiškumo, juose išvardytų produktų kilmės statuso arba dėl kitų šio Protokolo reikalavimų vykdymo.

2. Pagal šio straipsnio 1 dalies nuostatas, importuojančios šalies muitinės eksportuojančios šalies muitinei grąžina judėjimo

sertifikatą EUR.1 ir sąskaitą-faktūrą, jei ji buvo pateikta, deklaraciją sąskaitoje-faktūroje, arba šių dokumentų kopijas, nurodydami, prireikus užklauso prielaidas. Bet kurie gauti dokumentai ir informacija, iškeliantys prielaidą, kad kilmės įrodyme pateikta informacija yra neteisinga, persiunčiami kartu su prašymu atlikti patikrinimą.

3. Patikrinimą atlieka eksportuojančios šalies muitinė. Ji turi teisę pareikalauti bet kurių įrodymų ir atlikti bet kurį eksportuotojo sąskaitų patikrinimą ar bet kurį kitą, jos manymu, būtiną patikrinimą.

4. Jei importuojančios šalies muitinė nusprendžia laikinai sustabdyti preferencinio režimo taikymą atitinkamiems produktams iki to laiko, kol bus gauti patikrinimo rezultatai, importuotojui pasiūloma išleisti produktus, panaudojant reikiamas atsargumo priemones.

5. Patikrinimo prašanti muitinė apie patikrinimo rezultatus informuojama kaip galima greičiau. Šie rezultatai turi aiškiai parodyti, ar dokumentai autentiški ir, ar nurodyti produktai yra kilę iš AKR valstybės ar iš vienos kurios nors 6 straipsnyje nurodytos valstybės, taip pat, ar atitinka kitus šio Protokolo reikalavimus.

6. Jei, esant pagrįstoms abejonėms per dešimt mėnesių nuo prašymo atlikti patikrinimą atsakymas negaunamas arba, jei atsakyme nepakanka informacijos reikiamo dokumento autentiškumui arba tikrajai produktų kilmei nustatyti, prašymą pateikusi muitinė, išskyrus ypatingus atvejus, atsisako teikti lengvatas.

7. Jei patikrinimo procedūra arba bet kokia kita prieinama informacija nurodo, kad šio Protokolo nuostatos yra pažeidžiamos, AKR valstybė savo iniciatyva arba Bendrijai paprašius atlieka reikiamus tyrimus arba pasirūpina, kad tokie tyrimai neatidėliojant būtų atlikti, kad būtų galima tokius pažeidimus nustatyti ir užkardyti, ir šiuo tikslu atitinkama AKR valstybė gali pakviesti Bendriją dalyvauti šiuose tyrimuose.

33 straipsnis

Tiekėjų deklaracijų patikrinimas

1. Tiekėjų deklaracijų patikrinimai gali būti atliekami atsitiktinai arba kai importuojančios šalies muitinės turi pagrįstų abejonių dėl šių dokumentų autentiškumo arba dėl informacijos apie konkrečių medžiagų tikrąją kilmę tikslumą ar išsamumą.

2. Muitinės, kurioms pateikiama tiekėjų deklaracija, gali prašyti, kad valstybės, kurioje deklaracija buvo parengta, muitinės pateiktų informacijos liudijimą, kurio pavyzdys pateikiamas šio Protokolo VII priede. Arba muitinės, kurioms pateikiamos tiekėjų deklaracijos, gali prašyti eksportuotojo pateikti informacijos liudijimą, kurį išdavė parengusios deklaraciją valstybės muitinė.

Informacijos liudijimo kopiją išdavusi įstaiga saugo bent jau trejus metus.

3. Patikrinimo prašanti muitinė apie patikrinimo rezultatus informuojama kaip galima greičiau. Rezultatai privalo būti tokie, kad jie parodytų, ar deklaracija dėl medžiagų statuso yra teisinga.

4. Patikrinimo tikslais tiekėjai saugo ne mažiau kaip trejus metus dokumento su deklaracija ir kartu su visais būtinais įrodymais dėl medžiagų tikrojo statuso, kopiją.

5. Valstybės, kurioje sudaryta tiekėjo deklaracija, muitinė turi teisę prašyti įrodymų arba atlikti patikrinimą, kurį ji mano esant būtinu, siekiant patikrinti tiekėjo deklaraciją.

6. Bet kuris EUR. 1 judėjimo sertifikatas arba deklaracija sąskaitoje-faktūroje, išduota arba parengta remiantis neteisinga tiekėjo deklaracija, laikoma negaliojančia.

34 straipsnis

Ginčų sprendimas

Jei dėl 32 ir 33 straipsniuose numatytų patikrinimo procedūrų kyla ginčai, kurių negali tarpusavyje išspręsti patikrinimo prašanti muitinė bei atsakinga už šio patikrinimo vykdymą muitinė, arba kai jos nesutaria dėl šio Protokolo aiškinimo, ginčai perduodami Muitinių bendradarbiavimo komitetui.

Visais atvejais ginčai tarp importuotojo ir importuojančios šalies muitinės sprendžiami laikantis minėtos šalies įstatymų.

35 straipsnis

Baudos

Baudos skiriamos bet kuriam asmeniui, kuris siekdamas pasinaudoti produktams suteiktu preferenciniu režimu, neteisingai užpildo dokumentą arba dėl jo kaltės dokumente pateikiama neteisinga informacija.

36 straipsnis

Laisvosios zonos

1. AKR valstybės imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad kilmės statusą turintys ar tiekėjo deklaracijoje įrašyti produktai, transportavimo metu padėti jų teritorijoje esančioje laisvojoje

zonoje, nebūtų pakeičiami kitais ir nebūtų kitaip apdorojami, išskyrus apsaugą nuo gedimo.

2. Netaikant šio straipsnio 1 dalies nuostatų, kai turintys kilmės statusą produktai kartu su kilmės įrodymu importuojamos į laisvąją ekonominę zoną ir yra apdirbami ar perdirbami, atitinkami pareigūnai eksportuotojo prašymu išduoda naują judėjimo EUR. 1 sertifikatą, jei atliktas apdirbimas ar perdirbimas atitinka šio Protokolo nuostatas.

37 straipsnis

Muitinių bendradarbiavimo komitetas

1. Įsteigiamas Muitinių bendradarbiavimo komitetas, toliau – Komitetas, kuris įpareigojamas vykdyti administracinį bendradarbiavimą siekiant teisingo ir vienodo šio Protokolo taikymo ir kuris turi vykdyti bet kurias kitas užduotis muitinių darbo srityje, kurios jam gali būti patikėtos.

2. Komitetas nuolatos tikrina, kokį poveikį AKR valstybėms ir visų pirma mažiausiai išsivysčiusioms AKR valstybėms turi kilmės taisyklių taikymas ir Ministrų Tarybai rekomenduoja atitinkamas priemones.

3. Vadovaudamasis 6 straipsnyje nustatytais reikalavimais, Komitetas priima sprendimus dėl kumuliacijos.

4. Vadovaudamasis 38 straipsnyje nustatytais reikalavimais, Komitetas priima sprendimus dėl leidžiančių nukrypti nuo šio Protokolo nuostatų.

5. Komitetas susitinka reguliariai, visų pirma siekdamas parengti Ministrų Tarybos sprendimus pagal 40 straipsnį.

6. Komitetą sudaro valstybių narių ekspertai bei už muitinės klausimus atsakingi Komisijos pareigūnai ir AKR valstybes atstovaujantys ekspertai ir AKR valstybių regionines grupes atstovaujantys pareigūnai, atsakingi už muitinės klausimus. Komitetas gali esant būtinybei prašyti atitinkamos specialistų pagalbos.

38 straipsnis

Leidžiančios nukrypti nuostatos

1. Komitetas gali priimti nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo šio Protokolo, jei jas galima pateisinti situacija, susidariusia esamose pramonės šakose, ar naujų pramonės šakų kūrimu.

AKR valstybės arba susijusios valstybės prieš AKR valstybėms pateikiant klausimą Komitetui arba klausimo pateikimo metu praneša Bendrijai apie prašymą priimti leidžiančias nukrypti nuostatas kartu pateikdamos prašymo motyvus pagal 2 straipsnio dalį.

Bendrija teigiamai atsako į visus AKR valstybių prašymus, kurie yra tinkamai pagrįsti vadovaujantis šiuo straipsniu ir kurie negali sukelti didelių sunkumų sukurtai Bendrijos pramonei.

2. Siekiant, kad Komitetas greičiau nagrinėtų prašymus dėl leidžiančių nukrypti nuostatų, prašymą pateikusi APK valstybė VIII priede pateiktoje formoje pagrįsdama savo prašymą nurodytų kuo išsamesnę informaciją, apimant svarbiausia konkrečius toliau nurodytus punktus:

- pagaminto produkto aprašymas,
- trečiosios šalies kilmės medžiagos pobūdis ir kiekis,
- AKR valstybių, Bendrijos ar UŠT kilmės medžiagų arba jose perdirtų medžiagų pobūdis ir kiekis,
- apdirbamosios gamybos procesai,
- pridėtinė vertė,
- atitinkamos įmonės darbuotojų skaičius,
- numatoma eksporto į Bendriją apimtis,
- kiti galimi žaliavų tiekimo šaltiniai;
- motyvai, kodėl prašoma tam tikro laikotarpio, atsižvelgiant į pastangas surasti naujus tiekimo šaltinius,
- kiti pastebėjimai.

Tos pačios taisyklės taikomos visiems prašymams dėl pratęsimo.

Komitetas gali pakeisti formą.

3. Nagrinėjant prašymus svarbiausia atsižvelgti į:

- a) atitinkamos AKR valstybės ar valstybių išsivystymo lygį ar geografinę situaciją;
- b) atvejus, kai esamų kilmės taisyklių taikymas labai paveiktų AKR valstybės esamos pramonės galimybes toliau tęsti savo eksportą į Bendriją, ypač atsižvelgiant į atvejus, kai tai galėtų tapti veiklos nutraukimo priežastimi;
- c) konkrečius atvejus, kai galima aiškiai parodyti, jog dėl kilmės taisyklių gali būti atgrasomos didelės investicijos į pramonę arba kai leidžiančios nukrypti nuostatos, sudarančios palankias sąlygas įgyvendinti investicijų programą, leistų laikytis tų taisyklių etapais.

4. Kiekvienu atveju turi būti atliktas tyrimas siekiant įsitikinti, ar su kilmės kumuliacija susijusios taisyklės nepateikia problemos sprendimo.

5. Be to, kai prašymas dėl leidžiančių nukrypti nuostatų susijęs su mažiausiai išsivysčiusia arba saloje esančia AKR valstybe, tyrimas atliekamas palankiai nusiteikus ir ypač atkreipiant dėmesį į:

- a) priimtino sprendimo ekonominį ir socialinį poveikį užimtumui;
- b) poreikį taikyti tam tikrą laiką leidžiančias nukrypti nuostatas atsižvelgiant į konkrečią atitinkamos AKR valstybės situaciją ir jos sunkumus.

6. Nagrinėjant prašymus specialiai atsižvelgiama kiekvienu konkrečiu atveju į galimybę suteikti produktams, į kurių sudėtį įeina kaimyninių besivystančių, mažiausiai išsivysčiusių ar besivystančių šalių, su kuriomis viena ar daugiau AKR valstybių palaiko konkrečius santykius, kilmės medžiagos, tuo atveju, kai sukurtas pakankamas administracinis bendradarbiavimas.

7. Nepažeidžiant 1–6 dalių nuostatų, leidžianti nukrypti nuostata suteikiama, kai kilmės statuso neturinčių produktų, naudojamų AKR valstybėje ar valstybėse, pridėtinė vertė sudaro bent jau 45 % galutinio produkto vertės, jei leidžianti nukrypti nuostata nėra tokia, kad sukeltų didelį pavojų Bendrijos ekonomikos sektoriui arba vienai ar daugiau valstybių narių.

8. Nepažeidžiant 1–7 dalių nuostatų, leidžiančios nukrypti nuostatos dėl tuno konservų ir tuno nugarinės suteikiamos – neviršijant 8 000 tonų tuno konservams ir 2 000 tonų tuno nugarinei metinės kvotos.

Paraiškas dėl tokių leidžiančių nukrypti nuostatų Komitetui pateikia AKR valstybės pagal pirmiau nurodytas kvotas; Komitetas jas suteikia automatiškai ir įgyvendina priimdamas sprendimą.

9. Komitetas imasi būtinų veiksmų siekdamas užtikrinti, kad sprendimas būtų priimtas kaip galima greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per septyniasdešimt penkias darbo dienas po to, kai Komiteto EB pirmininkas gauna prašymą. Jei per tą laikotarpį Bendrija nepraneša AKR valstybėms apie savo poziciją dėl prašymo, laikoma, kad prašymas nebuvo pateiktas. Jei Komitetas nepriima sprendimo, sprendimą per vieną mėnesį nuo dienos, kai jam buvo pateiktas klausimas, priimti kviečiamas Ambasadorių komitetas.

10. a) Leidžianti nukrypti nuostata galioja paprastai penkerių metų laikotarpi, kuri nustato Komitetas.

b) Sprendime dėl leidžiančios nukrypti nuostatos gali būti jo atnaujinimo be Komiteto sprendimo galimybė, jei atitinkama AKR valstybė ar valstybės likus trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos pateikia įrodymą, kad jos dar negali vykdyti šio Protokolo sąlygų dėl kurių buvo priimtos leidžiančios nukrypti nuostatos.

Jeigu dėl pratęsimo pateikiamas protestas, Komitetas jį apsvarsto kaip galima greičiau ir sprendžia, ar pratęsti leidžiančią nukrypti nuostatą. Komitetas darba tęsia kaip nurodyta 9 dalyje. Imamasi visų būtinų priemonių siekiant išvengti pertrūkio taikant leidžiančią nukrypti nuostatą.

c) Per a ir b punktuose nurodytus laikotarpius Komitetas gali peržiūrėti leidžiančios nukrypti nuostatos įgyvendinimo sąlygas, tuo atveju, jei įvyko didelis pokytis esminiuose veiksmuose, dėl kurių buvo priimtas sprendimas suteikti leidžiančią nukrypti nuostatą. Komitetas baigdamas savo peržiūrą gali nuspręsti pakeisti savo sprendimo sąlygas dėl leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo apimties arba dėl kokios kitos anksčiau nustatytos nuostatos.

VI DALIS

SEUTA IR MELILIJA

39 straipsnis

Specialiosios sąlygos

1. Šiame Protokole vartojama sąvoka „Bendrija“ netaikoma Seutai ir Melilijai. Sąvoka „Bendrijos kilmės produktai“ neapima Seutos ir Melilijos kilmės produktų.

2. Šio Protokolo nuostatos *mutatis mutandis* taikomos nustatant, ar produktai gali laikomi turinčiais AKR valstybių kilmės statusą juos importuojant į Seutą ir Meliliją.

3. Kai produktai visiškai gauti Seutoje, Melilijoje, UŠT ar Bendrijoje yra apdirbami ir perdirbami AKR valstybėse, jie laikomi visiškai apdirbtais AKR valstybėse.

4. Apdirbimas ir perdirbimas Seutoje, Melilijoje, UŠT ar Bendrijoje laikomas įvykusių AKR valstybėse, jei medžiagos vėliau apdirbamos ar perdirbamos AKR valstybėse.

5. Siekiant įgyvendinti 3 ir 4 dalis, nepakankamo apdirbimo ar perdirbimo operacijos, išvardytos 5 straipsnyje, nelaikomos apdirbimu ar perdirbimu.

6. Seuta ir Melilija laikomos viena teritorija.

VII DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

40 straipsnis

Kilmės taisyklių peržiūrėjimas

Pagal V priedo 7 straipsnį Ministrų Taryba kiekvienais metais arba kai AKR valstybės arba Bendrija prašo aptaria, kaip taikomos šio Protokolo nuostatos ir jų ekonominį poveikį siekiant padaryti reikiamus pakeitimus ar pataisymus.

Ministrų Taryba atsižvelgia tarp kitų dalykų į kilmės taisyklių poveikį technologinei plėtrai.

Priimti sprendimai įgyvendinami kaip galima greičiau.

41 straipsnis

Priedai

Šio Protokolo priedai yra neatskiriama jo dalis.

42 straipsnis

Protokolo įgyvendinimas

Bendrija ir AKR valstybės imasi būtinų priemonių siekiant įgyvendinti šį Protokolą.

1 protokolo I priedas

II PRIEDO SĄRAŠO ĮVADINĖS PASTABOS

1 pastaba:

Sąrašė išdėstytos sąlygos, kurias įvykdžius visi produktai laikomi pakankamai apdirbtai ar perdirbtai vadovaujantis Protokolo 4 straipsniu.

2 pastaba:

1. Pirmosios dvi skiltys sąrašė skirtos gautam produktui apibūdinti. Pirmoje skiltyje nurodoma pozicija arba skirsnis pagal Suderintą sistemą, o antroje – pateikiamas prekių, priskiriamų tai pozicijai ar skirsniui, apibūdinimas pagal šią sistemą. 3 ar 4 skiltyje nurodyta kiekvienam įrašui pirmose dviejose skiltyse skirta taisyklė. Kartais kai prieš pirmąją skiltį yra raidės „ex“, jos rodo, kad 3 ar 4 skilties taisyklės taikomos tik tai pozicijos daliai, kuri aprašyta 2 skiltyje.
2. Jei 1 skiltyje sugrupuotos kelios pozicijos arba nurodytas skirsnio numeris ir todėl 2 skiltyje produktų apibūdinimas pateiktas nedetalizuojant, tai 3 ar 4 skilties taisyklės taikomos visiems produktams, pagal Suderintą sistemą klasifikuojamiems skirsnio pozicijose arba bet kurioje pozicijoje iš 1 skiltyje nurodytų pozicijų.
3. Jei toje pačioje pozicijoje klasifikuojamiems skirtingiems produktams taikomos skirtingos taisyklės, kiekvienoje įtraukoje aprašoma ta pozicijos dalis, kuriai taikomos gretimos 3 ar 4 skilties taisyklės.
4. Jei įrašui pirmoje ir antroje skiltyje taisyklė nurodyta ir 3, ir 4 skiltyse, eksportuotojas gali pasirinktinai taikyti taisyklę, nurodytą 3 arba 4 skiltyje. Jei 4 skiltyje kilmės taisyklė nenurodyta, turi būti taikoma 3 skiltyje nurodyta taisyklė.

3 pastaba:

1. Šio Protokolo 4 straipsnio nuostatos kilmės statusą igijusiems produktams, naudojamiems kitų produktų gamyboje, taikomos nepriklausomai nuo to, ar kilmės statusas įgytas toje gamykloje, kurioje šie produktai naudojami, ar kitoje Bendrijos arba AKR valstybių gamykloje.

Pavyzdys:

Variklis, klasifikuojamas 8407 pozicijoje, kuriam taisyklė nurodo, kad neturinčių kilmės statuso medžiagų vertė negali sudaryti daugiau kaip 40 % *ex-works* kainos, yra pagamintas „iš kitų plieno lydinių, kuriems forma suteikiama kalimo būdu“, klasifikuojamų ex 7224 pozicijoje.

Jei šis kaltinis dirbinys buvo nukaltas Bendrijoje iš neturinčio kilmės statuso lydinio, tai jis kilmės statusą įgavo pagal sąrašo ex 7224 pozicijai skirtą taisyklę. Apskaičiuojant variklio vertę, šis kaltinis dirbinys gali būti laikomas turinčiu tos šalies kilmės statusą, nesvarbu ar jis buvo pagamintas toje pačioje gamykloje, ar kitoje Bendrijos gamykloje. Taigi sumuojant panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę, neturinčio kilmės statuso lydinio vertė neįskaičiuojama.

2. Sąrašo taisyklė, apibrėžianti būtiną minimalų apdirbimą ar perdirbimą, nurodo, kad didesnis apdirbimas ir perdirbimas taip pat suteikia kilmės statusą; ir atvirkščiai, mažesnis apdirbimas ar perdirbimas kilmės statuso nesuteikia. Taigi, jei taisyklėje nurodyta, kad tam tikrame gamybos etape gali būti panaudota kilmės statuso neturinti medžiaga, tokią medžiagą leidžiama naudoti ankstesniame gamybos etape, bet neleidžiama jos naudoti vėlesniame etape.

3. Neprieštaraujant 3.2 pastabai, kur taisyklė nurodo, kad gali būti panaudotos „medžiagos, klasifikuojamos bet kurioje pozicijoje“, vadinasi, gali būti panaudotos ir tos medžiagos, kurios klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, tačiau tam naudojimui gali būti taikomi konkretūs apribojimai, kurie taip pat gali būti numatyti taisyklėje. Tačiau pasakymas „gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas pozicijoje“ reiškia, kad gali būti panaudotos tik tos medžiagos, kurios klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, kuris apibūdinamas skirtingai negu sąrašo 2 skiltyje pateiktas apibūdinimas.
4. Kai sąrašo taisyklė nurodo, kad produktas gali būti pagamintas daugiau nei iš vienos medžiagos, tai reiškia, kad gali būti panaudota bet kuri viena ar daugiau medžiagų. Nebūtina, kad būtų panaudotos visos medžiagos.

Pavyzdys:

Audiniams, klasifikuojamiems HS 5208–5212 pozicijose, taisyklė nurodo, kad gali būti panaudoti natūralūs pluoštai ir kad su kitomis medžiagomis gali būti panaudotos ir cheminės medžiagos. Tai nereiškia, kad turi būti panaudotos abi rūšys; galima naudoti vieną ar kitą, arba abi rūšis kartu.

5. Jei sąrašo taisyklė nurodo, kad produktas turi būti pagamintas iš tam tikros medžiagos, ši sąlyga, be abejonės, nedraudžia naudoti kitų medžiagų, kurios dėl sau būdingos prigimties negali atitikti taisyklės. (Žr. taip pat 6.3 pastabą, skirtą tekstilei).

Pavyzdys:

Taisyklė paruoštiems maisto produktams, klasifikuojamoms 1904 pozicijoje, tiksliai nurodo nenaudoti grūdų arba jų darinių, bet nedraudžia naudoti mineralinių druskų, cheminių medžiagų ar kitų priedų, kurie nėra grūdų gaminiai.

Tačiau tai netaikoma produktams, kurie, nors ir negali būti pagaminti iš tam tikros sąrašo nurodytos medžiagos, gali būti pagamintos iš tos pačios prigimties medžiagos ankstesniame gamybos etape.

Pavyzdys:

Jei drabužis, klasifikuojamas ex 62 skirsnyje, yra pagamintas iš neaustinių medžiagų ir jei šios rūšies gaminiams leidžiama naudoti tik neturinčius kilmės verpalus, tai negalima pradėti gamybos nuo neturinčio kilmės neaustinio audinio, net jei neaustiniai audiniai ir negali būti gaminami iš verpalų. Tokiu atveju pradinė medžiaga paprastai yra ankstesnio nei verpalai gamybos etapo gaminys, t. y. pluoštas.

6. Jei sąrašo taisyklėje nurodyti du maksimalūs neturinčių kilmės statuso naudotinių medžiagų procentiniai dydžiai, tai tų procentinių dydžių negalima sumuoti. Kitais žodžiais, maksimali visų panaudotų neturinčių kilmės statuso medžiagų vertė niekada negali būti didesnė už didžiausią iš nurodytų procentinių dydžių. Be to, konkrečiai medžiagai taikomi procentiniai dydžiai negali būti viršyti.

4 pastaba:

1. Terminas „natūralus pluoštas“ sąrašo yra vartojamas kitiems pluoštams, nei dirbtinis arba sintetinis pluoštas, apibūdinti. Terminas, skirtas tik gamybos etapams prieš verpimą, įskaitant atliekas, apibūdinti ir jei kitaip neapibrėžta, apima sukarštą, šukuotą arba kitaip apdirbtą, bet nesuverptą pluoštą.
2. Terminas „natūralus pluoštas“ apima arklių ašutus, klasifikuojamus 0503 pozicijoje, šilką, klasifikuojamą 5002 ir 5003 pozicijose, taip pat vilnos pluoštą, švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukus, klasifikuojamus nuo 5101 iki 5105 pozicijose, medvilnės pluoštą, klasifikuojamą nuo 5201 iki 5203 pozicijose ir kitą augalų pluoštą, klasifikuojamą nuo 5301 iki 5305 pozicijos.
3. Terminai „tekstilinė masė“, „cheminės medžiagos“ ir „medžiagos popieriui gaminti“ vartojami sąrašo apibrėžti 50–63 skirsniuose neklasifikuojamas medžiagas, kurios gali būti naudojamos dirbtiniam, sintetiniam ar popieriaus pluoštui, arba verpalams gaminti.

4. Terminas „dirbtinis pluoštas“ sąrašė vartojamas sintetinių ar dirbtinių siūlų grįžtėms, pluoštui ar atliekoms, klasifikuojamoms nuo 5501 iki 5507 pozicijose, apibūdinti.

5 pastaba:

1. Jei sąrašė prie tam tikro produkto yra nuoroda į šią pastabą, sąrašė 3 skiltyje pateiktos sąlygos netaikomos jokiems pagrindinėms tekstilės medžiagoms, panaudotoms šio produkto gamyboje, jei jos, kartu paėmus, sudaro 10 ar mažiau procentų nuo bendro visų pagrindinių panaudotų tekstilės medžiagų svorio. (žr. taip pat 5.3 ir 5.4 pastabas toliau).
2. Tačiau 5.1 pastaboje minimas leistinis nuokrypis gali būti taikomas tik mišriems produktams, pagamintiems iš dviejų ar daugiau pagrindinių tekstilės medžiagų.

Pagrindinės tekstilės medžiagos yra šios:

- šilkas,
- vilna,
- šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai,
- švelniavilnių gyvūnų plaukai,
- arklių ašutai,
- medvilnė,
- medžiagos popieriui gaminti ir popierius,
- linas,
- kanapės,
- džiuatas ir kitoks luobinis tekstilės pluoštas,
- sizalis ir kiti *Agave* genties augalų tekstilės pluoštai,
- kokoso, abakos, ramės ir kitų augalų tekstilės pluoštas,
- sintetiniai siūlai,
- dirbtiniai siūlai,
- srovei laidūs siūlai,
- sintetinis polipropileno pluoštas,
- sintetinis poliesterio pluoštas,
- sintetinis poliamido pluoštas,
- sintetinis poliakrilnitrilo pluoštas,
- sintetinis poliimido pluoštas,
- sintetinis politetrafluoretileno pluoštas,
- sintetinis polifenileno sulfido pluoštas,
- sintetinis polivinilo chlorido pluoštas,
- kitoks sintetinis pluoštas,
- dirbtinis viskozės pluoštas,

- kitoks dirbtinis pluoštas,
- verpalai iš poliuretano, segmentuoti su elastingais polieterio segmentais, pozumentiniai arba ne,
- verpalai iš poliuretano, segmentuoti su elastingais poliesterio segmentais, pozumentiniai arba ne,
- produktai, klasifikuojami 5605 pozicijoje (metalizuotieji verpalai) su ne platesne kaip 5 mm aliuminio folijos ar plastikinės plėvelės, padengtos arba nepadengtos aliuminio milteliais, juostele, įtvirtinta tarp dviejų plastikinės plėvelės sluoksnių skaidriais arba spalvotais klėjais,
- kiti produktai, klasifikuojami 5605 pozicijoje.

Pavyzdys:

Verpalai, klasifikuojami 5205 pozicijoje, pagaminti iš medvilnės pluošto, klasifikuojamo 5203 pozicijoje, ir iš sintetinio pluošto, klasifikuojamo 5506 pozicijoje, yra mišrūs verpalai. Todėl neturintis kilmės statuso sintetinis pluoštas, neatitinkantis kilmės taisyklių (taisyklės reikalauja gaminti iš cheminių medžiagų ar tekstilinės masės), gali sudaryti tik iki 10 % tų verpalų svorio.

Pavyzdys:

Vilnonis audinys, klasifikuojamas 5112 pozicijoje, pagamintas iš vilnionių verpalų, klasifikuojamų 5107 pozicijoje, ir sintetinių verpalų iš žaliavinio pluošto, klasifikuojamo 5509 pozicijoje, yra mišrus audinys. Todėl sintetiniai verpalai, neatitinkantys kilmės taisyklių (taisyklės reikalauja gaminti iš cheminių medžiagų arba tekstilinės masės), arba vilnoniai verpalai, neatitinkantys kilmės taisyklių (taisyklės reikalauja gaminti iš nekaršto, nešukuoto ar kitaip verpimui neparuošto natūralaus pluošto), arba jų mišinys, gali būti panaudoti, jei jų bendras svoris audinyje sudaro ne daugiau kaip 10 % audinio svorio.

Pavyzdys:

Kuokštuoti audiniai, klasifikuojami 5802 pozicijoje, pagaminti iš medvilninių verpalų, klasifikuojamų 5205 pozicijoje, ir medvilninio audinio, klasifikuojamo 5210 pozicijoje, yra tik tada mišrus produktas, jei pats medvilninis audinys yra mišrus, t. y. pagamintas iš verpalų, klasifikuojamų dviejose skirtingose pozicijose, arba jei panaudoti medvilniniai verpalai yra mišrūs.

Pavyzdys:

Jei kuokštuotas tekstilės audinys buvo pagamintas iš medvilninių verpalų, klasifikuojamų 5205 pozicijoje, ir sintetinio audinio, klasifikuojamo 5407 pozicijoje, tuomet akivaizdu, kad panaudoti verpalai yra dvi skirtingos bazinės tekstilės medžiagos ir atitinkamai kuokštuotas tekstilės audinys yra mišrus produktas.

3. Kai produktų sudėtyje yra „verpalų, pagamintų iš poliuretano, segmentuotų su elastingais polieterio segmentais, pozumentinių arba ne“, leistinasis nuokrypis šiems verpalams yra 20 %.
4. Kai produktuose yra „ne platesnė kaip 5 mm aliuminio folijos ar plastikinės plėvelės, padengtos arba nepadengtos aliuminio milteliais, juostelė, suklijuota tarp dviejų plastikinės plėvelės sluoksnių“, leistinasis nuokrypis šiai juostelei yra 30 %.

6 pastaba:

1. Tekstilės gaminiuose, kurie sąraše pažymėti išnaša, darančia nurodą į šią įvadinę pastabą, tekstilės aplikacijos ir priedai, neatitinkantys 3 skilties sąraše dėl konkrečių pagamintų produktų nustatytos taisyklės, gali būti panaudoti, jei jų svoris neviršija 10 % visų panaudotų tekstilės medžiagų bendro svorio.

Tekstilės aplikacijos ir priedai yra tie, kurie klasifikuojami 50–63 pozicijose. Pamušalai ir intarpai nelaikomi aplikacijomis ir priedais.

2. Visos ne tekstilinės aplikacijos ir priedai ar kitos panaudotos medžiagos, kuriose yra tekstilės, neturi tenkinti 3 skiltyje nustatytų sąlygų, netgi jei jos nepatenka į 3.5. pastabos taikymo sritį.

3. Pagal 3.5. pastabą, bet kurios kilmės statuso neturinčios aplikacijos ir priedai ar kiti produktai, kuriuose nėra tekstilės, gali bet kuriuo atveju būti laisvai panaudojami, jei jie negali būti pagaminti iš kitų nei 3 skiltyje išvardytų medžiagų.
 - Pavyzdžiui ⁽¹⁾, jei sąrašo taisyklė nurodo, kad tam tikram tekstilės gaminiui, pavyzdžiui, palaidinukei, turi būti naudojami siūlai, tai nedraudžiama naudoti ir metalo gaminių, pavyzdžiui, sagų, nes sagos negali būti pagamintos iš tekstilės medžiagų.
4. Kai taikoma procentinio dydžio taisyklė, skaičiuojant kilmės statuso neturinčių medžiagų vertę, privalu atsižvelgti į aplikacijų ir priedų vertę.

7 pastaba:

1. Pozicijoms ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ir ex 3403 „specifiniai procesai“ yra šie:
 - a) vakuuminė distiliacija;
 - b) redistiliacija labai tobulu frakcionavimo procesu ⁽²⁾;
 - c) krekingas;
 - d) riformingas;
 - e) ekstrakcija pasirinktais tirpikliais;
 - f) procesas, susidedantis iš visų šių operacijų: apdorojimo koncentruota sieros rūgštimi, oleumu arba sieros anhidridu; neutralizacija šarminiais reagentais; išblukinimas ir valymas natūraliai aktyvia mase, aktyvuota mase, aktyvuota medžio anglimi arba boksitu;
 - g) polimerizacija;
 - h) alkilinimas;
 - i) izomerizacija.
2. Pozicijoms 2710, 2711 ir 2712 „specifiniai procesai“ yra šie:
 - a) vakuuminė distiliacija;
 - b) redistiliacija labai tobulu frakcionavimo procesu ⁽²⁾;
 - c) krekingas;
 - d) riformingas;
 - e) ekstrakcija pasirinktais tirpikliais;
 - f) procesas, susidedantis iš visų šių operacijų: apdorojimo koncentruota sieros rūgštimi, oleumu arba sieros anhidridu; neutralizacija šarminiais reagentais; išblukinimas ir valymas natūraliai aktyvia mase, aktyvuota mase, aktyvuota medžio anglimi arba boksitu;
 - g) polimerizacija;
 - h) alkilinimas;
 - i) izomerizacija;
 - j) sunkiosioms alyvoms, klasifikuojamoms tik pozicijoje ex 2710, desulfuracija vandeniliu, sumažinanti sieros kiekį ne mažiau kaip 85 % (ASTM D 1266-59 T metodas);

⁽¹⁾ Šis pavyzdys pateikiamas tik paaiškinimo tikslais. Jis nėra teisiškai įpareigojantis.

⁽²⁾ Žr. papildomą Kombinuotos nomenklaturės 27 skyriaus paaiškinamąją pastabą 4 b.

- k) produktams, klasifikuojamiems 2710 pozicijoje, deparafinavimas kitu nei filtravimo būdu;
 - l) tik sunkiosioms alyvoms, klasifikuojamoms tik ex 2710 pozicijoje, apdorojimas vandeniliu didesniame kaip 20 barų slėgyje ir aukštesnėje kaip 250 °C temperatūroje, naudojant kitą katalizatorių nei naudojamas desulfuracijai, kai vandenilis yra aktyvusis cheminės reakcijos komponentas. Vėlesnis tepalinių alyvų, klasifikuojamų ex 2710 pozicijoje, veikimas vandeniliu (pavyzdžiui, vandenilinis valymas arba išblukinimas), siekiant pagerinti spalvą arba patvarumą, neturėtų būti laikomas specifiniu procesu;
 - m) degiosioms alyvoms, klasifikuojamoms tik ex 2710 pozicijoje, atmosferinė distiliacija su sąlyga, kad 300 °C temperatūroje išgaruoja mažiau kaip 30 % šių produktų, įskaitant ir atliekas, tūrio (pagal ASTM D 86 metodą);
 - n) sunkiosioms alyvoms, išskyrus dujines ir degiąsias alyvas, klasifikuojamoms tik ex 2710 pozicijoje, poveikis aukšto dažnumo elektros iškrova.
3. Pozicijose ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ir ex 3403 paprastos operacijos – valymas, dekantavimas, nudruskinimas, vandens atskyrimas, filtravimas, dažymas, ženklinimas, prekių su skirtingu sieros kiekiu sumaišymas sieros kiekiui nustatyti bei šių ar panašių operacijų derinimas tarpusavyje kilmės statuso nesuteikia.
-

I protokolo II priedas

Apdirbimo ar perdirbimo procesų, kuriuos reikia atlikti su kilmės neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašas

Ne visi sąraše išvardyti produktai gali būti Susitarime. Todėl reikia žiūrėti ir į kitas Susitarimo dalis.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
01 skirsnis	Gyvi gyvūnai	Visi gyvūnai, klasifikuojami 1 skirsnyje, turi būti visiškai gauti	
02 skirsnis	Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 1 ir 2 skirsniuose, turi būti visiškai gautos	
03 skirsnis	Žuvis ir vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 3 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
ex 04 skirsnis	Pienas ir pieno produktai, paukščių kiaušiniai; natūralus medus; gyvūninės kilmės maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 4 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
0403	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba ne pridėta vaisių, riešutų arba kakavos	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 4 skirsnyje, turi būti visiškai gautos; — bet kurios panaudotos vaisių sultys (išskyrus ananasų, laimų arba greipfrutų), klasifikuojamos 2009 pozicijoje, turi turėti kilmę; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 05 skirsnis	Gyvūninės kilmės produktai, nenurodyti kitoje vietoje, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 5 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
ex 0502	Paruošti kiaulių, šernų arba barsukų šeriai ir plaukai	Šerių ir plaukų valymas, dezinfekavimas, rūšiavimas ir ištiesinimas	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
06 skirsnis	Augantys medžiai ir kiti augalai; svogūnėliai, šaknys ir kitos panašios augalų dalys; skintos gėlės ir dekoratyviniai žalumynai	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 6 skirsnyje, turi būti visiškai gautos; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % prekės <i>ex-works</i> kainos	
07 skirsnis	Valgomosios daržovės ir kai kurie šakniavaisiai bei gumbavaisiai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 7 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
08 skirsnis	Valgomieji vaisiai ir riešutai; citrusų vaisių arba melionų žievelės ir luobos	Gamyba, kurioje: — visi panaudoti vaisiai ir riešutai turi būti visiškai gauti; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 09 skirsnis	Kava, arbata, matė ir prieskoniai, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 9 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
0901	Kava, skrudinta arba neskrudinta, be kofeino arba su kofeinu; kavos išaižos ir luobelės; kavos pakaitalai, turintys bet kokį kiekį kavos	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje	
0902	Arbata, aromatinta arba nearomatinta	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje	
ex 0910	Prieskonių mišiniai	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje	
10 skirsnis	Javai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 10 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
ex 11 skirsnis	Malybos produkcija; salyklas; krakmolos; inulinas; kviečių glitimas, išskyrus:	Gamyba, kurioje visi panaudoti javai, valgomosios daržovės, šakniavaisiai ir gumbavaisiai, klasifikuojami 0714 pozicijoje, arba panaudoti vaisiai turi būti visiškai gauti	
ex 1106	Džiovintų ankštinių daržovių, klasifikuojamų 0713 pozicijoje, miltai, rupiniai ir milteliai	Ankštinių daržovių, klasifikuojamų 0708 pozicijoje, džiovinimas ir malimas	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
12 skirsnis	Aliejinių kultūrų sėklos ir vaisiai; įvairūs grūdai, sėklos ir vaisiai; augalai, naudojami pramonėje ir medicinoje; šiaudai ir pašarai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 12 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
1301	Šelakas; gamtinės dervos, sakai, lipai ir aliejingosios dervos (oleorezinai) (pavyzdžiui, balzamai)	Gamyba, kurioje bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 1301 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
1302	Augalų syvai ir ekstraktai; pektino medžiagos, pektinatai ir pektatai; agaras ir kitos augalinės gleivės bei tirštikliai, modifikuoti arba nemodifikuoti: — Augalinės gleivės ir tirštikliai, modifikuoti — Kiti	Gamyba iš nemodifikuotų gleivių ir tirštiklių Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
14 skirsnis	Augalinės pynimo medžiagos; augaliniai produktai, nenurodyti kitoje vietoje	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 14 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
ex 15 skirsnis	Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus bei jų skilimo produktai; paruošti valgomieji riebalai; gyvūninis arba augalinis vaškas; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
1501	Kiauliniai riebalai (įskaitant kiaulinius taukus) ir naminių paukščių taukai, išskyrus klasifikuojamus 0209 arba 1503 pozicijose: — Taukai iš kaulų arba atliekų — Kiti	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus 0203, 0206 arba 0207 pozicijas, arba kaulų, klasifikuojamų 0506 pozicijoje Gamyba iš kiaulienos arba kiaulienos valgomųjų subproduktų, klasifikuojamų 0203 ar 0206 pozicijose, arba naminių paukščių mėsos ir valgomųjų subproduktų, klasifikuojamų 0207 pozicijoje	
1502	Galvijų, avių arba ožkų taukai, išskyrus klasifikuojamus 1503 pozicijoje		

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> — Tūkai iš kaulų arba atliekų — Kiti 	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus 0201, 0202, 0204 arba 0206 pozicijas, arba kaulų, klasifikuojamų 0506 pozicijoje</p> <p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 2 skirsnyje, turi būti visiškai gautos</p>	
1504	<p>Žuvų arba jūrų žinduolių tūkai ir aliejus bei jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nmodifikuoti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kietos frakcijos — Kiti 	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 1504 pozicijoje</p> <p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 2 ir 3 skirsniuose, turi būti visiškai gautos</p>	
ex 1505	Rafinuotas lanolinas	Gamyba iš neapdorotų avių prakaitinių riebalų, klasifikuojamų 1505 pozicijoje	
1506	<p>Kiti gyvūniniai riebalai ir aliejus bei jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nmodifikuoti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kietos frakcijos — Kiti 	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 1506 pozicijoje</p> <p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 2 skirsnyje, turi būti visiškai gautos</p>	
Nuo 1507 iki 1515	<p>Augaliniai aliejai ir jų frakcijos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sojos, žemės riešutų, palmių, kokosų, palmių sėklų branduolių, babasų, tungo, oiticikų aliejus, mirtų vaškas ir japoniškas vaškas, simondsijų aliejaus frakcijos ir aliejai, skirti naudoti technikoje arba pramonėje, išskyrus maisto produktų gamybą — Kietos, išskyrus simondsijų aliejaus, frakcijos — Kiti 	<p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas</p> <p>Gamyba iš kitų medžiagų, klasifikuojamų nuo 1507 iki 1515 pozicijos</p> <p>Gamyba, kurioje visos panaudotos augalinės medžiagos turi būti visiškai gautos</p>	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
1516	Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos, visiškai arba iš dalies sukietinti, peresterinti, reesterinti arba elaidinizuoti, nerafinuoti arba rafinuoti, bet toliau neapdoroti	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 2 skirsnyje, turi būti visiškai gautos; — visos panaudotos augalinės medžiagos turi būti visiškai gautos. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos 1507, 1508, 1511 ir 1513 pozicijose, gali būti panaudotos	
1517	Margarinas; gyvūninių arba augalinių riebalų ir aliejaus bei įvairių šiame skirsnyje klasifikuojamų riebalų arba aliejaus frakcijų valgomieji mišiniai arba preparatai, išskyrus valgomuosius riebalus, aliejų arba jų frakcijas, klasifikuojamus 1516 pozicijoje	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 2 ir 4 skirsniuose, turi būti visiškai gautos; — visos panaudotos augalinės medžiagos turi būti visiškai gautos. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos 1507, 1508, 1511 ir 1513 pozicijose, gali būti panaudotos	
16 skirsnis	Gaminiai iš mėsos, žuvies arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių	Gamyba iš gyvūnų, klasifikuojamų 1 skirsnyje. Visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 3 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
ex 17 skirsnis	Cukrus ir konditerijos gaminiai iš cukraus; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 1701	Cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus ir chemiškai gryna sacharozė, kurių būvis kietas, aromatinti arba dažyti	Gamyba, kurioje bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
1702	Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę, maltozę, gliukozę ir fruktozę, kurių būvis kietas; cukrų sirupai, į kuriuos neprisidėta aromatinių arba dažųjų medžiagų; dirbtinis medus, sumaišytas arba nesumaišytas su natūraliu medumi; karamelė (degintas cukrus): — Chemiškai gryna maltozė ir fruktozė — Kiti cukrūs, kurių būvis kietas, aromatinti arba dažyti — Kiti	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 1702 pozicijoje Gamyba, kurioje bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos turi turėti kilmę	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
ex 1703	Melasa, gauta ekstrahuojant arba rafinuojant cukrų, aromatinta arba dažyta	Gamyba, kurioje bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
1704	Konditerijos gaminiai iš cukraus (įskaitant baltąjį šokoladą), neturintys kakavos	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
18 skirsnis	Kakava ir gaminiai iš kakavos	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
1901	Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 40 % masės, nenurodyti kitoje vietoje; maisto produktai iš prekių, klasifikuojamų nuo 0401 iki 0404 pozicijos, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 5 % masės, nenurodyti kitoje vietoje: — Salyklo ekstraktas — Kiti	Gamyba iš javų, klasifikuojamų 10 skirsnyje Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
1902	Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti (mėsa arba kitais produktais) arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu, pavyzdžiui, spageti, makaronai, vermišeliai, lazanja, <i>gnocchi</i> , ravioliai (koldūnai), <i>cannelloni</i> ; kuskusas, paruoštas arba neparuoštas:		

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> — Kurių sudėtyje yra 20 % arba mažiau masės mėsos, mėsos subproduktų, žuvies, vėžiagyvių arba moliuskų — Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 20 % masės mėsos, mėsos subproduktų, žuvies, vėžiagyvių arba moliuskų 	<p>Gamyba, kurioje visi panaudoti javai ir jų dariniai (išskyrus <i>durum</i> kviečius ir jų darinius) turi būti visiškai gauti</p> <p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visi panaudoti javai ir jų dariniai (išskyrus <i>durum</i> kviečius ir jų darinius) turi būti visiškai gauti; — visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 2 ir 3 skirsniuose, turi būti visiškai gautos 	
1903	Tapijoka ir iš krakmolo pagaminti jos pakaitalai, turintys dribsnių, grūdelių, žirnelių, išsijų arba panašų pavidalą	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus bulvių krakmolą, klasifikuojamą 1108 pozicijoje	
1904	Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius); javai (išskyrus kukurūzus), turintys grūdų, dribsnių arba kitaip apdorotų grūdų pavidalą (išskyrus miltus ir rupinius), apvirti arba paruošti kitu būdu, nenurodyti kitoje vietoje	<p>Gamyba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — iš medžiagų, neklasifikuojamų 1806 pozicijoje; — kurioje visi panaudoti javai ir miltai (išskyrus <i>durum</i> kviečius ir jų darinius ir <i>Zea indurata</i> kukurūzus) turi būti visiškai gauti; (!) — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
1905	Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafiliai, ryžinis popierius ir panašūs produktai	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus medžiagas, klasifikuojamas 11 skirsnyje	
ex 20 skirsnis	Daržovių, vaisių, riešutų arba kitų augalų dalių produktai, išskyrus:	Gamyba, kurioje visi panaudoti vaisiai, riešutai ar daržovės turi būti visiškai gauti	
ex 2001	Batatai, saldžiosios bulvės ir panašios valgomosios augalų dalys, kuriose krakmolas sudaro ne mažiau kaip 5 % masės, paruošti arba konservuoti su actu arba acto rūgštimi	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 2004 ir ex 2005	Bulvės, turinčios miltų, rūpinių arba dribsnių pavidalą, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
2006	Daržovės, vaisiai, riešutai, vaisių žievelės ir kitos augalų dalys, konservuotos cukruje (nusausintos, apcukruotos (<i>glacé</i>) arba cukruotos)	Gamyba, kurioje bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

(!) *Zea indurata* kukurūzams iki 2002 m. gruodžio 31 d. taikoma išimtis.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
2007	Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, vaisių arba riešutų tyrės ir pastos, gauti virimo būdu, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių	<p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
ex 2008	<p>— Riešutai, kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus arba alkoholio</p> <p>— Žemės riešutų sviestas; grūdų mišiniai, palmių šerdys; kukurūzai</p> <p>— Kiti, išskyrus vaisius ir riešutus, išvirtus kitaip nei verdant garuose ar verdant vandenyje, kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus, sušaldytus</p>	<p>Gamyba, kurioje panaudotų kilmę turinčių riešutų ir aliejinių augalų sėklų, klasifikuojamų 0801, 0802 ir nuo 1202 iki 1207 pozicijos, vertė didesnė kaip 60 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas</p> <p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
2009	Nefermentuotos vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą) ir daržovių sultys, į kurias nepridėta alkoholio, ir kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių	<p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
ex 21 skirsnis	Įvairūs maisto produktai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
2101	Kavos, arbatos arba <i>maté</i> ekstraktai, esencijos ir koncentratai, taip pat produktai, daugiausia sudaryti iš šių produktų arba iš kavos, arbatos arba <i>maté</i> ; skrudintos trūkažolės (cikorijos) ir kiti skrudinti kavos pakaitalai, taip pat jų ekstraktai, esencijos ir koncentratai	<p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visos panaudotos trūkažolės (cikorijos) turi būti visiškai gautos. 	
2103	Padažai ir jų pusgaminiai (koncentratai); sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai; garstyčių miltai ir rupiniai bei paruoštos garstyčios:		

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2104	— Padažai ir jų pusgaminiai (koncentratai); sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai — Garstyčių miltai ir rupiniai bei paruoštos garstyčios Sriubos ir sultiniai bei jų pusgaminiai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau garstyčių miltai ar rupiniai arba paruoštos garstyčios gali būti panaudoti Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus paruoštas ar konservuotas daržoves, klasifikuojamas nuo 2002 iki 2005 pozicijos	
2106	Maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 22 skirsnis	Nealkoholiniai ir alkoholiniai gėrimai bei actas; išskyrus:	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visos panaudotos vynuogės arba bet kurie vynuogių produktai, turi būti visiškai gauti	
2202	Vandens, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenius, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, ir kiti nealkoholiniai gėrimai, išskyrus vaisių arba daržovių sultis, klasifikuojamas 2009 pozicijoje	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 17 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — bet kurios panaudotos vaisių sultys (išskyrus ananasų, laimų ir greipfrutų sultis) turi turėti kilmę	
2207	Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio; denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti bet kokio stiprumo spiritai	Gamyba: — iš medžiagų, neklasifikuojamų 2207 arba 2208 pozicijose, — kurioje visos panaudotos vynuogės arba bet kurie vynuogių produktai yra visiškai gauti arba, jeigu visos kitos panaudotos medžiagos turi kilmę, arakas gali būti panaudotas iki 5 % tūrio	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
2208	Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, mažesnė kaip 80 % tūrio; spiritai, likeriai ir kiti spiritiniai gėrimai	Gamyba: <ul style="list-style-type: none"> — iš medžiagų, neklasifikuojamų 2207 arba 2208 pozicijose, — kurioje visos panaudotos vynuogės arba bet kurie vynuogių produktai yra visiškai gauti arba, jeigu visos kitos panaudotos medžiagos turi kilmę, arakas gali būti panaudotas iki 5 % tūrio 	
ex 23 skirsnis	Maisto pramonės liekanos ir atliekos; paruošti pašarai gyvūnams; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 2301	Banginio rupiniai; miltai, rupiniai ir granulės iš žuvų arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių, netinkami vartoti žmonių maistui	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 2 ir 3 skirsniuose, turi būti visiškai gautos	
ex 2303	Kukurūzų krakmolo gamybos liekanos (išskyrus koncentruotus mirkymo skysčius), kurių sudėtyje baltymai sudaro daugiau kaip 40 % sausojo produkto masės	Gamyba, kurioje visi panaudoti kukurūzai turi būti visiškai gauti	
ex 2306	Išspaudos ir kitos kietos alyvuogių aliejaus ekstrakcijos liekanos, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 3 % alyvuogių aliejaus	Gamyba, kurioje visos panaudotos alyvuogės turi būti visiškai gautos	
2309	Produktai, naudojami gyvūnų pašarams	Gamyba, kurioje: <ul style="list-style-type: none"> — visi panaudoti javai, cukrus ar melasa, mėsa ar pienas turi turėti kilmę; — visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 3 skirsnyje, turi būti visiškai gautos 	
ex 24 skirsnis	Tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos, klasifikuojamos 24 skirsnyje, turi būti visiškai gautos	
2402	Cigarai, įskaitant cigarus su apipjaustytomis galais, cigarilės ir cigaretės su tabaku arba tabako pakaitalais	Gamyba, kurioje panaudotų ne mažiau kaip 70 % masės neperdirbtos tabako ar tabako liekanų, klasifikuojamų 2401 pozicijoje, turi turėti kilmę	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2403	Rūkomasis tabakas	Gamyba, kurioje panaudotų ne mažiau kaip 70 % masės neperdirbto tabako ar tabako liekanų, klasifikuojamų 2401 pozicijoje, turi turėti kilmę	
ex 25 skirsnis	Druska; siera; žemės ir akmenys; tinkavimo medžiagos, kalkės ir cementas; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas.	
ex 2504	Gamtinis kristalų grafitas, praturtintas anglimi, valytas ir šlifluotas	Neapdoroto grafito praturtinimas anglimi, valymas ir šlifavimas	
ex 2515	Marmuras, tiksliai supjaustytas ar kitu būdu suskaldytas į stačiakampius (įskaitant kvadratinius) blokus arba plokštes, ne didesnio kaip 25 cm storio	Marmuro (net jau supjaustyto) didesnio kaip 25 cm storio skaldymas pjaustant arba kitokiu būdu	
ex 2516	Granitas, porfyras, bazaltas, smiltainis ir kiti paminklams ir statybai skirti akmenys, tiksliai supjaustyti ar kitu būdu suskaldyti į stačiakampius (įskaitant kvadratinius) blokus ir plokštes, ne didesnio kaip 25 cm storio	Akmenų (net jau supjaustyto) didesnio kaip 25 cm storio skaldymas pjaustant arba kitokiu būdu	
ex 2518	Degtas dolomitas	Nedegto dolomito degimas	
ex 2519	Susmulkintas gamtinis magnio karbonatas (magnezitas) hermetiškuose konteineriuose ir magnio oksidai, gryni arba negryni, išskyrus lydėtą magnziją arba perdegtą (sukepintą) magnziją	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau gamtinis magnio karbonatas (magnezitas) gali būti panaudotas	
ex 2520	Tinkai, specialiai paruošti stomatologijai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 2524	Gamtinio asbesto pluoštai	Gamyba iš asbesto koncentrato	
ex 2525	Žėručio milteliai	Žėručio ar jo atliekų susmulkinimas	
ex 2530	Žemės dažai, degti arba susmulkinti į miltelius	Žemės dažų degimas arba susmulkinimas	
26 skirsnis	Rūdų, šlakų ir pelenų	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 27 skirsnis	Mineralinis kuras, mineralinės alyvos ir jų distiliavimo produktai; bituminės medžiagos; mineraliniai vaškai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 2707	Alyvos, kurių sudėtyje esančių aromatinių sudėtinių dalių masė viršija nearomatinių sudėtinių dalių masę, būdamos alyvos, panašios į mineralines alyvas, gaunamas destiliuojant aukštoje temperatūroje akmens anglių dervas, kurių daugiau kaip 65 % tūrio distiliuojasi temperatūroje iki 250 °C (įskaitant petroleterio ir benzolo mišinius), naudojamos kaip variklių degalai arba šildymo kuras	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽¹⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 2709	Neapdorotos alyvos, gautos iš bituminių mineralų	Sausoji distiliacija iš bituminių medžiagų	
2710	Naftos alyvos ir alyvos, gautos iš bituminių mineralų, išskyrus neapdorotas; produktai, nenurodyti kitoje vietoje, kurių sudėtyje esančios naftos alyvos arba alyvos, gautos iš bituminių mineralų, sudaro ne mažiau kaip 70 % masės, be to, šios alyvos yra pagrindinės šių produktų sudėtinės dalys	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽²⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
2711	Naftos dujos ir kiti dujiniai angliavandeniai	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽²⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
2712	Vazelinai; parafinas, mikrokristalinis naftos vaškas, anglių dulkių vaškas, ozokeritas (kalnų vaškas), lignito (rusvųjų anglių) vaškas, durpių vaškas, kiti mineraliniai vaškai ir panašūs produktai, gauti naudojant sintezės arba kitus procesus, dažyti arba nedažyti	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽²⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų, susijusių su „specifiniais procesais“, žiūrėti 7.1 ir 7.3 įvadinės pastabas.

⁽²⁾ Dėl specialių sąlygų, susijusių su „specifiniais procesais“, žiūrėti 7.2 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
2713	Naftos koksas, naftos bitumas ir kiti naftos alyvų ir alyvų, gautų iš bituminių mineralų, likučiai	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽¹⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
2714	Gamtinis bitumas ir gamtinis asfaltas; bituminiai arba naftingieji skalūnai ir gudroniniai smėliai; asfaltitai ir asfaltinės uolienos.	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽¹⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
2715	Bituminiai mišiniai, daugiausia sudaryti iš gamtinio asfalto, gamtinio bitumo, naftos bitumo, mineralinės dervos arba mineralinės dervos pikio (pavyzdžiui, bitumo mastikos, <i>cut-backs</i>)	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽¹⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 28 skirsnis	Neorganiniai chemikalai; organiniai arba neorganiniai taurių metalų, retųjų žemių metalų, radioaktyviųjų elementų arba izotopų junginiai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 2805	„Mišmetalas“	Gamyba elektrolitiniu ar terminiu režimu, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 2811	Sieros trioksidas	Gamyba iš sieros dioksido	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų, susijusių su „specifiniais procesais“, žiūrėti 7.1 ir 7.3 įvadinės pastabas.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirdimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
ex 2833	Aluminio sulfatas	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 2840	Natrio peroksoboratas	Gamyba iš dinatrio tetraborato pentahidrato	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 29 skirsnis	Organiniai chemijos produktai, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 2901	Alifatiniai angliavandeniliai, skirti naudoti kaip variklių degalai arba šildymo kuras	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽¹⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 2902	Cikloalkanai ir cikloaklenai (išskyrus azuleną), benzenas, toluenas, ksilenas, skirti naudoti kaip variklių degalai arba šildymo kuras	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽¹⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 2905	Metalų alkoholiatai iš alkoholių, klasifikuojamų šioje pozicijoje, ir iš etanolio	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 2905 pozicijoje. Tačiau metalų alkoholiatai, klasifikuojami šioje pozicijoje, gali būti panaudoti, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos
2915	Sočiosios alifatinės monokarboksirūgštys ir jų anhidridai, halogenidai, peroksidai ir peroksirūgštys; jų halogeninti, sulfoninti, nitrinti ir nitrozinti dariniai	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje. Tačiau visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 2915 ir 2916 pozicijose, vertė negali būti didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų, susijusių su „specifiniais procesais“, žiūrėti 7.1 ir 7.3 įvadinės pastabas.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
ex 2932	<p>— Vidiniai eteriai ir jų halogeninti, sulfoninti, nitrinti arba nitrozinti dariniai</p> <p>— Cikliniai acetaliai ir vidiniai pusacetaliai ir jų halogeninti, sulfoninti, nitrinti ar nitrozinti dariniai</p>	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje. Tačiau visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 2909 pozicijoje, vertė negali būti didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
2933	Heterocikliniai junginiai, kurių molekulėse yra tik azoto heteroatomas (-ai)	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje. Tačiau visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 2932 ir 2933 pozicijose, vertė negali būti didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
2934	Nukleino rūgšys (nukleorūgštys) ir jų druskos, kiti heterocikliniai junginiai	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje. Tačiau visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 2932, 2933 ir 2934 pozicijose, vertė negali būti didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 30 skirsnis	Farmacijos produktai, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3002	<p>Žmonių kraujas; gyvūnų kraujas, paruoštas naudoti terapijoje, profilaktikoje arba diagnostikoje; imuniniai serumai ir kitos kraujo frakcijos bei modifikuoti imunologijos produktai, gauti naudojant biotechnologinius metodus arba jų nenaudojant; vakcinos, toksinai, mikroorganizmų kultūros (išskyrus mieles) ir panašūs produktai:</p> <p>— Produktai, sudaryti iš dviejų ar daugiau komponentų, sumaišytų arba nesumaišytų, skirtų naudoti terapijoje arba profilaktikoje, sudozuoti, suformuoti arba supakuoti į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes</p> <p>— Kiti:</p> <p>— — žmonių kraujas</p>	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 3002 pozicijoje. Medžiagos, klasifikuojamos šiame aprašyme, taip pat gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 3002 pozicijoje. Medžiagos, klasifikuojamos šiame aprašyme, taip pat gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	

HS skirsnio Nr. (1)	Produkto aprašymas (2)	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę (3)	arba (4)
3003 ir 3004	<p>— — gyvūnų kraujas, paruoštas naudoti terapijoje arba profilaktikoje</p> <p>— — kraujo frakcijos, išskyrus imuninius serumus, hemoglobina ir serumo globulina</p> <p>— — hemoglobinas, kraujo globulinas ir serumo globulinas</p> <p>— — kiti</p> <p>Medikamentai (išskyrus prekes, klasifikuojamas 3002, 3005 arba 3006 pozicijose):</p> <p>— Gauti iš amikacino, klasifikuojamo 2941 pozicijoje</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 3002 pozicijoje. Medžiagos, klasifikuojamos šiame aprašyme, taip pat gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 3002 pozicijoje. Medžiagos, klasifikuojamos šiame aprašyme, taip pat gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 3002 pozicijoje. Medžiagos, klasifikuojamos šiame aprašyme, taip pat gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 3002 pozicijoje. Medžiagos, klasifikuojamos šiame aprašyme, taip pat gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos 3003 arba 3004 pozicijose, gali būti panaudotos, jei jų bendra vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos 3003 arba 3004 pozicijose, gali būti panaudotos, jei jų bendra vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
ex 31 skirsnis	Trąšos, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
ex 3105	<p>Mineralinės arba cheminės trąšos, kurių sudėtyje yra du arba trys trąšų elementai: azotas, fosforas ir kalis; kitos trąšos; prekės, klasifikuojamos šiame skirsnyje, turinčios tablečių arba panašių formų pavidalą arba supakuotos į pakuotes, kurių bruto masė ne didesnė kaip 10 kg, išskyrus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — natrio nitrata — kalcio cianamidą — kalio sulfatą — magnio kalio sulfatą 	<p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
ex 32 skirsnis	<p>Rauginimo arba dažymo ekstraktai; taninai ir jų dariniai; dažikliai, pigmentai ir kitos dažiosios medžiagos; dažai ir lakai; glaistai ir kitos mastikos; rašalai; išskyrus:</p>	<p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
ex 3201	<p>Taninai ir jų druskos, eteriai, esteriai ir kiti dariniai</p>	<p>Gamyba iš augalinių rauginimo ekstraktų</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
3205	<p>Spalvotieji lakai; preparatai, nurodyti šio skirsnio 3 pastaboje, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra spalvotieji lakai ⁽¹⁾</p>	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus medžiagas, klasifikuojamas 3203, 3204 ir 3205 pozicijose. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos 3205 pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
ex 33 skirsnis	<p>Eteriniai aliejai ir kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); parfumerijos, kosmetikos ir tualetiniai preparatai, išskyrus:</p>	<p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
3301	<p>Eteriniai aliejai (deterpenuoti arba nedeterpenuoti), įskaitant konkretus ir absoliutus; kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); eterinių aliejų koncentratai riebaluose, neliuosiuose aliejuose, vaškuose arba panašiose medžiagose, gauti anfleražo arba maceravimo būdu; šalutiniai terpeniniai eterinių aliejų deterpenacijos produktai; eterinių aliejų vandeniniai distiliatai ir vandeniniai tirpalai:</p>	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant šios pozicijos skirtingos „grupės“ ⁽²⁾ medžiagas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje grupėje, gali būti panaudotos, jei jų bendra vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>

(1) 32 skirsnio 3 pastaboje sakoma, kad šie preparatai yra tokie preparatai, kurie naudojami bet kokių medžiagų dažymui arba jie naudojami dažymo preparatų gamybai kaip sudedamoji dalis, jeigu nėra klasifikuojami kitoje 32 skirsnio pozicijoje.

(2) „Grupė“ laikoma bet kuri pozicijos dalis, atskirta kabliataškiu.

HS skirsnio Nr. (1)	Produkto aprašymas (2)	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirdimas, suteikiantis produktui kilmę (3)	arba (4)
ex 34 skirsnis	Muilas, organinės paviršinio aktyvumo medžiagos, skalbikliai, tepimo priemonės, dirbtiniai vaškai, paruošti vaškai, blizginimo arba šveitimo priemonės, žvakės ir panašūs dirbtiniai, modeliavimo pastos, „stomatologiniai“ vaškai, taip pat stomatologijos preparatai, daugiausia iš gipso, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 3403	Tepimo priemonės, kurių sudėtyje yra naftos alyvų arba alyvų, gautų iš bituminių mineralų, jei jos sudaro mažiau kaip 70 % masės	Valymo operacijos ir/arba vienas ar daugiau specifinių procesų ⁽¹⁾ arba Kitos operacijos, kuriose visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3404	Dirbtiniai vaškai ir paruošti vaškai: — Parafino, naftos vaškų, vaškų, gautų iš bituminių mineralų, anglies dulkių vaško arba nuodegų vaško pagrindu — Kiti	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus: — hidrogeninius aliejus, turinčius 1516 pozicijoje klasifikuojamų vaškų savybes; — chemiškai nenustatytas riebalų rūgštis arba pramoninius riebalų alkoholius, turinčius 3823 pozicijoje klasifikuojamų vaškų savybes; — medžiagas, klasifikuojamas 3404 pozicijoje Tačiau šios medžiagos gali būti panaudotos, jei jų bendra vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 35 skirsnis	Albumininės medžiagos; modifikuoti krakmolai; klijai; fermentai (enzimai); išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų, susijusių su „specifiniais procesais“, žiūrėti 7.1 ir 7.3 įvadines pastabas.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
3505	Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai (pavyzdžiui, paželatinuoti arba esterinti krakmolai); klijai, daugiausia sudaryti iš krakmolų, dekstrinų arba kitų modifikuotų krakmolų: — Eterinti ir esterinti krakmolai — Kiti	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 3505 pozicijoje Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus medžiagas, klasifikuojamas 1108 pozicijoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 3507	Paruošti fermentai (enzimai), nenurodyti kitoje vietoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
36 skirsnis	Sprogmenys; pirotechnikos produktai; degtukai; piroforiniai lydiniai; tam tikros degiosios medžiagos	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 37 skirsnis	Fotografijos ir kinematografijos prekės; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
3701	Fotoplokštelės ir fotojuostos, plokščiosios, įjautrintos, neeksponuotos, pagamintos iš bet kurių medžiagų, išskyrus popierių, kartoną ir tekstilės medžiagas; momentinės fotografijos juostos, plokščios, įjautrintos, neeksponuotos, įdėtos arba neįdėtos į kasetes: — Momentinės fotografijos juostos, spalvotosios fotografijos, įdėtos į kasetes — Kiti	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu 3701 arba 3702 pozicijos. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos 3702 pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų bendra vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu 3701 arba 3702 pozicijos. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos 3701 arba 3702 pozicijose, gali būti panaudotos, jei jų bendra vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
3702	Ritinėlių pavidalo fotojuostos, įjautrintos, neeksponuotos, pagamintos iš bet kurių medžiagų, išskyrus popierių, kartoną ir tekstilės medžiagas; ritinėlių pavidalo momentinės fotografijos juostos, įjautrintos, neeksponuotos	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu 3701 arba 3702 pozicija	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
3704	Fotografijos plokštelės, juostos, popierius, kartonas ir tekstilės medžiagos, eksponuotos, bet neišryškintos	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu nuo 3701 iki 3704 pozicijos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 38 skirsnis	Įvairūs chemijos produktai, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 3801	— Koloidinis grafitas, turintis aliejinės suspensijos pavidalą; pusiau koloidinis grafitas; anglinės pastos elektrodams — Grafitas, turintis pastos pavidalą, kurio mišinį sudaro daugiau kaip 30 % grafito ir mineralinių alyvų masės	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 3403 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 3803	Rafinuota talo alyva	Neapdorotos talo alyvos rafinavimas	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 3805	Spiritas iš sulfatinio terpentino, valytas	Nevalyto spirito iš sulfatinio terpentino valymas distilijuojant arba rafinuojant	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 3806	Esterinės dervos	Gamyba iš dervinių rūgščių	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 3807	Medžio deguto pikis	Medžio deguto distiliacija	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
3808	Insekticidai, rodenticidai, fungicidai, herbicidai, augalų dygimo lėtikliai ir augalų augimo reguliatoriai, dezinfekcijos priemonės ir panašūs produktai, suformuoti į formas arba supakuoti į mažmėninei prekybai skirtas pakuotes, arba turintys preparatų arba dirbinių pavidalą (pavyzdžiui, siera apdorotos juostos, dagčiai ir žvakės bei lipnūs musgaudžiai)	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
3809	Apdailos agentai, priemonės, naudojamos dažymui arba dažiklių fiksacijai pagreitininti, ir kiti produktai bei preparatai (pavyzdžiui, užpildai ir kandikai), naudojami tekstilės, popieriaus, odos pramonėje arba panašiose pramonės šakose, nenurodyti kitoje vietoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3810	Metalo paviršių ėsdinimo preparatai (beicai); flusai ir kiti pagalbiniai preparatai, skirti litavimui, litavimui kietuoju lydmetaliu arba virinimui; litavimo, litavimo kietuoju lydmetaliu arba suvirinimo milteliai ir pastos iš metalų ir iš kitų medžiagų; preparatai, naudojami suvirinimo elektrodų arba strypų šerdims ar apvalkalams	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3811	Antidetonaciniai preparatai, oksidacijos inhibitoriai, dervų susidarymo inhibitoriai, tirštikliai, antikoroziniai preparatai ir kiti paruošti alyvų (įskaitant benzina) arba kitų skysčių, naudojamų tiems patiems tikslams kaip ir alyvos, priedai: — Paruošti tepalinių alyvų priedai, kurių sudėtyje yra naftos alyvų arba alyvų, gautų iš bituminių mineralų — Kiti	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 3811 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3812	Paruošti vulkanizacijos greitikliai; sudėtiniai kaučiuko arba plastikų plastifikatoriai, nenurodyti kitoje vietoje; antioksidacijos preparatai ir kiti sudėtiniai kaučiuko arba plastikų stabilizatoriai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3813	Gesintuvų preparatai ir užpildai; užpildytos gesinimo granatos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3814	Sudėtiniai organiniai tirpikliai ir skiedikliai, nenurodyti kitoje vietoje; paruoštos dažų arba lakų šalinimo priemonės	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3818	Cheminiai elementai su priedais, skirti naudoti elektronikoje, turintys diskų, plokštelių arba panašių formų pavidalą; cheminiai junginiai, su priedais, skirti naudoti elektronikoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirdimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
3819	Hidraulinių stabdžių skysčiai ir kiti paruošti hidraulinių pavarų skysčiai, kurių sudėtyje nėra arba yra mažiau kaip 70 % masės naftos alyvų arba alyvų, gautų iš bituminių mineralų	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3820	Antifriziniai preparatai ir paruošti apsaugos nuo apleidimo skysčiai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3822	Diagnostiniai arba laboratoriniai reagentai su laikmenomis, paruošti diagnostiniai arba laboratoriniai reagentai, su laikmenomis arba be laikmenų, išskyrus klasifikuojamus 3002 arba 3006 pozicijose; sertifikuotos etaloninės medžiagos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
3823	Pramoninės riebalų monokarboksirūgštys; rūgščiosios alyvos, gautos rafinuojant; pramoniniai riebalų alkoholiai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
	— Pramoniniai riebalų alkoholiai	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 3823 pozicijoje	
3824	<p>Paruošti liejimo formų arba gurgučių rišikliai; chemijos produktai ir chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų gaminiai (įskaitant sudarytus iš gamtinių produktų mišinių), nenurodyti kitoje vietoje; chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų liekamieji produktai, nenurodyti kitoje vietoje:</p> <p>— Šioje pozicijoje:</p> <p>Paruošti liejimo formų arba gurgučių rišikliai, kurių pagrindinės sudėtinės dalys yra gamtiniai dervingi produktai</p> <p>Naftenų rūgštys, jų vandenyje netirpstančios druskos ir jų esteriai</p> <p>Gliucitolis (sorbitolis), išskyrus klasifikuojamą 2905 pozicijoje</p> <p>Naftos sulfonatai, išskyrus šarminių metalų, amonio arba etanolaminų naftos sulfonatus; tiofenintos alyvų, gautų iš bituminių mineralų, sulfonrūgštys ir jų druskos</p> <p>Jonitai</p> <p>Vakuuminių vamzdžių geteriai</p> <p>Šarminis geležies oksidas, skirtas dujoms gryninti</p>	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
		Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>Amoniako dujų ir panaudotų dujų tirpalai, gauti valant akmens anglių dujas</p> <p>Sulfonaftenų rūgštys, jų vandenyje netirpstančios druskos ir jų esteriai</p> <p>Fuzelis ir kaulų alyva</p> <p>Druskų mišiniai, turintys skirtingus anijonus</p> <p>Kopijavimo pastos, kurių pagrindinė sudėtinė dalis yra želatina, ant popieriaus ar tekstilės arba ne</p> <p>— Kiti</p>	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
Nuo 3901 iki 3915	<p>Pirminės formos plastikai, plastikų atliekos, atraižos ir laužas, išskyrus klasifikuojamus ex 3907 ir 3912 pozicijose, kuriems taisyklės yra nurodytos toliau:</p> <p>— Adityviosios homopolimerizacijos produktai, kuriuose vienas monomeras sudaro daugiau kaip 99 % masės viso polimero kiekio</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba, kurioje:</p> <p>— visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos;</p> <p>— bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 39 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽¹⁾</p> <p>Gamyba, kurioje panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 39 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽¹⁾</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
ex 3907	<p>— Kopolimeras, pagamintas iš polikarbonato ir akrilbutadienstireno kopolimero (ABS)</p> <p>— Poliesteris</p>	<p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau medžiagos, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽¹⁾</p> <p>Gamyba, kurioje visų medžiagų, nurodytų 39 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos ir/arba gamyba iš tetrabromo polikarbonato (bisfenolio A)</p>	
3912	Celiuliozė ir jos cheminiai dariniai, nenurodyti kitoje vietoje, pirminės formos	Gamyba, kurioje bet kurių medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

⁽¹⁾ Jei gaminių sudaro medžiagos, klasifikuojamos nuo 3901 iki 3906 pozicijos, ir nuo 3907 iki 3911 pozicijos, šis apribojimas taikomas tik tai medžiagų grupei, kurios masė dominuoja gaminyje.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirdimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
Nuo 3916 iki 3921	<p>Pusfabrikačiai ir dirbiniai iš plastikų, išskyrus klasifikuojamus ex 3916, ex 3917, ex 3920 ir ex 3921 pozicijose, kuriems taisyklės yra nurodytos toliau:</p> <p>— Plokštieji produktai, kurių apdorotas ne tik paviršius ar sukarpyti į kitas nei stačiakampio (įskaitant kvadrato) formas; kiti produktai, kurių apdorotas ne tik paviršius</p> <p>— Kiti:</p> <p>— — Adityviosios homopolimerizacijos produktai, kuriuose vienas monomeras sudaro daugiau kaip 99 % masės viso polimero kiekio</p> <p>— — Kiti</p>	<p>Gamyba, kurioje bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 39 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje:</p> <p>— visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos;</p> <p>— bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 39 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽¹⁾</p> <p>Gamyba, kurioje bet kurių panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 39 skirsnyje, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽¹⁾</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
ex 3916 ir ex 3917	Profiliai ir vamzdžiai	<p>Gamyba, kurioje:</p> <p>— visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos;</p> <p>— bet kurių medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 3920	<p>— Jonomeriniai lakštai arba plėvelė</p> <p>— Lakštai iš regeneruotos celiuliozės, poliamidų ar polietileno</p>	<p>Gamyba iš termoplastinių dalinių druskų, kurios yra etileno metakrilinės rūgšties kopolimeras, iš dalies neutralizuotas metalo jonais, daugiausia cinko ir natrio</p> <p>Gamyba, kurioje bet kurių medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos

⁽¹⁾ Jei gaminių sudaro medžiagos, klasifikuojamos nuo 3901 iki 3906 pozicijos, ir nuo 3907 iki 3911 pozicijos, šis apribojimas taikomas tik tai medžiagų grupei, kurios masė dominuoja gaminyje.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3921	Folijos iš plastikų, metalizuotos	Gamyba iš labai permatomų poliesterio folijų, kurių storis mažesnis kaip 23 mikronai ⁽¹⁾	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
Nuo 3922 iki 3926	Dirbiniai iš plastikų	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 40 skirsnis	Kaučiukas ir jo dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 4001	Laminuotos natūralaus kaučiuko plokštelės ar krepas, skirti avalynei	Natūralaus kaučiuko lakštų laminavimas	
4005	Nevulkanizuotas kaučiukas, į kurį primaišyta kitų medžiagų, turintis pirminių formų arba plokščių, lakštų arba juostelių pavidalą	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų, išskyrus natūralų kaučiuką, vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
4012	Restauruotos arba naudotos pneumatinės guminės padangos; padangos be kamerų (vientisos) arba su izoliuotu oro sluoksniu, padangų protektoriai ir padangų juostos, iš gumos: — Restauruotos pneumatinės, be kamerų (vientisos) arba su izoliuotu oro sluoksniu guminės padangos — Kiti	Naudotų padangų restauravimas Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus medžiagas, klasifikuojamas 4011 arba 4012 pozicijose	
ex 4017	Dirbiniai iš kietos gumos	Gamyba iš kietos gumos	
ex 41 skirsnis	Žalios (neišdirbtos) odos (išskyrus kailius) ir išdirbta oda; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 4102	Žalios (neišdirbtos) avių arba ėriukų odos, be vilnos	Vilnos pašalinimas nuo avių ar ėriukų odos, su vilna	
Nuo 4104 iki 4107	Išdirbtos odos, be plaukų arba vilnos, išskyrus išdirbtas odas, klasifikuojamas 4108 arba 4109 pozicijose	Paraugtos odos pakartotinas rauginimas arba Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	

(¹) Šios folijos bus laikomos labai skaidriomis: folijos, kurių optinis blausumas, nustatomas pagal ASTM-D 1003-16 „Gardner Hazemeter“(t. y. „Hazefactor“), mažesnis kaip 2 procentai.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
4109	Lakinės odos ir lakinės laminuotos odos; metalizuotos odos	Gamyba iš odų, klasifikuojamų nuo 4104 iki 4107 pozicijos, jei jų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
42 skirsnis	Odos dirbiniai; pakinktai ir balnai; kelionės reikmenys, rankinės ir panašūs daiktai; dirbiniai iš gyvūnų žarnų (išskyrus šilkaverpių žarnas)	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 43 skirsnis	Kailiai ir dirbtiniai kailiai; jų dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 4302	Rauginti arba išdirbti kailiai, sujungti iš dalių: — Plokščių, kryžių ir panašių formų — Kiti	— Nesujungtų iš dalių raugintų arba išdirbtų kailių balinimas arba dažymas, be to, kirpimas ir sujungimas Gamyba iš nesujungtų iš dalių, raugintų arba išdirbtų kailių	
4303	Drabužiai, drabužių priedai ir kiti kailių dirbiniai	Gamyba iš nesujungtų iš dalių raugintų arba išdirbtų kailių, klasifikuojamų 4302 pozicijoje	
ex 44 skirsnis	Mediena ir medienos dirbiniai; medžio anglys; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 4403	Mediena, grubiai aptašyta suformuojant kvadrato skerspjūvį	Gamyba iš žaliavinės medienos, nuo kurios nuskusta arba nenuskusta žievė arba tikta aplyginta	
ex 4407	Mediena, kurios storis didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, nudrožta arba be žievės, obliuota, šlifuota arba sujungta galais	Obliavimas, šlifavimas arba sujungimas galais	
ex 4408	Vienasluoksnės faneros lakštai ir lakštai, skirti klijuotinei fanerai gaminti, kurių storis ne didesnis kaip 6 mm, sujungti, taip pat kita mediena, išilgai perpjauta, nudrožta arba be žievės, kurios storis ne didesnis kaip 6 mm, obliuota, šlifuota arba sujungta galais	Sujungimas, obliavimas, šlifavimas arba sujungimas galais	
4409	Mediena, ištaisai profiliuota išilgai kurios nors briaunos, galo arba paviršiaus, obliuota arba neobliuota, šlifuota arba nešlifuota, sujungta arba nesujungta galais: — Šlifuota arba sujungta galais — Lentjuostės ir bagetai	Šlifavimas arba sujungimas galais Ornamento formavimas arba profiliavimas	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
Nuo ex 4410 iki ex 4413	Lentjuostės ir bagetai, įskaitant profiliuotas grindjuostes ir kitas profiliuotas lentas	Ornamento formavimas arba profiliavimas	
ex 4415	Medinės dėžės, dėžutės, rėminė tara, būgnai ir panaši tara	Gamyba iš nesupaustytų nustatyto dydžio lentų	
ex 4416	Medinės statinės, statinaitės, kubilai, pus-kubiliai ir kiti kubilų gaminiai bei jų dalys	Gamyba iš skaldytų statinių šulų, toliau neapdorotų, tikrai perpjautų per du pagrindinius paviršius	
ex 4418	— Statybiniai stalių ir dailidžių dirbiniai iš medienos — Lentjuostės ir bagetai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau akytosios medienos plokštės, malksnos ir skalos gali būti panaudoti Ornamento formavimas arba profiliavimas	
ex 4421	Ruošiniai degtukams; medinės vinys arba kaišteliai avalynei	Gamyba iš medienos, klasifikuojamos bet kurioje pozicijoje, išskyrus medieną, klasifikuojamą 4409 pozicijoje	
ex 45 skirsnis	Kamštiena ir kamštienos dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
4503	Gamtinės kamštienos dirbiniai	Gamyba iš kamštienos, klasifikuojamos 4501 pozicijoje	
46 skirsnis	Dirbiniai iš šiaudų, esparto arba iš kitų pynimo medžiagų; pintinės ir pinti dirbiniai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
47 skirsnis	Medienos arba kitų pluoštinių celiuliozinių medžiagų plaušiena; perdirbti skirtas popierius arba kartonas (atliekos ir liekanos)	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 48 skirsnis	Popierius ir kartonas; popieriaus plaušienos, popieriaus arba kartono dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 4811	Popierius ir kartonas, tik grafuotas, liniuotas arba sužymėtas kvadratėliais	Gamyba iš popieriaus gamybos medžiagų, klasifikuojamų 47 skirsnyje	

HS skirsnio Nr. (1)	Produkto aprašymas (2)	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę (3)	arba (4)
4816	Anglinis popierius (kalkė), savaiminio kopijavimo popierius ir kitas kopijavimo arba atspaudimo popierius (išskyrus klasifikuojamus 4809 pozicijoje), popierinės kopijavimo aparatų matricos ir popierinės ofsetinės plokštės, supakuoti arba nesupakuoti dėžėse	Gamyba iš popieriaus gamybos medžiagų, klasifikuojamų 47 skirsnyje	
4817	Vokai, kortelės laiškams, paprastieji atvir-laiškiai ir susirašinėjimo kortelės iš popie-riaus arba kartono; dėžutės, maišeliai, aplankai ir rašymo rinkiniai iš popieriaus arba kartono su popieriniais raštinės reik-menimis	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifi-kuojamos kitoje pozicijoje negu pro-dukta; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 4818	Tualetinis popierius	Gamyba iš popieriaus gamybos medžiagų, klasifikuojamų 47 skirsnyje	
ex 4819	Dėžės, dėžutės, dėklai, krepšiai ir kitos pakavimo priemonės iš popieriaus, karto-no, celiuliozinės vatos arba karšinių iš celiuliozės pluoštų	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifi-kuojamos kitoje pozicijoje negu pro-dukta; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 4820	Laiškinio popieriaus bloknotai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % pro-dukto <i>ex-works</i> kainos	
ex 4823	Kitas popierius, kartonas, celiuliozinė vata ir celiuliozės pluoštų klodai, supjaustyti pagal nustatytus matmenis arba formą	Gamyba iš popieriaus gamybos medžiagų, klasifikuojamų 47 skirsnyje	
ex 49 skirsnis	Spausdintos knygos, laikraščiai, repro-dukcijos ir kiti poligrafijos pramonės dir-biniai; rankraščiai, mašinarščiai ir brėžiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozici-joje negu produktas	
4909	Spausdinti arba iliustruoti pašto atvirukai; spausdintos kortelės su asmeniniais svei-kinimais, pranešimais arba kvietimais, iliustruotos arba neilustruotos, su vokais arba be vokų, su papuošimais arba be papuošimų	Gamyba iš medžiagų, neklasifikuojamų 4909 arba 4911 pozicijose	
4910	Spausdinti visų rūšių kalendoriai, įskai-tant bloknotų pavidalo kalendorius: — „Amžinieji“ kalendoriai arba kalendo-riai su pakeičiamaisiais bloknotais, turin-tys bet kokią pagrindą išskyrus popieriaus ar kartono	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifi-kuojamos kitoje pozicijoje negu pro-dukta; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
	— Kiti	Gamyba iš medžiagų, neklasifikuojamų 4909 arba 4911 pozicijose	
ex 50 skirsnis	Šilkas; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 5003	Šilko atliekos (įskaitant kokonus, netinkamus išvynioti, verpalų atliekas ir išplaušintą žaliavą), karštos arba šukuotos	Šilko atliekų karšimas arba šukavimas	
Nuo 5004 iki ex 5006	Šilko verpalai ir šilko atliekų verpalai	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — šilko žaliavos arba šilko atliekų, karštų arba šukuotų ar kitaip paruoštų verpimui, — kitų natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų arba kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus gamybos medžiagų	
5007	Šilko arba šilko atliekų audiniai: — Kurių sudėtyje yra guminiai siūlai — Kiti	Gamyba iš pirminių siūlų ⁽¹⁾ Gamyba iš ⁽¹⁾ : — kokoso pluošto verpalų, — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelinių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
		arba Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 51 skirsnis	Vilna, švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukai; ašutų verpalai ir audiniai, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
Nuo 5106 iki 5110	Vilnos verpalai, švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų, arba ašutų	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — šilko žaliavos arba šilko atliekų, karštų arba šukuotų ar kitaip paruoštų verpimui, — natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus gamybos medžiagų	
Nuo 5111 iki 5113	Vilnos, švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų, arba ašutų audiniai: — Kurių sudėtyje yra guminiai siūlai — Kiti	Gamyba iš pirminių siūlų: ⁽¹⁾ Gamyba iš ⁽¹⁾ : — kokoso pluošto verpalų, — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelinių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinė pastaba.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
		arba Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 52 skirsnis	Medvilnė; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
Nuo 5204 iki 5207	Medvilnės verpalai ir siūlai	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — šilko žaliavos arba šilko atliekų, karštų arba šukuotų ar kitaip paruoštų verpimui, — natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus gamybos medžiagų	
Nuo 5208 iki 5212	Medvilniniai audiniai: — Kurių sudėtyje yra guminiai siūlai — Kiti	Gamyba iš pirminių siūlų ⁽¹⁾ Gamyba iš ⁽¹⁾ : — kokoso pluošto verpalų, — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
		arba Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 53 skirsnis	Kiti augaliniai tekstilės pluoštai; popieriniai verpalai ir popierinių verpalų audiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
Nuo 5306 iki 5308	Kitų augalinių tekstilės pluoštų verpalai; popieriniai verpalai	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — šilko žaliavos arba šilko atliekų, karštų arba šukuotų ar kitaip paruoštų verpimui, — natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus gamybos medžiagų	
Nuo 5309 iki 5311	Kitų augalinių tekstilės pluoštų audiniai; popierinių verpalų audiniai: — Kurių sudėtyje yra guminiai siūlai — Kiti	Gamyba iš pirminių siūlų ⁽¹⁾ Gamyba iš ⁽¹⁾ : — kokoso pluošto verpalų, — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelinių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinė pastaba.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
		<p>arba</p> <p>Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	
<p>Nuo 5401 iki 5406</p> <p>5407 ir 5408</p>	<p>Verpalai, vienagijai siūlai ir siūlai iš cheminių gijų</p> <p>Audiniai iš cheminių gijinių siūlų:</p> <p>— Kurių sudėtyje yra guminiai siūlai</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — šilko žaliavos arba šilko atliekų, karštų arba šukuotų ar kitaip paruoštų verpimui, — natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus gamybos medžiagų <p>Gamyba iš pirminių siūlų ⁽¹⁾</p> <p>Gamyba iš ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokoso pluošto verpalų, — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus <p>arba</p> <p>Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
Nuo 5501 iki 5507	Cheminiai kuokšteliniai pluoštai	Gamyba iš cheminių medžiagų ar tekstilinės masės	
Nuo 5508 iki 5511	Verpalai ir siuvimo siūlai iš cheminių kuokštelinių pluoštų	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — šilko žaliavos arba šilko atliekų, karštų arba šukuotų ar kitaip paruoštų verpimui, — natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus gamybos medžiagų	
Nuo 5512 iki 5516	Cheminių kuokštelinių pluoštų audiniai: — Kurių sudėtyje yra guminiai siūlai — Kiti	Gamyba iš pirminių siūlų ⁽¹⁾ Gamyba iš ⁽¹⁾ : — kokoso pluošto verpalų, — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelinių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus arba Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 56 skirsnis	Vata, veltinys ir neaustinės medžiagos; specialieji verpalai; virvelės, virvelės, lynai ir trosai bei jų dirbiniai; išskyrus:	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — kokoso pluošto verpalų, — natūralių pluoštų, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus gamybos medžiagų	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
5606	Apsuktieji siūlai, apsuktosios juostelės arba panašūs dirbiniai, klasifikuojami 5404 arba 5405 pozicijose (išskyrus klasifikuojamus 5605 pozicijoje ir apsuktuosius ašutų verpalus); pūkiniai (<i>chenille</i>) siūlai (įskaitant plaušelių pūkinius (<i>flock chenille</i>) verpalus); apskritai megztieji siūlai (<i>loop wale-yarn</i>)	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — popieriaus gamybos medžiagų	
57 skirsnis	Kilimai ir kitos tekstilinės grindų dangos: — Iš smaigstytinio veltinio — Iš kito veltinio — Kiti	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — natūralių pluoštų, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės Tačiau: — polipropileno gijos, klasifikuojamos 5402 pozicijoje, — polipropileno pluoštai, klasifikuojami 5503 arba 5506 pozicijose, arba — polipropileno gijų gniužtės, klasifikuojamos 5501 pozicijoje, kurių atskiros gijos arba pluošto storis visais atvejais yra mažesnis kaip 9 decitekai, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos — džiutas gali būti naudojamas kaip pagrindas Gamyba iš ⁽¹⁾ : — natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų arba kitaip neparuoštų verpimui, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės Gamyba iš ⁽¹⁾ : — kokoso arba džiuto pluošto verpalų, — sintetinių arba dirbtinių gijinių siūlų, — natūralių pluoštų, — cheminio štapelio pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, Džiutas gali būti naudojamas kaip pagrindas	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 58 skirsnis	Specialieji audiniai; siūtinės pūkinės tekstilės medžiagos; nėriniai; gobelenai; apsiuvai; siuvinėjimai; išskyrus: — Kombinuoti su guminiiais siūlais — Kiti	Gamyba iš pirminių siūlų ⁽¹⁾ Gamyba iš ⁽¹⁾ : — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
5805	Rankomis austi <i>Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais</i> ir panašių rūšių gobelenai, taip pat siuvinėti (pavyzdžiui, mažu dygneliu, kryželiu) gobelenai, gatavi arba negatavi	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
5810	Siuvinėjimai rietime, juostelėmis arba atskirais fragmentais	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
5901	Tekstilės medžiagos, padengtos dervomis (<i>gum</i>) arba krakmolingomis medžiagomis, naudojamos knygoms įrišti arba turinčios panašią paskirtį; techninė audinio kalkė; paruoštos tapybai gruntuotos drobės; klijuotės, kolenkorai ir panašūs sustandinantys tekstilės medžiagos naudojamos skrybėlių pagrindams	Gamyba iš verpalų	
5902	Padangų kordo audinys iš labai atsparių tempimui nailono arba kitų poliamidų, poliesterių arba viskozės verpalų:		

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
5903	<p>— Kuriame tekstilės medžiagos sudaro ne daugiau kaip 90 % masės</p> <p>— Kiti</p> <p>Tekstilės medžiagos, įmirkytos, apvilktos, padengtos arba laminuotos plastikais, išskyrus klasifikuojamas 5902 pozicijoje</p>	<p>Gamyba iš verpalų</p> <p>Gamyba iš cheminių medžiagų ar tekstilinės masės</p> <p>Gamyba iš verpalų</p> <p>arba</p> <p>Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	
5904	Linoleumas, supjaustytas arba nesupjaustytas reikiamų formų gabalais; grindų dangos, sudarytos iš apvalkalo arba iš dangos ir iš tekstilės medžiagos pagrindo, supjaustytos arba nesupjaustytos reikiamų formų gabalais	Gamyba iš verpalų ⁽¹⁾	
5905	<p>Tekstilinės sienų dangos:</p> <p>— Įmirkytos, apvilktos, padengtos arba laminuotos guma, plastikais arba kitomis medžiagomis</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš verpalų</p> <p>Gamyba iš ⁽¹⁾:</p> <p>— kokoso pluošto verpalų,</p> <p>— natūralių pluoštų,</p> <p>— cheminių kuokštelinių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, arba</p> <p>— cheminių medžiagų arba tekstilinės masės,</p> <p>arba</p> <p>Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
5906	<p>Gumuotos tekstilės medžiagos, išskyrus klasifikuojamas 5902 pozicijoje:</p> <p>— Megztinės arba nertinės medžiagos</p> <p>— Kitos medžiagos, pagaminti iš sintetinių gijinių siūlų, kuriuose tekstilės medžiagos sudaro daugiau kaip 90 % masės</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš ⁽¹⁾:</p> <p>— natūralių pluoštų,</p> <p>— cheminių kuokštelinių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, arba</p> <p>— cheminių medžiagų arba tekstilinės masės</p> <p>Gamyba iš cheminių medžiagų</p> <p>Gamyba iš verpalų</p>	
5907	<p>Kitu būdu įmirkytos, aptrauktos arba padengtos tekstilės medžiagos; tapybos būdu dekoruotos drobės, naudojamos kaip teatro dekoracijos, studijų fonai arba panašūs dirbiniai</p>	<p>Gamyba iš verpalų</p> <p>arba</p> <p>Marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkymas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudoto nemarginto audinio vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	
5908	<p>Tekstiliniai dagčiai, austi, pinti arba megzti, skirti lempoms, viryklėms, žiebtuvėliams, žvakėms arba panašioms dirbiniams; dujų degiklių kaitinimo tinkleliai ir apskritai megztos medžiagos dujų degiklių kaitinimo tinkleliams, įmirkytos arba neįmirkytos:</p> <p>— Dujų degiklių kaitinimo tinkleliai, įmirkyti</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš apskritai megztų medžiagų dujų degiklių kaitinimo tinkleliams</p> <p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas</p>	
Nuo 5909 iki 5911	<p>Tekstilės dirbiniai, skirti pramoniniam naudojimui:</p> <p>— Šlifavimo diskai ar žiedai, išskyrus veltinį, klasifikuojamą 5911 pozicijoje</p>	<p>Gamyba iš verpalų arba audinių atliekų arba skudurų, klasifikuojamų 6310 pozicijoje</p>	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>— Audiniai, dažniausiai naudojami popieriaus gamyboje ar kitokioms techninėms reikmėms, veltiniai arba neveltiniai, įmirkyti ar apvilkti arba ne, su cilindriniais ar nesibaigiančiais vienasiiiliais arba daugiasiiiliais apmatais ir/ar ataudais, arba lygus audeklas su daugiasiiiliais apmatais arba/ir ataudais, klasifikuojamais 5911 pozicijoje</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokoso pluošto verpalų, — šių medžiagų: <ul style="list-style-type: none"> — politetrafluoroetileno verpalų ⁽²⁾, — daugiasiiilių poliamido verpalų, įmirkytų, apvilktų ar padengtų fenolio derva, — aromatinio poliamido sintetinio tekstilinio pluošto, gauto <i>m</i>-fenilendiamino ir izoftalio rūgšties polikondensacijos procese, — politetrafluoroetileno monofilo ⁽²⁾, — poli-<i>p</i>-fenilen tereftalamido sintetinių tekstilinių pluoštų verpalų, — stiklo pluošto verpalų, padengtų fenolio derva ir su akriliniu pluoštu ⁽²⁾, — kopoliesterio vienagijų siūlų iš poliesterio ir dervos iš tereftalio rūgšties ir 1,4-cikloheksandietanolo ir izoftalio rūgšties, — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės <p>Gamyba iš ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokoso pluošto verpalų, — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės 	
60 skirsnis	Megztinės arba nertinės medžiagos	<p>Gamyba iš ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės 	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

⁽²⁾ Šios medžiagos panaudojimas apsiriboja audinių popieriaus gamybos įrengimams gaminiu.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
61 skirsnis	<p>Megzti arba nerti drabužiai ir jų priedai:</p> <p>— Gauti susiuvant arba kitaip sujungiant 2 ar daugiau megztų ar nertų gaminių audinių gabalus, kurie arba yra sukirpti pagal formą, arba numegzti reikiamos formos</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš verpalų ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>Gamyba iš ⁽¹⁾:</p> <p>— natūralių pluoštų,</p> <p>— cheminių kuokštelių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, arba</p> <p>— cheminių medžiagų arba tekstilinės masės</p>	
ex 62 skirsnis	Drabužiai ir jų priedai, išskyrus megztus ir nertus; išskyrus:	Gamyba iš verpalų ⁽²⁾ ⁽¹⁾	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ir ex 6211	Moteriški, mergaičių, kūdikių drabužiai ir kūdikių drabužių priedai, išsiuvinėti	<p>Gamyba iš verpalų ⁽²⁾</p> <p>arba</p> <p>Gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽²⁾</p>	
ex 6210 ir ex 6216	Ugniai atspari įranga, iš audinių, padengta aliuminizuoto poliesterio folija	<p>Gamyba iš verpalų ⁽²⁾</p> <p>arba</p> <p>Gamyba iš nepadengto audinio, jei panaudoto nepadengto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽²⁾</p>	
6213 ir 6214	<p>Nosinės, šaliai, kaklaskarės, šalikai, mantilijos, vualiai ir panašūs dirbiniai:</p> <p>— Išsiuvinėti</p>	<p>Gamyba iš nebalintų pirminių siūlų ⁽²⁾ ⁽¹⁾</p> <p>arba</p> <p>Gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽²⁾</p>	

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

⁽²⁾ Žiūrėti 6 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
6217	<p>— Kiti</p> <p>Kiti gatavų drabužių priedai; drabužių arba drabužių priedų dalys, išskyrus klasifikuojamas 6212 pozicijoje</p> <p>— Išsiuvinėti</p> <p>— Ugniai atspari įranga, iš audinių, padengta aliuminizuoto poliesterio folija</p> <p>— Įdėklai apykaklėms ir rankogaliams, iškirpti</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš nebalintų pirminių siūlų ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>arba</p> <p>Dažymas marginimo būdu, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos (pavyzdžiui, plovimas, balinimas, merserizavimas, kaitinimas, reljefo užspaudimas, kalandravimas, apdorojimas, kad būtų atsparus traukimuisi, permanentinis užbaigimas, įmirkyimas, taisymas ir mazgų paslėpimas), jei panaudotos nemargintos prekės, klasifikuojamos 6213 ir 6214 pozicijose, vertė ne didesnė kaip 47,5 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba iš verpalų ⁽¹⁾</p> <p>arba</p> <p>Gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽¹⁾</p> <p>Gamyba iš verpalų ⁽¹⁾</p> <p>arba</p> <p>Gamyba iš nepadengto audinio, jei panaudoto nepadengto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos ⁽¹⁾</p> <p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos <p>Gamyba iš verpalų ⁽¹⁾</p>	
ex 63 skirsnis	<p>Kiti gatavi tekstilės dirbiniai; rinkiniai; dėvėti drabužiai ir dėvėti tekstilės dirbiniai; skudurai; išskyrus:</p>	<p>Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas</p>	
Nuo 6301 iki 6304	<p>Antklodės, kelioniniai pledai, patalynė ir pan.; užuolaidos, ir etc.; kiti baldams ir būstui dekoruoti naudojami dirbiniai:</p>		

⁽¹⁾ Žiūrėti 6 įvadinę pastabą.

⁽²⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę
(1)	(2)	(3) arba (4)
	— Iš veltinio, iš neaustinių medžiagų	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — natūralių pluoštų, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės
	— Kiti:	
	— — Išsiuvinėti	Gamyba iš nebalintų pirminių siūlų ⁽²⁾ ⁽³⁾ arba Gamyba iš neišsiuvinėto audinio (išskyrus megzto arba nerto), jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
	— — Kiti	Gamyba iš nebalintų pirminių siūlų ⁽²⁾ ⁽³⁾
6305	Maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti	Gamyba iš ⁽¹⁾ : — natūralių pluoštų, — cheminių kuokštelinių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės
6306	Dirbiniai iš brezento, tentai ir markizės; palapinės; laivų, burlenčių ir antžeminio transporto priemonių burės; kempingų įranga: — Iš neaustinių medžiagų	Gamyba iš ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : — natūralių pluoštų, arba — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės
	— Kiti	Gamyba iš nebalintų pirminių siūlų ⁽¹⁾ ⁽²⁾
6307	Kiti gatavi dirbiniai, įskaitant drabužių iškarpas (lekalus)	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
6308	Audinių ir verpalų rinkiniai su priedais arba be priedų, skirti kilimėlių, gobelenų, siuvinėtų staltiesių ar servetėlių arba panašių tekstilės dirbinių gamybai, supakuoti į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes	Kiekviena rinkinio prekė turi atitikti taisyklę, kuri būtų jai taikoma, jei ji nebūtų įtraukta į rinkinį. Tačiau prekės, neturinčios kilmės, gali būti įtrauktos, jei jų bendra vertė ne didesnė kaip 15 % rinkinio <i>ex-works</i> kainos

⁽¹⁾ Dėl specialių sąlygų gaminiams, pagamintiems iš tekstilės medžiagų mišinio, žiūrėti 5 įvadinę pastabą.

⁽²⁾ Žiūrėti 6 įvadinę pastabą.

⁽³⁾ Dėl megztų ar nertų gaminių, neelastinių arba negumuotų, gaunamų susiuvant arba sujungiant megztų arba nertų audinių gabalus (sukirptus arba tiesiogiai numegztus), žiūrėti 6 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 64 skirsnis	Avalynė, getrai ir panašūs dirbiniai, išskyrus:	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, išskyrus sujungtų batviršių detales, pritvirtintas prie vidpadžių arba prie kitų padų komponentų, klasifikuojamų 6406 pozicijoje	
6406	Avalynės dalys (įskaitant batviršius, pritvirtintus arba nepritvirtintus prie padų, išskyrus išorinius padus); išimami vidpadžiai, pakulnės ir panašūs dirbiniai; getrai, antblauzdžiai ir panašūs dirbiniai bei jų dalys	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 65 skirsnis	Galvos apdangalai ir jų dalys, išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
6503	Skrybėlės ir kiti galvos apdangalai iš veltinio, pagaminti iš skrybėlių korpusų, gaubtų arba plokščių skrybėlių ruošinių, klasifikuojamų 6501 pozicijoje, su pamušalu arba be pamušalo, apdailintais arba neapdailintais kraštais	Gamyba iš verpalų arba tekstilės pluoštų ⁽¹⁾	
6505	Skrybėlės ir kiti galvos apdangalai, megzti arba nerti ar pagaminti iš nérinių, veltinio arba iš kitų tekstilės medžiagų rietime (bet ne juostelių pavidalo), su pamušalu arba be pamušalo, apdailintais arba neapdailintais kraštais; tinkleliai plaukams iš bet kurios medžiagos, su pamušalu arba be pamušalo	Gamyba iš verpalų arba tekstilės pluoštų ⁽¹⁾	
ex 66 skirsnis	Skėčiai, skėčiai nuo saulės, lazdos, lazdos-sėdynės, vytiniai, botagai ir jų dalys; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
6601	Skėčiai, skėčiai nuo saulės (įskaitant skėčius-lazdas, sodo skėčius ir panašius skėčius)	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
67 skirsnis	Paruoštos naudoti plunksnos ir pūkai bei dirbiniai iš plunksnų arba iš pūkų; dirbtinės gėlės; dirbiniai iš žmonių plaukų	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 68 skirsnis	Dirbiniai iš akmens, gipso, cemento, asbesto, žėručio arba panašių medžiagų; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 6803	Dirbiniai iš skalūnų arba iš aglomeruotų skalūnų	Gamyba iš apdorotų skalūnų	

⁽¹⁾ Žiūrėti 6 įvadinę pastabą.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 6812	Asbesto dirbiniai; mišinių dirbiniai, daugiausia sudaryti iš asbesto arba iš asbesto ir magnio karbonato	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje	
ex 6814	Žėručio dirbiniai, įskaitant aglomeruotą arba regeneruotą žėrutį, pritvirtintą prie popieriaus, kartono arba kitų medžiagų pagrindo arba be pagrindo	Gamyba iš apdoroto žėručio (įskaitant aglomeruotą arba regeneruotą žėrutį)	
69 skirsnis	Keramikos dirbiniai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 70 skirsnis	Stiklas ir stiklo dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 7003, ex 7004 ir ex 7005	Stiklas, padengtas neatspindinčiu sluoksniu	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7001 pozicijoje	
7006	Stiklas, klasifikuojamas 7003, 7004 arba 7005 pozicijose, išlenktas, apdorotomis briaunomis, graviruotas, pragręžtas, emaliuotas arba kitu būdu apdorotas, bet neįrėmintas ir neaptaisytas kitomis medžiagomis — pusiau laidus stiklo plokštės substratas, padengtas dielektrine plona plėvele pagal SEMII standartus ⁽¹⁾ — kiti	Gamyba iš nepadengto stiklo plokštės substrato, klasifikuojamo 7006 pozicijoje Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7001 pozicijoje	
7007	Beskeveldris stiklas, sudarytas iš grūdintojo (temperuotojo) arba sluoksniuotojo stiklo	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7001 pozicijoje	
7008	Daugiasieniai izoliacijos elementai iš stiklo	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7001 pozicijoje	
7009	Stikliniai veidrodžiai, įrėminti arba neįrėminti, įskaitant užpakalinio vaizdo veidrodžius	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7001 pozicijoje	
7010	Didbuteliai, buteliai, flakonai, stiklainiai, ąsoti indai, buteliukai, ampulės ir kitos stiklinės talpyklos, naudojamos prekėms gabenti arba pakuoti; konservavimo stiklainiai; stikliniai kamščiai, dangteliai ir kiti uždarymo reikmenys	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas arba Stiklo dirbinių raižymas, jei neraižytų stiklo dirbinių vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

⁽¹⁾ SEMII – *Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated* (Puslaidininkų ir medžiagų institutas).

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
7116	Dirbiniai iš gamtinių arba iš dirbtiniu būdu išaugintų perlų, brangakmenių arba pusbrangių akmenų (gamtinių, sintetinių arba regeneruotų)	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
7117	Dirbtinė bižuterija	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas arba Gamyba iš netauriųjų metalų detalių, nepadengtų arba neuždengtų tauriaisiais metalais, jei visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 72 skirsnis	Geležis ir plienas; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
7207	Geležies arba nelegiruotojo plieno pusgaminiai	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7201, 7202, 7203, 7204 arba 7205 pozicijose	
Nuo 7208 iki 7216	Plokšti valcavimo produktai, strypai ir juostos, kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno	Gamyba iš luitų arba kitų pirminių formų pavidalų, klasifikuojamų 7206 pozicijoje	
7217	Viola iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno	Gamyba iš pusiau apdirbtų medžiagų, klasifikuojamų 7207 pozicijoje	
nuo ex 7218, 7219 iki 7222	Pusgaminiai, plokšti valcavimo produktai, strypai ir juostos, kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai iš nerūdijančio plieno	Gamyba iš luitų arba kitų pirminių formų pavidalų, klasifikuojamų 7218 pozicijoje	
7223	Viola iš nerūdijančio plieno	Gamyba iš pusiau apdirbtų medžiagų, klasifikuojamų 7218 pozicijoje	
Nuo ex 7224, 7225 iki 7228	Pusgaminiai, plokšti valcavimo produktai, karštai valcuoti strypai ir juostos iš kito legiruotojo plieno, netaisyklingai suvyniotų ritinių pavidalo; kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai iš kito legiruotojo plieno; tuščiaaviduriai gręžimo strypai ir juostos iš legiruotojo arba iš nelegiruotojo plieno	Gamyba iš luitų arba kitų pirminių formų pavidalų, klasifikuojamų 7206, 7218 arba 7224 pozicijose	
7229	Viola iš kito legiruotojo plieno	Gamyba iš pusiau apdirbtų medžiagų, klasifikuojamų 7224 pozicijoje	
ex 73 skirsnis	Dirbiniai iš geležies arba iš plieno; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 7301	Lakštinės atraminės konstrukcijos	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7206 pozicijoje	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
7302	Geležinkelių ir tramvajaus kelių konstrukcijų sudedamosios dalys iš geležies arba iš plieno: bėgiai, gretbėgiai ir krumpļiniai bėgiai, iešmų plunksnos, aklinių sankirtų kryžmės, iešmų smailės ir kitos kryžmės, pabėgiai (kryžminiai žuoliai), sandūrinės tvarslės, bėgių guoliai, bėgių guolių pleiš-tai, atraminės plokštės, pamatinės plokštės, bėgių sąvaržos, padėklinės plokštės, žuoliai ir kitos bėgių sujungimo arba tvirtinimo detalės	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7206 pozicijoje	
7304, 7305 ir 7306	Vamzdžiai, vamzdeliai ir tuščiaiduriai profiliai iš geležies (išskyrus ketų) arba iš plieno	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų 7206, 7207, 7218 arba 7224 pozicijose	
ex 7307	Vamzdžių arba vamzdelių jungiamosios detalės iš nerūdijančio plieno (ISO Nr. X5CrNiMo 1712), susidedančios iš kelių dalių	Ruošinių tekinimas, gręžimas, praplėtimas, sriegimas, šlifavimas smėliasroviu, jei jų vertė ne didesnė kaip 35 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
7308	Metalinės konstrukcijos (išskyrus surenkamuosius statinius, klasifikuojamus 9406 pozicijoje) ir metalinių konstrukcijų dalys (pavyzdžiui, tiltai ir tiltų sekcijos, šliuzų vartai, bokštai, ažūriniai stiebai, stogai, stogų konstrukcijų karkasai, durys ir langai bei jų rėmai, durų slenksčiai, langinės, baliustrados, atramos ir kolonos) iš geležies arba iš plieno; plokštės, strypai, kampuočiai, fasoniniai profiliai, specialieji profiliai, vamzdžiai ir panašūs dirbiniai, paruošti naudoti statybinėse konstrukcijose, iš geležies arba iš plieno	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau suvirintieji kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai, klasifikuojami 7301 pozicijoje, negali būti panaudoti	
ex 7315	Apsaugos nuo slydimo grandinės, dedamos ant ratų	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 7315 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 74 skirsnis	Varis ir vario dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje: <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
7401	Vario šteinai; cementacinis varis (nusedintasis varis)	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	

HS skirsnio Nr. (1)	Produkto aprašymas (2)	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę (3) arba (4)	
7402	Nerafinuotasis varis; variniai anodai, skirti elektrocheminiam rafinavimui	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
7403	Neapdorotas rafinuotasis varis ir neapdoroti vario lydiniai: — Rafinuotasis varis — Vario lydiniai ir rafinuotasis varis, turintys kitų elementų	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas Gamyba iš neapdoroto rafinuotojo vario ar vario atliekų ir laužo	
7404	Vario atliekos ir laužas	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
7405	Vario ligatūros	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 75 skirsnis	Nikelis ir nikelio dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
Nuo 7501 iki 7503	Nikelio šteinai, nikelio oksido aglomeratai ir kiti tarpiniai nikelio metalurgijos produktai; neapdorotas nikelis; nikelio atliekos ir laužas	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 76 skirsnis	Aliuminis ir aliuminio dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
7601	Neapdorotas aliuminis	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; ir — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % prekės <i>ex-works</i> kainos arba Gamyba terminio arba elektrolitinio apdoravimo būdu iš nelydyto aliuminio arba aliuminio atliekų ir laužo	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
7602	Aliuminio atliekos ir laužas	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 7616	Aliuminio dirbiniai, išskyrus tinklelius, audinius, groteles, tinklus, aptvarus, sutvirtinančius audinius ir panašias medžiagas (įskaitant transporterių juostas) iš aliumininės vielos ir prakirtinėti išplėstiniai metalo lakštai iš aliuminio	Gamyba, kurioje: <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau tinkleliai, audiniai, groteles, tinklai, aptvarai, sutvirtinantys audiniai ir panašios medžiagos (įskaitant transporterių juostas) iš aliumininės vielos arba prakirtinėti išplėstiniai metalo lakštai iš aliuminio gali būti panaudoti; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
77 skirsnis	Rezervuotas galimam būsimam HS naudojimui		
ex 78 skirsnis	Švinas ir švino dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje: <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
7801	Neapdorotas švinas: <ul style="list-style-type: none"> — Rafinuotasis švinas — Kiti 	Gamyba iš sidabringojo arba apdorotojo švino Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau atliekos ir laužas, klasifikuojami 7802 pozicijoje, negali būti panaudoti	
7802	Švino atliekos ir laužas	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 79 skirsnis	Cinkas ir cinko dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje: <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	
7901	Neapdorotas cinkas	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau atliekos ir laužas, klasifikuojami 7902 pozicijoje, negali būti panaudoti	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
7902	Cinko atliekos ir lažas	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 80 skirsnis	Alavas ir alavo dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8001	Neapdorotas alavas	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau atliekos ir laužas, klasifikuojami 8002 pozicijoje, negali būti panaudoti	
8002 ir 8007	Alavo atliekos ir lažas; kiti alavo dirbiniai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
81 skirsnis	Kiti netaurieji metalai; kermetai; dirbiniai iš šių medžiagų: — Kiti netaurieji metalai, apdoroti; jų dirbiniai — Kiti	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje kaip ir prekė, vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 82 skirsnis	Įrankiai, padargai, peiliai, šaukštai ir šakutės iš netauriųjų metalų; jų dalys iš netauriųjų metalų; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
8206	Įrankiai, klasifikuojami ne mažiau kaip dviejose pozicijose, esančiose intervale nuo 8202 iki 8205, sukomplektuoti į rinkinius, skirtus parduoti mažmeninėje prekyboje	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu nuo 8202 iki 8205 pozicijos. Tačiau įrankiai, klasifikuojami nuo 8202 iki 8205 pozicijos, gali būti įtraukti į rinkinius, jei jų vertė ne didesnė kaip 15 % rinkinio <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
8207	Rankinių įtaisų, su varikliu arba be variklio, arba staklių (pavyzdžiui, presavimo, štampavimo, perforavimo, išorinių arba vidinių sriegių sriegimo, gręžimo, tekimo, pratraukimo, frezavimo, tekimo arba veržimo) keičiamieji įrankiai, įskaitant metalo tempimo arba išspaudimo (ekstruzijos) štampus (matricas), uolienu arba grunto gręžimo įrankius	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8208	Staklių arba mechaninių įrenginių peiliai ir pjovimo geležtės	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 8211	Peiliai su pjovimo geležtėmis, dantytomis arba nedantytomis (įskaitant šakelių pjaustymo arba genėjimo peilius), išskyrus peilius, klasifikuojamus 8208 pozicijoje	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau peilių geležtės ir rankenos iš netauriųjų metalų gali būti panaudoti	
8214	Kiti pjovimo įrankiai (pavyzdžiui, plaukų kirpimo mašinėlės, mėsininkų arba virtuvės kirviai, kapoklės, mėsmalių peiliukai, peiliai popieriui pjaustyti); manikiūro arba pedikiūro rinkiniai ir įrankiai (įskaitant nagų dildeles)	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau rankenos iš netauriųjų metalų gali būti panaudotos	
8215	Šaukštai, šakutės, samčiai, putų grabštai, torto mentelės, žuvų peiliai, sviesto peiliai, cukraus žnyplės ir panašūs virtuvės arba stalo įrankiai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau rankenos iš netauriųjų metalų gali būti panaudotos	
ex 83 skirsnis	Įvairūs dirbiniai iš netauriųjų metalų; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 8302	Kiti aptaisai, tvirtinimo ir montavimo įtaisai bei panašūs dirbiniai, skirti pastatų įrangai ir automatinėms durų sklendėms	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau kitos medžiagos, klasifikuojamos 8302 pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8306	Statulėlės ir kiti dekoratyviniai netauriųjų metalų dirbiniai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau kitos medžiagos, klasifikuojamos 8306 pozicijoje, gali būti panaudotos, jei jų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 84 skirsnis	Branduoliniai reaktoriai, katilai, mašinos ir mechaniniai įrenginiai; jų dalys; išskyrus:	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 8401	Branduolinių reaktorių kuro elementai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas ⁽¹⁾	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8402	Vandens garų arba kitų garų generavimo katilai (išskyrus centrinio šildymo karšto vandens katilus, taip pat galinčius generuoti mažo slėgio vandens garus); perkaitinto vandens katilai	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8403 ir ex 8404	Centrinio šildymo katilai, išskyrus klasifikuojamus 8402 pozicijoje ir pagalbinais įtaisais ir įrenginiais, skirti naudoti kartu su katilais	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu 8403 arba 8404 pozicija	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8406	Vandens garų turbinos ir kitų garų turbinos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8407	Stūmokliniai vidaus degimo varikliai su kibirkštiniu uždegimu ir grįžtamai slenkaumu arba rotaciniu stūmoklio judėjimu	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8408	Stūmokliniai vidaus degimo varikliai su slėginiu uždegimu (dyzeliniai arba pusiau dyzeliniai varikliai)	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8409	Dalys, skirtos vien tik arba daugiausia varikliams, klasifikuojamiems 8407 arba 8408 pozicijose	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

⁽¹⁾ Ši taisyklė taikoma iki 2005 m. gruodžio 31 d.

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
8411	Turboreaktyviniai varikliai, turbosraigtiniai varikliai ir kitos dujų turbos	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8412	Kiti varikliai ir jėgainės	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 8413	Rotaciniai stumiantieji siurbliai	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 8414	Pramoniniai ventiliatoriai, orapūtės ir panašūs į juos	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8415	Oro kondicionavimo įrenginiai, sudaryti iš variklio varomo ventiliatoriaus ir oro temperatūros bei drėgmės kaitos elementų, įskaitant kondicionierius, kuriais oro drėgmė atskirai nereguluojama	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8418	Šaldytuvai, šaldikliai ir kiti elektriniai arba neelektriniai šaldymo arba užšaldymo įrenginiai; šiluminiai siurbliai, išskyrus oro kondicionavimo įrenginius, klasifikuojamus 8415 pozicijoje	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
ex 8419	Mašinos, naudojamos medienos, popieriaus masės ir kartono pramonėje	<p>Gamyba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8420	Kalandravimo mašinos arba kitos valcavimo mašinos, išskyrus skirtas metalui arba stiklui apdoroti, ir šių įrenginių velemai	<p>Gamyba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8423	Svėrimo įrenginiai (išskyrus svarstykles, kurių jautrumas ne mažesnis kaip 5 cg), įskaitant pagal svėrimo rezultatus veikiančius apskaitos arba kontrolės įrenginius; visų rūšių svėrimo įrenginių svareliai	<p>Gamyba, kurioje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
Nuo 8425 iki 8428	Kėlimo, pernešimo, pakrovimo arba iškrovimo mechaniniai įrenginiai	<p>Gamyba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8431 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8429	<p>Savaeigiai buldozeriai, buldozeriai su paslankiu verstuvu (<i>angledozers</i>), greideriai, lygintuvai, skreperiai, mechaniniai semtuvai, ekskavatoriai, vienkaušiai krautuvai, plūktuvai ir plentvoliai:</p> <p>— Plentvoliai</p>	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
	— Kiti	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8431 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8430	Kiti žemės, mineralų arba rūdų perstūmos, rūšiavimo, išlyginimo, grandymo, kasimo, plūkimo, sutankinimo, ištraukimo arba gręžimo mechaniniai įrenginiai; poliakalės ir poliatraukės; plūginiai ir rotoriniai sniego valytuvai	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8431 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 8431	Dalys, tinkančios vien tik arba daugiausia plentvoliams	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8439	Pluoštinių celiuliozinių medžiagų masės gamybos, popieriaus arba kartono gamybos arba apdailos mechaniniai įrenginiai	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8441	Kiti popieriaus masės, popieriaus arba kartono gamybos mechaniniai įrenginiai, įskaitant visų rūšių popieriaus ir kartono pjaustymo mašinas	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje kaip ir produktas, vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
Nuo 8444 iki 8447	Mašinos, klasifikuojamos šiose pozicijose, naudojamos tekstilės pramonėje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8448	Pagalbinės mašinos, naudojamos kartu su mašinomis, klasifikuojamomis 8444 ir 8445 pozicijose	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8452	<p>Siuvamosios mašinos, išskyrus brošiūravimo mašinas, klasifikuojamas 8440 pozicijoje; baldai, stovai ir dangčiai, specialiai pritaikyti siuvamosioms mašinoms; siuvamųjų mašinų adatos:</p> <p>— Siuvamosios mašinos (siuvančios tik šaudyklinais dygsniais), kurių viršutiniosios dalies masė be variklio ne didesnė kaip 16 kg, o su varikliu - ne didesnė kaip 17 kg</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba:</p> <p>— kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos;</p> <p>— kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė, sumontavus viršutiniąsias dalis (be variklio) ne didesnė kaip visų panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė;</p> <p>— panaudoti siūlo įtempimo, nėrimo ir zigzago mechanizmai turi kilmę</p> <p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	
Nuo 8456 iki 8466	Staklės ir mašinos, jų dalys ir reikmenys, klasifikuojami nuo 8456 iki 8466 pozicijos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
Nuo 8469 iki 8472	Biuro mašinos (pavyzdžiui, rašomosios mašinelės, skaičiavimo mašinos, automatinio duomenų apdorojimo mašinos, dauginimo aparatai, susegimo sankabomis mašinos)	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8480	Metalo liejimo formadėžės; liejimo padėklai; liejimo modeliai; metalo, metalų karbidų, stiklo, mineralinių medžiagų, gumos arba plastikų liejimo formos (išskyrus luitadėžes)	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8482	Rutuliniai arba ritininiai guoliai	<p>Gamyba, kurioje:</p> <p>— visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas;</p> <p>— visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
8484	Tarpikliai ir panašūs sandarikliai iš lakštinio metalo, kombinuoto su kitomis medžiagomis, arba iš dviejų ar daugiau metalo sluoksnių; tarpiklių ir panašių sandariklių, kurių sandara skirtinga, rinkiniai arba komplektai, supakuoti į maišelius, vokus arba panašias pakuotes; mechaniniai uždoriai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8485	Mechaninių įrenginių dalys be elektrinių jungčių, izoliatorių, ričių, kontaktų arba kitų elektros detalių, nenurodytos kitoje šio skirsnio vietoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 85 skirsnis	Elektros mašinos ir įrenginiai bei jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizijos vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių dirbinių dalys ir reikmenys; išskyrus:	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8501	Elektros varikliai ir generatoriai (išskyrus generatorinius agregatus)	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8503 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8502	Elektros generatoriniai agregatai ir vieninkariai elektros keitikliai	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8501 arba 8503 pozicijose, bendra vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 8504	Automatinio duomenų apdorojimo mašinų ir jų įrenginių maitinimo šaltiniai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
ex 8518	Mikrofonai ir jų stovai; garsiakalbiai, sumontuoti arba nesumontuoti korpusuose; elektriniai garsinio dažnio stiprintuvai; elektriniai garso stiprintuvai	Gamyba: <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 8519	Gramofonai, patefonai, elektrofonai, grotuvai, kasetiniai grotuvai ir kiti garso atkūrimo aparatai, neturintys garso įrašymo įrenginiai	Gamyba: <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8520	Įrašantieji magnetofonai ir kiti garso įrašymo aparatai, su garso atkūrimo įrenginiais arba be jų	Gamyba: <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8521	Vaizdo įrašymo arba atkūrimo aparatai, sumontuoti kartu arba atskirai su imtuviniais vaizdo derintuvais (tiuneriais)	Gamyba: <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8522	Dalys ir reikmenys, tinkami vien tik arba daugiausia aparatams, klasifikuojamiems nuo 8519 iki 8521 pozicijos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8523	Parengtos naudoti neįrašytos garso įrašų arba kitų įrašų laikmenos, išskyrus gaminius, klasifikuojamus 37 skirsnyje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
8524	<p>Patefono plokštelės, juostos ir kitos įrašytos garso arba kitų įrašų laikmenos, įskaitant patefono plokštelių gamyboje naudojamas matricas ir formas, bet neįskaitant gaminių, klasifikuojamų 37 skirsnyje:</p> <p>— Patefono plokštelių gamyboje naudojamos matricos ir formas</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba:</p> <p>— kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos;</p> <p>— kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8523 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
8525	<p>Radiotelefonijos, radiotelegrafijos, radijo arba televizijos signalų siųstuvai su imtuvais, garso įrašymo ar atkūrimo aparatais arba be jų; televizijos kameros; nejudančio vaizdo kameros ir kiti vaizdo įrašymo aparatai (vaizdo magnetofonai)</p>	<p>Gamyba:</p> <p>— kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos;</p> <p>— kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
8526	<p>Radariai, radionavigaciniai ir nuotolinio valdymo radijo bangomis aparatai</p>	<p>Gamyba:</p> <p>— kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos;</p> <p>— kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
8527	<p>Radiotelefonijos, radiotelegrafijos arba radijo imtuvai, su kuriais kartu viename korpuse sumontuoti arba nesumontuoti garso įrašymo ar garso atkūrimo aparatai arba laikrodžiai</p>	<p>Gamyba:</p> <p>— kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos;</p> <p>— kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
8528	Televizijos signalų imtuvai, su radijo imtuvais arba su garso ar vaizdo įrašymo arba atkūrimo aparatais arba be jų; vaizdo monitoriai ir projekciniai vaizdo aparatai	<p>Gamyba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8529	<p>Dalys, tinkamos naudoti vien tik arba daugiausia su aparatais, klasifikuojamais nuo 8525 iki 8528 pozicijos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tinkamos naudoti vien tik arba daugiausia su vaizdo įrašymo arba atkūrimo aparatais — Kiti 	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8535 ir 8536	Elektros aparatūra, naudojama elektros grandinėms įjungti, išjungti, perjungti ar apsaugoti, taip pat elektros grandinėms prijungti arba sujungti	<p>Gamyba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8538 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8537	Skydai, plokštės, pultai, stendai, skirstomosios spintos ir kiti konstrukcijų pagrindai, kuriuose sumontuoti du arba daugiau aparatų, klasifikuojamų 8535 arba 8536 pozicijose, naudojami elektros srovės valdymui arba paskirstymui, įskaitant konstrukcijų pagrindus, kuriuose sumontuoti prietaisai arba aparatai, klasifikuojami 90 skirsnyje, ir skaitmeninio programinio valdymo įrenginiai, tačiau neįskaitant komutatorių, klasifikuojamų 8517 pozicijoje	<p>Gamyba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8538 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos 	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
ex 8541	Diodai, tranzistoriai ir panašūs puslaidininkiniai įtaisai, išskyrus į lustus nesupjaustytas puslaidininkinių plokšteles	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8542	Elektroniniai integriniai grandynai ir integrinų grandynų mikroelektroniniai mazgai	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 8541 arba 8542 pozicijose, bendra vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8544	Izoliuotieji (įskaitant emaliuotuosius arba anoduotuosius) laidai, kabeliai (įskaitant bendraašius kabelius) ir kiti izoliuotieji elektros laidininkai, su pritvirtintomis jungtimis arba be jų; šviesolaidžių kabeliai, sudaryti iš atskirų aptrauktų šviesolaidžių, sumontuoti arba nesumontuoti kartu su elektros laidininkais, su pritvirtintomis jungtimis arba be jų	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8545	Angliniai elektrodai, angliniai šepetėliai, lempų angliukai, baterijų angliukai ir kiti grafito arba kiti anglies dirbiniai, turintys metalo arba jo neturintys, skirti naudoti elektrotechnikoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8546	Elektros izoliatoriai iš bet kurių medžiagų	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8547	Izoliaciniai elektros mašinų, prietaisų arba įrenginių įtaisai, išskyrus izoliatorius, klasifikuojamus 8546 pozicijoje, pagaminti vien tik iš izoliacinių medžiagų, neįskaitant smulkių metalinių detalių (pavyzdžiui, lizdų su sriegiais), įdėtų formavimo metu ir skirtų tik dirbiniui surinkti; elektros grandinių izoliaciniai vamzdeliai ir jų jungtys, pagaminti iš netauriųjų metalų, padengtų izoliacinėmis medžiagomis	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8548	Galvaninių elementų, galvaninių baterijų ir elektros akumuliatorių atliekos ir laužas; išiekvoti galvaniniai elementai, išiekvotos galvaninės baterijos ir išiekvoti elektros akumuliatoriai; mašinų arba aparatų elektros įrangos dalys, nenurodytos kitoje šio skirsnio vietoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86 skirsnis	Geležinkelio arba tramvajaus lokomotyvai, riedmenys ir jų dalys; geležinkelių arba tramvajaus bėgių įrenginiai ir įtaisai bei jų dalys; visų rūšių mechaniniai (įskaitant elektromechaninius) eismo signalizacijos įrenginiai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8608	Geležinkelių arba tramvajaus kelių įrenginiai ir įtaisai; mechaniniai (įskaitant elektromechaninius) geležinkelių, tramvajaus kelių, kelių, vidaus vandenų kelių, stovėjimo aikštelių, uostų arba oro uostų signalizacijos, saugos arba eismo valdymo įrenginiai; jų dalys:	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 87 skirsnis	Antžeminio transporto priemonės, išskyrus geležinkelio ir tramvajaus riedmenis; jų dalys ir reikmenys; išskyrus:	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
8709	Savaeigiai vežimėliai be kėlimo ir krovimo įrenginių, naudojami gamyklose, sandėliuose, uostuose arba oro uostuose kroviniams vežti; traktoriai ir vilkikai, naudojami geležinkelio stočių platformose; išvardytųjų transporto priemonių dalys	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8710	Tankai ir kitos savaeigės šarvuotos kovos mašinos su ginklais arba be ginklų bei šių transporto priemonių dalys	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8711	Motociklai (įskaitant mopedus) ir dviračiai su pagalbiniais varikliais, su priekabomis arba be jų; priekabos: — Su stūmokliniu vidaus degimo varikliu ir slankiąja stūmoklio eiga, kurio cilindro darbinis tūris: — — Ne didesnis kaip 50 cm ³	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 20 % produkto <i>ex-works</i> kainos

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
	— — Didesnis kaip 50 cm ³	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos
	— Kiti	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 8712	Dviračiai be rutulinių guolių	Gamyba iš medžiagų, neklasifikuojamų 8714 pozicijoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8715	Vaikų vežimėliai ir jų dalys	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8716	Priekabos ir puspriekabės; kitos nesavaeigės transporto priemonės; jų dalys	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 88 skirsnis	Orlaiviai, erdvėlaiviai ir jų dalys; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 8804	Rotošiutai	Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 8804 pozicijoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
8805	Orlaivių paleidimo mechanizmai; ant laivo denio nusileidžiančių lėktuvų stabdymo ir kiti panašūs įrenginiai; lakūnų treniruokliai; išvardytųjų įrenginių dalys	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
89 skirsnis	Laivai, valtys ir plaukiojantieji įrenginiai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau korpusai, klasifikuojami 8906 pozicijoje, negali būti panaudoti	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 90 skirsnis	Optikos, fotografijos, kinematografijos, matavimo, kontrolės, precizijos, medicinos arba chirurgijos prietaisai ir aparatai; jų dalys ir reikmenys; išskyrus:	Gamyba, kurioje:	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
9001	Šviesolaidžiai ir šviesolaidžių grįžtės; šviesolaidžių kabeliai, išskyrus klasifikuojamus 8544 pozicijoje; poliarizacinių medžiagų lakštai ir plokštės; neaptaisyti lęšiai (įskaitant kontaktinius lęšius), prizmės, veidrodžiai ir kiti neaptaisyti optiniai elementai iš bet kurių medžiagų, išskyrus tokius elementus iš optiškai neapdoroto stiklo	— visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9002	Aptaisyti lęšiai, prizmės, veidrodžiai ir kiti aptaisyti optiniai elementai iš bet kurių medžiagų, kurie yra prietaisų arba aparatų dalys ar priedai, išskyrus tokius elementus iš optiškai neapdoroto stiklo	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9004	Regėjimo korekcijos akiniai, apsauginiai (arba tamsūs) akiniai arba kiti akiniai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 9005	Binokliai, monokuliarai, kiti optiniai teleskopai ir jų tvirtinimo įtaisai; išskyrus astronomijos refrakcinius teleskopus ir jų tvirtinimo įtaisus	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 9006	Fotoaparatai (išskyrus kino kameras); fotoblykstės ir fotoblyksčių lempos, išskyrus elektros uždegimo lempas	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
9007	Kino kameros ir kino projektoriai, su garso įrašymo arba atkūrimo įrenginiais ar be tokių įrenginių	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
9011	Sudėtiniai optiniai mikroskopai, įskaitant mikrofotografijos, mikrokineematografijos arba mikroprojektavimo mikroskopus	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 9014	Kiti navigacijos prietaisai ir įrenginiai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9015	Geodezijos (įskaitant fotogrametrinę geodeziją), hidrografijos, okeanografijos, hidrologijos, meteorologijos arba geofizikos prietaisai ir įrenginiai, išskyrus kompasus; tolimačiai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9016	Svarstyklės, kurių jautrumas ne mažesnis kaip 5 cg, su svareliais arba be svarelių	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9017	Braižybos, ženklinimo arba matematinių skaičiavimų prietaisai (pavyzdžiui, braižybos mašinos, pantografai, matlankiai, slankmačiai, braižiklinės, logaritminės liniuotės, diskiniai skaičiuotuvai); rankiniai ilgio matavimo prietaisai (pavyzdžiui, matuoklės ir tieslės (matuojamosios juostos), mikrometrai, slankmačiai), nenurodyti kitoje šio skirsnio vietoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
9018	<p>Medicinos, chirurgijos, stomatologijos arba veterinarinės prietaisai ir įrenginiai, įskaitant scintigrafijos aparatus, kiti elektriniai medicinos aparatai ir prietaisai, naudojami regėjimui tikrinti:</p> <p>— Stomatologijos krėsiai, kartu su stomatologijos įrenginiais arba stomatologijoje naudojamomis spaudyklėmis</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš medžiagų, klasifikuojamų bet kurioje pozicijoje, įskaitant kitas medžiagas, klasifikuojamas 9018 pozicijoje</p> <p>Gamyba, kurioje:</p> <p>— visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas;</p> <p>— visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
9019	<p>Mechanoterapijos įtaisai; masažo aparatai; psichologinio tinkamumo testų aparatai; ozono terapijos, deguonies terapijos, aerosolinės terapijos, dirbtinio kvėpavimo arba kiti kvėpavimo aparatai, naudojami terapijoje</p>	<p>Gamyba, kurioje:</p> <p>— visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas;</p> <p>— visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
9020	<p>Kiti kvėpavimo įtaisai ir dujokaukės, išskyrus saugos kaukes be mechaninių dalių ir keičiamų filtrų</p>	<p>Gamyba, kurioje:</p> <p>— visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas;</p> <p>— visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
9024	<p>Mašinos ir įtaisai, skirti medžiagų (pavyzdžiui, metalų, medienos, tekstilės medžiagų, popieriaus, plastikų) kietumui, atsparumui, spūdumui, tamprumui arba kitoms mechaninėms savybėms tirti</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	
9025	<p>Hidrometrai (areometrai) ir panašūs plūdrieji prietaisai, termometrai, pirometrai, barometrai, higrometrai (drėgmėmačiai) ir psichrometrai, su savirašiais arba be savirašių, ir bet kurios šių prietaisų tarpusavio kombinacijos</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	
9026	<p>Prietaisai ir aparatai, skirti srautui (debitui), lygiui, slėgiui arba kitiems kintamiesiems skysčių arba dujų parametrams matuoti arba kontroliuoti (pavyzdžiui, srauto (debito) matuokliai, lygio matuokliai, manometrai, šilumomačiai), išskyrus prietaisus ir aparatus, klasifikuojamus 9014, 9015, 9028 arba 9032 pozicijose</p>	<p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	arba (4)
9027	Fizinės arba cheminės analizės prietaisai ir aparatai (pavyzdžiui, poliarimetrai, refraktometrai, spektrometrai, dujų arba dūmų analizės aparatai); prietaisai ir aparatai, skirti klampumui, poringumui (akytumui), plėtrumui, paviršiaus įtempimui arba panašioms parametrų matuoti arba kontroliuoti; šilumos, garso arba šviesos kiekybinių charakteristikų matavimo arba kontrolės prietaisai ir aparatai (įskaitant eksponometrus); mikrotomai:	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9028	Dujų, skysčių ar elektros tiekimo arba gamybos kiekio skaitikliai, įskaitant jų kalibratorius: — Dalys ir reikmenys — Kiti	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
9029	Apsukimų skaičiaus skaitikliai, gamybos produktų kiekio skaitikliai, taksometrai, hodometrai, žingsniamačiai ir panašūs prietaisai; spidometrai ir tachometrai, išskyrus klasifikuojamus 9014 arba 9015 pozicijose; stroboskopai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9030	Osciloskopai, spektro analizatoriai ir kiti kiekybinių elektros charakteristikų matavimo arba kontrolės prietaisai ir aparatai, išskyrus skaitiklius, klasifikuojamus 9028 pozicijoje; alfa, beta, gama, rentgeno, kosminės arba kitos jonizuojančiosios spinduliuotės matavimo arba registravimo prietaisai ir aparatai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9031	Matavimo arba kontrolės prietaisai, įrenginiai ir mašinos, nenurodyti kitoje šio skirsnio vietoje; profilių projektoriai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9032	Automatinio reguliavimo arba valdymo prietaisai ir aparatai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9033	Mašinų, įrenginių, prietaisų arba aparatų, klasifikuojamų 90 skirsnyje, dalys ir reikmenys (nenurodyti kitoje šio skirsnio vietoje)	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 91 skirsnis	Laikrodžiai ir jų dalys; išskyrus:	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9105	Kiti laikrodžiai	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
9109	Stalinių, sieninių, bokšto arba kitų panašių laikrodžių mechanizmai, sukomplektuoti ir surinkti	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje visų panaudotų neturinčių kilmės medžiagų vertė ne didesnė kaip panaudotų turinčių kilmę medžiagų vertė	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
9110	Sukomplektuoti laikrodžių mechanizmai, nesurinkti arba iš dalies surinkti (laikrodžių mechanizmų rinkiniai); surinkti, tačiau nesukomplektuoti laikrodžių mechanizmai; nebaigti surinkti laikrodžių mechanizmai	Gamyba: — kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos; — kurioje, pirmiau nurodytose ribose panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 9114 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 10 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
9111	Rankinių, kišeninių ir kitų panašių laikrodžių korpusai ir kitos jų dalys	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
9112	Stalinių, sieninių, bokšto arba kitų panašių laikrodžių korpusai ir kitų panašių dirbinių, klasifikuojamų šiame skirsnyje, korpusai bei kitos jų dalys	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos
9113	Rankinių, kišeninių ir kitų panašių laikrodžių dirželiai, juostelės ir apyrankės bei jų dalys: — Iš netauriųjų metalų, paausuotų arba nepaausuotų, pasidabruotų arba nepasidabruotų arba iš metalų, plakirotų tauriaisiais metalais	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
	— Kiti	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
92 skirsnis	Muzikos instrumentai; šių dirbinių dalys ir reikmenys	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
93 skirsnis	Ginklai ir šaudmenys; jų dalys ir reikmenys	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 94 skirsnis	Baldai; patalynės reikmenys, čiužiniai, čiužinių karkasai, dekoratyvinės pagalvėlės ir panašūs kimštiniai baldų reikmenys; šviestuvai ir apšvietimo įranga, nenurodyti kitoje vietoje; šviečiantieji ženklai, šviečiančiosios iškabos ir panašūs dirbiniai; surenkamieji statiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 9401 ir ex 9403	Metaliniai baldai, su neprikimštu medvilniniu audiniu, kurio masė ne didesnė kaip 300 g/m ²	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas arba Gamyba iš medvilninio audinio, jau paruošto naudojimui, kuris klasifikuojamas 9401 arba 9403 pozicijose, jei: — Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % prekės <i>ex-works</i> kainos — jo vertė ne didesnė kaip 25 % produkto <i>ex-works</i> kainos;	— visos panaudotos medžiagos turi kilmę ir klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu 9401 arba 9403 pozicijos
9405	Šviestuvai ir apšvietimo įranga, įskaitant atvirose vietose ir patalpose naudojamus prožektorius, bei jų dalys, nenurodyti kitoje vietoje; šviečiantieji ženklai, šviečiančiosios iškabos ir panašūs dirbiniai su stacionariai įtvirtintu šviesos šaltiniu bei jų dalys, nenurodyti kitoje vietoje	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9406	Surenkamieji statiniai	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr.	Produkto aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 95 skirsnis	Žaislai, žaidimai ir sporto reikmenys; jų dalys ir reikmenys; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
9503	Kiti žaislai; pagal mastelį sumažinti modeliai ir panašūs pramogoms skirti modeliai, veikiantys arba neveikiantys; visų rūšių galvosūkių	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 9506	Golfo lazdos ir jų dalys	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau gali būti panaudoti grubiai apdoroti ruošiniai golfo lazdų galvūčių gamybai	
ex 96 skirsnis	Įvairūs pramonės dirbiniai; išskyrus:	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	
ex 9601 ir ex 9602	Gyvūninių, augalinių arba mineralinių raižybos medžiagų dirbiniai	Gamyba iš apdorotų raižybos medžiagų, klasifikuojamų toje pačioje pozicijoje	
ex 9603	Šluotos ir šepėčiai (išskyrus šluotas iš šakelių ir panašias bei šepėčius iš kiaunės arba voverės plaukų), rankiniai mechaniniai grindų šlavimo įtaisai be variklio, dažymo pagalvėlės ir voleliai, valytuvai ir plaušinės šluotos	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
9605	Kelioniniai asmens tualetų, siuvimo, batų arba drabužių valymo rinkiniai	Kiekviena rinkinio prekė turi atitikti taisyklę, kuri būtų jai taikoma, jei ji nebūtų įtraukta į rinkinį. Tačiau prekės, neturinčios kilmės, gali būti įtrauktos, jei jų bendra vertė ne didesnė kaip 15 % rinkinio <i>ex-works</i> kainos	
9606	Sagos, spraustukai, spausteliai ir kniedinės spraustės, sagų formos ir kitos šių dirbinių dalys; sagų ruošiniai	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	

HS skirsnio Nr. (1)	Produkto aprašymas (2)	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas arba perdirbimas, suteikiantis produktui kilmę (3) arba (4)	
9608	Tušinukai; rašymo priemonės ir žymekliai su antgaliais, pagamintais iš veltinio ir iš kitų aktyviųjų medžiagų; automatiniai plunksnakočiai, stilografai ir kiti plunksnakočiai; kopijavimo stilografai (rapidografai); automatiniai pieštukai su išstumiamomis arba išslystančiomis šerdelėmis; plunksnakočių koteliai, pieštukų koteliai ir panašūs koteliai; išvardytų dirbinių, išskyrus klasifikuojamus 9609 pozicijoje, dalys (įskaitant antgalius ir spaustukus)	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas. Tačiau plunksnos arba plunksnų antgaliai, klasifikuojami toje pačioje pozicijoje, gali būti panaudoti	
9612	Rašomųjų mašinelių juostelės arba panašios juostelės, įmirkytos rašalu ar kitu būdu paruoštos atspaudams gauti, suvyniotos arba nesuvyniotos ant ričių, sudėtos arba nesudėtos į kasetes; antspaudų pagalvėlės, įmirkytos arba neįmirkytos rašalu, su dėžutėmis arba be jų	Gamyba, kurioje: — visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas; — visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 9613	Žiebtuvėliai su pjezo uždegimo sistema	Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų, klasifikuojamų 9613 pozicijoje, vertė ne didesnė kaip 30 % produkto <i>ex-works</i> kainos	
ex 9614	Pypkės ir pypkių kaušeliai	Gamyba iš grubiai apdorotų ruošinių	
97 skirsnis	Meno kūriniai, kolekcionavimo objektai ir antikvariniai daiktai	Gamyba, kurioje visos panaudotos medžiagos klasifikuojamos kitoje pozicijoje negu produktas	

1 protokolo III priedas

UŽJŪRIO ŠALYS IR TERITORIJOS

Šiame Protokole „užjūrio šalys ir teritorijos“ – tai Europos bendrijos steigimo sutarties ketvirtoje dalyje nurodytos ir toliau išvardytos šalys ir teritorijos:

(Sąrašas iš anksto neapsprendžia šių šalių ir teritorijų statuso arba būsimų jų statuso pokyčių.)

1. Šalys, su kuriomis Danijos Karalystė palaiko specialius santykius:

— Grenlandija.

2. Prancūzijos Respublikos užjūrio teritorijos:

- Naujoji Kaledonija,
- Prancūzijos Polinezija,
- Prancūzijos Pietinės ir Antarkties teritorijos,
- Volio ir Futūnos salos.

3. Prancūzijos Respublikos teritoriniai junginiai:

- Majotas,
- Sen Pjeras ir Mikelonas.

4. Nyderlandų Karalystės užjūrio teritorijos:

- Aruba,
- Nyderlandų Antilų salos:
 - Bonairė,
 - Kiurasao,
 - Saba,
 - Sent Eustatijus,
 - Sent Martinas.

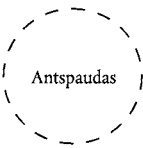
5. Britanijos užjūrio šalys ir teritorijos:

- Angilija,
- Kaimanų salos,
- Folklendo salos,
- Pietų Georgija ir Pietų Sandvičo salos,
- Montseratas,
- Pitkernas,
- Šv. Elenos sala ir priklausomos teritorijos,
- Britanijos Antarkties teritorijos,
- Britanijos Indijos vandenyno teritorija,
- Terkso ir Kaikoso salos,
- Didžiosios Britanijos Mergelių salos.

*I protokolo IV priedas***JUDĖJIMO SERTIFIKATO FORMA**

1. EUR.1 judėjimo sertifikatai išrašomi šio priedo pavyzdyje pateikiama forma. Ši forma spausdinama viena ar daugiau kalbų, kuriomis sudarytas Susitarimas Sertifikatai išrašomi viena iš šių kalbų ir vadovaujantis eksportuojančios šalies vidaus teisės nuostatomis; jei jie rašomi ranka – rašoma rašalu ir didžiosiomis raidėmis.
2. Kiekvieno sertifikato matmenys – 210 × 297 mm; lapo ilgio leistinasis nuokrypis – iki 5 mm mažiau ar 8 mm daugiau. Popierius privalo būti baltas, rašomasis, be mechaninių priemaišų ir sveriantis ne mažiau kaip 25 g/m². Popieriaus fonas – atspausdintas žalias rėminio ornamento motyvas, leidžiantis aiškiai pastebėti bet kokią klastotę, atliktą mechaninėmis ar cheminėmis priemonėmis.
3. Valstybių kompetentingos institucijos gali pasilikti sau teisę pačioms spausdinti sertifikatus arba sertifikatus gali spausdinti patikimos spaustuvės. Pastaruoju atveju, kiekviename sertifikate turi būti nuoroda, kad spausdino patikima spaustuvė. Kiekviename sertifikate privalo būti nurodytas spaustuvės pavadinimas bei adresas arba skiriamasis spaustuvės atpažinimo ženklas. Sertifikato formoje taip pat turi būti nurodytas serijos numeris, atspausdintas arba neatspausdintas, pagal kurį būtų galima spaustuvę atpažinti.

JUDĖJIMO SERTIFIKATAS

1. Eksportuotojas (pavadinimas, tikslus adresas, šalis)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Prieš pildant šią formą žr. pastabas kitoje lapo pusėje		
3. Gavėjas (pavadinimas, tikslus adresas, šalis)	2. Sertifikatas naudojamas lengvatinėje prekyboje tarp		
 ir (rašyti atitinkamas šalis, šalių grupes ar teritorijas)		
	4. Šalis, šalių grupė ar teritorija, kuriose produktai laikomi turinčiais kilmės	5. Paskirties šalis, šalių grupė ar teritorija	
6. Informacija apie transportą (neprivaloma)	7. Pastabos		
8. Daikto numeris, ženklai ir skaičiai, paketų skaičius ir rūšis ⁽¹⁾; prekių aprašymas		9. Bruto masė (kg) ar kitais vienetais (litrais, m³, etc.)	10. Sąskaitos-faktūros (neprivaloma)
11. MUTINĖS PATVIRTINIMAS Deklaracija patvirtinta Eksporto dokumentas ⁽²⁾ Forma Nr. Muitinės įstaiga Išduodanti šalis ar teritorija Data (Parašas)	 <p style="margin: 0;">Antspaudas</p>	12. EKSPORTUOTOJO DEKLARACIJA Aš, toliau pasirašęs, pareiškiu, kad prekės atitinka pridėtam sertifikatui gauti nustatytas sąlygas. Data ir vieta: (Parašas)	

⁽¹⁾ Jei prekės yra nesuspaustuotos, nurodykite atitinkamai dirbinių skaičių arba „birtis“.

⁽²⁾ Pildykite tik, jei to reikalauja eksportuojančios šalies ar teritorijos nuostatai.

<p>13. Prašymas dėl patikrinimo, kam:</p>	<p>14. Patikrinimo rezultatas</p>
<p>Prašoma patikrinti šio sertifikato autentiškumą ir tikslumą</p> <p>..... (Data ir vieta)</p> <p style="text-align: center;">Antspaudas</p> <p>..... (Parašas)</p>	<p>Atliktas patikrinimas rodo, kad šį sertifikatą (*)</p> <p><input type="checkbox"/> išdavė nurodyta muitinės įstaiga ir jame pateikta informacija yra tiksli.</p> <p><input type="checkbox"/> neatitinka autentiškumo ir tikslumo</p> <p>..... (Data ir vieta)</p> <p style="text-align: center;">Antspaudas</p> <p>..... (Parašas)</p> <p>..... (*) Įrašykite × atitinkamame langelyje.</p>

PASTABOS

1. Sertifikate negalima trinti, skusti ar rašyti žodžių vieną ant kito. Pakeitimai daromi išbraukiant neteisingą tekstą ir įrašant būtinus pataisymus. Bet koks pakeitimas turi būti patvirtintas asmens, pildžiusio sertifikatą, parašu bei sertifikatą išduodančios šalies arba teritorijos muitinės.
2. Sertifikate punktai rašomi nepaliekant tarp jų tarpų, ir turi būti sunumeruoti. Po paskutiniu punktu iš karto braukiama horizontali linija. Bet kokia nepanaudota vieta turi būti perbraukta taip, kad neliktų vietos papildomiems įrašams.
3. Prekės turi būti aprašytos, vadovaujantis komercine praktika ir pakankamai išsamiai, kad jas būtų galima identifikuoti.

JUDĖJIMO SERTIFIKATO PARAIŠKA

1. Eksportuotojas (pavadinimas, tikslus adresas, šalis)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Prieš pildant šią formą žr. pastabas kitoje lapo pusėje		
3. Gavėjas (pavadinimas, tikslus adresas, šalis) (neprivaloma)	2. Paraiška dėl sertifikato, naudojamo lengvatinėje prekyboje tarp <p style="text-align: center;">ir</p> (rašyti atitinkamas šalis, šalių grupes ar teritorijas)		
	4. Šalis, šalių grupė ar teritorija, kuriose produktai laikomi turinčiais kilmės statusą	5. Paskirties šalis, šalių grupė ar teritorija	
6. Informacija apie transportą (neprivaloma)	7. Pastabos		
8. Daikto numeris, ženklai ir skaičiai, paketų skaičius ir rūšis ⁽¹⁾; prekių aprašymas	9. Bruto masė (kg) ar kitais vienetais (litrais, m³, etc.)	10. Sąskaitos-faktūros (neprivaloma)	

(1) Jei prekės yra nesupakuotos, nurodykite atitinkamai dirbinių skaičių arba „birtis“.

EKSPORTUOTOJO DEKLARACIJA

Aš, toliau pasirašęs, antroje lapo pusėje aprašytų prekių eksportuotojas,

PAREIŠKIU, kad prekės atitinka pridėtam sertifikatui gauti nustatytas sąlygas;

NURODAU toliau išvardintas aplinkybes, dėl kurių prekės atitinka pirmiau nurodytas sąlygas:

.....
.....
.....
.....

PATEIKIU šiuos patvirtinamuosius dokumentus ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

ĮSIPAREIGOJU atitinkamų institucijų prašymu pateikti bet kokius papildomus įrodymus, kurių šios institucijos gali reikalauti pridėtam sertifikatui išduoti, ir įsipareigoju, jei reikia, leisti šioms institucijoms tikrinti mano sąskaitas ir aukščiau minėtų prekių gamybos procesus;

PRAŠAU išduoti pridėtą sertifikatą šioms prekėms.

.....
(Data ir vieta)

.....
(Parašas)

⁽¹⁾ Pavyzdžiui: importo dokumentai, judėjimo sertifikatai, sąskaitos-faktūros, gamintojo deklaracijos ir t. t., darantys nuorodas į gamyboje panaudotus produktus arba reeksportuotas prekes toje pačioje valstybėje.

I protokolo V priedas

DEKLARACIJA SAŠKAITOJE-FAKTŪROJE

Deklaracija sąskaitoje-faktūroje, kurios tekstas pateiktas toliau, įrašoma vadovaujantis išnašomis. Tačiau išnašų kopijuoti nereikia.

Tekstas anglų kalba

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Tekstas ispanų kalba

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tekstas danų kalba

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, [toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾], erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tekstas vokiečių kalba

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind ⁽²⁾.

Tekstas graikų kalba

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Tekstas prancūzų kalba

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾], déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Tekstas italų kalba

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Tekstas olandų kalba

De exporteur van den goederen waarop dit document van toepassing is [douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾] verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Jei pagal Protokolo 20 straipsnio nuostatas deklaraciją sąskaitoje-faktūroje rašo patikimas eksportuotojas, šioje vietoje turi būti įrašytas jo igaliojimo numeris. Kai deklaraciją sąskaitoje-faktūroje rašo ne patikimas eksportuotojas, žodžiai skliausteliuose praleidžiami arba paliekama tuščia erdvė.

⁽²⁾ Nurodoma prekių kilmė. Kai sąskaita-faktūra yra visiškai ar iš dalies susijusi su Seutos ir Melilijos kilmės produktais, kaip apibrėžta Protokolo 39 straipsnyje, eksportuotojas privalo aiškiai juos nurodyti dokumente, kuriame rašoma deklaracija, nurodant ženklą „CM“.

Tekstas portugalų kalba

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n° ... ⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Tekstas suomių kalba

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä [tullin lupano ... ⁽¹⁾] ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Tekstas švedų kalba

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument [tullmyndighetens tillsänd nr ... ⁽¹⁾] försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾
(Data ir vieta)

..... ⁽⁴⁾
(Eksportuotojo parašas; be to, pasirašantis deklaraciją asmuo šalia savo parašo dar turi įskaitomai parašyti savo pavardę)

⁽¹⁾ Jei pagal Protokolo 20 straipsnio nuostatas deklaraciją sąskaitoje-faktūroje rašo patikimas eksportuotojas, šioje vietoje turi būti įrašytas jo įgaliojimo numeris. Kai deklaraciją sąskaitoje-faktūroje rašo ne patikimas eksportuotojas, žodžiai skliausteliuose praleidžiami arba paliekama tuščia erdvė.
⁽²⁾ Nurodoma prekių kilmė. Kai sąskaita-faktūra yra visiškai ar iš dalies susijusi su Seutos ir Melilijos kilmės produktais, kaip apibrėžta Protokolo 39 straipsnyje, eksportuotojas privalo aiškiai juos nurodyti dokumente, kuriame rašoma deklaracija, nurodant ženklą „CM“.
⁽³⁾ Šios nuorodos nebūtinai, jei tokia informacija pateikiama dokumente.
⁽⁴⁾ Žr. Protokolo 19 straipsnio 5 dalį. Tais atvejais kai nereikalaujama, kad eksportuotojas pasirašytų, jis gali ir nerašyti savo pavardės.

I protokolo VI A priedas

TIEKĖJO DEKLARACIJA PRODUKTAMS, TURINTIEMS LENGVATINĮ KILMĖS STATUSĄ

Aš, toliau pasirašęs, pareiškiu, kad šioje sąskaitoje-faktūroje išvardyti produktai⁽¹⁾ buvo pagaminti⁽²⁾ atitinka kilmės taisykles, kuriomis vadovaujamesi lengvatinėje prekyboje tarp AKR valstybių ir Europos bendrijos.

Aš išsipareigoju paprašytas muitinei pateikti įrodymus šiai deklaracijai paremti.

.....⁽³⁾⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

Pastaba

Pirmiau nurodytas tekstas, tinkamai užpildytas pagal toliau pateiktas išnašas, sudaro tiekėjo deklaraciją. Išnašų kopijuoti nereikia.

⁽¹⁾ – Jei susiję yra tik kai kurios įrašytos į deklaraciją prekės, jos turi būti aiškiai nurodytos ar pažymėtos ir tas žymėjimas deklaracijoje taip pažymimas: nurodyti deklaracijoje ir pažymėti buvo pagaminti

– Jei naudojamas kitas nei sąskaita-faktūra dokumentas arba sąskaitos-faktūros priedas (žr. 26 straipsnio 3 dalį), vietoje žodžio „sąskaita-faktūra“ nurodomas dokumento pavadinimas.

⁽²⁾ Bendrija, valstybė narė, AKR valstybė ar UŠT. Jei nurodoma AKR valstybė arba UŠT, taip pat turi būti padaryta nuoroda į Bendrijos muitinės įstaigą, kurioje yra EUR.1 atitinkamai, pateikiant atitinkamo (-ų) sertifikato (-ų) numerius, jei įmanoma, atitinkamą muitinės įrašo numerį.

⁽³⁾ Data ir vieta.

⁽⁴⁾ Bendrovės pavadinimas ir funkcija.

⁽⁵⁾ Parašas.

1 protokolo VI B priedas

TIEKĖJO DEKLARACIJA PRODUKTAMS, NETURINTIEMS LENGVATINIO KILMĖS STATUSO

Aš, toliau pasirašęs, pareiškiu, kad šioje sąskaitoje-faktūroje išvardyti produktai (1) buvo pagaminti (2) ir kuriuose panaudoti šie komponentai ar medžiagos, kurie neturi AKR, UŠT ar Bendrijos kilmės statuso lengvatinei prekybai:

..... (3) (4) (5)
.....
.....
..... (6)

Aš įsipareigoju paprašytas muitinei pateikti įrodymus šiai deklaracijai paremti.

..... (7) (8)
..... (9)

Pastaba

Pirmiau nurodytas tekstas, tinkamai užpildytas pagal toliau pateiktas išnašas, sudaro tiekėjo deklaraciją. Išnašų kopijuoti nereikia.

(1) Jei susiję yra tik kai kurios įrašytos į deklaraciją prekės, jos turi būti aiškiai nurodytos ar pažymėtos ir tas žymėjimas deklaracijoje taip pažymimas: „..... nurodyti deklaracijoje ir pažymėti buvo pagaminti“
(2) Bendrija, valstybė narė, AKR valstybė ar UŠT ar Pietų Afrika.
(3) Aprašymas pateikiamas visais atvejais. Aprašymas turi būti tinkamas ir pakankamai išsamus, kad būtų galima nustatyti prekių tarifikaciją.
(4) Muitinė vertė nurodoma tik tuo atveju, jei reikalaujama ją nurodyti.
(5) Kilmės šalis nurodoma tik tuo atveju, jei reikalaujama ją nurodyti. Nurodoma produktų kilmė turi turėti „lengvatinį kilmės statusą“, o visos kitos kilmės nurodomos kaip „trečiųjų šalių“.
(6) Ir buvo pakankamai apdirbtos [Bendrijoje] [valstybėje narėje] [AKR valstybėje] [UŠT] [Pietų Afrikoje].....
(7) Vieta ir data.
(8) Bendrovės pavadinimas ir funkcija.
(9) Parašas.

*1 protokolo VII priedas***Informacijos liudijimas**

1. Šiame priede pateikta informacijos liudijimo forma naudojama ir spausdinama viena ar daugiau oficialių Susitarimo, kuria jis sudarytas, kalbų ir vadovaujantis eksportuojančios valstybės vidaus teisės nuostatomis. Informacijos liudijimai užpildomi viena iš šių kalbų, jei jie yra užpildomi ranka, pildoma rašalu ir didžiosiomis raidėmis. Turi būti nurodytas serijos numeris, atspausdintas arba neatspausdintas, pagal kurį būtų galima juos atpažinti.
2. Kiekvieno liudijimo matmenys – 210 × 297 mm; lapo ilgio leistinasis nuokrypis – iki 5 mm mažiau ar 8 mm daugiau. Popierius privalo būti baltas, rašomasis, be mechaninių priemaišų ir sveriantis ne mažiau kaip 25 g/m².
3. Nacionaliniai administratoriai gali pasilikti sau teisę patys juos spausdinti arba liudijimus gali spausdinti patikimos spaustuvės. Tuo atveju kiekvienoje formoje turi būti nuoroda, kad spausdino patikima spaustuvė. Kiekvienoje formoje nurodomas spaustuvės pavadinimas bei adresas arba skiriamasis spaustuvės atpažinimo ženklas.

EUROPOS BENDRIJA

1. Tiekėjas ⁽¹⁾ 2. Gavėjas ⁽¹⁾	INFORMACIJOS LIUDIJIMAS siekiant palengvinti JUDĖJIMO SERTIFIKATO išdavimą lengvatinei prekybai tarp <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p align="center">EUROPOS BENDRIJOS ir AKR VALSTYBĖS</p> </div>		
3. Perdirbėjas ⁽¹⁾	4. Valstybė, kurioje buvo atliktas apdirbimas ar perdirbimas		
6. Importo muitinės įstaiga ⁽¹⁾	5. Tarnybiniam naudojimui		
7. Importo dokumentas ⁽²⁾ Forma Nr Serija Data <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
PREKĖS SIUNČIAMOS Į PASKIRTIES VALSTYBĘ NARĘ			
8. Ženkilai, skaičiai, kiekis ir pakuotės rūšis	9. Tarifo pozicijos numeris ir prekių aprašymas	10. Kiekis ⁽¹⁾ 11. Vertė ⁽⁴⁾	
IMPORTUOTOS PREKĖS NAUDOJAMOS			
12. Tarifo pozicijos numeris ir aprašymas	13. Kilmės šalis	14. Kiekis ⁽³⁾	15. Vertė ⁽²⁾ ⁽³⁾
16. Atlikto apdirbimo ar perdirbimo pobūdis			
17. Pastabos			
18. MUTINĖS PATVIRTINIMAS Deklaracija patvirtinta: Dokumentas Forma Nr. Muitinės įstaiga Data <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto; text-align: center;"> Oficialusis antspaudas </div> (Parašas)	19. TIEKĖJO DEKLARACIJA Aš, toliau pasirašęs, pareiškiu, kad šiame liudijame pateikta informacija yra tiksli. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (Vieta) (Data) (Parašas)		

⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ Išnašos kitoje pusėje.

PRAŠYMAS DĖL PATIKRINIMO

Toliau pasirašęs muitinės pareigūnas prašo patikrinti informacijos liudijimo autentiškumą ir tikslumą

.....
(Data ir vieta)

Oficialusis
antspaudas

.....
(Pareigūno parašas)

PATIKRINIMO REZULTATAS

Patikrinimas, kurį atliko toliau pasirašęs muitinės pareigūnas rodo, kad šį informacijos liudijimą:

- a) išdavė nurodyta muitinės įstaiga ir jame pateikta informacija yra tikslī (*)
- b) jame pateikta informacija neatitinka autentiškumo ir tikslumo reikalavimų (žr. priedo pastabas (*))

.....
(Data ir vieta)

Oficialusis
antspaudas

.....
(Pareigūno parašas)

.....
(* Nereikalinga išbraukti.

DALINĖS NUORODOS

- (1) Asmens pavardė, įmonės pavadinimas ir tikslus adresas.
- (2) Informacija, kurios pateikti nebūtina.
- (3) Kg, hl, m³ ar kitas vienetas.
- (4) Pakuotė laikoma sudarančia vienetą kartu jose esančiomis prekėmis. Tačiau ši nuostata netaikoma pakuotėms, kurios nėra normalaus tipo supakuotam gaminiui ir kuri turi išliekamąją naudojamąją vertę, atliekančią kitą nei įpakavimo funkciją.
- (5) Vertė privalo būti nurodyta vadovaujantis kilmės taisyklių nuostatomis.

1 protokolo VIII priedas

PRAŠYMO DĖL LEIDŽIANČIOS NUKRYPTI NUOSTATOS FORMA

<p>1. Komeracinis pagaminto produkto aprašymas,</p> <p>1.1 Muitinės klasifikacija (HS kodas)</p>	<p>2. Numatomas metinis eksporto į bendriją kiekis (masė, daiktų skaičius, metrai ar kiti vienetai)</p>
<p>3. Komeracinis trečiųjų šalių medžiagų aprašymas,</p>	<p>4. Numatomas metinis naudotinių trečiųjų šalių medžiagų kiekis</p>
<p>5. Trečiųjų šalių medžiagų vertė</p>	<p>6. Pagamintų produktų vertė</p>
<p>7. Trečiųjų šalių medžiagų kilmė</p>	<p>8. Priežastys, dėl kurių pagaminto produkto kilmės taisyklių negalima įvykdyti</p>
<p>9. Komeracinis medžiagų, turinčių AKR valstybių, EB ar UŠT medžiagų kilmės statuso aprašymas</p>	<p>10. Numatomas naudotinių AKR, EB ar UŠT medžiagų metinis kiekis</p>
<p>11. AKR, EB ar UŠT medžiagų vertė</p>	<p>12. EB ar UŠT atliktas trečiųjų šalių medžiagų apdirbimas ar perdirbimas be kilmės statuso suteikimo</p>
<p>13. Prašomas leidžiančios nukrypti nuostatos laikotarpis</p> <p>Nuo iki</p>	
<p>14. Išsamus apdirbimo ar perdirbimo AKR valstybėse aprašymas:</p>	<p>15. Atitinkamos firmos kapitalo struktūra</p>
	<p>16. Atliktų/numatytų investicijų apimtis</p>
	<p>17. Įdarbinti darbuotojai/numatomi įdarbinti darbuotojai</p>
<p>18. Apdirbimo ar perdirbimo AKR valstybėse pridėtinė vertė:</p> <p>18.1 Darbas:</p> <p>18.2 Pridėtinės išlaidos</p> <p>18.3 Kiti:</p>	<p>20. Galimi veiksmai siekiant panaikinti poreikį priimti leidžiančią nukrypti nuostatą</p>
<p>19. Kiti galimi žaliavų tiekimo šaltiniai</p>	<p>21. Pastebėjimai</p>

PASTABOS

1. Jei formos langeliuose negalima sutalpinti visos atitinkamos informacijos, prie formos galima pridėti papildomų lapų. Tokiu atveju, langelyje turi būti nuoroda „žr. priedą“.
 2. Jei įmanoma, medžiagos pavyzdžiai ar kita galutinio produkto iliustracinė medžiaga (nuotraukos, projektai, katalogai ir t. t.) bei medžiagos turėtų būti pateiktos kartu su forma.
 3. Forma pildoma kiekvienam produktui, nurodytam prašyme.
 - 3, 4, 5, 7 langeliai: „trečioji šalis“ – bet kuri šalis, kuri nėra AKR valstybė, EB valstybė narė arba UŠT.
 - 12 langelis: jei trečiosios šalies medžiagos buvo apdirbtos ar perdirbtos Bendrijoje arba UŠT nesuteikiant kilmės statuso, prieš tolesnį perdirbimą AKR valstybėje prašant leidžiančios nukrypti nuostatos, nurodykite koks apdirbimas ar perdirbimas buvo atliktas Bendrijoje ar UŠT.
 - 13 langelis: nurodytinos datos – tai pradinė ir galutinė laikotarpio, per kurį pagal leidžiančią nukrypti nuostatą gali būti išduodami EUR.1 sertifikatai.
 - 18 langelis: nurodykite pridėtinės vertės procentą produkto ex-works kainos atžvilgiu arba pridėtinės vertės piniginę išraišką produkto vienetui.
 - 19 langelis: jei yra alternatyvių medžiagos šaltinių, čia nurodykite, kad jie yra ir, jei įmanoma, priežastis dėl kainos ar kitas priežastis, dėl kurių jie nenaudojami.
 - 20 langelis: nurodykite galimas tolesnes investicijas ar tiekėjų diferenciaciją, dėl kurios būtina priimti leidžiančią nukrypti nuostatą tik apribotam laikotarpiui.
-

1 protokolo IX priedas

**APDIRBIMO AR PERDIRBIMO OPERACIJŲ, SUTEIKIANČIŲ GAMINIUI AKR KILMĖS STATUSĄ
APDIRBANT AR PERDIRBANT TEKSTILĖS MEDŽIAGAS, KURIŲ KILMĖS ŠALIS ŠIO PROTOKOLO
6 STRAIPSNIO 11 DALYJE NURODYTOS BESIVYSTANČIOS ŠALYS, SĄRAŠAS**

Tekstilė ir tekstilės dirbiniai, klasifikuojami XI skyriuje

KN kodas	Gaminio aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas ir perdirbimas, suteikiantis gaminiam kilmę
(1)	(2)	(3)
ex 5101	Nekaršta ir nešukuota vilna — plauta vilna, nekarbonizuota — arbonizuota	Gamyba iš neplautos vilnos, įskaitant iš dalies atliekinę vilną, kurių vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos Gamyba iš plautos vilnos, nekarbonizuotos, kurių vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 5103	Vilnos arba švelniavilnių arba šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų karbonizuotos atliekos, karbonizuotos	Gamyba iš nekarbonizuotų atliekų, kurių vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos
ex 5201	Nekaršta ir nešukuota medvilnė, balinta	Gamyba iš žaliavinės medvilnės, kurios vertė ne didesnė kaip 50 % produkto <i>ex-works</i> kainos
Nuo 5501 iki 5507	Cheminiai kuokšteliniai pluoštai — nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — karšti ar šukuoti arba kiti	Gamyba iš cheminių medžiagų ar tekstilinės masės Gamyba iš cheminių medžiagų ar tekstilinės masės arba atliekų, klasifikuojamų KN 5505 pozicijoje
Nuo ex 50 skirsnio iki 55 skirsnio	Verpalai, vienagijai siūlai ir siūlai, išskyrus popierinius verpalus — dažytos arba margintos	Gamyba iš: — natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, arba — iš popieriaus gamybos medžiagų — Gamyba iš: — natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui, — žaliavinio šilko arba šilko atliekų, — cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, cheminių kuokštelinių pluoštų, gijų gniūžčių ar pluoštų atliekų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui

KN kodas	Gaminio aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas ir perdirbimas, suteikiantis gaminiam kilmę
(1)	(2)	(3)
	<p>— kiti</p> <p>Audiniai, išskyrus popierinių verpalų audinius:</p> <p>— dažytos arba margintos</p> <p>— kiti</p>	<p>arba</p> <p>Verpalų arba vienagijų siūlų, balintų arba iš anksto balintų, dažymas arba marginimas ⁽¹⁾, lydymas paruošiamųjų arba baigiamųjų operacijų, kuriomis nelaikomi sukimas arba tekstūravimas, kilmės statuso neturinčių medžiagų (įskaitant verpalus) vertė ne didesnė kaip 48 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba iš:</p> <p>— natūralių pluoštų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui,</p> <p>— žaliavinio šilko arba šilko atliekų,</p> <p>— cheminių medžiagų arba tekstilinės masės, cheminių kuokštelinių pluoštų, gijų gniužčių ar pluoštų atliekų, nekarštų arba nešukuotų ar kitaip neparuoštų verpimui</p> <p>Gamyba iš verpalų arba</p> <p>Nebalintų arba iš anksto balintų audinių dažymas arba marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>Gamyba iš verpalų</p>
5601	<p>Vata iš tekstilės medžiagų ir jos dirbiniai; tekstilės plaušeliai, kurių ilgis ne didesnis kaip 5 mm (<i>flock</i>), tekstilės dulkės ir gumuliukai</p>	<p>Gamyba iš pluoštų</p>
5602	<p>Veltinys, įmirkytas arba neįmirkytas, aptrauktas arba neaptrauktas, padengtas arba nepadengtas, laminuotasis arba nelaminuotasis:</p> <p>— dažytos arba margintos</p> <p>— įmirkyti, aptraukti, padengti arba laminuoti</p> <p>— kiti</p>	<p>Gamyba iš pluoštų arba</p> <p>Nebalintų arba iš anksto balintų audinių dažymas arba marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>Nebalintų neaustinių medžiagų įmirkymas, aptraukimas, padengimas arba laminavimas ⁽³⁾</p> <p>Gamyba iš pluoštų</p>
5603	<p>Neaustinės medžiagos, įmirkytos arba neįmirkytos, aptrauktos arba neaptrauktos, padengtos arba nepadengtos, laminuotos arba nelaminuotos</p> <p>— Dažytos arba margintos</p> <p>— Įmirkyti, aptraukti, padengti arba laminuoti</p> <p>— Kiti</p>	<p>Gamyba iš pluoštų arba</p> <p>Nebalintų arba iš anksto balintų audinių dažymas arba marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos ⁽¹⁾ ⁽²⁾</p> <p>Nebalintų neaustinių medžiagų įmirkymas, aptraukimas, padengimas arba laminavimas ⁽³⁾</p> <p>Gamyba iš pluoštų</p>

⁽¹⁾ Sąvoka „iš anksto balinti“, kuri vartojama IX priedo sąraše reikalingam gamybos etapui, kai naudojamos kilmės statuso neturinčios medžiagos, apibūdinti taikoma tam tikriems siūlams, audiniams, megztinėms ar nertinėms medžiagoms, kurie buvo skalbti tik po verpimo ar audimo operacijos.

⁽²⁾ Tačiau, jeigu laikoma, kad apdirbimas arba perdirbimas suteikia kilmę, termospauda turi sekti po atspaudimo popieriaus spausdinimo.

⁽³⁾ Sąvoka „įmirkymas, aptraukimas, padengimas arba laminavimas“ nėra skirtos operacijoms, kuriomis audiniai kartu sutvirtinami.

KN kodas	Gaminio aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas ir perdirbimas, suteikiantis gaminiam kilmę
(1)	(2)	(3)
5604	Guminiai siūlai ir kordas, aptraukti tekstilės medžiagomis; tekstilės verpalai, juostelės ir panašūs dirbiniai, klasifikuojami 5404 arba 5405 pozicijose, įmirkyti, aptraukti, padengti guma arba plastikais: — Guminiai siūlai ir kordas, aptraukti tekstilės medžiagomis — Kiti	Gamyba iš guminių siūlų arba kordo, neaptrauktų tekstilės medžiagomis Nebalintų tekstilės verpalų, juostelių ir panašių dirbinių įmirkymas, aptraukimas arba padengimas
5607	Virvės, virvelės, lynai ir trosai, pinti arba nepinti, apipinti arba neapipinti, įmirkyti arba neįmirkyti, padengti arba nepadengti, aptraukti arba neaptraukti guma arba plastikais	Gamyba iš pluoštų, kokoso pluošto verpalų, sintetinių arba dirbtinių gijinių siūlų arba vienagijų siūlų
5609	Dirbiniai iš siūlų, iš juostelių arba iš panašių dirbinių, klasifikuojamų 5404 arba 5405 pozicijose, iš virvių, virvelių, lynų arba trosų, nenurodyti kitoje vietoje	Gamyba iš pluoštų, kokoso pluošto verpalų, sintetinių arba dirbtinių gijinių siūlų arba vienagijų siūlų
5704	Kilimai ir kitos tekstilinės grindų dangos:	Gamyba iš pluoštų
ex 58 skirsnis	Specialieji audiniai; siūtinės (taftingo) tekstilinės medžiagos; nėriniai; gobelenai; apsiuvai; siuvinėjimai; — siuvinėjimai rietime, juostelėmis arba atskirais fragmentais (KN 5810 pozicija) — dažytos arba margintos — įmirkyti, aptraukti arba padengti — kiti	Gamyba, kurioje panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 50 % prekės <i>ex-works</i> kainos Gamyba iš verpalų arba Nebalintų arba iš anksto balintų audinių dažymas arba marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Gamyba iš nebalintų audinių, veltinio arba neaustinių medžiagų Gamyba iš verpalų
5901	Tekstilės audiniai, padengti dervomis (<i>gum</i>) arba krakmolingomis medžiagomis, naudojami knygoms įrišti arba turintys panašių paskirtį; techninė audinio kalkė; paruoštos tapybai gruntuotos drobės; klijuotės, kolenkorai ir panašūs sustandinantys tekstilės audiniai, tokie kaip naudojami skrybėlių pagrindams	Gamyba iš nebalintų audinių
5902	Padangų kordo audinys iš labai atsparių tempimui nailono arba kitų poliamidų, poliesterių arba viskozės verpalų:	Gamyba iš verpalų
5903	Tekstilinės medžiagos, įmirkytos, apvilktos, padengtos arba laminuotos plastikais, išskyrus klasifikuojamas KN 5902 pozicijoje	Gamyba iš nebalintų audinių arba Nebalintų arba iš anksto balintų audinių dažymas arba marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(1) Sąvoka „iš anksto balinti“, kuri vartojama IX priedo sąraše reikalingam gamybos etapui, kai naudojamos kilmės statuso neturinčios medžiagos, apibūdinti taikoma tam tikriems siūlams, audiniams, megztinėms ar nertinėms medžiagoms, kurie buvo skalbti tik po verpimo ar audimo operacijos.

(2) Tačiau, jeigu laikoma, kad apdirbimas arba perdirbimas suteikia kilmę, termospauda turi sekti po atspaudimo popieriaus spausdinimo.

KN kodas	Gaminio aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas ir perdirbimas, suteikiantis gaminiam kilmę
(1)	(2)	(3)
5904	Linoleumas, supjaustytas arba nesupjaustytas reikiamų formų gabalais; grindų dangos, sudarytos iš apvalkalo arba iš dangos ir iš tekstilės medžiagos pagrindo, supjaustytos arba nesupjaustytos reikiamų formų gabalais	Gamyba iš nebalintų audinių, veltinio arba neaustinių medžiagų
5905	Tekstilinės sienų dangos	Gamyba iš nebalintų audinių arba Nebalintų arba iš anksto balintų audinių dažymas arba marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos ⁽¹⁾ ⁽²⁾
5906	Gumuoti tekstilės audiniai, išskyrus klasifikuojamus 5902 pozicijoje:	Gamyba iš balintų megztų ar nertų audinių arba iš nebalintų audinių
5907	Kitu būdu įmirkyti, aptraukti arba padengti tekstilės gaminiai, tapybos būdu dekoruotos drobės, naudojami kaip teatro dekoracijos, studijų fonai arba panašūs dirbiniai	Gamyba iš nebalintų audinių arba Nebalintų arba iš anksto balintų audinių dažymas arba marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos ⁽¹⁾ ⁽²⁾
5908	Tekstiliniai dagčiai, austi, pinti arba megzti, skirti lempoms, viryklėms, žiebtuvėliams, žvakėms ir panašioms dirbinėms; dujų degiklių kaitinimo tinkleliai ir apskritai megztos medžiagos dujų degiklių kaitinimo tinkleliams, įmirkytos arba neįmirkytos	Gamyba iš verpalų
5909	Tekstilinės žarnos ir panašūs tekstiliniai vamzdžio pavidalo dirbiniai (tiubingas) su vidiniu sluoksniu ar be jo, armuoti ar narmuoti arba priedais ar be jų, su kitomis medžiagomis arba be jų	Gamyba iš verpalų arba pluoštų
5910	Pavarų diržai, konvejerių juostos iš tekstilės medžiagų, sutvirtintų arba nesutvirtintų metalu ar kita medžiaga	Gamyba iš verpalų arba pluoštų
5911	Techninės paskirties tekstilės gaminiai ir dirbiniai, nurodyti kombinuotosios prekių nomenklatūros 59 skirsnio 7 pastaboje: — šlifavimo diskai ar žiedai, išskyrus veltinį — kiti	Gamyba iš verpalų arba audinių atliekų arba skudurų, klasifikuojamų KN 6310 pozicijoje Gamyba iš verpalų arba pluoštų
60 skirsnis (*)	Megztinės arba nertinės medžiagos — dažytos arba margintos — kiti	Gamyba iš verpalų arba Nebalintų arba iš anksto balintų audinių dažymas arba marginimas, kurį lydi mažiausiai dvi paruošiamosios arba baigiamosios operacijos ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Gamyba iš verpalų

(*) Taip pat žr. gaminius, kuriems netaikoma nukrypti leidžianti procedūra, nurodyta X PRIEDE.

(1) Sąvoka „iš anksto balinti“, kuri vartojama IX priedo sąraše reikalingam gamybos etapui, kai naudojamos kilmės statuso neturinčios medžiagos, apibūdinti taikoma tam tikriems siūlams, audiniams, megztinėms ar nertinėms medžiagoms, kurie buvo skalbti tik po verpimo ar audimo operacijos.

(2) Tačiau, jeigu laikoma, kad apdirbimas arba perdirbimas suteikia kilmę, termospauda turi sekti po atspaudimo popieriaus spausdinimo.

KN kodas	Gaminio aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas ir perdirbimas, suteikiantis gaminiam kilmę
(1)	(2)	(3)
61 skirsnis	Megzti arba nerti drabužiai ir jų priedai: — gauti susiuvant arba kitaip sujungiant 2 ar daugiau megztų ar nertų gaminių audinių gabalus, kurie arba yra sukirpti pagal formą, arba numegzti reikiamos formos — kiti	Baigta gamyba ⁽¹⁾ Gamyba iš verpalų
ex 62 skirsnis (*)	Nemegzti arba nenerti drabužiai ir jų priedai, išskyrus klasifikuojamus KN 6213 ir 6214 pozicijose, kuriems taisyklės numatytos toliau: — gatavi arba baigti — negatavi arba nebaigti	Gamyba iš verpalų (*) Baigta gamyba ⁽¹⁾ Gamyba iš verpalų
6213 ir 6214	Nosinės, šaliai, kaklaskarės, šalikai, mantilijos, vualiai ir panašūs dirbiniai: — išsiuvinėti — kiti	Gamyba iš verpalų arba Gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos (*) Gamyba iš verpalų
nuo 6301 iki ex 6306	Antklodės ir kelioniniai pledai, lovos skalbiniai, stalo skalbiniai, užuolaidos (įskaitant portjeras) ir vidines uždangas; užuolaidos ir lovų lambrekenai; kiti baldams ir būstui dekoruoti naudojami dirbiniai (išskyrus klasifikuojamus KN 9494 pozicijoje); maišai ir krepšiai, naudojami prekėms pakuoti; dirbiniai iš brezentu, tentai ir kempingų įranga; — Iš veltinio, iš neaustinių medžiagų: — neįmirkyti, neaptraukti, nepadengti arba nelaminuoti — įmirkyti, aptraukti, padengti arba laminuoti — Kiti — megzti arba nerti — neišsiuvinėti — išsiuvinėti	Gamyba iš pluoštų Veltinio arba nebalintų neaustinių medžiagų įmirkymas, aptraukimas, padengimas arba laminavimas ⁽²⁾ Baigta gamyba ⁽¹⁾ Baigta gamyba ⁽¹⁾ arba Gamyba iš neišsiuvinėto megzto arba nerto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto megzto arba nerto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % prekės <i>ex-works</i> kainos

(*) Taip pat žr. gaminius, kuriems netaikoma nukrypti leidžianti procedūra, nurodyta X PRIEDE.

⁽¹⁾ Sąvoka „baigta gamyba“, vartojama IX priedo sąraše, reiškia, kad visos operacijos tokios kaip audinio kirpimas arba audinio tiesioginis numezgimas arba nunėrimas, turi būti atliktos.

Tačiau baigta gamyba neturi būti laikoma nebaigta, jeigu viena arba daugiau baigiamųjų operacijų nėra atliktos. Baigiamųjų operacijų pavyzdžių sąrašas:

- sagų ir/arba kitokių tvirtinimo detalių priderinimas,
- sagų kilpų darymas,
- kelnų klešnių galų ir rankogalių arba sijonų ir suknelių apatinių kraštų užbaigimas,
- papuošimų ir drabužių priedų, tokių kaip kišenės, etiketės, emblemos ir t. t., pritaikymas,
- lyginimas ir kiti „gatavų drabužių“ drabužių, skirtų parduoti, paruošiamieji darbai.

⁽²⁾ Sąvoka „įmirkymas, aptraukimas, padengimas arba laminavimas“ nėra skirtos operacijoms, kuriomis audiniai kartu sutvirtinami.

KN kodas	Gaminio aprašymas	Kilmės neturinčių medžiagų apdirbimas ir perdirbimas, suteikiantis gaminiam kilmę
(1)	(2)	(3)
6307	<ul style="list-style-type: none"> — megzti arba nerti — neišsiuvinėti — išsiuvinėti <p>Kiti gatavi dirbiniai, įskaitant drabužių iškarpas (lekalus), išskyrus ventiliatorius ir rankines pertvaras, nemechaniniai, jų rėmai ir rankenos bei šių rėmų ir rankenų dalys</p> <ul style="list-style-type: none"> — grindų šluostės, indų pašluostės, dulkių šluostės ir panašios valymo šluostės — kiti 	<p>Gamyba iš verpalų</p> <p>Gamyba iš verpalų arba</p> <p>Gamyba iš neišsiuvinėto audinio, jei panaudoto neišsiuvinėto audinio vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p> <p>Gamyba iš verpalų</p> <p>Gamyba, kurioje visų panaudotų medžiagų vertė ne didesnė kaip 40 % produkto <i>ex-works</i> kainos</p>
6308	Audinių ir verpalų rinkiniai su priedais arba be priedų, skirti kilimėlių, gobelenų, siuvinėtų staltiesių ar servetėlių arba panašių tekstilės dirbinių gamybai, supakuoti į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes	Prijungimas prie komplekto, kuriame visų prijungtų neturinčių kilmės statuso dirbinių vertė ne didesnė kaip 25 % komplekto <i>ex-works</i> kainos.

Pastabos dėl baigiamųjų operacijų – Ypatingi atvejai

Gali būti taip, kad atliekant tam tikras gamybos operacijas, apdailos operacijos užbaigimas, ypač tuo atveju, kai sujungiamos operacijos, yra toks svarbus, jog šias operacijas galima laikyti ne vien paprasta apdaila. Šiais ypatingais atvejais, dėl to, kad apdailos operacijos nėra užbaigtos, baigta gamyba neteks savo baigtinio pobūdžio.

1 protokolo X priedas

TEKSTILĖS GAMINIAI, KURIEMS NETAIKOMA KUMULIACIJOS PROCEDŪRA SU TAM TIKROMIS BESIVYSTANČIOMIS ŠALIMIS, NURODYTOMIS ŠIO PROTOKOLO 6 STRAIPSNIO 11 DALYJE

6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90	Megztiniai, pulloveriai, slipoveriai, liemenės, megztos palaidinukės ir megztinio komplektai, susagstomi megztiniai, naktinės palaidinės ir džemperiai (išskyrus striukes ir sportinius švarkus (bleizerius), striukės, neperpučiamos striukės (<i>windcheaters</i>), striukės be rankovių ir panašūs dirbiniai, megzti arba nerti
6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90	
6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	
6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50	Vyriški arba berniukų austi bridžai, šortai išskyrus maudymosi kostiumus ir kelnes (įskaitant ilgas laisvas kelnes (<i>slacks</i>); moteriškos arba mergaičių austos kelnės ir ilgos laisvos kelnės (<i>slacks</i>), iš vilnos, medvilnės arba cheminių audinių, apatinės sportinių kostiumų dalys su pamušalu, išskyrus 16 arba 29 kategorijų, iš medvilnės arba iš cheminių pluoštų
6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18	
6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	

1 protokolo XI priedas

**GAMINIAI, KURIEMS KUMULIACIJOS NUOSTATOS SU PIETŲ AFRIKA, NURODYTOS
6 STRAIPSNIO 3 DALYJE TAIKOMOS PRAĖJUS 3 METAMS NUO EUROPOS BENDRIJOS IR PIETŲ
AFRIKOS RESPUBLIKOS PREKYBOS, VYSTYMO IR BENDRADARBIAVIMO SUSITARIMO LAIKINO
TAIKYMO**

Pramonės produkcija

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Druska (įskaitant stalo druską ir denatūruotą druską)	Fosfinatai (hipofosfitai), fosfonatai
2501 00 51	2835 10 00
2501 00 91	2835 22 00
2501 00 99	2835 23 00
	2835 24 00
Šarminiai arba šarminiai žemės; retieji žemės metalai	2835 25 10
2805 11 00	2835 25 90
2805 19 00	2835 26 10
2805 21 00	2835 26 90
2805 22 00	2835 29 10
2805 30 10	2835 29 90
2805 30 90	2835 31 00
2805 40 10	2835 39 10
	2835 39 30
Amoniakas, bevandenis arba vandeniniame tirpale	2835 39 70
2814 10 00	Karbonatai; peroksokarbonatai (perkarbonatai);
2814 20 00	2836 20 00
	2836 40 00
Natrio hidroksidas (kaustinė soda)	2836 60 00
2815 11 00	
2815 12 00	Metalų oksorūgščių ir peroksorūgščių druskos
	2841 61 00
Cinko oksidas; cinko peroksidas	
2817 00 00	Radioaktyvūs cheminiai elementai
	2844 30 11
Dirbtinis korundas	2844 30 19
2818 10 00	2844 30 51
2818 20 00	
2818 30 00	Izotopai, išskyrus klasifikuojamus 2844 pozicijoje
	2845 10 00
	2845 90 10
Chromo oksidai ir hiroksidai	
2819 10 00	Karbidai, chemijos atžvilgiu apibūdinti ar neapibūdinti
2819 90 00	2849 20 00
	2849 90 30
Mangano oksidai	
2820 10 00	Hidridai, nitridai, azidai, silicidai ir boridai
2820 90 00	2850 00 70
Titano oksidai	Cikliniai angliavandeniliai
2823 00 00	2902 50 00
Hidrazinas ir hidroksilaminas	Halogeninti angliavandenilių dariniai
2825 80 00	2903 11 00
	2903 12 00
	2903 13 00
	2903 14 00
Chloridai, chlorido oksidai ir chlorido hidroksidai	2903 15 00
2827 10 00	2903 16 00
	2903 19 10
Sulfidai; polisulfidai	2903 19 90
2830 10 00	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
2903 21 00	2905 50 30
2903 23 00	2905 50 99
2903 29 00	
2903 30 10	Fenoliai; fenolalkoholiai
2903 30 31	2907 11 00
2903 30 33	2907 15 00
2903 30 38	2907 22 10
2903 30 90	
2903 41 00	Eteriai, eteralkoholiai, eterfenoliai, eteralkoholfenoliai
2903 42 00	2909 11 00
2903 43 00	2909 19 00
2903 44 10	2909 20 00
2903 44 90	2909 30 31
2903 45 10	2909 30 39
2903 45 15	2909 30 90
2903 45 20	2909 41 00
2903 45 25	2909 42 00
2903 45 30	2909 43 00
2903 45 35	2909 44 00
2903 45 40	2909 49 10
2903 45 45	2909 49 90
2903 45 50	2909 50 10
2903 45 55	2909 50 90
2903 45 90	2909 60 00
2903 46 10	
2903 46 20	Epoksidai, epoksialkoholiai, epoksifenoliai ir epoksieteriai
2903 46 90	2910 20 00
2903 47 00	
2903 49 10	Aldehydai, kurių molekulėse yra arba nėra kitų deguoninių funkcinių grupių
2903 49 20	
2903 49 90	2912 41 00
2903 51 90	2912 60 00
2903 59 10	
2903 59 30	Ketonai ir chinonai, kurių molekulėse yra arba nėra kitų deguoninių funkcinių grupių
2903 59 90	
2903 61 00	2914 11 00
2903 62 00	2914 21 00
2903 69 10	
2903 69 90	Sočiosios alifatinės monokarboksirūgštys
Alifatiniai alkoholiai ir jų halogeninti, sulfoninti, nitrinti arba nitrozinti dariniai	2915 11 00
2905 11 00	2915 12 00
2905 12 00	2915 13 00
2905 13 00	2915 21 00
2905 14 10	2915 22 00
2905 14 90	2915 23 00
2905 15 00	2915 24 00
2905 16 10	2915 29 00
2905 16 90	2915 31 00
2905 17 00	2915 32 00
2905 19 10	2915 33 00
2905 19 90	2915 34 00
2905 22 10	2915 35 00
2905 22 90	2915 39 10
2905 29 10	2915 39 30
2905 29 90	2915 39 50
2905 31 00	2915 39 90
2905 32 00	2915 40 00
2905 39 10	2915 50 00
2905 39 90	2915 60 10
2905 41 00	2915 60 90
2905 42 00	2915 70 15
2905 49 10	2915 70 20
2905 49 51	2915 70 25
2905 49 59	2915 70 30
2905 49 90	2915 70 80
2905 50 10	2915 90 10

KN 96 kodas	KN 96 kodas
2915 90 20	Junginiai, kurių molekulėse yra karboksiamido funkcinė grupė
2915 90 80	2924 21 10
Nesočiosios alifatinės monokarboksirūgštys	2924 21 90
2916 12 10	2924 29 30
2916 12 20	Junginiai, kurių molekulėse yra nitrilo funkcinė grupė
2916 12 90	2926 10 00
2916 14 10	2926 90 90
2916 14 90	Organiniai sieros junginiai
Polikarboksirūgštys, jų anhidridai, halogenidai	2930 20 00
2917 11 00	2930 90 12
2917 14 00	2930 90 14
2917 35 00	2930 90 16
2917 36 00	Kiti organiniai-neorganiniai junginiai
2917 37 00	2931 00 40
Karboksirūgštys, kurių molekulėse yra papildomoji deguoninė funkcinė grupė	Heterocikliniai junginiai, kurių molekulėse yra tik deguonies heteroatomas (-ai)
2918 14 00	2932 12 00
2918 15 00	2932 13 00
2918 22 00	2932 21 00
2918 90 00	Heterocikliniai junginiai, kurių molekulėse yra azoto heteroatomas (-ai)
Junginiai, kurių molekulėse yra amino funkcinė grupė	2933 61 00
2921 11 10	Sulfamidai
2921 11 90	2935 00 00
2921 12 00	Mineralinės arba cheminės azoto trąšos
2921 19 10	3102 10 10
2921 19 30	3102 10 90
2921 19 90	3102 21 00
2921 21 00	3102 29 00
2921 22 00	3102 30 10
2921 29 00	3102 30 90
2921 30 10	3102 40 10
2921 30 90	3102 40 90
2921 41 00	3102 50 90
2921 42 10	3102 60 00
2921 42 90	3102 70 90
2921 43 10	3102 80 00
2921 43 90	3102 90 00
2921 44 00	Mineralinės arba cheminės fosforo trąšos:
2921 45 00	3103 10 10
2921 49 10	3103 10 90
2921 49 90	Mineralinės arba cheminės trąšos
2921 51 10	3105 10 00
2921 51 90	3105 20 10
2921 59 00	3105 20 90
Aminojunginiai, kurių molekulėse yra deguoninė funkcinė grupė	3105 30 10
2922 11 00	3105 30 90
2922 12 00	3105 40 10
2922 13 00	3105 40 90
2922 19 00	3105 51 00
2922 21 00	3105 59 00
2922 22 00	3105 60 10
2922 29 00	3105 60 90
2922 30 00	3105 90 91
2922 42 10	3105 90 99
2922 43 00	
2922 49 80	
2922 50 00	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Augaliniai rauginimo ekstraktai	Stireno polimerai, pirminės formos
3201 20 00	3903 11 00
3201 90 20	3903 19 00
	3903 20 00
Kitos dažiosios medžiagos	3903 30 00
3206 11 00	3903 90 00
3206 19 00	
3206 20 00	Vinilchlorido polimerai
3206 30 00	3904 10 00
3206 41 00	3904 21 00
3206 42 00	3904 22 00
3206 43 00	3904 30 00
3206 49 90	3904 40 00
3206 50 00	3904 50 00
	3904 61 90
Aktyvintos anglis; aktyvinti gamtiniai mineraliniai produktai	3904 69 00
3802 10 00	3904 90 00
3802 90 00	
	Vinilacetato polimerai
Insekticidai, rodenticidai, fungicidai, herbicidai,	3905 12 00
3808 10 20	
3808 10 30	Poliacetaliai, kiti polieteriai ir epoksidinės dervos
3808 30 11	3907 20 19
3808 30 13	3907 20 90
3808 30 15	3907 60 90
3808 30 17	3907 91 10
3808 30 21	3907 91 90
3808 30 23	3907 99 10
3808 30 27	3907 99 90
3808 30 30	
3808 30 90	Kitos plokštės, lakštai, plėvelės, folijos ir juostelės
	3920 10 22
Paruošti vulkanizacijos greitikliai; sudėtiniai plastifikatoriai	3920 10 28
3812 30 20	3920 10 40
	3920 10 80
Sudėtiniai organiniai tirpikliai ir skiedikliai	3920 20 21
3814 00 90	3920 20 29
	3920 20 71
Sumaišyti alkilbenzenai ir sumaišyti alkilnaftalenai,	3920 20 79
3817 10 10	3920 20 90
3817 10 50	3920 30 00
3817 10 80	3920 41 11
3817 20 00	3920 41 19
	3920 41 91
Paruošti liejimo formų arba gurgučių rišikliai	3920 41 99
3824 90 90	3920 42 11
	3920 42 19
Etileno polimerai, pirminės formos	3920 42 91
3901 10 10	3920 42 99
3901 10 90	3920 51 00
3901 20 00	3920 59 00
3901 30 00	3920 61 00
3901 90 00	3920 62 10
	3920 62 90
Propileno arba kitų olefinų polimerai	3920 63 00
3902 10 00	3920 69 00
3902 20 00	3920 71 11
3902 30 00	3920 71 19
3902 90 00	3920 71 90
	3920 72 00
	3920 73 10
	3920 73 50
	3920 73 90
	3920 79 00
	3920 91 00
	3920 92 00

KN 96 kodas	KN 96 kodas
3920 93 00	Drabužiai ir drabužių priedai
3920 94 00	4203 10 00
3920 99 11	4203 21 00
3920 99 19	4203 29 10
3920 99 50	4203 29 91
3920 99 90	4203 29 99
Kitos plokštės, lakštai, plėvelės, folijos ir juostelės	4203 30 00
3921 90 19	4203 40 00
Dirbiniai, skirti prekių transportavimui arba pakavimui	Medienos drožlių plokštės ir panašios plokštės iš medienos
3923 21 00	4410 11 00
Restauruotos arba naudotos pneumatinės guminės padangos	4410 19 10
4012 10 30	4410 19 30
4012 10 50	4410 19 50
4012 10 80	4410 19 90
4012 20 90	4410 90 00
4012 90 10	Medienos plaušo plokštės iš medienos arba iš kitų panašių į medieną medžiagų
4012 90 90	4411 11 00
Guminės kameros	4411 19 00
4013 10 10	4411 21 00
4013 10 90	4411 29 00
4013 20 00	4411 31 00
4013 90 10	4411 39 00
4013 90 90	4411 91 00
Išdirbtos galvijų odos arba arklenos, be plaukų	4411 99 00
4104 10 91	Klijuotinė fanera, faneruotosios plokštės ir panaši sluoksniuotoji mediena
4104 10 95	4412 13 11
4104 10 99	4412 13 19
4104 21 00	4412 13 90
4104 22 90	4412 14 00
4104 29 00	4412 19 00
4104 31 11	4412 22 10
4104 31 19	4412 22 91
4104 31 30	4412 22 99
4104 31 90	4412 23 00
4104 39 10	4412 29 20
4104 39 90	4412 29 80
Išdirbtos avių arba ėriukų odos, be plaukų	4412 92 10
4105 20 00	4412 92 91
Išdirbtos kitų gyvūnų odos, be plaukų	4412 92 99
4107 10 10	4412 93 00
4107 29 10	4412 99 20
4107 90 10	4412 99 80
4107 90 90	Statybiniai stalių ir dailidžių dirbiniai iš medienos
Zomšinės odos (įskaitant kombinuotas zomšines odas)	4418 10 10
4108 00 10	4418 10 50
4108 00 90	4418 10 90
Lakinės odos ir lakinės laminuotos odos	4418 20 10
4109 00 00	4418 20 50
Kompozicinė oda, daugiausia sudaryta iš išdirbtos odos arba iš odos pluoštų	4418 20 80
4111 00 00	4418 30 10
	4418 90 10
	Medienos mozaikos ir medienos inkrustacijos; skrynutės ir dėžutės
	4420 90 11
	4420 90 19

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Gamtinės kamštienos dirbiniai	5007 20 21
4503 10 10	5007 20 31
4503 10 90	5007 20 39
4503 90 00	5007 20 41
	5007 20 51
	5007 20 59
Pynės ir panašūs dirbiniai iš pynimo medžiagų	5007 20 61
4601 99 10	5007 20 69
	5007 20 71
	5007 90 10
Pintinės, pinti dirbiniai ir kiti dirbiniai	5007 90 30
4602 90 10	5007 90 50
	5007 90 90
Registavimo žurnalai, apskaitos knygos, užrašų knygelės ir užsakymų knygos	Sukarštos vilnos verpalai, neskirti mažmeninei prekybai
4820 10 30	5106 10 10
	5106 10 90
	5106 20 11
Vaikiškos knygelės su paveikslėliais, piešimo arba spalvinimo knygelės	5106 20 19
4903 00 00	5106 20 91
	5106 20 99
Visų rūšių žemėlapiai, hidrografijos arba panašios schemos	Šukuotos vilnos verpalai, neskirti mažmeninei prekybai
4905 10 00	5107 10 10
	5107 10 90
Atspaudžiamieji paveikslėliai (dekalkomanijos)	5107 20 10
4908 10 00	5107 20 30
4908 90 00	5107 20 51
	5107 20 59
	5107 20 91
Spausdinti arba iliustruoti pašto atvirukai; spausdintos kortelės	5107 20 99
4909 00 10	Švelniavilnių gyvūnų plaukų (sukarštų arba šukuotų) verpalai, neskirti
4909 00 90	mažmeninei prekybai
	5108 10 10
Spausdinti visų rūšių kalendoriai, įskaitant bloknų pavidalo kalendorius	5108 10 90
4910 00 00	5108 20 10
	5108 20 90
Kiti spaudiniai, įskaitant spausdintus paveikslėlius	Vilnos arba švelniavilnių gyvūnų plaukų verpalai, skirti mažmeninei prekybai
4911 10 10	5109 10 10
4911 10 90	5109 10 90
4911 91 80	5109 90 10
4911 99 00	5109 90 90
Šilko siūlai (išskyrus šilko atliekų verpalus)	Šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų arba ašutų verpalai
5004 00 10	5110 00 00
5004 00 90	
Šilko atliekų verpalai, neskirti mažmeninei prekybai	Sukarštos vilnos arba sukarštų švelniavilnių gyvūnų plaukų audiniai
5005 00 10	5111 11 11
5005 00 90	5111 11 19
	5111 11 91
	5111 11 99
	5111 19 11
Šilko siūlai ir šilko atliekų verpalai, skirti mažmeninei prekybai	5111 19 19
5006 00 10	5111 19 31
5006 00 90	5111 19 39
	5111 19 91
	5111 19 99
Šilko arba šilko atliekų audiniai	5111 20 00
5007 10 00	5111 30 10
5007 20 11	5111 30 30
5007 20 19	5111 30 90
	5111 90 10

KN 96 kodas	KN 96 kodas
5111 90 91	5206 23 00
5111 90 93	5206 24 00
5111 90 99	5206 25 10
	5206 25 90
Šukuotos vilnos arba šukuotų švelniavilnių gyvūnų plaukų audiniai	5206 31 00
5112 11 10	5206 32 00
5112 11 90	5206 33 00
5112 19 11	5206 34 00
5112 19 19	5206 35 10
5112 19 91	5206 35 90
5112 19 99	5206 41 00
5112 20 00	5206 42 00
5112 30 10	5206 43 00
5112 30 30	5206 44 00
5112 30 90	5206 45 10
5112 90 10	5206 45 90
5112 90 91	
5112 90 93	Medvilnės verpalai (išskyrus siuvimo siūlus), skirti mažmeninei prekybai
5112 90 99	5207 10 00
	5207 90 00
Šiurkščiavilnių gyvūnų plaukų arba ašutų audiniai	
5113 00 00	Lino verpalai
	5306 10 11
Medvilniniai siuvimo siūlai, skirti arba neskirti mažmeninei prekybai	5306 10 19
5204 11 00	5306 10 31
5204 19 00	5306 10 39
5204 20 00	5306 10 50
	5306 10 90
Medvilnės verpalai (išskyrus siuvimo siūlus)	5306 20 11
5205 11 00	5306 20 19
5205 12 00	5306 20 90
5205 13 00	
5205 14 00	Kitų augalinių tekstilės pluoštų verpalai; popieriniai verpalai
5205 15 10	5308 20 10
5205 15 90	5308 20 90
5205 21 00	5308 30 00
5205 22 00	5308 90 11
5205 23 00	5308 90 13
5205 24 00	5308 90 19
5205 26 00	5308 90 90
5205 27 00	
5205 28 00	Lino audiniai
5205 31 00	5309 11 11
5205 32 00	5309 11 19
5205 33 00	5309 11 90
5205 34 00	5309 19 10
5205 35 10	5309 19 90
5205 35 90	5309 21 10
5205 41 00	5309 21 90
5205 42 00	5309 29 10
5205 43 00	5309 29 90
5205 44 00	
5205 46 00	Džiuto arba kitų tekstilės pluoštų iš karnienos audiniai
5205 47 00	5310 10 10
5205 48 00	5310 10 90
	5310 90 00
Medvilnės verpalai (išskyrus siuvimo siūlus)	
5206 11 00	Kitų augalinių tekstilės pluoštų audiniai
5206 12 00	5311 00 10
5206 13 00	5311 00 90
5206 14 00	
5206 15 10	
5206 15 90	
5206 21 00	
5206 22 00	

KN 96 kodas

Siuvimo siūlai iš cheminių gijų

5401 10 11
5401 10 19
5401 10 90
5401 20 10
5401 20 90

Sintetiniai gijiniai siūlai (išskyrus siuvimo siūlus)

5402 10 10
5402 10 90
5402 20 00
5402 31 10
5402 31 30
5402 31 90
5402 32 00
5402 33 10
5402 33 90
5402 39 10
5402 39 90
5402 41 10
5402 41 30
5402 41 90
5402 42 00
5402 43 10
5402 43 90
5402 49 10
5402 49 91
5402 49 99
5402 51 10
5402 51 30
5402 51 90
5402 52 10
5402 52 90
5402 59 10
5402 59 90
5402 61 10
5402 61 30
5402 61 90
5402 62 10
5402 62 90
5402 69 10
5402 69 90

Dirbtiniai gijiniai siūlai (išskyrus siuvimo siūlus)

5403 10 00
5403 20 10
5403 20 90
5403 31 00
5403 32 00
5403 33 10
5403 33 90
5403 39 00
5403 41 00
5403 42 00
5403 49 00

Sintetiniai vienagijai siūlai, kurių ilginis tankis ne mažesnis kaip 67 deci-tekso

5404 10 10
5404 10 90
5404 90 11
5404 90 19
5404 90 90

Dirbtiniai vienagijai siūlai, kurių ilginis tankis ne mažesnis kaip 67 deci-tekso

5405 00 00

KN 96 kodas

Cheminiai gijiniai siūlai (išskyrus siuvimo siūlus)

5406 10 00
5406 20 00

Audiniai iš sintetinių gijinių siūlų

5407 10 00
5407 20 11
5407 20 19
5407 20 90
5407 30 00
5407 41 00
5407 42 00
5407 43 00
5407 44 00
5407 51 00
5407 52 00
5407 53 00
5407 54 00
5407 61 10
5407 61 30
5407 61 50
5407 61 90
5407 69 10
5407 69 90
5407 71 00
5407 72 00
5407 73 00
5407 74 00
5407 81 00
5407 82 00
5407 83 00
5407 84 00
5407 91 00
5407 92 00
5407 93 00
5407 94 00

Audiniai iš dirbtinių gijinių siūlų

5408 10 00
5408 21 00
5408 22 10
5408 22 90
5408 23 10
5408 23 90
5408 24 00
5408 31 00
5408 32 00
5408 33 00
5408 34 00

Sintetinių gijų gniūžtės

5501 10 00
5501 20 00
5501 30 00
5501 90 00

Dirbtinių gijų gniūžtės

5502 00 10
5502 00 90

Sintetiniai kuokšteliniai (štapelio) pluoštai, nekaršti, nešukuoti ir kitu būdu neparuošti verpimui

5503 10 11
5503 10 19

KN 96 kodas	KN 96 kodas
5503 10 90	5509 91 10
5503 20 00	5509 91 90
5503 30 00	5509 92 00
5503 40 00	5509 99 00
5503 90 10	
5503 90 90	
Dirbtiniai kuokšteliniai (štapelio) pluoštai, nekaršti, nešukuoti ir kitu būdu neparuošti verpimui	Dirbtinių kuokštelinių pluoštų verpalai (išskyrus siuvimo siūlus)
5504 10 00	5510 11 00
5504 90 00	5510 12 00
	5510 20 00
	5510 30 00
	5510 90 00
Atliekos (įskaitant pašukas, verpalų atliekas)	Cheminių kuokštelinių pluoštų verpalai (išskyrus siuvimo siūlus)
5505 10 10	5511 10 00
5505 10 30	5511 20 00
5505 10 50	5511 30 00
5505 10 70	
5505 10 90	
5505 20 00	Vata iš tekstilės medžiagų ir jos dirbiniai
Sintetiniai kuokšteliniai (štapelio) pluoštai, karšti, šukuoti ir kitu būdu paruošti verpimui	5601 10 10
5506 10 00	5601 10 90
5506 20 00	5601 21 10
5506 30 00	5601 21 90
5506 90 10	5601 22 10
5506 90 91	5601 22 91
5506 90 99	5601 22 99
	5601 29 00
	5601 30 00
Dirbtiniai kuokšteliniai (štapelio) pluoštai, karšti, šukuoti ir kitu būdu paruošti verpimui	Veltinys, įmirkytas arba neįmirkytas
5507 00 00	5602 10 11
	5602 10 19
	5602 10 31
Siuvimo siūlai iš cheminių kuokštelinių pluoštų	5602 10 35
5508 10 11	5602 10 39
5508 10 19	5602 10 90
5508 10 90	5602 21 00
5508 20 10	5602 29 10
5508 20 90	5602 29 90
	5602 90 00
Sintetinių kuokštelinių pluoštų verpalai (išskyrus siuvimo siūlus)	Neaustinės medžiagos, įmirkytos arba neįmirkytos
5509 11 00	5603 11 10
5509 12 00	5603 11 90
5509 21 10	5603 12 10
5509 21 90	5603 12 90
5509 22 10	5603 13 10
5509 22 90	5603 13 90
5509 31 10	5603 14 10
5509 31 90	5603 14 90
5509 32 10	5603 91 10
5509 32 90	5603 91 90
5509 41 10	5603 92 10
5509 41 90	5603 92 90
5509 42 10	5603 93 10
5509 42 90	5603 93 90
5509 51 00	5603 94 10
5509 52 10	5603 94 90
5509 52 90	
5509 53 00	
5509 59 00	Guminiai siūlai ir kordas, aptraukti tekstilės medžiagomis
5509 61 10	5604 10 00
5509 61 90	5604 20 00
5509 62 00	5604 90 00
5509 69 00	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Metalizuotieji siūlai, apvytiniai arba neapvytiniai	Siaurieji audiniai
5605 00 00	5806 10 00
	5806 20 00
Apvytiniai siūlai, ir juostelės	5806 31 10
5606 00 10	5806 31 90
5606 00 91	5806 32 10
5606 00 99	5806 32 90
	5806 39 00
Dirbiniai iš siūlų, iš juostelių	5806 40 00
5609 00 00	
	Etiketės, emblemos ir panašūs dirbiniai iš tekstilės medžiagų
Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga	5807 10 10
5701 10 10	5807 10 90
5701 10 91	5807 90 10
5701 10 93	5807 90 90
5701 10 99	
5701 90 10	Pintinės juostelės ir pintinės virvelės rietime; dekoratyviniai apsiuvai
5701 90 90	5808 10 00
	5808 90 00
Pūkiniai audiniai bei šeniliniai audiniai	
5801 10 00	Audiniai iš metalinių siūlų ir audiniai
5801 21 00	5809 00 00
5801 22 00	
5801 23 00	Siuvinėjimai rietime, juostelėmis arba atskirais fragmentais
5801 24 00	5810 10 10
5801 25 00	5810 10 90
5801 26 00	5810 91 10
5801 31 00	5810 91 90
5801 32 00	5810 92 10
5801 33 00	5810 92 90
5801 34 00	5810 99 10
5801 35 00	5810 99 90
5801 36 00	
5801 90 10	Dygsniuotieji tekstilės gaminiai rietime
5801 90 90	5811 00 00
Kilpiniai rankšluosčių audiniai ir panašūs kilpiniai audiniai	
5802 11 00	Tekstilės gaminiai, padengti dervomis (<i>gum</i>)
5802 19 00	5901 10 00
5802 20 00	5901 90 00
5802 30 00	
Gazas, išskyrus siauruosius audinius	Padangų kordo gaminys iš labai atsparių tempimui nailono siūlų
5803 10 00	5902 10 10
5803 90 10	5902 10 90
5803 90 30	5902 20 10
5803 90 50	5902 20 90
5803 90 90	5902 90 10
	5902 90 90
Tiulis ir kitos tinklinės medžiagos, išskyrus austas	tekstilės gaminiai, įmirkyti, aptraukti, padengti
5804 10 11	5903 10 10
5804 10 19	5903 10 90
5804 10 90	5903 20 10
5804 21 10	5903 20 90
5804 21 90	5903 90 10
5804 29 10	5903 90 91
5804 29 90	5903 90 99
5804 30 00	
Rankomis austi <i>Gobelins</i> , rūšies gobelenai	Linoleumas, supjaustytas arba nesupjaustytas reikiamų formų gabalais
5805 00 00	5904 10 00
	5904 91 10

KN 96 kodas	KN 96 kodas
5904 91 90	Vyriški arba berniukų paltai, puspaltai, pelerinos, apsiaustai be rankovių
5904 92 00	6101 10 10
Tekstilinė sienų danga	6101 10 90
5905 00 10	6101 20 10
5905 00 31	6101 20 90
5905 00 39	6101 30 10
5905 00 50	6101 30 90
5905 00 70	6101 90 10
5905 00 90	6101 90 90
Gumuotos tekstilės medžiagos	Moteriški ir mergaičių paltai, puspaltai, pelerinos, apsiaustai be rankovių
5906 10 10	6102 10 10
5906 10 90	6102 10 90
5906 91 00	6102 20 10
5906 99 10	6102 20 90
5906 99 90	6102 30 10
Kitu būdu įmirkyti, aptraukti arba padengti tekstilės gaminiai	6102 30 90
5907 00 10	6102 90 10
5907 00 90	6102 90 90
Tekstiliniai dagčiai, austi, pinti arba megzti	Vyriški arba berniukų kostiumai, ansambliai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai)
5908 00 00	6103 41 10
Tekstilinės žarnos ir panašūs tekstiliniai vamzdžio pavidalo dirbiniai (tjubingas)	6103 41 90
5909 00 10	6103 42 10
5909 00 90	6103 42 90
Pavarų diržai arba jiems gaminti naudojamas beltingas	6103 43 10
5910 00 00	6103 43 90
Techninės paskirties tekstilės gaminiai ir dirbiniai	6103 49 10
5911 10 00	6103 49 91
5911 20 00	6103 49 99
5911 31 11	Moteriški arba mergaičių kostiumai, ansambliai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai)
5911 31 19	6104 51 00
5911 31 90	6104 52 00
5911 32 10	6104 53 00
5911 32 90	6104 59 00
5911 40 00	6104 61 10
5911 90 10	6104 61 90
5911 90 90	6104 62 10
Pūkinės medžiagos, įskaitant „ilgapūkes“ medžiagas	6104 62 90
6001 10 00	6104 63 10
6001 21 00	6104 63 90
6001 22 00	6104 69 10
6001 29 10	6104 69 91
6001 29 90	6104 69 99
6001 91 10	Vyriškos arba berniukų apatinės kelnės, trumpikės, naktiniai marškiniai, pižamos
6001 91 30	6107 11 00
6001 91 50	6107 12 00
6001 91 90	6107 19 00
6001 92 10	6107 21 00
6001 92 30	6107 22 00
6001 92 50	6107 29 00
6001 92 90	6107 91 10
6001 99 10	6107 91 90
6001 99 90	6107 92 00
	6107 99 00
	Moteriški arba mergaičių apatinukai, apatiniai sijonai, apatinės kelnės, kelnaitės
	6108 11 10
	6108 11 90

KN 96 kodas

6108 19 10
6108 19 90
6108 21 00
6108 22 00
6108 29 00
6108 31 10
6108 31 90
6108 32 11
6108 32 19
6108 32 90
6108 39 00
6108 91 10
6108 91 90
6108 92 00
6108 99 10
6108 99 90

Trumparankoviai marškinėliai, apatiniai marškinėliai (be rankovių) ir kiti apatiniai marškiniai, megzti arba nerti

6109 10 00
6109 90 10
6109 90 30

Sportiniai kostiumai, slidinėjimo kostiumai ir maudymosi kostiumai, megzti arba nerti

6112 11 00
6112 12 00
6112 19 00
6112 20 00
6112 31 10
6112 31 90
6112 39 10
6112 39 90
6112 41 10
6112 41 90
6112 49 10
6112 49 90

Drabužiai, pasiūti iš megztonių arba nertinių medžiagų

6113 00 10
6113 00 90

Kiti megzti arba nerti drabužiai

6114 10 00
6114 20 00
6114 30 00
6114 90 00

Pėdkelnės, triko, kojinės, puskojinės ir kiti panašūs dirbiniai

6115 11 00
6115 12 00
6115 19 10
6115 19 90
6115 20 11
6115 20 19
6115 20 90
6115 91 00
6115 92 00
6115 93 10
6115 93 30
6115 93 91
6115 93 99
6115 99 00

KN 96 kodas

Pirštuotos pirštinės, kumštinės pirštinės ir puspirštinės, megztos arba nertos

6116 10 20
6116 10 80
6116 91 00
6116 92 00
6116 93 00
6116 99 00

Kiti gatavi drabužių priedai, megzti arba nerti

6117 10 00
6117 20 00
6117 80 10
6117 80 90
6117 90 00

Vyriški arba berniukų paltai, puspalciai, pelerinos, apsiaustai be rankovių

6201 11 00
6201 12 10
6201 12 90
6201 13 10
6201 13 90
6201 19 00
6201 91 00
6201 92 00
6201 93 00
6201 99 00

Moteriški ir mergaičių paltai, puspalciai, pelerinos, apsiaustai be rankovių

6202 11 00
6202 12 10
6202 12 90
6202 13 10
6202 13 90
6202 19 00
6202 91 00
6202 92 00
6202 93 00
6202 99 00

Vyriški arba berniukų kostiumai, ansambliai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai)

6203 41 10
6203 41 30
6203 41 90
6203 42 11
6203 42 31
6203 42 33
6203 42 35
6203 42 51
6203 42 59
6203 42 90
6203 43 11
6203 43 19
6203 43 31
6203 43 39
6203 43 90
6203 49 11
6203 49 19
6203 49 31
6203 49 39
6203 49 50
6203 49 90

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Moteriški arba mergaičių kostiumai, ansambliai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai)	6212 30 00
	6212 90 00
6204 51 00	
6204 52 00	Nosinės
6204 53 00	6213 10 00
6204 59 10	6213 20 00
6204 59 90	6213 90 00
6204 61 10	
6204 61 80	Šaliai, kaklaskarės, šalikai, skraistės, vualiai
6204 61 90	6214 10 00
6204 62 11	6214 20 00
6204 62 31	6214 30 00
6204 62 33	6214 40 00
6204 62 39	6214 90 10
6204 62 51	6214 90 90
6204 62 59	
6204 62 90	
6204 63 11	
6204 63 18	Kaklajuostės, peteliškės ir kaklaraiščiai
6204 63 31	6215 10 00
6204 63 39	6215 20 00
6204 63 90	6215 90 00
6204 69 11	
6204 69 18	Pirštuotos pirštinės, kumštinės pirštinės ir puspirštinės
6204 69 31	6216 00 00
6204 69 39	
6204 69 50	
6204 69 90	Kiti gatavi drabužių priedai
	6217 10 00
Vyriški arba berniukų marškiniai	6217 90 00
6205 10 00	
6205 20 00	
6205 30 00	Antklodės ir kelioniniai pledai
6205 90 10	6301 10 00
6205 90 90	6301 20 10
	6301 20 91
	6301 20 99
Vyriški arba berniukų apatiniai marškiniai (be rankovių) ir kiti apatiniai marškiniai, apatinės kelnės	6301 30 10
	6301 30 90
6207 11 00	6301 40 10
6207 19 00	6301 40 90
6207 21 00	6301 90 10
6207 22 00	6301 90 90
6207 29 00	
6207 91 10	
6207 91 90	Maišai ir krepšiai
6207 92 00	6305 10 10
6207 99 00	6305 10 90
	6305 20 00
Moteriški arba mergaičių apatiniai marškiniai (be rankovių) ir kiti apatiniai marškiniai, apatinukai	6305 32 11
	6305 32 81
6208 11 00	6305 32 89
6208 19 10	6305 32 90
6208 19 90	6305 33 10
6208 21 00	6305 33 91
6208 22 00	6305 33 99
6208 29 00	6305 39 00
6208 91 11	6305 90 00
6208 91 19	
6208 91 90	
6208 92 10	Dirbiniai iš brezentos, tentai ir markizės
6208 92 90	6306 11 00
6208 99 00	6306 12 00
	6306 19 00
Liemenėlės, juosmenėlės, korsetai, petnešos, keliaraiščiai	6306 21 00
	6306 22 00
6212 10 00	6306 29 00
6212 20 00	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
6306 31 00	6403 59 31
6306 39 00	6403 59 35
6306 41 00	6403 59 39
6306 49 00	6403 59 50
6306 91 00	6403 59 91
6306 99 00	6403 59 95
	6403 59 99
Kiti gatavi dirbiniai, įskaitant drabužių iškarpas (lekalus)	6403 91 11
6307 10 10	6403 91 13
6307 10 30	6403 91 16
6307 10 90	6403 91 18
6307 20 00	6403 91 91
6307 90 10	6403 91 93
6307 90 91	6403 91 96
6307 90 99	6403 91 98
	6403 99 11
Audinių ir verpalų rinkiniai	6403 99 31
6308 00 00	6403 99 33
	6403 99 36
Dėvėti drabužiai ir kiti dėvėti dirbiniai	6403 99 38
6309 00 00	6403 99 50
	6403 99 91
	6403 99 93
	6403 99 96
	6403 99 98
Neperšlampama avalynė, su guminiiais išoriniais padais ir batviršiais	Avalynė su guminiiais, plastikiniiais, odiniais išoriniais padais
6401 10 10	6404 11 00
6401 10 90	6404 19 10
6401 91 10	6404 19 90
6401 91 90	6404 20 10
6401 92 10	6404 20 90
6401 92 90	
6401 99 10	Kita avalynė
6401 99 90	6405 10 10
	6405 10 90
Kita avalynė su guminiiais išoriniais padais ir batviršiais	6405 20 10
6402 12 10	6405 20 91
6402 12 90	6405 20 99
6402 19 00	6405 90 10
6402 20 00	6405 90 90
6402 30 00	
6402 91 00	Avalynės dalys (įskaitant batviršius)
6402 99 10	6406 10 11
6402 99 31	6406 10 19
6402 99 39	6406 10 90
6402 99 50	6406 20 10
6402 99 91	6406 20 90
6402 99 93	6406 91 00
6402 99 96	6406 99 10
6402 99 98	6406 99 30
	6406 99 50
	6406 99 60
	6406 99 80
Avalynė su guminiiais, plastikiniiais, odiniais išoriniais padais	Keraminės neglazūruotos šaligatvio arba grindinio plytelės ir grindų plytelės, kokliai arba sienų apdailos plytelės
6403 12 00	6907 10 00
6403 19 00	6907 90 10
6403 20 00	6907 90 91
6403 30 00	6907 90 93
6403 40 00	6907 90 99
6403 51 11	
6403 51 15	Keraminės glazūruotos šaligatvio arba grindinio plytelės ir grindų plytelės, kokliai arba sienų apdailos plytelės
6403 51 19	6908 10 10
6403 51 91	6908 10 90
6403 51 95	
6403 51 99	
6403 59 11	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
6908 90 11	7019 90 30
6908 90 21	7019 90 91
6908 90 29	7019 90 99
6908 90 31	
6908 90 51	Kiti dirbiniai iš tauriojo metalo
6908 90 91	7115 90 10
6908 90 93	7115 90 90
6908 90 99	
Stalo reikmenys, virtuvės reikmenys, kiti buities reikmenys	Ferolydiniai
6911 10 00	7202 50 00
6911 90 00	7202 70 00
	7202 91 00
Keraminiai stalo reikmenys, virtuvės reikmenys, kiti namų apyvokos reikmenys	7202 92 00
6912 00 10	7202 99 30
6912 00 30	7202 99 80
6912 00 50	
6912 00 90	Vario strypai, juostos ir profiliai
Statulėlės ir kiti dekoratyviniai keramikos dirbiniai	7407 10 00
6913 10 00	7407 21 10
6913 90 10	7407 21 90
6913 90 91	7407 22 10
6913 90 93	7407 22 90
6913 90 99	7407 29 00
Stiklo dirbiniai, naudojami stalui serviruoti, virtuvėje	Varinė viela
7013 10 00	7408 11 00
7013 21 11	7408 19 10
7013 21 19	7408 19 90
7013 21 91	7408 21 00
7013 21 99	7408 22 00
7013 29 10	7408 29 00
7013 29 51	
7013 29 59	Plokštės, lakštai ir juostelės
7013 29 91	7409 11 00
7013 29 99	7409 19 00
7013 31 10	7409 21 00
7013 31 90	7409 29 00
7013 32 00	7409 31 00
7013 39 10	7409 39 00
7013 39 91	7409 40 10
7013 39 99	7409 40 90
7013 91 10	7409 90 10
7013 91 90	7409 90 90
7013 99 10	
7013 99 90	Varinė folija (su atspaudais ar išspaudais arba be atspaudų ir išspaudų, su pagrindu)
Stiklo pluoštai (įskaitant stiklo vata)	7410 11 00
7019 11 00	7410 12 00
7019 12 00	7410 21 00
7019 19 10	7410 22 00
7019 19 90	
7019 31 00	Variniai vamzdžiai ir vamzdeliai
7019 32 00	7411 10 11
7019 39 10	7411 10 19
7019 39 90	7411 10 90
7019 40 00	7411 21 10
7019 51 10	7411 21 90
7019 51 90	7411 22 00
7019 52 00	7411 29 10
7019 59 10	7411 29 90
7019 59 90	
7019 90 10	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Varinės vamzdžių arba vamzdelių jungiamosios detalės (fitingai)	7606 12 99
7412 10 00	7606 91 00
7412 20 00	7606 92 00
Suvyta viela, kabeliai, pintos juostos ir panašūs dirbiniai	Aliumininė folija
7413 00 91	7607 11 10
7413 00 99	7607 11 90
	7607 19 10
Audiniai (įskaitant transporterių juostas), grotelės ir tinklai	7607 19 91
7414 20 00	7607 19 99
7414 90 00	7607 20 10
	7607 20 91
Vinys, vinutės su plačiomis galvutėmis, braižybos smeigtukai, sąvaržos	7607 20 99
7415 10 00	
7415 21 00	Aliuminio vamzdžiai ir vamzdeliai
7415 29 00	7608 10 90
7415 31 00	7608 20 30
7415 32 00	7608 20 91
7415 39 00	7608 20 99
Varinės spyruoklės	Aliumininės vamzdžių arba vamzdelių jungiamosios detalės (fitingai)
7416 00 00	7609 00 00
Kepimo arba šildymo įrenginiai	Aliumininės konstrukcijos
7417 00 00	7610 10 00
	7610 90 10
Stalo, virtuvės arba kiti namų apyvokos reikmenys	7610 90 90
7418 11 00	
7418 19 00	Aliumininiai rezervuarai, cisternos, bakai
7418 20 00	7611 00 00
Kiti vario dirbiniai	Aliumininės cisternos, statinės, būgnai, skardinės, dėžės
7419 10 00	7612 10 00
7419 91 00	7612 90 10
7419 99 00	7612 90 20
	7612 90 91
Aliuminio strypai, juostos ir profiliai	7612 90 98
7604 10 10	
7604 10 90	Aliumininės suslėgtų arba suskystintų dujų talpyklos
7604 21 00	7613 00 00
7604 29 10	
7604 29 90	Suvyta viela, kabeliai, pintos juostos ir panašūs dirbiniai
	7614 10 00
Aliumininė viela	7614 90 00
7605 11 00	
7605 19 00	
7605 21 00	Stalo, virtuvės arba kiti namų apyvokos reikmenys
7605 29 00	7615 11 00
	7615 19 10
Aliumininės plokštės, lakštai ir juostelės	7615 19 90
7606 11 10	7615 20 00
7606 11 91	
7606 11 93	Kiti aliuminio dirbiniai
7606 11 99	7616 10 00
7606 12 10	7616 91 00
7606 12 50	7616 99 10
7606 12 91	7616 99 90
7606 12 93	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Neapdorotas švinas	8410 13 00
7801 10 00	8410 90 10
7801 91 00	8410 90 90
7801 99 91	
7801 99 99	Turboreaktyviniai varikliai, turbosraigtiniai varikliai ir kitos dujų turbinos
	8411 11 90
Volframas ir volframo dirbiniai, įskaitant atliekas	8411 12 90
8101 10 00	8411 21 90
8101 91 10	8411 22 90
	8411 81 90
Molibdenas ir molibdeno dirbiniai, įskaitant atliekas	8411 82 91
8102 10 00	8411 82 93
8102 91 10	8411 82 99
8102 93 00	8411 91 90
	8411 99 90
Magnis ir magnio dirbiniai, įskaitant atliekas	Oro arba vakuuminiai siurbliai, oro arba kitų dujų kompresoriai
8104 11 00	8414 10 30
8104 19 00	8414 10 50
	8414 10 90
Kadmis ir kadmio dirbiniai, įskaitant atliekas	8414 20 91
8107 10 10	8414 20 99
	8414 30 30
Titanas ir titano dirbiniai, įskaitant atliekas	8414 30 91
8108 10 10	8414 30 99
8108 10 90	8414 40 10
8108 90 30	8414 40 90
8108 90 50	8414 51 90
8108 90 70	8414 59 30
8108 90 90	8414 59 50
	8414 59 90
Cirkonis ir cirkonio dirbiniai, įskaitant atliekas	8414 60 00
8109 10 10	8414 80 21
8109 90 00	8414 80 29
	8414 80 31
Magnis ir magnio dirbiniai, įskaitant atliekas	8414 80 39
8110 00 11	8414 80 41
8110 00 19	8414 80 49
	8414 80 60
Berilis, chromas, germanis, vanadis, galis	8414 80 71
8112 20 31	8414 80 79
8112 30 20	8414 80 90
8112 30 90	8414 90 90
8112 91 10	
8112 91 31	Šakiniai krautuvai; kitos gamyklose naudojamos važiuoklės
8112 99 30	8427 10 10
	8427 10 90
Kermetai ir kermetų dirbiniai, įskaitant atliekas	8427 20 11
8113 00 20	8427 20 19
8113 00 40	8427 20 90
	8427 90 00
Branduoliniai reaktoriai; branduolinių reaktorių kuro elementai (kasetės)	Siuvamosios mašinos, išskyrus brošiūravimo mašinas
8401 10 00	8452 10 11
8401 20 00	8452 10 19
8401 30 00	8452 10 90
8401 40 10	8452 21 00
8401 40 90	8452 29 00
	8452 30 10
Hidraulinės turbinos, vandens ratai ir reguliatoriai	8452 30 90
8410 11 00	8452 40 00
8410 12 00	8452 90 00

KN 96 kodas

Elektromechaniniai buitiniai prietaisai

8509 10 10
8509 10 90
8509 20 00
8509 30 00
8509 40 00
8509 80 00
8509 90 10
8509 90 90

Elektriniai tekančiojo arba talpykloje laikomo vandens šildytuvai

8516 29 91
8516 31 10
8516 31 90
8516 40 10
8516 40 90
8516 50 00
8516 60 70
8516 71 00
8516 72 00
8516 79 80

Gramofonai, patefonai, elektrofonai, grotuvai, kasetiniai grotuvai

8519 10 00
8519 21 00
8519 29 00
8519 31 00
8519 39 00
8519 40 00
8519 93 31
8519 93 39
8519 93 81
8519 93 89
8519 99 12
8519 99 18
8519 99 90

Įrašantieji magnetofonai ir kiti garso įrašymo aparatai

8520 10 00
8520 32 19
8520 32 50
8520 32 91
8520 32 99
8520 33 19
8520 33 90
8520 39 10
8520 39 90
8520 90 90

Vaizdo įrašymo arba atkūrimo aparatai

8521 10 30
8521 10 80
8521 90 00

Dalys ir reikmenys

8522 10 00
8522 90 30
8522 90 91
8522 90 98

Parengtos naudoti neįrašytos garso įrašų laikmenos

8523 30 00

KN 96 kodas

Patefono plokštelės, juostos ir kitos įrašytos įrašų laikmenos

8524 10 00
8524 32 00
8524 39 00
8524 51 00
8524 52 00
8524 53 00
8524 60 00
8524 99 00

Radiotelefonijos imtuvai

8527 12 10
8527 12 90
8527 13 10
8527 13 91
8527 13 99
8527 21 20
8527 21 52
8527 21 59
8527 21 70
8527 21 92
8527 21 98
8527 29 00
8527 31 11
8527 31 19
8527 31 91
8527 31 93
8527 31 98
8527 32 90
8527 39 10
8527 39 91
8527 39 99
8527 90 91
8527 90 99

Televizijos signalų imtuvai

8528 12 14
8528 12 16
8528 12 18
8528 12 22
8528 12 28
8528 12 52
8528 12 54
8528 12 56
8528 12 58
8528 12 62
8528 12 66
8528 12 72
8528 12 76
8528 12 81
8528 12 89
8528 12 91
8528 12 98
8528 13 00
8528 21 14
8528 21 16
8528 21 18
8528 21 90
8528 22 00
8528 30 10
8528 30 90

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Dalys, tinkamos naudoti vien tik arba daugiausia su	8544 60 90
8529 10 20	8544 70 00
8529 10 31	
8529 10 39	Autotransporto priemonės, skirtos dešimčiai arba daugiau žmonių, vežti
8529 10 40	8702 10 91
8529 10 50	8702 10 99
8529 10 70	8702 90 31
8529 10 90	8702 90 39
8529 90 51	8702 90 90
8529 90 59	
8529 90 70	Autotransporto priemonės, skirtos kroviniams vežti
8529 90 81	8704 10 11
8529 90 89	8704 10 19
	8704 10 90
Elektriniai garso arba vaizdo signalizacijos aparatai	8704 21 10
8531 10 20	8704 21 91
8531 10 30	8704 21 99
8531 10 80	8704 22 10
8531 80 90	8704 23 10
8531 90 90	8704 31 10
	8704 31 91
Elektroninės lempos, su termoelektroniniais, šaltaisiais ar fotokatodais	8704 31 99
8540 11 11	8704 32 10
8540 11 13	8704 90 00
8540 11 15	
8540 11 19	Specialios autotransporto priemonės
8540 11 91	8705 10 00
8540 11 99	8705 20 00
8540 12 00	8705 30 00
8540 20 10	8705 40 00
8540 20 30	8705 90 10
8540 20 90	8705 90 30
8540 40 00	8705 90 90
8540 50 00	
8540 60 00	Savaeigiai vežimėliai be keltuvo
8540 71 00	8709 11 10
8540 72 00	8709 11 90
8540 79 00	8709 19 10
8540 81 00	8709 19 90
8540 89 11	8709 90 10
8540 89 19	8709 90 90
8540 89 90	
8540 91 00	Motociklai (įskaitant mopodus)
8540 99 00	8711 10 00
	8711 20 10
Elektroniniai integriniai grandynai ir integrinių grandynų mikroelektroniniai mazgai	8711 20 91
8542 14 25	8711 20 93
	8711 20 98
Izoliuotieji (įskaitant emaliuotuosius arba anoduotuosius) laidai	8711 30 10
8544 11 10	8711 30 90
8544 11 90	8711 40 00
8544 19 10	8711 50 00
8544 19 90	8711 90 00
8544 20 00	
8544 30 90	Dviračiai ir kitos pedalinės transporto priemonės
8544 41 10	8712 00 10
8544 41 90	8712 00 30
8544 49 20	8712 00 80
8544 49 80	
8544 51 00	Fotokopijavimo aparatai
8544 59 10	9009 11 00
8544 59 20	9009 12 00
8544 59 80	9009 21 00
8544 60 10	

KN 96 kodas

9009 22 10
9009 22 90
9009 30 00
9009 90 10
9009 90 90

Skystųjų kristalų įtaisai

9013 10 00
9013 20 00
9013 80 11
9013 80 19
9013 80 30
9013 80 90
9013 90 10
9013 90 90

Rankiniai, kišeniniai ir kiti panašūs laikrodžiai

9101 11 00
9101 12 00
9101 19 00
9101 21 00
9101 29 00
9101 91 00
9101 99 00

Rankiniai, kišeniniai ir kiti panašūs laikrodžiai

9102 11 00
9102 12 00
9102 19 00
9102 21 00
9102 29 00
9102 91 00
9102 99 00

Laikrodžiai su rankinių, kišeninių ir kitų panašių laikrodžių mechanizmais

9103 10 00
9103 90 00

Kiti laikrodžiai

9105 11 00
9105 19 00
9105 21 00
9105 29 00
9105 91 00
9105 99 10
9105 99 90

Fortepijonai ir pianinai, įskaitant pianolas ir kitus automatinius pianinus; klavesinai

9201 10 10
9201 10 90
9201 20 00
9201 90 00

Revolveriai ir pistoletai

9302 00 10
9302 00 90

Kiti šaunamieji ginklai ir panašūs įtaisai

9303 10 00
9303 20 30
9303 20 80
9303 30 00
9303 90 00

KN 96 kodas

Kiti ginklai (pavyzdžiui, spyruokliniai, pneumatiniai arba dujiniai šautuvai)

9304 00 00

Gaminių, klasifikuojamų Nr. 9, dalys ir reikmenys

9305 10 00
9305 21 00
9305 29 10
9305 29 30
9305 29 80
9305 90 90

Bombos, granatos, torpedos, minos, raketos

9306 10 00
9306 21 00
9306 29 40
9306 29 70
9306 30 10
9306 30 91
9306 30 93
9306 30 98
9306 90 90

Sėdimieji baldai (išskyrus klasifikuojamus 9402 pozicijoje)

9401 20 00
9401 90 10
9401 90 30
9401 90 80

Kiti baldai ir jų dalys

9403 40 10
9403 40 90
9403 90 10
9403 90 30
9403 90 90

Čiužinių karkasai; patalynės reikmenys

9404 10 00
9404 21 10
9404 21 90
9404 29 10
9404 29 90
9404 30 10
9404 30 90
9404 90 10
9404 90 90

Šviestuvai ir apšvietimo įranga, įskaitant atvirose vietose ir patalpose naudojamus prožektorius

9405 10 21
9405 10 29
9405 10 30
9405 10 50
9405 10 91
9405 10 99
9405 20 11
9405 20 19
9405 20 30
9405 20 50
9405 20 91
9405 20 99
9405 30 00
9405 40 10
9405 40 31
9405 40 35

KN 96 kodas	KN 96 kodas
9405 40 39	9503 49 30
9405 40 91	9503 49 90
9405 40 95	9503 50 00
9405 40 99	9503 60 10
9405 50 00	9503 60 90
9405 60 91	9503 70 00
9405 60 99	9503 80 10
9405 91 11	9503 80 90
9405 91 19	9503 90 10
9405 91 90	9503 90 32
9405 92 90	9503 90 34
9405 99 90	9503 90 35
	9503 90 37
	9503 90 51
Surenkamieji statiniai	9503 90 55
9406 00 10	9503 90 99
9406 00 31	
9406 00 39	Šluotos, šepėčiai
9406 00 90	9603 10 00
	9603 21 00
Kiti žaislai; pagal mastelį sumažinti modeliai	9603 29 10
9503 10 10	9603 29 30
9503 10 90	9603 29 90
9503 20 10	9603 30 10
9503 20 90	9603 30 90
9503 30 10	9603 40 10
9503 30 30	9603 40 90
9503 30 90	9603 50 00
9503 41 00	9603 90 10
9503 49 10	9603 90 91
	9603 90 99

Žemės ūkio produktai

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Gyvi arkliai, asilai, mulai ir arklėnai	0208 90 60
0101 19 90	0208 90 80
0101 20 90	
Kiti gyvi gyvūnai	Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti
0106 00 20	0210 90 10
	0210 90 60
	0210 90 79
Galvijienos, kiaulienos, avienos, ožkienos valgomieji mėsos subproduktai	0210 90 80
0206 30 21	
0206 41 91	Paukščių kiaušiniai su lukštais, švieži, konservuoti arba virti
0206 80 91	0407 00 90
0206 90 91	
Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai	Gyvūninės kilmės maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje
0207 13 91	0410 00 00
0207 14 91	
0207 26 91	Svogūnėliai, gumbai, šakniagumbiai, gumbasvogūniai, šaknų skrotelės
0207 27 91	0601 20 30
0207 35 91	0601 20 90
0207 36 89	
Kita mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, švieži, atšaldyti	Kiti augantys augalai (įskaitant jų šaknis), auginiai
0208 10 11	0602 20 90
0208 10 19	0602 30 00
0208 90 10	0602 40 10
0208 90 50	0602 40 90
	0602 90 10

KN 96 kodas	KN 96 kodas
0602 90 30	Abrikosai, vyšnios, persikai (įskaitant nektarinus (<i>nectarines</i>))
0602 90 41	0809 40 10 ⁽¹²⁾
0602 90 45	0809 40 90
0602 90 49	
0602 90 51	Kiti vaisiai, švieži
0602 90 59	0810 40 50
0602 90 70	
0602 90 91	Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose
0602 90 99	0811 20 19
	0811 20 51
Lapai, šakos ir kitos augalų dalys	0811 20 90
0604 91 21	0811 90 31
0604 91 29	0811 90 50
0604 91 49	0811 90 85
0604 99 90	
	Konservuoti vaisiai ir riešutai, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui
Bulvės, šviežios arba atšaldytos	0812 90 40
0701 90 59	
0701 90 90	Džiovinti vaisiai
	0813 10 00
Svogūnai, askaloniniai česnakai, valgomieji česnakai, daržiniai porai	0813 30 00
0703 20 00	0813 40 30
	0813 40 95
Kitos daržovės, šviežios arba atšaldytos	
0709 10 40	Kava, skrudinta arba neskrudinta arba be kofeino
0709 51 30	0901 12 00
0709 52 00	0901 21 00
0709 60 99	0901 22 00
0709 90 31	0901 90 90
0709 90 71	
0709 90 73	Gvazdikėliai (sveiki vaisiai, žiedai ir žiedkočiai)
	0907 00 00
Daržovės (nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje)	
0710 80 59	Imbieras, šafranas, ciberžolė, čiobreliai, lauro lapai
	0910 40 13
Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui	0910 40 19
0711 90 10	0910 40 90
	0910 91 90
Džiovintos daržovės, sveikos, supjaustytos stambiais gabalais, griežinėliais, susmulkintos	0910 99 99
0712 90 05	Sėklos, vaisiai ir sporos, tinkamos sėti
	1209 11 00
Kiti riešutai, švieži arba džiovinti, su kevalais arba be kevalų	1209 19 00
0802 12 90	Saldžiavaisių pupmedžių vaisiai, jūriniai vandens augalai ir kiti dumbliai, cukriniai runkeliai
	1212 92 00
Datulės, figos, ananasai, avokadai, gvajavos, mangai	
0804 10 00	Kiauliniai riebalai (įskaitant kiaulinius taukus) ir naminių paukščių taukai
	1501 00 90
Citrusinių vaisiai, švieži arba džiovinti	
0805 40 95	Kiaulinių taukų stearinas, kiaulinių taukų aliejus, oleostearinas, oleoaliejus
	1503 00 90
Vynuogės, šviežios arba džiovintos	
0806 20 91	Žemės riešutų (arachių) aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti
0806 20 92	1508 10 90
0806 20 98	1508 90 90

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Palmių aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti	Kakavos pasta, iš kurios pašalinti arba nepašalinti riebalai
1511 90 11	1803 10 00
1511 90 19	1803 20 00
1511 90 99	
Kokosų, palmių branduolių arba atalių aliejai	Kakavos sviestas, riebalai ir aliejus
1513 11 91	1804 00 00
1513 11 99	
1513 19 11	Kakavos milteliai, į kuriuos nepridėta cukraus arba kitų saldiklių
1513 19 19	1805 00 00
1513 19 91	
1513 19 99	Daržovės, vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios dalys
1513 21 30	2001 90 60
1513 21 90	2001 90 70
1513 29 11	2001 90 75
1513 29 19	2001 90 85
1513 29 50	2001 90 91
1513 29 91	
1513 29 99	Kitos paruoštos arba konservuotos žuvis
	2004 90 30
Kiti nelakieji augaliniai riebalai ir aliejus	Kitos paruoštos arba konservuotos žuvis
1515 19 90	2005 70 10
1515 21 90	2005 70 90
1515 29 90	2005 90 10
1515 50 19	2005 90 30
1515 50 99	2005 90 50
1515 90 29	2005 90 60
1515 90 39	2005 90 70
1515 90 51	2005 90 75
1515 90 59	2005 90 80
1515 90 91	
1515 90 99	Daržovės, vaisiai, riešutai, vaisių žievelės ir kitos valgomosios dalys
Kiti nelakieji augaliniai riebalai ir aliejus	2006 00 91
1516 10 10	Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys
1516 10 90	2008 11 10
1516 20 91	2008 11 92
1516 20 96	2008 11 96
1516 20 98	2008 19 11
Margarinas; valgomieji mišiniai	2008 19 13
1517 10 90	2008 19 51
1517 90 91	2008 19 93
1517 90 99	2008 30 71
Kiti nelakieji augaliniai riebalai ir aliejus	2008 91 00
1518 00 10	2008 92 12
1518 00 91	2008 92 14
1518 00 99	2008 92 32
Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų	2008 92 34
1601 00 10	2008 92 36
	2008 92 38
Mėsos, žuvis arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių ekstraktai ir syvai	2008 99 11
1603 00 10	2008 99 19
Melasa	2008 99 38
1703 10 00	2008 99 40
1703 90 00	2008 99 47
	Vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą)
	2009 80 36
	2009 80 38
	2009 80 88

KN 96 kodas	KN 96 kodas
2009 80 89	2208 90 57
2009 80 95	2208 90 69
2009 80 96	2208 90 74
	2208 90 78
Mielės (aktyviosios arba neaktyviosios)	Produktai, naudojami gyvūnų pašarams
2102 30 00	2309 10 90
	2309 90 91
Padažai ir jų pusgaminiai	2309 90 93
2103 10 00	2309 90 98
2103 30 90	
2103 90 90	Neperdirbtas tabakas; tabako liekanos
	2401 10 30
Sriubos ir sultiniai bei jų pusgaminiai	2401 10 50
2104 10 10	2401 10 70
2104 10 90	2401 10 80
2104 20 00	2401 10 90
	2401 20 30
Maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje	2401 20 49
2106 90 92	2401 20 50
	2401 20 80
Vandenys, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenis	2401 20 90
2202 10 00	2401 30 00
2202 90 10	Cigarai, įskaitant cigarus su apipjaustytais galais, cigarilės ir cigaretės
	2402 10 00
Kiti fermentuoti gėrimai (pavyzdžiui, sidras)	2402 20 10
2206 00 31	2402 20 90
2206 00 39	2402 90 00
2206 00 51	Kitas perdirbtas tabakas ir perdirbti tabako
2206 00 59	2403 10 10
2206 00 81	2403 10 90
2206 00 89	2403 91 00
	2403 99 10
Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija	2403 99 90
2208 50 11	Kazeinas, kazeinatai ir kiti kazeino dariniai
2208 50 19	3501 10 90
2208 50 91	3501 90 10
2208 50 99	3501 90 90
2208 60 11	
2208 60 91	Albuminai
2208 60 99	3502 90 70
2208 70 10	
2208 70 90	Pramoninės riebalų monokarboksirūgštys; rūgščiosios alyvos
2208 90 11	3823 12 00
2208 90 19	3823 70 00

I protokolo XII priedas

**PRODUKTAI, KURIEMS KUMULIACIJOS NUOSTATOS SU PIETŲ AFRIKA, NURODYTOS
6 STRAIPSNIO 3 DALYJE TAIKOMOS PRAĖJUS 6 METAMS NUO EUROPOS BENDRIJOS IR PIETŲ
AFRIKOS RESPUBLIKOS PREKYBOS, VYSTYMO IR BENDRADARBIAVIMO SUSITARIMO LAIKINO
TAIKYMO**

Pramoniniai produktai (1)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Medvilniniai audiniai, kuriuose medvilnė sudaro ne mažiau kaip 85 %	5209 39 00
5208 11 10	5209 41 00
5208 11 90	5209 42 00
5208 12 11	5209 43 00
5208 12 13	5209 49 10
5208 12 15	5209 49 90
5208 12 19	5209 51 00
5208 12 91	5209 52 00
5208 12 93	5209 59 00
5208 12 95	
5208 12 99	Medvilniniai audiniai, kuriuose medvilnė sudaro mažiau kaip 85 %
5208 13 00	5210 11 10
5208 19 00	5210 11 90
5208 21 10	5210 12 00
5208 21 90	5210 19 00
5208 22 11	5210 21 10
5208 22 13	5210 21 90
5208 22 15	5210 22 00
5208 22 19	5210 29 00
5208 22 91	5210 31 10
5208 22 93	5210 31 90
5208 22 95	5210 32 00
5208 22 99	5210 39 00
5208 23 00	5210 41 00
5208 29 00	5210 42 00
5208 31 00	5210 49 00
5208 32 11	5210 51 00
5208 32 13	5210 52 00
5208 32 15	5210 59 00
5208 32 19	
5208 32 91	Medvilniniai audiniai, kuriuose medvilnė sudaro mažiau kaip 85 %
5208 32 93	5211 11 00
5208 32 95	5211 12 00
5208 32 99	5211 19 00
5208 33 00	5211 21 00
5208 39 00	5211 22 00
5208 41 00	5211 29 00
5208 42 00	5211 31 00
5208 43 00	5211 32 00
5208 49 00	5211 39 00
5208 51 00	5211 41 00
5208 52 10	5211 42 00
5208 52 90	5211 43 00
5208 53 00	5211 49 10
5208 59 00	5211 49 90
	5211 51 00
Medvilniniai audiniai, kuriuose medvilnė sudaro ne mažiau kaip 85 %	5211 52 00
5209 11 00	5211 59 00
5209 12 00	
5209 19 00	Kiti medvilniniai audiniai
5209 21 00	5212 11 10
5209 22 00	5212 11 90
5209 29 00	5212 12 10
5209 31 00	5212 12 90
5209 32 00	

KN 96 kodas

5212 13 10
5212 13 90
5212 14 10
5212 14 90
5212 15 10
5212 15 90
5212 21 10
5212 21 90
5212 22 10
5212 22 90
5212 23 10
5212 23 90
5212 24 10
5212 24 90
5212 25 10
5212 25 90

Sintetinių kuokštelių pluoštų audiniai

5512 11 00
5512 19 10
5512 19 90
5512 21 00
5512 29 10
5512 29 90
5512 91 00
5512 99 10
5512 99 90

Sintetinių kuokštelių pluoštų audiniai

5513 11 10
5513 11 30
5513 11 90
5513 12 00
5513 13 00
5513 19 00
5513 21 10
5513 21 30
5513 21 90
5513 22 00
5513 23 00
5513 29 00
5513 31 00
5513 32 00
5513 33 00
5513 39 00
5513 41 00
5513 42 00
5513 43 00
5513 49 00

Sintetinių kuokštelių pluoštų audiniai

5514 11 00
5514 12 00
5514 13 00
5514 19 00
5514 21 00
5514 22 00
5514 23 00
5514 29 00
5514 31 00
5514 32 00
5514 33 00
5514 39 00
5514 41 00
5514 42 00
5514 43 00
5514 49 00

KN 96 kodas

Kiti sintetinių kuokštelių pluoštų audiniai

5515 11 10
5515 11 30
5515 11 90
5515 12 10
5515 12 30
5515 12 90
5515 13 11
5515 13 19
5515 13 91
5515 13 99
5515 19 10
5515 19 30
5515 19 90
5515 21 10
5515 21 30
5515 21 90
5515 22 11
5515 22 19
5515 22 91
5515 22 99
5515 29 10
5515 29 30
5515 29 90
5515 91 10
5515 91 30
5515 91 90
5515 92 11
5515 92 19
5515 92 91
5515 92 99
5515 99 10
5515 99 30
5515 99 90

Dirbtinių kuokštelių pluoštų audiniai

5516 11 00
5516 12 00
5516 13 00
5516 14 00
5516 21 00
5516 22 00
5516 23 10
5516 23 90
5516 24 00
5516 31 00
5516 32 00
5516 33 00
5516 34 00
5516 41 00
5516 42 00
5516 43 00
5516 44 00
5516 91 00
5516 92 00
5516 93 00
5516 94 00

Virvės, virvelės, lynai ir trosai

5607 10 00
5607 21 00
5607 29 10
5607 29 90
5607 30 00
5607 41 00
5607 49 11
5607 49 19

KN 96 kodas

5607 49 90
5607 50 11
5607 50 19
5607 50 30
5607 50 90
5607 90 00

Tinklai, rišti iš virvių, virvelių arba lynų

5608 11 11
5608 11 19
5608 11 91
5608 11 99
5608 19 11
5608 19 19
5608 19 31
5608 19 39
5608 19 91
5608 19 99
5608 90 00

Austiniai kilimai ir kita austinė tekstilinė grindų danga

5702 10 00
5702 20 00
5702 31 10
5702 31 30
5702 31 90
5702 32 10
5702 32 90
5702 39 10
5702 39 90
5702 41 10
5702 41 90
5702 42 10
5702 42 90
5702 49 10
5702 49 90
5702 51 00
5702 52 00
5702 59 00
5702 91 00
5702 92 00
5702 99 00

Siūtiniai kilimai ir kita siūtinė tekstilinė grindų danga

5703 10 10
5703 10 90
5703 20 11
5703 20 19
5703 20 91
5703 20 99
5703 30 11
5703 30 19
5703 30 51
5703 30 59
5703 30 91
5703 30 99
5703 90 10
5703 90 90

Kilimai ir kita tekstilinė grindų danga iš veltinio

5704 10 00
5704 90 00

KN 96 kodas

Kiti kilimai ir kita tekstilinė grindų danga

5705 00 10
5705 00 31
5705 00 39
5705 00 90

Kitos megztinės arba nertinės medžiagos

6002 10 10
6002 10 90
6002 20 10
6002 20 31
6002 20 39
6002 20 50
6002 20 70
6002 20 90
6002 30 10
6002 30 90
6002 41 00
6002 42 10
6002 42 30
6002 42 50
6002 42 90
6002 43 11
6002 43 19
6002 43 31
6002 43 33
6002 43 35
6002 43 39
6002 43 50
6002 43 91
6002 43 93
6002 43 95
6002 43 99
6002 49 00
6002 91 00
6002 92 10
6002 92 30
6002 92 50
6002 92 90
6002 93 10
6002 93 31
6002 93 33
6002 93 35
6002 93 39
6002 93 91
6002 93 99
6002 99 00

Vyriški arba berniukų kostiumai, ansambliai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai)

6103 11 00
6103 12 00
6103 19 00
6103 21 00
6103 22 00
6103 23 00
6103 29 00
6103 31 00
6103 32 00
6103 33 00
6103 39 00

Moteriški arba mergaičių kostiumai, ansambliai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai)

6104 11 00
6104 12 00
6104 13 00
6104 19 00

KN 96 kodas	KN 96 kodas
6104 21 00	6203 19 30
6104 22 00	6203 19 90
6104 23 00	6203 21 00
6104 29 00	6203 22 10
6104 31 00	6203 22 80
6104 32 00	6203 23 10
6104 33 00	6203 23 80
6104 39 00	6203 29 11
6104 41 00	6203 29 18
6104 42 00	6203 29 90
6104 43 00	6203 31 00
6104 44 00	6203 32 10
6104 49 00	6203 32 90
Vyriški arba berniukų marškiniai, megzti arba nerti	6203 33 10
6105 10 00	6203 33 90
6105 20 10	6203 39 11
6105 20 90	6203 39 19
6105 90 10	6203 39 90
6105 90 90	
Moteriški arba mergaičių marškiniai, palaidinukės ir marškiniai-palaidinukės	Moteriški arba mergaičių kostiumai, ansambliai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai)
6106 10 00	6204 11 00
6106 20 00	6204 12 00
6106 90 10	6204 13 00
6106 90 30	6204 19 10
6106 90 50	6204 19 90
6106 90 90	6204 21 00
	6204 22 10
Trumparankoviai marškinėliai, apatiniai marškinėliai (be rankovių) ir kiti apatiniai marškiniai, megzti arba nerti	6204 22 80
6109 90 90	6204 23 10
	6204 23 80
Megztiniai, puloveriai, susagstomi megztiniai, liemenės ir panašūs	6204 29 11
6110 10 10	6204 29 18
6110 10 31	6204 29 90
6110 10 35	6204 31 00
6110 10 38	6204 32 10
6110 10 91	6204 32 90
6110 10 95	6204 33 10
6110 10 98	6204 33 90
6110 20 10	6204 39 11
6110 20 91	6204 39 19
6110 20 99	6204 39 90
6110 30 10	6204 41 00
6110 30 91	6204 42 00
6110 30 99	6204 43 00
6110 90 10	6204 44 00
6110 90 90	6204 49 10
	6204 49 90
Kūdikių drabužėliai ir drabužėlių priedai, megzti	Moteriški arba mergaičių marškiniai, palaidinukės ir marškiniai-palaidinukės
6111 10 10	6206 10 00
6111 10 90	6206 20 00
6111 20 10	6206 30 00
6111 20 90	6206 40 00
6111 30 10	6206 90 10
6111 30 90	6206 90 90
6111 90 00	
Vyriški arba berniukų kostiumai, ansambliai, švarkai, sportiniai švarkai (bleizeriai)	Kūdikių drabužėliai ir drabužėlių priedai
6203 11 00	6209 10 00
6203 12 00	6209 20 00
6203 19 10	6209 30 00
	6209 90 00

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Drabužiai, pasiūti iš medžiagų, klasifikuojamų 5602, 5 pozicijoje	6302 22 10
6210 10 10	6302 22 90
6210 10 91	6302 29 10
6210 10 99	6302 29 90
6210 20 00	6302 31 10
6210 30 00	6302 31 90
6210 40 00	6302 32 10
6210 50 00	6302 32 90
	6302 39 10
	6302 39 30
Sportiniai kostiumai, slidinėjimo kostiumai ir maudymosi kostiumai bei kelnaitės; kiti drabužiai	6302 39 90
6211 11 00	6302 40 00
6211 12 00	6302 51 10
6211 20 00	6302 51 90
6211 31 00	6302 52 00
6211 32 10	6302 53 10
6211 32 31	6302 53 90
6211 32 41	6302 59 00
6211 32 42	6302 60 00
6211 32 90	6302 91 10
6211 33 10	6302 91 90
6211 33 31	6302 92 00
6211 33 41	6302 93 10
6211 33 42	6302 93 90
6211 33 90	6302 99 00
6211 39 00	
6211 41 00	Užuolaidos (įskaitant portjeras) ir vidinės uždangos
6211 42 10	6303 11 00
6211 42 31	6303 12 00
6211 42 41	6303 19 00
6211 42 42	6303 91 00
6211 42 90	6303 92 10
6211 43 10	6303 92 90
6211 43 31	6303 99 10
6211 43 41	6303 99 90
6211 43 42	
6211 43 90	Kiti patalpų įrengimui skirti dirbiniai
6211 49 00	6304 11 00
	6304 19 10
	6304 19 30
Lovos skalbiniai, stalo skalbiniai, skalbiniai kūno priežiūrai ir virtuvės skalbiniai	6304 19 90
6302 10 10	6304 91 00
6302 10 90	6304 92 00
6302 21 00	6304 93 00
	6304 99 00

Pramoniniai produktai (2)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Vandenilis, inertinės dujos ir kiti nemetalai	Ketus ir veidrodinis ketus (<i>spiegeleisen</i>), turintys luitų, blokų arba kitų
2804 69 00	7201 10 11
	7201 10 19
	7201 10 30
Tauriųjų metalų koloidai; neorganiniai arba organiniai	7201 20 00
2843 10 90	7201 50 90
2843 30 00	
2843 90 90	Ferolydiniai
	7202 11 20
	7202 11 80
	7202 19 00
Aminojunginiai, kurių molekulėse yra deguoninė funkcinė grupė	7202 21 10
2922 41 00	7202 21 90
	7202 29 00

KN 96 kodas	KN 96 kodas
7202 30 00	Plokšti valcavimo produktai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno
7202 41 10	7209 15 00
7202 41 91	7209 16 10
7202 41 99	7209 16 90
7202 49 10	7209 17 10
7202 49 50	7209 17 90
7202 49 90	7209 18 10
	7209 18 91
Juodųjų metalų produktai, gauti tiesiogiai redukuojant	7209 18 99
7203 90 00	7209 25 00
	7209 26 10
Juodųjų metalų atliekos ir laužas; perlydyti laužo liejiniai	7209 26 90
7204 50 90	7209 27 10
	7209 27 90
	7209 28 10
Geležis ir nelegiruotasis plienas, turintys luitų arba kitą pavidalą	7209 28 90
7206 10 00	7209 90 10
7206 90 00	
	Plokšti valcavimo produktai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno
Geležies arba nelegiruotojo plieno pusgaminiai	7210 11 10
7207 11 11	7210 12 11
7207 11 14	7210 12 19
7207 11 16	7210 20 10
7207 12 10	7210 30 10
7207 19 11	7210 41 10
7207 19 14	7210 49 10
7207 19 16	7210 50 10
7207 19 31	7210 61 10
7207 20 11	7210 69 10
7207 20 15	7210 70 31
7207 20 17	7210 70 39
7207 20 32	7210 90 31
7207 20 51	7210 90 33
7207 20 55	7210 90 38
7207 20 57	
7207 20 71	Plokšti valcavimo produktai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno
	7211 13 00
Plokšti valcavimo produktai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno	7211 14 10
7208 10 00	7211 14 90
7208 25 00	7211 19 20
7208 26 00	7211 19 90
7208 27 00	7211 23 10
7208 36 00	7211 23 51
7208 37 10	7211 29 20
7208 37 90	7211 90 11
7208 38 10	
7208 38 90	Plokšti valcavimo produktai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno
7208 39 10	7212 10 10
7208 39 90	7212 10 91
7208 40 10	7212 20 11
7208 40 90	7212 30 11
7208 51 10	7212 40 10
7208 51 30	7212 40 91
7208 51 50	7212 50 31
7208 51 91	7212 50 51
7208 51 99	7212 60 11
7208 52 10	7212 60 91
7208 52 91	
7208 52 99	Karštai valcuoti strypai ir juostos
7208 53 10	7213 10 00
7208 53 90	7213 20 00
7208 54 10	7213 91 10
7208 54 90	7213 91 20
7208 90 10	7213 91 41
	7213 91 49
	7213 91 70

KN 96 kodas	KN 96 kodas
7213 91 90	7219 31 00
7213 99 10	7219 32 10
7213 99 90	7219 32 90
	7219 33 10
Kiti strypai ir juostos iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno	7219 33 90
7214 20 00	7219 34 10
7214 30 00	7219 34 90
7214 91 10	7219 35 10
7214 91 90	7219 35 90
7214 99 10	7219 90 10
7214 99 31	
7214 99 39	Plokšti valcavimo produktai iš nerūdijančiojo plieno
7214 99 50	7220 11 00
7214 99 61	7220 12 00
7214 99 69	7220 20 10
7214 99 80	7220 90 11
7214 99 90	7220 90 31
Kiti strypai ir juostos iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno	Karštai valcuoti strypai ir juostos
7215 90 10	7221 00 10
	7221 00 90
Kampuočiai, fasoniniai profiliai ir specialieji profiliai iš geležies arba iš nelegiruotojo plieno	Kiti strypai ir juostos iš nerūdijančiojo plieno
7216 10 00	7222 11 11
7216 21 00	7222 11 19
7216 22 00	7222 11 21
7216 31 11	7222 11 29
7216 31 19	7222 11 91
7216 31 91	7222 11 99
7216 31 99	7222 19 10
7216 32 11	7222 19 90
7216 32 19	7222 30 10
7216 32 91	7222 40 10
7216 32 99	7222 40 30
7216 33 10	
7216 33 90	Kitas legiruotasis plienas, turintis luitų arba kitų pirminių formų pavidalą
7216 40 10	7224 10 00
7216 40 90	7224 90 01
7216 50 10	7224 90 05
7216 50 91	7224 90 08
7216 50 99	7224 90 15
7216 99 10	7224 90 31
	7224 90 39
Nerūdijantysis plienas, turintis luitų arba kitų pirminių formų pavidalą	
7218 10 00	Plokšti valcavimo produktai iš kito legiruotojo plieno
7218 91 11	7225 11 00
7218 91 19	7225 19 10
7218 99 11	7225 19 90
7218 99 20	7225 20 20
	7225 30 00
Plokšti valcavimo produktai iš nerūdijančiojo plieno	7225 40 20
7219 11 00	7225 40 50
7219 12 10	7225 40 80
7219 12 90	7225 50 00
7219 13 10	7225 91 10
7219 13 90	7225 92 10
7219 14 10	7225 99 10
7219 14 90	
7219 21 10	Plokšti valcavimo produktai iš kito legiruotojo plieno
7219 21 90	7226 11 10
7219 22 10	7226 19 10
7219 22 90	7226 19 30
7219 23 00	7226 20 20
7219 24 00	7226 91 10

KN 96 kodas	KN 96 kodas
7226 91 90	7307 93 19
7226 92 10	7307 93 91
7226 93 20	7307 93 99
7226 94 20	7307 99 10
7226 99 20	7307 99 30
	7307 99 90
Karštai valcuoti strypai ir juostos	Rezervuarai, bakai, cisternos ir panašios talpyklos
7227 10 00	7309 00 10
7227 20 00	7309 00 30
7227 90 10	7309 00 51
7227 90 50	7309 00 59
7227 90 95	7309 00 90
Kiti strypai ir juostos iš kito legiruotojo plieno	Cisternos, statinės, būgnai, skardinės, dėžės ir panašios talpyklos
7228 10 10	7310 10 00
7228 10 30	7310 21 10
7228 20 11	7310 21 91
7228 20 19	7310 21 99
7228 20 30	7310 29 10
7228 30 20	7310 29 90
7228 30 41	
7228 30 49	Suslėgtą arba suskystintų dujų talpyklos
7228 30 61	7311 00 10
7228 30 69	7311 00 91
7228 30 70	7311 00 99
7228 30 89	
7228 60 10	Suvyta viela, lynai, kabeliai, pintos juostos
7228 70 10	7312 10 30
7228 70 31	7312 10 51
7228 80 10	7312 10 59
7228 80 90	7312 10 71
	7312 10 75
Lakštinės atraminės konstrukcijos iš geležies arba iš plieno	7312 10 79
7301 10 00	7312 10 82
	7312 10 84
Geležinkelių ir tramvajaus kelių konstrukcijų sudedamosios dalys	7312 10 86
7302 10 31	7312 10 88
7302 10 39	7312 10 99
7302 10 90	7312 90 10
7302 20 00	
7302 40 10	
7302 90 10	
Vamzdžiai, vamzdeliai ir tuščiaviduriai profiliai iš ketaus	Spygliuota viela iš geležies arba iš plieno
7303 00 10	7313 00 00
7303 00 90	
Vamzdžių arba vamzdelių jungiamosios detalės (fitingai) (pavyzdžiui, movos)	Grandinės ir jų dalys iš geležies arba iš plieno
7307 11 10	7315 11 10
7307 11 90	7315 11 90
7307 19 10	7315 12 00
7307 19 90	7315 19 00
7307 21 00	7315 20 00
7307 22 10	7315 81 00
7307 22 90	7315 82 10
7307 23 10	7315 82 90
7307 23 90	7315 89 00
7307 29 10	7315 90 00
7307 29 30	
7307 29 90	Sraigčiai, varžtai, veržlės, medšraigčiai, įsukami kabliai
7307 91 00	7318 11 00
7307 92 10	7318 12 10
7307 92 90	7318 12 90
7307 93 11	7318 13 00

KN 96 kodas

7318 14 10
 7318 14 91
 7318 14 99
 7318 15 10
 7318 15 20
 7318 15 30
 7318 15 41
 7318 15 49
 7318 15 51
 7318 15 59
 7318 15 61
 7318 15 69
 7318 15 70
 7318 15 81
 7318 15 89
 7318 15 90
 7318 16 10
 7318 16 30
 7318 16 50
 7318 16 91
 7318 16 99
 7318 19 00
 7318 21 00
 7318 22 00
 7318 23 00
 7318 24 00
 7318 29 00

Siuvamosios adatos, mezgimo virbalai, ylos, nérimo vąšeliai

7319 10 00
 7319 20 00
 7319 30 00
 7319 90 00

Spyruoklės ir lingių plokštės iš geležies arba iš plieno

7320 10 11
 7320 10 19
 7320 10 90
 7320 20 20
 7320 20 81
 7320 20 85
 7320 20 89
 7320 90 10
 7320 90 30
 7320 90 90

Krosnys, krosnys-viryklės, židiniai, viryklės

7321 11 10
 7321 11 90
 7321 12 00
 7321 13 00
 7321 81 10
 7321 81 90
 7321 82 10
 7321 82 90
 7321 83 00
 7321 90 00

Centrinio šildymo radiatoriai

7322 11 00
 7322 19 00
 7322 90 90

KN 96 kodas

Stalo, virtuvės arba kiti namų apyvokos reikmenys

7323 10 00
 7323 91 00
 7323 92 00
 7323 93 10
 7323 93 90
 7323 94 10
 7323 94 90
 7323 99 10
 7323 99 91
 7323 99 99

Santehnikos įranga ir jos dalys iš geležies arba iš plieno

7324 10 90
 7324 21 00
 7324 29 00
 7324 90 90

Kiti lietiniai geležies arba plieno dirbiniai

7325 10 20
 7325 10 50
 7325 10 91
 7325 10 99
 7325 91 00
 7325 99 10
 7325 99 91
 7325 99 99

Kiti geležies arba plieno dirbiniai

7326 11 00
 7326 19 10
 7326 19 90
 7326 20 30
 7326 20 50
 7326 20 90
 7326 90 10
 7326 90 30
 7326 90 40
 7326 90 50
 7326 90 60
 7326 90 70
 7326 90 80
 7326 90 91
 7326 90 93
 7326 90 95
 7326 90 97

Neapdorotas cinkas

7901 11 00
 7901 12 10
 7901 12 30
 7901 12 90
 7901 20 00

Cinko dulkės, milteliai ir žvyneliai

7903 10 00
 7903 90 00

Autotransporto priemonės, skirtos dešimčiai arba daugiau žmonių vežti

8702 10 11
 8702 10 19

KN 96 kodas

8702 90 11

8702 90 19

Autotransporto priemonės, skirtos kroviniams vežti

8704 21 31

8704 21 39

KN 96 kodas

8704 22 91

8704 22 99

8704 23 91

8704 23 99

8704 31 31

8704 31 39

8704 32 91

8704 32 99

1 protokolo XIII priedas

PRODUKTAI, KURIEMS NETAIKOMA 6 STRAIPSNIO 3 DALIS

Pramoniniai produktai (1)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Automobiliai ir kitos autotransporto priemonės	Autotransporto priemonių, dalys ir reikmenys
8703 10 10	8708 10 10
8703 10 90	8708 10 90
8703 21 10	8708 21 10
8703 21 90	8708 21 90
8703 22 11	8708 29 10
8703 22 19	8708 29 90
8703 22 90	8708 31 10
8703 23 11	8708 31 91
8703 23 19	8708 31 99
8703 23 90	8708 39 10
8703 24 10	8708 39 90
8703 24 90	8708 40 10
8703 31 10	8708 40 90
8703 31 90	8708 50 10
8703 32 11	8708 50 90
8703 32 19	8708 60 10
8703 32 90	8708 60 91
8703 33 11	8708 60 99
8703 33 19	8708 70 10
8703 33 90	8708 70 50
8703 90 10	8708 70 91
8703 90 90	8708 70 99
	8708 80 10
	8708 80 90
	8708 91 10
	8708 91 90
	8708 92 10
	8708 92 90
	8708 93 10
	8708 93 90
	8708 94 10
	8708 94 90
	8708 99 10
	8708 99 30
	8708 99 50
	8708 99 92
	8708 99 98
Važiuklės su pritvirtintais varikliais	
8706 00 11	
8706 00 19	
8706 00 91	
8706 00 99	
Autotransporto priemonių kėbulai (įskaitant kabinas)	
8707 10 10	
8707 10 90	
8707 90 10	
8707 90 90	

Pramoniniai produktai (2)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Neapdorotas aliuminis	Aluminio milteliai ir žvyneliai
7601 10 00	
7601 20 10	
7601 20 91	7603 10 00
7601 20 99	7603 20 00

Žemės ūkio produktai (1)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Gyvi arkliai, asilai, mulai ir arklėnai	0806 20 12
0101 20 10	0806 20 18
Nekoncentruotas pienas ir grietinėlė	Melionai (įskaitant arbūzus) ir melionmedžių vaisiai (<i>papayas</i>)
0401 10 10	0807 11 00
0401 10 90	0807 19 00
0401 20 11	
0401 20 19	Abrikosai, vyšnios, persikai (įskaitant nektarinus (<i>nectarines</i>))
0401 20 91	0809 30 11 ⁽⁵⁾ ⁽¹²⁾
0401 20 99	0809 30 51 ⁽⁶⁾ ⁽¹²⁾
0401 30 11	
0401 30 19	Kiti vaisiai, švieži
0401 30 31	0810 90 40
0401 30 39	0810 90 85
0401 30 91	
0401 30 99	
Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras	Konservuoti vaisiai ir riešutai, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui
0403 10 11	0812 10 00
0403 10 13	0812 20 00
0403 10 19	0812 90 50
0403 10 31	0812 90 60
0403 10 33	0812 90 70
0403 10 39	0812 90 95
Bulvės, šviežios arba atšaldytos	Džiovinti vaisiai
0701 90 51	0813 40 10
Ankštinės daržovės, gliaudytos arba negliaudytos, šviežios arba atšaldytos	0813 50 15
0708 10 20	0813 50 19
0708 10 95	0813 50 39
	0813 50 91
Kitos daržovės, šviežios arba atšaldytos	0813 50 99
0709 51 90	
0709 60 10	Pipirai (<i>Piper genties</i>), džiovinti arba grūsti
	0904 20 10
Daržovės (nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje)	Sojų aliejus ir jo frakcijos
0710 80 95	1507 10 10
Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui	1507 10 90
0711 10 00	1507 90 10
0711 30 00	1507 90 90
0711 90 60	
0711 90 70	Saulėgrąžų, dygminių arba medvilnės sėklų aliejai
Datulės, figos, ananasai, avokadai, gvajavos, mangai	1512 11 10
0804 20 90	1512 11 91
0804 30 00	1512 11 99
0804 40 20	1512 19 10
0804 40 90	1512 19 91
0804 40 95	1512 19 99
	1512 21 10
Vynuogės, šviežios arba džiovintos	1512 21 90
0806 10 29 ⁽³⁾ ⁽¹²⁾	1512 29 10
0806 20 11	1512 29 90

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Rapsų, rapsukų arba garstyčių aliejai ir jų frakcijos	2009 40 99
1514 10 10	2009 80 99
1514 10 90	Neperdirbtas tabakas; tabako liekanos
1514 90 10	2401 10 10
1514 90 90	2401 10 20
Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys	2401 10 41
2008 19 59	2401 10 49
	2401 10 60
Vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą)	2401 20 10
2009 20 99	2401 20 20
	2401 20 41
	2401 20 60
	2401 20 70

Žemės ūkio produktai (2)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Skintos gėlės ir gėlių žiedpumpuriai	Kitos daržovės, šviežios arba atšaldytos
0603 10 55	0709 10 30 ⁽¹²⁾
0603 10 61	0709 30 00
0603 10 69 ⁽¹¹⁾	0709 40 00
Svogūnai, askaloniniai česnakai, valgomieji česnakai, daržiniai porai	0709 51 10
0703 10 11	0709 51 50
0703 10 19	0709 70 00
0703 10 90	0709 90 10
0703 90 00	0709 90 20
Gūžiniai kopūstai, žiediniai kopūstai, kalioropės, savojos (garbanotieji) kopūstai ir panašios daržovės	0709 90 40
0704 10 05	0709 90 50
0704 10 10	0709 90 90
0704 10 80	Daržovės (nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje)
0704 20 00	0710 10 00
0704 90 10	0710 21 00
0704 90 90	0710 22 00
Salotos (<i>Lactuca sativa</i>) ir trūkažolės (cikorijos)	0710 29 00
0705 11 05	0710 30 00
0705 11 10	0710 80 10
0705 11 80	0710 80 51
0705 19 00	0710 80 61
0705 21 00	0710 80 69
0705 29 00	0710 80 70
Morkos, ropės, burokėliai, pūteliai, salierai	0710 80 80
0706 10 00	0710 80 85
0706 90 05	0710 90 00
0706 90 11	Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorotus tiesiogiai vartoti maistui
0706 90 17	0711 20 10
0706 90 30	0711 40 00
0706 90 90	0711 90 40
Ankštinės daržovės, gliaudytos arba negliaudytos, šviežios arba atšaldytos	0711 90 90
0708 10 90	Džiovintos daržovės, sveikos, supjaustytos stambiais gabalais, griežinėliais, susmulkintos
0708 20 20	0712 20 00
0708 20 90	0712 30 00
0708 20 95	0712 90 30
0708 90 00	0712 90 50
	0712 90 90
	Manijokai, marantos, salepai, topinambai (bulvinės saulėgrąžos)
	0714 90 11
	0714 90 19

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Kiti riešutai, švieži arba džiovinti, su kevalais arba be kevalų	0811 90 80
0802 11 90	0811 90 95
0802 21 00	
0802 22 00	Konservuoti vaisiai ir riešutai, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui
0802 40 00	0812 90 10
Bananai, įskaitant tikruosius bananus (<i>plantains</i>), švieži arba džiovinti	0812 90 20
0803 00 11	
0803 00 90	Džiovinti vaisiai
Datulės, figos, ananasai, avokadai, gvajavos, mangai	0813 20 00
0804 20 10	
Citrusinių vaisiai, švieži arba džiovinti	Kviečiai ir meslinas (kviečių bei rugių mišinys)
0805 20 21 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	1001 90 10
0805 20 23 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	
0805 20 25 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	Grikiai, soros ir kanarėlių lesalas (strypainio sėklos); kiti javai
0805 20 27 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	1008 10 00
0805 20 29 ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾	1008 20 00
0805 30 90	1008 90 90
0805 90 00	Miltai, rupiniai, milteliai, dribsniai ir granulės
Vynuogės, šviežios arba džiovintos	1105 10 00
0806 10 95	1105 20 00
0806 10 97	
Obuoliai, kriaušės ir svarainiai, švieži	Džiovintų ankštinių daržovių miltai, rupiniai ir milteliai
0808 10 10 ⁽¹²⁾	1106 10 00
0808 20 10 ⁽¹²⁾	1106 30 10
0808 20 90	1106 30 90
Abrikosai, vyšnios, persikai (įskaitant nektarinus (<i>nectarines</i>))	Žuvų taukai ir aliejus bei jų frakcijos
0809 10 10 ⁽¹²⁾	1504 30 11
0809 10 50 ⁽¹²⁾	
0809 20 19 ⁽¹²⁾	Kiti gaminiai arba konservai iš mėsos, mėsos subproduktų
0809 20 29 ⁽¹²⁾	1602 20 11
0809 30 11 ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾	1602 20 19
0809 30 19 ⁽¹²⁾	1602 31 11
0809 30 51 ⁽⁸⁾ ⁽¹²⁾	1602 31 19
0809 30 59 ⁽¹²⁾	1602 31 30
0809 40 40 ⁽¹²⁾	1602 31 90
Kiti vaisiai, švieži	1602 32 19
0810 10 05	1602 32 30
0810 20 90	1602 32 90
0810 30 10	1602 39 29
0810 30 30	1602 39 40
0810 30 90	1602 39 80
0810 40 90	1602 41 90
0810 50 00	1602 42 90
Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose	1602 90 31
0811 20 11	1602 90 72
0811 20 31	1602 90 76
0811 20 39	
0811 20 59	Daržovės, vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios dalys
0811 90 11	2001 10 00
0811 90 19	2001 20 00
0811 90 39	2001 90 50
0811 90 75	2001 90 65
	2001 90 96

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Grybai ir trumai, paruošti arba konservuoti	2008 80 50
2003 10 20	2008 80 70
2003 10 30	2008 80 91
2003 10 80	2008 80 99
2003 20 00	2008 99 23
	2008 99 25
	2008 99 26
Kitos paruoštos arba konservuotos daržovės	2008 99 28
2004 10 10	2008 99 36
2004 10 99	2008 99 45
2004 90 50	2008 99 46
2004 90 91	2008 99 49
2004 90 98	2008 99 53
	2008 99 55
Kitos paruoštos arba konservuotos daržovės	2008 99 61
2005 10 00	2008 99 62
2005 20 20	2008 99 68
2005 20 80	2008 99 72
2005 40 00	2008 99 74
2005 51 00	2008 99 79
2005 59 00	2008 99 99
Daržovės, vaisiai, riešutai, vaisių žievelės	Vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą)
2006 00 31	2009 11 19
2006 00 35	2009 11 91
2006 00 38	2009 19 19
2006 00 99	2009 19 91
	2009 19 99
	2009 20 19
Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, vaisių arba riešutų tyrės	2009 20 91
2007 10 91	2009 30 19
2007 99 93	2009 30 31
	2009 30 39
Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys	2009 30 51
2008 11 94	2009 30 55
2008 11 98	2009 30 91
2008 19 19	2009 30 95
2008 19 95	2009 30 99
2008 19 99	2009 40 19
2008 20 51	2009 40 91
2008 20 59	2009 80 19
2008 20 71	2009 80 50
2008 20 79	2009 80 61
2008 20 91	2009 80 63
2008 20 99	2009 80 73
2008 30 11	2009 80 79
2008 30 39	2009 80 83
2008 30 51	2009 80 84
2008 30 59	2009 80 86
2008 40 11	2009 80 97
2008 40 21	2009 90 19
2008 40 29	2009 90 29
2008 40 39	2009 90 39
2008 60 11	2009 90 41
2008 60 31	2009 90 51
2008 60 39	2009 90 59
2008 60 59	2009 90 73
2008 60 69	2009 90 79
2008 60 79	2009 90 92
2008 60 99	2009 90 94
2008 70 11	2009 90 95
2008 70 31	2009 90 96
2008 70 39	2009 90 97
2008 70 59	2009 90 98
2008 80 11	
2008 80 31	Kiti fermentuoti gėrimai (pavyzdžiui, sidras)
2008 80 39	2206 00 10

KN 96 kodas

Vyno nuosėdos; vyno akmuo

2307 00 19

KN 96 kodas

Auginės medžiagos ir augalinės atliekos

2308 90 19

Žemės ūkio produktai (3)

KN 96 kodas

Gyvos kiaulės

0103 91 10

0103 92 11

0103 92 19

Gyvos avys ir ožkos:

0104 10 30

0104 10 80

0104 20 90

Gyvi naminiai paukščiai, t. y. rūšies vištos

0105 11 11

0105 11 19

0105 11 91

0105 11 99

0105 12 00

0105 19 20

0105 19 90

0105 92 00

0105 93 00

0105 99 10

0105 99 20

0105 99 30

0105 99 50

Kiauliena, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta

0203 11 10

0203 12 11

0203 12 19

0203 19 11

0203 19 13

0203 19 15

0203 19 55

0203 19 59

0203 21 10

0203 22 11

0203 22 19

0203 29 11

0203 29 13

0203 29 15

0203 29 55

0203 29 59

Aviena arba ožkiena, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta

0204 10 00

0204 21 00

0204 22 10

0204 22 30

0204 22 50

0204 22 90

0204 23 00

0204 30 00

0204 41 00

0204 42 10

0204 42 30

0204 42 50

0204 42 90

KN 96 kodas

0204 43 10

0204 43 90

0204 50 11

0204 50 13

0204 50 15

0204 50 19

0204 50 31

0204 50 39

0204 50 51

0204 50 53

0204 50 55

0204 50 59

0204 50 71

0204 50 79

Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai

0207 11 10

0207 11 30

0207 11 90

0207 12 10

0207 12 90

0207 13 10

0207 13 20

0207 13 30

0207 13 40

0207 13 50

0207 13 60

0207 13 70

0207 13 99

0207 14 10

0207 14 20

0207 14 30

0207 14 40

0207 14 50

0207 14 60

0207 14 70

0207 14 99

0207 24 10

0207 24 90

0207 25 10

0207 25 90

0207 26 10

0207 26 20

0207 26 30

0207 26 40

0207 26 50

0207 26 60

0207 26 70

0207 26 80

0207 26 99

0207 27 10

0207 27 20

0207 27 30

0207 27 40

0207 27 50

0207 27 60

0207 27 70

0207 27 80

0207 27 99

0207 32 11

KN 96 kodas	KN 96 kodas
0207 32 15	0210 90 21
0207 32 19	0210 90 29
0207 32 51	0210 90 31
0207 32 59	0210 90 39
0207 32 90	
0207 33 11	Koncentruotas pienas ir grietinėlė
0207 33 19	0402 91 11
0207 33 51	0402 91 19
0207 33 59	0402 91 31
0207 33 90	0402 91 39
0207 35 11	0402 91 51
0207 35 15	0402 91 59
0207 35 21	0402 91 91
0207 35 23	0402 91 99
0207 35 25	0402 99 11
0207 35 31	0402 99 19
0207 35 41	0402 99 31
0207 35 51	0402 99 39
0207 35 53	0402 99 91
0207 35 61	0402 99 99
0207 35 63	
0207 35 71	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras
0207 35 79	0403 90 51
0207 35 99	0403 90 53
0207 36 11	0403 90 59
0207 36 15	0403 90 61
0207 36 21	0403 90 63
0207 36 23	0403 90 69
0207 36 25	
0207 36 31	Išrūgos, koncentruotos arba nekoncentruotos
0207 36 41	0404 10 48
0207 36 51	0404 10 52
0207 36 53	0404 10 54
0207 36 61	0404 10 56
0207 36 63	0404 10 58
0207 36 71	0404 10 62
0207 36 79	0404 10 72
0207 36 90	0404 10 74
	0404 10 76
Kiauliniai riebalai be liesos mėsos ir naminių paukščių taukai	0404 10 78
0209 00 11	0404 10 82
0209 00 19	0404 10 84
0209 00 30	
0209 00 90	
Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, sūdyti, užpilti sūrymu	
0210 11 11	Sūriai ir varškė
0210 11 19	0406 10 20 ⁽¹¹⁾
0210 11 31	0406 10 80 ⁽¹¹⁾
0210 11 39	0406 20 90 ⁽¹¹⁾
0210 11 90	0406 30 10 ⁽¹¹⁾
0210 12 11	0406 30 31 ⁽¹¹⁾
0210 12 19	0406 30 39 ⁽¹¹⁾
0210 12 90	0406 30 90 ⁽¹¹⁾
0210 19 10	0406 40 90 ⁽¹¹⁾
0210 19 20	0406 90 01 ⁽¹¹⁾
0210 19 30	0406 90 21 ⁽¹¹⁾
0210 19 40	0406 90 50 ⁽¹¹⁾
0210 19 51	0406 90 69 ⁽¹¹⁾
0210 19 59	0406 90 78 ⁽¹¹⁾
0210 19 60	0406 90 86 ⁽¹¹⁾
0210 19 70	0406 90 87 ⁽¹¹⁾
0210 19 81	0406 90 88 ⁽¹¹⁾
0210 19 89	0406 90 93 ⁽¹¹⁾
0210 19 90	0406 90 99 ⁽¹¹⁾
0210 90 11	
0210 90 19	

KN 96 kodas

Paukščių kiaušiniai su lukštais, švieži, konservuoti arba virti

0407 00 11
0407 00 19
0407 00 30

Paukščių kiaušiniai be lukštų ir kiaušinių tryniai, švieži

0408 11 80
0408 19 81
0408 19 89
0408 91 80
0408 99 80

Natūralus medus

0409 00 00

Pomidorai, švieži arba atšaldyti

0702 00 15 ⁽¹²⁾
0702 00 20 ⁽¹²⁾
0702 00 25 ⁽¹²⁾
0702 00 30 ⁽¹²⁾
0702 00 35 ⁽¹²⁾
0702 00 40 ⁽¹²⁾
0702 00 45 ⁽¹²⁾
0702 00 50 ⁽¹²⁾

Agurkai ir dygliuotieji agurkai (kornišonai), švieži arba atšaldyti

0707 00 10 ⁽¹²⁾
0707 00 15 ⁽¹²⁾
0707 00 20 ⁽¹²⁾
0707 00 25 ⁽¹²⁾
0707 00 30 ⁽¹²⁾
0707 00 35 ⁽¹²⁾
0707 00 40 ⁽¹²⁾
0707 00 90

Kitos daržovės, šviežios arba atšaldytos

0709 10 10 ⁽¹²⁾
0709 10 20 ⁽¹²⁾
0709 20 00
0709 90 39
0709 90 75 ⁽¹²⁾
0709 90 77 ⁽¹²⁾
0709 90 79 ⁽¹²⁾

Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorotus tiesiogiai vartoti maistui

0711 20 90

Džiovintos daržovės, sveikos, supjaustytos stambiais gabalais, griežinėliais, susmulkintos

0712 90 19

Manijokai, marantos, salepai, topinambai (bulvinės saulėgrąžos)

0714 10 10
0714 10 91
0714 10 99
0714 20 90

Citrusinių vaisiai, švieži arba džiovinti

0805 10 37 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾
0805 10 38 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾
0805 10 39 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾

KN 96 kodas

0805 10 42 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾0805 10 46 ⁽²⁾ ⁽¹²⁾

0805 10 82

0805 10 84

0805 10 86

0805 20 11 ⁽¹²⁾0805 20 13 ⁽¹²⁾0805 20 15 ⁽¹²⁾0805 20 17 ⁽¹²⁾0805 20 19 ⁽¹²⁾0805 20 21 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 23 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 25 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 27 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 29 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾0805 20 31 ⁽¹²⁾0805 20 33 ⁽¹²⁾0805 20 35 ⁽¹²⁾0805 20 37 ⁽¹²⁾0805 20 39 ⁽¹²⁾

Vynuogės, šviežios arba džiovintos

0806 10 21 ⁽¹²⁾0806 10 29 ⁽⁴⁾ ⁽¹²⁾0806 10 30 ⁽¹²⁾0806 10 50 ⁽¹²⁾0806 10 61 ⁽¹²⁾0806 10 69 ⁽¹²⁾

0806 10 93

Abrikosai, vyšnios, persikai (įskaitant nektarinus (*nectarines*))0809 10 20 ⁽¹²⁾0809 10 30 ⁽¹²⁾0809 10 40 ⁽¹²⁾0809 20 11 ⁽¹²⁾0809 20 21 ⁽¹²⁾0809 20 31 ⁽¹²⁾0809 20 39 ⁽¹²⁾0809 20 41 ⁽¹²⁾0809 20 49 ⁽¹²⁾0809 20 51 ⁽¹²⁾0809 20 59 ⁽¹²⁾0809 20 61 ⁽¹²⁾0809 20 69 ⁽¹²⁾0809 20 71 ⁽¹²⁾0809 20 79 ⁽¹²⁾0809 30 21 ⁽¹²⁾0809 30 29 ⁽¹²⁾0809 30 31 ⁽¹²⁾0809 30 39 ⁽¹²⁾0809 30 41 ⁽¹²⁾0809 30 49 ⁽¹²⁾0809 40 20 ⁽¹²⁾0809 40 30 ⁽¹²⁾

Kiti vaisiai, švieži

0810 10 10

0810 10 80

0810 20 10

Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose

0811 10 11

0811 10 19

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Kviečiai ir meslinas (kviečių bei rugių mišinys)	1104 22 92
1001 10 00	1104 22 99
1001 90 91	1104 29 11
1001 90 99	1104 29 15
Rugiai	1104 29 19
1002 00 00	1104 29 31
Miežiai	1104 29 35
1003 00 10	1104 29 39
1003 00 90	1104 29 51
Avižos	1104 29 55
1004 00 00	1104 29 59
Grikių, soros ir kanarėlių lesalas (strypainio sėklos); kiti javai	1104 29 81
1008 90 10	1104 29 85
Kvietiniai arba meslininiai (kviečių ir rugių mišinio) miltai	1104 29 89
1101 00 11	1104 30 10
1101 00 15	Džiovintų ankštinių daržovių miltai, rupiniai ir milteliai
1101 00 90	1106 20 10
Kitų javų, išskyrus kviečius ir mesliną (kviečių ir rugių mišinį), miltai	1106 20 90
1102 10 00	Salyklas, skrudintas arba neskrudintas
1102 90 10	1107 10 11
1102 90 30	1107 10 19
1102 90 90	1107 10 91
Javų kruopos, rupiniai ir granulės	1107 10 99
1103 11 10	1107 20 00
1103 11 90	Saldžiavaisių pupmedžių vaisiai, jūriniai vandens augalai ir kiti dumbliai, cukriniai runkeliai
1103 12 00	1212 91 20
1103 19 10	1212 91 80
1103 19 30	Kiauliniai riebalai (įskaitant kiaulinius taukus) ir naminių paukščių taukai
1103 19 90	1501 00 19
1103 21 00	Alyvuogių aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti
1103 29 10	1509 10 10
1103 29 20	1509 10 90
1103 29 30	1509 90 00
1103 29 90	Kitas aliejus ir jo frakcijos
Javų grūdai, apdirbti kitais būdais	1510 00 10
1104 11 10	1510 00 90
1104 11 90	Degra
1104 12 10	1522 00 31
1104 12 90	1522 00 39
1104 19 10	Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų
1104 19 30	1601 00 91
1104 19 99	1601 00 99
1104 21 10	Kiti gaminiai arba konservai iš mėsos, mėsos subproduktų
1104 21 30	1602 10 00
1104 21 50	1602 20 90
1104 21 90	1602 32 11
1104 22 20	1602 39 21
1104 22 30	1602 41 10
1104 22 50	
1104 22 90	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
1602 42 10	Vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą)
1602 49 11	2009 11 11
1602 49 13	2009 19 11
1602 49 15	2009 20 11
1602 49 19	2009 30 11
1602 49 30	2009 30 59
1602 49 50	2009 40 11
1602 49 90	2009 50 10
1602 50 31	2009 50 90
1602 50 39	2009 80 11
1602 50 80	2009 80 32
1602 90 10	2009 80 33
1602 90 41	2009 80 35
1602 90 51	2009 80 35
1602 90 69	2009 90 11
1602 90 74	2009 90 21
1602 90 78	2009 90 31
1602 90 98	
Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę	Maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje
1702 11 00	2106 90 51
1702 19 00	
Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti arba neįdaryti	Vynas iš šviežių vynuogių, įskaitant pastiprintus vynus
1902 20 30	2204 10 19 ⁽¹¹⁾
	2204 10 99 ⁽¹¹⁾
	2204 21 10
Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, vaisių arba riešutų tyrės	2204 21 81
2007 10 99	2204 21 82
2007 91 90	2204 21 98
2007 99 91	2204 21 99
2007 99 98	2204 29 10
	2204 29 58
	2204 29 75
Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys	2204 29 98
2008 20 11	2204 29 99
2008 20 31	2204 30 10
2008 30 19	2204 30 92 ⁽¹²⁾
2008 30 31	2204 30 94 ⁽¹²⁾
2008 30 79	2204 30 96 ⁽¹²⁾
2008 30 91	2204 30 98 ⁽¹²⁾
2008 30 99	
2008 40 19	Nedenatūruotas etilo alkoholis
2008 40 31	2208 20 40
2008 50 11	
2008 50 19	Sėlenos, išsijos ir kitos liekanos
2008 50 31	2302 30 10
2008 50 39	2302 30 90
2008 50 51	2302 40 10
2008 50 59	2302 40 90
2008 60 19	
2008 60 51	Išspaudos ir kitos kietos liekanos
2008 60 61	2306 90 19
2008 60 71	
2008 60 91	Produktai, naudojami gyvūnų pašarams
2008 70 19	2309 10 13
2008 70 51	2309 10 15
2008 80 19	2309 10 19
2008 92 16	2309 10 33
2008 92 18	2309 10 39
2008 99 21	2309 10 51
2008 99 32	2309 10 53
2008 99 33	
2008 99 34	
2008 99 37	
2008 99 43	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
2309 10 59	2309 90 59
2309 10 70	2309 90 70
2309 90 33	
2309 90 35	Albuminai
2309 90 39	3502 11 90
2309 90 43	3502 19 90
2309 90 49	3502 20 91
2309 90 51	3502 20 99
2309 90 53	

Žemės ūkio produktai (4)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras	1806 10 30
0403 10 51	1806 10 90
0403 10 53	1806 20 10
0403 10 59	1806 20 30
0403 10 91	1806 20 50
0403 10 93	1806 20 70
0403 10 99	1806 20 80
0403 90 71	1806 20 95
0403 90 73	1806 31 00
0403 90 79	1806 32 10
0403 90 91	1806 32 90
0403 90 93	1806 90 11
0403 90 99	1806 90 19
	1806 90 31
Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai	1806 90 39
0405 20 10	1806 90 50
0405 20 30	1806 90 60
	1806 90 70
Augalų syvai ir ekstraktai; pektino medžiagos	1806 90 90
1302 20 10	
1302 20 90	Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, kruopų
	1901 10 00
Margarinas	1901 20 00
1517 10 10	1901 90 11
1517 90 10	1901 90 19
	1901 90 99
Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę	
1702 50 00	Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti arba neįdaryti
1702 90 10	1902 11 00
	1902 19 10
Konditerijos gaminiai iš cukraus (įskaitant baltąjį šokoladą)	1902 19 90
1704 10 11	1902 20 91
1704 10 19	1902 20 99
1704 10 91	1902 30 10
1704 10 99	1902 30 90
1704 90 10	1902 40 10
1704 90 30	1902 40 90
1704 90 51	
1704 90 55	Tapijoka ir pakaitalai
1704 90 61	1903 00 00
1704 90 65	
1704 90 71	Paruošti maisto produktai
1704 90 75	1904 10 10
1704 90 81	1904 10 30
1704 90 99	1904 10 90
	1904 20 10
Šokoladas ir kiti maisto produktai	1904 20 91
1806 10 15	1904 20 95
1806 10 20	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
1904 20 99	2102 10 39
1904 90 10	2102 10 90
1904 90 90	2102 20 11
Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai	Padažai ir jų pusgaminiai (koncentratai); sumaišyti uždarai
1905 10 00	2103 20 00
1905 20 10	
1905 20 30	Grietininiai ir kiti valgomieji ledai
1905 20 90	2105 00 10
1905 30 11	2105 00 91
1905 30 19	2105 00 99
1905 30 30	
1905 30 51	Maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje
1905 30 59	2106 10 20
1905 30 91	2106 10 80
1905 30 99	2106 90 10
1905 40 10	2106 90 20
1905 40 90	2106 90 98
1905 90 10	
1905 90 20	Vandenys, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenis
1905 90 30	2202 90 91
1905 90 40	2202 90 95
1905 90 45	2202 90 99
1905 90 55	
1905 90 60	Actas ir acto pakaitalai
1905 90 90	2209 00 11
Daržovės, vaisiai, riešutai	2209 00 19
2001 90 40	2209 00 91
Kitos daržovės	2209 00 99
2004 10 91	
Kitos daržovės	Alifatiniai alkoholiai ir jų halogeninti dariniai
2005 20 10	2905 43 00
	2905 44 11
	2905 44 19
Riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys	2905 44 91
2008 99 85	2905 44 99
2008 99 91	2905 45 00
Vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą)	Kvapiųjų medžiagų mišiniai ir mišiniai
2009 80 69	3302 10 10
	3302 10 21
Kavos ekstraktai, esencijos ir koncentratai	3302 10 29
2101 11 11	
2101 11 19	Apdailos agentai, priemonės, naudojami dažymui arba dažiklių fiksacijai
2101 12 92	3809 10 10
2101 12 98	3809 10 30
2101 20 98	3809 10 50
2101 30 11	3809 10 90
2101 30 19	
2101 30 91	Paruošti liejimo formų arba gurgučių rišikliai
2101 30 99	3824 60 11
Mielės (aktyviosios arba neaktyviosios)	3824 60 19
2102 10 10	3824 60 91
2102 10 31	3824 60 99

Žemės ūkio produktai (5)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Skintos gėlės ir gėlių žiedpumpuriai	2008 70 71 ⁽¹¹⁾
0603 10 15 ⁽¹¹⁾	2008 70 79 ⁽¹¹⁾
0603 10 29 ⁽¹¹⁾	2008 70 92 ⁽¹¹⁾
0603 10 51 ⁽¹¹⁾	2008 70 94 ⁽¹¹⁾
0603 10 65 ⁽¹¹⁾	2008 70 99 ⁽¹¹⁾
0603 90 00 ⁽¹¹⁾	2008 92 59 ⁽¹¹⁾
Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose	2008 92 72 ⁽¹¹⁾
0811 10 90 ⁽¹¹⁾	2008 92 74 ⁽¹¹⁾
	2008 92 78 ⁽¹¹⁾
	2008 92 98 ⁽¹¹⁾
Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys	Vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą)
2008 40 51 ⁽¹¹⁾	2009 11 99 ⁽¹¹⁾
2008 40 59 ⁽¹¹⁾	2009 40 30 ⁽¹¹⁾
2008 40 71 ⁽¹¹⁾	2009 70 11 ⁽¹¹⁾
2008 40 79 ⁽¹¹⁾	2009 70 19 ⁽¹¹⁾
2008 40 91 ⁽¹¹⁾	2009 70 30 ⁽¹¹⁾
2008 40 99 ⁽¹¹⁾	2009 70 91 ⁽¹¹⁾
2008 50 61 ⁽¹¹⁾	2009 70 93 ⁽¹¹⁾
2008 50 69 ⁽¹¹⁾	2009 70 99 ⁽¹¹⁾
2008 50 71 ⁽¹¹⁾	
2008 50 79 ⁽¹¹⁾	Vynas iš šviežių vynuogių, įskaitant pastiprintus vynus
2008 50 92 ⁽¹¹⁾	2204 21 79 ⁽¹¹⁾
2008 50 94 ⁽¹¹⁾	2204 21 80 ⁽¹¹⁾
2008 50 99 ⁽¹¹⁾	2204 21 83 ⁽¹¹⁾
2008 70 61 ⁽¹¹⁾	2204 21 84 ⁽¹¹⁾
2008 70 69 ⁽¹¹⁾	

Žemės ūkio produktai (6)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Gyvi galvijai	0202 30 50
0102 90 05	0202 30 90
0102 90 21	
0102 90 29	Galvijienos, kiaulienos, avienos, ožkienos valgomieji mėsos subproduktai
0102 90 41	0206 10 95
0102 90 49	0206 29 91
0102 90 51	0206 29 99
0102 90 59	
0102 90 61	Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, sūdyti, užpilti sūrymu
0102 90 69	0210 20 10
0102 90 71	0210 20 90
0102 90 79	0210 90 41
	0210 90 49
Galvijiena, šviežia arba atšaldyta	0210 90 90
0201 10 00	
0201 20 20	Koncentruotas pienas ir grietinėlė
0201 20 30	0402 10 11
0201 20 50	0402 10 19
0201 20 90	0402 10 91
0201 30 00	0402 10 99
	0402 21 11
Galvijiena, sušaldyta	0402 21 17
0202 10 00	0402 21 19
0202 20 10	0402 21 91
0202 20 30	0402 21 99
0202 20 50	0402 29 11
0202 20 90	0402 29 15
0202 30 10	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
0402 29 19	Citrusinių vaisiai, švieži arba džiovinti
0402 29 91	0805 10 01 ⁽¹²⁾
0402 29 99	0805 10 05 ⁽¹²⁾
Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras	0805 10 09 ⁽¹²⁾
0403 90 11	0805 10 11 ⁽¹²⁾
0403 90 13	0805 10 15 ⁽²⁾
0403 90 19	0805 10 19 ⁽²⁾
0403 90 31	0805 10 21 ⁽²⁾
0403 90 33	0805 10 25 ⁽¹²⁾
0403 90 39	0805 10 29 ⁽¹²⁾
Išrūgos, koncentruotos arba nekoncentruotos	0805 10 31 ⁽¹²⁾
0404 10 02	0805 10 33 ⁽¹²⁾
0404 10 04	0805 10 35 ⁽¹²⁾
0404 10 06	0805 10 37 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 12	0805 10 38 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 14	0805 10 39 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 16	0805 10 42 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 26	0805 10 44 ⁽¹²⁾
0404 10 28	0805 10 46 ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾
0404 10 32	0805 10 51 ⁽²⁾
0404 10 34	0805 10 55 ⁽²⁾
0404 10 36	0805 10 59 ⁽²⁾
0404 10 38	0805 10 61 ⁽²⁾
0404 90 21	0805 10 65 ⁽²⁾
0404 90 23	0805 10 69 ⁽²⁾
0404 90 29	0805 30 20 ⁽²⁾
0404 90 81	0805 30 30 ⁽²⁾
0404 90 83	0805 30 40 ⁽²⁾
0404 90 89	Vynuogės, šviežios arba džiovintos
Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai	0806 10 40 ⁽²⁾
0405 10 11	Obuoliai, kriaušės ir svarainiai, švieži
0405 10 19	0808 10 51 ⁽¹²⁾
0405 10 30	0808 10 53 ⁽¹²⁾
0405 10 50	0808 10 59 ⁽¹²⁾
0405 10 90	0808 10 61 ⁽¹²⁾
0405 20 90	0808 10 63 ⁽¹²⁾
0405 90 10	0808 10 69 ⁽¹²⁾
0405 90 90	0808 10 71 ⁽¹²⁾
Skintos gėlės ir gėlių žiedpumpuriai	0808 10 73 ⁽¹²⁾
0603 10 11	0808 10 79 ⁽¹²⁾
0603 10 13	0808 10 92 ⁽¹²⁾
0603 10 21	0808 10 94 ⁽¹²⁾
0603 10 25	0808 10 98 ⁽¹²⁾
0603 10 53	0808 20 31 ⁽¹²⁾
Kitos daržovės, šviežios arba atšaldytos	0808 20 37 ⁽¹²⁾
0709 90 60	0808 20 41 ⁽¹²⁾
Daržovės (nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje)	0808 20 47 ⁽¹²⁾
0710 40 00	0808 20 51 ⁽¹²⁾
Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui	0808 20 57 ⁽¹²⁾
0711 90 30	0808 20 67 ⁽¹²⁾
Bananai, įskaitant tikruosius bananus (<i>plantains</i>), švieži arba džiovinti	Kukurūzai
0803 00 19	1005 10 90
	1005 90 00
	Ryžiai
	1006 10 10
	1006 10 21
	1006 10 23
	1006 10 25
	1006 10 27
	1006 10 92
	1006 10 94
	1006 10 96

KN 96 kodas	KN 96 kodas
1006 10 98	Kviečių glitimas, džiovintas arba nedžiovintas
1006 20 11	1109 00 00
1006 20 13	Kiti gaminiai arba konservai iš mėsos, mėsos subproduktų
1006 20 15	1602 50 10
1006 20 17	1602 90 61
1006 20 92	Cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus ir chemiškai gryna sacharozė
1006 20 94	1701 11 10
1006 20 96	1701 11 90
1006 20 98	1701 12 10
1006 30 21	1701 12 90
1006 30 23	1701 91 00
1006 30 25	1701 99 10
1006 30 27	1701 99 90
1006 30 42	Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę
1006 30 44	1702 20 10
1006 30 46	1702 20 90
1006 30 48	1702 30 10
1006 30 61	1702 30 51
1006 30 63	1702 30 59
1006 30 65	1702 30 91
1006 30 67	1702 30 99
1006 30 92	1702 40 10
1006 30 94	1702 40 90
1006 30 96	1702 60 10
1006 30 98	1702 60 90
1006 40 00	1702 90 30
Grūdinis sorgas	1702 90 50
1007 00 10	1702 90 60
1007 00 90	1702 90 71
Kitų javų, išskyrus kviečius ir mesliną (kviečių ir rugių mišinį), miltai	1702 90 75
1102 20 10	1702 90 79
1102 20 90	1702 90 80
1102 30 00	1702 90 99
Javų kruopos, rupiniai ir granulės	Daržovės, vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios dalys
1103 13 10	2001 90 30
1103 13 90	Paruošti arba konservuoti pomidorai
1103 14 00	2002 10 10
1103 29 40	2002 10 90
1103 29 50	2002 90 11
Javų grūdai, apdirbti kitais būdais	2002 90 19
1104 19 50	2002 90 31
1104 19 91	2002 90 39
1104 23 10	2002 90 91
1104 23 30	2002 90 99
1104 23 90	Kitos paruoštos arba konservuotos daržovės
1104 23 99	2004 90 10
1104 30 90	Kitos paruoštos arba konservuotos daržovės
Krakmolas; inulinas	2005 60 00
1108 11 00	2005 80 00
1108 12 00	
1108 13 00	
1108 14 00	
1108 19 10	
1108 19 90	
1108 20 00	

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, vaisių arba riešutų tyrės	Vynas iš šviežių vynuogių, įskaitant pastiprintus vynus
2007 10 10	2204 21 94
2007 91 10	2204 29 62
2007 91 30	2204 29 64
2007 99 10	2204 29 65
2007 99 20	2204 29 83
2007 99 31	2204 29 84
2007 99 33	2204 29 94
2007 99 35	
2007 99 39	Vermutai ir kiti vynai iš šviežių vynuogių
2007 99 51	2205 10 10
2007 99 55	2205 10 90
2007 99 58	2205 90 10
	2205 90 90
Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys	Nedenatūruotas etilo alkoholis
2008 30 55	2207 10 00
2008 30 75	2207 20 00
2008 92 51	
2008 92 76	Nedenatūruotas etilo alkoholis
2008 92 92	2208 40 10
2008 92 93	2208 40 90
2008 92 94	2208 90 91
2008 92 96	2208 90 99
2008 92 97	
Vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą)	Sėlenos, išsijos ir kitos liekanos
2009 40 93	2302 10 10
2009 60 11 ⁽¹²⁾	2302 10 90
2009 60 19 ⁽¹²⁾	2302 20 10
2009 60 51 ⁽¹²⁾	2302 20 90
2009 60 59 ⁽¹²⁾	
2009 60 71 ⁽¹²⁾	Krakmolo gamybos liekanos ir panašios liekanos
2009 60 79 ⁽¹²⁾	2303 10 11
2009 60 90 ⁽¹²⁾	
2009 80 71	Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai
2009 90 49	3505 10 10
2009 90 71	3505 10 90
Maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje	3505 20 10
2106 90 30	3505 20 30
2106 90 55	3505 20 50
2106 90 59	3505 20 90

Žemės ūkio produktai (7)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Sūriai ir varškė	0406 90 19
0406 20 10	0406 90 23
0406 40 10	0406 90 25
0406 40 50	0406 90 27
0406 90 02	0406 90 29
0406 90 03	0406 90 31
0406 90 04	0406 90 33
0406 90 05	0406 90 35
0406 90 06	0406 90 37
0406 90 07	0406 90 39
0406 90 08	0406 90 61
0406 90 09	0406 90 63
0406 90 12	0406 90 73
0406 90 14	0406 90 75
0406 90 16	0406 90 76
0406 90 18	0406 90 79
	0406 90 81

KN 96 kodas	KN 96 kodas
0406 90 82	2204 21 96
0406 90 84	2204 21 97
0406 90 85	2204 29 12
	2204 29 13
	2204 29 17
Vynas iš šviežių vynuogių, įskaitant pastiprintus vynus	2204 29 18
2204 10 11	2204 29 42
2204 10 91	2204 29 43
2204 21 11	2204 29 44
2204 21 12	2204 29 46
2204 21 13	2204 29 47
2204 21 17	2204 29 48
2204 21 18	2204 29 71
2204 21 19	2204 29 72
2204 21 22	2204 29 81
2204 21 24	2204 29 82
2204 21 26	2204 29 87
2204 21 27	2204 29 88
2204 21 28	2204 29 89
2204 21 32	2204 29 91
2204 21 34	2204 29 92
2204 21 36	2204 29 93
2204 21 37	2204 29 95
2204 21 38	2204 29 96
2204 21 42	2204 29 97
2204 21 43	
2204 21 44	
2204 21 46	Nedenatūruotas etilo alkoholis
2204 21 47	2208 20 12
2204 21 48	2208 20 14
2204 21 62	2208 20 26
2204 21 66	2208 20 27
2204 21 67	2208 20 62
2204 21 68	2208 20 64
2204 21 69	2208 20 86
2204 21 71	2208 20 87
2204 21 74	2208 30 11
2204 21 76	2208 30 19
2204 21 77	2208 30 32
2204 21 78	2208 30 38
2204 21 87	2208 30 52
2204 21 88	2208 30 58
2204 21 89	2208 30 72
2204 21 91	2208 30 78
2204 21 92	2208 90 41
2204 21 93	2208 90 45
2204 21 95	2208 90 52

Išnašos

KN 96 kodas

⁽¹⁾ (1/5–1/9)⁽²⁾ (1/6–1/10)⁽³⁾ (1/1–31/5) Išskyrus *Emperor* veislės⁽⁴⁾ *Emperor* veislės arba (1/6–31/12)⁽⁵⁾ (1/1–31/3)⁽⁶⁾ (1/10–31/12)⁽⁷⁾ (1/4–31/12)⁽⁸⁾ (1/1–30/9)⁽⁹⁾ (1/6/10–31/5)⁽¹⁰⁾ (1/6/9–1/5/5)⁽¹¹⁾ Pagal susitarimą dėl prekybos, vystymosi ir bendradarbiavimo, sudarytą tarp Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos metinis augimo faktorius (maf) bus taikomas kasmet atitinkamiems pagrindiniams kiekiams.⁽¹²⁾ Pagal susitarimą dėl prekybos, vystymosi ir bendradarbiavimo, sudarytą tarp Europos bendrijos ir Pietų Afrikos Respublikos mokamas visas specifinis muitas, jei nepasiekta atitinkama įvežimo kaina.

1 protokolo XIV priedas

ŽVEJYBOS PRODUKTAI, KURIEMS LAIKINAI NETAIKOMA 6 STRAIPSNIO 3 DALIS

Žuvų produktai (1)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Gyvos žuvis	0303 42 32
0301 10 90	0303 42 38
0301 92 00	0303 42 52
0301 99 11	0303 42 58
	0303 43 11
Šviežios arba atšaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė	0303 43 13
0302 12 00	0303 43 19
0302 31 10	0303 49 21
0302 32 10	0303 49 23
0302 33 10	0303 49 29
0302 39 11	0303 49 41
0302 39 19	0303 49 43
0302 66 00	0303 49 49
0302 69 21	0303 76 00
	0303 79 21
	0303 79 23
Sušaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė	0303 79 29
0303 10 00	
0303 22 00	Žuvų filė ir kita žuvų mėsa
0303 41 11	0304 10 13
0303 41 13	0304 20 13
0303 41 19	
0303 42 12	Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti arba neįdaryti
0303 42 18	1902 20 10

Žuvų produktai (2)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Gyvos žuvis	0302 69 99
0301 91 10	0302 70 00
0301 93 00	
0301 99 19	Sušaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė
	0303 21 10
Šviežios arba atšaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė	0303 29 00
0302 11 10	0303 31 10
0302 19 00	0303 31 30
0302 21 10	0303 33 00
0302 21 30	0303 39 10
0302 22 00	0303 72 00
0302 62 00	0303 73 00
0302 63 00	0303 75 20
0302 65 20	0303 75 50
0302 65 50	0303 75 90
0302 65 90	0303 79 11
0302 69 11	0303 79 19
0302 69 19	0303 79 35
0302 69 31	0303 79 37
0302 69 33	0303 79 45
0302 69 41	0303 79 51
0302 69 45	0303 79 60
0302 69 51	0303 79 62
0302 69 85	0303 79 83
0302 69 86	0303 79 85
0302 69 92	0303 79 87
	0303 79 92

KN 96 kodas	KN 96 kodas
0303 79 93	Moliuskai, su geldelėmis arba be geldelių, gyvi, švieži
0303 79 94	0307 10 90
0303 79 96	0307 21 00
0303 80 00	0307 29 10
Žuvų filė ir kita žuvų mėsa	0307 29 90
0304 10 19	0307 31 10
0304 10 91	0307 31 90
0304 20 19	0307 39 10
0304 20 21	0307 39 90
0304 20 29	0307 41 10
0304 20 31	0307 41 91
0304 20 33	0307 41 99
0304 20 35	0307 49 01
0304 20 37	0307 49 11
0304 20 41	0307 49 18
0304 20 43	0307 49 31
0304 20 61	0307 49 33
0304 20 69	0307 49 35
0304 20 71	0307 49 38
0304 20 73	0307 49 51
0304 20 87	0307 49 59
0304 20 91	0307 49 71
0304 90 10	0307 49 91
0304 90 31	0307 49 99
0304 90 39	0307 51 00
0304 90 41	0307 59 10
0304 90 45	0307 59 90
0304 90 57	0307 91 00
0304 90 59	0307 99 11
0304 90 97	0307 99 13
Žuvų filė, vytinta, sūdyta arba užpilta sūrymu, išskyrus rūkytą	0307 99 15
0305 42 00	0307 99 18
0305 59 50	0307 99 90
0305 59 70	Gaminiai arba konservai iš žuvų; ikrai ir ikrų pakaitalai
0305 63 00	1604 11 00
0305 69 30	1604 13 90
0305 69 50	1604 15 11
0305 69 90	1604 15 19
	1604 15 90
	1604 19 10
	1604 19 50
Vėžiagyviai, su kiautais arba be kiautų, gyvi, švieži	1604 19 91
0306 11 10	1604 19 92
0306 11 90	1604 19 93
0306 12 10	1604 19 94
0306 12 90	1604 19 95
0306 13 10	1604 19 98
0306 13 90	1604 20 05
0306 14 10	1604 20 10
0306 14 30	1604 20 30
0306 14 90	1604 30 10
0306 19 10	1604 30 90
0306 19 90	
0306 21 00	Vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai
0306 22 10	1605 10 00
0306 22 91	1605 20 10
0306 22 99	1605 20 91
0306 23 10	1605 20 99
0306 23 90	1605 30 00
0306 24 10	1605 40 00
0306 24 30	1605 90 11
0306 24 90	1605 90 19
0306 29 10	1605 90 30
0306 29 90	1605 90 90

Žuvų produktai (3)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Gyvos žuvis	Žuvų filė ir kita žuvų mėsa
0301 91 90	0304 10 11
	0304 20 11
	0304 20 57
Šviežios arba atšaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė	0304 20 59
0302 11 90	0304 90 47
	0304 90 49
Sušaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė	Gaminiai arba konservai iš žuvų; ikrai ir ikrų pakaitalai
0303 21 90	1604 13 11

Žuvų produktai (4)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Gyvos žuvis	0303 60 11
0301 99 90	0303 60 19
	0303 60 90
Šviežios arba atšaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė	0303 71 10
0302 21 90	0303 71 30
0302 23 00	0303 71 90
0302 29 10	0303 71 98
0302 29 90	0303 74 10
0302 31 90	0303 74 20
0302 32 90	0303 74 90
0302 33 90	0303 77 00
0302 39 91	0303 79 31
0302 39 99	0303 79 41
0302 40 05	0303 79 55
0302 40 98	0303 79 65
0302 50 10	0303 79 71
0302 50 90	0303 79 75
0302 61 10	0303 79 91
0302 61 30	0303 79 95
0302 61 90	
0302 61 98	Žuvų filė ir kita žuvų mėsa
0302 64 05	0304 10 31
0302 64 98	0304 10 33
0302 69 25	0304 10 35
0302 69 35	0304 10 38
0302 69 55	0304 10 94
0302 69 61	0304 10 96
0302 69 75	0304 10 98
0302 69 87	0304 20 45
0302 69 91	0304 20 51
0302 69 93	0304 20 53
0302 69 94	0304 20 75
0302 69 95	0304 20 79
Sušaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė	0304 20 81
0303 31 90	0304 20 85
0303 32 00	0304 20 96
0303 39 20	0304 90 05
0303 39 30	0304 90 20
0303 39 80	0304 90 27
0303 41 90	0304 90 35
0303 42 90	0304 90 38
0303 43 90	0304 90 51
0303 49 90	0304 90 55
0303 50 05	0304 90 61
0303 50 98	0304 90 65

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Žuvys, vytintos, sūdytos arba užpiltos sūrymu; rūkytos žuvys	0305 69 10
0305 10 00	0305 69 20
0305 20 00	
0305 30 11	Vėžiagyviai, su kiautais arba be kiautų, gyvi, švieži
0305 30 19	0306 13 30
0305 30 30	0306 19 30
0305 30 50	0306 23 31
0305 30 90	0306 23 39
0305 41 00	0306 29 30
0305 49 10	
0305 49 20	Gaminiai arba konservai iš žuvų; ikrai ir ikrų pakaitalai
0305 49 30	
0305 49 45	1604 12 10
0305 49 50	1604 12 91
0305 49 80	1604 12 99
0305 51 10	1604 14 12
0305 51 90	1604 14 14
0305 59 11	1604 14 16
0305 59 19	1604 14 18
0305 59 30	1604 14 90
0305 59 60	1604 19 31
0305 59 90	1604 19 39
0305 61 00	1604 20 70
0305 62 00	

Žuvų produktai (5)

KN 96 kodas	KN 96 kodas
Šviežios arba atšaldytos žuvys, išskyrus žuvų filė	Žuvų filė ir kita žuvų mėsa
0302 69 65	0304 20 83
0302 69 81	
Sušaldytos žuvys, išskyrus žuvų filė	Gaminiai arba konservai iš žuvų; ikrai ir ikrų pakaitalai
	1604 13 19
	1604 16 00
	1604 20 40
	1604 20 50
	1604 20 90

*1 protokolo XV priedas***BENDRA DEKLARACIJA DĖL KUMULIACIJOS**

Šalys susitarė, kad įgyvendinant 1 protokolo 6 straipsnio 11 dalį bus taikomi šie sąvokų apibrėžimai:

besivystanti šalis – tai bet kuri šalis, įtraukta OECD pagalbos plėtrai komiteto į besivystančių šalių sąrašą, išskyrus dideles pajamas gaunančias šalis ir šalis, kurių BNP 1992 m. sudarė daugiau kaip 100 milijardų dolerių to meto kainomis;

sąvoka „kaimyninė besivystanti šalis, sudaranti darnų geografinį vienetą“ nurodo toliau pateiktą šalių sąrašą:

Afrika:	Alžyras, Egiptas, Libija, Marokas, Tunisas;
Karibų jūros valstybės:	Kolumbija, Kosta Rika, Kuba, Salvadoras, Gvatemala, Hondūras, Nikaragva, Panama, Venesuela;
Ramiojo vandenyno valstybės:	Nauru.

2 PROTOKOLAS

dėl 9 straipsnio įgyvendinimo

1. Šalys susitaria, kad dėl visas pastangas išvengti apsaugos priemonių, numatytų 8 straipsnyje.

2. Abi Šalys yra įsitikinusios, kad 9 straipsnio 4 ir 5 dalių įgyvendinimas leis numatyti ankstyvus galinčių kilti sunkumų požymius ir, atsižvelgus į visus atitinkamus veiksnius, išvengti priemonių, kurių Bendrija nepageidautų tvirtinti savo privilegijuotų prekybos partnerių atžvilgiu.

3. Šalys pripažįsta, jog reikia įgyvendinti 9 straipsnio 4 dalyje numatytos išankstinės informacijos mechanizmą, kuria siekiama apriboti riziką, kai imamas skubių ir nenumatytų apsaugos priemonių jautrių produktų atžvilgiu. Tokios priemonės užtikrins reguliarių prekybos informacijos srautą ir tuo pat metu leis įgyvendinti reguliarias konsultavimo procedūras. Taigi, abi Šalys galės atidžiai stebėti tendencijas jautrių produktų sektoriuose ir aptikti galinčius pasitaikyti sunkumus.

4. Nustatomos šios dvi procedūros:

a) *Statistinis kontrolės mechanizmas*

Nepažeidžiant vidaus priemonių, kurias Bendrija gali taikyti siekdama kontroliuoti savo importą, 9 straipsnio 4 dalis numato įteisinti mechanizmą, kuris užtikrintų statistinę tam tikro AKR eksporto į Bendriją kontrolę ir tokiu būdu palengvintų nagrinėjimą atveju, dėl kurių gali atsirasti rinkos sutrikimų.

Šis mechanizmas, kuriuo siekiama palengvinti informacijos tarp Šalių mainus, turėtų būti taikomas tik produktams, kuriuos Bendrija laiko jautriais.

Šio mechanizmo įgyvendinimą reglamentuos bendras susitarimas, kuris sudaromas remiantis duomenimis, kuriuos pateiks Bendrija, ir statistine informacija, kurią AKR valstybės perduos Bendrijai pastarosios prašymu.

Kad toks mechanizmas veiktų sėkmingai, atitinkamos AKR valstybės turi bent kartą per mėnesį pateikti Komisijai

statistinius duomenis apie produktų, kurie Bendrijos nuomone yra jautriūs, eksportą į Bendriją ir į atskiras jos valstybes nares.

b) *Reguliarios konsultacijos*

Pirmiau minimas statistinės kontrolės mechanizmas leis abiem Šalims atidžiau sekti prekybos tendencijas, kurios gali kelti rūpesčių. Remdamasi šia informacija ir laikydamasi 9 straipsnio 5 dalies nuostatų, Bendrija ir AKR valstybės turės galimybę periodiškai konsultuotis, siekdamos užtikrinti, kad laikomasi minėtame straipsnyje nurodytų tikslų. Tokios konsultacijos vyks bet kuriai Šaliai pareikalavus.

5. Jeigu vykdomos 8 straipsnyje numatytų apsaugos priemonių taikymo sąlygos, Bendrija, remdamasi 9 straipsnio 1 dalies nuostatomis dėl išankstinių konsultacijų dėl apsaugos priemonių taikymo, nedelsdama konsultuojasi su atitinkamomis AKR valstybėmis, nusiųsdamos joms visą tokioms konsultacijoms būtiną informaciją, visų pirma duomenis, pagal kuriuos būtų galima nustatyti žalos, kurią konkretus produktas, importuotas iš kurios nors AKR valstybės ar valstybių, sukėlė ar galėjo sukelti Bendrijos gamintojams, gaminantiems panašius arba tiesiogiai konkuruojančius produktus, mastą arba ekonominio Bendrijos sektoriaus sutrikimus arba sunkumus, dėl kurių galėtų labai pablogėti ekonominė kurios nors Bendrijos regiono padėtis.

6. Jei su AKR valstybe ar valstybėmis per tą laiką nesudaroma jokie kito susitarimo, Bendrijos kompetentingos institucijos, pasibaigus dvidešimt vienos dienos laikotarpiui, numatytam tokioms konsultacijoms surengti, gali imtis atitinkamų 8 straipsnio įgyvendinimo priemonių. Tokios priemonės nedelsiant pranešamos AKR valstybėms ir yra taikytinos nedelsiant.

7. Ši procedūra taikoma nepažeidžiant priemonių, kurių būtų imtasi specialių veiksmų, apibrėžtų 9 straipsnio 3 dalyje, atveju. Tokiu atveju visa atitinkama informacija bus skubiai pateikiama AKR valstybėms.

8. Tokiu atveju mažiausiai išsivysčiusių, neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje AKR valstybių interesams bus skiriamas ypatingas dėmesys, laikantis Susitarimo 2 straipsnio.

3 PROTOKOLAS

3 protokolo dėl AKR cukraus tekstas

pateiktas 1975 m. vasario 28 d. AKR-EEB Lomės konvencijoje ir atitinkamose jos deklaracijose

3 PROTOKOLAS

dėl AKR cukraus

1 straipsnis

1. Bendrija įsipareigoja neapibrėžtą laikotarpį garantine kaina pirkti ir importuoti konkrečius kiekius žaliavinio arba baltojo cukranendrių cukraus, kurio kilmės šalys – AKR valstybės ir kuri šios valstybės įsipareigoja jai pristatyti.

2. Konvencijos 10 straipsnio apsaugos sąlyga netaikoma. Šis protokolas įgyvendinamas remiantis bendro cukraus rinkų organizavimo valdymu, tačiau tai jokių būdu nepažeidžia šio straipsnio 1 dalyje minėto Bendrijos įsipareigojimo.

2 straipsnis

1. Nepažeidžiant 7 straipsnio nuostatų, bet koks šio protokolo pakeitimas įsigalioja ne anksčiau kaip po penkerių metų nuo šios Konvencijos įsigaliojimo. Nuo to laiko pakeitimai, dėl kurių gali būti susitarta, įsigalios sutartu laiku.

2. 1 straipsnyje nurodytos garantijos įgyvendinimo sąlygos iš naujo išnagrinėjamos iki septintųjų jų taikymo metų pabaigos.

3 straipsnis

1. 1 straipsnyje minėti cukranendrių cukraus kiekiai, išreikšti baltojo cukraus metrinėmis tonomis (toliau – sutarti kiekiai), pristatytini kiekvieną 4 straipsnio 1 dalyje nurodytą 12 mėn. laikotarpį, yra šie:

Barbadosas	49 300
Kongo Liaudies Respublika	10 000
Fidži	163 600
Gajana	157 700
Jamaika	118 300
Kenija	5 000
Madagaskaras	10 000

Malavis	20 000
Mauricijus	487 200
Svazilandas	116 400
Tanzanija	10 000
Trinidadas ir Tobagas	69 000
Uganda	5 000

2. Pagal 7 straipsnio nuostatas šie kiekiai negali būti mažinami atskiroms valstybėms nepritarus.

3. Vis dėlto iki 1975 m. birželio 30 d. sutarti kiekiai baltojo cukraus metrinėmis tonomis yra šie:

Barbadosas	29 600
Fidži	25 600
Gajana	29 600
Jamaika	83 800
Madagaskaras	2 000
Mauricijus	65 300
Svazilandas	19 700
Trinidadas ir Tobagas	54 200

4 straipsnis

1. Kiekvienu 12 mėn. laikotarpiu nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d. imtinai (toliau – pristatymo laikotarpis) cukrų eksportuojančios AKR valstybės įsipareigoja pristatyti 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus kiekius atsižvelgdamos į visus derinimus, atliktus taikant 7 straipsnį. Panašus įsipareigojimas vienodai taikomas 3 straipsnio 3 dalyje nurodytiems kiekiam laikotarpiu iki 1975 m. birželio 30 d., kuris taip pat laikomas pristatymo laikotarpiu.

2. 3 straipsnio 3 dalyje nurodyti kiekiai, pristatytini iki 1975 m. birželio 30 d., apima tiekimą nuo pakrovimo uosto arba, neturinčių išėjimo į jūrą valstybių atveju – per sieną.

3. Laikotarpiu iki 1975 m. birželio 30 d AKR šalių pristatomam cukranendrių cukrui taikomos garantinės kainos, taikytinos pristatymo laikotarpiui, kuris prasideda 1975 m. liepos 1 d. Tokia pat tvarka gali būti taikoma ir vėlesniems pristatymo laikotarpiams.

5 straipsnis

1. Baltasis arba žaliavinis cukranendrių cukrus parduodamas Bendrijos rinkoje pirkėjų ir pardavėjų laisvai suderėtomis kainomis.

2. Bendrija nesikiša tuo atveju, kai valstybė narė leidžia, kad jos teritorijoje kainos viršytų Bendrijos ribinę kainą.

3. Bendrija įsipareigoja garantine kaina pirkti baltojo arba žaliavinio kiekį, laikydama sutarto kiekio, kuris Bendrijoje negali būti parduotas kaina, atitinkančia arba viršijančia garantinę kainą.

4. Garantinė kaina, išreikšta apskaitos vienetais, yra nesusupakuoto cukraus kaina cif iš Bendrijos europinių uostų ir nustatoma standartinės kokybės cukrui. Dėl jos deramasi kasmet, laikantis Bendrijoje galiojančio kainų lygio ir atsižvelgiant į visus ekonominius veiksnius, ir nutarimas priimamas ne vėliau kaip gegužės 1 d. prieš pat prasidedant pristatymo laikotarpiui, kuriai ta kaina taikoma.

6 straipsnis

Pirkimą 5 straipsnio 3 dalyje minima garantine kaina užtikrina intervencinių agentūrų arba kitų Bendrijos paskirtų įgaliotinių tarpininkavimas.

7 straipsnis

1. Jei kuriuo nors pristatymo laikotarpiu cukrų eksportuojanti AKR šalis negali pristatyti viso sutarto kiekio dėl *force majeure*, Komisija tos valstybės prašymu jai skiria papildomą laikotarpį pristatymui.

2. Jei cukrų eksportuojanti AKR šalis pristatymo laikotarpiu praneša Komisijai, kad negalės pristatyti viso sutarto kiekio ir kad nenori, jog jai būtų paskirtas 1 dalyje minėtas papildomas laiko-

tarpis, Komisija trūkstantį kiekį tam laikotarpiui perskirsto. Tai ji padaro pasitarusi su atitinkamomis valstybėmis.

3. Jei kuriuo nors pristatymo laikotarpiu cukrų eksportuojanti AKR šalis negali pristatyti viso sutarto kiekio ne dėl *force majeure*, tas kiekis sumažinamas nepristatytu kiekiu, paskirstant jį kiekvienam tolesniam pristatymo laikotarpiui.

4. Komisija gali nutarti, kad vėlesniais pristatymo laikotarpiais nepaskirstytas kiekis būtų perskirstytas kitoms 3 straipsnyje nurodytomis valstybėms. Tai ji padaro pasitarusi su atitinkamomis valstybėmis.

8 straipsnis

1. Vienos arba daugiau šio protokolo sąlygomis cukrų tiekiančių šalių arba Bendrijos prašymu, laikantis atitinkamos institucinės struktūros, kurią turi patvirtinti susitariančiosios šalys, vyksta konsultacijos dėl visų priemonių, būtinų taikant šį protokolą. Konvencijos taikymo laikotarpiu tam tikslui gali būti panaudotos Konvencija įkurtos institucijos.

2. Kai Konvencija jau nebeveikia, 1 dalyje minėtos cukrų tiekiančios šalys ir Bendrija patvirtina atitinkamas institucines nuostatas, užtikrinančias tolesnį šio protokolo nuostatų taikymą.

3. Šiame reglamente numatyti patikrinimai atliekami laikantis sutartos institucinės struktūros.

9 straipsnis

Tam tikrų rūšių cukrus, kurį tradiciškai valstybėms narėms pristato tam tikros cukrų eksportuojančios AKR šalys, įeina į 3 straipsnyje nurodytus kiekius ir traktuojamas taip pat.

10 straipsnis

Šio protokolo nuostatos tebegalioja po Konvencijos 91 straipsnyje nustatytos datos. Po jos Bendrija gali denonsuoti protokolą kiekvienos AKR šalies atžvilgiu, o kiekviena AKR šalis – Bendrijos atžvilgiu, apie tai pranešusios prieš dvejus metus.

3 protokolo priedas

DEKLARACIJOS DĖL 3 PROTOKOLO**1. Bendra deklaracija dėl galimų prašymų dalyvauti 3 protokole numatytoje veikloje**

Nagrinėjami visi prašymai dėl dalyvavimo 3 protokole numatytoje veikloje, kuriuos pateikia tame protokole atskirai nenurodyta Konvencijos Susitariančioji Šalis AKR valstybė ⁽¹⁾.

2. Bendrijos deklaracija dėl Belizo, Sent Kitso, Nevio ir Angilijos bei Surinamo kilmės cukraus

a) Bendrija išipareigoja patvirtinti priemones, būtinas užtikrinti vienodas sąlygas, kaip numatyta 3 protokole, toliau nurodytiems žaliavinio arba baltojo cukranendrių cukraus kiekiams, kurio kilmės šalis yra:

Belizas	39 400 tonų
Sent Kitsas, Nevis ir Angilija	14 800 tonų
Surinamas	4 000 tonų

b) Tačiau laikotarpiu iki 1975 m. birželio 30 d. šie kiekiai yra tokie:

Belizas	14 800 tonų
Sent Kitsas, Nevis ir Angilija	7 900 tonų ⁽¹⁾

⁽¹⁾ AKR-EEB Konvencijos baigiamojo akto XXI priedas.

3. Bendrijos deklaracija dėl 3 protokolo 10 straipsnio

Bendrija skelbia, kad 3 protokolo 10 straipsnis, numatantis protokolo denonsavimo galimybę tame straipsnyje nustatytomis sąlygomis, yra dėl juridinio saugumo ir nėra skirtas Bendrijai dėl principų, išdėstytų to protokolo 1 straipsnyje, pataisymo ar apribojimo ⁽²⁾.

⁽¹⁾ AKR-EEB Konvencijos baigiamojo akto XIII priedas.

⁽²⁾ AKR-EEB Konvencijos baigiamojo akto XXII priedas.

*3 protokolo priedas*DOMINYKOS RESPUBLIKOS IR BENDRIJOS PASIKEITIMAS RAŠTAIS, SUSIJUSIAIS SU PROTOKOLU DĖL AKR
CUKRAUS*Dominykos Respublikos Vyriausybės raštas Nr. 1*

Gerbiamasis pone,

Aš galiu patvirtinti, kad Dominykos Respublika nei šiuo metu, nei ateityje nepageidauja prisijungti prie AKR-EEB Konvencijos protokolo dėl cukraus. Atitinkamai, Dominykos Respublika išsipareigoja nesikreipti dėl prisijungimo prie minėto protokolo. Apie tai ji atitinkamu raštu praneš AKR valstybių grupei. Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad gavote šį raštą. Priimkite mano didžią pagarbą.

Europos Bendrijų Tarybos pirmininko raštas Nr. 2

Gerbiamasis pone,

Turiu garbės pranešti, kad gavau šios dienos Jūsų raštą, kuriame rašoma:

„Aš galiu patvirtinti, kad Dominykos Respublika nei šiuo metu, nei ateityje nepageidauja prisijungti prie AKR-EEB Konvencijos protokolo dėl cukraus. Atitinkamai, Dominykos Respublika išsipareigoja nesikreipti dėl prisijungimo prie minėto protokolo. Apie tai ji atitinkamu raštu praneš AKR valstybių grupei.“

Bendrija patvirtina, kad sutinka su šio rašto turiniu.

Priimkite mano didžią pagarbą.

3 protokolo priedas

SUSITARIMAS

Pasikeičiant raštais tarp Europos ekonominės bendrijos ir Barbadoso, Belizo, Kongo Liaudies Respublikos, Fidžio, Gajanos Respublikos, Jamaikos, Kenijos Respublikos, Madagaskaro Demokratinės Respublikos, Malavio Respublikos, Mauricijaus, Surinamo Respublikos, Svazilando Karalystės, Tanzanijos Jungtinės Respublikos, Trinidado ir Tobago, Ugandos Respublikos, Zimbabvės Respublikos bei Sent Kitso ir Nevio dėl pastarosios šalies įtraukimo į antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokolą dėl AKR cukraus.

Raštas Nr. 1

Gerbiamasis pone,

AKR valstybių, minimų antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokole dėl AKR cukraus, ir Komisijos atstovai Europos ekonominės bendrijos vardu sutinka:

— įtraukti Sent Kitsą ir Nevį į minėto protokolo 3 straipsnio 1 dalį, įrašant sutartą 14 800 tonų kiekį nuo jo prisijungimo prie antrosios AKR-EEB Konvencijos dienos.

Iki minėtos dienos taikomos 1980 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimo 80/1186/EEB dėl užjūrio šalių ir teritorijų asociacijos su Europos ekonomine bendrija IV priedo nuostatos.

Būčiau dėkingas, jei patvirtintumėte, kad gavote šį raštą ir kad šis raštas bei jūsų atsakymas sudaro pirmiau minėtų AKR valstybių Vyriausybių ir Bendrijos susitarimą.

Priimkite mano didžią pagarbą.

Europos Bendrijų

Tarybos vardu

Raštas Nr. 2

Gerbiamasis pone,

Turiu garbės pranešti, kad gavau šios dienos Jūsų raštą, kuriame rašoma:

„AKR valstybių, minimų antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokole dėl AKR cukraus, atstovai ir Komisijos atstovai Europos ekonominės bendrijos vardu sutinka:

— įtraukti Sent Kitsą ir Nevį į minėto protokolo 3 straipsnio 1 dalį, įrašant sutartą 14 800 tonų kiekį nuo jo prisijungimo prie antrosios AKR-EEB Konvencijos dienos.

Iki minėtos dienos taikomos 1980 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimo 80/1186/EEB dėl užjūrio šalių ir teritorijų asociacijos su Europos ekonomine bendrija IV priedo nuostatos.

Būčiau dėkingas, jei patvirtintumėte, kad gavote šį raštą ir kad šis raštas bei jūsų atsakymas sudaro pirmiau minėtų AKR valstybių Vyriausybių ir Bendrijos susitarimą.“

Aš galiu patvirtinti, kad jūsų rašte minimų AKR valstybių Vyriausybės sutinka su šio rašto turiniu.

Priimkite mano didžią pagarbą.

Vyriausybių vardu

3 protokolo priedas

SUSITARIMAS

Pasikeičiant raštais tarp Europos ekonominės bendrijos ir Barbadoso, Kongo Liaudies Respublikos, Fidžio, Gajanos Respublikos, Jamaikos, Kenijos Respublikos, Madagaskaro Demokratinės Respublikos, Malavio Respublikos, Mauricijaus, Surinamo Respublikos, Svazilando Karalystės, Tanzanijos Jungtinės Respublikos, Trinidado ir Tobago, Ugandos Respublikos, Zimbabvės Respublikos dėl pastarosios šalies įtraukimo į antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokolą dėl AKR cukraus.

Raštas Nr. 1

Gerbiamasis pone,

AKR valstybių, minimų antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokole dėl AKR cukraus, atstovai ir Komisijos atstovai Europos ekonominės bendrijos vardu sutinka:

Įtraukti Zimbabvės Respubliką į minėto protokolo 3 straipsnio 1 dalį, įrašant sutartą 25 000 tonų kiekį nuo 1982 m. liepos 1 d. ir 6 000 tonų kiekį laikotarpiui iki 1982 m. birželio 30 d.

Būčiau dėkingas, jei patvirtintumėte, kad gavote šį raštą ir kad šis raštas bei jūsų atsakymas sudaro pirmiau minėtų AKR valstybių Vyriausybių ir Bendrijos susitarimą.

Priimkite mano didžią pagarbą.

Europos Bendrijų

Tarybos vardu

Raštas Nr. 2

Gerbiamasis pone,

Turiu garbės pranešti, kad gavau šios dienos Jūsų raštą, kuriame rašoma:

„AKR valstybių, minimų Zimbabvės Respublikos antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokole dėl AKR cukraus, atstovai ir Komisijos atstovai Europos ekonominės bendrijos vardu sutinka:

Įtraukti Zimbabvės Respubliką į minėto protokolo 3 straipsnio 1 dalį, įrašant sutartą 25 000 tonų kiekį nuo 1982 m. liepos 1 d. ir 6 000 tonų kiekį laikotarpiui iki 1982 m. birželio 30 d.

Būčiau dėkingas, jei patvirtintumėte, kad gavote šį raštą ir kad šis raštas bei jūsų atsakymas sudaro pirmiau minėtų AKR valstybių Vyriausybių ir Bendrijos susitarimą.“

Aš galiu patvirtinti, kad šiame rašte minimų AKR valstybių Vyriausybės sudarė pirmiau minimą susitarimą.

Priimkite mano didžią pagarbą.

Vyriausybių vardu

*3 protokolo priedas***SUSITARIMAS**

Pasikeičiant raštais tarp Europos ekonominės bendrijos ir Barbadoso, Belizo, Kongo Liaudies Respublikos, Fidžio, Gajanos Respublikos, Jamaikos, Kenijos Respublikos, Madagaskaro Demokratinės Respublikos, Malavio Respublikos, Mauricijaus, Surinamo Respublikos, Svazilando Karalystės, Tanzanijos Jungtinės Respublikos, Trinidado ir Tobago, Ugandos Respublikos, Zimbabvės Respublikos bei Dramblio Kaulo Kranto Respublikos dėl pastarosios šalies įtraukimo į antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokolą dėl AKR cukraus.

Raštas Nr. 1

Gerbiamasis pone,

Antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokole dėl AKR cukraus minimų Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių grupė, Dramblio Kaulo Kranto Respublika ir Europos ekonominė bendrija susitarė:

Įtraukti Dramblio Kaulo Kranto Respubliką į minėto protokolo 3 straipsnio 1 dalį nuo 1983 m. liepos 1 d. įrašant sutartą 2 000 tonų kiekį (baltojo cukraus).

Būčiau dėkingas, jei patvirtintumėte, kad gavote šį raštą ir kad šis raštas bei jūsų atsakymas sudaro pirmiau minėtų AKR valstybių Vyriausybių ir Bendrijos susitarimą.

Priimkite mano didžią pagarbą.

Europos Bendrijų

Tarybos vardu

Raštas Nr. 2

Gerbiamasis pone,

Turiu garbės pranešti, kad gavau šios dienos Jūsų raštą, kuriame rašoma:

„Antrosios AKR-EEB Konvencijos 7 protokole dėl AKR cukraus minimų Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių grupė, Dramblio Kaulo Kranto Respublika ir Europos ekonominė bendrija susitarė:

Įtraukti Dramblio Kaulo Kranto Respubliką į minėto protokolo 3 straipsnio 1 dalį nuo 1983 m. liepos 1 d. įrašant sutartą 2 000 tonų kiekį (baltojo cukraus).

Būčiau dėkingas, jei patvirtintumėte, kad gavote šį raštą ir kad šis raštas bei jūsų atsakymas sudaro pirmiau minėtų AKR valstybių Vyriausybių ir Bendrijos susitarimą.“

Aš galiu patvirtinti, kad šiame rašte minimų AKR valstybių Vyriausybės sutinka su šio rašto turiniu.

Priimkite mano didžią pagarbą.

Vyriausybės vardu

3 protokolo priedas

SUSITARIMAS

Pasikeičiant raštais tarp Europos ekonominės bendrijos ir Barbadoso, Belizo, Kongo Liaudies Respublikos, Fidžio, Gajanos Respublikos, Dramblio Kaulo Kranto Respublikos, Jamaikos, Kenijos Respublikos, Madagaskaro Demokratinės Respublikos, Malavio Respublikos, Mauricijaus Respublikos, Surinamo Respublikos, Sent Kitso ir Nevio, Svazilando Karalystės, Tanzanijos Jungtinės Respublikos, Trinidado ir Tobago Respublikos, Ugandos Respublikos, Zambijos Respublikos ir Zimbabvės Respublikos dėl Zambijos Respublikos įtraukimo į ketvirtosios AKR-EEB Konvencijos 8 protokolą dėl AKR cukraus.

A. Raštas Nr. 1

Gerbiamasis pone,

Ketvirtosios AKR-EEB Konvencijos 8 protokole dėl AKR cukraus minimų Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) grupė, Zambijos Respublika ir Europos bendrija susitarė:

Įtraukti Zambijos Respubliką į minėto protokolo 3 straipsnio 1 dalį nuo 1995 m. sausio 1 d. įrašant sutartą 0 tonų kiekį.

Būčiau dėkingas, jei patvirtintumėte, kad gavote šį raštą ir kad šis raštas bei jūsų atsakymas sudaro pirmiau minėtų AKR valstybių Vyriausybių ir Europos bendrijos susitarimą.

Priimkite mano didžią pagarbą.

Europos Sąjungos

Tarybos vardu

B. Raštas Nr. 2

Gerbiamasis pone,

Turiu garbės pranešti, kad gavau šios dienos Jūsų raštą, kuriame rašoma:

„Ketvirtosios AKR-EEB Konvencijos 8 protokole dėl AKR cukraus minimų Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) grupė, Zambijos Respublika ir Europos bendrija susitarė:

Įtraukti Zambijos Respubliką į minėto protokolo 3 straipsnio 1 dalį nuo 1995 m. sausio 1 d. įrašant sutartą 0 tonų kiekį.

Būčiau dėkingas, jei patvirtintumėte, kad gavote šį raštą ir kad šis raštas bei jūsų atsakymas sudaro pirmiau minėtų AKR valstybių Vyriausybių ir Europos bendrijos susitarimą.“

Aš galiu patvirtinti, kad šiame rašte minimų AKR valstybių Vyriausybės sutinka su šio rašto turiniu.

Priimkite mano didžią pagarbą.

AKR valstybių Vyriausybių,

minimų 8 protokole, ir

Zambijos Respublikos vardu

4 PROTOKOLAS

dėl galvijienos

Bendrija ir AKR valstybės susitaria imtis specialių toliau nustatytų priemonių, kurios leistų AKR valstybėms, tradicinėms galvijienos eksportuotojoms, išlaikyti savo pozicijas Bendrijos rinkoje, tokiu būdu garantuojant tam tikrą pajamų lygį jų gamintojams.

1 straipsnis

Nepažeidžiant 2 straipsnyje minimų ribų, AKR valstybių kilmės galvijienai taikytini muitai, išskyrus *ad valorem* muitus, sumažinami 92 %.

2 straipsnis

Nepažeidžiant 4 straipsnio, 1 straipsnyje numatytas muitų sumažinimas taikomas toliau išvardytiems mėsos be kaulų kiekiams per kalendorinius metus kiekvienai šaliai:

Botsvana:	18 916 tonos
Kenija:	142 tonos
Madagaskaras:	7 579 tonos
Svazilandas	3 363 tonos
Zimbabvė:	9 100 tonų
Namibija:	13 000 tonų.

3 straipsnis

Esant faktiškam arba numatomam tokių eksporto kiekių sumažėjimui dėl nelaimių, pavyzdžiui, sausros, ciklonų arba galvijų ligų, Bendrija pageidauja apsvarstyti atitinkamas priemones, užtikrinančias, kad kiekiai, patyrę bet kuriais metais tokių priežasčių sukeltą poveikį, galėtų būti pristatyti kitais metais.

4 straipsnis

Jei tam tikrais metais 2 straipsnyje minimos AKR valstybės neturi galimybės pateikti viso nustatyto kiekio ir nepageidauja pasinaudoti 3 straipsnyje minimomis priemonėmis, Komisija gali paskirstyti pateiktiną kiekį kitoms atitinkamoms AKR valstybėms. Tokiu atveju atitinkamos AKR valstybės ne vėliau kaip iki tų metų rugsėjo 1 d. pateikia pasiūlymą Komisijai, nurodydamos AKR valstybę ar valstybes, kurios gali pateikti naują papildomą kiekį, taip pat įvardydamos konkrečią AKR valstybę, kuri negali pateikti jai skirto kiekio, tačiau tik tuo atveju, jei šis naujasis laikinas paskirstymas neturės įtakos pradiniam kiekiams.

Komisija užtikrina, kad sprendimas priimamas ne vėliau kaip iki lapkričio 15 d.

5 straipsnis

Šis protokolas įgyvendinamas remiantis bendru rinkos organizavimu galvijienos sektoriuje, tačiau tai neturi įtakos įsipareigojimams, kurių Bendrija imasi pagal šį protokolą.

6 straipsnis

Jei galvijienos sektoriuje taikoma priedo 8 straipsnio 1 dalies apsaugos sąlyga, Bendrija imsis būtinų priemonių išlaikyti eksporto iš AKR valstybių į Bendriją apimtį tokio lygio, kuris atitiktų jos įsipareigojimus pagal šį protokolą.

5 PROTOKOLAS

Antrasis protokolas dėl bananų

1 straipsnis

Šalys pripažįsta, kad bananų eksportas į Bendrijos rinką yra ekonomine prasme nepaprastai svarbus AKR bananų tiekėjams. Bendrija sutinka išnagrinėti ir prireikus imtis priemonių, kuriomis būtų užtikrinamas perspektyvus jų bananų eksporto pramonės tęstinumas ir nuolatinė jų bananų realizavimo rinka Bendrijos rinkoje.

2 straipsnis

Atitinkamos AKR valstybės ir Bendrija tariai, siekdamos nustatyti priemones, kurias įgyvendinus pagerėtų bananų gamybos ir prekybos sąlygos. Šio tikslo siekiama visomis priemonėmis, kurios numatytos Konvencijos susitarimais dėl finansinio, techninio, žemės ūkio, industrinio ir regioninio bendradarbiavimo. Tokios priemonės skirtos AKR valstybėms, kad jos, visų pirma Somalis dėl jo ypatingų aplinkybių, galėtų būti labiau konkurencingos. Priemonės bus įgyvendinamos visais etapais, pradedant gamyba ir baigiant vartojimu, ir apims visų pirma šias sritis:

- gamybos sąlygų gerinimą ir kokybės gerinimą, imantis priemonių mokslinių tyrimų, derliaus nuėmimo, pakavimo ir tvarkymo srityse,
- vežimą ir sandėliavimą,
- prekybą ir prekybos skatinimą.

3 straipsnis

Šiems tikslams pasiekti dvi Šalys susitaria tartis nuolatinėje jungtinėje grupėje, padedant grupei ekspertų, kurių tikslas – nuolat persvarstyti visus jai pateikiamus ypatingus klausimus.

4 straipsnis

Jei bananus auginančios AKR valstybės pageidautų įsteigti jungtinę organizaciją šiems tikslams pasiekti, Bendrija padeda tokiai organizacijai ir apsvarsto bet kurią prašymą paremti tokios organizacijos veiklą, kuri atitinka regioninių schemų apimtį pagal plėtos finansinį bendradarbiavimą.

VI PRIEDAS

MAŽIAUSIAI IŠSIVYSČIUSIŲ, NETURINČIŲ IŠĖJIMO Į JŪRĄ IR ESANČIŲ SALOJE AKR VALSTYBIŲ
SĄRAŠAS

Pateikiamas mažiausiai išsivysčiusių, neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje AKR valstybių sąrašas:

MAŽIAUSIAI IŠSIVYSČIUSIOS AKR VALSTYBĖS

1 straipsnis

Pagal šį susitarimą toliau nurodytos šalys laikomos mažiausiai išsivysčiusiomis AKR valstybėmis:

Angola	Malavis
Beninas	Malis
Burkina Fosas	Mauritanija
Burundis	Madagaskaras
Žaliojo Kyšulio Respublika	Mozambikas
Centrinės Afrikos Respublika	Nigeris
Čadas	Ruanda
Komorų Salos	Samoa
Kongo Demokratinė Respublika	San Tomė ir Prinsipė
Džibutis	Siera Leonė
Etiopija	Salamono Salos
Eritrėja	Somalis
Gambija	Sudanas
Gvinėja	Tanzanija
Bisau Gvinėja	Tuvalu
Pusiaujo Gvinėja	Togas
Haitis	Uganda
Kiribatis	Vanuatu
Lesotas	Zambija
Liberija	

NETURINČIOS IŠĖJIMO Į JŪRĄ AKR VALSTYBĖS

2 straipsnis

Imtasi specialių priemonių ir nuostatų paremti neturinčių išėjimo į jūrą AKR valstybių pastangas įveikti geografinio pobūdžio sunkumus ir kitas jų vystymuisi trukdančias kliūtis, leisiančias atitinkamai pagreitinti jų augimo tempus.

3 straipsnis

Yra šios neturinčios išėjimo į jūrą AKR valstybės:

Botsvana	Malis
Burkina Fosas	Nigeris
Burundis	Ruanda
Centrinės Afrikos Respublika	Svazilandas
Čadas	Uganda
Etiopija	Zambija
Lesotas	Zimbabvė
Malavis	

ESANČIOS SALOJE AKR VALSTYBĖS

4 straipsnis

Imtasi specialių priemonių ir nuostatų paremti esančių saloje AKR valstybių pastangas įveikti gamtinio ir geografinio pobūdžio sunkumus ir kitas jų vystymuisi trukdančias kliūtis, leisiančias atitinkamai pagreitinti jų augimo tempus.

5 straipsnis

Esančių saloje AKR valstybių sąrašas:

Antigva ir Barbuda

Bahamos

Barbadosas

Žaliojo Kyšulio Salos

Komorai

Dominika

Dominikos Respublika

Fidžis

Grenada

Haitis

Jamaika

Kiribatis

Madagaskaras

Mauricijus

Papua Naujoji Gvinėja

Sent Kitsas ir Nevis

Sent Lusija

Sent Vinsentas ir Grenadinai

Samoa

San Tomė ir Prinsipė

Seišeliai

Saliamono Salos

Tonga

Trinidadas ir Tobagas

Tuvalu

Vanuatu

PROTOKOLAI

1 PROTOKOLAS

dėl jungtinių institucijų veiklos išlaidų

1. Valstybės narės, Bendrija ir AKR valstybės atsako už išlaidas, kurias jos patiria dalyvaudamos Ministrų Tarybos ir jai pavaldžių organų posėdžiuose, įskaitant personalo, kelionės išlaidas ir dienpinigius bei pašto ir telekomunikacijų išlaidas.

Išlaidas už šio Susitarimo jungtinių institucijų rengiamų posėdžių vertimą (raštu ir žodžiu) ir dokumentų dauginimą bei už posėdžiams skirtas praktinio pobūdžio priemones (pavyzdžiui, patalpas, įrangą ir kurjerius) padengia Bendrija arba viena iš AKR šalių, atsižvelgiant į tai, kur vyksta posėdžiai – valstybės narės ar AKR valstybės teritorijoje.

2. Arbitras, paskirtas pagal Susitarimo 98 straipsnį, turi teisę susigražinti savo kelionės ir pragyvenimo išlaidas. Pastarąsias nustato Ministrų Taryba.

Pusę arbitrų kelionės ir pragyvenimo išlaidų padengia Bendrija, o kitą pusę – AKR valstybės. Išlaidas, susijusias su arbitrų nustatyta registracija, parengtiniais ginčų tyrimais ir posėdžių organizavimu (pvz., patalpų, personalo ir vertimo), padengia Bendrija. Specialių tyrimų išlaidos apmokamos kartu su kitomis išlaidomis, o Šalys deponuoja arbitrų sprendimu nustatytus avansus.

3. AKR valstybės įsteigia fondą, kuriam vadovauja jų Generalinis Sekretoriatas, skirtą prisidėti finansuojant išlaidas, kurias patiria AKR dalyviai dalyvaudami Jungtinės Parlamentinės Asamblėjos ir Ministrų Tarybos posėdžiuose.

AKR valstybės skiria lėšų šiam fondui. Siekdama paskatinti visas AKR valstybes aktyviai dalyvauti bendroje AKR-EB institucijų veikloje, Bendrija skiria lėšų šiam fondui kaip numatyta Finansiniame protokole (pagal pirmąjį Finansinį protokolą – 4 milijonus eurų).

Padengiamos tik tos išlaidos, kurios atitinka 1 dalies reikalavimus ir toliau nurodytas sąlygas:

- tai turi būti išlaidos, kurias patiria parlamentarai arba, jei tokių nėra, kiti AKR atstovai, vykstantys iš jų atstovaujamos šalies dalyvauti Jungtinės Parlamentinės Asamblėjos sesijose, jų prižiūrimų darbo grupių arba misijų posėdžiuose, arba kurios susidaro tiems patiems atstovams ir AKR visuomenės atstovams, ekonominės ir socialinės veiklos vykdytojams dalyvaujant konsultaciniuose susitikimuose, rengiamuose pagal Susitarimo 15 ir 17 straipsnius;
- sprendimai dėl susitikimų, misijų ir darbo grupių turi būti priimami Ministrų Tarybos ir Jungtinės Parlamentinės Asamblėjos darbo tvarka.

4. Konsultacinius susitikimus ir AKR-ES ekonominės ir socialinės veiklos vykdytojų susitikimus organizuoja Europos Sąjungos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas. Šiuo konkrečiu atveju lėšos, kurias Bendrija skiria AKR ekonominės ir socialinės veiklos vykdytojų dalyvavimo išlaidoms padengti, mokamos tiesiai Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui.

AKR sekretoriatas, Ministrų Taryba ir Jungtinė Parlamentinė Asamblėja, Komisijai sutinkant, konsultacinius AKR visuomenės susitikimus gali pavesti organizuoti šių Šalių patvirtintoms atstovaujamosioms organizacijoms.

—

2 PROTOKOLAS

dėl privilegijų ir imunitetų

ŠALYS,

SIEKIAMOS Protokolu dėl privilegijų ir imunitetų palengvinti darnų Susitarimo veikimą, pasirengimą jo veikimui ir priemonių, patvirtintų jo taikymui, įgyvendinimą;

KADANGI dėl to būtina apibrėžti privilegijas ir imunitetus, kurių gali reikalauti asmenys, dalyvaujantys veikloje, susijusioje su Susitarimo taikymu ir su priemonėmis, taikytinomis oficialiems pranešimams apie tokią veiklą, nepažeidžiant Protokolo dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų, pasirašyto Briuselyje 1965 m. balandžio 8 d., nuostatų;

KADANGI taip pat būtina nustatyti sąlygas, dėl kurių turi būti susitarta, AKR Ministrų Tarybos nuosavybės, lėšų ir turto bei jos darbuotojų atžvilgiu;

KADANGI 1975 m. birželio 6 d. Džordžtauno susitarimas įsteigė AKR valstybių grupę ir AKR Ministrų Tarybą bei Ambasadorių komitetą; kadangi AKR valstybių grupės organus turi aptarnauti AKR valstybių sekretoriatas;

SUSITARĖ dėl šių nuostatų, kurios pridedamos prie Susitarimo:

1 SKYRIUS

2 SKYRIUS

ASMENYS, DALYVAUJANTYS VEIKLOJE, SUSIJUSIOJE SU SUSITARIMU

AKR MINISTRŲ TARYBOS NUOSAVYBĖ, LĖŠOS IR TURTAS

1 straipsnis

2 straipsnis

Valstybių narių ir AKR valstybių Vyriausybės atstovai ir Europos Bendrijų institucijų atstovai, jų patarėjai ir ekspertai bei AKR valstybių sekretoriato darbuotojų atstovai, dalyvaujantys valstybių narių arba AKR valstybių teritorijoje veikloje, kurią vykdo Susitarimo institucijos arba koordinuojančiosios institucijos, arba veikloje, susijusioje su Susitarimo įgyvendinimu, vykdydami savo pareigas arba keliaudami iš vienos vietos į kitą, kuriose vykdo tokias pareigas, naudojami įprastomis privilegijomis, imunitetais ir priemonėmis.

Patalpos ir pastatai, kuriuose yra įsikūrusi AKR Ministrų Taryba oficialiems tikslams, yra neliečiami. Paiška, rekvizavimas, nusavinimas ar eksproprijavimas juose neatliekami.

Administracinės arba teisinės priemonės AKR Ministrų Tarybos nuosavybei ir turtui taikomos tik turint Ministrų Tarybos, įsteigtos pagal Susitarimą, leidimą, išskyrus atvejus, kai reikia iširti nelaimingą atsitikimą, kurį sukėlė Tarybai priklausanti arba jos sąskaita naudojama motorinė priemonė, arba įvykus kelių eismo taisyklių pažeidimui arba nelaimingam atsitikimui dėl tokios priemonės kaltės.

3 straipsnis

AKR Ministrų Tarybos archyvai yra neliečiami.

4 straipsnis

Pirmesnė pastraipa taikoma Susitarimo Jungtinės Parlamentinės Asamblėjos nariams, arbitrams, kurie gali būti paskirti pagal Susitarimą, ekonomikos ir socialinių reikalų sektorių konsultacinių įstaigų, kurios gali būti įsteigtos, nariams, šių institucijų tarnautojams ir darbuotojams, taip pat Europos investicijų banko agentūroms ir jo darbuotojams bei Įmonių plėtojimo centro ir Žemės ūkio plėtojimo centro darbuotojams.

AKR Ministrų Tarybai, jos turtui, pajamoms ir kitai nuosavybei netaikomi jokie tiesioginiai mokesčiai.

Priimančioji valstybė, jei gali, imasi tinkamų priemonių grąžinti ir padengti tiesioginių mokesčių arba pardavimo mokesčių sumas, įskaitytas į kilnojamojo arba nekilnojamojo turto kainą tais atvejais, jei AKR Ministrų Taryba vykdo didelius, tik jos oficialiam naudojimui skirtus pirkimo sandorius, į kurių kainą įtraukti tokios rūšies mokesčiai.

Išimtis nesuteikiama mokesčiams, rinkliavoms, muitams ir kitiems mokesčiams, kurie yra mokesčiai už suteiktas paslaugas.

5 straipsnis

AKR Ministrų Tarybai netaikomi muitai, draudimai ir apribojimai importuojant prekes, kurias ji naudos oficialiai; tokiu būdu importuotos prekės negali būti parduotos ar kaip kitaip realizuotos, už mokesčių ar be jų, šalies, į kurią yra importuojamos, teritorijoje, išskyrus toms sąlygomis, kurias patvirtina tos šalies Vyriausybė.

3 SKYRIUS

OFICIALŪS PRANEŠIMAI

6 straipsnis

Europos bendrijos, Susitarimo institucijų ir koordinuojančių įstaigų oficialiems pranešimams ir dokumentų perdavimui valstybių, kurios yra Susitarimo šalys, teritorijoje taikomos su tarptautinėmis organizacijomis suderintos sąlygos.

Europos bendrijos, jungtinių Susitarimo institucijų ir koordinuojančių įstaigų oficialiai korespondencijai ir kitiems oficialiems jų pranešimams cenzūra netaikoma.

4 SKYRIUS

AKR VALSTYBIŲ SEKRETORIATO PERSONALAS

7 straipsnis

1. AKR Ministrų Tarybos sekretorius ar sekretoriai ir sekretoriaus pavaduotojas ar pavaduotojai ir kiti AKR valstybių paskirti vyresniųjų pareigybių nuolatiniai darbuotojai naudojami diplomatinė misijų diplomatiniam personalui nustatytais privilegijomis valstybėje, kurioje įsisteigusi AKR Ministrų Taryba, atsakomybę prisiimant AKR Ambasadorių komiteto pirmininkui. Jų sutuoktiniai ir jų nepilnamečiai vaikai, kurie gyvena kartu jų namų ūkyje,

turi teisę tomis pačiomis sąlygomis naudotis privilegijomis, numatytais tokių diplomatinė darbuotojų sutuoktiniams ir nepilnamečiams vaikams.

2. Nuolatinius AKR personalo darbuotojus, kurie neminimi 1 dalyje, juos priimanti šalis atleidžia nuo mokesčių, kurie išskaičiuojami iš AKR valstybės jiems mokamo darbo mokesčio, tarnybinių pajamų arba pašalpų nuo tos dienos, kurią tokios pajamos yra apmokestinamos tose AKR valstybėse nustatytais mokesčiais.

Ši nuostata netaikoma pensijoms, kurias AKR sekretoriatas moka savo buvusiems darbuotojams arba jų išlaikomiems asmenims, arba darbo užmokesčiui, tarnybinėms pajamoms ar pašalpoms, kurios mokamos jo vietos personalui.

8 straipsnis

Valstybė, kurioje įsisteigusi AKR Ministrų Taryba, suteikia nuolatiniams AKR valstybių sekretoriato darbuotojams imunitetą tik veiksmų, kuriuos jie atlieka vykdydami savo oficialias pareigas, atžvilgiu, įskaitant nurodytuosius 7 straipsnio 1 dalyje. Tačiau toks imunitetas netaikomas nuolatinio AKR valstybių sekretoriato darbuotojo padarytiems kelių eismo taisyklių pažeidimams arba žalai, kurią sukėlė tokiam darbuotojui priklausanti motorinė priemonė.

9 straipsnis

AKR komiteto pirmininko, AKR Ministrų Tarybos sekretoriaus ar sekretorių ir sekretoriaus pavaduotojo ar pavaduotojų bei nuolatinių AKR valstybių sekretoriato darbuotojų pavardes, pareigas ir adresus AKR Ministrų Tarybos pirmininkas periodiškai siunčia valstybės, kurioje yra įsisteigusi AKR Ministrų Taryba, Vyriausybei.

5 SKYRIUS

KOMISIJOS DELEGACIJOS AKR VALSTYBĖSE

10 straipsnis

1. Komisijos delegacijos vadovas ir delegacijos personalas, delegacijos, išskyrus vietinius personalo darbuotojus, atleidžiami nuo visų tiesioginių AKR valstybės, kurioje jie atlieka tarnybą, mokesčių.

2. IV priedo 4 skyriaus 31 straipsnio 2 dalies g punktas taip pat taikomas darbuotojams, kurie minimi 1 dalyje.

6 SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

11 straipsnis

Šiame protokole numatytos privilegijos, imunitetai ir priemonės suderinamos su atitinkamomis, oficialioms pareigoms tinkamai atlikti būtinomis privilegijomis, imunitetais ir priemonėmis.

Bet kuri šiame protokole minima institucija ar įstaiga pareikalavus atšaukia imunitetą, jei mano, kad imuniteto atšaukimas neprieštaruja jos interesams.

12 straipsnis

Susitarimo 98 straipsnis taikomas ginčams, susijusiems su šiuo protokolu.

AKR Ministrų Taryba ir Europos investicijų bankas gali būti arbitražo proceso šalys.

3 PROTOKOLAS

dėl Pietų Afrikos

1 straipsnis

Reikalavimus atitinkantis statusas

1. Pietų Afrikos dalyvavimas šiame Susitarime turi atitikti šiame protokole nustatytus reikalavimus.
2. 1999 m. spalio 11 d. Pretorijoje pasirašyto dvišalio Europos bendrijos, jos valstybių narių ir Pietų Afrikos susitarimo dėl prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo (toliau – TDCA) nuostatomis teikiama pirmenybė šio Susitarimo atžvilgiu.

2 straipsnis

Bendrosios nuostatos, politinis dialogas ir jungtinės institucijos

1. Pietų Afrikai taikomos bendrosios, institucinės ir baigiamosios šio Susitarimo nuostatos.
2. Pietų Afrika visapusiškai dalyvauja nuolatiname politiniame dialoge ir jungtinių institucijų bei įstaigų, įsteigtų pagal šį Susitarimą, veikloje. Tačiau priimant sprendimus dėl nuostatų, kurios pagal šį protokolą netaikomos Pietų Afrikai, Pietų Afrika nedalyvauja.

3 straipsnis

Bendradarbiavimo strategija

Šio Susitarimo nuostatos dėl bendradarbiavimo strategijų taikomos bendradarbiavimui tarp Bendrijos ir Pietų Afrikos.

4 straipsnis

Finansiniai ištekliai

1. Šio Susitarimo bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo nuostatos Pietų Afrikai netaikomos.

2. Tačiau, nukrypstant nuo šio principo, Pietų Afrika turi teisę dalyvauti AKR-EB bendradarbiavimo dėl plėtros finansavimo srityse, išvardytose tolesniame 8 straipsnyje, jei Pietų Afrikos dalyvavimas bus visiškai finansuojamas iš lėšų, numatytų pagal TDCA VII antraštinę dalį. Jei TDCA lėšos naudojamos dalyvavimui operacijose pagal AKR-EB finansinio bendradarbiavimo programą, Pietų Afrika turi teisę visapusiškai dalyvauti priimant sprendimus dėl tokios pagalbos įgyvendinimo.

3. Su Pietų Afrikos fiziniaisiais arba juridiniais asmenimis galima sudaryti sutartis, finansuojamas iš šiame Susitarime numatytų finansinių lėšų. Tačiau šiuo atveju Pietų Afrikos fiziniai arba juridiniai asmenys nesinaudoja lengvatomis, kurios suteikiamos fiziniams arba juridiniams asmenims iš AKR valstybių.

5 straipsnis

Bendradarbiavimas prekybos srityje

1. Šio Susitarimo nuostatos dėl ekonominio ir prekybos bendradarbiavimo Pietų Afrikai netaikomos.
2. Vis dėlto Pietų Afrika dalyvauja dialoge tarp Šalių kaip stebėtoja pagal šio Susitarimo 34–40 straipsnius.

6 straipsnis

Protokolų ir deklaracijų taikomumas

Šio Susitarimo protokolai ir deklaracijos, susijusios su atskiromis, Pietų Afrikai netaikomomis Susitarimo dalimis, Pietų Afrikai netaikomi. Visos kitos deklaracijos ir protokolai yra taikomi.

7 straipsnis

Persvarstymo sąlyga

Šis protokolai gali būti persvarstomas Ministrų Tarybos sprendimu.

8 straipsnis

Taikymo sąlygos

Nepažeidžiant pirmesnių straipsnių, toliau pateiktoje lentelėje pateikiami Susitarimo straipsniai ir jų priedai, kurie taikomi Pietų Afrikai, ir tie straipsniai ir priedai, kurie jai netaikomi.

Taikoma	Pastabos	Netaikoma
Preambulė		
I dalis, I antraštinė dalis, I skyrius „Tikslai, principai ir dalyviai“ (1–7 straipsniai)		
I dalis, II antraštinė dalis „Politinė dimensija“; 8–13 straipsniai		
2 dalis „Institucinės nuostatos“; 14–17 straipsniai	<i>Pagal šio protokolo 1 straipsnį Pietų Afrika neturi balsavimo teisės jungtinėse institucijose arba įstaigose dėl Susitarimo sričių, kurios netaikomos Pietų Afrikai.</i>	
3 dalis, I antraštinė dalis „Plėtos strategijos“.		
	<i>Pagal 5 straipsnį Pietų Afrika yra susijusi su dialogu tarp Šalių kaip stebėtoja pagal 34–40 straipsnius.</i>	3 dalis, II antraštinė dalis, Ekonominis ir prekybos bendradarbiavimas.
75 straipsnio i punktas (Investicijų skatinimas, parama AKR-EB privataus sektoriaus dialogui regioniniu lygiu); 78 straipsnis (Investicijų apsauga)	<i>Pagal 4 straipsnį Pietų Afrika turi teisę dalyvauti tam tikrose bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo srityse, jeigu toks bendradarbiavimas visiškai finansuojamas iš lėšų, numatytų pagal TDCA VII antraštinę dalį. Pagal 2 straipsnį Pietų Afrika gali dalyvauti 83 straipsnyje numatytame AKR-ES Bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo komitete be balsavimo teisės dėl nuostatų, kurios netaikomos Pietų Afrikai.</i>	4 dalis, Bendradarbiavimas dėl plėtos finansavimo
5 dalis, Bendrosios nuostatos dėl mažiausiai išsivysčiusių, neturinčių išėjimo į jūrą ir esančių saloje AKR valstybių, 84–90 straipsniai		
6 dalis, Baigiamosios nuostatos, 91–100 straipsniai		
		I priedas (Finansinis protokolas)
II priedas, Finansavimo sąlygos, 5 skyrius (ryšys su 78 straipsniu/investicijų apsauga)	<i>Pagal 4 straipsnį Pietų Afrika turi teisę dalyvauti tam tikrose bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo srityse, jeigu Pietų Afrikos bendradarbiavimas bus visiškai finansuojamas iš lėšų, numatytų pagal TDCA VII antraštinę dalį.</i>	II priedas, Finansavimo sąlygos, 1, 2, 3 ir 4 skyriai
III priedas, Institucinė parama (CDE ir CTA)	<i>Pagal 4 straipsnį Pietų Afrika turi teisę dalyvauti tam tikrose bendradarbiavimo dėl plėtos finansavimo srityse, jeigu Pietų Afrikos bendradarbiavimas bus visiškai finansuojamas iš lėšų, numatytų pagal TDCA VII antraštinę dalį.</i>	

Taikoma	Pastabos	Netaikoma
IV priedas, Įgyvendinimo ir valdymo tvarka: 6–14 straipsniai (Regioninis bendradarbiavimas), 20–32 straipsniai (Konkurencija ir preferencija)	<i>Pagal 4 straipsnį, jei TDCA lėšos naudojamos dalyvavimui operacijose pagal AKR-EB finansinio bendradarbiavimo programą, Pietų Afrika turi teisę visapusiškai dalyvauti priimant sprendimus, reglamentuojančius tokios pagalbos įgyvendinimą. Be to, Pietų Afrikos fiziniai ir juridiniai asmenys turi teisę dalyvauti sutarčių, finansuojamų iš finansinių Susitarimo lėšų, konkursuose. Tačiau tokiu atveju konkurso dalyviams iš Pietų Afrikos netaikomos preferencijos, numatytos konkurso dalyviams iš AKR valstybių.</i>	IV priedas, 1–5 straipsniai (nacionalinės programos), 15–19 straipsniai (nuostatos dėl projekto ciklo), 27 straipsnis (preferencijos AKR rangovams) ir 34–38 straipsniai (Vykdomieji atstovai)
		V priedas/prekybos režimas parengiamuoju laikotarpiu
VI priedas, Mažiausiai išsivysčiusių, esančių saloje ir neturinčių išėjimo į jūrą AKR valstybių sąrašas.		

BAIGIAMASIS AKTAS

Jo Didenybės Belgų Karaliaus,
Jos Didenybės Danijos Karalienės,
Vokietijos Federacinės Respublikos Prezidento,
Graikijos Respublikos Prezidento,
Jo Didenybės Ispanijos Karaliaus,
Prancūzijos Respublikos Prezidento,
Airijos Prezidentės,
Italijos Respublikos Prezidento,
Jo Prakilnybės Liuksemburgo Didžiojo Hercogo,
Jos Didenybės Nyderlandų Karalienės,
Austrijos Respublikos Federalinio Prezidento,
Portugalijos Respublikos Prezidento,
Suomijos Respublikos Prezidentės,
Švedijos Karalystės Vyriausybės,
Jos Didenybės Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Karalienės,

Europos bendrijos steigimo sutarties Susitariančiųjų Šalių, toliau – Bendrija, Bendrijos valstybes toliau vadinant valstybėmis narėmis,

ir Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Bendrijų Komisijos

įgaliotieji atstovai ir

Angolos Respublikos Prezidento,
Jos Didenybės Antigvos ir Barbudos Karalienės,
Bahamų Sandraugos Valstybės Vadovo,
Barbadoso Valstybės Vadovo,
Jos Didenybės Belizo Karalienės,
Benino Respublikos Prezidento,
Botsvanos Respublikos Prezidento,
Burkina Faso Prezidento,
Burundžio Respublikos Prezidento,
Kamerūno Respublikos Prezidento,
Žaliojo Kyšulio Respublikos Prezidento,
Centrinės Afrikos Respublikos Prezidento,
Čado Respublikos Prezidento,
Komorų Federacinės Islamo Respublikos Prezidento,

Kongo Demokratinės Respublikos Prezidento,
Kongo Respublikos Prezidento,
Kuko Salų Vyriausybės,
Dramblio Kaulo Kranto Respublikos Prezidento,
Džibučio Respublikos Prezidento,
Dominikos Sandraugos Vyriausybės,
Dominikos Respublikos Prezidento,
Eritrėjos Valstybės Prezidento,
Pusiaujo Gvinėjos Respublikos Prezidento,
Etiopijos Federacinės Demokratinės Respublikos Prezidento,
Fidžio Suverenos Demokratinės Respublikos Prezidento,
Gabono Respublikos Prezidento,
Gambijos Respublikos Prezidento ir Valstybės Vadovo,
Ganos Respublikos Prezidento,
Jos Didenybės Grenados Karalienės,
Gvinėjos Respublikos Prezidento,
Bisau Gvinėjos Respublikos Prezidento,
Gajanos Respublikos Prezidento,
Haičio Respublikos Prezidento,
Jamaikos Valstybės Vadovo,
Kenijos Respublikos Prezidento,
Kiribačio Respublikos Prezidento,
Jo Didenybės Lesoto Karalystės Karaliaus,
Liberijos Respublikos Prezidento,
Madagaskaro Respublikos Prezidento,
Malavio Respublikos Prezidento,
Malio Respublikos Prezidento,
Maršalo Salų Respublikos Vyriausybės,
Mauritanijos Islamo Respublikos Prezidento,
Mauricijaus Respublikos Prezidento,
Mikronezijos Federacinių Valstijų Vyriausybės,
Mozambiko Respublikos Prezidento,
Namibijos Respublikos Prezidento,
Nauru Respublikos Vyriausybės,
Nigerio Respublikos Prezidento,

Nigerijos Federacinės Respublikos Prezidento,
Niujė Vyriausybės,
Palau Respublikos Vyriausybės,
Jos Didenybės Papua ir Naujosios Gvinėjos Nepriklausomos Valstybės Karalienės,
Ruandos Respublikos Prezidento,
Jos Didenybės Sent Kitso ir Nevio Karalienės,
Jos Didenybės Sent Lusijos Karalienės,
Jos Didenybės Sent Vinsento ir Grenadinų Karalienės,
Samoa Nepriklausomos Valstybės Vadovo,
San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos Prezidento,
Senegalo Respublikos Prezidento,
Seišelių Respublikos Prezidento,
Siera Leonės Respublikos Prezidento,
Jos Didenybės Saliamono Salų Karalienės,
Pietų Afrikos Respublikos Prezidento,
Sudano Respublikos Prezidento,
Surinamo Respublikos Prezidento,
Jo Didenybės Svazilando Karalystės Karaliaus,
Tanzanijos Jungtinės Respublikos Prezidento,
Togo Respublikos Prezidento,
Jo Didenybės Tongos Karaliaus Taufa'ahau Tupou IV,
Trinidado ir Tobago Respublikos Prezidento,
Jos Didenybės Tuvalu Karalienės,
Ugandos Respublikos Prezidento,
Vanuatu Respublikos Vyriausybės,
Zambijos Respublikos Prezidento,
Zimbabvės Respublikos Vyriausybės,
kurių valstybės toliau vadinamos AKR valstybėmis,

įgaliotieji atstovai,

susitikę dutūkstantųjų metų birželio 23 d. Kotonu pasirašyti AKR-EB partnerystės susitarimo, patvirtino šiuos tekstus:

AKR-EB partnerystės susitarimą bei šiuos priedus ir protokolus:

I priedas	Finansinis protokolas
II priedas	Finansavimo nuostatos ir sąlygos
III priedas	Institucinė parama – CDE ir CTA

IV priedas	Igyvendinimo ir valdymo tvarka
V priedas	Parengiamuoju laikotarpiu taikytinas prekybos režimas, nurodytas 37 straipsnio 1 dalyje
VI priedas	LDLIC sąrašas
1 protokolas	dėl bendrų institucijų veiklos išlaidų
2 protokolas	dėl privilegijų ir imunitetų
3 protokolas	dėl Pietų Afrikos

Valstybių narių ir Bendrijos įgaliotieji atstovai ir AKR valstybių įgaliotieji atstovai patvirtino prie šio Baigiamojo akto pridėjus toliau išvardytų deklaracijų tekstus:

I deklaracija	Bendra deklaracija dėl partnerystės dalyvių (6 straipsnis)
II deklaracija	Komisijos ir Europos Sąjungos Tarybos deklaracija dėl nuostatos dėl nelegalių imigrantų grąžinimo ir priėmimo atgal [13 straipsnio 5 dalis]
III deklaracija	Bendra deklaracija dėl dalyvavimo Jungtinėje parlamentinėje asamblėjoje [17 straipsnio 1 dalis]
IV deklaracija	Bendrijos deklaracija dėl AKR sekretoriato finansavimo
V deklaracija	Bendrijos deklaracija dėl bendrų institucijų finansavimo
VI deklaracija	Bendrijos deklaracija, susijusi su Protokolu dėl privilegijų ir imunitetų
VII deklaracija	Valstybių narių deklaracija, susijusi su Protokolu dėl privilegijų ir imunitetų
VIII deklaracija	Bendra deklaracija, susijusi su Protokolu dėl privilegijų ir imunitetų
IX deklaracija	Bendra deklaracija dėl 49 straipsnio 2 dalies dėl prekybos ir aplinkos
X deklaracija	AKR valstybių deklaracija dėl prekybos ir aplinkos
XI deklaracija	Bendra deklaracija dėl AKR valstybių kultūros paveldo
XII deklaracija	AKR valstybių deklaracija dėl kultūros turto grąžinimo arba teisių į jį atkūrimo
XIII deklaracija	Bendra deklaracija dėl autorių teisių
XIV deklaracija	Bendra deklaracija dėl regioninio bendradarbiavimo ir atokiausių regionų (28 straipsnis)
XV deklaracija	Bendra deklaracija dėl prisijungimo
XVI deklaracija	Bendra deklaracija dėl EB sutarties ketvirtojoje dalyje nurodytų užjūrio šalių ir teritorijų prisijungimo
XVII deklaracija	Bendra deklaracija dėl Susitarimo 66 straipsnio (atleidimas nuo skolų)
XVIII deklaracija	ES deklaracija dėl Finansinio protokolo
XIX deklaracija	Tarybos ir Komisijos deklaracija dėl programavimo proceso
XX deklaracija	Bendra deklaracija dėl eksporto įplaukų svyravimų poveikio lengvai pažeidžiamoms mažoms, salinėms ir išėjimo į jūrą neturinčioms AKR valstybėms
XXI deklaracija	Bendrijos deklaracija dėl IV priedo 3 straipsnio
XXII deklaracija	Bendra deklaracija dėl V priedo 1 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytų žemės ūkio produktų
XXIII deklaracija	Bendra deklaracija dėl rinkos prieinamumo AKR-EB partnerystėje
XXIV deklaracija	Bendra deklaracija dėl ryžių

XXV deklaracija	Bendra deklaracija dėl romo
XXVI deklaracija	Bendra deklaracija dėl jautienos ir veršienos
XXVII deklaracija	Bendra deklaracija dėl susitarimų, reglamentuojančių Prancūzijos užjūrio departamentų rinkų prieinamumą V priedo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems AKR valstybių kilmės produktams
XXVIII deklaracija	Bendra deklaracija dėl AKR valstybių, kaimyninių užjūrio šalių bei teritorijų ir Prancūzijos užjūrio departamentų bendradarbiavimo
XXIX deklaracija	Bendra deklaracija dėl produktų, kuriems taikoma bendroji žemės ūkio politika
XXX deklaracija	AKR valstybių deklaracija dėl V priedo 1 straipsnio
XXXI deklaracija	Bendrijos deklaracija dėl V priedo 5 straipsnio 2 dalies a punkto
XXXII deklaracija	Bendra deklaracija dėl nediskriminavimo
XXXIII deklaracija	Bendrijos deklaracija dėl V priedo 8 straipsnio 3 dalies
XXXIV deklaracija	Bendra deklaracija dėl V priedo 12 straipsnio
XXXV deklaracija	Bendra deklaracija, susijusi su 1 protokolu, dėl V priedo 7 straipsnio
XXXVI deklaracija	Bendra deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu
XXXVII deklaracija	Bendra deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu dėl žuvininkystės produktų kilmės
XXXVIII deklaracija	Bendrijos deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu, dėl teritorinių vandenių dydžio
XXXIX deklaracija	AKR valstybių deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu, dėl žuvininkystės produktų kilmės
XL deklaracija	Bendra deklaracija dėl vertės leistinumų taisyklės taikymo tunų sektoriuje
XLI deklaracija	Bendra deklaracija dėl V priedo 1 protokolo 6 straipsnio 11 dalies
XLII deklaracija	Bendra deklaracija dėl kilmės taisyklių: kumuliacija su Pietų Afrika
XLIII deklaracija	Bendra deklaracija dėl 2 priedo, pridedamo prie V priedo 1 protokolo

Hecho en Cotonú, el veintitrés de junio del año dos mil.
Udfærdiget i Cotonou den treogtyvende juni to tusind.
Geschehen zu Cotonou am dreiundzwanzigsten Juni zweitausend.
Έγινε στην Κοτονού, στις είκοσι τρεις Ιουνίου δύο χιλιάδες.
Done at Cotonou on the twenty-third day of June in the year two thousand.
Fait à Cotonou, le vingt-trois juin deux mille.
Fatto a Cotonou, addì ventitré giugno duemila.
Gedaan te Cotonou, de drieëntwintigste juni tweeduizend.
Feito em Cotonu, em vinte e três de Junho de dois mil.
Tehty Cotonoussa kahdentenäkymmenentenäkölmantena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhatta.
Som skedde i Cotonou den tjugotredje juni tjugohundra.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας

Por Su Majestad el Rey de España

Pour le Président de la République française

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland

Per il Presidente della Repubblica italiana

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich

Pelo Presidente da República Portuguesa

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President

På svenska regeringens vägnar

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Pour le Président de la République d'Angola

For Her Majesty the Queen of Antigua and Barbuda

For the Head of State of the Commonwealth of the Bahamas

For the Head of State of Barbados

For the Government of Belize

Pour le Président de la République du Bénin

For the President of the Republic of Botswana

Pour le Président du Burkina Faso

Pour le Président de la République du Burundi

Pour le Président de la République du Cameroun

Pour le Président de la République du Cap-Vert

Pour le Président de la République Centrafricaine

Pour le Président de la République Fédérale Islamique des Comores

Pour le Président de la République démocratique du Congo

Pour le Président de la République du Congo

For the Government of the Cook Islands

Pour le Président de la République de Côte d'Ivoire

Pour le Président de la République de Djibouti

For the Government of the Commonwealth of Dominica

For the President of the Dominican Republic

For the President of the State of Eritrea

For the President of the Federal Republic of Ethiopia

For the President of the Sovereign Democratic Republic of Fiji

Pour le Président de la République gabonaise

For the President and Head of State of the Republic of The Gambia

For the President of the Republic of Ghana

For Her Majesty the Queen of Grenada

Pour le Président de la République de Guinée

Pour le Président de la République de Guinée-Bissau

Pour le Président de la République de Guinée équatoriale

For the President of the Republic of Guyana

Pour le Président de la République d'Haïti

For the Head of State of Jamaica

For the President of the Republic of Kenya

For the President of the Republic of Kiribati

For His Majesty the King of the Kingdom of Lesotho

For the President of the Republic of Liberia

Pour le Président de la République de Madagascar

For the President of the Republic of Malawi

Pour le Président de la République du Mali

For the Government of the Republic of the Marshall Islands

Pour le Président de la République Islamique de Mauritanie

For the President of the Republic of Mauritius

For the Government of the Federated States of Micronesia

Pour le Président de la République du Mozambique

For the President of the Republic of Namibia

For the Government of the Republic of Nauru

Pour le Président de la République du Niger

For the President of the Federal Republic of Nigeria

For the Government of Niue

For the Government of the Republic of Palau

For Her Majesty the Queen of the Independent State of Papua New Guinea

Pour le Président de la République Rwandaise

For Her Majesty the Queen of Saint Kitts and Nevis

For Her Majesty the Queen of Saint Lucia

For Her Majesty the Queen of Saint Vincent and the Grenadines

For the Head of State of the Independent State of Samoa

Pour le Président de la République démocratique de São Tomé et Príncipe

Pour le Président de la République du Sénégal

Pour le Président de la République des Seychelles

For the President of the Republic of Sierra Leone

For Her Majesty the Queen of the Solomon Islands

For the President of the Republic of South Africa

For the President of the Republic of the Sudan

For the President of the Republic of Suriname

For His Majesty the King of the Kingdom of Swaziland

For the President of the United Republic of Tanzania

Pour le Président de la République du Tchad

Pour le Président de la République togolaise

For His Majesty King Taufa'ahau Tupou IV of Tonga

For the President of the Republic of Trinidad and Tobago

For Her Majesty the Queen of Tuvalu

For the President of the Republic of Uganda

For the Government of the Republic of Vanuatu

For the President of the Republic of Zambia

For the Government of the Republic of Zimbabwe

I DEKLARACIJA

Bendra deklaracija dėl partnerystės dalyvių (6 straipsnis)

Šalys sutaria, kad pilietinės visuomenės apibrėžimas gali ženkliai skirtis pagal kiekvienos AKR šalies socialines, ekonomines ir kultūrinės sąlygas. Tačiau jos mano, kad šis apibrėžimas, *inter alia*, apima šias organizacijas: žmogaus teisių grupes ir agentūras, paprastų žmonių organizacijas, moterų asociacijas, jaunimo organizacijas, vaikų gynimo organizacijas, aplinkosaugos judėjimus, ūkininkų organizacijas, vartotojų asociacijas, religines organizacijas, vystymąsi remiančias struktūras (nevyriausybines organizacijas, mokymo ir mokslinių tyrimų įstaigas), kultūrinės asociacijas ir žiniasklaidą.

II DEKLARACIJA

**Komisijos ir Europos Sąjungos Tarybos deklaracija dėl nuostatos dėl nelegalių imigrantų
grąžinimo ir priėmimo atgal [13 straipsnio 5 dalis]**

13 straipsnio 5 dalis nepažeidžia vidinio įgaliojimų pasidalijimo tarp Bendrijos ir jos valstybių narių sudaryti readmisijos (priėmimo atgal) susitarimus.

III DEKLARACIJA

Bendra deklaracija dėl dalyvavimo Jungtinėje parlamentinėje asamblėjoje [17 straipsnio 1 dalis]

Šalys dar kartą patvirtina Jungtinės parlamentinės asamblėjos vaidmenį skatinant ir ginant demokratinius procesus per parlamentų narių dialogą ir susitaria, kad atstovams, kurie nėra parlamentų nariai, kaip nustatyta 17 straipsnyje, yra leidžiama dalyvauti tik išimtinėmis aplinkybėmis. Toks dalyvavimas galimas Jungtinės parlamentinės asamblėjos pritarimu prieš kiekvieną sesiją.

IV DEKLARACIJA

Bendrijos deklaracija dėl AKR Sekretoriato finansavimo

Bendrija prisideda padengiant AKR sekretoriato išlaikymo iš vidinio AKR bendradarbiavimo išteklių išlaidas.

V DEKLARACIJA**Bendrijos deklaracija dėl bendrų institucijų finansavimo**

Bendrija, suprasdama, kad su vertimu žodžiu posėdžiuose ir dokumentų vertimu susijusios išlaidos yra iš esmės dėl jos pačios reikalavimų patiriamos išlaidos, yra pasirengusi tęsti ankstesnę praktiką ir atlyginti šias išlaidas Susitarimo institucijų posėdžiams, kurie vyksta valstybės narės teritorijoje, ir tiems, kurie vyksta AKR valstybės teritorijoje.

VI DEKLARACIJA

Bendrijos deklaracija, susijusi su Protokolu dėl privilegijų ir imunitetų

Protokolas dėl privilegijų ir imunitetų tarptautinės teisės požiūriu yra daugiašalis aktas. Tačiau bet kurios konkrečios problemos, kurios gali iškilti priimančiojoje valstybėje dėl šio Protokolo taikymo, turėtų būti sprendžiamos dvišaliu susitarimu su ta valstybe.

Bendrija yra atkreipusi dėmesį į AKR valstybių prašymus, kad tam tikros 2 protokolo nuostatos būtų pakeistos, konkrečiai dėl AKR sekretoriato, Verslo vystymo centro (VVC, *angl.* CDE) ir Žemės ūkio vystymo centro (ŽŪVC, *angl.* CTA) darbuotojų statuso.

Bendrija ketina siekti visiems tinkamų sprendimų dėl AKR valstybių prašymų numatant parengti dėl to, kas nurodyta pirmiau, atskirą teisinį dokumentą.

Šiame kontekste priimančioji valstybė, nenukrypdamą nuo dabartinių lengvatų, kuriomis naudojasi AKR sekretoriatas, VVC, ŽŪVC ir jų darbuotojai:

- 1) rodys supratimą dėl pasakymo „vyresniojo rango darbuotojai“ aiškinimo, tokį aiškinimą nustatant abipusiu susitarimu;
- 2) pripažins AKR Ministrų Tarybos pirmininko AKR-EB ambasadorių komiteto pirmininkui suteiktus įgaliojimus, kad būtų supaprastintas Protokolo 9 straipsnio įgyvendinimas;
- 3) sutiks teikti tam tikras lengvatas AKR sekretoriato, VVC ir ŽŪVC darbuotojams, kad sudarytų palankias sąlygas įsikurti priimančiojoje valstybėje;
- 4) tinkamu būdu nagrinės su mokesčiais susijusius klausimus dėl AKR sekretoriato, VVC ir ŽŪVC darbuotojų.

—

VII DEKLARACIJA**Valstybių narių deklaracija, susijusi su Protokolu dėl privilegijų ir imunitetų**

Valstybės narės, laikydamosi savo atitinkamų teisės aktų, stengsis sudaryti palankias sąlygas prie Bendrijos akredituotų AKR diplomatų, 2 protokolo 7 straipsnyje nurodytų AKR sekretoriato narių, kurių pavardės ir pareigos pranešamos pagal to Protokolo 9 straipsnį, ir VVC ir ŽŪVS administracijos pareigūnų judėjimui savo atitinkamose teritorijose jiems einant savo oficialias pareigas.

VIII DEKLARACIJA

Bendra deklaracija, susijusi su Protokolu dėl privilegijų ir imunitetų

Laikydamosi savo atitinkamų teisės aktų, AKR valstybės suteikia Komisijos delegacijoms privilegijas ir imunitetus, panašius į tuos, kurie suteikiami diplomatinėms atstovybėms, kad jos galėtų tinkamai ir veiksmingai atlikti joms būdingas funkcijas pagal Susitarimą.

IX DEKLARACIJA

Bendra deklaracija dėl 49 straipsnio 2 dalies dėl prekybos ir aplinkos

Jautriai suvokdamos konkrečius pavojus, siejamus su radioaktyviosiomis atliekomis, Šalys susilaukys nuo tokių atliekų išmetimo praktikos, kuri pažeistų valstybių suverenitetą arba keltų grėsmę aplinkai arba visuomenės sveikatai kitose šalyse. Jos teikia didelę reikšmę tarptautinio bendradarbiavimo plėtojimui siekiant apsaugoti aplinką ir visuomenės sveikatą nuo tokių pavojų. Dėl to jos patvirtina savo pasiryžimą vaidinti aktyvų vaidmenį Tarptautinėje atominės energijos agentūroje (TATENA) atliekamame darbe siekiant parengti tarptautiniu mastu patvirtintą geros praktikos kodeksą.

1992 m. vasario 3 d. Tarybos direktyva 92/3/Euratomas dėl radioaktyviųjų atliekų vežimo iš vienos valstybės narės į kitą bei įvežimo ir išvežimo iš Bendrijos priežiūros ir kontrolės sąvoką „radioaktyviosios atliekos“ apibrėžia kaip bet kurią medžiagą, į kurios sudėtį įeina radionuklidai arba kuri jais užteršta ir kurią nenumatyta naudoti. Ši direktyva taikoma radioaktyviųjų atliekų vežimui tarp valstybių narių bei įvežimui į Bendriją ir išvežimui iš jos, kai jų kiekis ir koncentracija viršija dydžius, nustatytus 1996 m. gegužės 13 d. Tarybos direktyvos 96/29/Euratomas 3 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose. Nustatyti dydžiai užtikrina pagrindinius saugos standartus siekiant apsaugoti darbuotojų sveikatą ir visą visuomenę nuo jonizuojančiosios spinduliuotės pavojų.

Radioaktyviųjų atliekų vežimui yra taikoma išankstinio leidimo sistema, nustatyta 1992 m. vasario 3 d. Tarybos direktyvoje 92/3/Euratomas dėl radioaktyviųjų atliekų vežimo iš vienos valstybės narės į kitą bei įvežimo ir išvežimo iš Bendrijos priežiūros ir kontrolės. Šios direktyvos 11 straipsnio 1 dalies b punktas nustato, kad valstybių narių kompetentingos institucijos neleidžia vežti radioaktyviųjų atliekų į valstybę, kuri yra Ketvirtosios AKR-EEB konvencijos šalis ir nėra Bendrijos narė, tačiau atsižvelgiant į 14 straipsnį. Bendrija užtikrina, kad Direktyvos 92/3/Euratomas 11 straipsnis bus pakeistas, kad jis būtų taikomas visoms šio Susitarimo Šalims, kurios nėra Bendrijos narės. Iki to pakeitimo Bendrija elgsis taip, tarsi jis pirmiau minėtoms valstybėms jau būtų taikomas.

Šalys dės visas pastangas kaip galima greičiau pasirašyti ir ratifikuoti Bazelio konvenciją dėl pavojingų atliekų vežimo per sienas kontrolės ir jų šalinimo, taip pat šios konvencijos 1995 m. pataisą, kaip nustatyta Sprendime III/1.

X DEKLARACIJA**AKR valstybių deklaracija dėl prekybos ir aplinkos**

AKR valstybės yra rimtai susirūpinusios aplinkos problemomis apskritai ir konkrečiai dėl pavojingų, branduolinių ir kitų radioaktyviųjų atliekų tarpvalstybinio judėjimo.

Aiškindamos ir įgyvendindamos Susitarimo 32 straipsnio 1 dalies d punktą, AKR valstybės yra pareiškusios savo pasiryžimą vadovautis AFVO Rezolucijos dėl pavojingų atliekų tarpvalstybinio judėjimo ir jų šalinimo, pateiktos kaip AHG 182 (XXV), principais ir nuostatomis.

XI DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl AKR valstybių kultūros paveldo**

1. Šalys reiškia savo bendrą valią skatinti kiekvienos AKR valstybės kultūros paveldo išsaugojimą ir stiprinimą tarptautiniu, dvišaliu ir asmeniniu lygmeniu bei Susitarimo kontekste.
 2. Šalys pripažįsta būtinumą lengvinti AKR valstybių istorikų ir tyrinėtojų prieigą prie archyvų siekiant skatinti keitimosi informacija apie AKR valstybių kultūros paveldą plėtojimą.
 3. Jos pripažįsta, kad būtų naudinga teikti pagalbą tam tikrai veiklai, atliekamai ypač mokymo srityje, skirtai kultūros vertybių, paminklų ir objektų išsaugojimui, saugojimui ir eksponavimui, įskaitant atitinkamų teisės aktų paskleidimą ir įgyvendinimą.
 4. Jos palaiko nusistatymą, kad svarbu imtis bendros kultūrinės veiklos, sudaryti palankias sąlygas AKR valstybių ir Europos menininkų mobilumui, taip pat keistis kultūros objektais, kurie turi jų kultūrų ir civilizacijų simbolinę reikšmę, siekiant stiprinti atitinkamų valstybių gyventojų abipusį supratimą ir solidarumą.
-

XII DEKLARACIJA**AKR valstybių deklaracija dėl kultūros turto grąžinimo arba teisių į jį atkūrimo**

AKR valstybės ragina Bendriją ir jos valstybes nares, jei jos pripažįsta AKR valstybių teisėtą teisę į kultūros savitumą, skatinti kultūros turto, paimto iš AKR valstybių ir dabar esančio valstybėse narėse, grąžinimą arba teisių į jį atkūrimą.

XIII DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl autorių teisių**

Šalys pripažįsta, kad autorių teisių apsaugos skatinimas yra kultūrinio bendradarbiavimo, kurio tikslas – stiprinti visas žmonių raiškos formas, sudedamoji dalis. Be to, tokia apsauga yra kūrybos ugdymo ir plėtojimo, platinimo ir leidybos veiklos būtina išankstinė sąlyga.

Dėl to abi šalys AKR ir EB kultūrinio bendradarbiavimo kontekste siekia teikti paramą ir puoselėti pagarbą autorių teisėms ir gretutinėms teisėms.

Atsižvelgdama į tai ir laikydamosi Susitarime nustatytų taisyklių ir procedūrų, Bendrija gali siūlyti finansinę ir techninę paramą platinant informaciją apie autorių teises, mokant ekonominės veiklos vykdytojus saugoti tokias teises ir rengiant nacionalinius teisės aktus, kad jos būtų geriau saugomos.

XIV DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl regioninio bendradarbiavimo ir atokiausių regionų (28 straipsnis)**

Nuoroda į atokiausius regionus taikoma Ispanijos Kanarų salų autonominei bendruomenei, keturiems Prancūzijos užjūrio departamentams, būtent – Gvadelupai, Gvijanai, Martinikai ir Rejunjonui, ir Portugalijos Azorų ir Madeiros autonominiams regionams.

XV DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl prisijungimo**

Bet koks trečiosios valstybės prisijungimas prie šio Susitarimo atliekamas laikantis AKR grupės Džordžtauno susitarimo su pakeitimais, padarytais 1992 m. lapkričio mėn., 1 straipsnyje nustatytų nuostatų ir 2 straipsnyje nustatytų tikslų.

XVI DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl EB sutarties ketvirtojoje dalyje nurodytų užjūrio šalių ir teritorijų prisijungimo**

Bendrija ir AKR valstybės yra pasirengusios leisti EB sutarties ketvirtojoje dalyje nurodytoms užjūrio šalims ir teritorijoms, kurios tapo nepriklausomos, prisijungti prie šio Susitarimo, jei jos nori ir toliau šia forma palaikyti santykius su Bendrija.

XVII DEKLARACIJA

Bendra deklaracija dėl Susitarimo 66 straipsnio (atleidimas nuo skolų)

Šalys susitaria dėl šių principų:

- a) tolimesnėje perspektyvoje Šalys sieks tobulinti labai išsiskolinusių neturtingų šalių (*angl.*HIPC) iniciatyvą ir skatinti gilinti, plėsti ir spartinti AKR valstybių atleidimą nuo skolų;
- b) Šalys taip pat sieks stiprinti ir kurti paramos mechanizmus skoloms mažinti AKR valstybių, kurios dar neturi teisės naudotis HIPC iniciatyva, naudai.

XVIII DEKLARACIJA**ES deklaracija dėl Finansinio protokolo**

Iš 9-to EDF (Europos fondo vystymosi labui) bendros 13 500 milijonų eurų sumos 12 500 milijonų eurų turi būti prieinama tuojau po Finansinio protokolo įsigaliojimo. Likusia 1 000 milijonų eurų suma leidžiama naudotis remiantis Finansinio protokolo 7 pastraipoje nurodyta veiklos peržiūra, kuri bus atlikta 2004 m.

Įvertinant naujų išteklių poreikį, visokeriopai atsižvelgiama į šią veiklos peržiūrą, taip pat į datą, nuo kurios 9-to EDF lėšos nebus skiriamos.

XIX DEKLARACIJA**Tarybos ir Komisijos deklaracija dėl programavimo proceso**

Bendrija ir jos valstybės narės dar kartą patvirtina, kad jos laikosi susitarimo dėl pagalbos, finansuojamos iš 9-to EDF, įgyvendinimui skirto programavimo proceso reformos.

Šiame kontekste Bendrija ir jos valstybės narės tinkamai taikomą peržiūros mechanizmą laiko svarbiausia sėkmingo programavimo priemone. Peržiūros procesas, dėl kurio buvo susitarta siekiant valdyti 9-to EDF įgyvendinimą, užtikrins programavimo proceso tęstinumą ir kartu leis reguliariai koreguoti šalies rėmimo strategiją, kad ji atspindėtų atitinkamos AKR valstybės reikmių pokyčius ir veiklos rezultatus.

Kad būtų visokeriopai pasinaudota reformos teikiama nauda ir užtikrintas programavimo veiksmingumas, Bendrija ir jos valstybės narės dar kartą patvirtina savo politinį pasiryžimą laikytis šių principų:

Peržiūros kiek įmanoma turi būti atliekamos atitinkamoje AKR valstybėje. Peržiūrų lokalizavimas neturi reikšti, kad valstybės narės ar Komisijos būstinė negalės sekti programavimo proceso ar jame atitinkamai dalyvauti.

Laiko ribų, nustatytų peržiūroms atlikti, turi būti laikomasi.

Peržiūros neturi būti izoliuotas įvykis programavimo procese. Į peržiūras žiūrima kaip į valdymo priemones, kurios apibendrina reguliaraus (mėnesinio) dialogo tarp nacionalinio įgaliojimus suteikiančio pareigūno ir Komisijos delegacijos vadovo rezultatus.

Peržiūros neturi didinti nei vienos iš suinteresuotų Šalių administracinio darbo krūvio. Dėl to su programavimo procesu susijusios procedūros ir atsiskaitymo reikalavimai turi būti tvarkomi sistemingai. Šiuo tikslu atitinkami valstybių narių ir Komisijos vaidmenys sprendimų priėmimo procese bus peržiūrėti ir pakeisti.

XX DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl eksporto įplaukų svyravimų poveikio lengvai pažeidžiamoms mažoms, salinėms ir išėjimo į jūrą neturinčioms AKR valstybėms**

Šalys atkreipia dėmesį į AKR valstybių susirūpinimą, kad papildomos paramos šalims, kenčiančioms nuo eksporto įplaukų svyravimo, mechanizmo apribojimai gali sutrukdyti teikti pakankamą paramą dėl nepastovių eksporto įplaukų lengvai pažeidžiamoms mažoms, salinėms ir išėjimo į jūrą neturinčioms AKR valstybėms.

Nuo antrų mechanizmo veikimo metų ir vienos ar daugiau AKR valstybių, kurios susidūrė su sunkumais, prašymu Šalys susitaria peržiūrėti ir pakeisti mechanizmo apribojimus, remiantis Komisijos pasiūlymu, siekiant kur reikia atitaisyti tokių svyravimų padarinius.

XXI DEKLARACIJA**Bendrijos deklaracija dėl IV priedo 3 straipsnio**

Pranešimas apie orientacinį dydį, nurodytą IV priedo 3 straipsnyje, nebus taikomas AKR valstybėms, su kuriomis Bendrija yra sustabdžiusi savo bendradarbiavimą.

XXII DEKLARACIJA

Bendroji deklaracija dėl V priedo 1 straipsnio 2 dalies a punkte minimų žemės ūkio produktų

Šalys atkreipė dėmesį į tai, kad Bendrija ketina imtis priede minimų priemonių, kurios nustatytos susitarimo pasirašymo dieną, siekiant taikyti lengvatinį režimą, kaip numato 1 straipsnio 2 dalies a punktas, AKR valstybių tam tikriems žemės ūkio produktams ir perdirbtiems produktams.

Šalys atkreipė dėmesį į Bendrijos pareiškimą, kad ji imsis visų priemonių, kurios reikalingos, siekiant užtikrinti, kad laiku būtų priimti atitinkami žemės ūkio reglamentai, kad, kai tik įmanoma, jie įsigaliotų tuo pačiu metu, kaip ir laikinosios priemonės, kurios bus priimtose pasirašius Ketvirtąją AKR ir EB konvenciją, pasirašytą Lomėje 1989 m. gruodžio 15 d., sekantį susitarimą.

AKR valstybių kilmės žemės ūkio ir maisto produktams taikomas lengvatinis režimas

01	GYVI GYVŪNAI
0101	Gyvi arkliai, asilai, mulai ir arklėnai
0101	neapmuitinama
0102	Gyvi galvijai
0102 90 05	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 21	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 29	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 41	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 49	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 51	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 59	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 61	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 69	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 71	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0102 90 79	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0103	Gyvos kiaulės
0103 91 10	sumažinama 16 %
0103 92 11	sumažinama 16 %
0103 92 19	sumažinama 16 %
0104	Gyvos avys ir ožkos
0104 10 30	muitas sumažinamas 100 %, neviršijant nustatytos kvotos (1 kvota)
0104 10 80	muitas sumažinamas 100 %, neviršijant nustatytos kvotos (1 kvota)
0104 20 10	neapmuitinama
0104 20 90	muitas sumažinamas 100 %, neviršijant nustatytos kvotos (1 kvota)
0105	Gyvi naminiai paukščiai, <i>gallus domesticus</i> rūšies vištos (naminės vištos), antys, žąsys, kalakutai ir patarškos
0105	sumažinama 16 %
0106	Gyvi gyvūnai (išskyrus arklius, asilus, mulus, arklėnus, galvijus, kiaules, avis, ožkas, naminius paukščius, žuvis, vėžiagyvius, moliuskus, ir kitus vandens bestuburius ir mikroorganizmų kultūras ir t. t.)
0106	neapmuitinama
02	MĖSA IR VALGOMIEJI MĖSOS SUBPRODUKTAI
0201	Galvijiena, šviežia arba atšaldyta
0201	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 % ⁽¹⁾
0202	Galvijiena, sušaldyta
0202	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 % ⁽¹⁾
0203	Kiauliena, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta
0203 11 10	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 11 90	neapmuitinama
0203 12 11	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 12 19	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)

⁽¹⁾ Jei per metus AKR valstybių kilmės į Bendriją importuojamų produktų, klasifikuojamų Kombinuotosios nomenklatūros 0201, 0206 10 95, 0206 29 91, 1602 50 10 ar 1602 90 61 pozicijose, kiekis viršija tokios pat kilmės į Bendriją importuojamų produktų didžiausią per 1969 - 1974 metus importuotą kiekį, įskaitant metinius 7 % augimo tempus, iš dalies arba visiškai sustabdomas tos kilmės produktų neapmuitinimas.

Tokių atveju Komisija nustato priemones, kurias taikys konkrečioms importo atvejams.

0203 12 90	neapmuitinama
0203 19 11	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 19 13	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 19 15	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
ex 0203 19 55	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota) (išskyrus nugarinės mėsą, klasifikuojamą atskirai)
0203 19 59	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 19 90	neapmuitinama
0203 21 10	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 21 90	neapmuitinama
0203 22 11	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 22 19	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 22 90	neapmuitinama
0203 29 11	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 29 13	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 29 15	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
ex 0203 29 55	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota) (išskyrus nugarinės mėsą, klasifikuojamą atskirai)
0203 29 59	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0203 29 90	neapmuitinama
0204	Aviena arba ožkiena, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta
0204	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %; naminėms avims: specifiniai maitai sumažinami 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (2 kvota); kitoms rūšims: specifiniai maitai sumažinami 100 %, neviršijant nustatytos kvotos (1 kvota)
0205	Arkliena, asilų, mulų arba arklėnų mėsa, šviežia, atšaldyta arba sušaldyta
0205	neapmuitinama
0206	Galvijienos, kiaulienos, avienos, ožkienos, arklėnos, asilų, mulų arba arklėnų valgomieji mėsos subproduktai, švieži, atšaldyti arba sušaldyti
0206 10 91	neapmuitinama
0206 10 95	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 % ⁽¹⁾
0206 10 99	neapmuitinama
0206 21	neapmuitinama
0206 22	neapmuitinama
0206 29 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 % ⁽¹⁾
0206 29 99	neapmuitinama
0206 30 21	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0206 30 31	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0206 30 90	neapmuitinama
0206 41 91	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0206 41 99	neapmuitinama
0206 49 91	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0206 49 99	neapmuitinama
0206 80	neapmuitinama
0206 90	neapmuitinama
0207	Naminių paukščių: <i>gallus domesticus</i> (naminės vištos) rūšies vištų ančių, žąsų, kalakutų ir patarškų mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, švieži, atšaldyti arba sušaldyti
0207	muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (3 kvota)
0208	Triušių, kiškių, balandžių ir kitų kitur nepaminėtų gyvūnų mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, švieži, atšaldyti arba sušaldyti
0208	neapmuitinama
0209	Kiauliniai riebalai be liesos mėsos ir naminių paukščių taukai, nelydyti, švieži, atšaldyti, sušaldyti, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti arba rūkyti
0209 00 11	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0209 00 19	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0209 00 30	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0209 00 90	sumažinama 16 %
0210	Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti arba rūkyti; valgomieji mėsos arba mėsos subproduktų miltai ir rupiniai
0210 11 11	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 11 19	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)

⁽¹⁾ Jei per metus AKR valstybių kilmės į Bendriją importuojamų produktų, klasifikuojamų Kombinuotosios nomenklatūros 0201, 0206 10 95, 0206 29 91, 1602 50 10 ar 1602 90 61 pozicijose, kiekis viršija tokios pat kilmės į Bendriją importuojamų produktų didžiausią per 1969 - 1974 metus importuotą kiekį, įskaitant metinius 7 % augimo tempus, iš dalies arba visiškai sustabdomas tos kilmės produktų neapmuitinimas.

Tokiu atveju Komisija nustato priemones, kurias taikys konkrečioms importo atvejams.

0210 11 31	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 11 39	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 11 90	neapmuitinama
0210 12 11	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 12 19	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 12 90	neapmuitinama
0210 19 10	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 20	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 30	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 40	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 51	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 59	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 60	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 70	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 81	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 89	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 19 90	neapmuitinama
0210 20	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0210 90 10	neapmuitinama
0210 9011	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 % naminėms avims: specifiniai muitai sumažinami 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (2 kvota); kitoms rūšims: specifiniai muitai sumažinami 100 %, neviršijant nustatytos kvotos (1 kvota)
0210 90 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 % naminėms avims: specifiniai muitai sumažinami 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (2 kvota); kitoms rūšims: specifiniai muitai sumažinami 100 %, neviršijant nustatytos kvotos (1 kvota)
0210 90 21	neapmuitinama
0210 90 29	neapmuitinama
0210 90 31	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 90 39	muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (7 kvota)
0210 90 41	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0210 90 49	neapmuitinama
0210 90 60	neapmuitinama
0210 90 71	sumažinama 16 %
0210 90 79	sumažinama 16 %
0210 90 80	neapmuitinama
0210 90 90	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
03	ŽUVYS IR VĖŽIAGYVIAI, MOLIUSKAI IR KITI VANDENS BESTUBURIAI
03	neapmuitinama
04	PIENAS IR PIENO PRODUKTAI; PAUKŠČIŲ KIAUŠINIAI; NATŪRALUS MEDUS; GYVŪNINĖS KILMĖS MAISTO PRODUKTAI, NENURODYTI KITOJE VIETOJE
0401	Nekoncentruotas pienas ir grietinėlė, į kuriuos ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių
0401	sumažinama 16 %
0402	Pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių
0402	muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (5 kvota)
0403	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba ne pridėta vaisių, riešutų arba kakavos
0403 10 11	sumažinama 16 %
0403 10 13	sumažinama 16 %
0403 10 19	sumažinama 16 %
0403 10 31	sumažinama 16 %
0403 10 33	sumažinama 16 %
0403 10 39	sumažinama 16 %
0403 10 51	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 10 53	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 10 59	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 10 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 10 93	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 10 99	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 90 11	sumažinama 16 %
0403 90 13	sumažinama 16 %
0403 90 19	sumažinama 16 %

0403 90 31	sumažinama 16 %
0403 90 33	sumažinama 16 %
0403 90 39	sumažinama 16 %
0403 90 51	sumažinama 16 %
0403 90 53	sumažinama 16 %
0403 90 59	sumažinama 16 %
0403 90 61	sumažinama 16 %
0403 90 63	sumažinama 16 %
0403 90 69	sumažinama 16 %
0403 90 71	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 90 73	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 90 79	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 90 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 90 93	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0403 90 99	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0404	Išrūgos, koncentruotos arba nekoncentruotos, į kurias pridėta arba ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių; produktai iš natūralių pieno sudedamųjų dalių, į kuriuos pridėta arba ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių, nenurodyti kitoje vietoje
0404	sumažinama 16 %
0405	Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai
0405	sumažinama 16 %
0406	Sūriai ir varškė
0406	muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (6 kvota)
0407	Paukščių kiaušiniai su lukštais, švieži, konservuoti arba virti
0407 00 11	sumažinama 16 %
0407 00 19	sumažinama 16 %
0407 00 30	sumažinama 16 %
0407 00 90	neapmuitinama
0408	Paukščių kiaušiniai be lukštų ir kiaušinių tryniai, švieži, džiovinti, virti vandenyje arba garuose, formuoti, sušaldyti arba konservuoti kitu būdu, į kuriuos pridėta arba ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių
0408 11 80	sumažinama 16 %
0408 19 81	sumažinama 16 %
0408 19 89	sumažinama 16 %
0408 91 80	sumažinama 16 %
0408 99 80	sumažinama 16 %
0409	Natūralus medus
0409	neapmuitinama
0410	Vėžlių kiaušiniai, paukščių lizdai ir kiti valgomi gyvūninės kilmės produktai, nenurodyti kitoje vietoje
0410	neapmuitinama
05	GYVŪNINĖS KILMĖS PRODUKTAI, NENURODYTI KITOJE VIETOJE
05	neapmuitinama
06	AUGANTYS MEDŽIAI IR KITI AUGALAI; SVOGŪNĖLIAI, ŠAKNYS IR KITOS PANAŠIOS AUGALŲ DALYS; SKINTOS GĖLĖS IR DEKORATYVINIAI ŽALUMYNAI
06	neapmuitinama
07	VALGOMOSIOS DARŽOVĖS IR KAI KURIE ŠAKNIAVAISIAI BEI GUMBAVAISIAI
0701	Bulvės, šviežios arba atšaldytos
0701	neapmuitinama
0702	Pomidorai, švieži arba atšaldyti
0702	pomidorams, išskyrus vynuoginius pomidorus, nuo lapkričio 15 d. iki balandžio 30 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 60 %, neviršijant nustatytos kvotos (13a kvota); vynuoginiams pomidorams nuo lapkričio 15 d. iki balandžio 30 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %, neviršijant nustatytos kvotos (13b kvota)

0703	Svogūnai, askaloniniai česnakai, valgomieji česnakai, daržiniai porai ir kitos svogūninės daržovės, šviežios arba atšaldytos
0703 10 19	nuo gegužės 16 d. iki sausio 31 d. sumažinama 15 % , nuo vasario 2 d. iki gegužės 15 d. neapmuitinama
0703 10 90	sumažinama 16 %
0703 20	nuo birželio 1 d. iki sausio 31 d. sumažinama 15 % , nuo vasario 1 d. iki gegužės 31 d. neapmuitinama
0703 90	sumažinama 16 %
0704	Gūžiniai kopūstai, žiediniai kopūstai, kalioropės, savojos (garbanotieji) kopūstai ir panašios valgomosios bastučio genties (<i>brassica</i>) daržovės, šviežios arba atšaldytos
0704 10	sumažinama 16 %
0704 20	sumažinama 16 %
0704 90 10	sumažinama 16 %
0704 90 90	kinietiškiems kopūstams nuo sausio 1 d. iki spalio 30 d. sumažinama 15 % , nuo lapkričio 1 d. iki gruodžio 31 d. neapmuitinama; kitiems kopūstams: sumažinama 16 %
0705	Salotos (<i>Lactuca sativa</i>) ir trūkažolės (<i>Cichorium spp.</i>), šviežios arba atšaldytos
0705 11	salotoms (Iceberg salad) nuo lapkričio 1 d. iki birželio 30 d. sumažinama 15 % , nuo liepos 1 d. iki spalio 31 d. neapmuitinama; kitoms salotoms: sumažinama 16 %
0705 19	sumažinama 16 %
0705 21	sumažinama 16 %
0705 29	sumažinama 16 %
0706	Morkos, ropės, burokėliai, pūteliai, salierai, ridikai ir panašūs valgomieji šakniavaisiai, švieži arba atšaldyti
0706 10	morkoms nuo balandžio 1 d. iki gruodžio 31 d. sumažinama 15 % , nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d. neapmuitinama; ropėms sumažinama 16 %
0706 90 05	sumažinama 16 %
0706 90 11	sumažinama 16 %
0706 90 17	sumažinama 16 %
0706 90 30	neapmuitinama
ex 0706 90 90	burokėliai ir ridikai (<i>raphanus sativus</i>): neapmuitinami
0707	Agurkai ir dygliuotieji agurkai (kornišonai), švieži arba atšaldyti
ex 0707 00 05	mažiems žieminiams agurkams nuo lapkričio 1 d. iki gegužės 15 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %; žieminiams agurkams, išskyrus mažus agurkus <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 16 %
0707 00 90	sumažinama 16 %
0708	Ankštinės daržovės, gliaudytos arba negliaudytos, šviežios arba atšaldytos
0708	neapmuitinama
0709	Kitos daržovės, šviežios arba atšaldytos
0709 10	nuo sausio 1 d. iki rugsėjo 30 d. sumažinama 15 % , nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0709 20	nuo vasario 1 d. iki rugpjūčio 14 d. sumažinama 15 % , nuo sausio 16 d. iki sausio 31 d. sumažinama 40 % , nuo rugpjūčio 15 d. iki sausio 15 d. neapmuitinama
0709 30	neapmuitinama
0709 40	neapmuitinama
0709 51 10	sumažinama 16 %
0709 51 30	sumažinama 16 %
0709 51 50	sumažinama 16 %
0709 51 90	neapmuitinama
0709 52	sumažinama 16 %
0709 60	neapmuitinama
0709 70	sumažinama 16 %
0709 90 10	sumažinama 16 %
0709 90 20	sumažinama 16 %
0709 90 40	sumažinama 16 %
0709 90 50	sumažinama 16 %
0709 90 60	sumažinama 1,81 EUR/t
0709 90 70	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0709 90 90	neapmuitinama

0710	Daržovės nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje, sušaldytos
0710 10	neapmuitinama
0710 21	neapmuitinama
0710 22	neapmuitinama
0710 29	neapmuitinama
0710 30	neapmuitinama
0710 40	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0710 80 51	neapmuitinama
0710 80 59	neapmuitinama
0710 80 61	neapmuitinama
0710 80 69	neapmuitinama
0710 80 70	neapmuitinama
0710 80 80	neapmuitinama
0710 80 85	neapmuitinama
0710 80 95	neapmuitinama
0710 90	neapmuitinama
0711	Konservuotos daržovės, netinkamos ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuotos dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais)
0711 10	neapmuitinama
0711 30	neapmuitinama
0711 40	neapmuitinama
0711 90 10	neapmuitinama
0711 90 30	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0711 90 40	neapmuitinama
0711 90 60	neapmuitinama
0711 90 70	neapmuitinama
0711 90 90	neapmuitinama
0712	Džiovintos daržovės, sveikos, supjaustytos stambiais gabalais, griežinėliais, susmulkintos arba sumaltos į miltelius, bet toliau neapdorotos
0712 20	neapmuitinama
0712 30	neapmuitinama
0712 90 05	neapmuitinama
0712 90 19	sumažinama 1,81 EUR/t
0712 90 30	neapmuitinama
0712 90 50	neapmuitinama
ex 0712 90 90	neapmuitinama, išskyrus alyvuoges
0713	Džiovintos ankštinės daržovės, gliaudytos, su luobelėmis arba be luobelų, skaldytos arba neskaldytos
0713	neapmuitinama
0714	Manijokai, marantos, salepai, topinambai (bulvinės saulėgrąžos), batatai (saldžiosios bulvės) ir panašūs šakniavaisiai ir gumbavaisiai, turintys daug krakmolo arba inulino, švieži, arba džiovinti, supjaustyti griežinėliais arba nesupjaustyti, granuluoti arba ngranuluoti; sago palmių šerdys
0714 10 10	sumažinama 8,38 EUR/t
0714 10 91	neapmuitinama
0714 10 99	sumažinama 6,19 EUR/t
0714 20	neapmuitinama
0714 90 11	neapmuitinama
0714 90 19	sumažinama 6,19 EUR/t; marantos: neapmuitinamos
0714 90 90	neapmuitinama
08	VALGOMIEJI VAISIAI IR RIEŠUTAI; CITRUSINIŲ VAISIŲ ARBA MELIONŲ ŽIEVELĖS IR LUOBOS
0801	Kokosai, braziliniai riešutai (bertoletijos) ir anakardžių (<i>cashew</i>) riešutai, švieži arba džiovinti, su kevalais arba be kevalų, išgliaudyti arba neišgliaudyti
0801	neapmuitinama
0802	Kiti riešutai, švieži arba džiovinti, su kevalais arba be kevalų, išgliaudyti arba neišgliaudyti (išskyrus kokosus, brazilinius riešutus (bertoletijas) ir anakardžių (<i>cashew</i>) riešutus)
0802 11 90	sumažinama 16 %
0802 12 90	sumažinama 16 %
0802 21	sumažinama 16 %
0802 22	sumažinama 16 %
0802 31	neapmuitinama

0802 32	neapmuitinama
0802 40	sumažinama 16 %
0802 50	neapmuitinama
0802 90	neapmuitinama
0803	Bananai, įskaitant tikruosius bananus (<i>plantains</i>), švieži arba džiovinti
0803 00 11	neapmuitinama
0803 00 19	Šiuo metu Bendrijos taikomas bananų importo režimas yra peržiūrimas. Šalys susitaria suteikti lengvatinį AKR valstybių bananų patekimą į rinką, atsižvelgiant į būsimą Bendrijos bananų importo režimą.
0803 00 90	neapmuitinama
0804	Datulės, figos, ananasai, avokadai, gvajavos, mangai ir garcinijos, švieži arba džiovinti
0804 10	neapmuitinama
0804 20 10	nuo lapkričio 1 d. iki balandžio 30 d. 4 neapmuitinama iki aukščiausiosios ribos (3 aukščiausioji riba)
0804 20 90	neapmuitinama
0804 30	neapmuitinama
0804 40	neapmuitinama
0804 50	neapmuitinama
0805	Citrusiniai vaisiai, švieži arba džiovinti
0805 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 80 %; nuo gegužės 15 d. iki rugsėjo 30 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %, neviršijant referencinio kiekio (rq 1) ⁽¹⁾
0805 20	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 80 %; nuo gegužės 15 d. iki rugsėjo 30 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %, neviršijant referencinio kiekio (rq 2) ⁽¹⁾
0805 30 90	neapmuitinama
0805 40	neapmuitinama
0805 90	neapmuitinama
0806	Vynuogės, šviežios arba džiovintos
ex 0806 10 10	besėklės valgomosios vynuogės: nuo gruodžio 1 d. iki sausio 31 d. neapmuitinama, neviršijant nustatytos kvotos (14 kvota); nuo vasario 1 d. iki kovo 31 d. neapmuitinama ⁽¹⁾ nuo vasario 1 d. iki kovo 31 d. neapmuitinama ⁽¹⁾ , neviršijant referencinio kiekio (rq 3)
0806 20	neapmuitinama
0807	Melionai (įskaitant arbūzus) ir melionmedžių vaisiai (<i>papayas</i>), švieži
0807	neapmuitinama
0808	Obuoliai, kriaušės ir svarainiai, švieži
0808 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (15 kvota)
0808 20 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (16 kvota)
0808 20 50	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (16 kvota)
0808 20 90	sumažinama 16 %
0809	Abrikosai, vyšnios, persikai, įskaitant nektarinus (<i>nectarines</i>), slyvos ir dygiųjų slyvų vaisiai, švieži
0809 10	nuo gegužės 1 d. iki rugpjūčio 31 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 15 %, nuo rugsėjo 1 d. iki balandžio 30 d. neapmuitinama
0809 20 05	nuo lapkričio 1 d. iki kovo 31 d. neapmuitinama
0809 30	nuo balandžio 1 d. iki lapkričio 30 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 15 %, nuo gruodžio 1 d. iki kovo 31 d. neapmuitinama
0809 40 05	nuo balandžio 1 d. iki gruodžio 14 d. <i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 15 %, nuo gruodžio 15 d. kovo 31 d. neapmuitinama
0809 40 90	neapmuitinama
0810	Braškės, avietės, gervuogės, juodieji, baltieji arba raudonieji serbentai, agrastai ir kiti valgomieji vaisiai, nenurodytos kitoje vietoje, švieži
0810 10 05	nuo lapkričio 1 d. iki vasario 29 d. neapmuitinama, neviršijant nustatytos kvotos (17 kvota)
0810 10 80	nuo lapkričio 1 d. iki vasario 29 d. neapmuitinama, neviršijant nustatytos kvotos (17 kvota)
0810 20	sumažinama 16 %
0810 30	sumažinama 16 %
0810 40 30	neapmuitinama
0810 40 50	muitas = 3 %
0810 40 90	muitas = 5 %
0810 90	neapmuitinama

⁽¹⁾ Jei produktų importas viršija referencinį kiekį, gali būti priimtas sprendimas jiems nustatyti referenciniam kiekiui lygią aukščiausiąją ribą, atsižvelgiant į prekybos tais produktais metinį balansą.

0811	Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose ar vandenyje, sušaldyti, į kuriuos pridėta arba ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių
0811 10 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0811 10 19	neapmuitinama
0811 10 90	neapmuitinama
0811 20 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0811 20 19	neapmuitinama
0811 20 31	neapmuitinama
0811 20 39	neapmuitinama
0811 20 51	neapmuitinama
0811 20 59	neapmuitinama
0811 20 90	neapmuitinama
0811 90 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0811 90 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
0811 90 31	neapmuitinama
0811 90 39	neapmuitinama
0811 90 50	neapmuitinama
0811 90 70	neapmuitinama
0811 90 75	neapmuitinama
0811 90 80	neapmuitinama
0811 90 85	neapmuitinama
0811 90 95	neapmuitinama
0812	Konservuoti vaisiai ir riešutai, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuoti dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais)
0812 10	neapmuitinama
0812 20	neapmuitinama
0812 90 10	neapmuitinama
0812 90 20	neapmuitinama
0812 90 30	neapmuitinama
0812 90 40	neapmuitinama
0812 90 50	neapmuitinama
0812 90 60	neapmuitinama
0812 90 70	neapmuitinama
0812 90 95	neapmuitinama
0813	Abrikosai, džiovintos slyvos, obuoliai, persikai, kriaušės, papajos, tamarindai ir kiti džiovinti vaisiai kitur nepaminėti; valgomųjų riešutų arba džiovintų vaisių mišiniai
0813	neapmuitinama
0814	Citrusinių vaisių žievelės arba melionų (įskaitant arbūzus) luobos, šviežios, sušaldytos, džiovintos arba konservuotos sūrymu arba vandeni su kitokiais priedais
0814	neapmuitinama
09	KAVA, ARBATA, MATĖ IR PRIESKONIAI
09	neapmuitinama
10	JAVAI
1001	Kviečiai ir meslinas (kviečių bei rugių mišinys)
1001 10	sumažinama 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (10 kvota)
1001 90 10	neapmuitinama
1001 90 91	sumažinama 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (10 kvota)
1001 90 99	sumažinama 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (10 kvota)
1002	Rugiai
1002	sumažinama 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (10 kvota)
1003	Miežiai
1003	sumažinama 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (10 kvota)
1004	Avižos
1004	sumažinama 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (10 kvota)

1005	Kukurūzai
1005 10 90	sumažinama 1,81 EUR/t
1005 90	sumažinama 1,81 EUR/t
1006	Ryžiai
1006 10 10	neapmuitinama
1006 10 21	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 10 23	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 10 25	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 10 27	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 10 92	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 10 94	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 10 96	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 10 98	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 20	sumažinama 65 % ir 4,34 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota)
1006 30	sumažinama 16,78 EUR/t, neviršijant nustatytos kvotos (11 kvota), po to sumažinta 65 % ir 6,52 EUR/t ⁽¹⁾
1006 40	sumažinama 65 % ir 3,62 EUR/t ⁽¹⁾ , neviršijant nustatytos kvotos (12 kvota)
1007	Grūdinis sorgas
1007	sumažinama 60 % iki aukščiausiosios ribos (3 aukščiausioji riba) ⁽²⁾
1008	Grikliai, soros, kanarėlių lesalas (strypainio sėklos) ir kiti javai (išskyrus kviečius ir mesliną (kviečių bei rugių mišinys), rugius, miežius, avižas, kukurūzus, ryžius ir grūdinį sorgą)
1008 10	sumažinama 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (10 kvota)
1008 20	sumažinama 100 % iki aukščiausiosios ribos (2 aukščiausioji riba) ⁽²⁾
1008 90	sumažinama 50 %, neviršijant nustatytos kvotos (10 kvota)
11	MALYBOS PRODUKCIJA; SALYKLAS; KRAKMOLAS; INULINAS; KVIEČIŲ GLITIMAS
1101	Kvietiniai arba meslininiai (kviečių ir rugių mišinio) miltai
1101	sumažinama 16 %
1102	Javų miltai (išskyrus kviečius ir mesliną)
1102 10	sumažinama 16 %
1102 20 10	sumažinama 7,3 EUR/t
1102 20 90	sumažinama 3,6 EUR/t
1102 30	sumažinama 3,6 EUR/t
1102 90 10	sumažinama 7,3 EUR/t
1102 90 30	sumažinama 7,3 EUR/t
1102 90 90	sumažinama 3,6 EUR/t
1103	Javų kruopos, rupiniai ir granulės
1103 11	sumažinama 16 %
1103 12	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 13 10	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 13 90	sumažinama 3,6 EUR/t
1103 14	sumažinama 3,6 EUR/t
1103 19 10	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 19 30	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 19 90	sumažinama 3,6 EUR/t
1103 21	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 29 10	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 29 20	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 29 30	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 29 40	sumažinama 7,3 EUR/t
1103 29 50	sumažinama 3,6 EUR/t
1103 29 90	sumažinama 3,6 EUR/t
1104	Javų grūdai, apdirbti kitais būdais (pavyzdžiui, lukštenti, traiškyti, perdirbti į dribsnius, gludinti, skaldyti arba smulkinti), javų gemalai, sveiki, traiškyti, perdirbti į dribsnius arba malti (išskyrus javų miltus, nulukštentus ir iš dalies arba pilnai nulukštentus ryžius ir skaldytus ryžius)
1104 11 10	sumažinama 3,6 EUR/t
1104 11 90	sumažinama 7,3 EUR/t
1104 12 10	sumažinama 3,6 EUR/t

⁽¹⁾ Muito mokesčių mažinimas taikomas tik tiems importams, kuriems importuotojas pateikia įrodymus, kad eksportuojančioji šalis surinko muitų sumažinimui lygų eksporto mokesčių.

⁽²⁾ Jei metų bėgyje pasiekiami aukščiausioji riba, Bendrija, priėmusi reglamentą, gali vėl nustatyti įprastų muito mokesčių taikymą iki galiojimo termino pabaigos; taikomi muitai sumažinami 50 %.

1104 12 90	sumažinama 7,3 EUR/t
1104 19	sumažinama 7,3 EUR/t
1104 21 10	sumažinama 3,6 EUR/t
1104 21 30	sumažinama 3,6 EUR/t
1104 21 50	sumažinama 7,3 EUR/t
1104 21 90	sumažinama 3,6 EUR/t
1104 21 99	sumažinama 3,6 EUR/t
1104 22	sumažinama 3,6 EUR/t
1104 23	sumažinama 3,6 EUR/t
1104 29	sumažinama 3,6 EUR/t
1104 30	sumažinama 7,3 EUR/t
1105	Bulvių miltai, rupiniai, dribsniai, grūdai ir granulės
1105	neapmuitinama
1106	Džiovintų ankštinių daržovių, klasifikuojamų 0713 pozicijoje, sago palmių šerdžių arba šakniavaisių ir gum-bavaisių, klasifikuojamų 0714 pozicijoje, produktų, klasifikuojamų 8 skirsnyje, miltai, rupiniai ir milteliai
1106 10	neapmuitinama
1106 20 10	sumažinama 7,98 EUR/t; marantos: neapmuitinamos
1106 20 90	sumažinama 29,18 EUR/t; marantos: neapmuitinamos
1106 30	neapmuitinama
1108	Kraskmolai; inulinas
1108 11	sumažinama 24,8 EUR/t
1108 12	sumažinama 24,8 EUR/t
1108 13	sumažinama 24,8 EUR/t
1108 14	sumažinama 50 % + sumažinama 24,8 EUR/t
1108 19 10	sumažinama 37,2 EUR/t
1108 19 90	sumažinama 50 % + sumažinama 24,8 EUR/t; marantos: neapmuitinamos
1108 20	neapmuitinama
1109	Kviečių glitimas, džiovintas arba nedžiovintas
1109	sumažinama 219 EUR/t
12	ALIEJINIŲ KULTŪRŲ SĖKLOS IR VAISIAI; ĮVAIRŪS GRŪDAI, SĖKLOS IR VAISIAI; AUGALAI, NAUDO-JAMI PRAMONĖJE IR MEDICINOJE; ŠIAUDAI IR PAŠARAI
1208	Aliejinių kultūrų sėklų ir vaisių miltai ir rupiniai (išskyrus garstyčias)
1208 10	neapmuitinama
1209	Sėjai skirtos sėklos, vaisiai ir sporos (išskyrus ankštines daržoves ir cukrinius kukurūzus, kavą, arbatą, matę ir prieskonius, javus, aliejinių kultūrų vaisius ir sėklas, sėklas ir vaisius, kurie dažniausiai yra naudojami parfumerijoje)
1209	neapmuitinama
1210	Apynių spurgai, švieži ar džiovinti, malti ar nemalti, susmulkinti į miltelius, granulių pavidale arba ne; lupu-linas
1210	neapmuitinama
1211	Augalai ir augalų dalys, įskaitant sėklas ir vaisius, kurie dažniausiai naudojami parfumerijoje, vaistų gamybo-je, arba kaip insekticidai, fungicidai ar panašiai, švieži arba džiovinti, supjaustyti arba nesupjaustyti, grūsti arba negrūsti, sumalti į miltelius arba nemalti
1211	neapmuitinama
1212	Saldžiavaisių pupmedžių vaisiai, jūriniai vandens augalai ir kiti dumbliai, cukriniai runkeliai ir cukranendrės, šviežios ar džiovintos, maltos ar nemaltos; vaisių kauliukai ir branduoliai ir kiti augaliniai produktai, įskai-tant neskrudintas <i>Cichorium intybus</i> rūšies trūkažolių šaknis
1212 10	neapmuitinama
1212 30	neapmuitinama
1212 91	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1212 92	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1212 99 10	neapmuitinama

⁽¹⁾ Šis mokesčių mažinimas nėra taikomas tada, kai Bendrija, laikydama si Urugvajaus raunde priimtų įpareigojimų, taiko papildomus muitus.

1214	Šakniavaisiniai griežčiai, pašariniai runkeliai, pašariniai šakniavaisiai, šienas, mėlynžiedės liucernos, dobilai, bandvikiai, pašariniai kopūstai, lubinai, vikiai ir panašūs pašariniai produktai, granuluoti arba negranuluoti
1214 90 10	neapmuitinama
13	ŠELAKAI; LIPAI, DERVOS IR KITI AUGALŲ SYVAI BEI EKSTRAKTAI
13	neapmuitinama
15	GYVŪNINIAI ARBA AUGALINIAI RIEBALAI IR ALIEJUS BEI JŲ SKILIMO PRODUKTAI; PARUOŠTI VALGOMIEJI RIEBALAI; GYVŪNINIS ARBA AUGALINIS VAŠKAS
1501	Lydyti kiaulių taukai; kiti kiauliniai ir naminių paukščių taukai, presuoti ar nepresuoti, ekstrahuoti ir neekstrahuoti
1501	sumažinama 16 %
1502	Galvijų, avių arba ožkų taukai, žali ar lydyti, presuoti ar nepresuoti, ekstrahuoti ir neekstrahuoti
1502	neapmuitinama
1503	Kiaulinių taukų stearinas, kiaulinių taukų aliejus, oleostearinas, oleoaliejus ir lajaus aliejus (išskyrus emulsuotus, sumaišytus arba paruoštus kitu būdu)
1503	neapmuitinama
1504	Žuvų arba jūrų žinduolių taukai ir aliejus bei jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti (išskyrus chemiškai modifikuotus)
1504	neapmuitinama
1505	Avių prakaitiniai riebalai ir iš jų gaunamos riebalų medžiagos (įskaitant lanoliną)
1505	neapmuitinama
1506	Kiti gyvūniniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti (išskyrus kiaulinius ir naminių paukščių taukus, galvijų, avių ir ožkų taukus, žuvų ir jūrų žinduolių taukus, taukinį steariną)
1506	neapmuitinama
1507	Sojų aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti (išskyrus chemiškai modifikuotus)
1507	neapmuitinama
1508	Žemės riešutų (arachių) aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti
1508	neapmuitinama
1511	Palmių aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti (išskyrus chemiškai modifikuotus)
1511	neapmuitinama
1512	Saulėgrąžų, dygminių arba medvilnės sėklų aliejai ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti
1512	neapmuitinama
1513	Kokosų riešutų branduolių, palmių branduolių aliejai ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti
1513	neapmuitinama
1514	Rapsų, rapsukų arba garstyčių aliejai ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti
1514	neapmuitinama
1515	Kiti nelakieji augaliniai riebalai ir aliejus (taip pat jojoba aliejus ir jų frakcijos, rafinuoti arba nerafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti)
1515	neapmuitinama
1516	Gyvūniniai arba augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos, visiškai arba iš dalies sukietinti, peresterinti, reesterinti arba elaidinizuoti, nerafinuoti arba rafinuoti, bet toliau neapdoroti
1516	neapmuitinama

1517	Margarinas, kiti valgomieji gyvūninių ar augalinių riebalų arba aliejaus mišiniai ar produktai, valgomosios įvairių riebalų ar aliejaus frakcijos
1517 10 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1517 10 90	neapmuitinama
1517 90 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1517 90 91	neapmuitinama
1517 90 93	neapmuitinama
1517 90 99	neapmuitinama
1518	Gyvūniniai ar augaliniai riebalai ir aliejus ir jų frakcijos, kaitinti, oksiduoti, dehidratuoti, sulfuruoti, prapūsti, polimerizuoti šiluma vakuume arba inertinėse dujose arba kitaip chemiškai modifikuoti; nevalgomi gyvūninių ar augalinių riebalų ar aliejaus mišiniai ar produktai arba įvairių riebalų ar aliejaus frakcijos, kitur nepaminėti ar įtraukti
1518	neapmuitinama
1520	Glicerolis (<i>glycerine</i>), grynas arba negrynas, glicerolio vandenys ir glicerolio šarmai
1520	neapmuitinama
1521	Augalinis vaškas (išskyrus trigliceridus), bičių vaškas, kitas vabzdžių vaškas ir spermacetatas, rafinuoti arba nerafinuoti, dažyti arba nedažyti
1521	neapmuitinama
1522	Degras; riebalų medžiagų arba gyvūninio ar augalinio vaško apdorojimo atliekos
1522 00 10	neapmuitinama
1522 00 91	neapmuitinama
1522 00 99	neapmuitinama
16	MĖSOS, ŽUVŲ ARBA VĖŽIAGYVIŲ, MOLIUSKŲ ARBA KITŲ VANDENS BESTUBURIŲ PRODUKTAI
1601	Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo; maisto produktai, daugiausia pagaminti iš šių produktų
1601	muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (8 kvota)
1602	Gaminiai arba konservai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo, išskyrus dešras ir panašius produktus, mėsos ekstraktus ir syvus
1602 10	sumažinama 16 %
1602 20 11	neapmuitinama
1602 20 19	neapmuitinama
1602 20 90	sumažinama 16 %
1602 31	muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (4 kvota)
1602 32	muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (4 kvota)
1602 39	muitas sumažinamas 65 %, neviršijant nustatytos kvotos (4 kvota)
1602 41 10	sumažinama 16 %
1602 41 90	neapmuitinama
1602 42 10	sumažinama 16 %
1602 42 90	neapmuitinama
1602 49	sumažinama 16 %
1602 50 31	neapmuitinama
1602 50 39	neapmuitinama
1602 50 80	neapmuitinama
1602 90 10	sumažinama 16 %
1602 90 31	neapmuitinama
1602 90 41	neapmuitinama
1602 90 51	sumažinama 16 %
1602 90 69	neapmuitinama
1602 90 72	neapmuitinama
1602 90 74	neapmuitinama
1602 90 76	neapmuitinama
1602 90 78	neapmuitinama
1602 90 98	neapmuitinama
1603	Mėsos, žuvų arba vėžiagyvių, moliuskų ir kitų vandens bestuburių ekstraktai ir syvai
1603	neapmuitinama

1604	Paruoštos arba konservuotos žuvis; ikrų ir ikrų pakaitalai, pagaminti iš žuvų ikrų
1604	neapmuitinama
1605	Vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai, paruošti arba konservuoti
1605	neapmuitinama
17	CUKRŪS IR KONDITERIJOS GAMINIAI IŠ CUKRAUS
1702	Kiti cukrūs, įskaitant chemiškai gryną laktozę, maltozę, gliukozę ir fruktozę, kurių būvis kietas; cukrų sirupai, į kuriuos ne pridėta aromatinių arba dažųjų medžiagų; dirbtinis medus, sumaišytas arba nesumaišytas su natūraliu medumi; karamelė
1702 11	sumažinama 16 %
1702 19	sumažinama 16 %
1702 20	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1702 30 10	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1702 30 51	sumažinama 117 EUR/t
1702 30 59	sumažinama 81 EUR/t
1702 30 91	sumažinama 117 EUR/t
1702 30 99	sumažinama 81 EUR/t
1702 40 10	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1702 40 90	sumažinama 81 EUR/t
1702 50	neapmuitinama
1702 60	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1702 90 10	neapmuitinama
1702 90 30	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1702 90 50	sumažinama 81 EUR/t
1702 90 60	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1702 90 71	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1702 90 75	sumažinama 117 EUR/t
1702 90 79	sumažinama 81 EUR/t
1702 90 80	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1702 90 99	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
1703	Melasa, gauta ekstrahuojant arba rafinuojant cukrų
1703	muitas sumažinimas 100 %, neviršijant nustatytos kvotos (9 kvota)
1704	Konditerijos gaminiai iš cukraus, kurių sudėtyje nėra kakavos, įskaitant baltąjį šokoladą
1704 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1704 90 10	neapmuitinama
1704 90 30	neapmuitinama
1704 90 51	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1704 90 55	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1704 90 61	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1704 90 65	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1704 90 71	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1704 90 75	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1704 90 81	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1704 90 99	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
18	KAKAVA IR GAMINIAI IŠ KAKAVOS
1801	Kakavos pupelės, sveikos arba skaldytos, žalios arba skrudintos
1801	neapmuitinama
1802	Kakavos lukštai, iženos, žievės ir kitos atliekos
1802	neapmuitinama
1803	Kakavos pasta, iš kurios pašalinti arba nepašalinti riebalai
1803	neapmuitinama
1804	Kakavos sviestas, riebalai ir aliejus
1804	neapmuitinama
1805	Kakavos milteliai, į kuriuos ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių
1805	neapmuitinama

⁽¹⁾ Šis mokesčių mažinimas nėra taikomas tada, kai Bendrija, laikydamasi Urugvajaus raunde priimtų įpareigojimų, taiko papildomus muitus.

1806	Šokoladas ir kiti maisto produktai, kurių sudėtyje yra kakavos
1806 10 15	neapmuitinama
1806 10 20	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1806 10 30	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1806 10 90	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1806 20	neapmuitinama
1806 31	neapmuitinama
1806 32	neapmuitinama
1806 90 11	neapmuitinama
1806 90 19	neapmuitinama
1806 90 31	neapmuitinama
1806 90 39	neapmuitinama
1806 90 50	neapmuitinama
1806 90 60	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1806 90 70	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1806 90 90	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
19	GAMINIAI IŠ JAVŲ, MILTŲ, KRAKMOLO ARBA PIENO; MILTINIAI KONDITERIJOS GAMINIAI
1901	Salyklos ekstraktas; maisto produktai iš miltų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto, kurių sudėtyje nėra kakavos miltelių arba kurių sudėtyje esanti kakava sudaro mažiau kaip 40 % masės, nenurodyti kitoje vietoje; maisto produktai iš prekių, klasifikuojamų 0401 - 0404 pozicijose
1901 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %; neapmuitinama EA (muitas žemės ūkio sudedamoji dalis) su sąlyga ^(c1)
1901 20	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %; neapmuitinama EA su sąlyga ^(c1)
1901 90 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1901 90 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1901 90 91	neapmuitinama
1901 90 99	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %; neapmuitinama EA su sąlyga ^(c1)
1902	Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti mėsa arba kitais produktais arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu, pavyzdžiui, spageti, makaronai, vermišeliai, lazanja, gnocchi, ravioliai (koldūnai), cannelloni; kuskusas, paruoštas arba neparuoštas
1902 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1902 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1902 20 10	neapmuitinama
1902 20 30	sumažinama 16 %
1902 20 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1902 20 99	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1902 30	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1902 40	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1903	Tapijoka ir iš krakmolo pagaminti jos pakaitalai, turintys dribsnių, grūdelių, žirnelių, išsijų arba panašų pavidalą
1903	neapmuitinama
1904	Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius); javai (išskyrus kukurūzus), turintys grūdų pavidalą, apvirti arba paruošti kitu būdu
1904	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905	Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafliai, ryžinis popierius ir panašūs produktai
1905 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905 20	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905 30 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %; pyragaičiai: neapmuitinami
1905 30 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %; pyragaičiai: neapmuitinami
1905 30 30	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905 30 51	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905 30 59	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905 30 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905 30 99	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905 40	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
1905 90	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %

^(c1) Kurio sudėtyje nėra arba yra mažiau kaip 1,5 % masės pieno riebalų, ne mažiau kaip 50 % masės, bet mažiau kaip 75 % masės krakmolo ar miltų.

20	DARŽOVIŲ, VAISIŲ, RIEŠUTŲ ARBA KITŲ AUGALŲ DALIŲ PRODUKTAI
2001	Daržovės, vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruoštos arba konservuotos su actu arba acto rūgštimi
2001 10	neapmuitinama
2001 20	neapmuitinama
2001 90 20	neapmuitinama
2001 90 30	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2001 90 40	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2001 90 50	neapmuitinama
2001 90 60	neapmuitinama
2001 90 65	neapmuitinama
2001 90 70	neapmuitinama
2001 90 75	neapmuitinama
2001 90 85	neapmuitinama
2001 90 91	neapmuitinama
ex 2001 90 96	neapmuitinama, išskyrus vynmedžių lapus
2020	Pomidorai, paruošti arba konservuoti kitu būdu nei su actu arba acto rūgštimi
2002	neapmuitinama
2003	Grybai ir trumai, paruošti arba konservuoti kitu būdu nei su actu arba acto rūgštimi
2003	neapmuitinama
2004	Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos kitu būdu nei su actu arba acto rūgštimi, sušaldytos (išskyrus pomidorus, grybus ir trumus)
2004 10 10	neapmuitinama
2004 10 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2004 10 99	neapmuitinama
2004 90 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
ex 2004 90 30	neapmuitinama, išskyrus alyvuoges
2004 90 50	neapmuitinama
2004 90 91	neapmuitinama
2004 90 98	neapmuitinama
2005	Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos kitu būdu nei su actu arba acto rūgštimi, (išskyrus sušaldytas, pomidorus, grybus ir trumus)
2005 10	neapmuitinama
2005 20 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2005 20 20	sumažinama 16 %
2005 20 80	sumažinama 16 %
2005 40	neapmuitinama
2005 51	neapmuitinama
2005 59	neapmuitinama
2005 60	neapmuitinama
2005 70	neapmuitinama
2005 80	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2005 90	neapmuitinama
2006	Vaisiai, riešutai, vaisių žievelės ir kitos augalų dalys, konservuotos cukruje, nusausintos, apcukruotos (<i>glacé</i>) arba cukruotos
2006 00 31	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2006 00 35	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2006 00 38	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2006 00 91	neapmuitinama
2006 00 99	neapmuitinama
2007	Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, vaisių arba riešutų tyrės ir pastos, gauti virimo būdu, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių
2007 10 10	neapmuitinama
2007 10 91	neapmuitinama
2007 10 99	neapmuitinama
2007 91 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2007 91 30	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2007 91 90	neapmuitinama
2007 99 10	neapmuitinama
2007 99 20	neapmuitinama

2007 99 31	neapmuitinama
2007 99 33	neapmuitinama
2007 99 35	neapmuitinama
2007 99 39	neapmuitinama
2007 99 51	neapmuitinama
2007 99 55	neapmuitinama
2007 99 58	neapmuitinama
2007 99 91	neapmuitinama
2007 99 93	neapmuitinama
2007 99 98	neapmuitinama
2008	Vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys paruoštos arba konservuotos į kurias pridėta arba neprisidėta cukraus ar kitų saldiklių ar alkoholio, nenurodyti kitoje vietoje
2008 11	neapmuitinama
2008 19	neapmuitinama
2008 20	neapmuitinama
2008 30 11	neapmuitinama
2008 30 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %; greipfrutai: neapmuitinami
2008 30 31	neapmuitinama
2008 30 39	neapmuitinama
2008 30 51	neapmuitinama
2008 30 55	neapmuitinama
2008 30 59	neapmuitinama
2008 30 71	neapmuitinama
2008 30 75	neapmuitinama
2008 30 79	neapmuitinama
2008 30 91	neapmuitinama
2008 30 99	neapmuitinama
2008 40	neapmuitinama
2008 50 11	neapmuitinama
2008 50 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2008 50 31	neapmuitinama
2008 50 39	neapmuitinama
2008 50 51	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2008 50 59	neapmuitinama
2008 50 61	neapmuitinama
2008 50 69	neapmuitinama
2008 50 71	neapmuitinama
2008 50 79	neapmuitinama
2008 50 92	neapmuitinama
2008 50 94	neapmuitinama
2008 50 99	neapmuitinama
2008 60 11	neapmuitinama
2008 60 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2008 60 31	neapmuitinama
2008 60 39	neapmuitinama
2008 60 51	neapmuitinama
2008 60 59	neapmuitinama
2008 60 61	neapmuitinama
2008 60 69	neapmuitinama
2008 60 71	neapmuitinama
2008 60 79	neapmuitinama
2008 60 91	neapmuitinama
2008 60 99	neapmuitinama
2008 70 11	neapmuitinama
2008 70 19	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2008 70 31	neapmuitinama
2008 70 39	neapmuitinama
2008 70 51	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2008 70 59	neapmuitinama
2008 70 61	neapmuitinama
2008 70 69	neapmuitinama
2008 70 71	neapmuitinama
2008 70 79	neapmuitinama
2008 70 92	neapmuitinama
2008 70 94	neapmuitinama
2008 70 99	neapmuitinama
2008 80	neapmuitinama

2008 91	neapmuitinama
2008 92 12	neapmuitinama
2008 92 14	neapmuitinama
2008 92 16	neapmuitinama
2008 92 18	neapmuitinama
2008 92 32	neapmuitinama
2008 92 34	neapmuitinama
2008 92 36	neapmuitinama
2008 92 38	neapmuitinama
2008 92 51	neapmuitinama
2008 92 59	neapmuitinama
2008 92 72	neapmuitinama
2008 92 74	neapmuitinama
2008 92 76	neapmuitinama
2008 92 78	neapmuitinama
2008 92 92	neapmuitinama
2008 92 93	neapmuitinama
2008 92 94	neapmuitinama
2008 92 96	neapmuitinama
2008 92 97	neapmuitinama
2008 92 98	neapmuitinama
2008 99 11	neapmuitinama
2008 99 19	neapmuitinama
2008 99 21	neapmuitinama
2008 99 23	neapmuitinama
2008 99 25	neapmuitinama
2008 99 26	neapmuitinama
2008 99 28	neapmuitinama
2008 99 32	neapmuitinama
2008 99 33	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2008 99 34	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2008 99 36	neapmuitinama
2008 99 37	neapmuitinama
2008 99 38	neapmuitinama
2008 99 40	neapmuitinama
2008 99 43	neapmuitinama
2008 99 45	neapmuitinama
2008 99 46	neapmuitinama
2008 99 47	neapmuitinama
2008 99 49	neapmuitinama
2008 99 53	neapmuitinama
2008 99 55	neapmuitinama
2008 99 61	neapmuitinama
2008 99 62	neapmuitinama
2008 99 68	neapmuitinama
2008 99 72	neapmuitinama
2008 99 74	neapmuitinama
2008 99 79	neapmuitinama
ex 2008 99 85	neapmuitinama, išskyrus cukrinius kukurūzus
2008 99 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
ex 2008 99 99	neapmuitinama, išskyrus vynmedžio lapus
2009	Nefermentuotos vaisių sultys, įskaitant vynuogių misą, ir daržovių sultys, į kurias nepridėta alkoholio, į kurias pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių
2009 11 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2009 11 19	neapmuitinama
2009 11 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2009 11 99	neapmuitinama
2009 19 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2009 19 19	neapmuitinama
2009 19 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2009 19 99	neapmuitinama
2009 20	neapmuitinama
2009 30 11	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2009 30 19	neapmuitinama
2009 30 31	neapmuitinama
2009 30 39	neapmuitinama
2009 30 51	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
2009 30 55	neapmuitinama
2009 30 59	neapmuitinama
2009 30 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %

2009 30 95	neapmuitinama
2009 30 99	neapmuitinama
2009 40	neapmuitinama
2009 50	neapmuitinama
2009 60	neapmuitinama
2009 70 11	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 70 19	neapmuitinama
2009 70 30	neapmuitinama
2009 70 91	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 70 93	neapmuitinama
2009 70 99	neapmuitinama
2009 80 11	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 80 19	neapmuitinama
2009 80 32	neapmuitinama
2009 80 33	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 80 35	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 80 36	neapmuitinama
2009 80 38	neapmuitinama
2009 80 50	neapmuitinama
2009 80 61	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 80 63	neapmuitinama
2009 80 69	neapmuitinama
2009 80 71	neapmuitinama
2009 80 73	neapmuitinama
2009 80 79	neapmuitinama
2009 80 83	neapmuitinama
2009 80 84	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 80 86	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 80 88	neapmuitinama
2009 80 89	neapmuitinama
2009 80 95	neapmuitinama
2009 80 96	neapmuitinama
2009 80 97	neapmuitinama
2009 80 99	neapmuitinama
2009 90 11	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 90 19	neapmuitinama
2009 90 21	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 90 29	neapmuitinama
2009 90 31	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 90 39	neapmuitinama
2009 90 41	neapmuitinama
2009 90 49	neapmuitinama
2009 90 51	neapmuitinama
2009 90 59	neapmuitinama
2009 90 71	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 90 73	neapmuitinama
2009 90 79	neapmuitinama
2009 90 92	neapmuitinama
2009 90 94	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2009 90 95	neapmuitinama
2009 90 99	neapmuitinama
2009 90 97	neapmuitinama
2009 90 98	neapmuitinama
21	ĮVAIRŪS MAISTO PRODUKTAI
2101	Kavos, arbatos arba matės ekstraktai, esencijos ir koncentratai, taip pat produktai, daugiausia sudaryti iš šių produktų arba iš kavos, arbatos arba matės; skrudintos trūkažolės (cikorijos) ir kiti skrudinti kavos pakaitalai ir ekstraktai, esencijos
2101 11	neapmuitinama
2101 12	neapmuitinama
2101 20	neapmuitinama
2101 30 11	neapmuitinama
2101 30 19	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2101 30 91	neapmuitinama
2101 30 99	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2102	Mielės, aktyviosios arba neaktyviosios, kiti negyvi vienląščiai mikroorganizmai, paruošti kepimo milteliai (išskyrus vienląščius mikroorganizmus, kurie supakuoti kaip medikamentai)
2102 10 10	neapmuitinama

2102 10 31	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2102 10 39	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2102 10 90	neapmuitinama
2102 20	neapmuitinama
2102 30	neapmuitinama
2103	Padažai ir jų pusgaminiai (koncentratai); sumaišyti uždarai ir sumaišyti pagardai; garstyčių miltai ir rupiniai, paruošti arba neparuošti, ir garstyčios
2103	neapmuitinama
2104	Sriubos ir sultiniai bei jų pusgaminiai; maisto produktai, sudaryti iš kruopščiai homogenizuotų dviejų arba daugiau pagrindinių sudėtinių dalių, pavyzdžiui, mėsos, žuvies, daržovių arba vaisių, pateikti mažmeninei prekybai kaip kūdikiams maitinti skirtas maistas
2104	neapmuitinama
2105	Grietininiai ir kiti valgomieji ledai, su kakava arba be jos
2105	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2106	Maisto produktai, kitur nepaminėti ar įtraukti
2106 10	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2106 90 20	neapmuitinama
2106 90 30	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
2106 90 51	sumažinama 16 %
2106 90 55	sumažinama 81 EUR/t
2106 90 59	sumažinama 16 % ⁽¹⁾
2106 90 92	neapmuitinama
2106 90 98	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
22	NEALKOHOLINIAI IR ALKOHOLINIAI GĖRIMAI BEI ACTAS
2201	Vandenys, įskaitant gamtinius arba dirbtinius mineralinius vandenis, ir gazuotieji vandenys, į kuriuos nepridėta cukraus ar kitų saldiklių bei aromatinių medžiagų; ledas ir sniegas
2201	neapmuitinama
2202	Vandenys, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenis, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių ar aromatinių medžiagų ir kiti nealkoholiniai gėrimai (išskyrus vaisių ar daržovių sultis ir pieną)
2202 10	neapmuitinama
2202 90 10	neapmuitinama
2202 90 91	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2202 90 95	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2202 90 99	<i>ad valorem</i> maitas sumažinamas 100 %
2203	Salyklinis alus
2203	neapmuitinama
2204	Vynas iš šviežių vynuogių, įskaitant pastiprintus vynus; vynuogių misa, iš dalies fermentuota, kurių faktinė alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, yra didesnė kaip 0,5 % tūrio, į kurią pridėta arba nepridėta alkoholio
2204 30 92	neapmuitinama
2204 30 94	neapmuitinama
2204 30 96	neapmuitinama
2204 30 98	neapmuitinama
2205	Vermutas ir kiti vynai pagaminti iš šviežių vynuogių, aromatizuoti augalais arba aromatinėmis medžiagomis
2205	neapmuitinama
2206	Kiti fermentuoti gėrimai ir fermentuotų gėrimų mišiniai, sidras, kriaušių sidras, midus; fermentuotų gėrimų mišiniai ir nealkoholiniai gėrimai, nenurodyti kitoje vietoje
2206 00 31	neapmuitinama
2206 00 39	neapmuitinama
2206 00 51	neapmuitinama
2206 00 59	neapmuitinama
2206 00 81	neapmuitinama
2206 00 89	neapmuitinama

⁽¹⁾ Šis mokesčių mažinimas nėra taikomas tada, kai Bendrija, laikydama si Urugvajaus raunde priimtų įpareigojimų, taiko papildomus muitus.

2207	Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio; denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti bet kurio stiprumo spiritai
2207	neapmuitinama
2208	Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, mažesnė kaip 80 % tūrio; spiritas, likeriai ir kiti spiritiniai gėrimai; sudėtiniai alkoholiniai preparatai, vartojami gėrimų gamyboje
2208	neapmuitinama
2209	Actas ir acto pakaitalai, pagaminti iš acto rūgšties
2209 00 91	neapmuitinama
2209 00 99	neapmuitinama
23	MAISTO PRAMONĖS LIEKANOS IR ATLIEKOS; PARUOŠTI PAŠARAI GYVŪNAMS
2302	Sėlenos, išsijos ir kitos sijosimo, malimo arba kito javų arba ankštinių augalų apdoravimo liekanos, granuliuotos arba negranuliuotos
2302 10	sumažinama 7,2 EUR/t
2302 20	sumažinama 7,2 EUR/t
2302 30	sumažinama 7,2 EUR/t
2302 40	sumažinama 7,2 EUR/t
2302 50	neapmuitinama
2303	Krakmolo gamybos liekanos ir panašios liekanos, cukrinių runkelių becukrė masė, cukranendrių išspaudos ir kitos cukraus gamybos atliekos, žlaugtai ir kitos alaus arba alkoholinių gėrimų gamybos atliekos, granuliuotos arba negranuliuotos
2303 10 11	sumažinama 219 EUR/t
2308	Gilės, kaštonai, išspaudos ir kitos daržovių dalys ir daržovių atliekos, daržovių liekanos ir šalutiniai produktai, naudojami pašarui, granuliuoti arba negranuliuoti, nenurodyti kitoje vietoje
2308 90 90	neapmuitinama
2309	Produktai, naudojami gyvūnų pašarams
2309 10 13	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 10 15	sumažinama 16 %
2309 10 19	sumažinama 16 %
2309 10 33	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 10 39	sumažinama 16 %
2309 10 51	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 10 53	sumažinama 10,9 EUR/t
2209 10 59	sumažinama 16 %
2309 10 70	sumažinama 16 %
2309 10 90	neapmuitinama
2309 90 10	neapmuitinama
2309 90 31	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 90 33	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 90 35	sumažinama 16 %
2309 90 39	sumažinama 16 %
2309 90 41	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 90 43	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 90 49	sumažinama 16 %
2309 90 51	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 90 53	sumažinama 10,9 EUR/t
2309 90 59	sumažinama 16 %
2309 90 70	sumažinama 16 %
2309 90 91	neapmuitinama
24	TABAKAS IR PERDIRBTI TABAKO PAKAITALAI
24	neapmuitinama ⁽¹⁾
29	ORGANINIAI CHEMIJOS PRODUKTAI
2905	Alifatiniai alkoholiai ir jų halogeninti, sulfoninti, nitrinti arba nitrozinti dariniai
2905	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %

(1) Jei dėl didelio AKR valstybių kilmės be maito mokesčio importuojamų produktų, klasifikuojamų Kombinuotosios nomenklatūros 2401 pozicijoje, kiekio augimo atsiranda rimti trukdymai arba jei šie importai kelia sunkumus, dėl kurių rimtai sutrikėtų ekonominė padėtis Bendrijos regione, Bendrija gali imtis priemonių, siekiant užkirsti kelią prekybos srautų nukreipimui.

33	ETERINIAI ALIEJAI IR KVAPIEJI DERVŲ EKSTRAKTAI (REZINOIDAI); PARFUMERIJOS, KOSMETIKOS IR TUALETINIAI PREPARATAI
3301	Eteriniai aliejai (deterpenuoti arba nedeterpenuoti), įskaitant konkretus ir absoliutus; kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); eterinių aliejų koncentratai riebaluose, nelakiuosiuose aliejuose, vaškuose arba panašiose medžiagose, gauti anfleražo arba maceravimo būdu; šalutiniai terpeniniai produktai
3301	neapmuitinama
3302	Kvapiųjų medžiagų mišiniai ir mišiniai, įskaitant alkoholinius tirpalus, kurių pagrindiniai komponentai yra viena arba kelios tokios medžiagos, naudojami pramonėje kaip žaliavos
3302 10 29	neapmuitinama
35	ALBUMININĖS MEDŽIAGOS; MODIFIKUOTI KRAKMOLAI; KLIJAI; FERMENTAI (ENZIMAI)
3501	Kazeinas, kazeinai ir kiti kazeino dariniai; kazeininiai klijai (išskyrus tuos, kurie skirti mažmeninei prekybai supakuoti ne didesnėse kaip 1 kg pakuotėse kaip klijai)
3501	neapmuitinama
3502	Albuminai, įskaitant dviejų ar daugiau išrūgų baltymų koncentratų, kurių sudėtyje išrūgų baltymai sudaro daugiau kaip 80 % sauso produkto masės, albuminai ir kiti albuminų dariniai
3502 11 90	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
3502 19 90	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
3502 20 91	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
3502 20 99	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
3503	Želatina, turinti arba neturinti stačiakampių arba kvadratinių lakštų pavidalą, apdirbtu arba neapdirbtu paviršiumi, dažyta arba nedažyta ir želatinos dariniai; žuvų klijai; kiti gyvūniniai klijai, išskyrus kazeininius klijus, klasifikuojamus 3501 pozicijoje
3503	neapmuitinama
3504	Peptonai ir jų dariniai; kitos albumininės medžiagos ir jų dariniai, nenurodyti kitoje vietoje; odos milteliai, chromuoti arba nechromuoti
3504	neapmuitinama
3505	Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai, pavyzdžiui, paželatинуoti arba esterinti krakmolai; klijai, daugiausia sudaryti iš krakmolų, dekstrinų arba kitų modifikuotų krakmolų (išskyrus tuos, kurie skirti mažmeninei prekybai ir supakuoti ne didesnėse kaip 1 kg pakuotėse)
3505 10 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
3505 10 50	neapmuitinama
3505 10 90	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
3505 20	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
38	ĮVAIRŪS CHEMIJOS PRODUKTAI
3809	Apdailos agentai, priemonės, naudojamos dažymui arba dažiklių fiksacijai pagreitinti, ir kiti produktai bei preparatai, pavyzdžiui, užpildai ir kandikai, naudojami tekstilės, popieriaus, odos pramonėje arba panašiose pramonės šakose, nenurodyti kitoje vietoje
3809 10	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
3824	Paruošti liejimo formų arba gurgučių rišikliai; chemijos produktai ir chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų gaminiai, įskaitant gamtinių produktų mišinius, nenurodyti kitoje vietoje; chemijos pramonės arba giminingų pramonės šakų liekanos
3824 60	<i>ad valorem</i> muitas sumažinamas 100 %
50	ŠILKAS
50	neapmuitinama
52	MEDVILNĖ
52	neapmuitinama

Prancūzijos užjūrio departamentams taikomos nuostatos

1. Šiems AKR valstybių ar užjūrio šalių ir teritorijų kilmės produktams, kurie importuojami į Prancūzijos užjūrio departamentus, maito mokesčiai nėra taikomi:

KN kodas	Apibūdinimas
0102	Naminiai gyvi galvijai išskyrus grynaveislius veislinius galvijus
0102 90	
0102 90 05	
0102 90 21	
0102 90 29	
0102 90 41	
0102 90 49	
0102 90 51	
0102 90 59	
0102 90 61	
0102 90 69	
0102 90 71	
0102 90 79	
0201	
0202	
0206 10 95	
0206 29 91	Cukriniai kukurūzai
0709 90 60	
0712 10 90	
1005 90 00	
0714 10 91-0714 90 11	Maniokos šakniavaisiai, įskaitant batatus

2. Maito mokesčiai nėra taikomi tiesiogiai importuojamiems ryžiams, klasifikuojamiems Kombinuotosios nomenklatūros (KN) 1006 pozicijoje, išskyrus sėti skirtus ryžius, klasifikuojamus KN 1006 10 10 pozicijoje ir importuojamus į Reunioną.
3. Komisija imasi reikiamų priemonių, jeigu AKR valstybių ar užjūrio šalių ir teritorijų kilmės cukrinių kukurūzų kiekis, importuojamas į Prancūzijos užjūrio departamentus, viršija 25 000 tonas per konkrečius metus ir dėl to iškyla rimta grėsmė toms rinkoms.
4. Maito mokesčiai nėra taikomi produktams, klasifikuojamiems KN 07 141 091 ir 0714 90 11 pozicijose, neviršijant metinės kvotos, kuri yra 2000 tonų.

NUORODOS

1 kvota	100 tonų	Gyvos avys ir ožkos
2 kvota	500 tonų	Aviena arba ožkiena
3 kvota	400 tonų	Paukštiena
4 kvota	500 tonų	Paruošta paukštiena
5 kvota	1 000 tonų	Pienas ir grietinėlė
6 kvota	1 000 tonų	Sūriai ir varškė
7 kvota	500 tonų	Kiauliena
8 kvota	500 tonų	Paruošta kiauliena
9 kvota	600 000 tonų	Melasa
10 kvota	15 000 tonų	Kviečiai ir meslinas (<i>kviečių bei rugių mišinys</i>)
11 kvota	125 000 tonų	Lukštenti ryžiai
12 kvota	20 000 tonų	Skaldyti ryžiai
13a kvota	2 000 tonų	Pomidorai išskyrus vynuoginius pomidorus
13b kvota	2 000 tonų	Vynuoginiai pomidorai
14 kvota	800 tonų	Besėklės valgomosios vynuogės
15 kvota	1 000 tonų	Obuoliai
16 kvota	2 000 tonų	Kriaušės
17 kvota	1 600 tonų	Žemuogės ir braškės
1 aukščiausiaji riba	100 000 tonų	Sorgai
2 aukščiausiaji riba	60 000 tonų	Soros
3 aukščiausiaji riba	200 tonų	Figos, šviežios
rq 1	25 000 tonų	Apelsinai
rq 2	4 000 tonų	Mandarinai
rq 3	100 tonų	Besėklės valgomosios vynuogės

XXIII DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl rinkos prieinamumo AKR-EB partnerystėje**

Šalys pripažįsta tai, kad abi pusės tikisi dalyvauti derybose ir įgyvendinant susitarimus, atveriančius kelią į tolesnį daugiašalį ir dvišalį prekybos liberalizavimą.

Šalys atkreipia dėmesį į Bendrijos pasižadėjimą nuo 2005 m. mažiausiai išsivysčiusioms šalims suteikti laisvą rinkos prieinamumą iš esmės visoms prekėms.

Tuo pat metu jos pripažįsta, turėdamos omenyje preferencinį Bendrijos rinkos prieinamumą AKR valstybėms, kad šis platesnis liberalizavimas galėtų pabloginti AKR valstybių santykinę konkurencinę padėtį ir tai keltų grėsmę jų vystymosi pastangoms, kurias Bendrija yra suinteresuota remti.

Dėl to Šalys susitaria išnagrinėti visas būtinas priemones siekiant išlaikyti AKR valstybių konkurencinę padėtį Bendrijos rinkoje parengiamuoju laikotarpiu. Šis nagrinėjimas, *inter alia*, gali apimti kalendorinius reikalavimus, prekių kilmės taisykles, sanitarines ir fitosanitarines priemones bei konkrečių priemonių, skirtų tiekimo pusės suvaržymams AKR valstybėse, įgyvendinimą. Bus siekiama AKR valstybėms sudaryti galimybes išnaudoti savo esamą ir potencialų santykinį pranašumą Bendrijos rinkoje. Turėdamos omenyje savo įsipareigojimą bendradarbiauti Pasaulinėje prekybos organizacijoje (PPO), Šalys susitaria, kad šio nagrinėjimo metu taip pat bus atsižvelgta į bet kurį prekybos pranašumą, kuriuos gali pasiūlyti valstybės narės besivystančioms šalims šioje organizacijoje, išplėtimą. Šiuo tikslu Jungtinis ministrų lygio prekybos komitetas, remdamasis pirmine apžvalga, kurią turi parengti Komisija ir AKR sekretoriatas, turėtų pateikti rekomendacijas. EB Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, išnagrinės šias rekomendacijas siekdama išsaugoti AKR-EB prekybos susitarimo lengvatas.

Europos Sąjungos Taryba savo ruožtu pabrėžia savo įsipareigojimą atsižvelgti į bet kurio susitarimo arba kitų priemonių, kurių imasi EB, poveikį AKR-EB prekybai. Ji prašo Komisiją sistemingai atlikinėti reikalingus poveikio įvertinimus.

Priemonės bus susijusios su parengiamuoju laikotarpiu ir deramai atsižvelgs į Bendrijos bendrąją žemės ūkio politiką.

Jungtinis ministrų lygio prekybos komitetas stebės šios deklaracijos įgyvendinimą ir Ministrų Tarybai teiks atitinkamas ataskaitas.

XXIV DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl ryžių**

1. Šalys pripažįsta ryžių svarbą daugelio AKR valstybių ekonomikos vystymuisi užimtumo, užsienio valiutos kurso ir socialinio bei politinio stabilumo požiūriu.
 2. Be to, jos pripažįsta Bendrijos ryžių rinkos svarbą. Bendrija dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą stiprinti AKR valstybių ryžių sektoriaus konkurencingumą ir efektyvumą siekiant išlaikyti gyvybingą ir tvarią pramonę ir tuo prisidėti prie AKR valstybių integravimo į pasaulio ekonomiką.
 3. Bendrija yra pasirengusi, konsultuodamasi su atitinkamu AKR valstybių sektoriumi, parengiamuoju laikotarpiu teikti pakankamai lėšų integruotai tikslinei sektorinei programai, skirtai AKR ryžių eksportuotojams ugdyti, kurią galėtų sudaryti visų pirma šios priemonės:
 - gamybos sąlygų gerinimas ir kokybės gerinimas imantis veiksmų mokslinių tyrimų, derliaus nuėmimo ir tvarkymo srityse;
 - transportavimas ir sandėliavimas;
 - esamų ryžių eksportuotojų konkurencingumo stiprinimas;
 - pagalbos teikimas AKR valstybių ryžių augintojams, kad jie galėtų laikytis aplinkosaugos ir atliekų tvarkymo standartų bei kitų tarptautinių rinkų, įskaitant Bendrijos, normų;
 - rinkodaros ir prekybos skatinimas;
 - pridėtinės vertės šalutiniams produktams kurti skirtos programos.
- Šis priemonių paketas bus finansuojamas ryžius eksportuojančiose AKR valstybėse nacionaliniu pagrindu abiejų Šalių susitarimu per konkrečias sektorines programas laikantis programavimo taisyklių ir būdų, o artimiausiu laikotarpiu iš nepaskirtų EDF lėšų Ministrų Tarybai priėmus sprendimą.
4. Šalys pakartoja savo įsipareigojimą glaudžiai bendradarbiauti siekiant užtikrinti, kad AKR valstybės galėtų visiškai pasinaudoti Bendrijos teikiamomis prekybos ryžiais lengvatomis. Jos sutaria, jog svarbu, kad visas AKR kilmės ryžių eksportas į Bendriją būtų vykdomas veiksmingai ir skaidriai.
 5. Įsigaliojus susitarimui, Bendrija ištirs AKR valstybių ryžių sektoriaus padėtį atsižvelgdama į būsimus pokyčius, vykstančius Bendrijos ryžių rinkoje. Šiuo tikslu Šalys susitaria su AKR valstybių ir atitinkamo sektoriaus atstovais sudaryti bendrą darbo grupę, kuri rinksis kasmet. Be to, Bendrija įsipareigoja konsultuotis su AKR valstybėmis dėl visų dvišalių arba daugiašalių sprendimų, kurie gali turėti poveikio AKR ryžių pramonės konkurencinei padėčiai Bendrijos rinkoje.

XXV DEKLARACIJA

Bendra deklaracija dėl romo

Šalys pripažįsta romo sektoriaus svarbą kelių AKR valstybių ir regionų ekonominiams ir socialiniams vystymui bei jo didelį indėlį užimtumo, eksporto įplaukų ir vyriausybės įplaukų kūrimo srityse. Jos pripažįsta, kad romas yra pridėtinės vertės agropramoninis AKR produktas, galintis, dedant deramas pastangas, konkuruoti pasaulio ekonomikos mastu. Dėl to jos pripažįsta būtinumą imtis visų priemonių, kurios galėtų būti reikalingos konkurencingumo kliūtims, su kuriomis šiuo metu AKR gamintojai susiduria, įveikti. Šiame kontekste jos taip pat atkreipia dėmesį į 1997 m. kovo 24 d. Tarybos ir Komisijos deklaracijoje esantį išsipareigojimą visose būsimose derybose ir susitarimuose, susijusiuose su romo sektoriumi, visokeriopai atsižvelgti į EB ir JAV susitarimo nuo tos pačios dienos panaikinti muitą tam tikriems alkoholiniams gėrimams poveikį. Jos taip pat pripažįsta, kad AKR gamintojams reikia neatidėliotinai tapti mažiau priklausomais nuo romo kaip žaliavinės prekės rinkos.

Dėl to Šalys sutaria, jog reikia greitai vystyti AKR romo pramonę, kad būtų galima sudaryti sąlygas AKR romo eksportuotojams konkuruoti Bendrijos ir tarptautinėse alkoholinių gėrimų rinkose. Šiuo tikslu jos susitaria įgyvendinti šias priemones:

- 1) AKR valstybių kilmės romas, arakas ir tafija, priskiriami HS kodo 22 08 40 pozicijai, yra importuojami pagal šį Susitarimą ir bet kurią paskesnę prie šio Susitarimo pridėdamą susitarimą be maito ir be kiekybinių apribojimų.
 - 2) Bendrija išsipareigoja užtikrinti sąžiningą konkurenciją Bendrijos rinkoje ir kad AKR romas nebūtų diskriminuojamas ES rinkoje trečiųjų šalių romo gamintojų atžvilgiu.
 - 3) Bendrija, svarstydamą bet kurią prašymą dėl nukrypimo nuo 1989 m. kovo 29 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1576/1989 1.4 straipsnio 1 ir 2 dalies nuostatų, konsultuosis su AKR valstybėmis ir atsižvelgs į jų konkrečius interesus.
 - 4) Bendrija yra pasirengusi, konsultuodamasi su atitinkamu AKR sektoriumi, parengiamuoju laikotarpiu teikti pakankamai lėšų integruotai sektorinei programai AKR romo eksportuotojams ugdyti, kurią galėtų sudaryti visų pirma šios priemonės:
 - esamų romo eksportuotojų konkurencingumo stiprinimas;
 - pagalba AKR regionui ar valstybei kuriant firmines romo rūšis;
 - padėjimas planuoti ir įgyvendinti prekybos kampanijas;
 - pagalba AKR romo gamintojams laikytis aplinkosaugos ir atliekų tvarkymo standartų bei kitų tarptautinių rinkų, įskaitant Bendrijos rinką, normų;
 - padėjimas AKR romo pramonei pereiti nuo nefasuotos prekės gamybos prie aukštesnės vertės firminių romo produktų.
- Šis priemonių paketas bus finansuojamas nacionaliniu ir regioniniu pagrindu abiejų Šalių susitarimu per konkrečias sektorines programas laikantis programavimo taisyklių ir būdų, o artimiausiu laikotarpiu iš nepaskirtų EDF lėšų, Ministrų Tarybai priėmus sprendimą.
- 5) Bendrija išsipareigoja ištirti kainų indeksavimo punkto, įtraukto į Susitarimo dėl romo memorandumą 1997 m. kovo mėn. susitarime dėl vaistų, pagal kurį yra taikomi muitai ne AKR kilmės romui, poveikį AKR pramonei. Į tai atsižvelgdama, ji, jei būtina, imsis atitinkamų priemonių.
 - 6) Bendrija išsipareigoja konkrečiais klausimais, išylančiais dėl šių išsipareigojimų, rengti atitinkamas konsultacijas su AKR valstybėmis reguliariai susirenkančioje jungtinėje darbo grupėje. Be to, Bendrija išsipareigoja konsultuotis su AKR valstybėmis dėl visų dvišalių arba daugiašalių sprendimų, įskaitant muitų tarifų sumažinimus ir Bendrijos išplėtimą, kurie gali turėti poveikio AKR romo pramonės konkurencinei padėčiai Bendrijos rinkoje.

XXVI DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl jautienos ir veršienos**

1. Bendrija įsipareigoja užtikrinti, kad AKR valstybės, Protokolo dėl jautienos ir veršienos naudos gavėjos, pasinaudotų visomis jo teikiamomis nuolaidomis. Tuo tikslu ji įsipareigoja įgyvendinti šio protokolo nuostatas laiku priimdama atitinkamas taisykles ir procedūras.
 2. Bendrija dar įsipareigoja įgyvendinti šį protokolą taip, kad AKR valstybės galėtų parduoti savo jautieną ir veršieną ištisus metus be pernelyg didelių apribojimų. Be to, EB padės AKR jautienos ir veršienos eksportuotojams didinti konkurencingumą, *inter alia*, peržiūrėdama tiekimo pusės suvaržymus pagal šiame Susitarime nustatytas vystymosi strategijas bei nacionalinių ir regioninių orientacinių programų kontekste.
 3. Bendrija išnagrinės AKR mažiausiai išsivysčiusių šalių prašymus eksportuoti savo jautieną ir veršieną lengvatinėmis sąlygomis, atsižvelgdama į veiksmus, kurių ji ketina imtis pagal PPO integruotą mažiausiai išsivysčiusioms šalims skirtą sistemą.
-

XXVII DEKLARACIJA

Bendra deklaracija dėl susitarimų, reglamentuojančių Prancūzijos užjūrio departamentų rinkų prieinamumą V priedo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems AKR valstybių kilmės produktams

Šalys dar kartą patvirtina, kad V priedo nuostatos taikomos Prancūzijos užjūrio departamentų ir AKR valstybių santykiams.

Bendrija tol, kol galioja Susitarimas, turi teisę, atsižvelgdama į Prancūzijos užjūrio departamentų ekonominio vystymosi reikmes, iš dalies keisti susitarimus, reglamentuojančius pastarųjų rinkų prieinamumą V priedo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems AKR valstybių kilmės produktams.

Nagrinėdama galimą pasinaudojimą šia teise, Bendrija atsižvelgs į tiesioginę prekybą tarp AKR valstybių ir Prancūzijos užjūrio departamentų. Informavimo ir konsultavimosi procedūras suinteresuotosios šalys taiko pagal V priedo 12 straipsnį.

XXVIII DEKLARACIJA

Bendra deklaracija dėl AKR valstybių, kaimyninių užjūrio šalių bei teritorijų ir Prancūzijos užjūrio departamentų bendradarbiavimo

Šalys skatina didesnę regioninę bendradarbiavimą Karibų jūros, Ramiojo ir Indijos vandenynų regionuose, apimančių AKR valstybes, kaimynines užjūrio šalis bei teritorijas ir Prancūzijos užjūrio departamentus.

Šalys ragina suinteresuotas šalis viena su kita konsultuotis dėl tokio bendradarbiavimo skatinimo tvarkos ir šiame kontekste imtis priemonių pagal savo atitinkamas politikos kryptis ir konkrečią padėtį regione, kurios sudaro palankias sąlygas iniciatyvoms ekonomikos srityje, įskaitant prekybos vystymą, taip pat socialinėje ir kultūros srityse.

Tais atvejais, kai sudaromi prekybos susitarimai, kuriuose dalyvauja Prancūzijos užjūrio departamentai, tokiuose susitarimuose gali būti nustatomos konkrečios priemonės, palankios šių departamentų kilmės produktams.

Į klausimus, susijusius su bendradarbiavimu šiose įvairiose srityse, atkreipiamas Ministrų Tarybos dėmesys, kad ji galėtų būti tinkamai informuota apie daromą pažangą.

XXIX DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl produktų, kuriems taikoma bendroji žemės ūkio politika**

Šalys pripažįsta, kad produktus, kuriems taikoma bendroji žemės ūkio politika, reglamentuoja konkrečios taisyklės ir reglamentai, ypač dėl apsaugos priemonių. Susitarimo nuostatos dėl apsaugos sąlygos gali būti taikomos šiems produktams tiek, kiek jos atitinka šių taisyklių ir reglamentų konkretų pobūdį.

XXX DEKLARACIJA**AKR valstybių deklaracija dėl V priedo 1 straipsnio**

Suvokdamos neatitikimą ir diskriminaciją, atsirandančius dėl palankiausio režimo, taikomo AKR valstybių kilmės produktams Bendrijos rinkoje pagal V priedo 1 straipsnio 2 dalies a punktą, AKR valstybės dar kartą patvirtina savo supratimą, kad pagal šį straipsnį numatytos konsultacijos turi užtikrinti, kad AKR valstybių pagrindiniams eksportui tinkamiems produktams būtų taikomas bent toks palankus režimas, kokį Bendrija yra suteikusi šalims, kurios naudojasi palankiausiu trečiosioms valstybėms taikomu režimu.

Be to, panašios konsultacijos vyksta tais atvejais, kai:

- a) viena ar daugiau AKR valstybių potencialiai gali eksportuoti vieną ar daugiau konkrečių produktų, kuriems privilegijuotos trečiosios valstybės naudojasi palankesniu režimu;
- b) viena ar daugiau AKR valstybių numato eksportuoti į Bendriją vieną ar daugiau konkrečių produktų, kuriems privilegijuotos trečiosios valstybės naudojasi palankesniu režimu.

—

XXXI DEKLARACIJA**Bendrijos deklaracija dėl V priedo 5 straipsnio 2 dalies a punkto**

Pritardama Antrosios AKR-EEB konvencijos 9 straipsnio 2 dalies a punkto teksto atkūrimui V priedo 5 straipsnio 2 dalies a punkte, Bendrija dar kartą patvirtina to teksto aiškinimą, būtent – kad AKR valstybės taiko Bendrijai režimą ne mažiau palankų negu tas, kurį jos taiko išsivysčiusioms valstybėms pagal prekybos susitarimus tais atvejais, kai tos valstybės nesuteikia didesnių lengvatų negu tos, kurias suteikia Bendrija.

XXXII DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl nediskriminavimo**

Šalys susitaria, kad, nepaisant konkrečių šio Susitarimo V priedo nuostatų, Bendrija nediskriminuoja AKR valstybių pagal prekybos režimą, nustatytą pagal tą priedą, tačiau atsižvelgdama į šio Susitarimo nuostatas ir konkrečias savarankiškas iniciatyvas daugiašaliame kontekste, tokias kaip tą, kuri yra palanki mažiausiai išsivysčiusioms šalims, kurią remia Bendrija.

XXXIII DEKLARACIJA**Bendrijos deklaracija dėl V priedo 8 straipsnio 3 dalies**

Jei Bendrijai prireiktų imtis tikrai būtinų priemonių, nurodytų šiame straipsnyje, ji stengtųsi rinktis tokias, kurios pagal savo geografinę taikymo sritį arba atitinkamų produktų rūšis, mažiausiai trikdytų AKR valstybių eksportą.

XXXIV DEKLARACIJA

Bendra deklaracija dėl V priedo 12 straipsnio

Šalys susitaria, kad V priedo 12 straipsnyje nurodytos konsultacijos turėtų vykti tokia tvarka:

- i) abi Šalys visą reikalingą, su konkrečiu(-iais) klausimu(-ais) susijusią informaciją pateiks deramu laiku, kad būtų galima kuo anksčiau pradėti diskusiją, ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip vieną mėnesį po to, kai gaunamas prašymas konsultuotis;
 - ii) trijų mėnesių konsultavimosi laikotarpis prasidės nuo šios informacijos gavimo dienos. Per tuos tris mėnesius tokios informacijos techninis nagrinėjimas turi būti baigtas per vieną mėnesį, o bendros konsultacijos ambasadorių komiteto lygmeniu turi baigtis per kitus du mėnesius;
 - iii) jei prieita išvada nėra abipusiškai priimtina, klausimas perduodamas svarstyti Ministrų Tarybai;
 - iv) jei Ministrų Taryba nepriima jokio abipusiškai priimtino sprendimo, Taryba spęs, kokių kitų veiksmų turėtų būti imtasi, kad konsultacijų metu išryškėję nesutarimai būtų išspręsti.
-

XXXV DEKLARACIJA

Bendra deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu

Jei AKR valstybės Bendrijos kilmės, įskaitant Seutą ir Melilą, produktų importui taikytų specialų muitų tarifų režimą, *mutatis mutandis* būtų taikomos 1 protokolo nuostatos. Visais kitais atvejais, kai importui taikomas AKR valstybių režimas reikalauja pateikti prekių kilmės įrodymus, tos valstybės priima sertifikatus, parengtus pagal atitinkamus tarptautinius susitarimus.

XXXVI DEKLARACIJA**Bendra deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu**

1. Protokolo 12 straipsnio 2 dalies c punkto taikymo tikslais vežimo pažymėjimas, išduotas pirmame laivo pakrovimo Bendrijai uoste, prilyginamas tiesioginiam važtaraščiui produktams, kuriems taikomi išėjimo į jūrą neturinčių AKR valstybių išduoti judėjimo pažymėjimai.
2. Iš išėjimo į jūrą neturinčių AKR valstybių eksportuojamiems produktams, kurie sandėliuojami ne AKR valstybėse ar Protokolo III priede nurodytose valstybėse ir teritorijose, galima taikyti judėjimo pažymėjimus, kurie išduoti Protokolo 16 straipsnyje nurodytomis aplinkybėmis.
3. Protokolo 15 straipsnio 4 dalies tikslais bus priimami kompetentingos institucijos išduoti ir muitinių patvirtinti EUR.1 sertifikatai.
4. Kad būtų galima padėti AKR valstybių įmonėms rasti naujus tiekimo šaltinius siekiant kuo labiau pasinaudoti Protokolo nuostatomis dėl kilmės kumuliacijos, bus imamasi veiksmų, kad Verslo plėtojimo centras teiktų pagalbą AKR valstybių operatoriams užmegzti atitinkamus ryšius su tiekėjais AKR valstybėse, Bendrijoje bei šalyse ir teritorijose, taip pat skatinti suinteresuotų operatorių ryšius pramoninio bendradarbiavimo srityje.

XXXVII DEKLARACIJA

Bendra deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu dėl žuvininkystės produktų kilmės

Bendrija pripažįsta AKR pakrančių valstybių teisę gausinti ir išnaudoti žuvininkystės išteklius visuose jų jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse.

Šalys susitaria, kad esamos kilmės taisyklės turi būti išnagrinėtos siekiant nustatyti, kokie gali būti padaryti galimi pakeitimai atsižvelgiant į pirmą pastraipą.

Suvokdamos savo rūpesčius ir interesus, AKR valstybės ir Bendrija susitaria ir toliau svarstyti problemą, kurią kelia žuvininkystės produktų iš sugavimų zonose, priklausančiose AKR valstybių jurisdikcijai, patekimas į Bendrijos rinkas, siekdamos priimti abi puses tenkinantį sprendimą. Šis svarstymas, įsigaliojus Susitarimui, vyks Muitinių bendradarbiavimo komitete, kuriam prireikus talkins atitinkami ekspertai. Šio svarstymo rezultatai per pirmus Susitarimo taikymo metus turi būti pateikti Ambasadorių komitetui ir ne vėliau kaip per antrus metus – svarstyti Ministrų Tarybai, numatant priimti abi puses tenkinantį sprendimą.

Kol kas dėl žuvininkystės produktų perdirbimo AKR valstybėse Bendrija pareiškia, kad ji ketina atidžiai apvarstyti prašymus dėl nukrypimų nuo perdirbtų produktų kilmės taisyklių šiame gamybos sektoriuje, grindžiamų privalomo iškrovimo reikalavimais, nustatytais žuvininkystės susitarimuose su trečiosiomis valstybėmis. Svarstydama juos, Bendrija visų pirma atsižvelgs į tai, kad atitinkamos trečiosios valstybės po perdirbimo turėtų užtikrinti normalią tokios produkcijos rinką tiek, kiek ta produkcija nėra skirta nacionaliniam ar regioniniam vartojimui.

XXXVIII DEKLARACIJA**Bendrijos deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu, dėl teritorinių vandenų dydžio**

Bendrija, prisimindama, kad atitinkami pripažinti tarptautinės teisės principai nustato maksimalią 12 jūrmylių teritorinių vandenų ribą, pareiškia, kad ji atsižvelgs į šią ribą taikydama Protokolo nuostatas visais atvejais, kai daroma nuorodą į šią sąvoką.

XXXIX DEKLARACIJA**AKR valstybių deklaracija, susijusi su V priedo 1 protokolu, dėl žuvininkystės produktų kilmės**

AKR valstybės dar kartą patvirtina derybų metų pareikštą požiūrį žuvininkystės produktų kilmės taisyklių klausimu ir dėl to mano, kad, remiantis tuo, kad jos naudojasi suvereniomis teisėmis į jų jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse, įskaitant išskirtinę ekonominę zoną, esančius žuvininkystės išteklius, kaip apibrėžta Jungtinių Tautų Jūrų teisės konvencijoje, visi tuose vandenyse sugauti ir būtinai AKR valstybių uostuose perdirbimui iškrauti kiekiai turėtų turėti kilmės statusą.

XL DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl vertės leistinumų taisyklės taikymo tunų sektoriuje**

Europos bendrija išsipareigoja įgyvendinti atitinkamas nuostatas, kad tunų sektoriuje būtų visu mastu taikoma vertės leistinumų taisyklė, nustatyta V priedo 1 protokolo 4 straipsnio 2 dalyje. Šiuo tikslu iki šio Susitarimo pasirašymo dienos Bendrija pateiks sąlygas, pagal kurias 15 % kilmės statuso neturinčių tunų gali būti naudojami pagal šį straipsnį.

Bendrijos pasiūlyme bus nurodyta, kaip tas skaičiavimo būdas turi remtis EUR.1 judėjimo pažymėjimu.

Abi Šalys susitaria, iškilus sunkumams siekiant lankstumo, kurio siekiama taikant šį skaičiavimo būdą, po dviejų jo taikymo metų šį būdą pakeisti.

—

XLI DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl V priedo 1 protokolo 6 straipsnio 11 dalies**

Bendrija sutinka, atsižvelgdama į 1 protokolo 40 straipsnį ir kiekvieną konkretų atvejį, svarstyti po Susitarimo pasirašymo pateiktus pagrįstus prašymus dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikoma kumuliacija su kaimyninėmis besivystančiomis šalimis (1 protokolo 6 straipsnio 11 dalis).

XLII DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl kilmės taisyklių: kumuliacija su Pietų Afrika**

AKR-EB Muitinių bendradarbiavimo komitetas yra pasirengęs kuo greičiau nagrinėti bet kuriuos prašymus dėl dirbimo ir perdirbimo kumuliacijos pagal V priedo 1 protokolo 6 straipsnio 10 dalį, kuriuos pateikia regioniniai ūkio subjektai, atstovaujantys aukšto lygio regioninę ekonominę integraciją.

XLIII DEKLARACIJA**Bendra deklaracija dėl 2 priedo, pridedamo prie V priedo 1 protokolo**

Jei II priede esančių taisyklių taikymas AKR valstybių eksportui turės nepalankų poveikį, Bendrija apsvarstys ir prireikus imsis atitinkamų korekcijos priemonių, kad atitaisytų padėtį, siekdama atkurti anksčiau buvusią padėtį (Ministrų Tarybos sprendimas 2/97).

Bendrija yra atkreipusi dėmesį į AKR valstybių pateiktus prašymus dėl kilmės taisyklių derybų kontekste. Bendrija sutinka apsvarstyti, atsižvelgdama į 1 protokolo 40 straipsnį ir kiekvieną konkretų atvejį, bet kuriuos pagrįstus prašymus tobulinti 2 priede pateiktas kilmės taisykles.
